ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΗ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΝΙΟΣ 1, 1889 ΝΟΥΜ. 22

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
«Σερρτὲν χάφϐ ἐτμὲμ, ζίρα σὲν πενὶμ ἰλὲ σίν»	169
Τεϐπὲ ἐτὲν πὶρ χηρσήζ	169
Ṗὶρ βαλιτενὶν τουασή	170
Νικαραγούα καναλή	170
Τζιντὲ ἐφκιάρη γαριπέ	171
Χὰπς τζεζασηνὴν τερπιγεγὲ πὶρ βασητὰ μακαμηντὰ κουλλανηλμασή	171
Καπαχατὴ πασκασηνὰ πουλμάκ	171
Γιηλὰν γαϐγασή	172
Ṗοσανμὴς ἀτλαρὴ τουρτουρμάκ	172
Ὠκεανοσὴν τιπινὶ καζημάκ	172
Χαϐατίσι Σεττά	172
Μουχαρρεράτ	173
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	175
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	176

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κὸυνού νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1¼, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 30 παρά τηρ. Ποστὰ ὀύτζρετὶ πιζὲ ἀὶτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζόὺν ταχριρὰτ Ἰσταν̇πολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Ṗάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀὶτ μεϐὰττ ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Δόκτωρ Πετιπονὰ κὸντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλεοὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ—ΣΑΧΙṖΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ.
Χ. Σ. ṖΑΡΝΗΜ—ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

«ΣΕΡΡΤΕΝ ΧΑΦΒ ΕΤΜΕΜ, ΖΙΡΑ ΣΕΝ ṖΕΝΙΜ ΙΛΕ ΣΙΝ»

Ἰγγιλτέρρα μαχπεσλερινtὲν πιρινὶν γὲρ ἀλτηνtὰ μόυτζρψλερὲ ἀζαπκιὰχ κιπὶ κουλλανηλὰν πὶρ μαγαρὰ ὀλτηγηνὴ ὀκουμούσημ. Ἴσπου μαχὰλ μαχπεσὶν σάϊρ κησμλαρηντὰν ἀϊρὴ ὀλοὺπ, ὀρατὰ χόὺκμ σόυρὲν σόυκὸυνὲτ βὲ τεχσετενκὶζ ζουλμὲτ ἀνὴ γάγετλε χεϊπετλὶ κηλάρ ἰτι. Μαχπουσλαρὴν ἀρασηντὰ ἐτραφηντακιλερὲ πενκζέμεγεν τερπιγελὶ βὲ χεσσὰς πὶρ ἀτὲμ ὀλοὺπ, μερκοὺμ κετζὲ βὲ κὸυντὸυζ μαγαραγιὰ ἀτηλατζαγηντὰν τολαγιὴ χάφϐ ἐτμεκτέ ἰτι. Νίχαγετ, καπαχὰτ ἰσλετὶ τεγιόὺ 24 σαὰτ μόυττέτλε μερκουμὴ ὀλ ζηντανὰ ἀττηλάρ. Ṗεκτζιλὲρ μερκουμὴ ζηντανὰ κὸτόυρτόυλὲρ, καποὺ ἀτζηλτὴ, βὲ ἀτὲμ μερτιϐεντὲν ἀσαγὴ καρανληγὴν ἰτζινὲ κιρτί. Καπουγιὴ καπατηλὰρ, βὲ πεκτζιλερὶν ἀγιὰκ σεσὶ ἰσιτιλμὲζ ὀλτοὺ. Ζηντανtὰ σὲς σετὰ ὀλμαγιὴπ, λὲμς ἰλὲ χὶσς ὀλουνὰ πιλὲν ζουλμὲτ ἰτζιντὲ τεχσετλὶ πὶρ σόυκὸυνὲτ χόὺκμ σόυρμεκτέ ἰτι. Ἀτὲμ χεσσὰς βὲ μόυτεχαϊγὶλ πιρισὶ ὀλτηγηντὰν, κορκουσηντὰν κὸτρόὺμ κιπὶ ὀλτού. Κεντινὲ καρανληγὴν ἰτζιντὲν τουχὰφ βὲ τζιρκὶν τασϐιρλὲρ κὸρόυνόὺρ κιπὶ κελίρ ἰτι. Ṗεϊνὶ τὸντὸὺ, βὲ χὲρ ταραφτὰν ζὰνν ἐτέρσιν κι μόυστεχζιγιανὲ σεσλὲρ ἰσιτιλμεκτέ ἰτι. Τζὸκ κέτζμεζτεν ἴσπου τεχσὲτ τζηλτηρμασηνὰ σεπὲπ ὀλατζαγηνὴ ζὰνν ἐτέρ ἰτι.

Φάκατ πὶρ ἀζ σόγγρα πασὴ ὀύστόυντὲ πὶρ ἀγιὰκ σεσὶ ἰσιττὶ, μαχπεσὶν βαϊζὶ μόυλαγεμέτλε κεντινὶ τζαγηρμακτάἰτι. Ἄχ! ποὺ κιπὶ χὲμ ἀχὲνκ σετὰ ἄσλα ἰσίτμεμις ἰτι. Ṗουνὴν ὀύζερινὲ ζεϐαλλὴ ἀτὲμ βαΐζ ἰλὲ σοὺ κιπὶ πὶρ μόυκιαλεμεγὲ κιρτί· «Βαΐζ ἐφέντι, σὲν ὀρατά μη σην; Ἀλλὰχ σενὶ μόυπαρὲκ κηλσήν.» Ἔϐϐετ, πουρατά ἰμ· σὲν τησαρὴ τζηκὴντζαγιατεκ πὲν πουρατὰν ἀϊρὴλμαγιατζαγημ.» Σόζόὺ γιανκλὴς ἀνκλαμὴς ζὰνν ἐτερὲκ σουαληνὴ τεκερρόὺρ ἐτὶπ σόϊλὲ τετί· «Σὶζ πουρατὰ μησηνὴζ;» «Ἔϐϐετ, σενὶν ζηντανtὰ ὀλτηγὴν βακὴτ πὲν πουρατὰν πὶρ γερὲ κίτμεγετζεγιμ· σενὶν ζηντανὰ ἀτηλτηγηνὴ τουϊτηγημτὰ, μόυκεττὲρ ὀλατζαγηνὴ πιλτιγιμτὲν, ἄνιτε κελτίμ, βὲ πουρατὰ τουρατζάγημ.» Ζεϐαλλὴ ἀτὲμ τερουνὶ χισσιγιατηνὴ πεγιὰν ἐτέμετιγιντεν, «Ἀλλὰχ σενὶ μόυπαρὲκ κηλσὴν,» τετιγιντὲ, «Ζηνταντὰ ὀλτηγὴν βακὴτ πανὰ πουρατὰ τουρμὰκ ἀγὴρ πὶρ ἰζ τεγὶλ τιρ,» τεγιόὺ τζεϐὰπ ἀλτή. Βαϊζὶν σόζλεριντὲν ἀτεμτζιγὲζ τζεσαρὲτ ἀλτή.

Ṗοστουνὴ κόρέμεζ ἰτι ἰσέ τε, πασὴ ὀύτζουντὰ ὀλτηγηντὰν, καρανληγὴν ἀνὰ χὶτζ πὶρ τεεσιρὶ ὀλμάζ ἰτι. Ἀρατὰ πὶρ «Ἐγί μι σιν;» τεγὲν μεσερρὲτ πὰχς σετὰ κεντινὲ γετισίρ ἰτι. Ṗιτζαρὲ μεσερρὲτ βὲ τεσεκκόὺρ σεταλαρήϊλα «Ἔϐϐετ, τζὸκ ἐγί ἰμ,» τεγιόὺ τζεϐὰπ βερίρ ἰτι. Ἄχ! κατίρι μουτλὰκ, μουχὶππ βὲ μαγέϊ κουϐϐὲτ οὺ τεσελλιμὶζ ὀλὰν Ραππημὴζ τάϊμα πιζὶμ γιανημηζτὰ χαζὴρ τηρ. Ἀνὴν μόυπαρὲκ χουζουρὴ πιζὶ μόυτεζαρρὶρ κηλὰν χὲρ σεγὶν κουϐϐετινὶ κηρτηγηντὰν, ζουλμὲτ τεχσετινὶ γάϊπ ἐτὲρ, κορκοὺ κιτὲρ, βὲ ὀμρόὺν γιαλνηζληγὴ ζαὶλ ὀλούρ. Ὁ τενεζζόὺλ ἐτερὲκ καλπλερψιζὲ «Ταϊμ ὀὺλ ἐϐκὰτ σιζὶν ἰλὲ πεπαπὲρ ἰμ,» τέρ. Βὲ πὶζ γιοκαρηγιὰ πακαρὰκ μεσερρέτλε Ṗανὰ κουϐϐὲτ βερὲν Χριστὸς ἰλὲ χὲρ σεγὲ κατίρ ἰμ, τεμεκτὲν πασκὰ νέ γιαπὰ πιλίριζ;

ΤΕΒṖΕ ΕΤΕΝ ṖΙΡ ΧΗΡΣΗΖ

Βὶλγιαμ Σεϊϐηρινὶν σενατὴ τεππαγλὴκ ὀλοὺπ, κεντινὶ τανηγιανλὰρ ἀνὴν Ἀλλὰχ ἰλὲ περαπὲρ γιόυρόυγὲν πὶρ ἀτὲμ ὀλτηγηνὴ πιλιρλέρ ἰτι. Ṗὶρ κετζὲ τεππαγχανετὲν χάϊλη τεριλὲρ τζαληνὴπ, μερκουμὴν τεριλερὶ τζαλὰν γαϐγατζὴ βὲ σερχὸς κονσουσὴ ὀλτηγηνὰ ἰνανμαγὰ χακκὴ βάρ ἰτι.

Ṗουνὴν ὀύζερινὲ ἀτιτὲ μεζκόὺρ ἰχταρὴ πὶρ γαζετατὰ ἰλὰν ἐϊλετί·

«Ζὶρτὲ βαζὶϊ ἰμζὰ ὀλανὴν τεππαγχανεσιντὲν 36—37 τανὲ ἠσλὰκ βὲ σάϊκι σαχτιγιὰν χαλινὲ κιρμὶς τανὰ τεριλερὶ τζαληνμὴς ὀλοὺπ, κιμέσνε ταραφηντὰν σατηληγὰ τζηκὰρ ἰσέ, σενατκιαρλαρὴν ἀνλερὶ τερτὲστ ἐτμελερὶ μερτζόὺ τηρ. Τεριλερὶ κετιρὲν κιμσεγὲ 20 ταλὲρ μόυκιαφὰτ βεριλετζὲκ τιρ.»

ΒΙΛΓΙΑΜ ΣΕΪΒΗΡΙ

Φιλαδέλφεια, Φεϐρουάριος 25, 1803

Ṗ. Τ. «Ἔγερ τεριλερὶ τζαλμὰκ τετζριπεσινὲ τόυσὲν ἀτὲμ μαχφίτζε πανὰ κελὶπ, σηρκατὴ ἰρτικιὰπ ἐτμεσὶ ζαρουρέτι χαλιντὲν νεσὲτ ἐττιγινὶ πεγιὰν ἐτὲρ ἰσὲ, πὲν κεντισίϊλε μόυλαγεμὲτ ὀύζρὲ χαρεκὲτ ἐτὶπ, κεντινὶ τάχι ζαμιρινὲ γιόὺκ ὀλμαγιατζακ πὶρ ταρζτὰ κουρταρμαγὰ τζαλησατζάγημ.»

Κέζα

Γαζετατὰ ἰλὰν ὀλουνὰν ἴσπου νατίρ ὀὺλ ἐμσὰλ ἰχτὰρ ἀμμενὶν τικκατηνὴ τζὲλπ ἐϊλετί. Χηρσὴζ παχσισὶν νέρετεν ἰχσὰν ὀλουνατζαγηνὴ πιλίρ ἰτι. Ἰχταρὴ ὀκουτηγηντὰ μερκουμὴν καλπὶ τερουνιντὲ ἐριτὶ, βὲ ἐττιγὶ κὸτόυλόὺκ ἰτζόὺν τζίττεν νατὶμ ὀλτού. Ṗουντὰν πὶρ κάτζ ἀκσὰμ σόγγρα, τεππαγὴν ἀϊλὲ χαλκὴ γιατμὰκ ὀύζρὲ ἰκὲν, γιαϐάστζα καποὺ τζαληντή. Καποὺ ἀτζηλτηγηντὰ Δζῶν Σμὶθχ ὀμουζηντὰ τεριλὲρ γιόυκλόὺ ὀλαρὰκ ἰτζερὶ κιρτί. Μερκοὺμ ταχὰ γιοκαρὴ πάκμαζταν σόϊλὲ τετί· «Μ. Σέϊϐηρι, πὲν τεριλερὶ κερὶ κετιρτίμ, ἀνλερὶ νέρεγε κογιαγήμ;» Μ. Σέϊϐηρι πουνὰ σοὺ τάρζλα τζεϐὰπ βερτί· «Φενὲρ γιακήντζαγιατεκ πεκλὲ, σενὶν ἰλὲ μαγαζαγιὰ κιτμὲκ ἰστέριμ. Σόγγρα ἰτζερὶ κὲλ, βὲ πανὰ ποὺ σεγὶν νά-

σηλ βουκοὺ π̇ουλτ̇ηγηνὴ νάκλ ἐϊλέ. Π̇ακαλὴμ σενὶν ἰτζοὺν π̇ὶρ σέϊ γιαπὰ π̇ιλίρμιγιμ;» Ἀνλὲρ τ̇ισαρὴ τζηκτ̇ηκλαρηντ̇ὰ ζεβτ̇ζεσὶ καχβὲ πισιρὶπ̇ σοφραγιὴ χαζηρλατ̇ή. Μαγαζατ̇ὰν κ̇ερὶ κ̇ελτ̇ικλεριντ̇ὲ μερκουμὲ Σμιθχὲ χιτάπ̇εν σοϊλὲ τ̇ετ̇ί· «Κόνσου, ζὰνν ἐτ̇έριμ π̇ίρ ἀζ γεμὲκ γὲρ ἰσὲν ἐγὶ ὀλούρ.» Σμίθχ ἀρκασηνὴ καρηγιὰ τ̇όντ̇ουρτ̇οὺ, βὲ π̇ὶρ σέϊ τ̇έμετι. Π̇ὶρ τ̇ακικὰ σόυκόυτ ἰλὲ ὀτ̇ζαγὰ τ̇αγιαναρὰκ κησὴκ σὲς ἰλὲ ἀτιτ̇εκὶ ἰκραρὴ ἐττί· «Ὀμρόυμτ̇ὲ π̇ιριντ̇ζὶ τ̇εφὰ ὀλαρὰκ χηρσηζλὴκ ἐτμίσιμ, βὲ ἀνὴν ἰτζοὺν τζὸκ ἀτ̇ζηνήρημ. Π̇ασημὰ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ σέϊ νάσηλ κ̇ελτ̇ιγινὶ π̇ιλμέμ. Ἴπτιτ̇α π̇οὺ χαλὲ κ̇ιριφτὰρ ὀλατ̇ζαγημὴ πιλμὲζ ἰτ̇ὶμ, φάκατ νίχαγετ π̇εκρὶ βὲ γαβγατ̇ζὴ π̇ὶρ κιμσὲ ὀλτ̇ούμ. Π̇οὺ νά χὸς χαλὲ τ̇ουστ̇ουγιουμτ̇ὲν π̇εροὺ χὲρ κὲς π̇ανὰ ναζάρη χακαρέτλε π̇ακμακτ̇ά τ̇ηρ. Μουχαπ̇π̇ὲτ ἴπτιτ̇α σιζτ̇ὲν κ̇ὸρόυγιορημ. Ζεβτ̇ζὲμ χαστὰ, βὲ τζοτ̇ζουκλαρὴμ ἆτ̇ζ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, σὶζ ἀνλερὲ τζὸκ τ̇εφὰ ταὰμ κ̇όντ̇ερμίσσινιζ. Ἀλλὰχ σιζὲ π̇ερεκὲτ ἰχσὰν ἐϊλεσίν. Π̇ὲν ἴλκ φουρσάτλα σατμὰκ νιγετίϊλε τ̇εριλερὶ τζαλτ̇ήμ. Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ κ̇ερτζὲκ τ̇έριμ κι, ἴλκ τ̇εφὰ ὀλαρὰκ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ καπ̇αχαττ̇ὰ π̇ουλουνμήσημ.» Π̇ουνὴν ὀὐζερινὲ Βίλγιαμ Σέϊβηρι σοὺ βέτ̇ζχλε ἰτ̇αρέϊ κελὰμ ἐϊλετ̇ί· «Τ̇όστουμ, π̇οὺ σὸν ὀλσοὺν, π̇ιζὶμ π̇εϊνιμιζτ̇ὲ σὴρρ καλατ̇ζάκ. Σὲν τ̇αχὰ κ̇έντ̇ζ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, μαζιτ̇ὲ ἐττ̇ιγὶν κ̇όυναχλαρτ̇ὰν τεβπ̇ὲ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρσιν. Ἔγερ π̇ὶρ σενὲ μόυσκιρὰτ κουλλάνμαμαγα π̇ανὰ σὸζ βερὶρ ἰσὲν, γιαρηντ̇ὰν ἰτιπ̇άρεν σενὶ καναατπ̇ὰχς ὀὐτ̇ζρέτλε π̇ενὶμ ἰσιμτ̇ὲ κουλλανήρημ. Ἰχτιμάλεν φαμιλιὰν ἰτζοὺν τ̇άχι π̇ὶρ ἴξ π̇ουλούρηζ. Κόυτζοὺκ ὀγλὰν χὶτζ ὀλμάζσα τασλαρὴ ἀγιηρτλαγιὰ π̇ιλίρ. Φάκατ σίμτ̇ι π̇ὶρ λοκμὰ γεμὲκ γὲ, βὲ π̇ὶρ ἀζ σητ̇ζὰκ καχβὲ ἴτζ, π̇έλκι π̇οὺ κ̇ετ̇ζὲ ἰτζκὶ ἴτζμεμενε σεπ̇ὲπ̇ ὀλούρ. Ἴπτιτ̇α ἰτζκιτ̇ὲν βὰζ κ̇ετζμὲκ σανὰ κ̇όὐτ̇ζ κ̇ελὶρ ἰσέ τ̇ε, ζεβτ̇ζὲ βὲ τζοτ̇ζουκλαρηνὴν χατρὴ ἰτζοὺν τζεσουρανὲ τ̇αγιανὴρ ἰσὲν, ἆζ βακὴτ ζαρφηντ̇ὰ ἀληστ̇ήρσην. Χὲρ νὲ βακὴτ καχβὲ ἰτζμὲκ ἰστὲρ ἰσὲν, ζεβτ̇ζὲμ Μαριατ̇ὰν ἰστετ̇ιγιντ̇ὲ μερκουμὲ σανὰ βερίρ.»

Ζεβαλλὴ ἀτ̇ὲμ γεγὶπ̇ ἰτζμὲκ ἰστέρ ἰτ̇ι, ἄμμα ζὰνν ἐτ̇έρσιν κι γετ̇ιγὶ ταὰμ τ̇άχι κεντ̇ινὶ γέρ ἰτ̇ι. Χισσιγιατηνὴ τεσκὶν ἐτμεγὲ ναφιλὲ γερὲ τζαληστ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα, π̇ασηνὴ σοφραγιὰ τ̇αγιαγιαρὰκ τζοτ̇ζοὺκ κ̇ιπ̇ὶ ἀγλατ̇ή. Π̇ὶρ ἀζ σόγγρα ἰστιχὰ ἰλὲ γεγὶπ̇ ἰτζτ̇ί. Ἀϊρηλὴρ ἰκὲν Μ. Σέϊβηρι ἀνὰ σοὺ νασιχατὴ βερτ̇ί· «Δζῶν, ἐγὶ ἀτ̇ὲμ ὀλοὺρ ἰσὲν τ̇άϊμα π̇ὲν σανὰ τ̇ὸστ ὀλούρημ.» Φερτ̇ασὴ κ̇όυν Μ. Σεϊβηρινὶν ἰσινὲ κ̇ιρερὲκ ἀνὴν ἰλὲ ἔχλι ἰφφὲτ π̇ὶρ ζὰτ κ̇ιπ̇ὶ χάϊλι σενελὲρ βακὴτ κ̇ετζιρτ̇ί. Χηρσηζλὴκ ἐττ̇ιγινὲ τ̇αὶρ χὶτζ π̇ὶρ σὲς τζήκματη ἰσέ τ̇ε, Δζωνὴν βεφατηντ̇ὰν σόγγρα Βίλγιαμ Σέϊβηρι ἐγὶ ἰλὲ κ̇ότ̇οὺ γενιλὲ π̇ιλὶρ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όστερμὲκ ἰτζοὺν ἀνὴ π̇άζη κιμσελερὲ ν ά κ λ ἐ ϊ λ ε τ̇ ί.

Π̇ΙΡ ΒΑΛΙΤ̇ΕΝΙΝ Τ̇ΟΥΑΣΗ

«Πρεσβυτέριαν Ὄπ̇ζερβηρ» νὰμ γαζετατ̇ὰν ἀληνήπ̇ τ̇α π̇έρ βέτ̇ζχι ζίϊρ τ̇ὲρτ̇ζ ὀληνὰν μισὰλ π̇ινλέρτ̇ζε σάϊρ μισαλλερτ̇ὲν π̇ιρί τ̇ιρ. Βαλιτέϊν κεντ̇ὶ ἐβλατ̇ὴ ἰτζοὺν χεραρετλὶ τ̇ουὰ ἐτμεκτ̇ὲν πασκὰ ἀνλερὲ τ̇αχὰ νέ ζικηϊμὲτ βασιγὲτ πρακὰ π̇ιλίρ;

Χακίκατεν Ἀλλαχὰ ἆρζ ὀλουνὰν τ̇ουαλαρὴν ἰτζιντ̇ὲ βαλιτεϊνὶν κεντ̇ὶ ἐβλατ̇ὴ ἰτζοὺν ἐττ̇ιγὶ σεφαὰτ κατ̇ὰρ μουχαπ̇π̇έτλε τ̇ολοὺ βὲ κουββετλὶ χὶτζ π̇ὶρ τ̇ουὰ γιόκ τ̇ηρ. Π̇ουνλὰρ πὰκ βὲ λεταφετλὶ π̇ὶρ μουχαπ̇π̇ετὶν μουκαττ̇ὲς τενεφφουσί τ̇ιρ. Ἔγερ π̇οὺ τ̇ουαλὰρ τ̇εβαμὶ, ἰμὰν ἰλὲ τ̇ολοὺ ὀλούπ̇ τ̇α ὀσάνμακσηζην ἆρζ ὀλουνοὺρ ἰσὲ, Ἀλλαχὴν ἀνλερὶ ἓν νίχαγε π̇ὶρ ταρζ ἰλὲ τ̇άϊμα μόυστετζὰπ̇ κηλατ̇ζαγηνὰ ἐμὶν ὀλάμαζμηγιηζ; Αὐγουστινοσὴν βαλιτεσὶ Μονίκα ὀγλὴ ἰτζοὺν τ̇ουὰ ἐτ̇έρ. Μόυμαϊλέϊχ π̇ὶρ βακὴτ κ̇όυναχτ̇ὰ ἰλερὶ κ̇ιττ̇ιγιντ̇ὲν, βαλιτεσινὶν τ̇ουαλαρὴ ἰσιτ̇ίλμεμις ὀλαρὰκ, φαϊτεσὶζ ζὰνν ὀλουνούρ ἰτ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, μερκουμὲ φεραγὰτ κ̇έλμεγερεκ, ὀγληνὴν γιακασηνὴ π̇ηρακμὰζ, βὲ μεγιοὺς ὀλμακσηζην τ̇ουὰ ἐτ̇έρ. Χάϊλι σενελὲρ ὀγλὴ Ἀλλαχτ̇ὰν ἰρὰκ π̇ὶρ ὀμρ ἰλὲ γιασατ̇ὴ ἰσέ τ̇ε, μερκουμὲ ἰμὰν βὲ χεραρὲτ ἰλὲ ἀνὴν ἰτζοὺν τ̇ουὰ ἐτμεγὶ ἰχμὰλ ἔτμετ̇ι. Ἓν νίχαγε Αὐγουστῖνος οὐπ̇ουτ̇ιγέτι κιαμιλὲ ἰλὲ Ἰησουσὴν ἀγιαγηνὰ τ̇όυσ̇όὐπ̇, ἄνιτ̇ε κεντ̇ὶ παρλὰκ ὀμρόυνοὺν τζόυμλε σερβέτ οὐ μεζιϊγετλερινὶ ἐφεντ̇ισινὶν χητ̇μετινὲ βακφ ἐττ̇ιγιντ̇ὲ βαλιτεσινὶν τ̇ζόυμλε τ̇ουαλαρηνὰ π̇ὶρ ἀντ̇ὲ τ̇ζεβὰπ̇ βεριλτ̇ί.

ΝΙΚΑΡΑΓΟΥΑ ΚΑΝΑΛΗ

(Σάγεντιφικ Ἀμέρικην)

Κ̇ετζὲν π̇ὶρ ἰκὶ σενελὲρ ζαρφηντ̇ὰ Μ. δὴ Λεσεψὶν Πανάμα καναληνὴν χαφρηνὴ ἰκμὰλ ἐτμεγὲ μουκτετ̇ὶρ ὀλμαγιατ̇ζαγηνα τ̇αὶρ σάϊ ὀλὰν μεγιουσιγετπ̇ὰχς χαπ̇ερλὲρ τ̇ικκάτη ἀμμεγὶ τ̇ζὲλπ̇ ἰλὲ, ἐχαλινὶν Νικαραγούα καναληνὴ ἰκμὰλ ἐτμὲκ μακσετ̇ινὲ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ χεραρέτλε γιαπησμασηνὰ βεσιλὲ ὀλμούς τ̇ηρ. Π̇οὺ ἀνέτ̇εγιν Πανάμα καναληνὴ χάφρ ἐτμὲκ π̇απ̇ηντ̇ὰ ἰσαπ̇ὲτ ἐτ̇ὲν μόυσκιλὰτ βὲ π̇ὲζλ ὀλουνὰν ἀζὶμ γαϊρὲτ Νικαραγούα καναληνὰ ἀλακατ̇ὰρ ὀλανλαρὰ ἰτζράϊ μεσαχὲ βὲ ἀκτζὲ ταχσισατὴ π̇απ̇ηντ̇ὰ γάγετλε τ̇ακὶκ βὲ ἰχτιγιατλὴ ὀλμαγὴ ὀϊρετμὶς ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇οὺ χουσουσὴ ἀκτ̇έμτ̇ζε Πανάμα καναλὴ ἰτζοὺν ἐτ̇ιλὲν μουαϊγενὲ βὲ ταχσισατὰ κηγιάσεν π̇ὲκ τ̇οὺρ ἐντ̇ισανὲ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ τ̇ικκατὰ ἀλμησλὰρ τ̇ηρ. Σίμτ̇ι Πανάμα π̇ερζαχηντ̇ὰ σὰλτ π̇ὶρ τ̇οὺζ κανὰλ τ̇εγὶλ, ἴλλα καναλὴν χιζασηντ̇ὰ π̇ὶρ κὰτζ χαβουζλὰρ τ̇άχι ἀτζμὰκ τεσαββοὺρ ἐτ̇ιλτ̇ιγιντ̇ὲν, ἀνὴν Νικαραγούα καναλὴ ὀὐζερινὲ ὀλὰν χὲπ μεζιγετλερὶ π̇έρ χαβὰ ὀλμούς τ̇ηρ. Π̇ουνὰ Πανάμα καναλὴ σ̇ιρκετινὶν ἀχβάλη μαλιγέτζε μεγιοὺς π̇ὶρ χαλτ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ ἰλαβὲ ὀλουνὴρ ἰσὲ, Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερικανὴν μιλλὲτ μετ̇ζλισινὶν π̇οὺ χουσουστ̇ὰ ἐλὲ κ̇ετιρτ̇ιγὶ μουβαφφακιγὲτ ἰλὲ ἀνὴν Ρεΐσι τ̇ζόυμχοὺρ τ̇ζανιπ̇ιντ̇ὲν τασττ̇ὶκ ὀλουνμασὴ π̇αΐσι μεσρουριγὲτ κεϊφιγετλὲρ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όρόυρόυζ. Κογγρεστ̇ὲ τάχτη τεζεκκόυρὲ ἀληνὰν λαϊχανὴν ἀχκιαμήντ̇ζα ἴσπ̇ου τεσεπ̇π̇όυσατὴν μεσαριφάτη μετ̇ζμουασὴ ἐφρὰτ̇ ταραφηντ̇ὰν τεσβιγὲ ὀλουνούπ̇, Νικαραγούα βὲ Κώστα Ρίκα τ̇εβλετλεριντ̇ὲν ἆχζ ὀλουνὰν ἰμτιγιὰζ βὲ τ̇όυβέλι μεζκόυρενὶν Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα χόυκόυμετίϊλε ὀλὰν μουαχετ̇ελερὶ ἀχκιαμηνὰ τεβφίκεν ἰσὲ π̇ασλανηλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Π̇ὶρ ὠκεανοστ̇ὰν τ̇ικ̇ερινὲ κατ̇ὰρ ὀλὰν π̇ούτ̇η μεσαφὲ 169.8 μίλ, γιάχοτ̇ 272 κιλομέτρο ὀλούπ̇, μεσαφέϊ μεζκόυρενὶν 56½ μιλὶ κ̇όλ, 84½ μιλὶ ἠρμὰκ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, κανὰλ ἰτζοὺν ἀτζηλατ̇ζὰκ ὀλὰν γερὶν βόυσατὴ ἄντ̇ζακ 28. 8 μίλ τ̇ιρ. Καναλὴν ἓν γιόυκσὲκ νοκτασὴ τ̇ενιζὶν σατχηντ̇ὰν 110 κατ̇ὲμ γιόυκσὲκ ὀλούπ̇, π̇οὺ κησμὴν τουλὴ τ̇άχι 152 μίλ τ̇ιρ. Τ̇ζόυμλεσι ἀλτὴ τ̇ανὲ χαβοὺζ ὀλούπ̇, π̇ουνλαρὴν ὀὐτζοὺ Ἀτλαντὶκ ὠκεανοσὴ, βὲ τ̇ικ̇ὲρ ὀὐτζοὺ τ̇άχι Νικαραγούα κ̇όλόυνοὺν Π̇άχρη Μουχίτι Κεπ̇ὶρ τ̇ζιχετιντ̇ὲ βακὴ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Καγιὰ ἰτζιντ̇ὲ ἀτζηλὰν ἓν οὐζοὺν καναλὴν τουλὴ ὀὖτζ μὶλ ὀλούπ̇, βασὰτ χισὰπ̇ ὀὐζρὲ τ̇ερινλιγὶ 120 κατ̇ὲμ τ̇ιρ.

Π̇οὺ κ̇ὸλ τ̇ερὶν βὲ ἐνκ̇ελσὶζ ὀλούπ̇, ἀνὴ Καριπ̇γιὰν τ̇ενιζινὲ π̇ιρλεστ̇ιρὲν Σὰν Δζὰν νὰμ νὲχρ π̇ὶρ ἀζ τ̇ερινλενὶρ ἰσὲ, τζὸκ γερλερτ̇ὲ κόυτζόυκ βαπορλαρὴν ἰσλεμεσινὲ μόυσαἱτ̇ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Π̇οὺ ἠρμακτ̇ὰν γιὰζ μεβσιμινὶν σονουντ̇ὰ ἓν σὴγ ὀλτ̇ηγὴ βακὴτ χαβουζλὰρ ἰτζοὺν λαζὴμ ὀλατ̇ζὰκ σουγιὴν σεκὶζ κατηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ σοὺ τ̇όκόυλόύρ. Χὲρ π̇ὶρ χαβοὺζ ἓν π̇όγιοὺκ κ̇εμιλερὶ π̇ιλὲ ἰτζινὲ ἀλμαγὰ κιαφὶ τ̇ιρ. Κανὰλ π̇ὶρ π̇ασ̇τ̇ὰν τ̇ικ̇ερινὲ κατ̇ὰρ ὀτουὺζ κατ̇ὲμ τ̇ερὶν, βὲ ἰκὶ γιακασὴ καγιὰ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἄκαλλι σεκσὲν κατ̇ὲμ ἀτζὴκ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Φάκατ τοπρὰκ τζηκαρηλὰν γερλερτ̇ὲ μετ̇ζρασὴ 120 κατ̇ὲμ, σατχὴ 180 κατ̇ὲμ, βὲ κοὺμ γιάχοτ̇ γερὶ κ̇εβσ̇ὲκ ὀλὰν μαχαλλερτ̇ὲ μετ̇ζρασὴ 120 κατ̇ὲμ, βὲ σατχὴ 360 κατ̇ὲμ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Χαβουζλαρὴν ἰνσ̇ὰ ὀλουνμασηντ̇ὰν μάτ̇α, π̇ιρὶ Π̇άχρη Μουχίτι Κεπ̇ὶρ τ̇ζιχετιντ̇ὲ Π̇ρίτ̇ο σαχιλιντ̇ὲ, βὲ τ̇ικ̇ερὶ Ἀτλαντὶκ ὠκεανοσὴ τ̇ζιχετιντ̇ὲ Γρεϊτάουν σαχιλιντ̇ὲ ἰκὶ λιμὰν ἀτζηλὴπ̇, σέτ̇τ̇ οὐ π̇ὲντ̇ τζεκερὲκ, βὲ κ̇όνακ̇όν τ̇ερινλικτ̇ὲ σεναἱ οὐφὰκ χαβουζλὰρ γιαπηλαρὰκ, Νικαραγούα κ̇όλόυνοὺν βὲ ἠρμαγὴν σατχηνὴ 110 κατ̇ὲμ γιόυκσὲκ ὀλὰν νοκταγιὰ τερφὶ ἐτμὲκ μακσετ̇ίϊλε Σὰν Δζὰν νὰμ ἠρμὰκ π̇ὲντ̇ ἰτζινὲ ἀληνατ̇ζάκ. Γρεϊτάουν π̇ισ̇κιαχηντ̇ακὶ λιμὰν π̇ὶρ βακὴτ ἔπεγι τ̇ζεσαμετλοὺ κ̇εμιλερὶ ἰτζινὲ ἀλὰ π̇ιλὶρ ἰτ̇ι, φάκατ σίμτ̇ι κοὺμ γιγηγηντησ̇ίϊλε σάϊκι τ̇ολμούς τ̇ηρ. Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν μουαϊγενετ̇ὲν μόυστεπ̇ὰν ὀλτ̇ηγὴ ὀὐζρέ, ὀρατ̇ὰ κανὰλ π̇ογιουνὰ ἰνσ̇ὰ ὀλουνὰν τ̇εμὶρ γιολη̇νὴν π̇ὶρ μεβκιφὶ μαχαμηντ̇ὰ ὀλατ̇ζὰκ ἐμὶν π̇ὶρ λιμὰν ἀτζμὰκ ἰτζοὺν τζὸκ μεσαρὶφ κ̇ιτμεγετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Π̇άχρη Μουχίτι Κεπ̇ὶρ τ̇ζιχετινὲ κ̇ελιντ̇ίκτ̇ε, Π̇ρίτ̇ο π̇ισ̇κιαχηντ̇ὰ ἀτζηλατ̇ζὰκ ὀλὰν λιμανὴ τ̇εργιανὴν ἐμβάτ̇ζη μουχαρριπ̇εσιντ̇ὲν βικαγὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰκὶ ρηχτὴμ ἰνσ̇ὰ ὀλουνούπ̇, λιμὰν τ̇άχι χάϊλιτ̇ζε χάφρ ὀλουνατ̇ζὰκ τ̇ηρ.

Νικαραγούα κ̇όλόυ ταρικίϊλε ὠκεανοσλὰρ π̇εϊνιντ̇ὲ κανὰλ ἀτζμὰκ π̇απ̇ηντ̇ὰ π̇ὶρ κὰτζ τ̇ε-

φαλὰρ μουαϊγενὲ ἰτζρὰ ἐτιλὶπ, κόλοὺν πὶρ πασὰν τικερινὲ κατὰρ καπίλι σέϊρ οὐ σεφὲρ ὀλμασὴ, ἀνὴν χαβουζλὰρ ἰνσασὴ ἰτζόὺν πὸλ σουγὶὴ, Σὰν Δζὰν νὰμ ἠρμαγὴν καζηλμαγὰ μόυχτὰτζ ὅλμαγιαν οὐζοὺν κὸρφεζλερὶ, βὲ ἰκὶ γιακαλαρτὰ βακὴ σὴρτ καγιαλαρηνὴν κηγιάσεν ἀλτζὰκ ὀλμασὴ πουρασηνὴ κανὰλ ἰτζόὺν χὲπ μαχαλλερτὲν ζιγιατὲ μόυνασὶπ κηλαρλάρ.

1885 σενεσιντὲ ἰτζράϊ μουαϊγενὲ ἰτζόὺν κόντεριλὲν καφιλεγὲ κιτὲν μεσαρὶφ τάχι ἰτζιντὲ ὀλαρὰκ τεσεππόυσάτη μεζκόυρὲ ἰτζόὺν ὀλατζὰκ μεσαριφὶν μετζμούϊ μικταρὴ 50,000,000 ταλὲρ, γιάνι 10,000,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ, βὲ ζουχουρὰτ χαρτζλὰρ ἰτζόὺν τάχι 3,000,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ ὀλοὺπ, τζέμαν 13,000,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ τηρ. Ἀχίρεν ἰτζρὰ ὀλουνὰν τεχαρριγιὰτ ἴσπου χισαπὴν μακρούνη σηχχὲτ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εἴλετιγιντὲν, ἰσὶν σουχουλέτλε ἰκμὰλ ὀλουνοὺπ, καναλὴν 1895 σενεσιντὲ σέϊρ οὐ σεφερὲ ἀτζὴκ ὀλατζαγὴ σοϊλενιλμεκτέ τιρ. Σοὺ χατρτὰ χὴφζ ὀλουνμαλὴ τὴρ κι, ἴσπου χισὰπ πὶρ τεφὰ τεγὶλ, πέλκι πὶρ κὰτζ τεφαλὰρ ἰτζρὰ ὀλουνὰν τακὶκ μουαϊγενελερτὲν σόγγρα ταγὶν ὀλουνμὴς τηρ. Μεπλάγη μεζκόυρ Πανάμα καναλὴ οὐγρηνὰ ζάτεν χὰρτζ ὀλουνὰν τζεσὶμ μεπαλιγὲ κηγιάσεν χὶτζ μεσαπεσιντέ τιρ. Ποὺ κόὺν Πανάμα καναλὴ σιρκετινὶν τεϊνὶ 80,000,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ ὀλοὺπ, φαΐζ βὲ μεσαρίφι σαϊρὲ ἰτζόὺν σενεβὶ 4,500,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ τεετιγὲ ἐτμεκτέ τιρ.

Νικαραγούα καναληνὴν ἀτζηλμασὴ ἰτζόὺν τζαλησὴλατζὰκ μαχαλὶν χαβασὴ πὲκ μόυσαϊτ τιρ. Ἀτλαντὶκ ὠκεανοσὴ σαχιλιντὲν ὅν μὶλ κατὰρ ἰτζερὶ ὀλὰν μαχαλλερτὲ πατὰκ βὲ κὸλλὲρ βὰρ ἰσέ τε, ὀραλαρτὰ ἴζ πασλήτζα μακίνα βασητασὴϊλε ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ ὀλοὺπ, ἰκλὶμ ἄλελ οὐμοὺμ γὲκ τὰρζ βὲ μόυτετὶλ τιρ. Κετζὲν τεφὰ ἰτζράϊ μουαϊγενὲ ἐσνασηντὰ σιρκετὶν κουλλαντηγὴ 49 νεφὲρ μόυχεντὶς βὲ 150 ἰστζιλερὶν τζογοὺ ἰσλερινὶν ἰκτιζασηντὰν νάσι σάϊκι χὲρ κόὺν ἠσλανηρλάρ ἴτι ἰσέ τε, ἀραλαρηντὰ χὶτζ πὶρ κιμσὲ ἀγὴρ σουρεττὲ χασταλάνμαμηζ τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, μεμλεκέτι μεζκόυρὲ ματὲν τζιχετίϊλε ζενκὶν ὀλοὺπ, πασλήτζα μαχσουλατὴ τζικολάτο, τζιβὶτ, καχβὲ βὲ γεμίζ τιρ. Νικαραγούα σεκενεσινὶν μετζμούϊ μικταρὴ 250,000, βὲ κὴσμη ἄζεμὶ Ἀμερίκα βαχσισὶ ὀλοὺπ, χὲρ πὶν κισὶ ἰτζιντὲ 45 κισὶ πεγιὰζ, βὲ 5 σιγιὰχ πουλουνούρ.

Νικαραγούα καναληνὴν ἀτζηλμασηνὴν τιτζαρέτι οὐμουμιγὲ, χούσουσα Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα τιτζαρετὶ ἰτζόὺν νὲ τερετζὲ ἐχεμμιγετὶ ὀλτηγὴ ἔν τακὶκ μουαϊγενὲ ἰλὲ πιλὲ κιαφὶ μικταρὴ τακτὶρ ὀλουνάμαζ. Νικαραγουανὴν χαβασὴ σηχχετὲ ναφὶ, βὲ μεβκιῒ σιμάλι σὰρκ τζιχετιντὲ ὀλὰν μεμαλὶκ ἰλὲ ἐτιλὲν τιτζαρετὶν μερκεζὶ, βὲ Ἀτλαντὶκ βὲ Πάχρη Μουχίτι Κεπὶρ τζιχετιντὲ σέϊρ οὐ σεφερὲ μόυνασεπάτη χουσουσιγεσὶ ὀλτηγηντὰν, χάττη ζατηντὰ Παναματὰ ἀτζηλὰν καναλὰ φαῒκ ὀλατζαγὴ σόυπχετὲν μόυσταγνί τιρ. Καναλὴν Εὐρώπα τιτζαρετινὲ νὲ κατὰρ γιαρτὴμ ἐτετζεγὶ καζιγεσὶ σόϊλὲ τουρσὴν, ποὺ βασητὰ ἰλὲ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν τζιχέτι τζενουπιγεσιντὲ, βὲ σιμαλὶ βὲ τζενοὺπ Ἀμερικαλαρὴν σεβαχίλι γαρπιγεσιντὲ πουλουνὰν ἰσκελελερὶν τιτζαρετὶ ζιγιατεσίϊλε ἀρτατζὰκ τηρ. Τιτζαρέτι οὐμουμιγενὶν ἀχβάλη χαζηρεσιντὲν ἰστιντὰτζ ἐτερὲκ, καναλτὰν χὲρ σενὲ 6—7 μιλλιὸν τονελάτο ἀγηρληγηντὰ μὰλ γιόυκλενὲ πιλὶρ τόυτζτζὰρ κεμιλερὶ κετζὶπ, 1,600,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ τετιγὲ ἐτετζεκλερὶ, βὲ καναλὴν ἰνσασὴ ἰκμὰλ ὀλουντηκτὰν σόγγρα, μουχαφαζασὴ ἰτζόὺν σενεβὶ ἄντζακ 200,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ σὰρφ ὀλουνατζαγὴ χισὰπ ὀλουνμὴς τηρ. Καναλὴν ἰνσασὴ ἰτζόὺν σὰρφ ὀλουνατζὰκ μεπλαγὴν μαχτοὺτ οὐλ μικτὰρ, βὲ ἰρατηνὴν ἰχτιμάλεν τζεσὶμ ὀλμασὴ ἴσπου τεσεππόυσατὴν μουβαφφακιγετινὶ τεεμὶν ἐτερλέρ.

ΤΖΙΝΤΕ ΕΦΚΙΑΡΗ ΓΑΡΙΠΕ

Κερὲκ βαχσὶ βὲ κερὲκ νὶμ πετεβὶ ἐχαλὶ νὲ κατὰρ τα ἐχεμμιγετλὶ ὀλσὰ βόυτζουτὴν πὶρ ἀζασηνὴ κεσμὲκ παπηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἀμελιγιάτη τζερραχιγεγὲ ναζάρη ἰστικρὰχ ἰλὲ παкαρλάρ. Νόρτχ Τζάϊνα Χέρηλδ νὰμ γαζέτα ποὺ χουσουσοὺ ἰραὲ ἐττιγὶ σηρατὰ Τζινλιλερὶν χὲρ νὲβ ἀγρὴ βὲ σηζηγιὰ ταγιαντηκλαρὴ ἐτζλτὲν, κορκοὺ γιάχοτ ἀτζὴ σεπεπιντὲν τεγὶλ, ἄντζακ βόυτζουτλαρηνὰ κιμέσνεγε ἔλ τοκουντηρμαμαγη βαζιφὲ ἀττ ἐττικλεριντὲν, ἀμελιγιάτη τζερραχιγετὲν νεφρὲτ ἐττικλερινὶ πεγιὰν εἴλεμίζ τιρ. Ἔγερ ἀζατὰν πιρὶ κεσιλὶρ ἰσὲ, μόυτλακα κεσιλὲν κησμὴ ἀλαρὰκ, ἀζασὴ κεσιλὲν ἀτὲμ ὀλτόυγιόυντὲ ἀνὴν ἰλὲ κόμμεκ ἰτζόὺν πὶρ μαχφαζὰ ἰτζιντὲ σακλαρλάρ. Πάζεν βόυτζουττὰν κὰτ ὀλουνὰν παρτζὰ γίνε ἀνὰ ἰατὲ ὀλουνμαλὴ τηρ τόυσόυντζεσίϊλε, ὅλ παρτζαγιὴ πὶλ φιὶλ γερλέρ. Ἄϊνι ἐφκιαρὰ μεπνὶ τζηκαρηλὰν πὶρ τισὶ κεμάλη τικκάτλα σακλαρλὰρ, γιάχοτ τοζὰ ταχβὶλ ἐτερὲκ σουτὰ ἰτζερλέρ. Ποὺ ἐφκιαρὴν τικὲρ πὶρ γαρὶπ σουρετινὶ χαστὰ ὀλὰν βαλιτεϊνὶν σαγλὰμ ἐβλατηνὴν βόυτζουτηντὰν κεσιλὲν ἐτὶν σουγιηνὴ ἰτζερὲκ σαγαλὰ πιλὶρ ζόυόυμόυντὲ κόρόύρόυζ. Ἔγερ πὶρ τζοτζοὺκ βαλιτεϊνινὶν σιφαπεζὶρ ὀλμασὴ ἰτζόὺν κεντὶνὶ ἀμελιγιάτη τζερραχιγεγὲ χετὲφ κηλὰρ ἰσὲ, πουνὰ Τζινλιλὲρ τακβάϊ φερζαντανὲ (ὀγουλὰ γιακησὴρ) ναζαρήϊλα πακαρλάρ. Τζοτζοὺκ βαλιτεϊνινὶν πὶρ κησμηντὰν ἀληνμὴζ ὀλτηγηντὰν, ἀνλερὶν ἐφκιαρήντζα, ἔγερ ὅλ κησμτὰν παρτζὰ γίνε μαχάλη ἀσλισινὲ ἰατὲ ὀλουνοὺρ ἰσὲ, βαλιτέϊν κέσπι κουββὲτ ἐτετζὲκ τιρ. Τζινλιλερὶν ἀσαγὶζ οὐ σελαμετὶ σεβμελερινὶν πόγιόὺκ πὶρ σεπεπὶ ἰνσὰν τενινὲ ὀλὰν ποὺ χόυρμετλερὶ τιρ ζάνν ὀλουνὴρ.

ΧΑΪΣ ΤΖΕΖΑΣΗΝΗΝ ΤΕΡΠΙΓΕΓΕ ΠΙΡ ΒΑΣΗΤΑ ΜΑΚΑΜΗΝΤΑ ΚΟΥΛΛΑΝΗΛΜΑΣΗ

Ἔλμιρα νὰμ ἰσλὰχ χανετὲ ἰττιχὰζ ὀλουνὰν οὐσουλὰ ταῒρ Ἀμερικαλὴ πὶρ γαζετατζὴ τζαλίπι τικκὰτ πεγιανατὰ πουλουνμακτά τηρ. Μεζκόυρ ἰσλὰχ χανετὲ μαχποὺσιγὲτ μόυττετὶ μαχπουσλαρὴ τερπιγεγὲ σὰρφ ὀλουνμακτά τηρ. Τακρίπεν 100 σαχιφετὲν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ οὐσούλη μεζκόυρὴν νετιτζελερινὶ μεϊτανὰ κογιὰν οὐφὰκ πὶρ ἐσὲρ πὶζ ζὰτ μαχπουσλὰρ ταραφηντὰν τὰπ ἐττιριλμίζ τιρ. Γιάληνηζ ἔββελα χὶτζ μαχπεσὲ κίρμεμὶζ ὀλὰν μόυτζριμλὲρ ἰσλὰχ χανέϊ μεζκόυρὲ κόντεριλμεκτέ τιρ. Μόυτζριμλὲρ μόυτιρὰν μετζλισινὶν ρέϊ οὐ ἰνσαφηνὰ κὸρὲ γάϊρι μουαϊγὲν πὶρ μόυττετὲ κατὰρ ἰσλὰχ χανετὲ καλὰ πιλιρλὲρ ἰσέ τε, νιζάμεν χάπς οὐ τεβκὴφ ἐτιλτικλερὶ τζεζὰ μόυττετινὶν νιχαγὲτ τερετζεσιντὲν ζιγιατὲ τεβκὴφ ἐτιλέμεζλερ. Τζέπρ οὐ σιττέτλε ἰτζρὰ ὀλουνὰν χηρσηζληκτὰν τολαγιὴ πὶρ ἀτὲμ Ἔλμιρα ἰσλὰχ χανεσιντὲ ὅν σενετὲν ζιγιατὲ χάπς οὐ τεβκὴφ ἐτιλέμεζ. Φάκατ Ναζὴρ πὶρ μαχπουσὴν, μερκουμὴν ἀτβὰρ κουγιουτατηντὰν χόύκμλε, σαλὴ βεριλτικτὲ, ἰστικαμέτλε ὅμρ κετζιρετζεγινὲ κέσπι καναὰτ ἐτὲρ ἰσὲ, πὶρ σενὲ σόγγρα μόυνασὶπ κόρόυλὲν χὲρ χάνκι πὶρ ζεμαντὰ σαλὴ βεριλὲ πιλίρ. Πὶρ μόυτζρὶμ μαχπουσιγεττὲν ἀζὰτ ὀλμὰκ ἰτζόὺν οὔτζ σόυπετὲ, γιάνι χόύσνι ἀχλὰκ, πὶρ ἰστζὶ σηφετίϊλε γαϊρὲτ βὲ ἐχλιγὲτ, βὲ πὶρ ὀκουμὴζ ζὰτ σηφετίϊλε μαλόυμὰτ βὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ χουσουσλαρηντὰ κιαμὶλ πὶρ κάϊτ ἰστιχσὰλ εἴλεμελί τιρ. Σοὺ σὸν ζὶκρ ὀλουνὰν ταϊρετὲ Ἔλμιρα οὐσουληνὴν σηφάτη φαρικεσὶ κόρόυλμεκτέ τιρ. Φὶλ χακικὰ μεζκόυρ ἰσλὰχ χανὲ μόυτζριμλὲρ ἰτζόὺν πὶρ μεκτὲπ ὀλοὺπ, νετιτζελερὶ σαγιάνη χαϊρέτ τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, μόυτεβασὴτ χισὰπ οὐζρὲ, τικὲρ μαχπεσλερτὲν σαλὴ βεριλὲν μόυτζριμλερτὲν γιόυζτὲ ἀλτμησὴ μεζμοὺμ ἀχβαλλαρηντὰν τολαγιὴ τέκραρ μαχπεσὲ ἰλκὰ ὀλουνμακτὰ ἰσελέρτε, σεκὶζ σενὲ ζαρφηντὰ Ἔλμιρα ἰσλὰχ χανεσιντὲν σαλὴ βεριλὲν μόυτζριμλερὶν γιόυζτὲ σεκσενινὶν ταΐμὶ σουρεττὲ ἰσλὰχ ὀλουνμὴζ κιμσελὲρ ὀλτηγὴ πά τετζριπὲ τεπεϊγιόὺν εἴλεμίζ τιρ. Ἰσλὰχ χανεγὲ μόυνασὶπ ζάπτ οὐ ράπτ οὐσουληνὰ μουβαφὴκ ὀλὰν χὲρ πὶρ ἰσλαχὰτ ἰτχὰλ ὀλουνμὴζ, βὲ μόυτζριμλερὶν σηχχὲτ οὐ σαατετινὲ πακηλμακτὰ πουλουνηλμὴζ τηρ. Ποὺ ἰνσανιγετπερβερανὲ ἰστὲ τζαλησανλαρὴν τετζριπεσὶ, ἀκλὶ κεμαλιγετὶν τζόυνχὰ βὲ τζιναγὲτ ἰτζρασηνὰ ὀλὰν ἰστιτατὴ τεζγὶτ ἐτὲρ τεγιόὺ ὀλὰν ἐφκιαρὰ ζήττ τηρ. Μετζπουρὶ μέσκ οὐ μόυταλαὰ βασητασήϊλε σαπὴκ τζιναγὲτ ἰτζρασηντὰ κουλλανηλὰν καπιλιγετλὲρ, ταχὰ ζιγιατὲ σαγιάνη μὲτχ μεσγουλιγετλερὲ τζεβριλμὶζ κόρόυνόύγιορλαρ. Βὲ λάκιν μόυσαχετὲ ὀλουνμὴζ τὴρ κι χάττα σόχρὲτ κέσπ ἐτμὶζ ὀλὰν μόυτζρὶμ πιλὲ κεντὶ μαριφετινὶ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ ἀλησμὴζ ὀλτηγὴ μαχαλτὲν σάϊρ πὶρ μαχαλὰ τεπτίλι μεκιὰν ἐττιγιντὲ ἄκλεν κουσουρλὴ ὀλτηγὴ τεπεϊγιόὺν ἐτίγιορ, σόϊλέ κι μερκοὺμ χαγιατὴν μακσὲτ βὲ φαρζλαρὴ χακκηντακὶ ἐφκιαρηνὴ τεβσὶ ἰλὲ κεντινὶ χεγέτι ἰτζτιμαϊγὲ μιγιανεσιντὲ μουφὶτ πὶρ μεβκὶ τουτμαγὰ μόυνασὶπ κηλμὰκ κολάϊ πὶρ ἴζ τεγὶλ τιρ. Πὶζτζε ποὺ τετζριπὲ πὶρ μιλλετὶν ἀτάπ οὐ ἀτατηνὴ ἰσλαχὰ τζαλησὰν μόυσλιχλὲρ, βὲ μόυτζαζατὴν μόυτζρὶμ ἐχαλιμὶζ ἀρασηντὰ ἰσλαχατὰ μαχσοὺς νετιτζελερὶν χασὴλ ἐτμελερινὶ ἀρζοὺ ἐτενλερὶν τικκὰτ οὐ ἰχτιμαμηνὰ σαγιὰν τηρ.

ΚΑΠΑΧΑΤΗ ΠΑΣΚΑΣΗΝΤΑ ΠΟΥΛΜΑΚ

Σέχβ οὐ χατατὰ πουλουνὰν ἀτεμλὲρ, κεντὶ μεσουλιγετλερινὶ καποὺλ ἐτετζὲκ γερτὲ, καπαχατὴ σαϊρλερὶν οὐζερινὲ ἀτμάκλε κεντὶλερινὶ μαζοὺρ τουταρλάρ. Σινγαπουρληλαρὰ μαχσοὺς πὶρ χικγιαγὲ πεσεριγετὶν ποὺ μεϊλινὶ κόυζέλτζε ἰζὰχ εἴλετιγὶ κιπὶ, «Κεντὶ νεφσινὶ μαζοὺρ τουτὰν ἀνὴ τόχμετλὶ τζηκαρὴρ» γιολουντὰ ἰρὰτ ὀλουνὰν ζάρπη μεσὲλ τάχι πουνὴν κόυζὲλ πὶρ μισαλὴ τηρ. Πὶρ κετζὲ χηρσηζλὰρ πὶρ ζενκὶν ἀτεμὶν ἐβινὲ κιρὶπ, ἀνὴν κιαφφέϊ κηϊμετλὶ ἐσγιασηνὴ κότόυρτόυλέρ. Ἄχζ οὐ κιρὶφτ ὀλουνμαλαρὴ οὐζερινὲ, χηρσηζλὰρ, χανενὶν τιβαρλαρὴ ἀνλερὶ φίιλι σηρκατὰ σεβκ ἐτετζὲκ σουρεττὲ γιαπηλμὴζ ὀλτηγηντὰν, κα-

παχατσήζ ήζ» τεγιού ιτιζάρ έϊλετιλέρ. Πινάεν αλέϊχ χηρσηζληκτάν τολαγιή τιβαρτζή καπαχατλή ιτι. Τιβαρτζή χουζούρη χακιμὲ τζὲλπ όλουντηκτὰ «Καπαχὰτ πεντὲ τεγὶλ, φάκατ τζαμουρὴ φενὰ γιαπὰν τζηρακτά τηρ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί. Τζηρὰκ «Καπαχὰτ τζόμλεκτζιτέ τιρ, ζίρα πανὰ σαττηγὴ σοὺ παρταγὴ τζατλὰκ όλτηγηντὰν, ἀνήνλε τζαμοὺρ γιαπμαγὰ κιφαγὲτ ἐτετζὲκ κατὰρ σοὺ τασηγιάματημ» τεγιοὺ τεπριγέϊ ζιμμὲτ έϊλετί. Τζόμλεκτζὶ «Καπαχὰτ πεντὲ τεγὶλ, φάκατ τούκκιανημὴν ὀνόυντὲν κετζμὶς όλὰν κόυζὲλ πὶρ καρητά τηρ· ζίρα μερκουμὲ κετζτιγὶ σηρατὰ όλ κατὰρ ναζάρη τικκατημὴ τζὲλπ έϊλετὶ κι κεντὶ ισιμὶ ούνουττήμ» τετί. Μεζπουρὲ κατὴν καπαχατὴν κουγιουμτζητὰ όλτηγηνὴ πεγιὰν έϊλετί. Κουγιουμτζὴ κόυπελερινὶ μεζπουρενὶν χανεσινὲ κόντέρμεμις όλτηγηντὰν, ἀνλερὶ κετιρμεγὲ κιττιγὶ σηρατὰ τζόμλεκτζινὶν τούκκιανὴ ὀνόυντὲν κετζμὶς ιτι. Κουγιουμτζὴ κεντὶ ιχμαλητὰν τολαγιὴ πὶρ πεχανὲ πουλάματηγηνταν, ἀσηλμαγὰ χόυκμ όλουντού. Χαστὰ βὲ τζιρκὶν όλοὺπ χὲρ κεσὲ κόυζὲλ πὶρ τεμασὰ όλάμαγιατζαγη ιτιραζὴ ιλὲ, κουγιουμτζηνὴν τοστλαρὴ χακιμτὲν ἀνὴ ἐσιρκεμεσινὶ νιγιὰζ έϊλετιλὲρ ισέ τε, χακὶμ «Χὲρ χαλτὲ πὶρ κιμσὲ ἀσηλμαλή τηρ» τετὶ, βὲ πουνὴν όυζερινὲ καρσητακὶ πὶρ τούκκιαντὰ ότουρμακτὰ όλὰν σισμὰν πὶρ ἀρὰπ κόρερὲκ, χακὶμ κουγιουμτζηνὴν γερινὲ ἀνὴν ἀσηλμασηνὴ ἔμρ έϊλετί.

ΓΙΗΛΑΝ ΓΑΒΓΑΣΗ

Μουχαρεπετὲ τάϊμα κουββετλὶ ταραφὴν καζάνματηγηνη ισιτμίσιζ. Πὶρ γιηλὰν μουχαρεπεσινὶ ρέϊ ἐλ ἄϊν μόυσαγετὲ ἐτὲν πὶρ ζὰτ ταραφηντὰν νάκλ όλουνὰν ἄτι ούζ ζὶκρ τουχάφ χικγιαγὲ γαβγατὰ ἀτούϊ ἐκπερὶν λαζημηντὰν ζιγιατὲ ὶζ κόρμεγὲ τεσεπποὺς ἐττιγὶ σεπεπτὲν μαγλοὺπ όλτηγηνὴ κόστερίρ.

Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Νοὺ Δζέρσι ἐγιαλετινὶν Χακένσακ βατισιντὲ βακὴ ήρμακλαρὴν πιρὶ κουρπιντὲ πὶρ σοὺ γιηλανὴ πὶρ καρὰ γιηλανὰ ράστ κελτί. Γιηλανλὰρ ἄνιτε γαβγαγιὰ πασλάμαγιηπ κόγια τζενκὲ πὶρ γιὸλ ἀτζμὰκ νιγετίϊλε κεμάλι χιττέτλε ήσλὴκ τζαλαρὰκ γεκτικερινὲ σαρηλτηλάρ. Σοὺ γιηλανὴ ποὺ ικὶ μουχαριπλερὶν κόυτζόυγιοὺ όλτηγηντὰν, μουχαρεπενὶν 20 ἀρσοὺν κατὰρ ότετὲ όλὰν πὶρ τζάϊ ιτζιντὲ ιτζρὰ όλουνμασηνὰ ἀσικιὰρ σουρεττὲ σάϊ ἐτμεκτέ ιτι ισέ τε, καρὰ γιηλὰν πουνὴ μὲν ἐτμὲκ παπηντὰ μερὰκ ιλὲ τζαλησμακτά ιτι. Καρὰ γιηλὰν γαβγαγιὰ βὰρ όλὰν κουββετίϊλε κιριστιγιντὲν, κουϊρουκλαρηνὴ γεκτικερινὲ τζαρπμαγὰ πασλατηλάρ. Πὶρ κάτζ τακικὰ σόγγρα καρὰ γιηλὰν χασιμινὶν κουϊρουγηνὴ ἀγζηνὰ κετζιρερὲκ κατζάμαμαση ιτζοὺν κουϊρουγηντὰν πασηνὰ τογροὺ γεμεγὲ πασλατή. Ποὺ τάμμ σοὺ γιηλαννηνὴν ιστετιγὶ σέϊ όλτηγηντὰν, τόγρουτζα ήρμαγὰ σεγιρττί. Καρὰ γιηλὰν ἀνὴ γεμὲκ όυζρὲ όλτηγηντὰν, τζαγιὰ τογροὺ ταχὰ τζαποὺκ κοσμαγὰ μετζπούρ ιτι. Σοὺ γιηλανὴ τζαποὺκ κοσὰρ, βὲ καρὰ γιηλὰν ἐλὲ κετζιρτιγινὶ τζάπουτζακ ἐριτὶρ όλτηγηντὰν, τζαγιὰ κιρτικλεριντὲ πὶρ γιάχοτ ικισινὶν τάχι πὶρ ταχὰ μεϊτανὰ τζηκατζακλαρὴ μεσκόυκ ζὰνν όλουνμακτά ιτι. Σοὺ γιηλανὴ σάϊκι πελινὲ κατὰρ τούκενμὶζ, βὲ τζάϊ κεναρηνὰ πὶρ κάτζ ἀγιὰκ γὲρ καλμὴζ ικὲν, καρὰ γιηλὰν γεμὲκ γετιγὶ σηρατὰ τουζαγὰ τούσμεκτὲ όλτηγηνὴν φαρκηνὰ βαρτή. Ἀτζέλετεν γετιγινὶ ισ-

τιφρὰγ ἐτμεγὲ τζαλησὴ ισέ τε, βακὴτ κετζμίς ιτι. Σοὺ γιηλανηνὴν πετενιντὲν πὲς παρμὰκ καταρὴ γενιλμὶς ικὲν, γιηλανλαρὴν ικισὶ τάχι σουγιὰ κιρερὲκ τιπὲ ταλτηλάρ. Πουνὴν όυζερινὲ σοὺ γιόυζόυνοὺ γιόυζλέρτζε κόπόυκ καπλατή. Ποὺ ζαλὶμ τζενκὶ σέϊρ ἐτὲν κιμσὲ καρὰ γιηλανὴν ρουχηνὴν κόπουκλὲρ ιλὲ σουγιὴν σατχηντὰ γιόυζτόυγιόυνὲ ινανμακτά τηρ.

ΠΟΣΑΝΜΗΣ ΑΤΛΑΡΗ ΤΟΥΡΤΟΥΡΜΑΚ

Κατζμὴς πὶρ ἀτὴ κελμεκτὲ κόρτόυγιόυντὲ, ἀκσὶ τζιχὲτ γιὰ ταραφτὰν κοσμάκλα ἀνὴ τουρτηρμαγὰ τζαλήσμα, ζίρα ἀνὰ τζαρπηλαρὰκ τὲρ χὰλ γερὲ σεριλετζέκσιν, φάκατ πουνὴν γερινὲ ἄτ ιλὲ πε等 κοσμὰκ ιτζοὺν χαζηρλάν. Μεσαφεγὶ κόζόυν ιλὲ όλτζοὺπ, ἄτ ἄκαλλι σενὶν όλτηγὴν γερὲ ὂν ἀγιὰκ μεσαφεγὲ κατὰρ κελτιγιντὲ κοσμαγὰ πασλά. Ἀτὴν πὶρ χάττη μόυστακὶμ όυζρὲ χαρακὲτ ἐτετζεγινὲ σόυπχεσὶζ όλὰ πιλίρσιν, ζίρα χακίκατεν κορκουτηλμὴς όλὰν πὶρ ἄτ γιαρὴ κὸρ όλτηγηντὰν, όνόυνὲ πὶρ βαπὸρ τζαρχὴ τζηκσὰ πιλὲ κεντὶ γιολουντὰν σασμὰζ, βὲ ἄλελ ούμουμ πὶρ σεγὲ τζαρπηλήντζαγια κατὰρ τὸς τογροὺ κοσοὺ βερίρ. Ποὺ σεπεπτὲν σὲν ἀνὴν κοσμακτὰ όλτηγὴ χαττὰ γιακὴν βὰρ, βὲ σενὶν γιανηντὰν κετζτιγὶ σηρατὰ ἐγερὲ γιακὴν γερτὲν τιζκινὶ καπὴ βέρ. Τιζκινὶ καβὶ σουρεττὲ τεστελετικτὲν σόγγρα, κοστηγὴν σηρατὰ ἀρκαγιὰ τογροὺ ἐγιλερὲκ, ἀνὴ κουββετλὶ σουρεττὲ σιλκὶ βέρ. Ποὺ βέτζχλε σιλκὶ βερτιγὶν σηρατὰ ἀγιαγηνὴ γιαρὴ καϊτηραρὰκ κερίλ. Κεμὶν κουββετλὶ σουρεττὲ τζεκιλμεσὶ ἀτὰ κεντινὶν γίνε πὶρ ἀμιρὶν τάχτη ιταρεσιντὲ όλτηγηνὴ ιχτάρλε ἀνὴ σὸν τζαπαλαγιὴς ιτζοὺν χαζηρλάρ. Τιζκινινὶ ὶλκ τεφὰ τζεκτικτὲν σόγγρα, πὶρ ικὶ ἀτὴμ ιλερὶ βαραρὰκ ἀνὴ γίνε τζεκὶ βέρ. Ποὺ τζεκὶς χὲρ σεγὶ πιτιρίρ. Ποὺ σιλκὶς μόυχκὲμ πὶρ ἐλ ιλὲ ιτζρὰ ἐτιλτίκτε ἄσλα ποσὰ τζηκμάζ. Ἄτ κεντὶ καλτζαλαρὴ όυζεριντέ τιρ. Σὲν ἀτὴν πουρὴν τελικλεριντὲν τουτούντζαγια κατὰρ τιζκινὶ ἐγίτζε τζεκὶ βέρ, βὲ χιττὲτ οὺ σιττετὶ κετζίντζεγε κατὰρ ἀνὴ όλ χαλτὲ τούτ.

Ἀτὰ ἀλησμὴς όλανλαρὴν κιάφφεσινιν τάχι μαλόυμλερὶ τὶρ κι, ἄτ ποσανὴπ τα κατζμαγὰ τζαλησηγὴ βακὴτ ἀνὴ τουρτουρμανὴν γιολοὺ ἀλὲτ τεβὰμ τζεκμὲκ τεγὶλ, φάκατ τεφάτλε ιτζρὰ ἐτιλὲν σιλκμελέρ τιρ, ζίρα τζεκὶς βασηταση ίλε ἄζ βακηττὰν ἀνὴν ἀγζὴ όυγιουσμὴς όλούρ. Ἔγερ ὶλκ σιλκμὲ ἀτὴ τουρτουρμὰζ ισὲ, ἀνὴν πασηνὴ πὶρ ἀζ ποσαλττηκτὰν σόγγρα πὶρ ταχὰ σιλκὶ βέρ. Νιτζελερὶν ιττιαλαρήντζα, χὶτζ πὶρ ἄτ όυζεριντὲ ἐχλιγετλὶ πὶρ πινιτζὶ βὲ καβὶ πὶρ ἐγὲρ όλτηγὴ χαλτὲ πὶρ ταραφὰ κατζάμαζ.

ΩΚΕΑΝΟΣΗΝ ΤΙΠΙΝΙ ΚΑΖΗΜΑΚ

Ἀλιμλὲρ χαβὰ, ζεμὶν βὲ τεργιανὴν τεχαρρὶ ού τεφτισίϊλε τάϊμα μεσγοὺλ τηρλάρ. Κετζὲν γιὰζ βὲ σὸν πεχὰρ ἐσνασηντὰ πὶρ καφιλέϊ ιλμιγὲ σαχιλὲ γιακὴν πὶρ κάτζ κουλὰτζ τερινλιγὶ όλὰν μαχαλτὲν τενὶζ όυζεριντὲ όυτζ μὶλ κατὰρ ἀτζηλαρὰκ, Πίσκα κόρφεζιντὲν Φάρο ἀταλαρηνὰ βαρήντζαγια τεκ τενιζὶν τιπινὶ ταρακλαγιαρὰκ κεσφιγιάτη φέβκ ἐλ ἀτὲ χουσουλὲ κετιρτί. Καφιλέϊ μεζκόυρενὶν τεφτισίϊλε τενιζὶν σατχηντὰν 160 κουλάτζ τερινλιγὲ κατὰρ σητζὰκ σοὺ ταπακασὴ, 300 κουλατζτὰν ἀσαγησὴ σογοὺκ σοὺ ταπακασὴ, βὲ ποὺ ικὶ ταπακαλαρὴν πεϊνιντὲ βασὰτ τερετζετὲ όλὰν πὶρ ταπακανὴν μεβτζουτιγετὶ τεπεϊγιόυν ἐτμίς τιρ. Ἐββέλτζε τενιζὶν τιπιντὲ 300 κουλατζτὰν ἀσαγὴ όλὰν ταπακαλαρτὰ χαγιάτη χαϊβανιγὲ όλμασὴ νά μόυμκὶν τὶρ ζὰνν όλουνμακτὰ ικὲν, ποὺ κόυν Ὠκεανοσὴν ἓν τερὶν μαχαλλεριντὲν χαγιάτη χαϊβανιγενὶν ἀλιμλερὲ κόυλλιγεν νά μαλόυμ όλὰν ἐσκιάλη μουχτελιφεσὶ ζουχουρὰ κελμεκτέ τιρ. 1,270 κουλάτζ γιάχοτ τακρίπεν πὶρ πουτζοὺκ μὶλ τερὶν όλὰν μαχαλλερτὲν τζηκαρηλὰν πάζη χαϊβανλαρὴν μόυκεμμὲλ κόζλερὶ όλοὺπ, καπουκλαρηνὴν ρενκὶ όλτηκλαρὴ μαχαλὶν ήσηγὴν τεεσιριντὲν μαχροὺμ ὄλματηγηνη κόστερίρ.

ΧΑΒΑΔΙΣΙ ΣΕΤΤΑ

Κετζενλερτὲ ικὶ κιμσὲ Ἀμερίκα χόυκόυμετινὲ μόυρατζαὰτ ιλὲ πὶρ τακικατὰ ήλεκτρὶκ ζιγιασὴ βασηταση ίλε φωτογρὰφ τζεκμὲκ ινχισαρηνὴ ταλὲπ έϊλεμισλέρ τιρ. Ἴσπου φωτογρὰφ ούσουληνὴν πασλὴ μακσετὶ χηρσὴζ τουτμὰκ όλοὺπ, όϊλὲ πὶρ ταρζτὰ τερτὶπ όλουνὰ πιλίρ κι, χηρσὴζ πὶρ πανκὰ γιάχοτ σάϊρ χὲρ χάνκη πὶρ μαχαλὲ κιρτιγιντὲ μουαμελέϊ σακαβετκιαρανεσινὶ ιτζρὰ ἐτὲρ ικὲν πὶρ σεγὲ τοκουνούρ, βὲ ἀντὲν ήσὴκ τζηκαρὰκ φωτογραφὴ ἀληνήρ. Πὶρ όταγιὰ πὶρ κάτζ τανὲ φωτογρὰφ σαντηγὴ κονουλαρὰκ ἄνι βαχιττὲ χηρσηζὴν πὶρ κάτζ νὲβ τασβιρὶ ἀληνὰ πιλίρ. Σαντηγὴν ράπτ ἐτιτζὶ τελὶ πὶρ κασὰ γιάχοτ καποὺ κοπτζασηνὰ παγλαντήκτα χηρσὴζ μόυτλακα ἀνὴ τουτὰρ, βὲ κεντινὶ ἐλὲ βερίρ.

— Τόυνγιατὰ πουλουνὰν πόγιόυκ μιλλετλερὶν σερβετὶ πὲρ βέτζχι ζίϊρ πεγιὰν όλουνούρ· Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν 11,400,000,000 Ἴγγλιζ λιρασή· Φρανσανὴν 9,300,000,000 Ἴγγλιζ λιρασή· Ἰγγιλτερρανὴν 9,200,000,000 Ἴγγλιζ λιρασή· Ἀλμανιανὴν 5,000,000,000 Ἴγγλιζ λιρασή· Ρουσιανὴν 3,000,000,000 Ἴγγλιζ λιρασή· Αὐστριανὴν 2,800,000,000 Ἴγγλιζ λιρασή· Ἰταλιανὴν 1,600,000,000 Ἴγγλιζ λιρασή· Ἰσπανιανὴν 1,500,000,000 Ἴγγλιζ λιρασή· Ἀσία κητασηντὰ σακὶν όλὰν μιλλετλερὶν 13,000,000,000 Ἴγγλιζ λιρασή· Ἀφρικατὰ σακὶν όλὰν μιλέλι μόυχτελεφενὶν 1,000,000,000 Ἴγγλιζ λιρασή τηρ.

— Ἰταλιανὴν Νεάπολις σεχρὶ χεκιμλεριντὲν Προύτα Δζιβέρλω νὰμ ζὰτ πὶρ τζὸκ τετζριπελὲρ ιτζρὰ ἐτερὲκ διταναριδζιτιφόλια νὰμ νεπατὴν σόυτ χουσουλὲ κετιρτιγινὶ ισπάτ, βὲ ποὺ νεπατὴν ιστιμαλίϊλε ἔκσερ τεφαλὲρ ναΐλι μουβαφφακιγὲτ όλουντηγηνὴ πεγιὰν ἐτμίς τιρ.

— Κόυνὲζ τζὸκ τεφὰ πά χουσοὺς τζοτζοὺκ βὲ ιχτιγιαρλὰρ ιτζοὺν ἓν ἐγὶ ιλάτζ όλοὺπ, νέ κατὰρ ζιγιατὲ ἀνὴν χαγιὰτ πάχὲ περτεβλερινὶ κόνενιρλέρ, γιάνι κόυνεστὲ κεζινιρλὲρ ισὲ, όλ κατὰρ σηχχεττὲ πὲρ κεμὰλ όλατζακλάρ.

— Γιακηνλαρτὰ Ἀμερίκα όρμανλαρηνὴν πιριντὲ σαπάχλαγιην πὶρ ἀγάτζ κεσιλὶπ, ἀκσαμὰ κατὰρ τεγὶλ γιάληνηζ ἀγατζτὰν κιαγήτ γιαπηλτή, ὶλλα γιαπηλὰν κιαγήτλα γαζέτα πασηλαρὰκ χὲρ κὲς ἀνὴν όυζερινὲ τὰπ όλουνὰν χαβατισὶ τάχι όκουτού.

— 1888 σενεσιντὲ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερινατὰ 6,434 γενὶ κιλίσε τεσκὶλ, 4,505 τζοπὰν ταχσὶς, βὲ κιλισελερὲ 774,861 γενὶ ἀζὰ κα-

π̇ούλ ὀλουντ̇ού. Μεμλεκέτι μεζκ̇ούρετὲ χὲρ κ̇ούν 17 γενὶ κιλίσε τεσ̇κ̇ὶλ, 12 τζοπ̇ὰν ταχσίς, βὲ κιλισελερὲ 2,120 γενὶ ἀζὰ καπ̇ούλ ὀλουνούρ.

— Περουκία σεκενεσιντ̇ὲν Προφεσσὸρ Ρουετανὴν καβλίντ̇ζε, Ἰταλιατ̇ὰ χὲρ σενὲ τυφοτ̇ὰν 300,000 κισ̇ὶ τουτουλούπ̇, 27,000ὶ ὀλούρ. Ἰταλιατ̇ὰ κὴρκ π̇ὲς̇ γιασ̇ηνὰ βασ̇ὴλ ὀλανλαρὴν οὐτζτ̇ὲ π̇ιρινὶ σητμὰ τουτούπ̇, μεμλεκέτι μεζκ̇ούρενὶν π̇άζη ἐγιαλατηντ̇ὰ σεκενενὶν 100τ̇ὲ 3οὺ π̇οὺ ἰλλεττ̇ὲν ὀλούρ.

— Ἰρὰν χοὺκούμετὶ ἀκτ̇έμτ̇ζε χαλὴ ἰμαλατηντ̇ὰ χάϊλιτ̇ζε ἰστιμὰλ ὀλουνὰν τζιβὶτ̇ π̇ογιασηνὴν μεμλεκετὲ ἰτ̇χαληνὴ μὲν ἐτμίς̇ τ̇ιρ. Χαληνὴν ρενκ̇ὶ τὲζ σολτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇οὺ π̇ογιαλαρὴν ἰστιμαλὴ χάϊλι ζαραρὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Ἀτ̇ὶ Εὐρώπα χαληλαρηντ̇ὰ κ̇όρ̇ούλὲν ρεσμλερὶ τ̇άχι Ἰρὰν σενατκιαρλαρὴ τακπ̇ὶχ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Κατ̇ὶμ Σ̇ὰρκ χαληλαρηντὰ κ̇όρ̇ούλὲν ρεσμλὲρ χακικὶ σουρεττ̇ὲ κ̇ούζὲλ ὀλούπ̇, Τούρκμὲν χαληλαρὴ βὲ Σενὰ βὲ Κούρδισταντ̇ὰν κ̇ελὲν μαμουλὰτ οὐζερινὲ π̇ουνλὰρ ἰσ̇λενίρ.

— Μ. Νέβηργο νὰμ ζὰτ π̇ὶρ τ̇εφὰ κιλισενὶν τζοπ̇ανηνὰ σ̇όϊλὲ σ̇όϊλετ̇ί· «Π̇ὶζ σίμτ̇ι ρεσουλλερὶν βακτηντ̇ὰ ὀλὰν τ̇ζεμαατὴν ἰσ̇ιττ̇ιγὶ βαζλαρὴ τ̇ινκ̇λεγέμεγιορουζ.» Π̇ουνὰ τ̇ζεβάπ̇εν βαΐζ σ̇όϊλε τ̇ετ̇ί· «Π̇ὶζ τ̇άχι σίμτ̇ι ρεσουλλερὶν βακτηντ̇ὰ ὀλὰν τ̇ζεμαατὴ κ̇όρμεγιορουζ. Παῦλος ρεσοὺλ π̇ενὶμ τ̇ζεμαατημὰ ἀλτὴ ἄϊ βὰζ ἐτσέ ἰτ̇ι, ἄντ̇ζακ π̇ὶρ ἀϊλὴκ ἀλὰ π̇ιλίρ ἰτ̇ι.»

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΟΥΛΟΥΜΗ ΤΑΒΙΓΓΕ ΒΕ ΚΙΤΑΒΗ ΜΟΥΚΑΤΤΕΣ

5.

Π̇ουντ̇ὰν μουκαττ̇ὲμ ἰμὰ ὀλουντ̇ηγὴ οὐζρέ, ταρίχι δ̇ζεολοδ̇ζιτ̇ὲ σουλαρὴν κ̇όρτ̇ούγιού χηζμὲτ π̇ὲκ μουχίμμ τ̇ιρ· ζίρα κ̇ήσ̇ρη ἀρζὴ τεσ̇κ̇ὶλ ἐτ̇ὲν βὲ καληνληγὴ κ̇ὴρκ π̇ὶν ἀρσ̇ὴν κατ̇ὰρ ὀλὰν ταπ̇ακαλὴ καγιαλαρὴν κιάφφεσι σοὺ βασητασ̇ήϊλε, βὲ σοὺ ἀλτηντ̇ὰ τεσ̇εκκ̇ούλ ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ. Κουρέϊ ἀρζὴν ἄλετ̇ τ̇εβὰμ σογουμασ̇ήϊλε σατχηνὴν π̇ουρούσ̇μεσὶ σεπ̇επ̇ιντ̇ὲν π̇άζη μαχαλλὲρ τ̇ικ̇ερλερτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ τζουκουρλανμάκλε, γὲρ γὲρ τ̇ενιζλὲρ τερεττ̇ούπ̇ ἐϊλετ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, καπ̇αρὰν κηταλὰρ τ̇άχι μεϊτ̇ανὰ τζηκμαλαρήϊλε τ̇αλγαλαρὴν τ̇αρπ̇ηνὰ, βὲ χαβὰ βὲ γιαγμουρὴν τεεσιρινὲ τ̇ούτζὰρ ὀλτ̇ουλάρ· σ̇όϊλέ κι, π̇ὶρ ταραφτ̇ὰν γιαγὰν γιαγμοὺρ βὲ π̇ουντ̇ὰν χασ̇ὴλ ὀλὰν νεχρλὲρ ἀνὴν σατχηνὴ, βὲ τ̇ικ̇ὲρ ταραφτ̇ὰν τ̇α τ̇εργιὰ ἀνὴν σεβαχιλινὶ ἀσ̇ηντ̇ηρμάκλε, ἴσ̇π̇ου ἀσ̇ηντηλὰρ σεβαχιλτ̇ὲ βὲ νεχρλερὶν μουνσαπ̇π̇ηντ̇ὰ τζόκτ̇ουλέρ· βὲ σόγγρα ζεμὰν μιρουρίϊλε γιὰ χαριτ̇ζτ̇ὲν κιρετ̇ζλὶ βὲ τ̇ζακμακλὴ σουλὰρ τεεσιριντ̇ὲν, βὲ γιὰ τ̇αχιλὶ χεραρὲτ σεπ̇επ̇ιντ̇ὲν πεκισ̇ερὲκ, π̇οὺ μινβὰλ οὐζρὲ ἐσκὶ καγιαλαρὴν π̇οζμασηντ̇ὰν γενὶ γενὶ καγιαλὰρ τερεκκούπ̇ ἐϊλετ̇ιλέρ. Βὲ π̇ὶτ ταπ̇ὶ δ̇ζεολοδ̇ζινὶν δ̇λ ἴλκ ἀσηρλαρηντ̇ὰ κ̇ήσ̇ρη ἄρζ σίμτ̇ικὶ κ̇ιπ̇ὶ σὲρτ βὲ κ̇εβρὲκ δ̇λμαγηπ̇, π̇ὶλ ἄκς χεραρέτι τ̇αχιλιγεσινὶν κεντ̇ινὶ τζοκτ̇ζὰ κηζτ̇ηρτ̇ηγὴ σεπ̇επ̇τ̇ὲν π̇άζη τ̇ερετ̇ζὲ γιουμσ̇ὰκ, βὲ τεπ̇τ̇ίλι σ̇έκλ οὐ χεϊγὲτ ἐτμεγὲ καπ̇ιλιγετλὶ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, σάτχη ζεμινὶν νιτζὲ κηταλαρηνὴν τζόκ̇ούπ̇ τζουκουρλανμασὴ, βὲ νιτζὲ κηταλαρηνὴν καπ̇αρὴπ̇ γιούτ̇ζελμεσὶ κεσίρ οὐλ βουκοὺ ἀλαϊμτ̇ὲν π̇ουλουνατ̇ζαγὴ κ̇ιπ̇ὶ, γὲρ γιούζόυνούν τζὸκ σεμτλερινὶν τζόκ̇ούπ̇ π̇ὶρ μούτ̇τ̇ετ τ̇ενὶζ ἀλτηντ̇ὰ καλτ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα τέκραρ καπ̇αρὴτ̇ σουλαρτ̇ὰν π̇ὰς̇ καλτ̇ηραρὰκ π̇ὶρ μούτ̇τ̇ετ τ̇αχὰ καρὰ χαλιντ̇ὲ καλατ̇ζαγὴ, βὲ π̇οὺ τεπ̇εττ̇ούλὶν π̇ὶρ τζὸκ κερρὲ τεκερρούρ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ τ̇άχι ἄϊνι κουββὲτ βὲ σεπ̇επ̇λερὶν τεεσιρατὴ νεταϊτ̇ζιντ̇ὲν π̇ουλουνατ̇ζακλὰρ ἰτ̇ι. Κέζαλικ νιτζὲ σεμτλερτ̇ὲ π̇έρ τ̇εβὰμ τζόκ̇ουντ̇οὺ καπ̇οὺλ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλὰν κάρη τ̇εργιὰ τερακούμ ἐτ̇ὲν ματ̇τ̇ενὶν ἀρτμασὴ νισπ̇ετίντ̇ζε ἐνμεκτ̇ὲ π̇ουλουνμασ̇ήϊλε γάγετ καλὴν καγιαλὰρ τεσ̇εκκ̇ούλινὲ μεϊτ̇ὰν βερετ̇ζέκ ἰτ̇ι.

Μινβάλη μεσ̇ρούχ οὐζρὲ, σοὺ ἀλτηντ̇ὰ τεσ̇εκκ̇ούλ ἐτμίς̇ ὀλὰν καγιαλαρὰ ταπ̇ακαλὴ καγιαλὰρ τεσμιγὲ ὀλουνούρ· τζούνκι σουγιὴν ταπ̇ιατὴ ἰκτιζασηντ̇ὰν ὀλμὰκ οὐζρὲ, οὐφουκὶ βαζιγεττ̇ὲ βὲ π̇ιρπ̇ιρὶ οὐστούντ̇ὲ ταπ̇ακὰ ταπ̇ακὰ τερτίπ̇ ὀλουνμησ̇λάρ τ̇ηρ. Μεζκ̇οὺρ ταπ̇ακαλὰρ μουχτελὶφ καληνληκτ̇ὰ ὀλούπ̇, κούμ καγιασὴ, ρακὰμ τασ̇ὴ, βὲ κιρὲτ̇ζ τασ̇ὴ κ̇ιπ̇ὶ ματ̇τ̇ελερτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ τ̇ιρλέρ. Σάτχη ζεμιντ̇ὲν π̇έτ̇ ἰλὲ ἀσ̇αγὴ τ̇ογρού ἐνιλτ̇ίκτ̇ε, ταπ̇ακαλὴ καγιαλὰρ τ̇ουκεντ̇ικτ̇ὲν σόγγρα ταπ̇ακασὴζ, σὲρτ, βὲ τ̇ζεβχερὶ καγιαλαρὰ βασ̇ὴλ ὀλουνούρ. Ἐρπ̇άπ̇η δ̇ζεολοδ̇ζινὶν καβλίντ̇ζε, π̇οὺ ταπ̇ακασὴζ καγιαλὰρ γιὰ μούζὰπ̇ κ̇ούρενὶν σατχηντ̇ὰ ἴλκ πεκισ̇ὲν βὲ π̇οὺ σεπ̇επ̇τ̇ὲν τ̇ε ν α ρ ὶ τεσμιγὲ ὀλουνὰν καπ̇ουκτ̇ὰν, γιά τ̇α σαπ̇ὴκ ταπ̇ακαλὴ ἰκὲν οὐζοὺν μούτ̇τ̇ετ σ̇ετ̇ὶτ̇ χεραρὲτ βὲ σηκλὲτ τεεσιρὶ ταχτηντ̇ὰ καλμαλαρήϊλε τεπ̇τ̇ίλι χεϊγὲτ ἐτμίς̇ ὀλὰν καγιαλαρτ̇ὰν τ̇ηρλάρ. Οὐλεμανὴν κηγιασ̇ήντ̇ζα, τ̇ζεβχερὶ βὲ ταπ̇ακασὴζ καγιαλαρὴν π̇όγιούκ παγιὴ σογγρακὶ τακημτ̇ὰν ὀλούπ̇, Ἀμερικάϊ Σ̇εμαλινὶν Κανάδα κητασηντ̇ὰ π̇οὺ νεβ̇ καγιαλαρὴν καληνληγὴ 13—15 π̇ὶν ἀρσ̇ὴν χισάπ̇ ὀλουνούγιορ.

Τ̇ζεβχερὶ καγιαλαρὴν οὐζεριντ̇ὲ τεσ̇εκκ̇ούλ ἐϊλεμίς̇ ὀλὰν τ α π̇ α κ α λ ὴ καγιαλαρὴν καληνληγὴ μουχτελὶφ σεμτλερτ̇ὲ π̇ὲκ μουχτελὶφ τ̇ιρ· σ̇όϊλέ κι π̇άζη μαχαλλερτ̇ὲ π̇ὲκ γιουφκὰ ὀλούπ̇, π̇ὶρ κὰτζ γιούζ ἀρσ̇ηνὴ τετ̇ζαβούζ ἐτμὲζ ἰκὲν, τ̇ικ̇ὲρ γερλερτ̇ὲ 10—12 π̇ὶν ἀρσ̇ὴν καληνληγηνὰ βαρηρλάρ. Σάτχη ζεμινὶν χὲρ π̇ὶρ κητασὴ τ̇άϊμα σοὺ ἀλτηντ̇ὰ ὀλματ̇ηγὴ ἰτζούν καγιαλὰρ τεσ̇εκκ̇ουλούνὲ τ̇ε μούσαΐτ̇ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλούνματ̇ηγηντ̇αν, ἰπ̇τιτ̇άϊ ζεμαντ̇ὰν π̇εροὺ τερεττ̇ούπ̇ ἐτ̇ὲν καγιαλαρὴν μετ̇ζμουΐ τ̇ὲκ π̇ὶρ μαχαλτ̇ὲ π̇ουλουνάμαγιορ. Ἄντ̇ζακ π̇ουνλαρὴν φερκλὶ μεβ̇κιλερτ̇ὲ μούσ̇αχατ̇ὲ ὀλουνὰν γεκτ̇ικ̇ερινὲ π̇ενζεμὲζ νεβ̇λερὶ π̇ὶρ ἀραγιὰ κ̇ετιριλίπ̇ π̇ὶρ π̇ιρὶ οὐζερινὲ τ̇ιζιλετ̇ζὲκ ὀλσὰ, μετ̇ζμουϊνὶν καληνληγὴ 40,000 ἀρσ̇ηνὴ τετ̇ζαβούζ ἐττ̇ιγὶ χισὰπ̇ ὀλουνούγιορ. Ἰσ̇τ̇ὲ π̇οὺ βὲτ̇ζχ ἰλὲ σαχὶλ τ̇αλγαλαρὴ, βὲ νεχρλὲρ, βὲ γιαγμουρλὰρ κ̇ιπ̇ὶ ταπ̇ιΐ κουββετλὲρ ζεμινὶν σουτ̇ὰν τ̇ησ̇αρτ̇ὰ π̇ουλουνὰν κατὴ κηταλαρὴ οὐζερινὲ ἀρκασὴ κεσιλμὲζ τ̇αρπ̇ελερινὶ τὰ ἴλκ κ̇ουντ̇ὲν π̇εροὺ ἄλετ τεβαλὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ερὲκ, ἀνλερτ̇ὲν χασ̇ὴλ ὀλὰν κηρηντὴ βὲ ἀσ̇ηντηλὰρ τ̇εργιανὴν νιτζὲ σεμτλεριντ̇ὲ ἀνὴν καρηνὴ βασὶ μεμλεκετλὲρ κ̇ενισ̇λιγιντ̇ὲ βὲ 15—20 π̇ὶν ἀρσ̇ὴν καληνληγηντ̇ὰ ματ̇τ̇ὲ ἰλὲ τ̇ολτ̇ουρά π̇ιλμισ̇λὲρ τ̇ίρ κι, σονρατ̇ὰν ταπ̇ιατὴν ἐσπ̇άπ̇η μαλούμεσίϊλε π̇ουνλὰρ πεκισ̇ὶπ̇ τετ̇ζεμμούτ̇ ἐτ̇ερὲκ, κ̇ήσ̇ρη ἀρζὴν π̇όγιούκ παγιηνὴ τεσ̇κ̇ὶλ ἐτ̇ὲν Ταπ̇ακαλὴ καγιαλὰρ ἰσμινὶ ἀλμησ̇λὰρ, βὲ σαπ̇ὴκ ζὶκρ ὀλουνὰν σεπ̇επ̇τ̇ὲν, γιάνι ζεμινὶν μαχλοὺλ τ̇εροὺνινὶν π̇ὲρ τ̇εβὰμ σογουμακτ̇ὰ ὀλμασ̇ήϊλε κ̇ησ̇ρηνὴν γὲρ γὲρ τζόκ̇ούπ̇ καπ̇αρμασὴ σεπ̇επ̇ιντ̇ὲν λούτ̇ζτ̇ζελερὶν τ̇ιπ̇ιντ̇ὲν ρουγι ζεμινὲ καλτ̇ηρηλὴπ̇ ἔλ γὲβμ κ̇ούρεμιζὶν Ἀσία, Ἀφρίκα βὲ Ἀμερίκα κ̇ιπ̇ὶ π̇όγιούκ π̇ετ̇ενλερὶ χαλιντ̇ὲ, γιούτ̇ζὲ τ̇αγλαρὴ βὲ τ̇ερὶν τ̇ερελερίϊλε κ̇όζόυμούζ ὀνούντ̇ὲ τ̇ουρούγιορλαρ. Ἄνδες βὲ Χιμαλάγια κ̇ιπ̇ὶ τ̇ζιπ̇ὰλ μανζουμελερὶ, βὲ ἀνλερὶν σιλσιλελερὶ μαπ̇εϊνινὲ τ̇ουσ̇ὲν τ̇ερὶν τ̇ερελὲρ κ̇όζόυμούζὲ π̇ὲκ μεφρὲτ βὲ μούχὶπ̇ κ̇όρ̇ούνούρλὲρ ἰσέ τ̇ε, κουρέϊ ἀρζὴν τ̇ζεσαμετινὲ νισπ̇έτλε πορτουκαλὴν τζοπουρηντ̇ὰν τ̇αχὰ οὐφὰκ π̇ούκλούμλὲρ βὲ κηβρησ̇ηκλὰρ τ̇ηρλάρ.

Ταρίχι δ̇ζεολοδ̇ζιτ̇ὲ μεζκ̇οὺρ π̇ούκλούμλὲρ κεϊφιγετὶ, χούσουσα ἰνσανὰ ὀλὰν ἀλακασ̇ήντ̇ζα κούτ̇ζούκ π̇ὶρ βακηὰ τ̇εγὶλ τ̇ιρ.

Γιούζ π̇ινλέρτ̇ζε χάττα μιλλιονλάρτ̇ζα σενελὲρ σαρφήϊλε τ̇εργιαλαρὴν τ̇ιπ̇ιντ̇ὲ τεσ̇εκκ̇ούλ ἐτ̇ὲν καλὴν καγιὰ ταπ̇ακαλαρηνὴν, χὲμ ἀνλερτ̇ὲν τ̇αχὰ ἀτ̇ὶκ ὀλὰν ναρὶ βὲ τ̇ζεβχερὶ καγιαλαρὴν ὠκεανοσλαρτ̇ὰν π̇ὰς̇ καλτ̇ηρὴπ̇, ἰνσανὴν ἀνλερτ̇ὲν ἰστιφατ̇ὲ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ, βὲ μούντ̇εριτ̇ζατλαρηνὴ τεχαρρὶ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζεγὶ π̇ὶρ μεβ̇κιὲ κ̇ελμελερὶ κ̇ήσ̇ρη ἀρζτ̇ὰ χασ̇ὴλ ὀλὰν μεζκ̇οὺρ π̇ούκλούμλὲρ βὲ τζόκ̇ούπ̇ καπ̇αρμακληκλὰρ νεταϊτ̇ζιντ̇έν τ̇ιρ. Μεζκ̇οὺρ π̇ουρούσ̇μεκλὶκ δ̇λμασα ἰτ̇ι, ἐρπ̇άπ̇η δ̇ζεολοδ̇ζινὶν τεφτ̇ίς̇ βὲ τετ̇κικὶ ἰτζούν σίμτ̇ι ζαχιρὲ τζηκαρηλμής̇ ὀλὰν καγιαλὰρ κιταπ̇ὴ ὠκεανοσλαρὴν καρηντ̇ὰ βὲ κ̇όζτ̇ὲν νιχὰν π̇ὶρ χαλτ̇ὲ καλμής̇ ὀλουρλάρ ἰτ̇ι. Γιουκσὲκ π̇ὶρ μεβ̇κιὲ τζηκὴπ̇ κ̇όζόυνούν κεστ̇ιρτ̇ιγὶ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ἐτραφὰ ἄτφη νικιὰχ ἐϊλὲ, βὲ γιάχοτ̇ μεμλεκὲτ μεμλεκὶτ τ̇ὲβρ ἐϊλέ· σαπ̇ὴκ τ̇εργιὰ ἀλτηντ̇ὰ δ̇λμαμής̇ π̇ὶρ ἀτ̇ὴμ γὲρ π̇ουλμὰν π̇ὲκ μούσ̇κ̇ὶλ τ̇ιρ· σ̇όϊλέ κι χανελεριμὶζ, ταρλαλαρημὴζ, π̇άγ βὲ π̇αγτζελεριμὶζ, τ̇αγλαρημὴζ βὲ δ̇βαλαρημὴζ, π̇ουνλαρὴν κιάφφεσι τ̇εργιαλὰρ τ̇ιπ̇ιντ̇ὲ γιαπηλὴπ̇ χαζηρλαντ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα μεϊτ̇ανὰ τζηκμησ̇λάρ τ̇ηρ.

Τ α ρ ί χ ι Χ α γ ι α τ ὰ κ̇ελινίντ̇ζε, τ̇εργιὰ χαγιατὰ μούσαΐτ̇ ὀλατ̇ζὰκ ὀλὰν καρατ̇ὰν ἐ β β ὲ λ ὀλτ̇ηγὴ ἰτζούν ἴλκ τ̇ζίσμι ναμινὶν τ̇ ε ρ γ ι α τ̇ ὰ π̇ουλουνατ̇ζαγὴ, βὲ ἐτ̇ζσάμη οὐζβιγετ̇ὲν χαγιάτη νεπ̇ατιγὲ, γιουκσὲκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲν ὀλὰν χεραρετὲ χαγιάτη χαϊβανιγετ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ τ̇αγιαντ̇ηγὴ ἰτζούν ἴλκ τ̇ενιζλερτ̇ὲ ἔββελα νεπ̇ατὰτ βὲ σόγγρα χαϊβανὰτ π̇ουλουνατ̇ζαγὴ καρίνι ἄκλ τ̇ηρ.

Χαϊβανάτη π̇αχριγενὶν π̇ηρακτ̇ηγὴ ἐσερλερτ̇ὲν ἀνκ̇λασ̇ηλτ̇ηγηνὰ κ̇όρὲ, ρουΐ ζεμιντ̇ὲ ἴλκ τ̇εφὰ ὀλαρὰκ ζαχὶρ ὀλὰν νεβ̇λερὶ ἀλέμι χαϊβανινὶν ἔν π̇εσίτ τ̇ζεσ̇ιτ̇ιντ̇ὲν, γιάνι γιουμσ̇ακλὰρ, γιάχοτ̇ ὀνουργασηζλὰρ τακημηντ̇ὰν ὀλούπ̇, ἀντ̇ὲν π̇αληκλὰρ, βὲ τ̇αχὰ σόγγρα τιμσὰχ βὲ τοσπ̇αγὰ κ̇ιπ̇ὶ χὲμ καρατ̇ὰ βὲ χὲμ σουτ̇ὰ γιασ̇αγιὰ π̇ιλὶπ̇, Ζ ο ὺ λ μ α α σ̇ έ ϊ ν τεσμιγὲ ὀλουνὰν νεβ̇λὲρ π̇ουλουντ̇ηλάρ.

Δ̇ζεολοδ̇ζιτ̇ὲ ταρίχι χαγιὰτ π̇ουντ̇ὰν π̇ὲκ τζὸκ ἀσρλὰρ ἐββὲλ κ̇ουρὲ οὐζεριντ̇ὲ νέσ̇β οὐνούμὰ π̇ουλμής̇ ὀλὰν χαϊβανὰτ βὲ νεπ̇ατατὴν ζεμὰν τ̇ζετ̇βελιντ̇ὲ σηρὰ βὲ τ̇ιζισινὶ π̇ιλμὲκ τ̇εμὲκ τ̇ιρ· φάκατ π̇ουνὰ βασ̇ὴλ ὀλμανὴν ταρικὶ νὲ τ̇ιρ; Π̇ουντ̇ὰν ἐββὲλ ἰφατ̇ὲ ὀλουντ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, ἴλμι δ̇ζεολοδ̇ζινὶν κεντ̇ὶ βακηαλαρηνὴ κάϊτ̇ ἐτμὲκ ἰτζούν ἰστιμὰλ ἐϊλετ̇ιγὶ κιαγητ̇ὴ καγιαλὰρ, βὲ καλέμ οὐ μούρεκκεπ̇ὶ τ̇άχι τ̇εργιὰ βὲ ταπ̇ιατὴν τ̇ικ̇ὲρ κουββετλερί τ̇ιρ. Μησ̇ὶρ μουμγιαλαρὴ Φαραωνλὰρ ἀσρηντ̇ὰν χαπ̇ὲρ βερτ̇ικλερὶ μισιλλοὺ, καγιὰ ταπ̇ακαλαρηντ̇ὰ μαχφοὺζ βὲ μετ̇φοὺν ἀσάρη χαγιὰτ τ̇άχι κεντ̇ὶ ἀσρλεριντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ π̇ιζὲ μαλούματ βερὲ π̇ιλμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

Ἀϊνταπ̇ Χ. Α. Π̇.

Μόυελλίφ ἐφέντι·

Πουντὰν ἀλτὴ σενὲ ἐββὲλ ὂν πὲς γιασηντὰ ὀλούπ, μεκτὲπ ταλεπεσὶ ἰτίμ. Ὄλ κόυνλερὶν πιριντὲ τὸρτ κισὶ πὶλ ἰττιφὰκ ἰτζκὶ ἰτζμεγὲ καρὰρ κηλτήκ. Πού καραρημηζὴ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἐμελὶ ἰλὲ κιζλίτζε πὶρ χανεγὲ τζεκιλίπ, ὂλ κόυν ἀκσὰμ ὀλανὰ κατὰρ ἰτζκὶ ἰτζμεγὲ τεβὰμ εἰλετίκ. Χὲρ νέ κατὰρ πού ἀτετιμιζὶ κιζλετὶκ ἰσέ τε, ματτὲ κεντινὶ ἀτζτή, βὲ τιλὲ τεστὰν ὀλτούκ. Ἰκὶ σενὲ κατὰρ πού χὰλ τεβὰμ ἐτίπ, μεκτεπί τε τὲρκ εἰλετίκ· πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ἀλένεν μεϊχανελερτὲ ἴτζμεμεγε βὲ ρουσβάγι ἀλὲμ ὄλμαμαγα σάϊ ἐτίγιορ ἰτὶκ, ζίρα ταχὰ ουτανμὰκ ἀλαμετλερὶ βάρ ἰτι· λάκιν πεντενὶζ ρεφικλεριμὲ τεκαττόυμ ἐτμὲκ ἰστεγίπ, ἀτζήκτζα μεϊχανετὲ τοστλὰρ ἰλὲ κέϊφ ἐτερὲκ βὲ τούρκὶ τζαγηραρὰκ γιασαμαγιὴ ταχὰ ἐβλὰ σαϊτήμ. Πού σερπὲστ ἰτζκὶ ἰτζμὲκ καραρημὰ πάζη τοστλαρὴμ καρσὴ κελίπ πεντὲν ἀϊρηλτηλάρ· πὲν ἰσὲ ἰκπαλὴμ ἀτζὴκ ὀλαρὰκ ἀρζουμὰ οὐϊγοὺν ὀλανλαρὴ τὲρ χὰλ πουλούπ, ἀνλερὶ χάσς τοστλὰρ τεσμιγὲ εἰλετὶμ, ζίρα τὰμμ ἰστετιγὶμ κιπὶ χαρακὲτ ἐτίγιορλαρ ἰτι. Ρεφικλερὶμ ἰλὲ ὀλὰν μουχαππετιμὶ ταρὶφ ἰστεμὲζ· πετεριμτὲν γιοὺζ λίρα κατὰρ νὰκτ μιρὰς καλτηγηντὰν, πὲν ζιγιατὲ σὰρφ ἐτμεγὲ μόυκτετὶρ ἰτίμ· ἀνλέρ τε πού ἰκραμημὴ πιλερὲκ ἰστετιγιμὶ γιαπαρλάρ ἰτι. Πόϊλὲ τεβὰμ ἐτὲρ ἰκὲν, πὶρ ἶς ἰλέ τε μεσγοὺλ ὀλμαλή ἰμ τουϊγουσὴ κελίπ πὶρ τόυκκιὰν ἀτζτὴμ ἰσέ τε, ρεφικλεριμτέν τε ἀϊρήλματημ· πού χὰλ ἰλὲ ἰκὶ σενὲ κατὰρ τεβὰμ ἰλὲ χάϊλη τζεριμελὲρ βὲ μεσαρὶφ σεπεπίϊλε σερμαγὲμ ἀζαλήπ ἶς κόρμεγὲ ὀλὰν ἀρζοὺμ μὰχβ ὀλτού, βὲ ρεφικλὲρ ἰλὲ κέϊφ ἐτμεγὲ ἰστιχὰμ κέσπι κουββὲτ εἰλεγίπ, τόυκκιανὴ τέρκλε σερσεριλιγὲ πασλατήμ· σίμτι ρεφικλερὶμ βὲ πὲν πιρὶ πιριμιζὲ οὐϊτούκ, βὲ πού χαλτὲ τὰμμ πὶρ σενὲ τεβὰμ ἐττίμ. Πού πὶρ σενενὶν χητμετλερὶ ἀτιτεκιλὲρ, γιάνι μεϊχανελερτὲ ὀτουρμακτὰ κέϊφ σαϊτηγὴμ ρεζαλὲτ, ἰστὰχ ἰλὲ χάσρη ναζὰρ εἰλετιγὶμ ἰτζκὶ, ἰτζτιγιμτὲ κεντιμὶ γάϊπ εἰλεμεκτὲν χασὴλ ὀλὰν ναμοὺς βὲ χαϊσιγετιμὶ πὶλμεμεκ, βὲ ζικρινὶ τζαῒζ σάϊματηγημ ἀχβὰλ νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ χασταληγὰ τουτουλμὰκ ὀλτού. Τὰμμ ἰφακὰτ πούλμαζταν πὶρ ἀζ ἐββὲλ σού ρεζαλὲτ ἰλὲ ἀκτζεσιζλιγὶν σηκλετιντὲν πὲκ ταζγὶκ ὀλουναρὰκ πὶρ ταχὰ ἴτζμεμεγε πόγιοὺκ πὶρ γεμὶν εἰλετίμ. Πουνοὺν οὐζερινὲ οὖτζ τὸρτ ἄϊ ἰτζκὶ ἴτζμεγιπ, τεβετζτζόὺχ καζανμαγὰ πασλατήμ· πού ἀρατὰ σερμαγὲ πουλούπ ἰσὲ πασλατήμ· βὲ ἀνκλατήμ κι ἰτζκὶ ἰτζμὲζ ἰσὲμ, ἰλερὶ κιτετζέγιμ· ζίρα ὀκουμὰκ πιλίριμ, ταπιάττζα χαλὶμ πιρί ἰμ. Τὰμμ πού χαλτὲ ἰκὲν, κατὶμ ἰσρὲτ ρεφικλεριμὶ τὲρκ ἔτμεγιπ κονουσοὺρ βὲ ἰτζλεριντὲ πουλουνοὺρ ἰτι ἰσέμ τε, ἰτζκὶ ἰτζμὲζ ἰτίμ· κεντιμὲ τεγὶλ, ἴλλα γεμινιμὲ ἰτιμὰτ ἐτερὲκ ἀνλέρλε πιρλικτὲ πουλουνοὺρ ἰτὶμ· λάκιν πού χὰλ ὂν κόὺν κατὰρ τεβὰμ ἐτίπ, πέν τε ἰτζμεγὲ καρὰρ βερτὶμ. Ἴτζμεμεγε ὀλὰν γεμινὶμ χαλὶς πὶρ μουτζιπτὲν ὄλματηγη ἰτζόὺν τερτιμὲ τερμὰν ὀλάμαγιηπ γιαρὰμ ἀζτή· ἴτζμεγιορ ἰτι ἰσέμ τε, ἰτζενλὲρ ἰλὲ πουλουνοὺρ ἰτίμ· τοστλαρὴν μετζλισὶ, ρακηνὴν κοκουσὴ, πὶρ ἄζ τα ἐλιμὲ κετζὲν παρανὴν τζηκηρτησὴ πενὶμ χασταληγημτὰ τζεκτιγιμὶ, βὲ εἰλετιγὶμ γεμινὶ πανὰ οὐνουττουρούπ, πὶρ κόὺν μετζλιστὲ κόνλόὺμ ἰλὲ ρακηγιὴ τολτουρούπ ἰτζτίμ. Πού τεφὰ ρεφικλερὶμ κεϊφλενίπ μεμνοὺν ὀλτουλάρ· πὲν ἰσὲ χὲρ νέ κατὰρ ἄζ ἰτζτὶμ ἰσέ τε, χὲμ ἰτζὶμ σηκηλτή, χέμ τε σεβιντζὶμ ὀλτού· βατημὴ ποζτοὺμ ἀτζησὴ βὲ ποζάρημ κορκουσουνὴν καλκμασὴ ἰλὲ σεβὶντζ πιρὶ πιρινὲ καρηστή, γεμινὶ ποζτουγοὺμ ἰτζόὺν ὀλὰν ἐσεφιμὶ Κιτάπη Σερὶφ «Γεμὶν ἔτμεγεσιν» τεγιοὺ γιασὰκ ἐτὲρ ἰκὲν, πὲν γεμὶν ἔτμεμελι ἰτίμ· γεμὶν ἐττιγὶμ γιανκλήζ τηρ, τεγὶλ ποζτουγοὺμ τεγερὲκ τὲφ εἰλετίμ· ἄτζεπα σαϊρλὲρ νέ τερλέρ; βεσβεσεσινὲ σεϊτὰν σού τζεβαπὴ βερτί· «Ματὰμ σὲν ἰτζκὶ ἰτζερσὶν, ἀχερινὶν σοὺζόὺνού μι τουσόυνόύρσιν; σαϊρλὲρ χὲρ ἀτεμὲ σοϊλερλέρ· σανά τα νέ τερλὲρ ἰσὲ τεσινλέρ· χὲρ κὲς κεντινὶ τουσόυνσοὺν, ἔγερ πὲς παρὰ ἰστέρσεν βέρμεσινλερ· χηρσήζ τα τεγὶλ σιν, χουμὰρ οϊναμάζσην, νέ! ἰτζκὶ ἰτζμὲκ ἀγιὴπ μη τηρ;»

Λάκιν σουνά τα κανί ἰμ κι ἐσκιτὲν ὀλὰν πὶρ τζινὶμ γίνε κεντὶ κεντινὶ ἀρτηρὴρ τζινστέν ἰτι.

Πού σὸν πασλανγητζτὰ τζὸκ κερρὲ νέρετεν κελίπ νέρεγε κιττιγιμὶ πιλμὲζ ἰτὶμ, κεντιμὶ πουλάμαζ ἰτίμ. Ἰκιντζὶ φὰρκ ὀμρόυμόὺν ἔπεγι πὶρ κησμηνὴ μαχπεσλερτὲ κετζιρτίμ· οὐτζόυντζόὺ σηκηλτηγὴμ γερτὲ ἀτεμ βουρμαγὰ καλκηστήμ· βὲ πουνὴν χάϊλη τζεριμεσινὶ τζεκερὲκ π ὲ κ κ ό ὺ τ ζ κουρτουλτούμ· τορτόυντζόὺ ἐββὲλ ναμοὺς βὲ χαϊσιγετιμὶ τουσόυνόὺρ ἰτίμ· σίμτι ἰσὲ ὃ κιπὶ σεϊλερὶ κόύλλιγεν οὐνουττήμ· βὲ μεσαρὶφ ταϊρεσὶ κέζα χουτουτὴ τετζαβοὺζ εἰλετί. Ἔν σὸν χαλὶμ σού ὀλτού κι, ἰτζκὶ ἰτζμὲκ ἀτετὶμ ἀκλημὰ τόυσενὶ ἰτζρὰ ἐττιρμὲκ τερετζεσινὲ βαρήπ, πὶρ κόὺν κεντὶ κεντιμὶ βουρμαγὰ νιγὲτ, βὲ πού νιγετὶ ἰτζρὰ ἐτερὲκ, πὶρ κόὺν κεντιμὶ κουρσοὺν ἰλὲ βουρούπ γιηκηλτήμ· ἄχ! ὂλ ζαλιμὶν σὸν περκόυζαρὴ οὐζεριμτὲ καλτή, βὲ τζὸκ ἀγρηλὰρ ἰτζιντὲ βαλιτὲ βὲ χησημλαρημὴ τεργιάϊ τεεσόυφὲ γάρκ εἰλετίμ. Ἰκὶ πουτζοὺκ ἄϊ ζαχμετλὶ πὶρ χασταλὴκ τζεκτίμ. 120,000 γουρουὲ ἰτζκὶ γιολουνὰ ζάϊ ἐτὲν Χακοπδζὰν ἀγαγιὰ τιβανὲ τεσμιγὲ ἐτερὲκ τακπὶχ ἐτὲρ ἰτίμ. Λάκιν ὂλ τοστοὺμ τὲρκ ἐτμίζ, πὲν ἰσὲ κεντιμὶ βουρμὰκ τερετζεσιντὲ τιβανελιγὲ τουσμόυσόυμ· ταγίπ εἰλετιγὶμ ζὰτ κεντισὶ πού ἀγρηλαρημὰ ἰστιράκλε κιάμιλεν χελὰς ὀλμὰκ ἰτζόὺν κεντὶ Κιτάπη Σεριφινὶ πανὰ κετιρίπ, «Πουνὴ ἄλ βὲ ὀκοὺ» τεγιοὺ ἰλάτζ κιπὶ τακτὶμ εἰλετί. Πὲν πού σηρατὰ ἰσκεντζετὲ ἰκὲν, πενὶ πού χαλὲ κετιρὲν τόυνγιαπερεστλὶκ, τὲν σεχβετὶ, κὸζ σεχβετὶ, καλπὶν τεκεππόυρόυνόὺν ἰστιμὰλ ἐττιρτικλερὶ ἰτζκιγὶ πὰζ τόυσμενὶμ ἄττ εἰλεγίπ, πουνὰ σεβκ ἐτὲν μενπααλαρὴ κουρουτμαγὴ τόυσόυντούμ· ζίρα χέπισι πὸζ ὀλτηγηνὴ πά τετζριπὲ ἀνκλατήμ· βὲ καλπιμὶν τεπτιλατηνὴν τζαρεσινὶ τόυσόυνμεγὲ πασλατήμ· τζόυνκι κεντὶ κεντιμὲ «Βὰτ γιὰ σὰρτ πενὶ ζὰπτ ἐτέμεζ, ἴλλα γενὶ πὶρ γιόυρὲκ» τετίμ. Κουρσοὺν γιαρασὴ σαγαλτήκτα ἐσκὶ ἀτετιμὲ πὲ τέκραρ τόνετζεγιμὶ ἐγὶ πιλερὲκ, πενὶ σονὰ τὲκ ἐμὶν σακλαγιὰν πὶρ ζὰτ Ἰησοῦς Χριστὸς ὀλτηγηνὴ Χριστιὰν τοστλαρημτὰν βὲ Κιτάπη Σεριφτὲν ἰκνὰ ὀλαρὰκ κεντιμὶ ἀνὰ τεσλὶμ ἐτμεγὶ τόυσόυντούμ. Πόυτοὺν κόὺν τόυσόυνκόὺ ματτὲμ πού ὀλούπ, νίχαγετ κεντιμὶ τόσεγιμ οὐζεριντὲ Χριστοσὰ τεσλὶμ εἰλετίμ. Βάκαα ἐββὲλ τάχι Χριστοσὴ πιλὶρ ἰτὶμ ἄμμα ὀμρόὺμ ἰλὲ ἀνὴ ἰνκιὰρ ἐτὲρ ἰτίμ. Ἀζὶζ Κιταπτὰ Τίτος ά. 16 τὰ «Ἀλλαχὴ πιλίριζ τεγιοὺ ἰκρὰρ ἐτερλὲρ ἰκὲν, ἀνὴ ἀμελλερίϊλε ἰνκιὰρ ἐτερλέρ, βὲ μεκροὺχ βὲ ἰταατσὴζ βὲ χὲρ ἐγὶ ἀμὲλ χουσουσηντὰ μερτοὺτ τηρλὰρ» τεγιοὺ κόρτόύμ· βὲ ἐσκὶ Χριστιανληγὴμ σαχτὲ ἰτιγινὶ ἀνκλαγιαρὰκ γίνε Χριστιὰν ὀλμαγὰ ναῒλ ὀλτούμ. Τζὸκ μερακὴμ πού ὀλοὺρ ἰτί κι, πουντὰν σόγγρα ὀλὰν τουϊγοὺμ ἰλὲ ὀμρόὺμ ἐββελκιντὲν τζίττεν φαρκλὴ ὀλσοὺν· κατὶμ τοστλαρὴμ πεντὲν γιοὺζ τζεβιρσελὲρ πιλὲ ἄντζακ ἀνλὲρ ἰτζόὺν πορτζοὺμ τουὰ ἐτμὲκ τιρ.

Χριστοστὰ οὐμιτὶμ ὀλτηγηντὰν, ἀνὴν σόυλόὺκ εἰλετιγὶ κιπὶ σόυλόὺκ ἐτμεγὶ σετζτιγιμὲ ἄσλα πεσιμὰν τεγίλ ἰμ· κεντιμὶ Χριστοσὰ τεσλὶμ ἐτελλὶ πουρατὰ ἰκὲν κάλπττζα βὲ τζάντζα βὲ βουτζούττζα τάχι ραχατλαντήμ· Χριστὸς ἀτεμὲ ἐπετὶ χαγιατὴν πεγινὶ πουρατὰ ἰκὲν βερίρ, βὲ ἀνὴ ἀλανλαρτὰν μάταση πὶλμετιγιντὲν ἀνὴ ἀνκλαγιάμαζ.—Πού χασταληγὴμ ζαρφηντὰ πενὶ ζιγιαρὲτ ἐτὲν πιρατερλὲρ βὲ Προτεσταντλαρὴν βαϊζινὶν τζανημὴν χοσλαντηγὴ, βὲ καραρλαρημὴν κέσπι κουββετινὲ γιαρὰρ νασιχατλαρὴ ἰλὲ χεραρετλὶ τουαλαρὴ πενὶ μαχζοὺζ εἰλεμεκτὲ ἰτιλέρ. Βὲ βατὴμ οὐζρὲ ἔγερ πουντὰν σόγγρα σιφὰ πουλοὺρ ἰσὲμ, ἴλκ ἀγιαγὰ καλκτηγημτὰ ἄρτηκ Ἰντζιλὶ κιλισεγὲ κιτετζέγιμ, βὲ ὀμρόυμόὺ ὀρατὰ ἐντζαμὰ κετιρετζέγιμ τεγερὲκ σόὺκρ ὀλσοὺν Ἀλλαχὰ μουβαφφὰκ τα ὀλτούμ· βὲ χουσουσὶ τετζεμμόυλερτὲ ἄλενεν ἀχβάλη κατιμεμὶ πιλὲν τοστλαρημὴν χουζουρηντὰ «Σιμτιτὲν σόγγρα Ἰησοῦς Χριστὸς ἰτζόὺν γιασαγιατζαγημὴ βὰτ, βὲ τζανὴν χοσλαντηγὴ βὲ μόυχτὰτζ ὀλτηγὴ τάρζ οὐ ταρικτὲ πὶρ τουὰ εἰλεγίπ, Χελασκιαρημὴν κερὲμ βὲ χουζουρηνὰ ναῒλ ὀλτούμ.

Ἐββελτὲν περοὺ πού χαλτὲν μαχροὺμ ὀλτηγημὰ ἀτζηνήρημ· ἄχ! ὂλ κατὶμ χαλιμτὲ βεφὰτ ἐτσὲ ἰτὶμ χαλὶμ νέ ὀλοὺρ ἰτι; ὂλ ζεμὰν ὀμρόὺμ ἰλὲ ἀνὴν μελοὺν νετιτζεσινὶ χαγιὰλ ἐττιγιμτὲ οὐτανὴρ βὲ τιτρέριμ, σερχὸζ κιτὲρ ἰκὲν τουττηγὴμ τιβαρλαρτὰν οὐτανήρημ· λάκιν σόὺκρ ὀλσοὺν Ἀλλαχά κι ἰναγετινὶν γανιμετίϊλε πενὶ ὀλόυμόὺν τζενεσιντὲν κερὶ ἀλτή.

Χὰμτ ἐτέριμ γιὰ Ῥὰππ σανὰ,
Ἀζὶμ λουτφὴν ὀλτοὺ πανὰ,
Τουϊτοὺμ σεσὶν κελτὶμ σανὰ,
Κὴλ μερχαμὲτ κόυναχκιαρά.

Γιὰ Ῥὰππ σίμτι σανὰ κελτὶμ,
Πού τόυνγιαγιὴ πὲν τὲρκ ἐττίμ.
Χουζουρηνὰ οὐργιὰν κελτίμ·
Κὴλ μερχαμὲτ χατακιαρά.

Ἄφβ ἔτ, γιὰ Ῥὰππ! τζὸκ τηρ τζόυνχὰμ,
Λαγιὴκ ἰτὶμ ἐτσὲν κὲμ νὰμ,
Τζὸκ σαπτήμσα τόντόὺμ ἔντζαμ,
Κὴλ μαγφερὲτ κόυναχκιαρά.

Κόυνὰχ ἰλὲ τολοὺ ἰκὲν,
Σεϊτὰν ἰλὲ σουλχτὰ ἰτὶμ,
Κατεχιμτὲν ἀζὰτ ἰκὲν,
Σὰλτ σενὶνλε ὀλὰμ ταΐμ.

Νιτζὲ πενὶμ κιπιλερὲ
Σὸζ κιὰρ ἐτμὲζ, γιὸκ τηρ τζαρὲ,
Γιὰ Ἀλλαχήμ! ὀϊλελερέ
Ἰμτὰτ εἰλὲ, Ρουχὴν τζαρέ.

Ταρσούς Κ. Π.

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Μάϊος 20, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούνιος 1, 1889

ΚΡΑΛ ΧΟΥΜΠΕΡΤΟΝΗΝ Π̇ΕΡΛΙΝΙ ΖΙΓΙΑΡΕΤΙ

Κ̇ετζὲν χαφτὰ Κρὰλ Χουμπερτονὴν Π̇ερλιντ̇ὲ ρέσμι καπ̇ουληνὰ τ̇αΐρ ἄντ̇ζακ π̇ὶρ κάτζ μουχτασὰρ τηλεγραφναμελὲρ ἆχζ ἐϊλεμὶς ἰτίκ. Ὄλ βακηττ̇ὰν π̇εροὺ ἆχζ ἐϊλετ̇ιγιμὶζ γαζεταλὰρ βακηάϊ μεζκόυρεγὲ τ̇αΐρ τ̇αχὰ μουφασσὰλ μαλόυμὰτ βερμεμιζὶ μόυνασὶπ̇ κηλμησ̇λάρ τ̇ηρ. Κρὰλ Χουμπερτονὴν νεζακὲτ ἰκτιζασηντ̇ὰν Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν κ̇ετζὲν σενὲ Ρωμαγιὰ βουκοὺ π̇ουλὰν ζιγιαρετινὶ ἰατ̇εγὲ μετ̇ζπ̇ούρ, βὲ ἰκὶ χόυκμτ̇αρλαρὴν κ̇ετζὲν χαφτατ̇ακὶ μόυλακατὴ ἀχβάλη σιγιασιγεγὶ νέ τεπ̇τ̇ὶλ ἐϊλεμὶς νέ τ̇ε τεπ̇τ̇ὶλ ἐτμεσὶ μεμοὺλ π̇ουλουνμὴς ἰτ̇ιγὶ σαχὶχ ἰσέ τ̇ε, π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ζιγιαρέτι μεζκόυρὲ σ̇αγιάνη τ̇ικκὰτ βὲ μόυεσσὶρ π̇ὶρ χατ̇ισὲ χαλιντ̇ὲ καλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Σ̇οὺ σὸν ζεμανλαρτ̇ὰ π̇ὶρ Ἰταλία Κραλὴ π̇ιριντ̇ζὶ τ̇εφὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ Ἀλμανιαγιὴ ζιγιαρὲτ ἐϊλεμὶς, βὲ Ἀλμανία ἐχαλισὶ ταραφηντ̇ὰν μόυσ̇αριλεϊχὲ κ̇όστεριλὲν ἰχτιραμάτη φαϊκὲ π̇όγιόυκ βὲ μόυττεφὶκ π̇ὶρ τ̇εβλετὶν ρεΐς βὲ βεκιλινὲ γιακησ̇ὴρ σουρεττ̇ὲ ὀλμοὺς τ̇ηρ.

Μάϊος 21 ὲ μόυσατ̇ὴφ σαλὴ κ̇όυνοὺ Π̇ερλὶν σοκακλαρὴ χὰλκ ἰλὲ χήντ̇ζα χήντ̇ζ ἰτ̇ι. Ἠστασιοντ̇ὰ Ἰμπερατὼρ βὲ χανετ̇αννηνὰ μενσοὺπ̇ Πρενσλὲρ, Πρὲνς Βίζμαρκ, Κὸντ Βὼν Μόλτκε, βὲ βόυκελάϊ σαΐρὲ ἰλὲ όὺμεράϊ ἀσκεριγὲ τοπλανμησ̇λάρ ἰτ̇ι. Ἰμπερατὼρ σ̇ὲχρ ἐμινινὲ χιτάπ̇εν τ̇εμὶς τ̇ὶρ κι, «Σοκακλαρὴν π̇όϊλὲ μουτανταν σουρεττ̇ὲ τ̇ονανμασηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ σιζὶ χάσσετεν τεπ̇ρὶκ ἐτ̇έριμ. Χὲρ σ̇ὲϊ π̇ὲκ ἀλὰ ὀλμοὺς τ̇ηρ.» Κραλὴν ρακὶπ̇ ὀλτ̇ηγὴ τραὶν μεβκηφὲ γιακλασ̇τ̇ηγὴ σηρατ̇ὰ, μουσικάϊ ἀσκερὶ Ἰταλία μάρσ̇η μιλλισινὶ τερεννόυμσὰζ ὀλμοὺς, βὲ Κρὰλ Χουμπέρτο τραιντ̇ὲν τζηκὰρ τζηκμὰζ ἰκὶ χόυκμτ̇αρλὰρ τ̇εφάτλε γεκτ̇ικεριnὶ κουτ̇ζακλαγιὴπ̇ ὀπόυσ̇μόυσ̇λὲρ τ̇ιρ. Μαϊγετλερινὶ π̇ιρὶ π̇ιρλερινὲ τακτ̇ὶμ, βὲ κησσὰ π̇ὶρ μόυλακατ̇τ̇ὰν σόγγρα, ἀραπ̇αλαρὰ ρακίπ̇εν, βὲ ρεφακατλαρηντ̇ὰ σάῒρ μεσ̇χοὺρ ζατλαρὴ χαμὶλ ὀλὰν 40 κατ̇ὰρ ἀραπ̇ὰ π̇ουλουντ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ τ̇ονανμὴς σοκακλὰρ ἰτζιντ̇ὲν μόυρούρ ἐϊλεμισ̇λέρ τ̇ιρ. Χὲρ γερτ̇ὲ Ἰταλία βὲ Ἀλμανία π̇αΐρακλαρὴ τεμεββόυτ̇ζ ἐϊλεμεκτ̇ὲ π̇ουλουνμὴς, βὲ κ̇όυζὲρ κ̇ιαχλαρηντ̇ὰ ὀλὰν χανελερὶν κιάφφεσι ἆϊνι νεβτ̇ὲν ὀλὰν π̇αΐρακλὰρ ἰλὲ τ̇ονατ̇ηλμὴς ἰτ̇ι. Π̇ερλιντ̇ὲ μουκὶμ Ἰταλιανλαρὴν τ̇ουρμακτ̇ὰ ὀλτ̇ηκλαρὴ γερτ̇ὲ π̇όγιόυκ ἀμουτ̇λὰρ οὐζεριντ̇ὲ τ̇ουρὰν π̇ὶρ κουπ̇π̇ὲ ἰνσ̇ὰ ὀλουνμὴς, βὲρ χὲρ π̇ὶρ ἀμουτ̇ὴν οὐζεριντ̇ὲ ἀλτοὺν ζεμὶν οὐζεριντ̇ὲ κακμὰ ἐτ̇ιλμὶς ἰκὶ ἐλλὲρ γεκτ̇ικερινὶ τουτμακτ̇ά ἰτ̇ι. Σάῒρ π̇ὶρ νοκτατ̇ὰ π̇ὶρ κόυρσὶ οὐζεριντ̇ὲ Π̇ερλινὶν Κρὰλ χαζρετλερινὲ ρέσμι χὸς ἀμετ̇ιγὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ τ̇ζεσὶμ χεϊκελὶ τ̇ουρμακτ̇ὰ ἰτ̇ι. Τ̇ὰρ ἐλ φινουνὴν ὀνόυντ̇ὲ οὐζερλεριντ̇ὲ Ἰταλία βὲ Ἀλμανία π̇αϊρακλαρὴ τεμεββόυτ̇ζ ἐτ̇ὲν τ̇ιρεκλὲρ ἰλὲ μουχὰτ, βὲ Ἀλμανία ἰλὲ Ἰταλία ἰττιφακηνὴ μόυσ̇ὶρ βὲ μεσ̇χοὺρ π̇ὶρ ὀϊματ̇ζὴ ἐσερὶ ὀλὰν π̇ὶρ π̇όγιόυκ χεϊκὲλ βὰρ ἰτ̇ι. Ἰταλία π̇ασ̇ὴ οὐζεριντ̇ὲ π̇ὶρ γιηλτ̇ὴζ ὀλουπ̇, γιαλὴν π̇ὶρ κηλητ̇ζὰ τ̇αγιανὰν χεμσ̇ίρεσὶ Ἀλμανιαγιὰ γιαπ̇ησ̇μὴζ π̇ὶρ κατ̇ὶμ Ρώμα κατ̇ηνὴ χεϊκελὶ ἰλὲ κ̇όστεριλμὶς ἰτ̇ι. Τ̇ὰρ ἐλ φινοὺν ταλεπ̇εκ̇ιανὴ μεζκόυρ π̇όγιόυκ χεϊκελὶν ἐτραφηνὰ τοπλανμὴς, βὲ κουρούνη βουστατ̇ὰ μουαμμὲρ ὀλὰν Ἰταλία βὲ Ἀλμανιαληλαρὰ μαχσοὺς κισβετλερὶ λαπ̇ὶς ὀλμουσ̇λάρ ἰτ̇ι. Π̇οὺ χεϊκελὶν π̇ὶρ ἀζ ὀτεσιντ̇ὲ 500 μόυντεχὰπ̇ χανεντ̇ελερτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ π̇ὶρ π̇όλόυκ Κρὰλ Χουμπερτογιὰ ρέσμι χὸς ἀμετ̇ιγὲ μαχσοὺς Ἰταλιάντ̇ζα π̇ὶρ σ̇αρκὴ τερεννόυμ ἐτ̇ιλέρ.

Π̇οὺ βέτ̇ζχλε τ̇ονατ̇ηλμὴς σοκακλὰρ ἰτζιντ̇ὲν Κρὰλ χαζρετλερὶ Ἰμπερατωρίτζα ἰλὲ σεράϊ μεμουρλαρηνὴν κεντ̇ισινὶ ἰστικπ̇αλὲ ἀματ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρὴ σεραγιὰ ἀζιμὲτ ἐϊλετ̇ί. Κρὰλ Χουμπέρτο Π̇ερλιντ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηγὴ μόυτ̇τ̇έττ̇ζε χὲρ κ̇όυν ἀσκερὶ κ̇ετζιτ̇λερὶ σέῒρ οὐ τεμασ̇ὰ ἐϊλετ̇ὶ, βὲ π̇ὶρ τ̇εφὰ π̇ὶρ μουχαρεπ̇ὲ τακλιτ̇ὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλτ̇ί. Τζαρσ̇εμπ̇ὲ ἀκσ̇αμὴ ἀσκερὶ π̇ὶρ ζιγιαφὲτ κεσ̇ιτ̇ὲ ὀλουνοὺπ̇, π̇οὺ ζιγιαφεττ̇ὲ 400 τ̇αβετλιλὲρ χαζὴρ π̇ουλουνμής τ̇ηρ. Π̇οὺ π̇ὶρ ἀσκερὶ ζιγιαφὲτ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇ατ̇ελὲρ νοὺς ὀλουντ̇ηγὴ σηρατ̇ὰ ἀσκερλερὲ γιακησ̇ὴρ σουρεττ̇ὲ ἰτ̇αρεΐ λισὰν ὀλουνμής τ̇ηρ. Ζιγιαφὲτ ἐσνασηντ̇ὰ Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ ἀτί οὐζ ζὶκρ νουτκὴ ἰρὰτ̇ ἐϊλεμὶς τ̇ιρ· «Π̇ερλινὲ βουκοὺ π̇ουλὰν σεϊγιαχάτη χασ̇μετανελεριντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ κ̇ερὲκ π̇ενὶμ βὲ κ̇ερὲκ καβμὴμ ναμηνὰ χάσσετεν π̇εγιάνη τεσ̇εκκόυρ ἐτ̇έριμ. Ἀσκερὶμ χουζόυρη Κραλιλεριντ̇ὲ ρέσμι κ̇ετζὶτ̇ ἰτ̇ζρὰ ἐϊλετ̇ιγιντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ μεμνοὺμ βὲ μόυφτεχὶρ τ̇ιρ. Κ̇ετζὲν σενὲ Ρωματ̇ὰ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν μόυκεμμὲλ ρέσμι κ̇ετζιτ̇ὶ κεμάλη σ̇όυκρανιγέτλε τεχαττόυρ ἐτμεκτ̇έ ἰμ. Ἰμτ̇ι κατ̇εχιμὶ ρὲφ ἰλὲ ζάτη χασ̇μετανελερὶ βὲ χασ̇μετλοὺ Κραλίτζα χαζρετλερὶ βὲ μὲρτ̇ ἀσκερλερινὶζ σηχχετινὲ βὲ Ἰταλιανὴν ἰστιχατ̇ηνὴ ἰστιχσαλὲ μουβαφφὰκ ὀλμοὺς ὀλὰν Σαβόα χανετ̇ανήϊλε π̇ιζὶμ ἀραμηζτ̇ὰ μεβτ̇ζούτ̇ μόυνασεπ̇άτη τ̇οστανενὶν σ̇ερεφινὲ ὀλαρὰκ π̇ατ̇ὲ νοὺς ὀλούρημ.» Κρὰλ Χουμπέρτο τ̇ζεβαπ̇ηντ̇ὰ Ἰμπερατωρὴν κεντ̇ισὶ χακκηντ̇ὰ ἰπ̇ρὰζ π̇ουγιουρτ̇ηγὴ χισσιγιατ̇τ̇ὰν τ̇ολαγιὴ π̇εγιάνη τεσ̇εκκόυρ ἐτ̇τ̇ικτ̇ὲν σόγγρα τ̇εμὶς τ̇ὶρ κι, «Καβμλαρημηζὴν ἰττιφακὴ Εὐρωπανὴν σούλχ οὐ μόυσαλεμετὶ ἰτζόυν π̇ὶρ κεφαλέτι καβιγέ τ̇ιρ. Ἀσκερλεριμιζὶν κεντ̇ὶ βαζιφελερινὶ ἰφαγὲ μουκτετ̇ὶρ ὀλατ̇ζακλαρὴ τ̇ερκιὰρ τ̇ηρ. Ἰμτ̇ὶ ζάτη χασ̇μετανελερινὶν βὲ Ἰμπερατωριτζανὴν βὲ χανετ̇άνη ἰμπερατωρὶ ἀζασηνὴν σηχχετλερινὲ βὲ Ἀλμανία ἰμπερατωρληγηνὴν σ̇ανλὴ ἀσακὶρ βὲ ἰκπ̇αλὴ σ̇ερεφινὲ π̇ατ̇ὲ νοὺς ὀλούρημ.» Π̇οὺ νουτκλὰρ τεχτ̇ιτ̇αμὶζ ὀλμαγιηπ̇, χὲρ κεσὶν χοσ̇νουτ̇ιγετινὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμοὺς τ̇ηρ. Βὲ λάκιν Ρουσία γαζεταλαρηνὴν ἰτ̇τ̇ιασηντ̇ζα, Ἰταλία ἐχαλισινὶν μουζαγιακάϊ μαλιγεσιντ̇ὲν χασὴλ ὀλὰν μόυσ̇κιλάτη τ̇αχιλιγεσὶ σεπ̇επ̇ίλε Ἀλμανιαγιὰ οὐμιτ̇ ὀλουντ̇ηγὴ κατ̇ὰρ μουαβενεττ̇ὲ π̇ουλουναμαγιατ̇ζακ τ̇ηρ.

Π̇εντ̇ζσ̇εμπ̇ὲ κ̇όυνοὺ Κρὰλ Χουμπέρτο Ἰμπερατὼρ Φρειδερικοσὴν τόυρπεσινὶ ζιγιαρέτλε, ἀνὴν οὐζερινὲ π̇ὶρ τατ̇ζ βὰζ ἐϊλεμὶς τ̇ιρ. Ἰταλία Παρλαμεντοσὴ Κρὰλ Χουμπερτογιὰ ἰπ̇ρὰζ ὀλουνὰν ριαγὲτ βὲ χόυρμεττ̇ὲν τ̇ολαγιὴ Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ ἰλὲ καβμηνὰ τεσ̇εκκόυρλερινὶ μόυπ̇εϊγὶν π̇ὶρ καρὰρ ναμεγὶ καπ̇οὺλ βὲ ταστ̇ὶκ ἐϊλεμὶς, βὲ καραρναμέϊ μεζκόυρ Ἀλμανιανὴν Ράϊχσταγ μετ̇ζλισιντ̇ὲ κραὰτ ὀλουντ̇ήκτ̇α, μεσερρὲτ ἀλαμετλερὶ ἰλὲ τελακκὴ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. Βὲ λάκιν Καθολὶκ φηρκασὴ ρεϊσὶ κεντ̇ὶ φηρκασὴ γίνε ἐββελκὶ χάλ οὐ χεϊγετινὶ μουχαφαζά, γιάν. Παπανὴν χόυκόυμέτι τ̇ζισμανιγεσινὶν ἰατ̇εσινὶ ταλὲπ̇ ἐϊλετ̇ιγὶ π̇εγιανατηντ̇ὰ π̇ουλουνμὴς τ̇ηρ.

Κρὰλ Χουμπέρτο Παζὰρ κ̇όυνοὺ ἀκσ̇άμλαγιὴν Ἰταλιαγιὰ μόυτεβέτ̇ζτ̇ζιχεν Π̇ερλιντ̇ὲν χαρακὲτ ἐϊλεμίς τ̇ιρ. Φρανσὴζ γαζεταλαρὴ Κρὰλ Χουμπερτονὴν Ἰταλιαγιὰ ἀβτ̇ετὶ ἐσνασηντ̇ὰ Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ ἰκιντ̇ζὶ Βίλχελμ ἰλὲ π̇ιρλικτ̇ὲ Στραζβουργτ̇ὰν κ̇ετζὶπ̇, ὀρατ̇ὰ μουσταχφὴζ ἀσκερλερινὲ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇τ̇ιριλετ̇ζὲκ ρέσμι κ̇ετζιτ̇τ̇ὲ χαζὴρ π̇ουλουνατ̇ζὰκ ἰτ̇ιγινὲ τ̇αΐρ π̇ὶρ σ̇αϊγιὰ νὲσ̇ρ ἐϊλεμισ̇λέρ τ̇ιρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ σ̇εγὶν βουκουὴ Φρανσηζλαρὰ π̇ὶρ χακαρὲτ μακαμηντ̇ὰ τελακκὴ ὀλουνατ̇ζὰκ ἰμίς. Ἰχτιμάλ κι π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ σ̇εγὶν ἰτ̇ζρασὴ χὶτζ π̇ὶρ κιμσενὶν χατρηνὰ κ̇έλμεμὶς ἰσέ τ̇ε, Ἀζὰνς Χαβασὴν Φρανσὴζ γαζεταλαρηντ̇ὰν ἀλὴπ̇ κεσ̇ιτ̇ὲ ἐτ̇τ̇ιγὶ π̇ὶρ τηλεγραφναμεσινὲ ναζάρεν, π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ πλὰν κουρηλμὴς ἰσέ τ̇ε, νέ τ̇ερετ̇ζὲ χεγετ̇ζὰν χασὴλ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ κ̇ορόυλτ̇όυκτ̇ε, βὰζ κ̇ετζιλμίς τ̇ιρ.

Π̇ὶζ π̇εντ̇ιμιζὲ «Στένδαρδ»τ̇ὰν ἀτιτ̇εκὶ φηκραγιὴ ἰστιχρὰτ̇ζ ἐτ̇ερὲκ χιτὰμ βερίριζ. «Ἰττιφάκη μόυσελλεσὶν π̇οὺ βέτ̇ζχλε γενιτ̇ὲν τασ̇τ̇ηκὴ μεζκόυρ ἰττιφακὴ σούλχ οὐ μόυσαλεμετὲ ἒν ἀλὰ τεεμινάτ, βὲ σούλχ οὐ σαλὰχ ἰχλὰλ ὀλουντ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, Εὐρωπανὴν μεναφιϊνὶν π̇ὶρ κ̇όνὰ ζαραρὰ ὀγράμαγιαρακ μουχαρεπ̇ετ̇ὲν κ̇ετζετ̇ζεγινὲ ἒν ἀλὰ κεφαλὲτ ἆτ̇τ̇ ἐτ̇ενλὲρ ταραφλαρηντ̇ὰν κεμάλη μεμνουνιγέτλε τελακκὴ ὀλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ. Π̇ὶζ π̇οὺ γιακὴν βακητλαρτ̇ὰ ἰττιφάκη μόυσελλεσὲ τ̇αΐρ τζὸκ σ̇έϊ ἰσ̇ίτμεγιορ ἰσέκ τ̇ε, χὰλκ ἀνὴν μεβτ̇ζουτ̇ιγετιντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ κιάμιλεν καναὰτ χασὴλ ἐτμὶς ἰτ̇ιγιντ̇ὲν, ἀνὴν χακκηντ̇ὰ σ̇όϊλεμεκτ̇ὲν φαρὶγ ὀλμουσ̇λάρ τ̇ηρ.» Π̇άτ̇εχου «Στένδαρδ» Κρὰλ Χουμπερτονὴν Ἰσβιτζέρα χόυκόυμὲτ μεμουρλαρὴ ταραφηντ̇ὰν καπ̇οὺλ ὀλουνμασηνὰ νάκλη κελάμλε τ̇έγιορ κι, «Κόυτζόυκ τ̇εβλετλερὶν ἰττιφάκη μόυσελλεσὶν π̇ὶρ ἀζασηνὴν τεαρρόυζινὲ ὀγραγιατ̇ζαγηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ χάφβ ἐτμελερὶ λαζὶμ κ̇έλμετ̇ιγι κ̇ιπ̇ὶ, π̇όγιόυκ τ̇εβλετλερὶν τ̇άχι μουαχετ̇ὰτ βὲ χουκούκη μιλελλὶν κεντ̇ιλερὲ τεεμὶν ἐϊλετ̇ικλερὶ ἀραζίϊλε ἰκτιφὰ ἐϊλετ̇ικλερὶ χαλτ̇ὲ, π̇ὶρ σ̇εϊτ̇ὲν κορκμαγὰ σεπ̇επ̇λερὶ γιὸκ τ̇ηρ.»

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Μάϊος 24 τ̇ὲ Ἀλμανία Ράϊχσ̇ταγ μετ̇ζλισὶ ἰχτιγιὰρ ἀμελὲ τακημηνὴν σιγούρτα κανοὺν λαϊχασηνὴ καπ̇οὺλ βὲ ταστ̇ὶκ ἐϊλεμὶς τ̇ιρ. Π̇οὺ κανοὺν λαϊχασηντ̇ὰν μόυρὰτ̇ ἀμελὲ κ̇όυρουχηνὴ κεντ̇ὶ ούτ̇ζρετλεριντ̇ὲν τ̇ζόυζι π̇ὶρ κησμηνὴ μουνταζάμεν χόυκόυμετὲ τεσλὶμ ἐτμέκλε ἰχτιγιαρληκτ̇ὰ ἒμρι τεαϊγιόυσ̇λερὶ ἰτζόυν τετ̇αρικιὰτ κ̇όρμεγὲ ἀνλερὶ μουκτετ̇ὶρ κηλμὰκ τ̇ηρ. Κανοὺν λαϊχασηνὴν λόυζούμ οὐ ἐχεμμιγετὶ οὐμοὺμ ταραφηντ̇ὰν ταστ̇ὶκ ὀλουνμακτ̇ά ἰτ̇ι ἰσέ τ̇ε, π̇άζη τ̇ζιχετλερινὲ σ̇ετ̇ίτ̇εν ἰτιρὰζ ὀλουντ̇ηγηντ̇ὰν, χόυκόυμετὶν φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ σάϊ οὐ γαϊρετλερινὲ ράγμεν λαϊχάϊ μεζκόυρὲ 20 ρεϊ ἐκσεριγέτλε καπ̇οὺλ ὀλουνὰ π̇ιλμὶς τ̇ιρ. Ἆϊνι κ̇όυντ̇ὲ Ραϊχσ̇ταγὰ π̇ὲζλ ἐϊλετ̇ιγὶ σάϊ οὐ γαϊρεττ̇ὲν τ̇ολαγιὴ τεσ̇εκκόυροὺ μόυσ̇ὶρ βὲ ἰτ̇ζτιμαλαρὴν τατὶλ ἐϊλετ̇ιγινὶ μόυπ̇εϊγὶν καράρη ἰμπερατωρὶ κραὰτ ὀλουντ̇ού.

— Παρὶς σερκ̇ισὶ π̇ὶρ σηνὴφ κιμσελερὶν χοσ̇νουτ̇σηζληγηνὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Σερκ̇ὶ κ̇ετ̇ζὲ κ̇όυντ̇όυζ ἀτζὴκ ὀλοὺπ̇, χαλκὴν σάϊκι κιάφφεσι ὀραγιὰ τοπλανμαγὰ μεϊγιὰλ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, σ̇εχρὶν σάῒρ μαχαλλεριντ̇ὲ π̇ουλουνὰν καχβὲ βὲ λοκανταλαρὴν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ ἰσ̇λεγετ̇ζεκλερὶ μεμοὺλ ἰκὲν, ἰσ̇λερὶ τ̇αχὰ ἀ-

ζαλμής τηρ. Πινάεν αλέϊχ λοκάντα βὲ καζίνο σαγιπλερὶ σερκινὶν χαφτατὰ οὔτζ κετζὲ καπανμασηνὴ ἰστιτὰ εϊλεμισλὲρ ἰσέ τε, Χουκούμετὶν σερκινὶν μουβαφφακιγετινὲ μανὶ ὀλατζὰκ τεσεππούστὲ πουλούνμαγιατζαγη ἰχτιμαλὴ σοϊλὲ τουρσὴν, σερκὶ ἀρσασὴ οὔζεριντὲ μεκούλὰτ βὲ μεσρουπὰτ σατμὰκ ἰτζοὺν γιούζλέρτζε κιμσελερὲ σερκινὶν κετζελερὶ ἀτζὴκ καλμασὴ σεραϊτὶ ἰλὲ ἰμτιγιὰζ βεριλμίς τιρ. Σερκινὶν τουχουλιγεσὶ Παζὰρ κούνλερὶ πὶρ φρανκὰ τενζὶλ ἐτιλτὶ, βὲ Μάϊος 19 τὰ 234,727 πιλὲτ σατηλτή. Ἀκσάμλαγιην Ἔϊφελ κουλλεσὶ ἀτὲς παρτζασηντὰν γιαπηλμής κιπὶ κὸρουνετζὲκ σουρεττὲ τενβὶρ ὀλουνμής τηρ. Μάϊος 18 τὲ Μουτεχιτέϊ Ἀμερικανὴν μαζοὺλ σεφιρινὶν τάχτη ριγιασετιντὲ Παριστὲ μουκὶμ Ἀμερικανὴν 13 τζούμχουριγετλερὶ βεκιλλερὶ ταραφηντὰν πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ὀλουνμής τηρ.

— Ἰρὰν Σαχὴ κετζὲν χαφτὰ σαλὴ κουνοὺ Μοσκουαγιὰ μουβασελέτλε Κρέμλιν σεραγιηνὰ ἐνμίς τιρ. Σέχρι μεζκούρτὲ πὶρ κοὺν κετζιρτικτὲν σόγγρα, Σαὶν Πετερσβουργὰ μουτεβέτζτζιχεν χαρακὲτ, βὲ πεντζσενπὲ δϊλετὲν σόγγρα μαχάλλη μεζκούρὲ μουβασελέτλε ἰχτιραμάτη φαϊκὲ ἰλὲ καποὺλ ὀλουνμής τηρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ἰλὲ πὶρ τακὴμ δουκαλὰρ Σὰχ χαζρετλερινὶ τεμὶρ γιὸλ μεβκιφιντὲ ἰστικπὰλ εϊλετικλερὶ κιπὶ, ἀκσάμλαγιην τάχι μουσαριλεϊχὶν σερεφινὲ μουκεμμὲλ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ὀλουνμής τηρ. Σὰχ πὶρ ἂν ἐββὲλ Παρισὲ γετισμὲκ ἀρζουσηντὰ ὀλτηγὴ πεχανεσίϊλε Πετερσβουργτὰ γιάλληνηζ οὔτζ κοὺν καλμής τηρ. Εὐρώπα τεβλετλεριντὲν σάϊρ πιρινὶν Σὰχ χαζρετλερινὶ Ρουσία κατὰρ παρλὰκ σουρεττὲ καποὺλ ἰλὲ μουσαριλεϊχὲ ἄϊνι τερετζὲ ἀσάρη ἰχτιρὰμ ἰπρὰζ ἐτὲ πιλμεσὶ μουσκιλτζέ τιρ. Ἰγγιλτέρρα ἰστισνὰ ὀλαρὰκ πέλκι ἀνλερτὲν χὶτζ πιρὶ ποὺ κιπὶ πὶρ τεσεππούσιν ἰτζρασηνὰ τζηκήσμαγιατζακ τηρ, ζίρα Ἰρὰν τζοκτὰν περοὺ Ρουσία ἰλὲ Ἰγγιλτέρρα τεβλετλερὶ ἀρασηντὰ τζαρὶ ὀλὰν ρεκαπέτι σιγιασιγεγὲ μεϊτὰν ὀλμούς τηρ. Ἀνλερὶν τοστλὴκ ἐσερλερὶ κοστερμεκτὲ μουσαπακὰτ εϊλετικλερὶ μουττέττζε Ἰρὰν τεβλετινὶν ἰστικιαγιὰ πὶρ σεπεπὶ ὄλμαγιατζακ τηρ. Ποὺ ἀσρὴν ἐβαγιλιντὲ Ἰρὰν τεβλετὶ Ρουσία ταραφηντὰν χάϊλη ζαράρ οὐ ζιγιανὰ τούτζὰρ ὀλμούς ἰσέ τε, σοὺ κετζὲν 60 σενετὲν περοὺ ἰκὶ χουκούμετλερὶν ἀραλαρὴ ἐγὶ ὀλμούς τηρ. Σαχὴν Σαὶν Πετερσβουργὰ μουβασελὲτ ἐττιγὶ κουνοὺν φερτασὴ κουνοὺ Καρὰ δὰγ Πρενσὶ ἰλὲ βελὶϊ ἀχτὴ σέχρι μεζκούρὲ πὶλ μουβασελὲ Ἰμπερατὼρ, Ἰμπερατωρίτζα βὲ Ἰμπερατὼρ χανετανὴ ἀζασὴ ταραφλαρηντὰν τεμὶρ γιολοὺ ἠστασιονηντὰ ἰστικπὰλ ὀλουνμησλάρ τηρ.

— Μάϊος 22 τὲ Αὐστρία Ἰμπερατωριτζασὴ ἰλὲ κεριμεσινὶν ρακὶπ ὀλτηγὴ τραινὲ πὶρ καζὰ ἰσαπὲτ εϊλεμίς ἰσέ τε, ἄσηλ κεντιλερὶν ρακὶπ ὀλτηκλαρὴ ἀραπὰ τεμὶρ γιολοὺ χαττηντὰν τζήκμαμης τηρ. Σάϊρ ἀραπαλαρτακὶ γιολτζουλαρτὰν χὶτζ πιρὶ τεχλικελὶ σουρεττὲ γιαραλάνμαμης τηρ.

— Χινδισταν ὴν σεβαχίλι σαρκιγεσιντὲ βακὴ Κενδζαμτὰ κολέρα χοὺκμ σούρμεκτὲ τιρ. Μάδρας βαλισὶ χαφτατὰ 1,000 βεφιγιὰτ βουκοὺ πουλτηγηνὰ ταὶρ πὶρ τηλεγρὰφ κεσιτὲ εϊλεμίς τιρ. Βιλαγέτι μεζκούρετὲ κητλὴκ χοὺκμ σουρτούγιντὲν, χουκούμὲτ ἴζ ἀτζὴπ 15,000 κιμσεγὶ μεζκοὺρ ἰστὲ ἰστιχτὰμ ἐτμέκλε γιαρτὴμ ἐττιγὶ κιπὶ, σαϊρλερέ τε τογρουτὰν τογρουγιὰ ἰανελὲρ βεριλμεκτὲ τιρ.

— Μάϊος 22 τὲ ἰκὶ βαπὸρ Σὰν Λορὰνς νεχριντὲ Μοντρεαλὴν ἀσαγὴ ταραφηντὰ πιρὶ πιρλερινὲ τζαρπησμησλάρ τηρ. Βαπορλαρτὰν πιρὶ ἰτζιντεκὶ 8 κισὶ ἰλὲ περαπὲρ γάρκ βὲ ναπετὶτ ὀλμούς τηρ.

— Μάϊος 18 τὲ Ρουσία βελὶϊ ἀχτὴ κεντινὶν γικιρμὶ ἰκιντζὶ σιννινὲ κατὲμ πασμής τηρ. Γέβμι μεζκούρτὲ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ μουσαριλέϊχ βελὶϊ ἀχτὴ σουράϊ τεβλὲτ βὲ βουκελὰ κομιτεσινὲ ἀζὰ ταγὶν εϊλεμίς τιρ. «Νοβόγε Βρέμια» τέγιορ κι, «Ποὺ πὶρ Ρουσία βελὶϊ ἀχτηνὴν μεζκοὺρ ἰκὶ μετζλισινὶν ἀζαληγηνὰ ταγὶν ὀλουνμασηνὴν πιριντζὶ τεφασή τηρ. Ποὺ ταγιντὲν μακσὲτ πίλα σουπχὲ Πρενσὶ χουκούμὲτ ἰσλεριντὲ ἀλησ τηρμάκ τηρ.

— Πελγραδτὰν Μάϊος 28 ταριχίϊλε βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, κὰτλ ἐτιλὲν πὶρ σακιρτὶν τζεναζὲ ἀλαγιὴ μουνασεπετίϊλε ἐχαλὶ ἰλὲ Τερακκὴ περβερὰν πεϊνιντὲ πὶρ μουτζατελὲ ζουχοὺρ εϊλεμίς, βὲ ποὺ μουτζατελὲ ἐσνασηντὰ Τερακκὴ περβεραντὰν ἰκὶ κισὶ κὰτλ, βὲ οὔτζ κισὶ τζὲρχ ὀλουνμής τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ρουμανία σεφίρι τζετιτὶ Μ. Ἡμιτιλινέο τζουμὰ ἐρτεσὶ σεχριμιζὲ μουβασελέτλε Παζὰρ ἐρτεσὶ Πάπη Ἀλιγὲ ἀζιμὲτ, βὲ κεντισινὶν σεφαρετὲ ταγινινὶ μουσαττὴκ ναμέϊ μαχσουσὴ Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Σαΐδ πασὰ χαζρετλερινὲ τεσλὶμ εϊλεμίς τιρ.

— Λονδρατὰν βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Σὴρ Οὐϊλιαμ Χουάϊτ ἄζ βακηττὰν κεντὶ μεμουριγετιντὲν ἰστιφὰ εϊλεγετζὲκ τιρ. Κέζαλικ μεζκοὺρ τηλεγραφναμενὶν πεγιανήντζα, Σὴρ Χένρυ Δρόμηνδ Οὖλφ Τεχραντὰν Λονδραγιὰ ἀβτέτλε Σὴρ Οὐϊλιαμὴν γερινὲ Δερσααδὲτ σεφαρετινὲ νὰσπ ὀλουνμασηνὴ ἀρζοὺ ἐτμεκτὲ ἰμίς. Σάϊρ ριβαγετλερὲ ναζάρεν, σεφίρι μουσαριλεϊχὶν γερινὲ Βάσιγγτην σεφίρι σαπὴκ Λὸρδ Σάκβιλ Οὐεστ ταγὶν ὀλουνατζὰκ τηρ. Σὴρ Οὐϊλιαμ Χουαϊτὴν ἰστιφὰ ἐτετζεγινὲ ταὶρ τζερεγιὰν ἐτὲν τεβατουρὴν ἀσλὴ ὀλοὺπ ὀλμαμασηντὰν τολαγιὴ μαλούματημὴζ γιὸκ τηρ.

— Γαζεταλαρὴν πεγιανήντζα, Σελανὶκ βιλαγετιντὲ χαϊτουτλὰρ σετίτεν τακὶπ ὀλουνμακτὰ τηρλάρ. Γιακηνλαρτὰ ποὺ χαϊτουτλαρὴν χάϊλησηἰτλὰφ ἐτιλμίς τιρ. Κέζαλικ μεζκοὺρ γαζεταλαρὴν πεγιανήντζα, Ἰστανπολλὴ Μιχρὰν ἐφέντι Καλφαγιὰν ἰλὲ φαμιλιασὴ, ὀρμανλὰρ μουφεττισὶ Ὀσμὰν ἐφέντι, βὲ σάϊρ πὶρ Ἐρμενὶ φαμιλιασὴ Ἰζμὶδ μουτασαρρηφλιγὴ ταχιλιντὲ βακὴ Ἀρμὰς νὰμ μαναστηρὰ κιτμεκτελὲρ ἰκὲν οὐζερλερινὲ ἀτλὴ Τζερκὲς χουτζούμλε ἀνλερὶ σοϊμουσλάρ τηρ.

— Ὀρτογροὺλ νὰμ βαπὸρ Χεϊπελὶ ἀτασηντὰ βακὴ παχριγὲ μεκτεπινὶν κετζὲν σενὲ ἰκμάλη ταχσὶλ ἐτὲν ταλεπεκιανηνὴ χαμὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ, κελετζὲκ χαφτὰ σέϊρ οὐ σεφερὲ τζηκατζάκ τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, ποὺ σέϊρ οὐ σεφερτὲ Ἰαπονιαγιὰ κατὰρ κιτιλετζέκ τιρ.

— Φερικοϊτὲ βακὴ Ἐρμενὶ κιλισεσινὲ χηρσηζλὰρ κιρερὲκ πὶρ κὰτζ παρτζὰ ἀλτοὺν βὲ κουμοὺς καπλὰρ τζαλμησλάρ τηρ. Κέζαλικ Κεϊπιζετὲ βακὴ τζαμινὶν ἐσγιασὴ τζαληνμής τηρ.

— Ριβαγετὲ ναζάρεν, Συριατὰν ἀβτὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν Κρὰλ Μιλάνο κελετζὲκ σαλὴ κουνοὺ Ἰστανπολὰ γετισερὲκ πὶρ ἄϊ κατὰρ πουρατὰ καλατζάκ τηρ.

— Πὶρ κὰτζ σενετὲν περοὺ Ἀλμανιατὰ φέννι ζηραὰτ ταχσὶλ ἐτμεκτὲ ὀλὰν οὔτζ κὲντζ ἰκμάλη ταχσὶλ, βὲ σεχριμιζὲ ἀβτὲτ εϊλεμισλὲρ τιρ. Μουμαϊλεϊχοὺμ πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ Χαλὲπ, Μαναστὴρ βὲ Ἐρζροὺμ βιλαγετλεριντὲ κουσὰτ ὀλουνατζὰκ τετζριπὲ βὲ νούμουνὲ τζιφτλικλερινὲ ζραὰτ μουφεττισλερὶ νὰσπ ὀλουνμησλάρ τηρ.

— Μαδὰμ Ἑλένη Γ. Ζαρύφη οὔζεριντὲ πὶρ κὴζ μεκτεπὶ ἰνσὰ ὀλουνμὰκ οὔζρὲ Πέϊ ὀγλοὺ Ροὺμ τζεμαατηνὰ πὶρ κητὰ ἀρσὰ τὲρκ εϊλεμίς τιρ. Μεκτέπι μεζκοὺρ μουμαϊλεϊχανὴν μουτεβεφφὰ ζεβτζινὲ πὶρ γιατικιὰρ ὀλατζάκ τηρ.

— «Λεβὰντ Χεραλδ»ὴν πὶρ μουχπιρινὶν πεγιανήντζα, Ἐδχὲμ βὲ Πεϊτουλλὰχ νὰμ κιμσελερὶν ριγιασετλερὶ ταχτηντὰ ὀλὰν ἐσκιγιὰ πολούκλερὶ Κουρδζαλὶ καριγεσιντὲ βακὶ τζαμιΐ χὲπ χὰλκ ἀνὴν ἰτζιντὲ ναμὰζ κηλτηκλαρὴ σηρατὰ ἰχατὲ ἐττικτὲν σόγγρα καριγεγὶ γιαγμὰ εϊλεμισλέρ τιρ. Κέζαλικ ἀνλὲρ πουντὰν πὶρ κὰτζ χαφτὰ μουκαττὲμ σηγὴρ βὲ κογιοὺν τιτζαρετὶ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἐτὲν πὶρ κιμσεγὶ ταγὰ ἀσηρὴπ, ἀντὲν χελὰς ἀκτζεσὶ ταλὲπ εϊλεμισλέρ τιρ. Ζεβαλλὴ πασκὰ πὶρ μουνασεπέτλε 60 λίρα τετιγὲ ἐτμεσὶ οὔζερινὲ ταχὰ τζὸκ βακὴτ μουροὺρ εϊλέμεμις ὀλτηγηντὰν ἰτιρὰζ εϊλετί. Πουνὴν οὔζερινὲ χαϊτουτλὰρ ζεβαλληνὴν οὔζεριντὲ ὀλὰν 40 λιραγιὴ ἀλτηκτὰν σόγγρα, ἀνὰ δϊλὲ σετὶτ πὶρ ταγιὰκ ἀτμησλάρ κι, ζέβαλλη ἀτὲμ μουτεέσσιρεν βεφὰτ εϊλεμίς τιρ.

— Παζὰρ ἐρτεσὶ κουνοὺ Πρὲνς Φέρδινανδ Σοφιατὰ γενὶ πὶρ ἀσκεριγὲ μεκτεπινὶν τεμὲλ τασησηνὴ βὰζ εϊλεμίς τιρ. Γιουνὰν γαζεταλαρὴ Βουλγαρισταν χουκούμετινὶν Ἀγχύαλος Μητροπολιτὴ Σωφρόνιος ἐφεντινὶν ἰτζράϊ μεμουριγετὲ μουσαατὲ εϊλέμεμεσιντὲν τολαγιὴ ἰστικγιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. «Σταν πουλ»ὴν ἰττιασήντζα, Βουλγαρισταντὰ κανοὺν ἐχαλὶ κεντὶ ἐπισκοποσλαρηνὴ ἰντιχὰπ ἐττικτὲν σόγγρα, χουκούμετὶν ταστὶκ ἐτμεσὶ λαζὴμ κελὶπ, μεζκοὺρ ἐπισκοποσλὴκ ταϊρεσιντὲ πουλουνὰν Ρουμλαρὴν πογιοὺκ πὶρ κησμὴ Μητροπολὶτ Σωφρονιοσὰ γάγετλε μουχαλὶφ πουλουντηκλαρηντὰν, ἀνλερὶν ποὺ ἰστικγιασὴ κούλλιγεν πὶ ἄσλ οὐ ἐσάς τηρ.

— Γεμὲν γαζετασηνὴν πεγιανήντζα, βαλὶϊ βιλαγὲτ Ὀσμὰν πασὰ Χοδεϊδατὰ πὶρ λιμὰν ἰνσασηνὴν φέβκ ἐλ ἀτὲ μεσαριφατὴ μουτζὶπ ὀλατζαγηνὴ πουλαρὰκ, σεχρὶ πὶρ κανὰλ βασητασήϊλε πὶρ πουτζοὺκ σαὰτ μεσαφετὶ βὲ κεμιλερὶν τεμὶρ ἀτμασηνὰ μουνασὶπ πὶρ μαχὰλ ὀλὰν Δζιπαρὶ κὸρφεζινὲ ρὰπτ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμίς τιρ.

— Ἀρατὰ πὶρ γαζεταλὰρ πολὶς μεμουρλαρηνὴν μαχλοὺτ τερὲ γιαγὴ ζὰπτ ἐττικλερινὶ χαπὲρ βερμεκτὲ τιρλέρ. Ποὺ τεφὰ γίνε Παλὴκ παζαρηντὰ βακὴ πὶρ πακκὰλ τουκκιανηντὰ 383 κίλο γιὰγ ζάπτ οὐ μουσατερὲ ὀλουνμής τηρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Μάϊος 20/1, 1889

Ἐσχάμη Οὐμουμί 18. 1.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 65. 50.
Τασφιγέϊ Τουγιοὺν καϊμεσί 8. 30.
Ἰστικράζη Ταχιλί 48. 5.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ. Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσταν

Μετζιτιγέ	109 —	Πὸλ	90 20
Μεταλίκ	101 30	Ναπολεών	87 32
Πεσλίκ	104 —	Κριμίτζα	51 10
Ἀλτηλὴκ	103 35	Λίρα Ἴγγλιζ	110 27

Μανὲτ καϊμέ 8. 57.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΗ'. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΝΙΟΣ 8, 1889** **ΝΟΥΜ. 23**

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Π̇ὰκ βὲ χελὰς π̇ούλ	177
Πατρὶκ Χενρυνὶν ὀλόυμόύ	177
Χήφζ ἓτ π̇ενί	178
'Ιτζπ̇άρ μη γιόκσα ἰλζάμ μη ἐβλά τ̇ηρ;	178
'Αρδζεντίν	179
Χινδισταντ̇ὰ τ̇ζόυζάμ ἰλλετί	180
Μόυτενεββιγέ	180
Μουχαρρεράτ	181
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	183
'Ακτζελερὶν Φιγιατή	184

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτ̇ὰ τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇όυνόὺ νὲσ̇ρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι ŝαχανὲ βὲ τ̇ιγιάρη ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ π̇ὲρ βέτ̇ζχι πεσ̇ὶν 1½, βὲ ἀλτή ἀϊληγή ¾ σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ π̇ὶρ νόυσχεσὶ 30 παρά τ̇ηρ. Ποστ̇ὰ ὀύτ̇ζρετὶ π̇ιζὲ ἀϊτ̇ τ̇ιρ.

Γαζεταγιὰ τ̇ὲρτζ ἰτζόὺν ταχριρὰτ 'Ισταν̇πολτ̇ὰ 'Αμερικὰν Χανηντ̇ὰ Μρ. Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ, ἀπ̇ονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ̇ μεβὰτ̇τ̇ ἰτζόὺν μεκτοὺπ̇ βὲ ἀκτζὲ Δόκτωρ Πετιπ̇ονὰ κ̇όντ̇εριλμελί τ̇ιρ.

'Αμερικὰν Μισιονερλερὶ Σ̇ιρκετὶ ταραφηντ̇άν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ—ΣΑΧΙΠ̇Ι ΙΜΤΙΓΙΑΖ.
Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ—ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

Π̇ΑΚ ΒΕ ΧΕΛΑΣ Π̇ΟΥΛ

'Αλλὰχ «Π̇ανὰ τεβετ̇ζτ̇ζόὺχ ἔτινιζ βὲ χελὰς π̇ουλούρσηνηζ» τ̇έγιορ. Κιμλὲρ χελὰς π̇ουλὰ π̇ιλιρλέρ; Π̇οὺ σουαλὰ 'Αλλὰχ «Ζεμινὶν τ̇ζόυμλε μόυντεχαλαρή» τ̇εγιόὺ τ̇ζεβὰπ̇ βερίρ κι, π̇οὺ τ̇ζεβὰπ̇ χὲρ κεσὶν χελὰς π̇ουλατ̇ζαγηνὴ ἰμὰ ἐτ̇έρ. Ἔγερ χελὰς γιάληνηζ Γεχουδὶ καβμηνὰ χὰσ̇ ὀλουνμὴζ ὀλσάϊτι, ἴσ̇που ἀζὶμ χελασὰ νέ σὲν βὲ νὲ τ̇άχι π̇ὲν χισσετ̇ὰρ ὀλατ̇ζὰκ ἰτ̇ίκ. Ἔγερ 'Αλλὰχ ζεμινὶν ἄντ̇ζακ π̇ὶρ τ̇ζιχετὶ κεντ̇ινὲ τεβετ̇ζτ̇ζόὺχ ἐτ̇ὶπ̇ χελὰς π̇ουλὰ π̇ιλὶρ τεσέ ἰτ̇ι, ὀλ ζεμὰν ζεμινὶν τ̇ικ̇ὲρ τ̇ζιχετὶ χελὰς π̇ουλμὰκ ὀύμιτ̇ιντ̇ὲν ἐπ̇έτεν μαχρούμ καλατ̇ζὰκ ἰτ̇ι. Κ̇όυναχὴν λανετινὶν τ̇όυνγιανὴν χὲρ τ̇ζιχετινὲ γιαγιηλτ̇ηγή κ̇ιπ̇ὶ, μετ̇ζτ̇ζάνεν βεριλὲν ἰναγέτ βὲ μαγφερέτ τ̇άχι ζεμινὶν ἰντιχαλαρηνὰ τ̇εγὶν τεβεσσόὺ ἐτμίζ τ̇ιρ. Χὲρ ἀτ̇εμὲ κ̇ὸρ κ̇όζόυνόὺ κερεμκιανὶ Πετ̇ὲρ βὲ π̇όγιόὺκ Χελασκιαρὰ καλτ̇ηρηλ̇π̇ χαγιὰτ π̇ουλμασὴ ἰχτ̇ὰρ ὀλουνούρ. Ἂχ, π̇οὺ νέ ἀζὶμ ἰναγέτ τ̇ιρ! 'Αλλαχὴν ἰναγετὶ νέ κατ̇ὰρ κ̇ενίζ τ̇ιρ! Ἰναγέτι μεζκόυρὲ τ̇εγὶλ γιάληνηζ π̇αζουλαρηνὴ τ̇όυνγιανὴν χὲρ τ̇ζιχετινὲ ὀύζατ̇ὴπ̇ π̇ερεκιατηνὰ μιλλιονλάρτ̇ζα κιμσελερὶν χισσεμὲντ̇ ὀλμαλαρηνὴ ἰστ̇έρ, ἴλλα ἓν ἐτ̇νὰ βὲ ἓν μεκρουχλαρὰ τενεζζόὺλ ἐτ̇ερὲκ Κεντ̇ισινὲ π̇ακὴπ̇ γιαŝαμαλαρηνὴ ἔμρ ἐτ̇έρ. 'Αλλὰχ κεντ̇ὶ χελασηνὴ ζεμιντ̇ὲ σακὶν ἓν μόυτεπ̇ὲρ ζεβατὰ ἰχσὰν ἐτ̇τ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, ἓν μετρουκλαρὰ τ̇άχι ἰτὰ ἐϊλεμεγὲ τ̇ζιτ̇τ̇ὶ σουρετ̇τ̇ὲ ἀρζοὺ ἐτ̇έρ. Ὃ ἀτ̇εμλερὶν ἀσηλζατ̇ελὶκ βὲ νετ̇ζαπ̇ετὶν παρλὰκ νουμουνελερὶ γερινὲ κοτ̇ηκλαρή κιμσελερὶ ἰχτιραμάτη μαχσουσὲ ἰλὲ τελακκὶ ἐτμέζ. Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ π̇άζηλαρ 'Αλλαχὴν ἔχλι ἰφφὲτ βὲ τ̇άβρ ὀὺ χαρακετλεριντ̇ὲ σαϊρλερὲ ἰπ̇ρὲτ ὀλμαγὰ ŝαγεστ̇ὲ ὀλανλὰρ ἰλὲ σουρέτι ταραφκ̇ιρανετ̇ὲ μουαμελὲ ἐϊλετ̇ιγινὶ ἰτ̇τιὰ ἐτ̇ερλέρ. Φάκατ π̇οὺ ἐφκιὰρ π̇ὲκ γιανκ̇λήζ τ̇ηρ. Κιτ̇άπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ ζόυὸυμόὺν σηχχετινὶ ταστ̇ὶκ ἐτμέζ. Π̇ὶρ κ̇όυναχκιαρὴν ἀτ̇εμλὲρ ἰντ̇ιντ̇ὲ μόυτ̇επ̇ὲρ ἀτ̇τ̇ ὀλουνμασὴ 'Αλλαχὴν ἀνὰ τ̇ογροὺ ὀλὰν μουαμελεσινὶν ταρζηνὴ τεπ̇τ̇ὶλ ἐτμέζ. Ὃ χελασὰ ναϊλ ὀλμαμηζ χὲρ ἀτ̇εμὲ τ̇όυνγιατ̇ὰ γιαŝαγιὰν ἓν χακὶρ ἀτ̇ὲμ κ̇ιπ̇ὶ χελασὰ μόυχτ̇ὰτ̇ζ π̇ὶρ κ̇όυναχκιὰρ ναζαρήϊλα π̇ακάρ. 'Αλλαχὴν ἰντ̇ιντ̇ὲ τ̇ζόυμλε κ̇όυναχκιαρλὰρ χελασὰ ὀλὰν ἰχτ̇ιγιατ̇ζλαρή νοκτ̇άϊ ναζαρήϊλα γεκτ̇ικ̇ερινὲ μόυσαβὶ τ̇ιρλέρ.

Φάκατ ἴσ̇που μόυσαβὰτ χουσουσὴ 'Αλλαχὴν ἰντ̇ιντ̇ὲ τ̇ζόυμλε ἀτ̇εμλερὶν π̇ὶρ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ κ̇όυναχκιὰρ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ ἰσ̇π̇ὰτ ἐτμέζ. Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς τ̇ζόυμλεσινιν κ̇όυνὰχ ἰσ̇λετ̇ιγινὶ, βὲ χὲρ κεσὶν χελασὰ μόυχτ̇ὰτ̇ζ ὀλουπ̇, 'Αλλαχὰ τεβετ̇ζτ̇ζόὺχ ἰλὲ χελὰς π̇ουλμαζλὰρ ἰσὲ, μόυέπ̇π̇ετεν χελὰκ ὀλατ̇ζακλαρή χακικατηνὴ σεράχατεν ἰλὰν ἐτ̇έρ. Σεβκ̇όυλόὺ τ̇όστουμ, σενὶν κεντ̇ὶν χακκηντ̇ὰ νέ κατ̇ὰρ ἐγὶ, γιάχοτ̇ νέ κατ̇ὰρ κότόὺ ἐφκιαρὴν ὀλμασὴ φαϊτ̇ὲ ἐτμέζ, κ̇όυναχὴ ἀφβ ἐτ̇ὲν 'Αλλαχὰ τεβετ̇ζτ̇ζόὺχ ἐτ̇ὶπ̇, σενὶ χελὰς ἐτμεσινὶ ἰστιρχὰμ ἐϊλέ. Φάκατ ŝίμτι ἰρατ̇ετὶν ἰλὲ 'Ανὰ τεβετ̇ζτ̇ζόὺχ ἐτμὲκ ἰστεμέζ ἰσὲν, τ̇ζόυμλε μιλλετλερὶ χουζουρηνὰ τ̇ζέλπ̇ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ ὀλ π̇όγιόὺκ κ̇όυντ̇ὲ 'Ανὰ π̇ακμαγὰ μετ̇ζπ̇ούρ ὀλατ̇ζάκσην. «Ἰστ̇ὲ, π̇ουλουτλὰρ ἰλὲ κ̇ελίγιορ, βὲ χὲρ κ̇ὸζ ἀνὴ κ̇όρετ̇ζὲκ τ̇ιρ,» τ̇εγιόὺ μουχαρρέρ τ̇ιρ. Τ̇όστουμ, ὀλ ἀζὶμ βὲ χεϊπ̇ετλοὺ κ̇όυντ̇ὲ σενὶν κ̇όζλερὶν τ̇όυνγιανὴν Χελασκιαρηνὴ κ̇όρετ̇ζεκλέρ. Ἔγερ ŝίμτι μουχὶπ̇π̇ βὲ ζικηϊμὲτ Χελασκιὰρ κ̇ιπ̇ὶ σανὰ ρετ̇ζὰ ἐτ̇τ̇ιγὶ βακὴτ 'Ανὰ π̇ακμὰζ ἰσὲν, ὀλ τεχŝετλὶ μαχŝὲρ κ̇όυνόυντ̇ὲ π̇ουλουτλὰρ ὀύζεριντ̇ὲ κ̇ελτ̇ιγὶ βακὴτ π̇ακμαγὰ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλατ̇ζάκσην. Ὃλ βακὴτ νέ χισσίγιὰτ ἰλὲ π̇ακατ̇ζάκσην; μεσερρὲτ ἰλέ μι; γιὸκ ἰσὲ ἐσὲφ ἰλέ μι; Ἔγερ π̇οὺ ὀμρτ̇ὲ 'Ανὰ τεβπ̇εκιὰρ π̇ὶρ ροὺχ βὲ χαλὶς ἰμὰν ἰλὲ π̇ακὰρ ἰσὲν, ἔντ̇ζαμ Κεντ̇ισινὶ ἐπ̇ετὶ μαχζουζιγέτλε κ̇όρετ̇ζέκσιν, φάκατ ἔγερ τεβπ̇ὲ ἐτμεκτ̇ὲν ἰμτ̇ινὰ ἐϊλὲρ ἰσὲν, μαχŝὲρ κ̇όυνόυντ̇ὲ τ̇ερουνὶ ἐσὲφ ἰλὲ π̇ακμαγὰ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλατ̇ζάκσην.

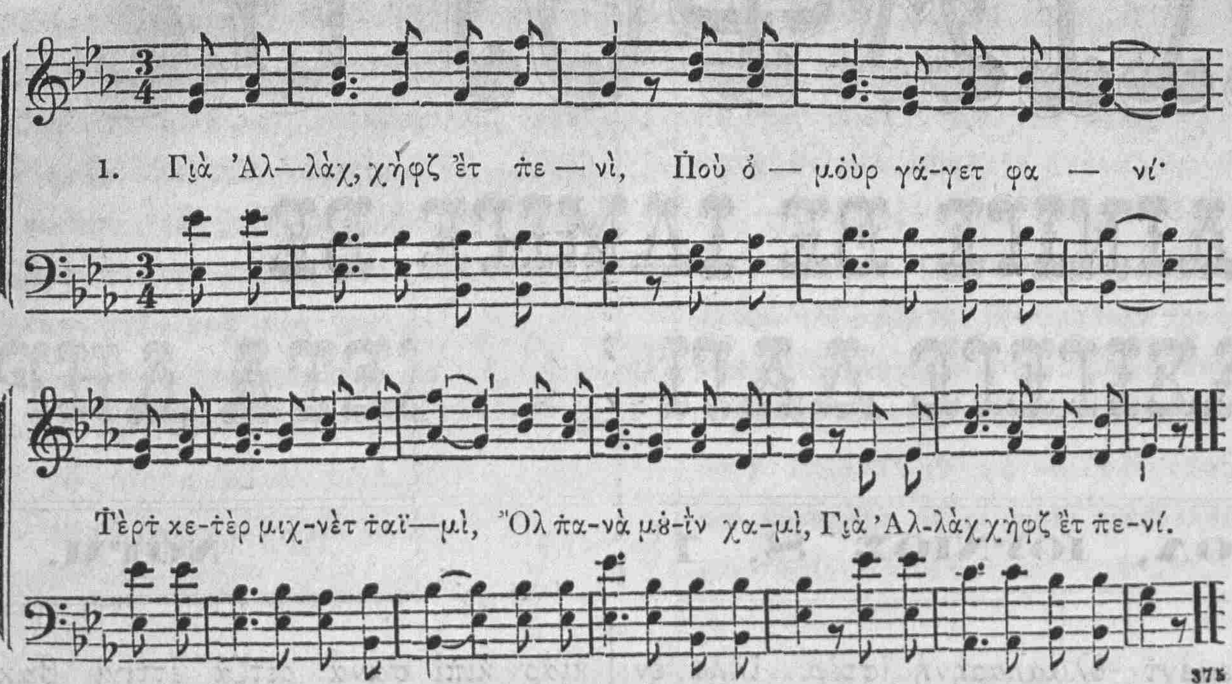
ΠΑΤΡΙΚ ΧΕΝΡΥΝΙΝ ΟΛΟΥΜΟΥ

Πατρὶκ Χένρυ 'Αμερίκα ἐχαλισινὶν μουχαπ̇π̇έτ ὀὺ μεμνουνιγέτλε ζίκρ ἐτ̇τ̇ιγὶ βατανπερβερλερτ̇ὲν π̇ιρί τ̇ιρ. Μόυμαϊλέϊχ π̇ελαγάτη χαρὶκ ὀὺλ ἀτ̇εσίϊλε μιλλετινὶ Μόυτ̇τεχιτ̇έϊ 'Αμερικανὴν ἰστικλαλιγετινὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλὰν φετ̇ακιαρληκλαρή κ̇όζὲ ἀλμαγὰ ταχρὶκ ἐτμίζ τ̇ιρ. «Γιοὺτς Κήμπενιην» νὰμ γαζετανὴν μουχπ̇ιρλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ κεντ̇ισὶ χακκηντ̇ὰ ŝοὺ τ̇άρζ ὀύζρὲ ἰτ̇αρέϊ λισὰν ἐϊλεμίζ τ̇ιρ·

Τ̇ινσιζλιγὶν μόδα χόυκμόυνὲ κ̇ιρμὶζ ὀλτ̇ηγὴ π̇ὶρ ἀσρτ̇ὰ Πατρὶκ Χένρυ Τ̇ινι Μεσιχιγὶ μόυτ̇αφαὰ ἐτμεγὲ τ̇άϊμα χαζὴρ ἰτ̇ι. Χὲρ κ̇όὺν ἀκŝὰμ ὀύστόὺ μαχφὶ τουὰ βὲ μόυλαχαζαγιὰ π̇ὶρ σαὰτ βὰκφ ἐτ̇έρ, βὲ μόυτ̇τ̇έτι μεζκόυρετ̇ὲ κίμεσνενιν κεντ̇ὶ γιανηνὰ κ̇ελμεσινὲ μόυσαατ̇ὲ ἐτμέζ ἰτ̇ι.

Βιρδζίνια ἐγιαλετινὶν βαλισὶ ὀλτ̇ηγὴ βακὴτ ἐγιαλέτι μεζκόυρενὶν κ̇εντ̇ζλερὶ π̇εϊνιντ̇ὲ ἰλερὶ κ̇ιτμεκτ̇ὲ ὀλὰν τ̇ινσὶζ ἐφκιαρλαρηντ̇ὰν ὀλ κατ̇ὰρ τεχŝὲτ χὶσς ἐτ̇τί κι, ἰτικατ̇σηζληγὴν ὀνόυνόὺ ἀλμὰκ ἰτζόὺν Σῶμ Δζενηνσὴν «Π̇εραχίνι Τ̇ίνι Μεσιχὶ» βὲ Π̇ητ̇ληρὴν «Μόυŝαπ̇εχὲτ» νὰμ κιταπ̇λαρηνὴ κεντ̇ὶ μεσαριφίϊλε τάπ̇ ὀὺ νὲσ̇ρ ἐτ̇τ̇ιρτί. Τ̇ινσιζλιγὲ μεϊγιὰλ ὀλὰν π̇ὶρ κ̇εντ̇ζὲ ράστ κ̇ελτ̇ιγιντ̇ὲ, ἀνὰ μεζκόὺρ κιταπ̇λαρτ̇ὰν π̇ὶρ τανὲ βερίρ ἰτ̇ι. Κιταπ̇ὴ χετ̇ιγὲ ἐτ̇ὲν ἐγιαλετὶν βαλισὶ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, κ̇έντ̇ζ τ̇ινσὶζ ἀτ̇ὶ π̇ὶρ κιταπ̇τ̇ζηνὴν τεβζὶ ἐϊλετ̇ιγὶ κιταπ̇ὰ βέρμεγετ̇ζεγι τ̇ικκατ̇η π̇οὺ κιταπ̇ὰ βερμεγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλούρ ἰτ̇ι. Πατρὶκ Χένρυ τ̇ινσιζλιγὶ μόυτ̇αφαὰ ἰτζόὺν Πεϊνὶν «Μαντ̇ὴκ 'Ασρή» ὀύνδανήϊλα ταχρὶρ ἐτ̇τ̇ιγὶ ἐσερινὲ μόυκεμμὲλ π̇ὶρ τ̇ζεβὰπ̇ καλεμὲ ἀλτ̇ὴ ἰσέ τ̇ε, ἐσέρι μεζκόυρὲ

ΧΗΦΖ ΕΤ ΠΕΝΙ



2. Γιὰ Ἀλλὰχ, χὴφζ ἓτ πενὶ,
Τὲρκ ἐτμὲμ ἄσλα σενὶ,
Πὲκ σετὶτ ὁμρὸὺν τζεχτὶ,
Ὄλ πανὰ ραχὶμ χατὶ,
Γιὰ Ἀλλὰχ, χὴφζ ἓτ πενί.

3. Γιὰ Ἀλλὰχ, χὴφζ ἓτ πενὶ,
Πὲκ μούσκὶλ χὲρ πὶρ μανὶ,
Ζὶκρ ἒϊλὲ σὲν ποὺ φερτὶ,
Τὲφ ἒϊλὲ χὲρ πὶρ τερτὶ,
Γιὰ Ἀλλὰχ, χὴφζ ἓτ πενί.

Μαρὰς, Φεβρουάριος 12, 1889

4. Γιὰ Ἀλλὰχ, χὴφζ ἓτ πενὶ,
Χὲρ μαχλοὺκ τανὴρ σενὶ,
Κὸκ βὲ γὲρ σανὰ ταπὶ,
Κὴλ μεσροὺρ σὲν ποὺ καλπὶ,
Γιὰ Ἀλλὰχ, χὴφζ ἓτ πενί.

5. Γιὰ Ἀλλὰχ, χὴφζ ἓτ πενὶ,
Νοὺρ, χαγιὰτ σεντὲ γανὶ,
Τζὸκ ἀρζοὺμ καλὴρ πακὶ,
Βὰσλ ὀλὰμ σανὰ τά κι,
Γιὰ Ἀλλὰχ, χὴφζ ἓτ πενί.

Χ. Χ. Α.

Ἰγγιλτερρατὰ βεριλὲν πὶρ τζεβαπτὰν μούτεεσσὶρ ὀλαρὰκ ὀλὀυμὀυντὲν πὶρ ἀζ ἐββὲλ ἒλ γιαζησηνὴ γιακμαγὴ ζεβτζεσινὲ ἒμρ ἐττὶ, μερκουμὲ τάχι ἐμρινὶ ἰτζρὰ ἐϊλετί.

Μούμαϊλέϊχ χάττη τεστίϊλε γιαζμὴς ὀλτηγὴ βασιγετναμετὲ σόϊλὲ τεμίς τιρ· «Μουχίπη αϊλεμὲ πηρακὰ πιλτιγίμ μιρὰς Χριστοσὴν τινὶ ὀλοὺπ, ἀνλερὶ χακικὶ σουρεττὲ ζενκὶν ἐτετζὲκ ὀλὰν ὂλ τὶν τιρ.» 1799 σενεσὶ Ἰουνιοσὴν 6 ντζὴ κὀυνὀυντὲ χησημλαρὴ κεντινὶ κὸρμεγὲ κελτικλερινtὲ, ἀνὴ κατίμ ὀὺς σὲκλ βὲ πὸγιὸυκ πὶρ κολτοὺκ σαντaλιασηντὰ ὀτουροὺρ πουλτουλάρ. Τεβασὴ μόυμκινσὶζ ὀλὰν πὶρ ἰλλεττὲν ὀλόὺγιορ ἰτί. Ταπίπι μαχσουσὴ ὀλὰν Δόκτωρ Κέπηλ τζιβὰ τερκιπιντὲν πὶρ νὲβ ἰλὰτζ χαζηρλαμὴς ὀλτηγηντὰν, ἰλὰτζ σισεσινὶ ἐλινὲ ἀλτηγηντά, «Δόκτωρ, ζαννήμτζα ποὺ κουλλαντηγὴν σὸν τζαρὲ ὀλατζάκ τηρ,» τετί. Δόκτωρ πουνὰ τζεβάπεν, «Ἐφέντιμ, πουνὴν σὸν τζαρὲ ὀλτηγηνὴ σιζὲ πεγιὰν ἐτμεγὲ μετζπούρ ἰμ. Παγηρσακλαρὴν ἰτζιντὲ σιττετλὶ οὐφόυνὲτ ζουχουρὰ κελτιγιντὲν, ἔγερ ὀνὀὺ ἀληνμὰζ ἰσὲ, ὀλόυμοὺ μόυντὶτζ ὀλατζάκ τηρ,» τετί. Χαστὰ, «Δόκτωρ, ποὺ ἰλατζὴν τεεσιρὶ νέ ὀλατζὰκ;» τετιγιντὲ, δόκτωρ, «Γιὰ ἄνιτε σαγαλτὴρ, βὲ γιάχοτ» . . . . «Τεμέκ κι γιὰ ἐγὶ ἐτὲρ βὲ γιάχοτ ὀλτόυρόύρ.» «Πουνὴ ἰτζμὲζ ἰσενὶζ πὲκ ἂζ βακὴτ γιασαγιὰ πιλίρσινιζ, φάκατ ἰτζὲρ ἰσενὶζ, πέλκι σιφὰ πουλούρσηνηζ.» Σόγγρα χαστὰ, «Δόκτωρ, πὶρ κάτζ τακικὰ ἀφβηνηζὴ τεμεννὶ ἐτέριμ» τεγερὲκ πασηντακὶ ἰπεκτὲν μαμσὺλ τακὲ ἰλὲ κὸζλερινὶ ὀρττόύ. Σισὲ ἐλιντὲ ἰκὲν ἀϊλεσὶ, βατανὴ βὲ κεντὶ τζανὴ ἰτζὸυν τουὰ ἐτίπ, «Ἀμὴν» τετικτὲν σόγγρα ἰλατζὴ ἰτζτί.

Δόκτωρ Κέπηλ μόυσὶνν βατανπερβερὶ ζιγιατεσίϊλε σεβτιγιντὲν, τισαρὴ τζιμενζαρὰ τζηκὴπ πὶρ ἀγὰτζ ἀλτηντὰ ἀτζὴ ἀτζὴ ἀγλατή. Κεντινὶ ζάπτ ἐτερὲκ ἐβὲ κελτιγιντὲ χαστανὴν τηρνακλαρηνὴν ἀλτηντακὶ κανὴν τοντηγηνὴ σέϊρ ἐττιγινὶ κόρτόύ. Πατρὶκ Χένρυ Δόκτωρ ἰλὲ τὶν χακκηντὰ τζὸκ τεφὰ μόυτζατελὲ ἐτμὶς ὀλτηγηντὰν, κὀζλερινὶ ἀνὰ τικερὲκ σόϊλὲ τετί· «Δόκτωρ, Χριστοσὴν τινινὶν ὀλμὲκ ὀὺζρὲ ὀλὰν πὶρ ἀτεμὲ νέ κατὰρ φαϊτελὶ ὀλτηγηνὴ κὸρμενιζὶ ἀρζοὺ ἐτέριμ.» Πουντὰν σόγγρα πὶρ κάτζ τακικὰ ὂλ κατὰρ μόυλαγεμέτλε τενεφφόυς ἐτὲρ ἰτί κι, ἐτραφηντὰ ὀλανλὰρ νέ βακὴτ τεσλίμι ροὺχ ἐττιγινὶ πιλέμετιλερ.

ΙΤΖΪΑΡ ΜΗ ΓΙΟΚΣΑ ΙΛΖΑΜ ΜΗ ΕΒΛΑ ΤΗΡ;

[Πέντι μαχσούς]

Ἀμερικατὰ ἓν πόγιοὺκ μεζχεπὶ φηρκαλαρτὰν πιρινὲ μενσοὺπ μαχαλλὶ πὶρ μετζλίσι ρουχανΐϊ οὐμουμὶ ἀχίρεν τουτὸὺν ἰτζὲν πὶρ κιμσεγὲ πουντὰν πόϊλὲ βὰζ ἐτμεγὲ μεζουνιγὲτ βέρμεγετζεγινι, γιάχοτ ἀνὴ βαϊζλὶκ μεμουριγετινὲ καπόὺλ εϊλέμεγετζεγινι μόυσὶρ πὶρ καραρναμεγὶ νέσρ εϊλεμὶς τιρ. Πὶζ ποὺ κὸὺν τουτὸὺν μεσελεσιντὲν πάχς ἐτμεκτὲν ζιγιατὲ ποὺ κιπὶ τζεπρὶ πὶρ μεσλεκὶν ἄκλ οὺ χικμετὲ μουβαφὴκ ὀλοὺπ ὀλματηγηνη ναζάρη τετκικτὲν κετζιρμὲκ νιγετιντέγιζ. Κέζαλικ ἄϊνι κονφεράνς, ταϊρεσὶ ταχιλιντὲ πουλουνὰν χέπ βαϊζλερτὲν τουτὸὺν ἰτζμεγετζεκλερινι μόυσὶρ πὶρ τεαχόυτναμεγὶ ἰμζαλαμαλαρηνὴ ταλὲπ, βὲ βαϊζλερτὲν ἰκισὶ ἴπτιτα βάζη ἰμζὰ ἐτμεκτὲν ἰμτινὰ εϊλεμισλὲρ ἰσέ τε, ἄκηπετ σάϊρ βαϊζλερὶν ρετζὰ βὲ μιννετλερινὲ ταγιανάμαγιαρακ ἰμζαλαμαγὰ ραζὶ ὀλμουσλάρ τηρ. Σόγγρα βακὴ ὀλὰν ταχκικαττὰν μεζκόὺρ ἰκὶ βαϊζλερὶν ἄσλα τουτὸὺν ἰτζμετικλερι, βὲ φάκατ κονφερανσηνι ποὺ μεσελετὲν τολαγιὴ τζέπρ κουλλανμασὴ μακοὺλ βὲ μόυνασὶπ ὄλματηγη ἐφκιαρηντὰ ἰτικλερὶ τεπεϊγιοὺν εϊλετί. Ἔγερ πὶζ ὂλ κονφερανστὰ πουλουνμὴς ὀλσὰ ἰτὶκ, ὂλ ἰκὶ βαϊζὶν ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτετζεγιμιζτὲν, ἀκαλλιγὲτ ταραφηνὴν ἀτετὶ οὖτζ ὀλούρ ἰτι, ζίρα ἐφκιαρημήζτζα ἀνλερὶν ὂλ βέτζχλε μουαμελεγὲ χακκλαρὴ βάρ ἰτι. Κονφεράνς ἀζασὴ πὶρ βαϊζ τουτοὺν κουλλανμάζσα, Ἀμερικατὰ ταχὰ μόυφιτ ὀλατζαγηνὴ χὶσς ἐτμελερὶ ἰλὲ περαπὲρ, κεντιλερὶν ποὺ κανησηνὴ μόυσὶρ πὶρ καραρναμὲ νέσρλε, βαϊζ ὀλμὰκ ἀρζοὺ ἐτενλερὲ πὶρ σουρέτι μόυεσσιρετὲ τουτοὺν ἰτζμεκτὲν ἰχτιρὰζ ἐτμελερινὶ ταβσιγὲ ἐτὲ πιλιρλέρ ἰτι.

Ἄσηλ ματλοὺπ χόύκμ οὐ σελαχιγὲτ τεγὶλ, φάκατ μενφαάτ τηρ. Πιζὲ «Πὶρ μεζχεπὶ φηρκανὴν κεντισινὲ μαχσοὺς μινπερλερτὲν κιμλερὶν βὰζ ἐτὶπ ἔτμεγετζεκλερινι ταγινὲ χακκὴ γιόκ μη τηρ;» τεγιοὺ σορουλσὰ, πὶζ «Ἔββετ, ἔλπεττε χακκὴ βάρ τηρ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερίριζ. Κέζαλικ σού τα σαχὶχ τὶρ κι, πὶρ κιλισὲ ἀτεμλερὶ βαϊζλὶκ μεμουριγετινὲ καποὺλ ἐτμεκτὲ γάγετλε τικκατλὴ πουλουνμαλή τηρ. Ἔγερ πὶρ κιμσὲ χακίκατεν ἐγὶ, χελασὴ ἰτζὸὺν Χριστοσὰ μόυτεβεκκὶλ, βὲ ἀνὰ χητμὲτ ἐτμεγὲ ἀρζουκὲς πὶρ ἀτὲμ κὸρόυνόύρσε, μουχὶμμ ἀττ ὀλουνὰν πάζη ταλιματὰ ἰζχάρη σόυπχὲ ἐτμεσινὲ ράγμεν, κεμάλη μεμνουνιγέτλε ἀνὴ κιλισεγὲ καποὺλ ἐτὲρ ἰσὲκ τε, ποὺ κιπὶ πὶρ κιμσὲ βὰζ ἐτμεγὲ ἄσλα ταβὲτ ὀλοὺνμαμαλη τηρ. Φάκατ πὶζ τουτοὺν ἰτζμὲκ μεσελεσιντὲ ἰλζὰμ οὐ ἰσκιὰτ ταρικὶ ταχὰ ἀλὰ πὶρ μεσλὲκ ὀλατζαγὴ ἰτικατηντὰ ἰζ. Ἰτζπὰρ γερινὲ ἰλζὰμ κουλλανηλμασὴ μεσελέϊ οὐμουμιγεσινὶν μουχτασὰρ πὶρ τετκὶκ οὐ μόυταλαασὴ πιζὲ μουφὶτ ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, μεσελεγὶ γιάληνηζ κιλισεγὲ χάσρ ἐτετζεγιμιζὲ βαλιτέϊν βὲ μουαλλιμλερὲ χιτάπεν τε πὶρ κάτζ σὸζ σόϊλεγετζέγιζ.

Πὶρ χόυκόυμετὶν καβανΐϊν οὐ νιζαματὴ ἐλπέττε τζεπρὶ ὀλμαλή τηρ. Χόυκόυμὲτ οὐμουμὴν χάϊρ οὐ μενφαατὴ οὐγρηνὰ ἰττιχὰζ ἐττιγὶ τετπιρλὲρ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ, κεντὶ τεπαασηνὴν οὐμοὺρ οὐ μεσαλιχινὲ μόυταχελὲ ἐτμὲζ, μέσελα, πὶρ ἀτεμὶν νέ κιπὶ ταὰμ γεγετζεγινὶ, γιάχοτ νέ ρενκτὲ ἐλπισὲ κιγετζεγινὶ ταγὶν βὲ ἒμρ ἐτμέζ. Ἀνὴν σαλχχανελερὶν μεβκιὶ μεσελεσινὲ μόυταχελὲ ἐτμεσὶ μεζκόὺρ μεσελενὶν σηχχέτι οὐμουμιγεγὲ ἀλακατὰρ ὀλμασηντὰν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Ἔγερ χόυκόυμὲτ ποὺ βέτζχλε μόυταχελὲ ἐτέρσε, πουνὴ μόυτεχακκιμανὲ βὲ ἀμιρανὲ πὶρ σουρεττὲ ἰτζρὰ ἐτμεσὶ λαζὴμ τηρ. Ἔγερ χόυκόυμὲτ κασσαπλαρὰ σηγὴρ βὲ κουγιουνλαρὴ σάτετζε σεχρὶν χαριτζιντὲ ποgαζλαμαγὴ ταβσιγὲ γιὰ ρετζὰ ἐτσὲ ἰτι, ἀνὴν ποὺ μουαμελεσὶ κεντισινὲ μουτζίπι χακαρὲτ βὲ ρεζαλὲτ ὀλμακτὰν πασκὰ πὶρ σεγὲ γιαραμάζ ἰτι. Χόυκόυμὲτ ἰτaὰτ τεμεννὶ ἰτζόὺν ἒμρ, βὲ ἰτζὰπ ἐτὲρ ἰσὲ, τζὲπρ ἰστιμὰλ ἐτμελί τιρ. Φάκατ πὶρ πετὲρ γιάχοτ μουαλλιμὶν ἰσὶ τζοτζουγὴν σαατέτι χαληνὰ ἀλακατὰρ πουλουνὰν κιαφφέϊ μεσελελέρλε ὀλτηγηντὰν, ἀνλερὶν ἰκισινὶν τάχι μακσετὶ κεντιλερὶν χιμμὲτ βὲ ναζαρετλερινὲ ἰχαλὲ ὀλουνὰν ὀγλὰν βὲ κηζλαρὴ χακικὶ ἐρκὲκ βὲ κατὴν ἐτμέκ τιρ. Ἄτζεπα ποὺ μακσὲτ ἰτζπὰρ ταρικίϊλε μι; γιόκσα ἰλζὰμ ταρικίϊλε μι ἓν μόυνασὶπ σουρεττὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰ πιλίρ. Ζαννημήζτζα πουνλαρτὰν γιάληνηζ πιρινὶν ἰστιμαλὴ ἰλὲ ποὺ μακσετὶν χουσουλὴ μόυμκινσὶζ τιρ. Τζοτζοὺκ γιάχοτ σαγίρτ βα-

λιτ̇έϊν γιάχοτ̇ μουαλλιμὶν χούκμ οὐ σελαχιγετινὶ τανηγιὴπ̇, τ̇έρ χὰλ ἰταὰτ ἐτμὲκ ὀϊρενμελί τ̇ιρ. Π̇ὶρ σ̇εγὶν ἰτ̇ζρασὴ ἒμρ ὀλουντ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα, τζοτ̇ζουγὴν μουκαβεμὲτ ἐτ̇ὲρ π̇ὶρ ροὺχ ἰλὲ ἐμρὲ ἰταατσὴζ π̇ουλουνμασηνὰ μούσαατ̇ὲ ἐτμενὶν νετιτ̇ζεσὶ ἀνὰ μούφιτ̇ ὀλατ̇ζὰκ χὲπ χούκούμὲτ βὲ νουφουζὴν ζαῒλ ὀλμασηνὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ.

Λάκιν τζοτ̇ζουκλὰρ τ̇άϊμα π̇οὺ χαλτ̇ὲ κάλμαγιατ̇ζακλαρ τ̇ηρ. Ἀνλερὶν νέ γιαπατ̇ζακλαρηνὴ κεντ̇ιλερὲ χαπ̇ὲρ βερετ̇ζὲκ π̇ὶρ κιμσελερὶ ὄλμαγιατ̇ζαγη ζεμὰν ζουχοὺρ εἴλεμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ὂλ βακὴτ ἰτζὸὺν χαζηρλανμαλαρὴ λαζήμ τ̇ηρ. Ἔγερ σίννι ρούσ̇τ̇ὲ π̇αλὶγ ὀλτ̇ηκλαρὴ, γιάχοτ̇ ἰκμάλη ταχσὶλ ἐττ̇ικλερὶ κ̇ούνὲ κατ̇ὰρ χὲρ σ̇έϊ κεντ̇ιλερὶν γερινὲ καρὰρ βεριλτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, ἄπανσηζ κεντ̇ὶ χαλλερινὲ τ̇ὲρκ ὀλουνουρλάρσα, νὲ βέτ̇ζχλε τ̇αβρανατ̇ζακλαρηνὴ π̇ὶλμεγετ̇ζεκλερ τ̇ιρ. Ἀνλερὲ κεντ̇ὶ π̇ασ̇λαρηνὰ τ̇ούσ̇όυνούπ̇ καρὰρ βερμεγὶ ὀϊρετ̇ετ̇ζὲκ ἒν μούνασὶπ̇ ζὰτ ἀνλερὶν οὐζερινὲ χούκμ οὐ νουφουζὴ ὀλὰν ζάτ τ̇ηρ. Ὀγλὴ κεντ̇ινὲ ριαγὲτ βὲ χούρμὲτ ἐτμεγὶ ὀϊρενμὶς̇ π̇ὶρ πετ̇ὲρ, κεντ̇ὶ ὀγληνὴ γιαννηνὰ τζαγηρὴπ̇, ὀγληνὰ φιλὰν π̇ὶρ μεσελεγὲ καρὰρ βερμὲκ π̇απ̇ηντ̇ὰ κεντ̇ισινὶ χοὺρρ π̇ρακτ̇ηγηνὴ χαπ̇ὲρ βερίρ. Μόυμαϊλέϊχ πετ̇ὲρ μεζκόὺρ μεσελεγὲ τ̇αϊρ τζοτ̇ζουγὰ κεντ̇ὶ νασιχατηνὴ βὲ ἀνὴν σεπ̇επ̇λερινὶ π̇εγιὰν ἐτ̇έρσε τ̇ε, ὀγλανὰ μεζκόὺρ νασιχατὴν χιλαφηντ̇ὰ καρὰρ βερμεγὲ χοὺρρ ἰτ̇ιγινὶ, βὲ π̇όϊλὲ εἴλετ̇ιγὶ χαλτ̇ὲ, π̇ὶρ κ̇όνὲ τετ̇ὶπ̇ γιὰ ταζιρὲ τ̇ουτζὰρ ὄλμαγιατ̇ζαγηνη τεφχὶμ ἐτ̇έρ. Τζοτ̇ζοὺκ πετ̇ερινὶν κεντ̇ισινὲ κ̇όστερτ̇ιγὶ ἰτιματτ̇ὰν τ̇ολαγιὴ μαχζοὺζ ὀλοὺρ, βὲ τζὸκ σηραλαρτ̇ὰ κεντ̇ισινὲ βεριλὲν χουρριγετὶ χούσνι ἰστιμὰλ ἐτμέκλε μεζκοὺρ ἰτιματ̇ὰ μούσταχὰκκ ὄλμαγὰ τζαλησ̇ήρ. Ἔγερ τζοτ̇ζοὺκ π̇όϊλὲ μουαμελὲ ἐτ̇έρσε, μερκοὺμ πετ̇ὲρ τζὸκ κ̇έτζμεζτ̇εν τ̇αχὰ μουχὶμμ ὀλὰν π̇ὶρ μεσελεγὶ ἀνὴν καραρηνὰ χεβαλὲ ἐτ̇ὲρ, βὲ ἰσ̇τ̇ὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε τετ̇ρίτ̇ζεν κεντ̇ισὶ ἰτζόὺν τ̇ούσ̇όυνμὲκ μεσουλιγετινὶ π̇ούς π̇ουτόὺν τζοτ̇ζουγὴν οὐζερινὲ τ̇ὲρκ ἐτ̇έρ. Χὲπ τζοτ̇ζουκλαρὰ ἄϊνι τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ἐμνιγὲτ ὀλουνάμαζ ἰσέ τ̇ε, ἀνλερὶ ταλὶμ ἐτ̇ὲν ζατὴν χετ̇έφι μακσετ̇ὶ ἀνλερὶ κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερὲ κ̇όυβενὶρ βὲ ἰτ̇αρεϊ νέφς ἐτ̇ὲρ π̇ὶρ χαλὲ βὰζ ἐτμὲκ ὀλμαλή τ̇ηρ.

Ἀχλακὴν τεχζιπ̇ὶ ζιχνὶν ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγεσὶ κ̇ιπ̇ὶ τ̇ιρ. Π̇ὶρ σενὲ π̇ὶρ μεκτέπι ἀλὶ μούτ̇ιριγετιντ̇ὲ π̇ουλουνμὴς̇ ὀλὰν π̇ὶρ ἐφέντι π̇ανὰ νὰκλ εἴλετ̇ί κι, μόυμαϊλέϊχ ἶλκ τ̇εφὰ μεκτεπ̇ὲ κ̇ιττ̇ιγιντ̇ὲ σ̇αγιρτ̇λερτ̇ὲν π̇ιρινὶν ἶλμι ριγιαζιγιαττ̇ὰ μαχὶρ ὀλτ̇ηγηνὴ ἰσ̇ιττ̇ί. Μόυμαϊλέϊχ μούτ̇ὶρ τζοτ̇ζουγὴν μαλόυματηνὴ τ̇ενεμὲκ οὐζρὲ, ἀνὰ π̇ὶρ μεσελὲ βερτ̇ιγιντ̇ὲ, τζοτ̇ζοὺκ «Ἀνὴν χάνκι καϊτ̇ὲ ταχτηνὰ τ̇ουσ̇τ̇ούγιούνού π̇ανὰ χαπ̇ὲρ βὲρ, ἀνὴ σανὰ χὰλλ ἐτ̇εγὶμ» τ̇ετ̇ί. Τζοτ̇ζοὺκ κιταπ̇τ̇ὰ ὀλὰν χὲπ καϊτ̇ελερὶ ὀϊρενμὶς̇ ἰτ̇ιϊσε τ̇ε, ἀνλερὶν τατπ̇ικινὲ μουκτετ̇ὶρ τ̇εγὶλ ἰτ̇ι. Ὀϊρετ̇τ̇ιγιμὶζ ἀχλακὶ καϊτ̇ελερὶ τατπ̇ὶκ ἰτζόὺν ἀνλερὲ φουρσὰτ βέρμετ̇ιγιμιζ χαλτ̇ὲ, τζοτ̇ζουκλὰρ ἰλὲ τ̇άχι χὰλ π̇όϊλὲ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Π̇ὶρ τζοτ̇ζουγὰ καϊτ̇έϊ τασαρρουφὴ ὀϊρετμενὶν ἒν ἀλὰ ταρικὶ ἀνὰ π̇ὶρ ἀζ παρὰ βερτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, ἀνὴ νὲ βέτ̇ζχλε σὰρφ ἐτ̇ετ̇ζεγινὲ τ̇αὶρ νασιχὰτ βερμὲκ, βὲ ἄϊνι βακητ̇τ̇ὰ ἀκτζεγὶ ἰστετ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ κουλλανμαγὰ χοὺρρ ὀλτ̇ηγηνὴ ἀνὰ χὶς ἐττ̇ιρμὲκ τ̇ιρ.

Ζὶχν ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγεσινὶν ἒν ἀλὰ οὐσουληνὰ τ̇αὶρ ὀλὰν σάϊρ π̇ὶρ χουτους τ̇άχι π̇ὶρ τζοτ̇ζουγὰ κεντ̇ὶ νεφσὶ ἰτζόὺν ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζεγινὶ ἐττ̇ιρμέκ τ̇ιρ. Ἔγερ τζοτ̇ζοὺκ ἶλμι χισαπ̇τ̇ὰ π̇ὶρ μεσελεγὶ χὰλλ ἐτέμεζσε, ἀκὶλ χοτ̇ζὰ ἀνὰ τέκραρ τζαλησ̇μασηνὴ ταβσιγὲ ἰλὲ ἀνὰ μουαβενὲτ π̇απ̇ηντ̇ὰ π̇έλκι π̇ὲκ τ̇ζόύζι π̇ὶρ ἰσ̇αρτ̇ὰ π̇ουλουνούρ. Π̇οὺ τ̇ζόύμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ μεσελενὶν χαλλὴ χακικάτη χαλτ̇ὲ τζοτ̇ζουγὴν κουτ̇ρετιντ̇ὲν οὐσ̇τ̇οὺν ἰσὲ, ἀνὰ κιαμὶλ σουρεττ̇ὲ μουαβενὲτ ὀλουνμαλή τ̇ηρ, ζίρα τζοτ̇ζουγὰ ἰράση φούτουρ ἐτμὲκ ἐγὶ τ̇εγίλ τ̇ιρ. Τεχζίπ̇ι ἀχλὰκ μεσελεσιντ̇ὲ τ̇άχι ἄϊνι χουσοὺς σαχίχ τ̇ιρ. Π̇ὶρ τζοτ̇ζουγὴν χατατ̇ὰν σαλὶμ ὀλαρὰκ καρὰρ βερμεγὲ χικμὲτ βὲ κουββέϊ ἀχλακιγεγὶ χαῒζ π̇ουλουντ̇ηγὴ σ̇εϊλερὶ π̇ίζ ζὰτ κεντ̇ισινὶν τάχτη καραρὰ ἀλμασὴ ἐβλὰ ἰσέ τ̇ε, βαλιτ̇εϊνὶν νουφούζ οὐ χούκούμετιἴλε χαττ̇ὲν ἀσηρὴ π̇όγιοὺκ ὀλὰν μεσουλιγὲτ βὲ ἰγβατ̇ὰν μουχαφαζὰ ὀλουνμασή τ̇α λαζήμ τ̇ηρ.

Π̇άζη χουσουσλαρτ̇ὰ τζοτ̇ζουκλαρὴ χοὺρρ π̇ρακμὰκ, ἀνλερτ̇ὲ χαϊσιγὲτ βὲ μερτ̇λὶκ τ̇ουϊγουσὴ χασ̇ὴλ ἐτ̇έρ. Π̇ουντ̇ὰν π̇ὶρ κάτζ σενὲ μουκαττ̇ὲμ π̇ὶρ μεκτεπ̇τ̇ὲ σ̇αγιρτ̇λερὶν τ̇ουτ̇οὺν ἰτζμελερινὶ μὲν ἐτ̇ὲρ π̇ὶρ κανοὺν βὰζ ὀλουνμὴς̇ π̇ουλτ̇ούκ. Μεκτὲπ̇ σ̇αγιρτ̇λερὶ κ̇εντ̇ζλερτ̇ὲν ἰπ̇αρέτ ἰτ̇ι. Π̇ὶζ π̇οὺ κανουνὴν τεπ̇τ̇ιλινὶ τεκλὶφ ἐττ̇ὶκ, βὲ ζαννημήζτ̇ζα π̇οὺ τεκλιφιμιζτ̇ὲ μουβαφφὰκ ὀλτ̇ούκ. Τεκλιφιμὶζ σ̇ουντ̇ὰν, γιάνι τ̇ουτ̇οὺν κοκουσὴ π̇άζηλαρα μεκρούχ κ̇ελτ̇ιγιντ̇ὲν, π̇ινὰ τ̇αχιλιντ̇ὲ τ̇ουτ̇οὺν ἰτζμὲκ μὲν ὀλουνσὴν, φάκατ π̇ινανὴν χαριτ̇ζιντ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρὴ ζεμὰν τ̇ουτ̇οὺν ἰτζὶπ̇ ἶτζμεμεκ κεντ̇ιλερὶν ρεϊλερινὲ χεβαλὲ ὀλουνσούν. Μουαλλιμλὲρ ἀνλερὲ τ̇ουτ̇οὺν ἶτζμεμεγε νασιχὰτ, βὲ νασιχατλαρὴ ἰτζόὺν κεντ̇ὶ τ̇ελιλλερινὶ ἰρὰτ̇ εἴλεσινλερτ̇ὲν ἰπ̇αρέτ ἰτ̇ι. Π̇ὶζ μεκτεπ̇ὶν κανουνηνὰ καρσ̇ὴ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, τ̇ουτ̇οὺν ἶτζμεγενλερ μεκτεπ̇τ̇ὲν τζηκτ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα τ̇ουτ̇οὺν ἰτζμὲκ ἀτ̇ετινὲ, ἀνὴ μουζὶρρ βὲ μασραφλὴ π̇ὶρ ἀτ̇ὲτ ἄττ̇ ἐτ̇ικλερὶ σεπ̇επ̇τ̇ὲν ἶτζμεγενλερτ̇εν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ μούπ̇τελὰ ὀλατ̇ζακλαρὴ ἐφκιαρηντ̇ὰ ἰτ̇ὶκ. Π̇ὶρ σ̇αγιρτ̇ὲ ἰνσὰν κ̇ιπ̇ὶ μουαμελὲ ὀλουντ̇ηκτ̇ὰ, κεντ̇ισὶ τ̇ε ἰνσὰν κ̇ιπ̇ὶ τ̇αβρανμαγὰ τζαλησ̇ήρ. Ἀμερικανὴν μεσ̇χοὺρ κολετ̇ζλεριντ̇ὲν π̇ιρινὶν ἰτ̇αρεσὶ τζοκτ̇ζὰ σ̇αγιρτ̇λερὶν ἐλλεριντ̇έ τ̇ιρ. Σ̇αγιρτ̇λερὶν ἰντιχὰπ̇ ἐττ̇ιγὶ βεκιλλὲρ μουαλλιμλὲρ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ μούτ̇ζαζάτη τετ̇ιπ̇ιγὲ μεσελελερινὶ τάχτη καραρὰ ἀλμὰκ οὐζρὲ, π̇ὶρ μαχκεμὲ χεϊγετὶ τεσ̇κὶλ ἐτ̇ερλὲρ, βὲ κολετ̇ζὶν ρεϊσινὶν σ̇εχατ̇ετινὲ ναζάρεν, π̇οὺ πλὰν π̇ὲκ μουβαφφὰκ ὀλμακτ̇ά τ̇ηρ. Π̇ίλα σ̇όυπ̇χὲ π̇άζη κογιοὺν λιπ̇ασλὴ κουρτ̇λὰρ βάρ τ̇ηρ· χὲρ χάνκι οὐσοὺλ ταχτηντ̇ὰ ὀλσὰ κανουνλαρὴ π̇οζούπ̇ κολετ̇ζὶν ναμούς οὐ ἰτιπ̇αρηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ βαζιφὲ ἐτ̇ίνμεγεν π̇άζηλαρη ὀλατ̇ζὰκ ἰσέ τ̇ε, σ̇αγιρτ̇λερὶν ἐκσεριγετὶ κεντ̇ιλερὲ ἐτ̇ιλὲν χούρμὲτ οὐ ριαγετὶ τακτ̇ὶρλε ἀνὰ λαγιὴκ ὀλμαγὰ τζαλησ̇ατ̇ζάκ τ̇ηρ.

Π̇οὺ οὐσοὺλ χὲμ βαλιτ̇έϊν βὲ μουαλλιμλερὲ χὲμ τ̇ε τάχτη νεζαρετλεριντ̇ὲ ὀλὰν τζοτ̇ζοὺκ βὲ κ̇εντ̇ζλερὲ φαϊτ̇ελί τ̇ιρ. Ἀνλὲρ ἰκνὰ οὐ ἰλζὰμ οὐσουληνὴ νουφούζ οὐ χούκούμὲτ ἰλὲ τατ̇ὶλ, βὲ κεντ̇ὶ ἐμρλερινὲ ριαγὲτ βὲ ἰταὰτ ταλὲπ̇ ἐτμέκλε π̇εραπ̇ὲρ κεντ̇ὶ τάχτη νεζαρετλερινὲ χαβαλὲ ὀλουνανλαρὴ σάϊρ μεσελελερτ̇ὲ χοὺρρ π̇ρακὴπ̇, ἄντ̇ζακ π̇έντ̇ οὐ νασιχατ̇λερὶἴλε ἀνλερὲ γιαρτ̇ὶμ ἐττ̇ικλερὶ χαλτ̇ὲ, τζοτ̇ζουκλαρὴ κεντ̇ὶ μούστακπ̇ελλερινὶν μεσουλιγετλερινὲ χαζηρλαγιὴπ̇, κεντ̇ιλερὲ κ̇όστεριλὲν ἰτιμὰτ̇ βὲ χούρμὲτ οὐ ριαγὲτ βασητασήἴλε ἀνλερὶ κεντ̇ὶ ἐλλεριντ̇ὲν κ̇ελενὶν ἰτ̇ζρασηνὰ τεσ̇βὶκ εἴλεγετ̇ζεκλερινὶ ἰσπ̇ὰτ εἴλετ̇ίκ. Κέζαλικ τζοτ̇ζουκλὰρ κεντ̇ὶ βαλιτ̇έϊν βὲ μουαλλιμλερὶ οὐζερινὲ σεβκ̇όυλού βὲ μόυτεμὲτ̇ νασιχατ̇τ̇ζηλὰρ ναζαρὴ ἰλὲ π̇ακαρλὰρ, βὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε ἄτ̇τ̇ οὐ ἰτιπ̇ὰρ ὀλουνμὰκ οὐζερινὲ τάχτη ἰτ̇αρεσινὲ τζοτ̇ζουκλαρὴν βὰζ ὀλουνμασηνὰ χακικάτη χαλτ̇ὲ μόυνασὶπ̇ π̇ὶρ ζὰτ ταραφηντ̇ὰν ἒν π̇όγιοὺκ μόυκιαφὰτ ναζαρήἴλε π̇ακηλατ̇ζάκ τ̇ηρ.

ΑΡΔΖΕΝΤΙΝ

Σ̇ιμαλὶ Ἀμερίκα μαζιτ̇ὲ μετ̇ενιγὲτ βὲ τερακκηγιάτη ματτ̇ιγὲ τ̇ζιχετίἴλε Τ̇ζενουπ̇ὶ Ἀμερικαγιὴ χάϊλη κ̇ετζμὶς̇ ἰτ̇ι. Τ̇ζενουπ̇ὶ Ἀμερίκα Ἰσπανιανὴν π̇άζεν ζαλὶμ βὲ ἔκσεριγια π̇οζοὺκ χούκούμετὶ ταχτηντ̇ὰ χάϊλη μούττ̇ὲτ νιμέτι μετ̇ενιγὲτ βὲ τερακκηγιαττ̇ὰν μαχροὺμ καλτ̇ὴ ἰσέ τ̇ε, ἀνὴν σ̇αμὶλ ὀλτ̇ηγὴ μεμλεκετλερὶν νέ μαχσουλτ̇αρληκλαρὴ νέ τ̇ε ταπ̇ιἶ κ̇όυζελλικλερὶ τ̇ζιχετίἴλε π̇ὶρ νοκσανλαρὴ γιὸκ τ̇ηρ.

Τ̇ζενουπ̇ὶ Ἀμερικανὴν π̇όγιοὺκ π̇ὶρ κησμὴ οὐζερινὲ σαλτανὰτ ἐτ̇ὲν Ἰσπανία, βὲ ἀνὴν μαπ̇ακὶ κησμλαρηνὴν σάϊκι κιάφφεσι οὐζερινὲ ἰτ̇ζράϊ χούκούμὲτ ἐτ̇ὲν Πορτουκὰλ κεντ̇ὶ μούστεμλικιατλαρηντ̇ὰν ἰστιχσὰλ ὀλουνὰ π̇ιλὲν χὲπ σερβετὶ ἄχζλε ἀνλερὶν τερακκηλαρηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ χὶτζ βαζιφὲ ἐτ̇ίνμετ̇ιλερ.

Π̇οὺ ἀσρὴν ἐβαϊλιντ̇ὲ Ἰσπανιαληλὰρ τάρτ̇ οὐ τεπ̇γὶτ̇ ὀλουντ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα, π̇ὶρ ἰχτιλὰλ βὲ τ̇ζένκ οὐ τ̇ζιτ̇ὰλ τ̇εβρὶ π̇ασ̇λατ̇ὴ, βὲ Τ̇ζενουπ̇ὶ Ἀμερικανὴν τερακκηγιατηνὰ μανὶ ὀλτ̇ού. Τζίλι π̇οὺ π̇ελιγετ̇ὲν ἀζὰτ̇ καλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἒν μαμοὺρ βὲ Εὐρωπαληλὰρ ναζαρηντ̇ὰ ἒν τ̇ὶλ ρουπ̇ὰ μεμλεκὲτ ὀλτ̇ού. Σ̇οὺ σὸν βακητλαρτ̇ὰ Ἀρδζεντὶν τ̇ζόυμχουριγετὶ μουχαρεπ̇ὲ βὲ ἰσγιανλαρτ̇ὰν κουρτουλμὴς̇ ὀλαρὰκ, κεμάλη σόυρατλε τερακκὴ εἴλεμὶς̇ τ̇ιρ. Μεμλεκετ̇ὲ χαριτ̇ζτ̇ὲν ἄλελ χουσους Ἰταλία, Ἀλμανία, Ἰγγιλτέρρα, βὲ σάϊρ Εὐρώπα μεμλεκετλεριντ̇ὲν χάϊλη μουχατ̇ζιρλὲρ κ̇ελμεκτ̇έ τ̇ιρ. Ἐσαρετὶν λὰγβ ὀλουνμασηντ̇ὰν π̇εροὺ π̇ινλέρτ̇ζε Εὐρωπαληλὰρ τ̇ζενουπ̇ὶ βὲ τ̇αχὰ σερὶν βιλαγετλεριντ̇ὲ γερλεσ̇τ̇ικλεριντ̇ὲν, Π̇ραζιλία τ̇άχι χάϊλη τερακκὴ εἴλεμὶς̇ τ̇ιρ.

Σ̇οὺ σὸν σενελερτ̇ὲ Ἀρδζεντὶν τ̇ζόυμχουριγετινὶν τερακκησὴ ἐχαλισινὶν ἀτ̇ετινὶ χισαπ̇ὰ ἀλαρὰκ, Μούττεχιτ̇έϊ Ἀμερικανηνκὶ κατ̇ὰρ σ̇αγιάνη τ̇ικκὰτ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Π̇οὺ τ̇ζόυμχουριγὲτ κ̇όυμούς̇ μανασηντ̇ὰ ὀλὰν Λαπλάτα νεχρινὶν ἰσμίἴλε γίνε κ̇όυμούς̇ μανασηντ̇ὰ ὀλὰν Ἀρδζεντὶν ναμήἴλε γιὰτ̇ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ. Ἠρμαγὴν π̇οὺ ἶσμλε γιὰτ̇ ὀλουνμασὴ π̇ὶρ σεχβτ̇ὲν νεσ̇ὲτ εἴλεμὶς̇ ὀλοὺπ̇, ἡρμαγὰ π̇οὺ ἀτ̇ὴ κογιὰν Σεβαστιανὸς Κάπ̇οτ κεντ̇ισινὶ Ἀμερικανὴν τ̇ικ̇ὲρ ταραφηντ̇ὰ, βὲ ἡρμαγὴν Ποτοζινὶν κ̇όυμούς̇ π̇ουλουνὴρ σεμτλεριντ̇ὲν κ̇ελτ̇ιγινὶ ζὰνν εἴλεμὶς̇ τ̇ιρ. Τ̇ζόυμχουριγὲτ 14 μούστακὶλ βιλαγὲτ γιάχοτ̇ ἐγιαλετλερτ̇ὲν βὲ 9 Τερριτοριτ̇ὲν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ. Π̇οὺ ἐγιαλὲτ βὲ τερριτοριλὲρ σάϊκι 35 τ̇ερετ̇ζέϊ ἀρζὴ μούτετ̇ζαβὶζ μαχαλλερὲ, γιάνι μιντακάϊ χαρρετ̇ὲν Τέρρα Δὲλ Φουεγονὴν σογοὺκ σεμτλερινὲ κατ̇ὰρ ἰμτιτ̇ὰτ̇ ἐτ̇έρ. Ἀνὴν μεσαχέϊ σατχιγεσὶ σάϊκι π̇ὶρ μιλλιὸν ἰκὶ γιοὺζ π̇ὶν μόυρεπ̇π̇ὰ μὶλ γιάχοτ̇ Μούττεχιτ̇έϊ Ἀμερικανὴν οὐτζτ̇ὲ π̇ὶρ π̇όγιοὺκλουγιούντ̇έ τ̇ιρ. Ριβαγετ̇ὲ ναζάρεν, Ἀρδζεντὶν τ̇ζόυμχουριγετὶ Π̇όγιοὺκ Π̇ριτανία, Ἰρλάνδα, Ἀλμανία, Αὐστρία, Φράνσα, Ἰταλία, βὲ Ἰσπανία μεμαλικὶ βόυσατηντ̇ὰ

τ̇ηρ. Τ̇ζόυμχουριγετὶν παϊταχτὴ ὀλὰν Π̇ουένος Ἀϊρεσὶν 472,000 σεκενεσὶ ὀλουπ̇, ζενκ̇ὶν, μόυτεκατ̇τ̇ὶμ βὲ μαμοὺρ π̇ὶρ σέχρ τ̇ιρ. Σ̇έχρι μεζκόυρτ̇ὲν τ̇αχίλι μεμλεκετὲ π̇ὶρ κὰτζ τ̇εμὶρ γιολλαρὴ ἰσ̇λέρ. Σ̇έχρι μεζκόυρτ̇ὲν π̇ασ̇λαγιὰν π̇ὶρ τ̇εμὶρ γιολοὺ τ̇ζόυμχουριγετὶν τ̇αχιλιντ̇ὲν κ̇ετζερὲκ, Τζιλιτ̇ὲ βακὴ Βαλπαραΐζο σεχρινὲ τ̇ογροὺ ἰμτιτ̇ὰτ̇ ἐτ̇ὲρ ἰσέ τε, Τζίλι χόυκόυμετὶ μεζκόὺρ χαττὴν Π̇άχρη Μουχίτι Κεπ̇ιρὲ κατ̇ὰρ τεμτ̇ὶτ̇ ὀλουνμασηνὰ μόυσαατ̇ὲ ἔτμεμεκτ̇ε τ̇ιρ. 1886 τ̇ὰ Ἀρδζεντὶν τ̇ζόυμχουριγετινὲ Εὐρωπατ̇ὰν κ̇ελὲν μουχατ̇ζιρλερὶν ἀτ̇ετ̇ὶ γιοὺζ ὂν ἰκὶ π̇ινὶ μόυτετ̇ζαβὶζ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, 1857τ̇ὲν 1886 γιὰ κατ̇ὰρ μόυρουρ ἐτ̇ὲν ὀτοὺζ σενὲ μόυτ̇τ̇εντ̇ιντ̇ὲ μεμλεκέτι μεζκόυρεγὲ π̇ὶρ μιλλιονὴ μόυτετ̇ζαβὶζ νουφοὺς χιτ̇ζρὲτ ἐϊλεμίς τ̇ιρ. Ταχρίπ̇εν μουχατ̇ζιρλερὶν γιόυζτ̇ὲ ἀλτμησ̇ὴ π̇ασ̇λήτ̇ζα Ἰταλιανὴν σ̇ιμαλὶ ἐγιαλετλεριντ̇ὲν, μαπ̇αχισὶ τ̇άχι Φράνσα, Ἀλμανία, Ἰγγιλτέρρα, βὲ Εὐρωπανὴν μεμαλίκι σαϊρεσιντ̇ὲν κ̇ελμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Ἔλ γὲβμ τ̇ζόυμχουριγετὶν μετ̇ζμούη ἐχαλισὶ ταχρίπ̇εν τ̇όρτ μιλλιὸν ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, μεμλεκετὶν ἐχαλισινὲ νισπ̇έτεν Ἀρδζεντινὲ χιτ̇ζρὲτ ἐτ̇ενλερὶν ἀτ̇ετ̇ὶ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικαγιὰ κ̇ελὲν μουχατ̇ζιρλερὶν ἀτ̇ετ̇ιντ̇ὲν ζιγιατ̇έ τ̇ιρ, βὲ ἰχτιμάλ κι μεμλεκετὶν μόυστακπ̇ελὶ χιτ̇ζρέτι μεζκόυρὲ σεπ̇επ̇ίϊλε τ̇αγὰ π̇ελλὶ σουρεττὲ μόυτεεσσὶρ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Βατανλαρηνὴν κήσμη ἀζαμὴ γάϊρι μεσκόὺν βὲ γάϊρι μαμοὺρ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλουνὰν Ἀρδζεντινλιλὲρ Εὐρωπαληλαρὴν κεντ̇ὶ μεμλεκετλερινὲ κ̇ελμελερινὶ μὲν ἐτμὲκ σ̇όϊλὲ τ̇ουρσὴν, ἀνὴ τεσ̇βὶκ ἐτμὲκ π̇απ̇ηντ̇ὰ ἐλλεριντ̇ὲν κ̇ελενὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Ἀνλὲρ γενὶ κ̇ελενλερὶ μόυβασελετλερὶ ὀὐζερινὲ χόυκόυμετὲ μαχσοὺς μόυσαφιρχανελερὲ κ̇ότόυρόὺπ̇, π̇ὶρ κὰτζ κ̇όὺν ἀνλερὲ ταὰμ βὲ γιατατ̇ζὰκ γὲρ βερτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, ἀνλερὶ μεμλεκετὶν ἰτζερὶ ταραφλαρηνὰ κ̇όντ̇εριρλέρ. Ὀραλαρτ̇ὰ ἀνλερὲ μετ̇ζτ̇ζάνεν π̇ιρὲρ μικτ̇ὰρ γὲρ βεριλὶρ, βὲ ἀνλερὶν τ̇αϊμὶ σουρεττ̇ὲ γερλεσ̇μελερὶ ἰτζόὺν χὲρ κ̇όνὲ σουχουλὲτ μεβκ̇ιϊ ἰτ̇ζραγιὰ βὰζ ὀλουνούρ.

Κ̇ετζενλερτ̇ὲ Π̇ελδζικατ̇ὰ βακὴ Κ̇ὲντ σ̇εχρινὶν παμοὺκ φαπ̇ρικολαρηντ̇ὰ μόυσταχτ̇ὲμ π̇ὶρ τακ̇ὴμ ἀμελὲ σενατλαρηνὴν κεσατ̇ληγηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ μεγιοὺς ὀλαρὰκ χεγέττ̇ζε Ἀρδζεντὶν τ̇ζόυμχουριγετινὲ χιτ̇ζρὲτ, βὲ παμοὺκ φαπ̇ρικαλαρὴ τεεσισινὲ μόυπ̇ασ̇ερὲτ ἐϊλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Βὲ λάκιν μουχατ̇ζιρλὲρ ἔκσεριγε τζιφττ̇ζὶ τ̇ιρλέρ. Ἀνλὲρ π̇ασ̇λήτ̇ζα Σάντα Φαὶ βὲ Κορδόβα νὰμ μερκεζὶ ἐγιαλετλερτ̇ὲ γερλεσ̇ὶπ̇, σ̇ιμαλὶ Εὐρωπατ̇ὰν κ̇ελὲν μουχατ̇ζιρλερὶν ἔκσερι Ρίω Νεγρογιὰ βὲ Παταγονία ναμήϊλε μαροὺφ ὀλὰν χεβαλιτ̇ὲ βακὴ ὀλουπ̇, χαβασὴ Λὰ Πλατατ̇ὰν τ̇αχὰ σογοὺκ ὀλμασήϊλε π̇εραπ̇ὲρ μόυτετ̇ὶλ π̇ουλουνὰν Τζουπατὰ κ̇ιτ̇ερλέρ. Μεμλεκετὶν ἰχρατ̇ζατὴ σάϊκι π̇όύς π̇όυτόὺν μαχσουλάτη ἀρζιγὲ, σηγὴρ, ἒτ, βὲ μεμλεκετὶν χαϊβανλαρηντ̇ὰν χασὴλ ὀλὰν ματ̇τ̇ελερτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ τ̇ιρ.

ΧΙΝΔΙΣΤΑΝΤ̇Α Τ̇ΖΟΥΖΑΜ ΙΛΛΕΤΙ

Ἰγγιλτέρρα χόυκόυμετὶ Χινδισταντ̇ὰ τ̇ζόυζὰμ ἰλλετινὶν μὲν οὐ τ̇εφὶ π̇απ̇ηντ̇ὰ χόυκόυμετὶν τ̇αχὰ μόυεσσὶρ τζαρελὲρ κουλλανμασηνὴ ἔμρ ἐτμὶς ὀλουπ̇, ἀτιτ̇εκὶ μαλόυματὴ π̇οὺ χουσουστ̇ὰ χόυκόυμέτι μαχαλλιγενὶν βερτ̇ιγὶ τ̇ζεβαπ̇τ̇ὰν ἀλαρὰκ γαζεταμηζὰ τ̇ερτ̇ζ ἐτ̇έριζ.

1881 σενεσιντ̇ὲ βουκοὺ π̇ουλὰν ταχρίρι νουφουσὰ ναζάρεν, σενέϊ μεζκόυρετ̇ὲ Χινδισταντ̇ὰ 131,618 τ̇ζόυζαμλὴ ὀλουπ̇, π̇ουνλαρὶν 98,982σὶ ἐρκὲκ βὲ ὀγλὰν, βὲ 32,636σὴ καρὴ βὲ κήζ ἰτ̇ι. Φάκατ π̇οὺ ζεβαλλὴ ἀτ̇εμλερὶν τζογουνὴ κεντ̇ὶ τ̇οστλαρὴ σακλατ̇ηκλαρὴ ἐτ̇ζλτ̇ὲν τ̇ζόυμλε τ̇ζόυζαμληλαρὴν γιάληνηζ π̇οὺ κατ̇ὰρ ὀλτ̇ηγὴ σ̇όυπ̇χελί τ̇ιρ. Τ̇ζόυζαμληλαρὴν π̇οὺ τ̇ζεσὶμ ὀρτ̇ουσηνὴν ὀντ̇ὰ τ̇οκουζὴ κεντ̇ὶ ἐχαλιλερινὶν μουαβενετινὶ κ̇όνενμεγὶ μουνταζὰμ χασταχανελερτ̇ὲ σ̇ιφαγιὰπ̇ ὀλμαγὰ τερτ̇ζὶχ ἐτ̇ερὲκ, ἰλλετλερινὶ τ̇εφ ἐτμὲκ μεραμήϊλα ταγὶν ὀλουνὰν τεεσισαττὰ τζεκτ̇ικλερὶ ἒν τ̇ζόύζι σηκλὲτ ἰτζόὺν κ̇όυτ̇ζενὶρ, βὲ χασταχανεγὲ κ̇ίρμεμεκ ἰτζόὺν μόυμκὶν ὀλὰν χὲρ βασιταγιὴ ἰστιμὰλ ἐτ̇ερλέρ. Ἰλλετὶν ὀνοὺ ἰνσανὴν ἰκὶ τ̇ζινσλερινὶν γεκτ̇ικ̇εριντ̇ὲν κ̇όυλλιγεν τεφρικὶ, βὲ ἰλλετλὶ ὀλανλαρὴν χὲρ ἰχτιλαττ̇ὰν μαχροὺμ π̇ηρακηλμαλαρήϊλα ἀληντ̇ηγηντ̇ὰν, (κὶ π̇οὺ βασιτὰ Χὶνδ ἐχαλισινὲ μουτ̇ζίπ̇ι νεφρὲτ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, μόυμκὶν τ̇εγίλ τ̇ιρ τ̇ενιλὲ π̇ιλὶρ) χόυκόυμετὶν π̇οὺ σεφὶλ π̇ιτζαρελερὶν χελασὴ ἰτζόὺν ἰστιμὰλ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ γὲκ τζαρὲ ἰχτιγιαρὶ χασταχανὲ βὲ τ̇άρ οὐς σ̇εφακαλαρτ̇ὰ τηπ̇απ̇ετὶν ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζεγὶ χὲρ γιαρτ̇ημὴ ἀνλερτ̇ὲν ἐσιρκ̇έμεμεκ τ̇ιρ. Σ̇οὺ τ̇άχι π̇ιλινμελὶ τ̇ὶρ κι, ἐτ̇ιλὲν χὲρ μουαβενὲτ π̇ὶρ βακὴτ ἰτζόὺν ὀλουπ̇, π̇ουνὴν ἰτζόὺν π̇ιλὲ τ̇άϊμα φουρσὰτ π̇ουλούνμαγιατ̇ζακ τ̇ηρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΚΟΥΡΣ̇ΟΥΝ ΚΑΛΕΜ ΣΙΒΡΙΛΤΜΕΚ ΙΤΖΟΥΝ ΝΕΒΙΤ̇ΖΑΤ̇ Π̇ΙΡ ΤΖΑΚΗ. Τζὸκ μόυχτεριλὲρ κουρσ̇όὺν καλὲμ σιβριλτμὲκ ἰτζόὺν ἀλὲτ ἰτ̇ζὰτ̇ ἐτμεγὲ τζαλησ̇τ̇ηλὰρ ἰσέ τε, σάϊκι τ̇ζόυμλεσι τ̇άχι μόυγεσσὲρ ὀλάματ̇ηλαρ. Φάκατ νίχαγετ, κιάμιλεν μεραμὰ γιαραγιὰν π̇ὶρ ἀλὲτ ἰτ̇ζὰτ̇ ὀλουνμὴς ὀλουπ̇, π̇οὺ τ̇άχι Ἰγγιλτερρανὴν Μάντζεστηρ σ̇εχρὶ σεκενεσιντ̇ὲν Μ. Δζέϊμς Χάβηρτχ νὰμ ζατὴν γαϊρετίϊλε μεϊτ̇ανὰ κ̇ελτ̇ί. Ἰσ̇π̇ου ἀλὲτ καλεμὶ λαζὴμ ὀλτ̇ηγὴ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ἰντ̇ζελτ̇ὶρ, βὲ κουρσ̇ουνὴ ἰστενιλτ̇ιγὶ κατ̇ὰρ σογιαρὰκ οὐτ̇ζηνὴ γάγετλε σιβριλτ̇ὶρ. Κουρσ̇ουνὴ σιβριλτμὲκ μουαμελεσὶ π̇ὲκ σατ̇ὲ βὲ ἆζ βακηττ̇ὰ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνουπ̇, τζηκὰν τὸζ ἀλετὶν καπ̇ηνὴν ἰτζιντ̇ὲ καλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἀλετὶ κουλλανανὴν παρμακλαρὴ τεμὶζ καλὴρ. Ἀλετὶν καπ̇ὴ φαρκλὴ π̇όγιόυκλόυκτ̇ὲ βὲ κ̇όνα κ̇όν ματ̇τ̇ελερτ̇ὲν γιαπ̇ηλὴπ̇, π̇άζηλαρη τηλεγραφχανελερτ̇ὲ, βὲ ἆζ βακηττ̇ὰ τζὸκ καλὲμ σιβριλτμὲκ λαζὴμ κ̇ελὲν σάϊρ καλὲμ ὀτ̇αλαρηντ̇ὰ ἰστιμὰλ ἰτζόὺν πισ̇ταχτανὴν ὀὐζεριντ̇ὲ σαπ̇ὶτ ὀλουνμαγὰ μόυνασὶπ̇ τ̇άρζ οὐ σ̇εκλτ̇ὲ γιαπ̇ηλμὴς τ̇ηλάρ. Ἀλάτη μεζκόυρὲ χὶτζ π̇ὶρ μεκτὲπ̇ τζοτ̇ζουγηνὴν ἀντ̇ὲν μαχροὺμ κ̇αλμασὴ λαζὴμ κ̇έλμεγετ̇ζεκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ οὐτ̇ζοὺζ τ̇ηλάρ. Π̇ογιὴ $1\frac{1}{2}$ παρμὰκ, ἐνὶ $\frac{5}{8}$ παρμὰκ, βὲ κουτρὴ $\frac{1}{2}$ παρμὰκ τ̇ηρ. Ἀλετὶν κεσὲν κ̇ησμὴ γεριντ̇ὲν τζηκὰ π̇ιλὶρ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, κ̇όρλενὶρ ἰσὲ, π̇ιλενὶρ, βὲ ἀσ̇ηνὴρ ἰσὲ, γερινὲ π̇ὶρ τ̇ικ̇ερὶ κ̇ετζιριλὶρ.

ΒΑΠΟΡ ΚΑΜΑΡΑΣΗΝΤ̇Α ΣΑΛΛΑΝΑΝ ΚΑΡΓΙΟΛΑ. Ἀμερίκα ἐρπ̇άπ̇η ἰχτιραηντ̇ὰν π̇ιρισὶ καμαραλαρτ̇ὰ κουλλανηλμὰκ ἰτζόὺν π̇ὶρ νὲβ σαλλανὰν καργιόλα ἰτ̇ζὰτ̇ ἐτμὶς ὀλουπ̇, ἰσ̇π̇ου καργιολανὴν κ̇εμὶ χηζλὴ κ̇ιτσὲ, γιάχοτ̇ σαλλανσὰ τ̇όὺζ τ̇ουρουπ̇ ναχὸς σεσλὲρ τζηκάρμακσηζην οὐφουκὶ μεβκιϊνὶ χὴφζ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ τεεμὶν ὀλουνμὴς τ̇ηρ. Καργιόλα τ̇όρτ κ̇όσ̇ελερτ̇ὲ τ̇ικιλλὶ τ̇ιρεκλερτ̇ὲν ἀσηλμὴς ὀλουπ̇, βαποροὺν σαλλαντησηντ̇ὰν μόυτεεσὶρ ὀλμαμασὴ ἰτζόὺν ἒλ βὲ ἀγιὰκ κεμικλερινὶν φασηλελερὶ κ̇ιπ̇ὶ κ̇ετζιρμελλὶ γιαπ̇ηλμὴς τ̇ηρ. Π̇άζη βαπορλαρτ̇ὰ π̇οὺ χουσουστ̇ὰ ἐτ̇ιλὲν τετ̇ζριπ̇ελὲρ γάγετλε μόυγεσσὲρ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, χὲπ γιολτ̇ζοὺ βαπορλαρηνὴν π̇ά χουσοὺς γιολτ̇ζουλαρὴ χὲρ χουσουστ̇ὰ μόυστερὶχ κηλμὰκ π̇απ̇ηντ̇ὰ ἀκτζὲ ἐσιρκ̇έμεγεν βαπορλαρὴν ἀνὴ κουλλανατ̇ζακλαρηνὰ σ̇όυπ̇χὲ γιὸκ τ̇ηρ. Π̇οὺ καργιολανὴν οὐσουλὴ κ̇εμιλερτ̇ὲ ὀλὰν ἰσκέμλε βὲ σετ̇ιρλερτ̇ὲ τ̇άχι κουλλανηλὴρ ἰσὲ, σινὶρ χασταληγηνὰ μόυπ̇τελὰ ὀλὰν γιολτ̇ζουλὰρ ἰστιραχὰτ ἐτ̇ετ̇ζεκλέρ τ̇ιρ.

ΕΒΛΕΝΜΕΚ ΙΤΖΟΥΝ ΕΝ ΜΟΥΝΑΣΙΠ̇ ΒΑΚΗΤ. Π̇ούδα-Πεσ̇τ ἰστατιστὶκ ἰτ̇αρὲ χανεσινὶν μόυτ̇ιρὶ ὀλὰν Μ. Ἰωσὴφ Κορόζη Μαδζαρισταν ἐντ̇ζόυμένι τ̇ανισ̇ὶ χουζουρηντ̇ὰ βαλιτ̇εϊνὶν σιννινὶν ἐβλατ̇ὴν σηχχετὶ ὀὐζερινὲ ὀλὰν τεεσιρὶ χακκηντ̇ὰ π̇ὶρ λαϊχὰ κηραὰτ ἐϊλετ̇ί. Π̇οὺ ματ̇τ̇εγὲ σ̇ιμτ̇ιγὲ τ̇εγὶν ἰνσὰν τ̇ζινσινὶν μόυτεαττ̇ὶτ̇ νεβλερὶ χακκηντ̇ὰ νέσ̇ρ ὀλουνὰν ἰστατιστικλερτ̇ὲ π̇ὲκ τ̇ζόύζι γὲρ βεριλμὶς ἰσέ τε, Μ. Κορόζη π̇οὺ χουσουστ̇ὰ 30,000 κατ̇ὰρ φαρκλὴ μενπ̇αλαρτ̇ὰν μαλόυμὰτ ἀλαρὰκ ἀτί οὐζ ζὶκρ νετιτ̇ζελερὶ καπ̇οὺλ ἐτμὶς τ̇ιρ· — Γιρμὶ γιασ̇ηντ̇ὰν ἐββὲλ ἐβλενὲν ἀναλὰρ ἰλὲ γιρμὶ τ̇όρτ γιασ̇ηντ̇ὰν ἐββὲλ τεεχχόὺλ ἐτ̇ὲν πετ̇ερλερὶν τζοτ̇ζουκλαρὴ σίννι κεμαλὲ ἐρερὲκ ἐβλενενλερὶν τζοτ̇ζουκλαρηντ̇ὰν ζαΐφ ὀλουπ̇, βερὲμ ἰλλετινὲ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ μεϊγιὰλ τ̇ηλάρ. Γιρμὶ π̇εσ̇τ̇ὲν κηρκὰ κατ̇ὰρ μόυρουρ ἐτ̇ὲν μόυτ̇τ̇εττ̇ὲ ἐβλενὲν πετ̇ερλὲρ ἰλὲ γιρμιτ̇ὲν ὀτουζὰ κατ̇ὰρ μόυρουρ ἐτ̇ὲν μόυτ̇τ̇εττ̇ὲ τεεχχόὺλ ἐτ̇ὲν βαλιτ̇ελερὶν τζοτ̇ζουκλαρὴ ἒν σαγλὰμ τζοτ̇ζουκλάρ τ̇ηρ. Μ. Κοροζηνὶν ἐφκιαρήντ̇ζα, ἐρκεγὶν καρητ̇ὰν π̇όγιόὺκ ὀλμασὴ σηχχὲτ νοκτάϊ ναζαρήϊλα τεζεββόυτ̇ζὲ π̇ὶρ σ̇άρτ τ̇ηρ, φάκατ ἔγερ καρὴ ὀτοὺζ γιασ̇ηνὴ τετ̇ζαβοὺζ ἐτμὶς ἰσὲ, ζεβτ̇ζινὶν κεντ̇ιντ̇ὲν π̇ὶρ ἀζ κ̇όυτζόὺκ ὀλμασὴ τζοτ̇ζουκλαρὴν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ σαγλὰμ ὀλμαλαρηνὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Ὀτοὺζ ἰλὲ κ̇ὴρκ γιασ̇λαρὴ π̇εϊνιντ̇ὲ ὀλὰν π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν ζεβτ̇ζεσινὶν σιννὶ γιρμὶ ἰλὲ ὀτουζὴν ἀρασηντ̇ὰ ὀλμαλή τ̇ηρ. Ἔγερ καρὴ ἐρκεκτ̇ὲν π̇ὲς γιὰς π̇όγιόὺκ ὀλοὺρ ἰσὲ, τζοτ̇ζουκλὰρ σηχχεττ̇ὲ π̇ερκεμὰλ ὀλμαγιατ̇ζακλαρ.

ΙΛΛΕΤ ΟΝΟΥΝΟΥ ΑΛΜΑΚ ΙΤΖΟΥΝ ΚΟΥΛΛΑΝΗΛΑΝ ΤΟΥΧΑΦ ΤΖΑΡΕΛΕΡ. Μ. Σ̇άλεμελ «Κουρούνη βόυστατ̇ὰ Φρανσανὴν ἀχβαλὴ» νὰμ ἐσεριντ̇ὲ ἰλλετὶν τετ̇αβισὶ π̇απ̇ηντ̇ὰ μεμλεκέτι μεζκόυρετ̇ὲ ἀκτ̇έμτ̇ζε χόὺκμ σόυρὲν ἰτικατ̇άτη π̇ατηλεγὶ νὰκλ ἐτμὶς τ̇ιρ. Ἡσητματ̇ὰν κουρτουλμὰκ ἰτζόὺν Πασχαλία γιάχοτ̇ σάϊρ π̇αϊραμλὰρ ἐσνασηντ̇ὰ ἒτ γιὰ γιουμουρτὰ γεμεκτ̇ὲν σακηνμαλὴ, γιάχοτ̇ ὀὐζεριντ̇ὲ ἰνσὰν κεμιγὶ τασ̇ημαλὴ, βὲ γιά τ̇α ταρλατ̇ὰ π̇ουλτ̇ηγὴ ἶλκ παπ̇ατιαγιὴ κοπ̇αρὴπ̇ γεμελί. Ἔγερ ἀτ̇ὲμ ζάτεν ἡσητματ̇ὰν τουτουλμὴς ἰσὲ, κιάμιλεν σ̇ιφὰ π̇ουλμὰκ ἰτζόὺν σαπ̇άχλαγιην ἐρκὲν καλκ̇ὴπ̇ ταρλαγιὰ κ̇ιτμελλὶ, βὲ τὲρς τὲρς γιόυρόυγερὲκ π̇ὶρ ἀβοὺτ̇ζ ὂτ τοπ̇λαγιὴπ̇, ὀὐστόυνὲ π̇άκμακσηζην ἀρκασηνὰ ἀτμαλὴ, βὲ μόυμκὶν ὀλτ̇ηγὴ κατ̇ὰρ τζαπουκ ἐβὲ κ̇ιτμελί. Π̇όϊλὲ ἐττ̇ιγιντ̇ὲ ἡσητμὰ ἀνὴ π̇ηρακαρὰκ σ̇εϊτανὴ τουτατ̇ζάκ τ̇ηρ. Π̇ά χουσοὺς π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ π̇ίλα μακσέτ̇ π̇ὶρ κιλισενὶν ἐτραφηντ̇ὰ σεγιρτ̇ὶρ ἰσὲ, ἀνὴ σατληῖτ̇ζὰν τουτμάζ. Κουλὰκ ἀγρησὴ π̇ὶρ κατ̇ὶτ̇ ἐλινὲ τ̇οκουνμάκλα, π̇ὰς ἀγρησὴ σόύτ̇γ, γιάνι κουλὰκ τοζηνὴ π̇ὶρ κιμσενὶν ἀσηλτ̇ηγὴ ἶπ ἰλὲ π̇αγλαμάκλα, τ̇ὶς ἀγρησὴ ὀλόὺ τ̇ισ̇ινὲ τ̇οκουναρὰκ σαγαλτ̇ὴρ. Π̇ουνλαρὴν τ̇ζόυμλεσι τ̇άχι τ̇ιβανέτ̇ζε τζαρελὲρ τ̇ιρ· Ἰχτιμάλεν σηχχετ̇ὲ ἒν μουζὶρρ ὀλὰν ἐφκιὰρ

Πριτονλὰρ πεϊνιντὲ τζοτζουκλαρὴ χὲρ σερρτὲν χελὰς ετμὲκ ἰτζοὺν ἀνλερὲ γιὰξ κὸμλὲκ κιϊτιρμὲκ ζὸυόυμί ἰτι.

ΣΑΓΙΗΛΑΡΤΑ ΠΑΖΗ ΕΒΣΑΦΗ ΑΤΖΑΙΠΕ.

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 σαγιηλαρὴ 45 ἰλὲ ζὰρπ εϊλετιγιντὲ χασήλη ζὰρπ 5,555,555,505 ὀλατζάκ τηρ. Ἀτατὴν σηρασηνὴ τεπτὶλ ἐτὶπ 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1 σαγιηλαρὴ γίνε 45 ἰλὲ ζὰρπ ἐτὲρ ἰσὲν, χασήλη ζὰρπ 444,444,444,445 ὀλατζάκ τηρ. Γίνε πιριντζὶ σαγιηλαρὴ 45 γερινὲ 54 ἰλὲ ζὰρπ ἐτὲρ ἰσὲκ, χασήλη ζὰρπ 6,666,666,606 ὀλατζάκ τηρ. Φάκατ ἰκιντζὶ σαγιηλαρὴ 54 ἰλὲ ζὰρπ ἐτὲρ ἰσὲν, χασήλη ζαρπὴ 5,333,333,334 ὀλατζάκ τηρ. Ποὺ ἀτετὶν ἶλκ βὲ σὸν σαγιηλαρηνὴ γιὰν γιανὰ κὸρ ἰσὲκ, μαζρούπη φίϊχ ὀλὰν 54 μεϊτανὰ κελίρ. 54οὺν νησφὴ 27 ἐτέρ· ἔγερ πουνὴ 72 γιαπήπ τα ἀνήνλα πιριντζὶ βὲ ἰκιντζὶ σαγιηλαρὴ ζὰρπ ἐτὲρ ἰσὲν, πιριντζινὶν χασήλη ζαρπὴ χὲπ 6, βὲ ἰκιντζινινκὶ χὲπ 1 ὀλατζάκ τηρ. Ποὺ σαγιηλαρτὰ πενὶμ ἀνκλάματηγημ πὶρ σὶχρ βὰρ, σὲν ἀνὴ ἀνκλαγιὰ πιλίρμισιν;

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΣΕΪΓΙΑΧΑΤ

16.

Ἰσκενδεριγέ· Χαριτάτζα μεδκιΐ ἀμμεγὲ μαλόὺμ ἰσέ τε, ἀνὴν ταριχὶ χακκηντὰ τζόὺζι πὶρ μαλόυμὰτ βεριλσὲ φαϊτετὲν χαλὶ ὀλμάζ. Ἰσκενδεριγενὶν τεεσισὶ ἄλελ οὐμοὺμ Ἰσκενδέρι Ρουμιγὲ (Ἀλέξανδρος ὁ Μέγας) χὰμλ ὀλουνήρ· φάκατ ἀνὴν κουμλαρηντὰν τζηκαρηλὴπ Μουχαμμὲδ Ἀλὶ πασανὴν χιμμετίϊλε Λονδρανὴν Τάϊμς νεχρὶ σαχιλινὶ βὲ Νοὺ Γιορκὴν λιμανηνὴ τεζγὶν ἐτὲν, βὲ «Κλεοπάτρα ἰϊνεσὶ» ἰσμίϊλε μαρούφ βὲ 68 ὲρ ἀγιὰκ ἰρτιφαηντὰ ὀλὰν γεκπαρὲ σανεμλερὶν ταρίχι Μιλαδτὰν 16 ἄσρ ἀκτὲμ γιασαγιὰν Τότμες μελιγὶν ἐγιαμηντὰν καλμὴξ ἰτιγὶ ἀσρημηζὴν οὐλεμασὴ ταραφηντὰν καποὺλ ὀλουνμὴξ τηρ. Πινάεν ἀλεϊχ κατιμτὲ πουρατὰ πὶρ σὲχρ ὀλτηγὴ ἰστιντὰτζ ὀλῃνήρ.

Χὲμ σοὺ τάχι πιζὲ μαλόὺμ τὶρ κι, κατὶμ τόυνγιανὴν Ἰγγλιζὶ μακαμηντὰ ὀλὰν Φοινικελιλὲρ κεντίλερὶν μόυστεμλικιατὴ ὀλὰν Καρχηδωνὰ κιτὶπ κελμὲκ οὐζρὲ πουρατὰ «Ρακῶτ» ἰσμιντὲ πὶρ ἰσκελελερὶ βὰρ ἰτι. Ἰσκενδέρι Ρουμὶ Σοὺρ (Τύρος) βὲ Σαϊδαγιὴ (Σιδὼν) χαρὰπ ἐττιγιντὲ, Φοινικελιλερὶ πούς πουτοὺν μάχβ οὐ ναπετὶτ ἐτμὲκ οὐζρὲ, τὲρ ἀκὰπ κελὶπ πουραγιὴ ζάπτλε κεντὶ ναμήϊλε πὶρ σὲχρ πινὰ, βὲ ἀνὰ χουσουσὶ ἰμτιγιαζλὰρ ἰχσὰν, βὲ κεέννεχου κεντὶ χανελερινὶ παϊτὰχτ ὀλμαγὰ λαγιὴκ πὶρ χαλὲ βὰζ ειλετὶ, βὲ σερασκερὶ Πτολεμαῖος σιλσιλεσινὶν τάχι παϊταχτὴ ὀλτού.

Τόυνγιανὴν γετὶ ἀτζαϊπατηντὰν ματοὺτ, βὲ 400 ἀγιὰκ ἰρτιφαὴ ὀλὰν φενὲρ Πτολεμαιοσὴν τεεσισατηντὰν ὀλὰν μόυζεχανὲ, βὲ κατὶμ Μησὶρ, Χινδιστὰν, Γιουνανιστὰν βὲ Ρώμα ἰλμιλερινὲ μαχσοὺς, βὲ γετμισλὲρ τερτζεμεσὶ τετιγιμὶζ Ἄχτη Ἀτικὶν Ρουμτζαγιὰ ὀλὰν ἔν κατὶμ τερτζεμεσίϊλε περαπὲρ τζέμαν 700,000 τζιλτ κιταπλαρὴ χαβὶ ὀλὰν κόυτόυπχανὲ, βὲ ζικρινὶ τερκὲ μετζπούρ ὀλτηγὴμ νιτζὲ ἀτζαϊπὰτ πουρατὰ ἰτιλέρ.

Καισαρὴν μουχασερεσὶ ζεμανηντὰ ποὺ κόυτόυπχανὲ χαρικτὲν ζαραρτιτὲ ὀλτοὺ ἰσέ τε, νοκσανὴ τὲρ χὰλ ἰκμὰλ ὀλουντού. Σεχρὶν τζελαλὴ Μιλαδτὰν 30 σενὲ ἀκτὲμ Κλεοπατρανὴν ἐγιαμηντὰ ἔβτζι ἀλασηνὰ βασὴλ ὀλοὺπ, σεκενεσὶ τάχι πάζη μόυελλιφλερὶν ἐφκιαρήντζα πὶρ μιλλιὸν κατάρ ἰτι.

Πὶρ ριβαγετὲ ναζάρεν, πουραγιὰ Χριστιανληγὴ Ἰντζὶλ μουχαρριρὶ Μάρκος ἰτχὰλ, βὲ Ἰντζιλινὶ πουρατὰ ταχρὶρ εϊλεμίξ τιρ. Ἰσκενδέριγε μεσχοὺρ κιτουπχανεσὶ σαγεσιντὲ κατὶμ τόυνγιανὴν μερκεζὶ βὲ ἰλμὶν μενπαὴ, βὲ φεϊλεσοφλαρὴ ἰσὲ Μεσρὶκ βὲ Μαγρηπὴν ναϊρελερὶ ἰτιλέρ. Πουνὴν πὶρ μισαλην ὴ Πράξ. ιή. 24—28 τὲ πουλούρηζ. Οὐλούμη ριγιαζιγὲ χὶτζ πὶρ γερτὲ πουρατὰ ὀλτηγὴ κατὰρ ἰλερὶ κίτμεμιξ ἰτι.

Ἴλμι χεγετὶν πιρὶ ἄττ ὀλουνὰν Ἵππαρχος πουρατὰν ζουχοὺρ ἐττιγὶ μισιλλοὺ, Χριστιανληκτὰ τάχι Ἀρειοσλὴκ κιπὶ πὶρ τακὴμ μεζχεπὶ φηρκαλὰρ, σονοὺ κελμὲζ μόυτζατελὲ βὲ συνcδοσλὰρ, Χριστιανλὴκ ἰλὲ πουτπερὲστ μιγιανεσιντὲ κανλὴ μουχαρεπελὲρ πουρατὰ ζουχοὺρ εϊλετιλέρ. Χριστιανλὰρ Μιλαδὴν 390 σενεσιντὲ πουτπερὲστ ἀλεμινὶν ἶλμι ἰλαχισινὲ ταχβὶλ, βὲ Θεόδωρος Ἰμπερατωρὴν ἰζνὶ βὲ Θεόφιλος ἐπισκοποσὴν τεσβικίϊλε Ἀπολλωνὴν μαπετινὶ χὰκ ἰλὲ γεκσὰν ετμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλτουλάρ.

Λάκιν γιαζὴκ κι ὅλ ζεμὰν μαπέτι μεζκόυρτὲ πουλουνὰν κιταπλάρ τα μόυχτερὲκ ὀλτηκτὰν πασκὰ, ἄσηλ κιταπχανετὲ ὀλανλὰρ πιλὲ «πουτλαρὰ βὲ τζινλερὲ μαχσούς τηρ» τόυσόυντζεσίϊλε Χριστιανλαρὴν ἰντιντὲ ἐχεμμιγετλερινὶ γάϊπ ἐττικλεριντὲν, ὅλ ἐμσαλσὴζ χαζινὲ ταγηλμαγὰ γιόὺζ τουττού.

Φάκατ Ἰσκενδέριγε 641 τὲ φέτχ ὀλουντηγηντὰ τοστημὴν «Εὐρωπανὴν μουαλλιμὶ» τεγιοὺ τακτὶμ ἐττιγὶ Ἀραπλὰρ γίνε ὀρατὰ 4,000 χαμαμὰ ἀλτὴ ἄϊ κατὰρ ὀτοὺν γερινὲ γιακατζὰκ κιταπλὰρ πουλτουλάρ. Σερασκερλερὶ ὀλὰν Ἀμροὺ Ὀμὲρ χαλιφαγιὰ «Γαρπτὰ 4,000 χαμὰμ, 4,000 σεράϊ, 400 ἀμφιθέατρον (ειλεντζὲ μαχαλὴ), βὲ 12,000 τόυκκιανὴ ὀλὰν πὶρ σὲχρ φέτχ ἐττὶμ» τεγιοὺ μεκτοὺπ γιαζτή. Βακὴτ μιρουρίϊλε Ἰσκενδεριγενὶν νὰμ οὐ σανὴ ζαϊλ ὀλτού.

Μιλατὴν 924 σενεσιντὲ Μαγρεπιλὲρ σεχρὶ ζάπτ, βὲ μουχιτὶ ὅν πὲξ μὶλ ὀλὰν χισαρὴ, βὲ Κλεοπατρανὴν Ἀποὺ ἐλ Μεαπὶδ ἀσκηνὰ ἰκαμὲ ἐτὶπ, μουάχχαρεν Χριστιανλαρὴν οὐλουκιλισεγὲ ταχβὶλ ἐττικλερὶ ὅλ μόυκελλὲφ χεϊκελὶ χαρὰπ ἐτμελερίϊλε σεχρὶν σεκενεσὶ τάχι ταγηλμαγὰ πασλατή.

Πὶρ ἀζ σόγγα, γιάνι 970 σενεσιντὲ Καχιρενὶν τεεσὶς, βὲ Οὐμὶδ πουρνηντὰν Χινδιστανὰ κετζετζὲκ γιολὴν, βὲ Ἀμερικανὴν κέσφ ὀλουνμασὴ ἀνὴν τιτζαρετινὲ, βὲ ὀλμὲκ οὐζρὲ ὀλὰν βόυτζουτινὲ μόυχλὶκ πὶρ ταρπὲ ταχὰ βουρμασήϊλε, 16 ντζὴ ἀσρτὰ σὲχρ τεχὶ βὲ πεγιαπὰν χαλὲ κελτὶ, βὲ 1,770 τὲ σερσερὶ τζατὴρνισὶν ὀλὰν Ἀραπλαρτὰν μόυρεκκὲπ 6,000 σεκενεσὶ βάρ ἰτι ἰσέ τε, μουάχχαρεν Σουεὶξ καναληνὴν κόυσατὴ ἀνὴν βιρανελεριντεκὶ κουροὺ κεμικλερὲ κεέννεχου γενὶ πὶρ χαγιὰτ βερμεσίϊλε χαρὶκ οὐλ ἀτὲ πὶρ σουρεττὲ τζεσαμὲτ βὲ ταρὰτ κέσπ ἐτμεγὲ πασλατή. Ἀραπὶ πασανὴν ἰσγιανὴ μόυνασεπετίϊλε Ἰσκενδέριγε χάϊλη ζαραρτιτὲ ὀλτού.

(Μαπατὴ βάρ)

ΤΟΡΟΣ Π. ΧΝΚΙΑΝ

Μόυελλὶφ ἐφέντι·

Πεντελερὶ ἄσλεν Ταρσουσλήϊμ. Οὖτζ ἀϊλὴκ ἰκὲν πετερὶμ βεφάτλε ὀκσόὺζ καλὴπ, μιρασὴμ ὀλὰν 90,000 νὰκτ ἀκτζὲ βὲ χέμαν ὅλ κατάρ τα ἐμλακὴμ ἰλὲ ἰταρὲ ὀλουνμαγὰ πασλαμήσημ — ἀκτζὲμ φαϊζὲ, μιλκλὲρ κιραγιὰ, πέν τε μεκτεπὲ βεριλὶπ, ἰταρὲ ὀλουνούγιορ ἰτίμ. Σιννὶμ ὅν τόρτὲ βασὴλ ὀλτήκτα, φενὰ ρεφικλερὶν ταχρικὶ ἰλὲ μεκτεπὶ τὲρκ, βὲ Ταρσοὺς σοκακλαρηνὴ σερσερὶ τολασμακληγὰ πὲτ ειλετίμ. Νάσηλ ἰσὲ πόγιοὺκ Ἀποκρηατὰ «Σερὰπ ἰτζμενὶν ζαραρὴ γιόκ· Ἐφεντιμὶζ πιλὲ «σουγιοὺ σαρὰπ ειλετὶ» τεγερὲκ πεντενιζὲ ἰτζιρτιλέρ. Ποὺ πανὰ πὲκ χὸξ κελερὲκ, βαλιτεμτὲν κιζλὶ ἰτζμεγὲ πασλατήμ· νίχαγετ σερχὸξ χαλιμὶ περβὰ ἔτμεγερεκ μεϊτανὰ τζηκαρτήμ· ἄρτηκ ἔπεγι πόγιόυμόὺξ ὀλαρὰκ, ἀκτζὲ βὲ μιλκλεριμὶν ἰταρεσινὶ κεντὶ ἐλιμὲ ἀλὴπ ἀτὲμ σηρασηνὰ κιρτίμ. Παρὰμ τζὸκ, βὲ ἰστιμὰλ ἐτμεγὲ χακκὴμ ὀλοὺπ, κεϊφὶν βὲ σεφανὴν σηρασή τηρ τετίμ. Ποὺ τζὶνς ἰτζκὶ ζεβκὶ ἰτζοὺν ρεφικλὲρ πουλοὺπ, χὲρ τζὶνς κότόυλοὺκ πεντὲ χαζὴρ ὀλτού. Ποὺ ἀρατὰ βαλιτὲμ «Ὀγλὰν γιόυζτὲν κόζτὲν τζηκτή· ἰσλὰχ ὀλμανὴν καπιλὶ γιὸκ τηρ· ἔγερ ἐβλεντιρὶρ ἰσὲκ, πέλκι ἐγὶ ὀλοὺρ» κηγιασὴ ἰλὲ 18 γιασημτὰ ζὸρ ἰλὲ πενὶ ἐβλεντιρτιλέρ. Λάκιν μόυσριφλιγὶμ σεπεπίϊλε χάϊλη ζιγιὰν τζεκτίμ. Νικιαχτὰν σεκὶζ ὅν κόὺν σόγγρα, πὲν κεντὶ κεντιμὲ κελερὲκ ἄρτηκ ἀτὲμ ὀλτόυμ· ἐβλεντίμ· «ἰτζκὶ βὲ φενὰ ρεφικλερὲ μεὶλ ἐτμὲκ ἀγιὴπ τηρ» τεγὶπ, σεκὶζ κόὺν ρακὴ ἴτζμετιμ· κόυνάχ τηρ τεγενὲ ράστ κέλμετιμ κι κορκὰ ἰτίμ· σόγγρα ἐβλὶ ὀλανλαρὴν, βὲ πανὰ νασιχὰτ ἐτενλερὶν ἰτζτιγινὶ κόρτόυγιόυμτὲ, «Ποὺ τα ἀγιὴπ τεγὶλ ἰμὶξ» τεγὶπ γίνε πασλατὴμ, βὲ χὲρ κόὺν ἀλένεν βὲ μεϊχανελερτὲ ἰτζτίμ. Πεντενιζὲ ἀτιτεκὶ νασιχὰτ βεριλτί· «Κούζουμ ὄγλουμ, τόστουμ, ἰτζκὶ ἰτζμὲκ ἀγιὴπ τεγὶλ, ἔγερ ἰτζετζὲκ ἰσὲν, πὶρ πινλὶκ τολτοὺρ, ἐβιντὲ ὀτοὺρ, ραχὰτ ἶτζ, σανὰ κίμσε πὶρ σεϊ τεμέζ. Μεϊχανελερτὲ ἰτζμενὶν νέ λόυζουμὴ βάρ; πὶζ τε ἰτζέριζ ἄμμα ἐβτὲ ἰτζέριζ.» Πὲν ἰσὲ «Ἄτζαϊπ ἰτζμὲκ ὀλτηκτὰν σόγγρα, νέρετε ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν νέ φαρκὴ βάρ; κιζλὶ ἀσικιαρὲ χέπισι πὶρ τὶρ. Ἀλλαχτὰν σακλάμαγιατζαγημη ἰνσαντὰν μη σακλαμαλή;» τεγὶπ ἰκὶ σενὲ τεβάμλε κεντὶμ πιλὲ κεντιμτὲν ἰσλὰχ οὐμιτινὶ κεστίμ. Κέντζ φαμιλιὰμ μεϊγιούς, ἀκτζελερὶμ κόὺλλιγεν ζάϊ, βὲ μόυστακπελὶμ χαρὰπ ὀλμοὺξ, βὲ ὀμρόυμτὲν τολαγιὴ οὐμιτσὶζ πὶρ χαλὲ κελμὶξ ἰτίμ· πάζεν οὖτζ κόὺν ἴτζμετιμ ἰσέ τε, τουράμαγιηπ, «Χάϊρ, νέ ὀλατζὰκ ἰσὲ πὶρ κόὺν ἐββὲλ ὀλσοὺν, παρὰ κιττὶ ἰσὲ μιλκλερὶ σατάρημ, ὅ τα τόυκενὶρ ἰσὲ ἔλπετ πὶρ ἰξ ὀλοὺρ» τεγὶπ τεβὰμ ειλετίμ. Πὶρ τε σετὶτ πὶρ χασταληγὰ τόυτζὰρ ὀλτηγὴμ τζιχέτλε χεκὶμ πεντὲν κάτη οὐμὶτ ἐτέρ. Πέν τε «Χεκὶμ ἐφέντι, ἀμὰν πὶρ τζαρεμὲ πάκ!» τεγιοὺ ρετζὰ ἐττιγιμτὲ, «Νέ ἐτεγίμ; ἰτζερὶν τζόυρόυμόὺξ, ἰλὰτζ κιὰρ ἔτμεγιορ· ἔγερ σαγαλὴπ τέκραρ ἰτζέρσεν, μόυτλακ ὀλόὺρσόυν» σόζόὺ οὐζερινὲ ἴτζμεγετζεγιμε γεμὶν ειλετίμ. Σηχχετὶμ ἰατὲ ὀλούνμαζτὰν ἐββὲλ «Ζαΐφ μιτὲμ ἰτζόὺν πὶρ ἀζ σερὰπ κουλλανσὰμ ταχὰ ἐγὶ ὀλοὺρ» φετβασὴ ἰλὲ τέκραρ ἰτζκὶ ἰτζμεγὲ πασλατήμ· κονγιὰκ ἰτζσὲμ ταχὰ τὲζ ἐγὶ ὀλοὺρ τουϊγουσοὺ βὲ πὶρ ἄζ τα ρακὴ ὀλσὰ χὸξ ὀλοὺρ χόυλγιασὴ ἰλὲ πὲ τέκραρ ἰτζκιγὲ πασλαμὴξ πουλουντήμ· γεμὶν ποζουλτού· νέ ἐτετζεγιμὶ γίνε σασηρτήμ. Ποὺ ἀραλαρτὰ πὶρ ἀκσὰμ γιατατζὰκ ἐσναλερτὲ ἰστιφρὰγ ἰλὲ σπασ-

μός κιπὶ πὶρ τιτρεμὲ πενὶ γιακαλατή· βὲ σίμτι τζανὴμ τενιμτὲν ἀϊρηλατζὰκ τουϊγουσού πενὶ παστή· ἐρτεσὶ κὸὺν κεζὲρ ἰκὲν ἰτζκὶ ρεφικλεριμτὲν πιρὶ ἐββέλτζε Χριστιὰν ὀλαρὰκ γιολτὰ πανὰ ρὰστ κελὶπ, «Πίρατερ, πὶρ ἀζ σενίνλε κονουσμακληγὰ μόυσαατὲ ἐτέρμισιν;» τεκλιφίιλε πὶρ μαχὰλ πουλοὺπ, μερκοὺμ τοστοὺμ ποὺ σεφὶλ βὲ πὲτ νὰμ χαλτὲν κουρτουλμὰμ ἰτζὸὺν γὲκ τζαρὲ τεγιοὺ χὲπ κὸυναχλαρὴμ ἰτζὸὺν τεβπὲ ἐτμεγὶ, βὲ ὃλ χουσουστὰ μόυνασὶπ νασιχατλαρὴ καποὺλ ἐτμεμὶ τεκλὶφ ἐὶλετί. Πὲν ἰσὲ ἀνὰ τζεβάπεν, «Πίρατερ, πενὶ τε σιζὶν κιλισενιζὲ κὸτὸὺρ» τεγιοὺ ρετζὰ ἐὶλετίμ· ἰπατὲτ βακτὴ ὀλτήκτα μερκοὺμ τοστοὺμ ἰλὲ Προτεστὰντ κιλισεσινὲ κιττίμ. Ὀρατὰ μινπερτὲ Ἀμερικαλὴ φαζιλετλοὺ Μ. Κρίστη νὰμ πὶρ μισιονὲρ βάρ· ἄτζεπα νέ χακκηντὰ σὸϊλεγετζὲκ τεγιοὺ καλκμασηνὴ πεκλὲρ ἰκὲν, (Ἰωάν. ιέ. 14—15) τὲ «Ἔγερ σιζὲ ἒμρ ἐττιγὶμ σεϊλερὶν τζὸύμλεσινι ἰτζρὰ ἐτὲρ ἰσενὶζ, τοστλαρὴμ σηνήζ . . . Ἄρτηκ σιζὲ κοὺλ τεσμιγὲ ἐτμὲμ . . . , ἅμμα σιζὲ τὸστ τεσμιγὲ ἐττίμ» κελαμηντὰν πὲκ χὸς σουρέτλε πάχς ἐτίντζε, «Χριστὸς κὸυναχκιαρλαρὰ βὲ κὸυναχκιαρλὰρ ἀνὰ τὸστ ἰσὲ ἄτζεπα ποὺ τοστληκτὰν πενὶμ κιπιλερέ τε χισσὲ ὀλὰ πιλίρ μι;» χὸυλγιασὴ πενὶ ἰσγὰλ ἐὶλετί. Πουνοὺν οὐζερινὲ πὶρ κὰτζ κὸὺν τεβάμλε βὰζ τινκλεμεγὲ κιττίμ· βὲ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ χακικὰτ κελαμηνὴ ἰσιτὲ ἰσιτὲ πανὰ δϊλὲ πὶρ χὰλ κελτί κι σεβιντζιμὶ βὲ καλπιμτεκὶ τεπεττὸυλατὴ ἄσλα ταρὶφ ἐτέμεζ ὀλτούμ· βὲ Χριστὸς πενὶ πιλὲ καποὺλ ἐτὲρ χαπερὶ καλπιμὶν περτεσινὶ γιηρτήπ—πόυτοὺν τζεμιγὲτ χουζουρηντὰ ἀγιαγὰ καλκὴπ κὸυναχλαρημὴ ἰκρὰρ, βὲ ὀμρὸύμ ὀλτούκτζα Χριστοσὰ χητμὲτ ἐτὶπ γιάλληνηζ ἀνὴ σεβετζεγιμὶ, βὲ πακὶ ὀμρόὺμ ἰλὲ πακὶ καλὰν σὸλ μιρὰς κηρηντηλαρηνὴ χὶτζ πὶρ σέϊ ἰσέ τε, Ἰησοῦς τοὺλ καρηνὴν «πουλοὺ» κιπὶ καποὺλ ἐτὲρ ἰτικατὴ ἰλὲ πὸϊλὲ σαχὶχ πὶρ τὸστ οὐγουρηνὰ τέρκ οὐ φετὰ ἐτετζεγιμὶ βὰτ ἐὶλετίμ. Ὅλ Κερίμ τὸστ σαγεσιντὲ ἔντζαμ γαλεπεγὶ καζαντήμ· χὲρ γιαραμαζλὴκ βὲ πεκριλιγὶ ἐτὲρ ἰκὲν, «Σὲν μεϊχανεγὲ κίτμεμελισιν, ὃλ ρεφικλερτὲν ἀϊρηλμαλήσην, γιὸκ ἰσὲ μούτλακ τζεχεννεμὲ κιτετζέκσιν» τεγὲν πὶρ τὲκ ἀτεμὲ ρὰστ κέλμετίμ ἰτι· ἅμμα Χριστοσὰ τεσλὶμ ὀλτηγὴμ κιπὶ ὀμρὸὺμ ἀσουτὲ, καλπὶμ ραχὰτ, φαμιλιὰμ ἐμνιγετὲ, ἰπατεττὲ Κελὰμ Οὐλλαχὴ τινκλεμεγὲ κατὶ καραρὴμ οὐζερινὲ ἰσμινὶ ζὶκρ ἐτμὲκ ἰστέμετιγιμ νιτζὲ ζατλὰρ «Προτεστὰν ὀλμαμαλησην, ὀραγιὰ κίτμεμελισιν, ὀνλὰρ ἰλὲ κονούσμαμαλησην, γιὸκ ἰσὲ μούτλακ τζεχεννεμὲ βὲ ἐπετὶ χελακὰ κιτετζέκσιν» τεγιοὺ πενὶ τεχτὶτ ἐὶλετιλὲρ, βὲ πενὶμ ἰτζὸὺν ἀτζηντηλὰρ . . . Ἔββετ, πενὶ ἐσκὶ χαλιμτὲν, ὀλὸυμτὲν ὀμρέ, ζουλμεττὲν νουρὰ κετιρὲν σὸλ ἐπετὶ Τὸστ ὀλὰν Χριστὸς πανὰ γετισὶπ, πενὶ κουρτλαρὴν βὲ πὲτ χουϊλαρημὴν ἐλιντὲν ἄλμασα ἰτι, φὶλ βακὶ ὃλ ζενκὶν κιπὶ κέντζ γιασημτὰ ἰκὲν ὀμρόὺμ φενὰ σουρεττὲ ἐντζαμὰ κελὶπ, κὸζλεριμὶ τζοκτὰν τζεχεννεμτὲ ἀτζατζὰκ ἰτίμ. Ἀλλὰχ πενὶ σὰγ ἐλὶ ἰλὲ χελὰς ἐὶλετί, βὲ πενὶ ἐπετὶ οὐμιτλὲρ ἰλὲ τεσλιγὲ ἐὶλετί, βὲ πενὶ κεντινὲ τζεκτιγὶ πὲς σενεγὶ μόυτετζαβὶζ μόυττεττὲν περοὺ κατὶμ χουϊλαρημὰ τὸνμεμισίμ· βὲ «Πανὰ κελενὶ ἄσλα τησαρὴ τζηκαρμὰμ» κελαμηνὴν σαχὶχ ἰτιγινὲ πενὶμ χὶφζ ὀλουνμὰμ ἰλὲ σεχατὲτ ἐτέριμ· λάκιν ἐσκὶ χαλιμτὲ τεβπεσὶζ γιασαγιανλαρὰ τέριμ κι, χέμαν γιοὺζ σεκσὲν πὶν γουρουσλὴκ ἀκτζὲ ἰλὲ ἐμλακημτὰν ἄντζακ 30 πινλὶκ πὶρ μὶλκ βὲ ζαΐφ πὶρ βουτζοὺτ ἰλὲ καλτήμ· σὰλτ πεκρὶ ὀλοὺπ Χριστιὰν ὄλματηγημ ἰτζὸὺν, σεϊτὰν ἰτζὸὺν ζενκὶν βὲ κουββετλὶ ἰτίμ· λάκιν σίμτι Χριστὸς ἰτζὸὺν χὲμ φακὶρ χὲμ τε ζαΐφ καλτήμ. Ἔγερ σὰλτ πὶρ σενὲ ταχὰ Χριστὸς πενὶ τούτμασα ἰτι, χὲρ σέϊ κιτὲρ, βὲ τελὲφ ὀλοὺρ ἰτίμ. Νέ τεγεγὶμ; ἀνκλατηγὴμ χακικατὴν τατὴ ἰλὲ χὶσς ἐὶλετιγὶμ σαατέτι χαλὴ πεκρὶ βὲ τεβπεσὶζ τοστλαρημὰ ταρὶφ ἐτέμεμ· ζίρα «Ἀνὴ ἀλαντὰν μάτα κίμσε πιλμέζ. Πενὶ οὐτζρουμτὰν τουτοὺπ, κεντὶ ἀγὴλ βὲ μερασηνὰ κετιρὲν Ἀλλαχὰ, Χελασκιαρὴμ Ἰησουσὰ, καλπιμὶ γιουμσατὰν Ἀζὶζ Ρουχὰ σὸὺκρ ἐτερὲκ σαϊρλερινέ τε χέμαν ὃλ ἰχσανὴ ἐὶλεσιν τεγιοὺ τεμεννὶ ἰτέριμ.

Τάρσους Χ. Χ.

ΔΑΡΒΙΝ ΚΑΒΛΗ ΒΕ ΤΙΝΙ ΜΕΣΙΧΙ

Μεσχοὺρ ἔχλι ἴλμι χεγετλερτὲν πιρὶ ὀλὰν Κοπέρνικος, ἐτζάμη σεμαβιγεγὲ ταΐρ κεσφιγιατὴ, βὲ μανζουμέϊ σεμσιγὲ χακκηντὰ πεγιανατήϊλα, πεσεριγετὲ νέ κὸνὰ χητμὲτ ἐὶλεμὶζ ἰσὲ, Τζάρλης Δαρβὶν τάχι μεβτζουτάτη οὐζβιγεγὶ τεχαρρὶ βὲ τετκὶκ ἐτερὲκ ἄϊνι χητμετὶ κὸρμοὺς τιρ· βὲ Κοπερνικοσὴν κεσφιγιατὴ ὃλ βακὴτ Χριστιανληγὰ πὶρ χὸυτζοὺμ βὲ τεαρροὺζ σαγιηλὴπ, κεντὶ βὲ Γαλιλαῖος μισιλλοὺ χακικὰτ ταλιπλερινὲ τεαττιλὲρ, βὲ Κεϊπληρὰ «Χαγιαλὶ ἐφκιαρὴν ἰλὲ Χριστοσὴν κιλισεσινὶ τελβὶς ἐὶλέμε» τεγιοὺ ἐμρλὲρ βὲ τεχτιτλὲρ ἐτιλερὲκ τζοκλὰρ ἀντὲν νίτζε χαζὲρ ἐὶλετιλὲρ ἰσὲ, ἄσρη χαζηρτὰ τάχι Δαρβινὶν τεχαρριγιατὴ τζοκλὰρ ταραφηντὰν μουζὶρρ πὶρ κεσφιγιὰτ ἄττ ὀλουνοὺπ, Χριστιανληγὴ σὰλτ κουββέϊ μόυτρικὲ ἰλὲ ταγὶν ἐτμὲκ ἀρζοὺ βὲ ἀτετιντὲ ὀλανλὰρ ναζαρηντὰ πὲκ βεχὶμ πὶρ χὸυτζοὺμ κιπὶ κὸζετιλμεκτέ τιρ.

Ἔλγεβμ οὐλεμὰ τὸυνγιασηνὴν ναζάρη τικκατηνὴ τζελπ ἐὶλεμὶζ ὀλὰν Δαρβὶν καβλὴ βὲ ἐβολισιὸν ἴλμι ἰλαχίτζε πὶρ τακὴμ ταλιμὰτ βὲ χατισατὰ μουχαλὶφ ἰσέ τε, τίνι Μεσιχιγὲ πὶρ ἐσασὶ μουγαγερετὶ ὀλμαγιηπ, ἀνὴν ταλιπλερινὶν ζιγιατὲ χάφβ οὐ τελασηνὴ μουτζὶπ ὀλμαγὰ τάχι σεζαβὲρ τεγὶλ τιρ.

Δαρβὶν καβλὴ χαγιατὰ καπιλιγετὶ ὀλὰν κιαφφέϊ οὐζβὶ μεβτζουτὰτ χακκηντὰ πάχς ἐτὶπ, ἀνλὲρ σιμτικὶ κεμαλλερινὲ πιρτὲν πιρὲ τεγὶλ, ἄντζακ τετρίτζεν βασὴλ ὀλτηγηνὴ, ἐβολισιὸν ἰσὲ νατεμὰμ βὲ σατὲ χαλτὲν τετρὶτζ ἰλὲ κεμαλὲ βασὴλ ὀλμὰκ, σὰλτ χαϊβανὰτ βὲ νεπατὰτ μισιλλοὺ οὐζβὶ μεβτζουτατὰ μαχσοὺς πὶρ ἀλαμὲτ ὀλμαγιηπ, πὸυτοὺν ἀλὲμ οὐ τζιχαντὰ τζαρὶ πὶρ καϊτὲ ἰτιγινὶ, βὲ μιλλιονλάρτζα σενελερτὲν περοὺ ἀμὶλ ὀλτηγὴ κιπὶ, γίνε ἀμὶλ ὀλατζαγηνὴ ἰττιὰ ἐτὲρ, σὸϊλέ κι ποὺ ταλιμὲ κὸρὲ ἰνσὰν βὲ ἀνὴν ἀκλὶ βὲ ἀχλακὶ κουββετλερινὶν ζουχουρὴ, ἰνπισατὴ βὲ κεμαλὲ ἐρμεσὶ σὰλτ καϊτέϊ μεζκόυρὲ σεμερεσὶ ὀλοὺπ, καπιλιγέτι ἀχλακιγὲ, ἀτεμὶν ταπιατὰ βὲ μεβτζουτιγετινὶν σαρτλαρηνὰ μουβαφὴκ ἀμὲλ ἐτμεσὶ νετιτζεσί τιρ.

Δαρβὶν ἐνβάϊ μεβτζουτάτη οὐζβιγεγὶ τεχαρρὶ ἐτὶπ, ἀνλὲρ χαγιαλὶ τεπεττὸυλ βὲ πὶ χισὰπ ἰνκιλαπαττὰν κετζερὲκ, Προτοζόα ταπὶρ ὀλουνὰν χαγιατὴν ἒν σατὲ χαλιντὲν ποὺ κὸυνκὶ μεβκιλερινὲ κελτικλερινὶ πὶρ τερετζὲ ἰσπὰτ ἰλὲ, οὐλοὺμη ταπιϊγὲ μεϊτανηνὰ πὲκ τζαλὶπ πὶρ μεσελὲ τακτὶμ ἐτμὶζ τιρ· βάκαα ἴλμι ταπακὰτ οὐλ ἄρζ, νεπατὰτ βὲ χαϊβανατὴν χὲμ τε ἰνσανὴν, καϊτέϊ μεζκὸυρὲ ἰλὲ σατὲ βὲ καπὰ χαλτὰν κελτιγινὶ πὶρ τερετζὲ ταστὴκ ἐτερλὲρ ἰσέ τε, Δαρβὶν καβλὴ χάλα πὶρ κηγιὰς χαλιντὲ ὀλοὺπ, ἀλεϊχιντὲ ὀλὰν ἰτιραζλὰρ ταχὰ τζὸκ τηρ.

Πὶλ φὰρζ, ἀνὴν ἰττιασηνὴν μουγαγιριντὲ ὀλαρὰκ ἀντὲ καϊτέϊ τετεννὶ τάχι ζαχὶρ ὀλμοὺζ, σὸϊλέ κι πάζη νὲβ χαϊβανλὰρ κεμαλλερινὲ βασὴλ ὀλτηκτὰν σόγγρα, γίνε τετεννὶ ἐὶλεγὶπ μὰχβ ὀλμουσλὰρ, βὲ πὸϊλετζε χαγιὰτ ἀλεμιντὲ τεκαττὸὺμ τετεννὶ ἰλὲ καρησὴκ τηρ. Πουντὰν μάτα, κάβλη μεζκὸυρτὲν μεβτζουτάτη οὐζβιγὲ ταϊρελεριντὲ μεμοὺλ ὀλουνὰν μουνταζὰμ τετερρὸυτζ κὸρόὺλμεμεκτὲ ὀλοὺπ, μαϊμοὺν ἰλὲ ἰνσὰν πεϊνιντὲ βακὴ ὀλὰν κιπὶ χαλὶ βὲ βασὶ μεσαφεγὶ γεκτικερινὲ ρὰπτ ἐτὲν χαλκαλαρὴ ἀραμακτὰ χὶτζ πὶρ γαϊρὲτ τιρὶγ ἐτίλμεμὶζ ἰσέ τε, μουβαφφακιγὲτ χασὴλ ὄλμαμηζ τηρ. Τεμὲκ ὀλοὺρ κι ἐβολισιὸν ἒν κουββετλὶ ὀλμὰκ κερὲκ ἰτιγὶ νοκτατὰ ἒν ζαΐφ βὲ τζαρεσὶζ καλμὴζ τηρ· βὲ Προφεσὸρ Δέϊνα, «Κατὶμ ἀσρλαρὰ ἀϊτ χὶτζ πὶρ ἰνσὰν τεχατζτζόυριντὲ σιμτικὶ ἰνσανλαρτὰν τοὺν ὀλτηγηνὰ ταΐρ τζὸύζι ὀλσοὺν πὶρ ἀλαμὲτ κὸρόὺλμεμὶζ, βὲ ἰνσὰν ἰλὲ χαϊβανατὴ γεκτικεριντὲν τεφρὶκ ἐὶλεγὲν πόυντζα κενὶζ μεσαφετὲ χὶτζ τεγὶλ πὶρ ἰκὶ ραπητὰ νόυμουνελερὶ πουλοὺνμαμηζ ἰκὲν, ποὺ νὲβ πὶρ ἰττιατὰ πουλουνμὰκ πὲκ ἀπὲς ὀλοὺπ, ἴλμ ἰτζὸὺν ἐλβερισλὶ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ» τεμὶζ τέρ. Ἴμτι κερὲκ Δαρβὶν καβλὴ κερὲκ ἐβολισιὸν πὶρ καϊτέϊ κὸυλλιγὲ χαλιντὲ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ πὶρ κηγιαστὰν ἰπαρὲτ τιρλὲρ, βὲ Χριστιανληγὴν ἀντὲν χάφβ ἐτμεγὲ χὶτζ πὶρ σεπεπὶ γιὸκ τηρ.

Πὶρ ἀτὴμ ταχὰ ἰλερὶ κιτελίμ· Δαρβὶν καβλὴ ποὺ κὸὺν ἰνκιὰρ ὀλουνμὰζ χακικὰτ βὲ ἐμαρελὲρ ἰλὲ ταστὴκ ὀλουνοὺπ, τὸυνγιὰ ἀνὴ καποὺλ ἐτσὲ πιλὲ, Χριστιανλὴκ ποὺ ταλιμτὲν χουσουσὶ πὶρ ζαρὰρ κὸρμὲζ, βὲ ἀνὴν ἰλὲ χὶτζ πὶρ ἐσασὶ μουχαλεφετὲ πουλουνμὰζ. Ἰνσὰν ἄνη βαχιττὲ χὰλκ ὀλούνμαγιηπ, ἄντζακ χαττσὴζ τεχρλὲρ μόυρουρὶ ἰλὲ ἐτνατὰν ἀλαγιὰ τογροὺ πὶρ τζὸκ τερετζελερτὲν κετζερὲκ ποὺ μεβκιὶ ἰχρὰζ ἐτμεσὶ πὶρ χακικὰτ πιλὲ ὀλσὰ, ποὺ χουσοὺς ἰνσανὴν ἔλγεβμ ἐβσάφη ἰλαχιγεγὶ χαΐζ πὶρ ζὰτ ἰτιγινὶ τεκζὶπ ἐτμεγὲ ἄσλα κιαφὶ τεγὶλ βὲ ὄλμαγιατζὰκ τηρ· ἀσλὴ νέ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, χακκηντὰ μόυπαχεσὲ ὀλουνὰν ζὰτ μεϊταντά τηρ. Ἰνσὰν χαϊβανατὰν τζίνστζε μόυτεφερρὶκ, μεβαχίπι ἀλιγὲ βὲ καπιλιγέτι ρουχανιγὲ ἰλὲ μουττασὴφ, ταΐμὶ τερακκηγιὰ μόυσταΐτ, βὲ σαχσιγὲτ χὲμ χὸυρριγέτλε μόυμταζ ἀχλακὶ πὶρ ζὰτ ἰτιγὶ μεστοὺρ γιὰ μεζνοὺν πὶρ βακηὰ ὄλμαγιηπ, ἀμμενὶν μαλόυμοὺ βὲ μεσχουτὴ ὀλὰν πὶρ χακικάτ τηρ. Ἐτζτὰτ βὲ ταρὶχι τενασσὸὺλ κιπὶ χουσουσὰτ ἰνσανὴ τεφσὶρ ἐτέμεζλερ. Ἰνσανὴ ἰνσὰν τετιρὲν ἄντζακ χεσαΐσι τζισμανιγεσὶ ὄλμαγιηπ, ταχὰ ζιγιατὲ ἐβσάφη ρουχανιγεσί τιρ. Δαρβὶν καβλὴ ἀλεμτὲ τζαρὶ καβαΐτι ταπιϊγὲ κουββετίιλε πουνλαρτὰν ἐββελκινὶ τεφσιρὲ μουβαφφὰκ τα ὀλσὰ ἰκιντζισινὲ κελιντικτὲ ἀτζζηνὴ ἰκραρὰ μετζπούρ τηρ. Ἰνσαντὰ μεβτζοὺτ ὀλοὺπ, κεντινὶν σουρέτ Οὐλλὰχ οὐζρὲ χὰλκ ὀλουντηγηνὰ τελαλὲτ ἐτὲν, ἀκλὶ, ἀχλακὶ, βὲ ρουχανὶ καπιλιγετλερινὶ ἐβολισιονὴν ταπὶϊ καϊτελερὶ τεφσὶρ ἐτέμεζλερ.

Χαδζὴν Κ. Λ. Σ.

(Πακηγεσὶ κελετζὲκ νόυσχετὲ)

ΣΟΓΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Μάϊος 27, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούνιος 8, 1889

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Κράλ Χουμπέρτο Μάϊος πιρτὲ Ρωμαγιὰ μουβασελὲτ ἐτίπ, Ἰταλία χεγέτι βόυκελασὴ, μεπουσὰν μετζλισὶ ἀζασηνὴν σάϊκι κιάφφεσι, μεμουρίϊν βὲ ἀγιάνη μεμλεκὲτ βὲ χαλκὴν πόγιοὺκ πὶρ ἰζτιχαμὴ ταραφηντὰν ἰστικπὰλ ὀλουντού. Μόυσαριλεϊχὶν μόυβασελετινὶν ἐββελισὶ κόυνοὺ πόυτοὺν Παρλαμέντο ἀζασηνὴν ἀλάϊλε κεντινὶ καρσὴλαμαλαρηνὰ ταὶρ Παρλαμεντοτὰ πὶρ τεκλὶφ βουκοὺ πουλτοὺ ἰσέ τε, φηρκάϊ μουχαλιφὲ ρουεσασηντὰν πιρὶ κεντισὶ ἰλὲ ρεφικλερινὶν κίτμεγετζεκλερινι, βὲ ποὺ μουαμελελερὶ Κράλ χαζρετλερινὲ χόυρμὲτ βὲ ριαγετλερὶ ὄλματηγηνταν τεγίλ, φάκατ χόυκόυμετὶν σιγιασέτι χαριτζιγεσινὲ καρσὴ προτεστολαρηντὰν νεσὲτ ἐττιγινὶ πεγιὰν εϊλεμίξ τιρ. Κιαφφεϊ Φρανσὴζ γαζεταλαρὴ Κράλ Χουμπερτονὴν Στραζβουργοὺ ζιγιαρετιντὲν πὶρ ἔμρι βακηὰ μακαμηντὰ πάγς ἐτίπ, μεζκόυρ τεσαββουρτὰν σάρφη ναζὰρ ὀλουνμασηντὰν τολαγιὴ ἰζχάρη μεσερρὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. «Λανταὶρν» τέγιορ κι, «Κράλ Χουμπέρτο κίτμετι, μόυσαριλέϊχ Στραζβουργὰ σεϊγιαχατὴ τασμὶμ εϊλετὶ ἰσέ τε, κορκτηγηντὰν κεντὶ μακσετινὶν ἰτζρασηντὰν βάζ κετζτὶ, βὲ μαχζουνανὲ πὶρ τζεχρὲ ἰλὲ κιτίπ, περαπερίντζε κιτμεγὶ βὰτ εϊλετιγὶ Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὲ, «Χάϊρ, κιτμεγὲ τζεσαρὲτ ἐτέμεμ,» τετί. «Λὰ Ζόυστὶς» τέγιορ κι, «Στραζβουργὰ πὶρ κόνὲ σεϊγιαχὰτ φικρινὶν ἄσλ οὺ ἐσασὴ γιόκ ἰτι τεγιοὺ ἰττιατὰ πουλουνμὰκ πὲκ ἀλτζάκτζασηνα βὲ σαβμὰ πὶρ τζεβάπ ἰτι.» Φάκατ Παρὶς γαζεταλαρηνὴν ποὺ ὀγιόυνμελερὶ Περλιντὲ μουτζίπι ἰστιχζὰ ὀλμακτὰ, βὲ ποὺ κιπὶ πὶρ ζιγιαρετὶν ἄσλα τεσαββοὺρ ὀλούνματηγη ἰττιὰ ἐτιλμεκτέ τιρ. Ποὺ χατισὲ οὐμουμὰ «Στενδαρδ»ὴν ἄτι οὐζ ζὶκρ σόζλερὶ ἰλὲ πὲκ ἀλὰ πεγιὰν ὀλουνὰν πὶρ τὲρς ὀϊρετμεκτέ τιρ· «Χὲρ νὲ κατὰρ Φρανσηζλαρὴν ἰζζέτι νεφσινὲ τοκουνμαγὰ μεϊταντὰ πὶρ κόνὲ τεσαββοὺρ γιόκ ἰτι ἰσέ τε, μεζκόυρ χατισὲ Εὐρωπανὴν σούλχ οὐ σαλαχηνὴν οὐζερintὲ καΐμ ὀλτηγὴ ἐσασὴν νὲ τερετζὲ τζόυρόυκ ἰτιγινὶ γάγετ ἀτζαΐπ ταρζτὰ πεγιὰν ἐτέρ. Ἔγερ Πρὲνς Βὶζμαρκ πὶρ μόυτζατελὲ χουσουληνὴ ἀρζοὺ ἐτμίξ ὀλσά ἰτι, πουνὴν ἰτζρασηντὰν ταχὰ κολάϊ πὶρ σεϊ ὀλάμαζ ἰτι. Ἀχβάλη χαζηρενὶν μαχούφ χακικατὴ ἰστὲ τάμμ ποὺ μερκεζτέ τιρ. Τεφάτλε πεγιὰν ἐτμίξ ὀλτηγημὴζ οὐζρὲ, σοὺ κετζὲν πὶρ κάτζ ἄϊ ζαρφηντὰ μουχαρεπὲ σεπεπλερὶ χίτζ πὶρ βέτζχλε πὲρ ταρὰφ ὀλμαμηξ τηρ.» Ποὺ φεναγιὰ ἀλαμὲτ ὀλὰν πεγιανατὰ καρσὴ Ἀλμανία Ράϊχσταγ μετζλισὶ ταραφηντὰν κεντισινὲ ἰκράμεν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ ζιγιαφεττὲ Μ. Κρισπηνὶν ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκὴν πὶρ παρτζασηνὴ τέρτζ ἐτέριζ· «Τόυσμενλερὶμ πενὶ μουχαρεπὲ ἀρζουσίϊλε ἰττιχὰμ, βὲ ἰφτιρὰ ἐτίγιορλαρ, πὲν σούλχ ἀρζουσηντά ἰμ. Βατζὶπ οὐλ ἰτζρὰ βὲ μουκαττὲς μουχαρεπελὲρ βὰρ τηρ. Χὲμ πὶζ χὲμ σὶζ ποὺ κιπὶ μουχαρεπελὲρ ἐτμίσιζ. Χὲμ Ἰταλία χὲμ τε Ἀλμανία ἐχαλισὶ βατανὴν ἰστικλαλιγετὶ ἀρζουσηντά τηρ. Φάκατ σάϊρ μακσετλέρλε ἰτζρὰ ὀλουνὰν κιαφφεϊ μουχαρεπελὲρ πὶρ τζόυρμ οὐ τζιναγὲτ ἄττ ὀλουνμαλή τηρ.»

— Μάϊος 31 ταριχίϊλε Πετερσβουργτὰν βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Καραδὰγ Πρενσὶ Νικολαοσὴν κεριμεσὶ Πρενσὲς Μιλίτζα Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν ἀμτζαζατεσὶ Γρὰν Δούκα Πετρογιὰ νισάνλανμήξ τηρ. Ναμζετλὶκ ρεσμινὶν ἰτζρασὴ μόυνασεπετίϊλε κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ ζιγιαφεττὲ Ἰμπερατὼρ οὐτζόυντζοὺ Ἀλέξανδρος τάχι μόυσαριλέϊχ Πρὲνς Νικολαοσὰ Ρουσιανὴν «γεκγιανὲ τοστὴ, σατὴκ βὲ βεφαταρὴ» κελιματὴϊλε χιτὰπ ἐτερὲκ ἰταρέϊ ἀκτὰχ εϊλεμίξ τιρ. Ποὺ ἰταρέϊ ἀκτὰχ Εὐρώπα γαζεταλαρηντὰ χάϊλη μόυπαχεσελερὶ μουτζίπ ὀλμούξ τηρ. Φερτασὴ σαπὰχ κεϊφιγέτι μεζκόυρὲ ρεσμὶ γαζετατὰ νὲσρ ὀλουντηγηντὰν, ἀνὴν σηχχετὶ σόυπχετὲν μόυσταγνί τιρ. Πεγιάνη μεζκόυρ «Παλκὰν σίπχ τζεζιρεσιντὲ» κιπὶ ταπὶρ ἰλὲ ταχτὶτ ὀλούνμαμηξ τηρ. Ἀσικιὰρ τὴρ κι νέ Ρουμανία Κραλὴ Κάρολος, νέ Βουλγαριστανταkὶ Πρὲνς Φέρδινανδ οὐζερινὲ Ρουσία ταραφηντὰν πὶρ τόστ ναζαρήϊλε πακὴλματηγη κιπὶ, Σηρπιστανὴν κέντζ Κραλὴ τάχι ταχὰ κεντὶ πασηνὰ πὶρ σιγιασὶ μεσλὲκ ἰττιχαζηνὰ μουκτετὶρ τεγίλ τιρ. Φάκατ ποὺ ἰταρέϊ ἀκταχὴν ταχὰ μανατὰρ ἰτιγὶ κόρόυνμεκτέ τιρ. Πουντὰν ὂν ἄϊ κατὰρ ἀκτὲμ Ρουσία Ἰμπερατωροὺ χαζρετλερὶ ὂλ ζεμὰν κεντὶ γιανηντὰ μόυσαφὶρ ὀλὰν Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν ἀσκηνὰ «Σεβκόυλόυ τοστούμ» τεγερὲκ πατὲ νοὺξ ὀλμούξ τηρ. Ἔλγεβμ Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ τετζαχόυλ ὀλουνμήξ, βὲ χάττα Φράνσα πιλὲ ποὺ κατὰρ ἄρζη χουλοὺς ἐτμεσινὲ ράγμεν, ζὶκρ ὀλούνμαγιαρακ 200,000 νουφουσὴ χαβὶ ὀλὰν οὐφὰκ πὶρ ἐμαρὲτ ρεϊσὶ Ρουσιανὴν γεκγιανὲ σατὴκ τοστὴ μακαμηντὰ γιὰτ ἐτιλμίξ τιρ. «Στενδαρδ»ὴν πεγιανήντζα, οὐτζόυντζοὺ Ἀλέξανδρος χαζρετλερὶ κεντινὶν ποὺ ἰφατατὴ ἰλὲ Ρουσία πολιτικασὴ μακσετλερὶ ἀλεϊχιντὲ τζαρὶ, βὲ Βίεννα ἰλὲ Περλιντὲ ἰλτιζὰμ ὀλουνὰν χαρακιατὰ κιάμιλεν βακὴφ ὀλτηγηνὴ πὶλ τζόυμλε Εὐρωπαγιὰ ἰσπὰτ εϊλετιγὶ σόϊλὲ τουρσούν, κεντὶ μαλόυματηνὴ σιγιασιγιὰτ περτεσὶ ἀρκασηντὰ κιζλεμεγὲ ἄρτηκ λόυζοὺμ κόρμετιγινι τάχι ἰζχὰρ ἐτμεκτέ τιρ. Ποὺ λισὰν ἀλεμὶν τζοκτὰν βακὴφ ὀλούπ τα ποὺ τερετζὲ ἀσικιαρὲ σουρεττὲ πεγιὰν ὀλουνατζαγηνὴ οὐμματηγτ πὶρ σιττὲτ βὲ σερτλὶκ ἰζχὰρ ἐτμεκτέ τιρ. «Τάγπλατ» Φρανσανὴν Ρουσία τεβλετινὶν τοστληγηνὴ καζανμὰκ ἰτζόυν ἰχτιὰρ ἐττιγὶ χὲπ φεταkιαρληκλαρηνὴν ποὺ βέτζχλε ναφιλὲ ὀλμασηνὴ κόρμεκτὲν πὲκ τε μεμνοὺν ὀλμαγιατζαγηνη πεγιὰν ἐτμίξ τιρ· βὲ πὶρ Βίεννα γαζετασηνὴν καβλίντζε, Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν Καραδὰγ Πρενσινὶν ἀσκηνὰ πατὲ νοὺξ ὀλτηγὴ σηρατὰ βουκοὺ πουλὰν ἰφατατὴ Ρουσιανὴν γιάληνηζ πασηνὰ καλμασηντὰν τολαγιὴ πὶρ σικιαγὲτ μακαμηντά τηρ.

Κελετζὲκ ἄϊ 23 γιασηνὴ ἰκμὰλ ἐτετζὲκ ὀλὰν Πρενσὲς Μιλίτζα Πρὲνς Νικολαοσὴν ἰκιντζὶ κεριμεσὶ τιρ. Πρὲνς Νικολαοσὴν πόγιόυκ κηζὴ Πρὲνς Πέτρο Καρὰ Γεωργεβιτζὶν ζεβτζεσὶ τιρ. Πρενσεσὶν νισανλησὴ Γρὰν Δούκ Πέτρο Ἰμπερατωρὴν ἀμμὶ Γρὰν Δοὺκ Νικολαοσὴν ἰκιντζὶ μαχτουμὴ ὀλούπ, σιννὶ 26 τηρ.

— Ἰρὰν Σαχὴ Μάϊος 26 γιὰ τεσατὸὺφ ἐτὲν Παζὰρ κόυνοὺ Πετερσβουργτὰν μουφαρακὰτ ἐτμίξ, βὲ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ μόυσαριλεϊχὶ τεμὶρ γιολοὺ ἰστασιονηνὰ κατὰρ τεσγὶ εϊλεμίξ τιρ. Σὰχ χαζρετλερὶ μουφαρακὰτ ἔτμεζτὲν Μ. δὴ Γίερς χαζρετλερὶ ἰλὲ οὐζόυν πὶρ μόυλακὰτ ἐτμίξ, βὲ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ μόυσαριλεϊχὲ κόκσὲ τακηλμὰκ οὐζρὲ κεντινὶν μόυρασσὰ τασβιρινὶ ἰχτὰ εϊλεμίξ τιρ. Σὰχ πὶρ κάτζ κόυν Βαρσαβιατὰ καλμὴξ, βὲ μόυσαριλεϊχὶν σεϊγιαχὰτ προγραμηνὰ ναζάρεν, γιάρην Περλινὲ μουβασελὲτ εϊλεγετζέκ τιρ.

— «Νόυ Γιὸρκ Οὔλδηδ» νὰμ γαζετανὴν Περλιντὲν ἄχζ εϊλετιγὶ μαλόυματὰ ναζάρεν, Σαμόα κονφερανσὴ Μαλιατόα ζεμανηντακὶ χαλὴν ἰατεσίϊλε γερλιλερὶν Ἀλμανιαγιὰ πὶρ μικτὰρ ταζμινὰτ βερμελερινὲ, βὲ γερλὶ χόυκόυμετὶν νεζτιντὲ πιρὶ Ἀλμὰν βὲ τικερὶ Ἀμερικαλὴ ἰκὶ κομισερὶν, βὲ ποὺ ἰκὶ κομισερλερὶν γεκτικερλερὶ ἰλὲ οὐγιουσάματηκλαρη χαλτὲ, μιγιανελεριντεκὶ μεσελελερὶν χάλλ οὐ τεσβιγεσινὲ μεμοὺρ πὶρ Ἴγγλιζ κομισερινὶν πουλουνμασηνὰ, βὲ Ἰγγιλτέρρα, Ἀλμανία βὲ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα τεβλετλερινὶν τζεζιρέϊ μεζκόυρετὲ πιρὲρ κόμόυρ μεβκηφὶ ἐτινμελερινὲ καρὰρ βερμίξ τιρ. Κονφερὰνς κεντὶ ἰσινὶ πιτιρμίξ ὀλούπ, ἄντζακ Ἀμερίκα χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν κεντὶ καραρλαρηνὴν ταστὶκ ὀλουνμασηνὰ μουνταζὴρ πουλουνμακτά τηρ.

— Ρεΐσι τζόυμχουρ Μ. Καρνὼ κετζὲν χαφτὰ τζόυμὰ κόυνοὺ Φρανσανὴν σιμάλι σάρκ τζιχετιντὲ βακὴ Καλαὶ ἐγιαλετιντὲ πὲξ κόυνλὶκ πὶρ τέβρ ἰτζρὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ τζηκμήξ τηρ. Φερτασὴ κόυν Ἀρδαστὰ κεντισινὲ ἰκράμεν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ ζιγιαφεττὲ Μ. Καρνὼ πὶρ νουτκ ἰρὰτ ἰλὲ, ἀντὲ σερκινὶν μουβαφφακιγετιντὲν πάχς ἐτμίξ τιρ. Ποὺ τεβρὶν τζαλίπι τικκὰτ βακησὴ σοὺ κετζὲν σεκὶζ σενετὲν περοὺ γιαπηλμακτὰ πουλουνμὴξ ὀλούπ, ρεσιτέϊ χάττη χιτὰμ ὀλὰν γενὶ λιμανὴν ρέσμι κόυσατὴ ὀλατζὰκ τηρ. Σιμτιγὲ κατὰρ μεζκόυρ λιμανὰ 39 μιλλιὸν φρὰνκ σάρφ ὀλουνμὴξ ὀλούπ, ἀνὴν ἰνσαατηνὴν πιτιριλμεσινὲ 4 μιλλιὸν φρὰνκ ταχὰ λαζὴμ κελετζέκ τιρ.

— Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ βακὴ Πενσιλβανία ἐγιαλετινὶν πάζη ταραφλαρηντὰ γάγετ μόυχλὶκ σοὺ τουγγιανλαρὴ ζουχουρὰ κελερὲκ, Μέριλενδ βὲ Βιρδζίνια ἐγιαλετλερινὶν τζενούπ τζιχετλερινὲ τογροὺ γιαγιλμὴξ τηρ. Ἰούνιος 2 ταριχίϊλε Λονδρατὰν βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμετὲ μόυπαλαγὰ γιὸκ ἰσὲ, βακηάϊ μεζκόυρὲ χικιαγεσινὲ μετζποὺρ ὀλτηγημὴζ ποὺ νὲβ φελακετλερὶν ἓν πόγιόυκλεριντὲν πιρί τιρ. Ποὺ τηλεγραφὴν πεγιανήντζα, μεζκόυρ σοὺ τουγγιανηντὰ 10,000 κισὶ τελὲφ ὀλμοὺξ, βὲ 25,000,000 δολὰρ κατὰρ χασαρὰτ βουκουὰ κελμίξ τιρ. Κόρόυνόυρ κι τουγγιὰν μεμουλὴν γάϊρι ὀλμοὺξ, βὲ πὲκ σόυράτλε ἰτζράϊ χασαρὰτ εϊλεμίξ τιρ. Νόρφολκ ἠρμαγὴ τόσεμὲ τιρεκλερὶ, ἀραπαλὰρ, ἓβ ἐσγιασὴ βὲ σαϊρὲ ἰλὲ τολοὺ ὀλούπ, πουνλαρὰ καζαζετεκιὰν σαρηλμάγλε, «Ἀμὰν ἰμτὰτ, ἰμτὰτ» τεγιοὺ νιτὰ ἐτμεκτὲ πουλουνμησλὰρ τηρ. Μόυτεαττὶτ χαριγελὲρ κιάμιλεν χαρὰπ, βὲ τεμὶρ γιολλαρὴ σουλαρτὰν χάϊλη χασαρτιτὲ ὀλμοὺξ τηρ. Φάκατ ἓν ζιγιατὲ χασαρατὴν ζουχουρὰ κελτιγὶ μαχὰλ Δζώνσταβν ἰτι. Σέχρι μεζκόυρὴν πὶρ μὶλ γιοκαρὴ ταραφηντὰ 5 μὶλ οὐζουνληγηντὰ βὲ 2 μὶλ ἐνλιλιγιντὲ πόγιόυκ πὶρ σοὺ χαζινεσὶ βάρ ἰτι. Ποὺ σοὺ χαζινεσὶ τασαρὰκ σουλὰρ σεχρὶν οὐζερινὲ γιόυρόυγιοὺ βερμίξ, βὲ γιὸλ οὐζεριντὲ πουλουνὰν χανελερὶ, ἰτζλεριντὲ πουλουνὰν κιμσελερὶν φιραρὰ φουρσατλαρὴ ὀλμαζτὰν, σιλίπ σόυπόυρόυπ πὶρ ταραφὰ κότόυρμόυξ τιρ. Πινλέρτζε χανελὲρ ποὺ βέτζχλε χαρὰπ ὀλούπ, ἠρμαγὴν οὐζεριντεκὶ τεμὶρ γιολοὺ κόπρόυσοὺ γιηκηλαρὰκ σάϊρ χανελερὶν ὀ-

νουνού καπαμάγλε, ἀνλερτὲν τησαρὴ τζηκμαγὴ μόυμκινσίζ κηλμὴς τηρ. "Αϊν βακηττὰ γιανγὴν ζουχοὺρ ἐτερὲκ κεμάλη σουράτλε χὲρ ταραφὰ γιαγιηλμὴς τηρ. Χὲρ ταραφὴ γιούρδυγὲν σουλὰρ ἰλὲ μουχὰτ ὀλτηγηντὰν, σεχρὲ γιακλασμὰκ μόυμκινσίζ ἰτι.

— Σάϊρ φελακετλερὲ ἰλάθετεν 'Αλμανιανὴν Λούπικ σεχρὶ λιμανηντὰ πὶρ γιανγὴν ζουχοὺρ ἐτερὲκ, χάϊλι μικταρτὰ παμοὺκ βὲ ἐσγιάϊ σαϊρὲ τελὲφ ὀλμούς τηρ. Πού γιανγὴν πάζη τζοτζουκλαρὴν περταβσοὺζ ἰλὲ ὀϊναμαλαρηντὰν νεσὲτ ἐτμὶς τιρ.

— Χινδιστανὴν Γένδζαμ σεχριντὲ ζουχοὺρ ἐτμὶς ὀλὰν κολέρα κίττικτζε τεζαγιδοὺτ ἐτμεκτὲ ὀλουπ, Μάϊος 25 τὲ χιτὰμ πουλὰν χαφτὰ ζαρφηντὰ 1,429 βεφιγιὰτ βουκού πουλμὴς τηρ.

— Ἰζτιβάτζ ἐτμὲκ οὐζρὲ Πετερσβουργὰ μόυτεβετζζίχεν 'Ιούνιος πιρτὲ πουρατὰν χαρακὲτ ἐτμὶς ὀλὰν Πρενσὲς 'Αλεξανδραγιὰ 'Αθῆναι ἐχαλισὶ τεμὶρ γιὸλ ἰστασιονηνὰ κατὰρ κόντεριγὲ κιτμισλὲρ τιρ. Γιουνὰν βόυκελασὴ βὲ 'Αθηναιτὲ ἐτζνεπὶ σεφιρλερὶ βὲ πὶλ τζόυμλε μεμουριὲνι μαχαλλιγὲ κὲντζ πρενσεσὶ σελαμλαμὰκ οὐζρὲ ἰστασιονὰ κατὰρ κελμισλὲρ τιρ. Μόυσαριλεϊχὰ ἐχαλινὶν ἀλκησλαρηντὰν τολαγὴ πὲκ ζιγιατὲ μόυτεεσσιρὲ ὀλμούς, βὲ κὸζλερὶ γιὰς ἰλὲ τολμούς τηρ. Πρενσὲς βὲ σάϊρ χανετάνη κραλὶ ἀζασὴ Πατρατὰν χαρακὲτ ἐτετζεκλὲρ τιρ. Γιουνὰν Κρὰλ βὲ Κραλιτζασηνὴν 'Ιμπερατωρίτζα Φρειδερῖκος βὲ βελιῒ ἄχτ Πρενσὶν νισανλησὴ Πρενσὲς Σοφία ἰλὲ μόυλακὰτ ἐτμὲκ οὐζρὲ, Χαμβουργτὰν μόυρουρ ἐτετζεκλερὶ μόυχτεμὲλ τιρ. Χανετάνη κραλὶ ἀζασὴ Χαμβουργτὰν τογρουτὰν τογρουγιὰ Πετερσβουργὰ κιτμὲκ οὐζρὲ τεπτίλεν Περλιντὲν μόυρουρ ἐτετζὲκ τιρ. "Εμρι ἰζτιβάτζ 'Ιούνιος 16τὰ ἄκτ ἐτιλετζὲκ τιρ.

— Μάϊος 28 τὲ Φρανσὴζ μεπουσὰν μετζλισιντὲ χάϊλη πατηρτηλὰρ βουκού πουλμὴς τηρ. Μ. Λάγερ τιβάνη ἀλιῒ ἀτλινὶν Πουλανζενὶν βὲ μόυμαϊλεϊχ ἰλὲ περαπὲρ ἰττιχὰμ ἐτιλὲν σάϊρ κιμσελερὶν ἔμρι μουχακεμελερινὶ κετζικτιρμεσινὲ ταϊρ ἀτλιγὲ ναζηρηνὰ πάζη σουαλλὲρ ἰρατηνὰ καλκησμὴς τηρ. Ρεΐσι μεπουσὰν τιβάνη ἀλιῒ ἀτλινὶν κιάμιλεν μόυστακὶλ ὀλουπ, χάττα χεϊγέτι βόυκελανὴν πιλὲ μουχακεμεγὲ μαχσοὺς τετκικατηνὴν τεσριῒ παπηντὰ ἀνὰ πὶρ κὸνὲ νουφούζ κουλλανμαγὰ σελαχιγετὶ χαϊζ ὀλμαμασηνταν, μεσελέϊ μεζκόυρενὶν τάχτη τεζεκκόυρὲ ἀληνμασηνὰ μόυσαατὲ ἐτέμεγετζεγινι πεγιὰν ἔϊλεμὶς τιρ. Μ. Κασανγιὰκ ρεΐσι μεπουσανὴ βαζιφεσὶ χιλαφηντὰ χαρακὲτ τόχμετίϊλε ἰττιχὰμ ἐτὶπ, ἐκσεριγέτι μεπουσανὴ τιβάνη ἀλιῒ ἀτλινὶν ἀταλὲτ ναμηνὰ ἰτζρὰ ἐττιγὶ ἀλτζάκτζασηνα ὀλὰν τετκικατηνὰ πὶρ νιχαγὲτ βερμεγὲ ταβὲτ ἔϊλετί. Μόυμαϊλεϊχὲ κουλλαντηγὴ ταπιρὶ κερὶ ἀλμασὴ τεκλὶφ ὀλουνούπ τα ἰμτινὰ ἐτμεσιντὲν τολαγὴ ραδικὰλ φηρκασηνὰ μενσοὺπ πὶρ μεπούς ταραφηντὰν μόυμαϊλεϊχ δουβέλλο τεκλιφινὲ ταχρὶκ ἐτμὲκ οὐζρὲ βουκού πουλὰν πὶρ τζεχτὲν σόγγρα, μουαχαζὰ ὀλουντού. Μ. 'Ανδρίου χεϊγέτι βόυκελαγὴ κεντὶ μεμουριγετλερινὶ Τζενερὰλ Πουλανζεγὲ καρσὴ γιαλὰν σαχιτλὲρ τεταρικινὲ ἀλὲτ βὲ βασιτὰ μακαμηντὰ κουλλαντηκλαρὴ τόχμετίϊλε ἰττιγὰμλε, τιβάνη ἀλιῒ ἀτλινὶν ἰντιχαπάτη σύμουμιγετε ἀραΐ σύμουμιγενὶν ἀζάττζα ἰτὰ ὀλουνμασηνὰ καρσὴ πὶρ ἀλὲτ μακαμηντὰ κουλλανηλτηγηνὴ ἰττιά ἔϊλεμὶς τιρ. Πού πεγιανὰτ σάϊρ σαματαλαρὴν ζουχουρηνὰ σεπὲπ ὀλμάγλε, μετζλὶς μόυμαϊλεϊχὶν ταχὰ ζιγιατὲ σοϊλεμεσινὲ μόυσαατὲ ἔτμεμὶς τιρ.

— Σὴρπ χόυκόυμετὶ Παζὰρ κόυνού Σηρπιστὰν ἰτζιντὲν κετζὲν τεμὶρ γιολού χαττλαρηνὴ ζάπτ ἔϊλεμὶς τιρ. Πού τεμὶρ γιολλαρὴ Φρανσὴζ σερμαγεταρανὴ ταραφηντὰν γιαπηλὴπ, 1886 τὰ Σὴρπ χόυκόυμετὶ ἰλὲ Φρανσὴζ κουμπανιασὴ ἀρασηντὰ ἄκτ ἐτιλὲν πὶρ μουαχετὲ ἀχκιαμήντζα, κουμπανιανὴν πού χαττλαρὴ γικιρμὶ πὲς σενὲ μόυττέτλε, γιάνι 1911 ὲ κατὰρ ἰσλετμεγὲ χακκὴ ὀλατζὰκ ἰτι. Σὴρπ χόυκόυμετὶ πὶρ πεγιανναμὲ νὲσρ ἰλὲ τεμὶρ γιολουνὴν ἰσλετιλμεσιντὲ σούϊ ἰστιμαλὰτ βουκουὴ κὲσφ ὀλουντηγηντὰν, μουκαβελεναμενὶν τὲρ χὰλ ἰλγασηνὰ καρὰρ βερτιγινὶ πεγιὰν ἔϊλεμὶς τιρ. Μεζκόυρ σούϊ ἰστιμαλατὴν μαχιγετὶ χάλα ταγὶν ἐτίλμεμὶς τιρ. Παριστὲν 'Ισταμπολὰ βὲ 'Ισταμπολτὰν Παρισὲ ἰσλεγὲν τεμὶρ γιολού καταρλαρὴ κετζέλεγιν Σηρπισταντὰν κετζτικλερὶ σεπεπίϊλε, κουμπανία κεντισινὶν ζαραρτιτὲ ὀλτηγηνὴ κόρερὲκ, καταρλαρὴν σαπαχὰ κατὰρ τεβκηφινὲ καλκηστηγὴ μερβὶ τιρ. Μεσελὲ Φρανσὴζ μεπουσὰν μετζλισινὲ ἄρζ ὀλουντηκτὰ, Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Σπόυλλερ Σηρπιστὰν χόυκόυμετινὶν ἐββέλτζε κουμπανιαγιὰ πὶρ ἰχταρναμὲ κόντερμεκσιζιν τεμὶρ γιολού χαττλαρηνὴ ζάπτ ἐτμεσινὶν ἐσπάπη μουτζιπεσινὲ βακὴφ ὀλματηγηνη, βὲ λάκιν Παριστὲ μουκὶμ Σηρπιστὰν σεφιρινтὲν Σὴρπ χόυκόυμετινὶν Φρανσηζλαρὴν μεναφιῒνὲ ριαγὲτ ἔϊλεγετζεγινὶ ἰστιχπὰρ ἔϊλεμὶς ἰτιγινὶ πεγιὰν ἔϊλεμὶς τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ μεζκόυρ τεμὶρ γιολλὰρ μεσελεσὶ διπλωμασὶ ρενκινὶ κὲσπ ἔϊλεμὶς τιρ. Χακκηντὰ μόυναζαὰ ὀλουνὰν τεμὶρ γιολού Πελγραδτὰν Νισὲ κατὰρ μόυμτετ, βὲ 244 κιλομέτρο οὐζουνλυγηντὰ ὀλὰν πασλήτζα χαττὴ ταν, βὲ πιρὶ Νιστὲν Βρεμιαγιὰ κατὰρ μόυμτετ, βὲ 110 κιλομέτρο, βὲ τίκερὶ Νιστὲν Πιροτὰ μόυμτετ, βὲ 90 κιλομέτρο οὐζούν ὀλὰν ἰκὶ σάϊρ χαττλαρτὰν ἰπαρὲτ ἰτιγὶ κιπί, 29 βὲ 44 κιλομέτρο οὐζουνλυγηντὰ ὀλὰν σάϊρ ἰκὶ σόυπελὲρ τε βὰρ τηρ. 'Ιταρέϊ σύμουρη ταχιλιγεσὶ πόϊλε γάϊρι μουνταζὰμ πὶρ χαλτὲ ὀλτηγὴ πὶρ ζεμαντὰ Σηρπιστανὴν πού τεπὶρι ἰττιχὰζ ἐτμεκτὲ ἀκιλανὲ χαρακὲτ ἐττιγὶ σόυπχὲ ταχτηντὰ τηρ.

— Κὸντ βὲ Κοντὲς δὴ Πάρι κεντιλερὶν κόυμόυς τόυγιούνλερὶ, γιάνι ἰζτιβατζλαρηνὴν 25 ἰντζὶ σενεσὶ ρεσμινὶ Μάϊος 30 τὰ 'Ιγγιλτερρανὴν Μάρτλεϊκ σεχριντὲ ἰτζρὰ ἔϊλεμισλὲρ τιρ. 'Ιγγιλτέρρα βελιῒ ἀχτὴ ἰλὲ ζεβτζεσὶ Κὸντ βὲ Κοντεσὶν Φρανσατὰν κελμὶς ὀλὰν χάϊλη ζεβὰτ τάχι ταχὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἀκρεπὰ βὲ τοστλαρὴ ρέσμι μεζκόυρτὲ χαζὴρ πουλουναρὰκ, κεντιλερὶν τεππρικλερινὶ μόυσαριλεϊχόυμαγιὰ τακτὶμ ἔϊλεμισλὲρ τιρ. Γέδμι μεζκόυρτὲ Κὸντ δὴ Παρινὶν μαχτουμὶ Δὸυκ δ' 'Ορλεὰν ἀμουτζασὴ Δὸυκ δὴ Σαρτρὴν κεριμεσὶ Μαργαριταγιὰ ναμζετλὶκ ρεσμὶ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. "Εκσερ κιμσελερὶν ζαννήντζα, πού μεσλὲκ γιανλὴς πὶρ μεσλὲκ τιρ, ζίρα μόυσαριλεϊχ Βαρισινὲ Εὐρώπα κρὰλ χανετανηντὰν πὶρ Πρενσὲς ἰλὲ νισανλαγιαρὰκ κεντισινὲ κουββετλὶ πὶρ μουΐν καζανὴρ ἰτι.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Παϊρὰμ μόυνασεπετίλε μιλελὶ μόυχτελιφὲ ρουεσσασὴ μαπέϊνι χόυμαγιουνὰ ἀζιμέτλε ἄρζη τεππρικιὰτ βὲ οὐπουτιγὲτ ἔϊλεμισλὲρ τιρ. Προτεστὰν μιλλὲτ βεκιλὶ ἰζζετλού Χακὸπ ἐφέντι Πογιαδζγιὰν χαζρετλερὶ λούτφεν κουρενάϊ σανιῒ χαζρέτι σεχριγιαρὶ ταραφηντὰν καπούλ ὀλουνμησλὰρ τηρ. Μόυσαριλέϊχ σελάμη σελαχὰτ ἐντζάμη χαζρέτι Πατισαχιγὶ μόυσὰρ βὲ μόυμαϊλεϊχόυμ ρουεσσαγιὰ τεπλὶγ πουγιουρμὴς τηρ.

— Βιλαγετλὲρ βαλιλερὶ ἀρασηντὰ πάζη μουχίμμ τεπτίλατ ἰτζρὰ ἐτιλμὶς τιρ. Μαναστὴρ βιλαγετιντὲ ἐσκιγιὰ τζετελερινὶν κὸκλερινὶ κουρουτμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλμούς ὀλὰν Ριφὰτ πασὰ χαϊτουτλαρὴν ἀρὰ σηρὰ πὰς κόστερτίκλερὶ "Αϊδην βιλαγετινὲ ταχβίλι μεμουριγὲτ ἔϊλεγετζὲκ τιρ. Σού κατὰρ βὰρ τὴρ κι, 'Ιζμὺρ βιλαγετινὶν χαλὶ χὶτζ πὶρ βέτζχλε Μαναστὴρ βιλαγετινὶν πουντὰν ἰκὶ σενὲ ἀκτεμκὶ χαλὶ κατὰρ φενὰ τεγὶλ τιρ. Ριφὰτ πασανὴν γερινὲ Γιάνγια βαλισὶ 'Αχμὲδ 'Εγιουπ πασά, βὲ μόυσαριλεϊχὶν γερινὲ τάχι 'Ιζμὺρ βαλισὶ σαπὴκ Ριζὰ πασὰ κετζετζὲκ τιρ. Κέζαλικ γιακηνλαρτὰ 'Αδάνα βαλισὶ Χαδζὴ Χασὰν πὲϊ Διγιὰρ Πεκὶρ βαλισὶ ταγὶν ὀλουνμὴς τηρ.

— Βουλγαριστὰν χόυκόυμετὶ Βάρνα Ρουσδζουκ τεμὶρ γιολουνὴ ἰστιρὰ ἔϊλετιγὶ ζεμὰν ἀλτὴ μιλλιὸν φρὰνκ τετιγεσινὲ μουβαφακὰτ ἔϊλετί. Χόυκόυμετὶν μεπλάγη μεζκόυρὴ τετιγεγὲ ἐλτὲ ἀκτζεσὶ ὀλματηγηνταν, ἀνὰ πετὲλ κουμπανία γιόυζτὲ ἀλτὴ φαϊζλὶ χαζινὲ ταχβιλατὴ καπούλ ἐτμεγὲ ραζὶ ὀλτου. Πού ταχβιλατὴν νησφὴ σενέϊ χαλιγὲ 'Ιουλιοσὴν 13 ουντὲ ὀτενετζὲκ ὀλτηγηντὰν, Βουλγαριστὰν χόυκόυμετὶ μεπλάγη μεζκόυρὴ, βὲ ὃ ταριχὲ κατὰρ ὀλὰν φαϊζινὶ τετιγὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ Λονδραγιὰ 3,180,000 φρὰνκ κόντερμὶς τιρ. Μεζκόυρ μεπλαγὴν νησφη τίκερὶ πὶρ σενὲ σόγγρα τετιγὲ ὀλουνατζὰκ τηρ.

— Σελανὶκ γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, πὶρ μόυχεντὶς Βιδνέ, Βεδία βὲ Σερφιδζεγὲ μόυτεβετζζίχεν σέχρι μεζκόυρτὲν χαρακὲτ ἔϊλεμισλὲρ τιρ. Μόυμαϊλέϊχ Σελανικτὲν Σερφιτζεγὲ κατὰρ πὶρ τεμὶρ γιολού ἰνσασὴ ἰμτιγιαζηνὴ ἰστιχσὰλ ἀρζουσηντὰ ὀλὰν σερμαγεταρὰν ταραφηντὰν ὀλ ταραφλαρὰ ταχκικὰτ ἰτζρασηνὰ κόντεριλμὶς τιρ. Πού κιπὶ πὶρ τεμὶρ γιολού Σελανὶκ ἐχαλισινὶ Σελανιγὲ ὀγράμαγιαρακ τογρουτὰν Γιουνανιστανὰ γιαπηλὰν πὶρ τεμὶρ γιολού σεχρὶν τιτζαρετινὲ μουζὶρ ὀλατζαγὴ καρκουσηντὰν ἀζὰτ ἔϊλεγετζὲκ τιρ. Σερφίδζε μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ Γιουνανιστὰν χουτουτ πογιουνὴν πὶρ χάττη μόυστακὶμ οὐζρὲ 25 μὶλ κατὰρ τζιγέτι σιμαλιγεσιντέ, βὲ Λάρισσα μεζκόυρ χουτουτὴν 20 μὶλ τζιγέτι τζενουπιγεσιντὲ βακὴ τηρ. Πού ἰκὶ νοκταγὴ κησσὰ πὶρ τεμὶρ γιολού χαττίϊλε πιρλεστιρμὲκ κολάϊ τηρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Μάϊος 27/8, 1889

'Εσχάμη Οὐμουμί 18. 6.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 65.
Τασφιγέϊ Τόυγιοὺν καϊμεσί 8. 20.
'Ιστικράζη Ταχιλί 48. 10.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ. Λιράϊ 'Οσμανί 100 γρουσττάν

Μετζιτιγέ	108 26	Πόλ	90 25
Μεταλίκ	102 —	Ναπολεών	87 34
Πεσλίκ	104 —	Κριμίτζα	51 20
'Αλτηλήκ	104 —	Λίρα "Ιγγλιζ	110 25

Μανὲτ καϊμέ 8. 65.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — 'Αμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΗ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΝΙΟΣ 15, 1889 ΝΟΥΜ. 24

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Χριστοσὴ ἀραμάκ	185
Ὀλόὺμ νέ τ̇ιρ;	185
Π̇ατὴλ ἰτικατὴν μαζαρρατλαρή	186
Σ̇εχαπ̇λάρ	187
Ἀσηλζατεγὲ ὀλὰν χόυρμέτ	188
Ὀρόυμτζὲκ τελινὶν χατζμή	188
Μουχαρρεράτ	188
Σ̇ουσουνάτη Σιγιασιγέ	191
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	192

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇όυνόὺ νὲσ̇ρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σ̇αχανὲ βὲ τ̇ιγιάρη ἐτζνεπ̇ιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ π̇ὲρ βέτζχι πεσ̇ὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ⅘ σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ π̇ὶρ νόυσχεσὶ 30 παρὰ τ̇ηρ. Ποστὰ ὀὺτζρετὶ π̇ιζὲ ἀΐτ τ̇ιρ.

Γαζεταγιὰ τ̇ἀρτζ ἰτζόὺν ταχριρὰτ Ἰστανπ̇ολτὰ Ἀμερικὰν Χαννητὰ Μρ. Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ, ἀπ̇ονὲ γιαζηλμάκ, βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεδὰττ ἰτζόὺν μεκτοὺπ̇ βὲ ἀκτζὲ Δόκτωρ Πετιπ̇ονὰ κ̇όντ̇εριλμελί τ̇ιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σ̇ιρκετὶ ταραφηντάν

Δ. Κ. ΓΡΙΝ—ΣΑΧΙΠ̇Ι ΙΜΤΙΓΙΑΖ.

Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ—ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΧΡΙΣΤΟΣΗ ΑΡΑΜΑΚ

Χριστοσὴ ἀραμὰκ ἀρκασηντὰν κ̇εζερὲκ ἀνὴ ἀρασ̇τηρμὰκ τ̇εγὶλ τ̇ιρ, ζίρα ἀνὴ π̇ουλμὰκ πὲκ κολάϊ τ̇ηρ. Τ̇ὶν π̇ὶρ μουαμμὰ, γιάχοτ̇ Χριστὸς π̇ὶρ ἐτζνεπ̇ὶ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Χακικάτη χαλτ̇ὲ Χριστοσὴ ἀραμὰκ ἀνὰ μαλὶκ ὀλμὰκ ἰτζόὺν χαλὶς π̇ὶρ ἀρζού τ̇ηρ. Σὲν ἀνὴ ἀραμακτ̇ὰν ἰσὲ, Ὁ σ̇ίμτι σενὶν καλπ̇ινὶν καπουσὴ γιανηντ̇ὰ τ̇ουρούπ̇ κεντ̇ισινὶ ἰτζερὶ ἀλμανὴ ἀρζού ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Ἔγερ γιόυρεγινὲ κ̇ιρμεσινὶ ἰστ̇ὲρ, βὲ καλπ̇ινὶ ἀνὰ ἀτζὰρ ἰσὲν, ἄνιτ̇ε τ̇ερουνιντ̇ὲ τεμεκκόὺν ἐτ̇ετζὲκ τ̇ιρ. Χριστὸς ἰτζερὶ κ̇ιρτ̇ιγιντ̇ὲ κ̇όυναχλαρὴν τ̇ισ̇αρὴ τζηκμαλὴ τ̇ηρ. Γιαρὴ κ̇ετ̇ζὲ ἰλὲ σ̇ἰλὲ βακτηνὴν ἄνι βαχιτ̇τ̇ὲ βουκοὺ π̇ουλμασὴ μόυμκὶν ὀλματ̇ηγη κ̇ιπ̇ὶ, κ̇όυναχὴν μουχαπ̇π̇ετὶ τ̇άχι Χριστοσὴν μουχαπ̇π̇ετίϊλε π̇ιρλεσ̇έμεζ. Χὶτζ π̇ὶρ κιμσὲ σενὶν γερινὲ Χριστοσὴ ἀραγιάμαζ. Σὲν κεντ̇ὶν τ̇ουὰ ἐτ̇ετζὲκ γερινὲ σενὶν ἰτζόὺν τ̇ουὰ ἐτμελερὶ π̇απ̇ηντ̇ὰ τ̇οστλαρηνὰ ρετ̇ζὰ ἔτμε. Χριστοσὴ π̇ὶρ τ̇ικ̇ερὶ σενὶν ἰτζόὺν ἀραγιάμαζ, σενὶν γερινὲ π̇ὶρ τ̇ικ̇ερὶ τεδπ̇ὲ ἐτ̇έμεζ βὲ ἰνανάμαζ. Χελὰς π̇ουλμὰκ ἰστ̇ὲρ ἰσὲν, ἔρ γιὰ κ̇ὲτ̇ζ κεντ̇ινὶ Ἰησουσὰ βερμελίσιν. Ἔγερ σὲν Χελασκιαρηνὴν σετ̇ασηνὰ ἰτ̇αὰτ ἐτ̇ὶπ̇ κεντ̇ινὶ ἀνὰ τεσλὶμ ἐτμὲζ ἰσὲν, ρουχανὶ μεμουρλὰρ ἰλὲ τ̇ουὰ μετ̇ζλισλερὶ σενὶ χελὰς ἐτ̇έμεζλερ.

Κ̇ὲντ̇ζ τ̇οστλαρημτ̇ὰν π̇ιρὶ μεκτεπ̇τ̇ὲ σ̇ακ̇ὶρτ̇ ὀλτ̇ηγὴ βακὴτ π̇ὶρ κ̇όὺν ὀτ̇ασηνὰ κ̇ιρὶπ̇ καπουγιὴ σόυρκ̇όυλετ̇ιγινὶ, βὲ Ἀλλὰχ ἰλὲ π̇αρησ̇ήντζαγιατεκ ὀρατ̇ὰ καλμαγὰ καρὰρ κηλτ̇ηγηνὴ π̇ανὰ νὰκλ ἐϊλετ̇ί. Μερκοὺμ γιὰ ὀλ κ̇όὺν τεδπ̇ὲ ἐτμελί ἰτ̇ι, βὲ γιάχοτ̇ ἄσλα ἐτ̇έμεζ ἰτ̇ι. Ἰναγὲτ βὲ μαγφιρὲτ ἰτζόὺν τ̇ουὰ ἐϊλεγερὲκ, «Π̇ανὰ κ̇ελενὶ ἄσλα τ̇ισ̇αρὴ ἀτμὰμ» βατ̇ηνὰ σηκὴ σηκὴ γιαπησ̇τ̇ή. Ἐρτεσὶ σαπ̇ὰχ πὲκ ραχὰτ ὀλοὺπ̇, χὲρ σ̇έϊ κεντ̇ισινὲ γενὶ κ̇ορόυνμεκτ̇έ ἰτ̇ι. Ρεφικλεριντ̇ὲν π̇ιρινὶ τζαγηραρὰκ τεδπ̇ὲ ἐτ̇ὶπ̇, Χριστοσὴ καπ̇οὺλ ἐτμεσὶ π̇απ̇ηντ̇ὰ ἀνὴ ἰτ̇ζπ̇ὰρ ἐϊλετ̇ί. Σαὰτ π̇έ σαὰτ μερκουμὴν μεσερρετὶ ἰζτ̇ιγιὰτ π̇ουλοὺρ, βὲ ὀὺμιτ̇ὶ παρλὰρ ἰτ̇ι. Σ̇ακ̇ιρτ̇λερὶν τ̇ουὰ μετ̇ζλισιντ̇ὲ ἀγιαγὰ καλκαρὰκ κεντ̇ιλερινὶ Ἰησουσὰ βερμελερινὶ ἀνλερὲ νασιχὰτ ἐϊλετ̇ί. Σ̇ακ̇ιρτ̇λερτ̇ὲν π̇άζηλαρη μερκουμὴν γαϊρὲτ νόυμὰ, τεεσιρλὶ βὲ κεσκὶν σόζλεριντ̇ὲν ἰλζὰμ ὀλουναρὰκ τεδπ̇ὲ ἐϊλετ̇ιλέρ. Κ̇όυναχὴ τ̇ὲρκ ἐτ̇ὶπ̇ Χριστοσὰ γιαπησ̇τ̇ηγηντ̇ὰ ἶζ μόυκεμμὲλ ὀλτ̇ού. Ὅλ βακὴτ γιασ̇αμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ή.

ΌΛΌΥΜ ΝΕ Τ̇ΙΡ;

Π̇οὺ χὲρ κεσὶν φικριντ̇ὲ μουτ̇ζὶπ̇ι χεγετ̇ζὰν ὀλὰν π̇ὶρ σουὰλ τ̇ηρ. Χακίκατεν ὀλόὺμ μεδτ̇ζουτ̇ιγέτι σ̇αχσιγεμιζὲ χιτάμ μη βερίρ; Ὀλόὺμ τ̇ακικασηντ̇ὰ σὸν κόπόὺκ πατλαγιαρὰκ ὀμρόυμόυζόὺν χὲπ ἰζλερινὶ σιλὲρ σόυπόυρόὺρ μι; γιὸκ ἰσὲ μεζαρτ̇ὰν ὀτετ̇ὲ τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ τ̇όυνγιὰ τ̇άχι βὰρ μη; Ἔγερ ὀλόὺμ μεδτ̇ζουτ̇ιγετιμιζὶν μαχδὴ τ̇εγὶλ, ἶλλα π̇οὺ ὀμρτ̇ὲν π̇ὶρ τ̇ικ̇ερινὲ ἰρτιχὰλ ἐτμὲκ ἰσὲ, ὀρατ̇ακὶ χαλιμὶζ νέ ὀλατ̇ζάκ; Ἐρπ̇άπ̇η μόυλαχαζὰ ὀλὰν ζεδὰτ τ̇αϊμὶ π̇ὶρ μερὰκ ἰλὲ π̇οὺ σουαλλαρὴ ἐτμεκτ̇ὲ ἰσελὲρ τ̇ε, τ̇ζεδαπ̇ηνὴ κ̇ὶμ βερετ̇ζὲκ τ̇ιρ;

Ταπ̇ιατ̇ὴν κιταπ̇ηνὴ ἀτ̇ζτ̇ηγημηζτ̇ὰ ὀρατ̇ὰ π̇οὺ χουσουστ̇ὰ π̇άζη μόυσ̇απ̇εχὰτ π̇ουλούρηζ. Τζιτζεκλὲρ ἐγιλὶπ̇ κουρουρλὰρ, γιαπ̇ρακλὰρ μεδσίμι σ̇ιτανὴν ρόυζκ̇ιαρλαρηντ̇ὰν σολὰρ βὲ τελὲφ ὀλουρλὰρ ἰσέ τ̇ε, π̇εχὰρ κ̇ελτ̇ιγιντ̇ὲ γενὶ χαγιὰτ κ̇εσ̇π̇ ἐτ̇ερλέρ. Ἰχτ̇ιμάλεν ὀλόὺμ τ̇άχι π̇ιζὶμ μεδτ̇ζουτ̇ιγετιμιζὶν νιχαγετὶ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Φάκατ π̇οὺ κατ̇αρὴ ἔχλι μερὰκ ὀλὰν ταλιπ̇ὶν φικρινὶ ἰκνὰ ἐτμέζ. Μερκοὺμ μεζαρτ̇ὰν ὀτετ̇ὲ γιασ̇αγιατ̇ζαγηνὰ ἐμὶν ὀλάμαζ. Π̇οὺ χουσουστ̇ὰ π̇ιζὲ κουδδέϊ ἀκλιγεμὶζ τ̇άχι π̇ὶρ καναατπ̇άχς τ̇ζεδὰπ̇ βερέμεζ. Κατ̇ὶμ φεϊλεσοφλαρὴν ἔν μόυμταζὴ ὀλὰν Πλάτων ἄκλ οὺ ἰζὰν βασητ̇ασήϊλε καπ̇ρτ̇ὰν ὀτετ̇ὲ ὀλὰν ὀμρόὺν π̇ὶρ σ̇όλεσινὶ κ̇όρτ̇όὺ ἰσέ τ̇ε, τεεμινάτη κιαμιλὲ βερμεγὲ μουκτετ̇ὶρ τ̇εγὶλ ἰτ̇ι. Μόυμαϊλεϊχὶν ἐσερλερινὶ ἀτζὴπ̇ ὀκουτ̇ηγημηζτ̇ὰ Κικέρων μισιλλόὺ σ̇οὺ σόζόὺ σόϊλεμεγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλούρηζ· «Πλατωνὴν κιταπ̇ηνὴ ὀκουτ̇ηγὴμ ἐσνατ̇ὲ ἰνανήγιορημ ζὰνν ἐτ̇έριμ, φάκατ κιταπ̇ὴ καπατ̇ηγὴμ κ̇ιπ̇ὶ μόυχτεδιγιατὴ χακκηντ̇ὰ σ̇όυπ̇χὲ ἐττ̇ιγιμὶ κ̇ορόυρόυμ.»

Π̇οὺ χουσουστ̇ὰ π̇ὶρ ἠσ̇ὴκ π̇ουλμὰκ ἰτζόὺν ἀσρημηζὴν φελσεφέϊ ἰλμιγὲ βὲ τ̇ινιγεσινὲ μόυρατ̇ζαὰτ ἐτ̇ελίμ μι; Π̇οὺ ματτ̇ὲ χακκηντ̇ὰ όὺλεμάϊ μεσ̇αχιρτ̇ὲν ὀλὰν Χέγελ, Χήξλη, Τίνδαλ, βὲ σαϊρὲ π̇ιζὲ νέ μαλόυμὰτ βεριρλέρ; Π̇ουνλαρὴν ζαννήντ̇ζα, φὶκρ, χαγιὰτ, ροὺχ, τ̇ζὰν, γιάχοτ̇ ἀτ̇εμτ̇ὲ ὀλὰν κουδδέϊ χαγιατιγὲ βὲ ἰτ̇ρακιγεγὲ νέ ἶσμ βεριλὶρ ἰσὲ βεριλσὶν, τ̇ιμὰγ (πεγὶν) ἰλὲ μανζουμέϊ ἀσαπ̇ιγεγὶ τεσ̇κὶλ ἐτ̇ὲν ἀκσάμη τ̇ζισμιγενὶν ἰχτιζάϊ οὺ χαρακιατηντ̇ὰν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Ἔντ̇ζαμ, Δζένα τ̇ὰρ όὺλ φόυνουνηντ̇ὰ χικμέτι ταπ̇ιιγὲ μουαλλιμὶ Προφεσσὸρ Ἔρνστ Χεγελὶν ἐφκιαρήντ̇ζα, ρόυχη ἰνσὰν τ̇ιμὰγ ἰλὲ μανζουμέϊ ἀσαπ̇ιγεγὶ τεσ̇κὶλ ἐτ̇ὲν ἐτ̇ζζάϊ σαγιρενὶν ἰχτιζαζὴ ὀλοὺπ̇, ὀλόὺμ ἶσπ̇ου ἰχτιζαζὰ χιτὰμ βερτ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, μεδτ̇ζουτ̇ιγετιμιζὲ τ̇άχι χιτὰμ βερίρ. Μόυμαϊλεϊχὶν ἰτικατ̇ήντ̇ζα, ὀλόὺμ ἰλὲ ὀμρ τ̇άχι χιτὰμ π̇ουλαρὰκ ἄρτηκ κ̇εριτ̇ὲ π̇ὶρ σ̇έϊ καλμάζ. Ὀϊλὲ ἰσὲ, π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ κόυσταχ φελσεφενὶν μόυστακπ̇έλ όὺζερινὲ πρακτ̇ηγὴ ζουλμὲτ νέ ἰλὲ ἰζαλὲ ὀλουνὰ π̇ιλίρ; Π̇οὺ χουσουστ̇ὰ ἔχλι μερὰκ ὀλὰν ἀτ̇ὲμ ἰτζόὺν π̇ὶρ μουαδενὲτ βὲ χελὰς π̇ουλμασὴ μόυμκινσίζ μι τ̇ιρ;

Π̇ὶζ τ̇όυνγιανὴν Νουρηνὰ μόυρατ̇ζαὰτ ἐτ̇έριζ, ζίρα ἀντ̇ὲ ζουλμὲτ γιόκ. Ἐφεντ̇ιμὶζ σ̇όϊλὲ π̇ουγιουρούρ· «Κηγιαμὲτ βὲ χαγιὰτ π̇έν ἰμ· π̇ανὰ ἰμὰν ἐτ̇ὲν ὀλμόὺς ὀλσὰ π̇ιλὲ χαγιαττ̇ὰ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Βὲ χὲρ χαγιαττ̇ὰ ὀλοὺπ̇ π̇ανὰ ἰμὰν ἐτ̇ὲν ἶλ ἐλ ἐπ̇ὲτ̇ ὀλμεγετ̇ζεκ τ̇ιρ. Π̇ὲν χαγιαττ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴμ ἰτζόὺν σὶζ

τάχι χαγιαττὰ ὀλατζάκσηνηζ.» Κέζα σεῖλὲ μουχαρρέρ τιρ· «Ἀλλὰχ πιζὲ χαγιάτη ἐπετιγὲ ἰχσὰν ἐτμίς τιρ, βὲ ποὺ χαγιὰτ ἀνὴν Ὀγλῆντά τηρ.» Ποὺ σόζλερτὲ ἀνκλασὴλμασὴ μούσκὶλ ὀλὰν πὶρ χουσοὺς βὲ μεσκούκιγὲτ ὄλμαγιηπ, μούσπὲτ σουρεττὲ Χριστοσὰ χὲρ ἰμὰν ἐτενὲ χαγιάτη ἐπετιγὲ βὰτ ὀλουνμής τηρ. Ὁκοὺ Ἰωαννησὶν Ἰντζιλινὶ, βὲ ὀρατὰ Χριστοσὴν πιζὲ χαγιὰτ, ἔββετ, χαγιάτη ἐπετιγὲ ἰχσὰν ἐτμεγὲ κελτιγινὶ κόρετζέκσιν. Χακικάτη μεζκούρὲ ἴσπου Ἰντζιλτὲ ὀτοὺζ τεφατὰν ζιγιατὲ ἰλάν οὐ πεγιὰν ὀλουνμής ὀλούπ, ἔγερ πουνὰ Ἰωαννησὶν ρισαλελερινὶ τάχι ἰλαβὲ ἐτὲρ ἰσέκ, ἐλλιγὶ κετζέρ. Ποϊλετζε μεζαρὴ καπλαγιὰν κογιοὺ τούμὰν βὲ ζουλμέτι ζελιλὲ τέφ οὐ ἰζαλὲ ὀλούπ, ἐτζὲλ τόσεγινὶν οὐζερινὲ τζεννετὶν κουλλερὶ σατζηλαράκ καπρὴν τεχσὲτ ἐνκὶζ μενζαρεσὶ τενδὶρ ὀλουνούρ. Πάκηνηζ Ἀλλαχὴν κελαμὴ νέ τέγιορ· «Ποὺ σεῖλερὶ σὶζ Ἴπν Οὐλλαχὴν ἰσμινὲ ἰμὰν ἐτενλερὲ γιαζτήμ κι, ἐπετὶ χαγιατὰ μαλὶκ ὀλτηγηνηζὴ πιλέσινιζ.» Πιλέσινιζ, τεγὶλ γιάληνηζ σεζέσινιζ βὲ οὐμὶτ ἐτέσινιζ, ἴλλα ἐπετὶ χαγιὰτ, γιάνι καπρτὰν ὀτετὲ νιχαγετὶ ὄλμαγιαν πὶρ ὀμρὲ μαλὶκ ὀλατζαγηνηζὰ κούλλιγεν μουτεεμμὶν ὀλάσηνηζ. Ἰστὲ μούστεχζὶ τινσὶζ βὲ φεϊλεσοφλαρὴν χούτζουμλαρηντὰν ἄζατὲ ὀλαράκ οὐζεριντὲ ἐμνιγὲτ βὲ σελαμὲτ ἰλὲ γιασαγιὰ πιλετζεγιμὶζ ἐσάση καΐμ ποὺ τηρ. Σεματὰ κουνὰχ βὲ ζεμινὶν χὲρ νὲβ σεραρετιντὲν μούνεζζὲχ ὀλὰν πὰκ βὲ σουρούρ οὐ μαχζουζιγὲτ ἰλὲ μεμλοὺ χαγιὰτ βάρ.

ΠΑΤΗΛ ΙΤΙΚΑΤΗΝ ΜΑΖΑΡΡΑΤΛΑΡΗ

[Πέντι μαχσούς]

Ἰγγιλτερρατὰ κομισιόνη μαχσοὺς χουζουρηντὰ τετκὶκ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν πόγιοὺκ Πάρνελ ταβασηντὰ Πάρνελ ἀλεϊχιντεκὶ ἰττιχαματλὴν ἰσπατηνὰ μετὰρ ὀλατζαγὴ ζὰνν ὀλουνὰν μεκτουπλαρὴ «Ταϊμς»ὰ σατὰν Πιγωτὴν πούς πούτοὺν ναμουσσὴζ βὲ βιτζτανσὴζ πὶρ ἀτὲμ ὀλτηγὴ τεπεϊγιοὺν ἐϊλεμίς τιρ. «Ταϊμς»ὰ σαττηγὴ ὀλ κατὰρ μεκτουπλαρὴν κιάφφεσι τάχι σαχτὲ ἰτὶ, βὲ τζούνχασὴ κιάμιλεν ἰσπὰτ ὀλουντηκτὰ τζεζάϊ σεζασηντὰν κουρτουλμὰκ ἰτζοὺν κεντὶ κεντινὶ τελὲφ ἐϊλετὶ. Μερκουμὴν οὐζερὶ τετκὶκ οὐ τεχαρρὶ ὀλουνμασὴ οὐζερινὲ, ἐλπισεσινὶν ἀλτηντὰν Πικὶρ Μαριανὴν ὀμουζληγὴ τετικλερὶ λιπασὴ κιγινμίς πουλουντού. Ποὺ ὀμουζλὴκ ἰκὶ παρτζὰ γιοὺν πεζτὲν γιαπηλμής ὀλούπ, χὲμ κὸκς οὐζεριντὲ χὲμ τε ἀρκατὰ ἰκὶ ὀμοὺζ ἀρασηντὰ πιρὶ πιρλερὶ ἰτζιντὲν κετζερλὲρ. Πάζη μούτεασσὶπ Καθολικλερὶν ἰτικατήντζα, πὶρ κιμσὲ ποὺ ὀμουζληγὴ κιϊτιγὶ χαλτὲ, ἀνὴν τζούρμ οὐ τζιναγετλερὶ νὲ τερετζὲ ἀγὴρ, γιάχοτ ὀλούμινὶν ταρζὴ χὲρ νάσηλ τα ὀλσὰ, ἐπετὶ χούκμτὲν ἄζὰτ ὀλατζὰκ τηρ. Καθολὶκ κιλισεσὶ μεμουρλαρηνὴν ποὺ ταλιμὶ πέλκι αἱρετικοσλὴκ ἄτὶ ἐτετζεκλερινὲ ἰναντηγημὴζ κιπὶ, ποὺ κιπὶ πατὴλ ἰτικατλαρὰ μεϊτὰν βερτικλερὶ τόχμετίλε ἀνλερὶ ἰττιχὰμ ἐτμὲκ φικριντὲ τάχι τεγὶλ ἰζ. Χὲρ καβμτὰ πατὴλ ἰτικατλὴ κιμσελὲρ πουλουντηγηντάν, ἀρζουμὴζ φικρὶν ποὺ χαληνὴν νέ τερετζὲ μουζὶρρ ἰτιγινὶ ἰσπὰτ ἐτμέκ τιρ.

Φάκατ ἔββελα πατὴλ ἰτικὰτ κελαμηντὰν μούρατημὴζ νὲ ἰτιγινὶ πὶρ ἀζ ἰζὰχ ἐτμεμὶζ λαζήμ τηρ. Νιτζελὲρ βὰρ τὴρ κι κιαφφεϊ τινλερὶ πατὴλ ἰτικὰτ ναμὴ ἰλὲ γιὰτ ἐτερλέρ. Ἀνλὲρ κεντὶ Ἀλλαχηνὰ ἰπατὲτ ἐτὲν Χριστιὰν ἰλὲ γιηλὰν γιάχοτ τασὰ ταπηνὰν βαχσιγὶ ἄϊνι σηνηφὰ ταχὶλ ἐτερλέρ. Λουγετὲ ποὺ νοκτάϊ ναζαρτὰν πακηλτηγὴ χαλτὲ, τέριζ κι πάζη πατὴλ ἰτικατλὰρ βὰρ τὴρ κι, τούνγιανὴν τεμεττοὺ ἐϊλετιγὶ ἓν πόγιοὺκ νιμετλέρ τιρ, βὲ ἔγερ πὶρ βακηττὰ ἰτικατσηζληγὴν νὰς πεϊνιντὲ οὐμουμὶ ὀλατζαγὴ πὶρ ζεμὰν ζουχοὺρ ἐτὲρ ἰσὲ, χαγιαττὰ ἓν ἀλὰ βὲ ἓν νετζὶπ σεϊλερὲ ὀλὰν ἓν κουββετλὶ τεσβικλὲρ ζαῒλ ὀλατζαγηντὰν, πένι πεσερὶν φεσάτη ἀχλακὰ τουτζὰρ ὀλμασὴ τζαρεσὶζ ὀλατζὰκ τηρ. Φάκατ χακικὰτ οὐζερινὲ μούεσσὲς ὀλὰν χὶτζ πὶρ σεϊ γιὸκ τὴρ κι, πατὴλ ἰτικὰτ τεσμιγὲ ὀλουνὰ πιλσίν. Ἔγερ ναζὰρ τετικλερὶ πὶρ σεϊ βὰρ τα καποὺ οὐζερινὲ ἀσηλὰν πὶρ νὰλ, γιάχοτ παγτζεγὲ τικιλὲν πὶρ κεμὶκ ἀντὲν χὴφζ ὀλουνμαγὰ πὶρ βασητὰ ἰσὲ, ὀλ χαλτὲ ναλὴν γιάχοτ κεμιγὶν ἰστιμαλὴ πατὴλ ἰτικὰτ τεγὶλ, ἄντζακ ἀκιλανὲ πὶρ τετπὶρ τιρ. Φάκατ ποὺ κάβλ χὲρ ἄκλη σελιμὶν ρέττ ἐττιγὶ ἐσκὶ πὶρ κοτζὰ καρὴ μασαλὴ τηρ. Ἀλίμι μουτλὰκ βὲ κουττοὺς πὶρ Ἀλλαχὰ ἰτικὰτ ὀλ κατὰρ ἀλαλαντηρητζὴ βὲ ἀκλὰ μουβαφὴκ τὴρ κι, γιάληνηζ «Σεφὶχ κεντὶ καλπιντὲ Ἀλλὰχ γιὸκ τηρ» τέρ. Τινσὶζ σαῒρ χουσουσλαρτὰ νέ τερετζὲ ἀκὶλ ὀλούρσα ὀλσοὺν, κεντινὶν ἰτικατάτη τινιγεσὶ τζιχετίιλε σαῒρ κιαφφεϊ ἀτεμλερτὲν ζιγιατὲ ἀκηλσὴζ τηρ. Πατὴλ ἰτικὰτ κελαμηντὰν μούρατημὴζ Πιγωτὴν κόστερτιγινὲ πενζὲρ ἀσηλσὴζ βὲ τζοτζούκτζασηνα ὀλὰν ἰτικατὴ ἰμὰ ἐτμέκ τιρ. Ζαράρ οὐ ζιγιαντὰν χὴφζ ἐτὲρ ἰτικατήιλε κεντινὶν γιάχοτ ἀτηνὴν ποϊνουνὰ πὶρ χαμαῒλ τακὰν πατὴλ ἰτικὰτ σαχιπὶ ὀλὰν πὶρ κιμσέ τιρ.

Ποὺ κιπὶ βαχὶ σεϊλερὲ ἰνάνμαγιατζὰκ κατὰρ ἀκὶλ ὀλὰν πάζη κιμσελὲρ, «Πὶρ ἀτεμὶν ποὺς πούτοὺν ἰμανσὴζ ὀλμασηντὰν ἰσὲ, κόρουνμὲζ βὲ ἐσρὰρ νεβιντὲν ὀλὰν πὶρ κουββεττὲν κορκμασὴ ἐβλὰ ὀλτηγηντάν, ἀτὶ χαλκὴν ἀνλερὲ ἰνανμασὴ χαϊρλή τηρ» τερλέρ. Ποὺ πουρχανὴν γιανλησὴ ἀτὶ πὶρ κιμσενὶν γιὰ πατὴλ ἰτικατλὴ γιά τα τινσὶζ πὶρ κιμσὲ ὀλμασὴ λαζὴμ κελτιγινὶ ἰμὰ ἐτμεσιντέ τιρ. Ποὺ σεϊ «Τζιτζὲκ ἰλλετὶ κουτοὺζ ἰλλετὶ κατὰρ φενὰ ὀλματηγηνταν, πὶρ ἀτεμὶν τζιτζὲκ ἰλλετινὲ μούπτελὰ ὀλμασή, γιάχοτ πὶρ γιαλαντζὴ γιὸλ κεσιτζὶ κατὰρ φενὰ ὀλματηγηνταν, ἀνὴν γιαλαντζὴ ὀλμασὴ χαϊρλή τηρ» τεμεγὲ πενζέρ. Ἔγερ χὲρ κὲς γιὰ τζιτζὲκ γιά τα κουτοὺζ ἰλλετινὲ μούπτελὰ ὀλατζὰκ ἰσὲ, τζιτζὲκ ἰλλετινὲ μούπτελὰ ὀλμὰκ, γιάχοτ χὲρ κὲς πεχέμεχαλ γιὰ γιαλαντζὴ γιά τα γιὸλ κεσιτζὶ ὀλατζὰκ ἰσὲ, γιαλαντζὴ ὀλμὰκ ἐβλά τηρ. Φάκατ ποὺ κιπὶ πὶρ ἰντιχαπτὰ πουλουνμαγὰ μεϊτάντὰ πὶρ μετζπουριγὲτ ὀλματηγη κιπὶ, ἀτὶ χαλκὴν τάχι γιὰ πατὴλ ἰτικατλὴ γιά τα τινσὶζ ὀλμαλαρηνὰ πὶρ ζαρουρὲτ γιὸκ τηρ. Χριστιανλὴκ χὲμ τζαχιλὲ χὲμ ἀλιμὲ, χὲμ φακὶρ βὲ χακιρὲ, χὲμ τε ζενκὶν βὲ κουββετλιγὲ μούνασιπ ὀλὰν πὶρ τὶν τιρ. Ταρίκι χελὰς ὀλ τερετζὲ σατὲ τὶρ κι, «Γιολτὰ γιούρούγεν τζαχιλλὲρ πιλὲ γιολοὺ σασήρμαγιατζακλαρ τηρ.» Κέζαλικ Χριστὸς τάχι κεντινὶν Μεσίας ὀλμασηνὴν ἀλαμετλεριντὲν πιρὶ μακαμηντὰ «Φουκαραγιὰ Ἰντζὶλ βὰζ ὀλουνούρ» τεγιοὺ πουγιουρμής τηρ.

Πινάεν ἀλέϊχ ματὰμ κι χὲρ ἀτὲμ κεντισινὶ τερφὶ βὲ τατχὶρ ἐτὲρ πὶρ ἰμανὰ μαλὶκ ὀλμαγὰ κατὶρ τιρ, Πιγωτὴν ἰντιντὲ ἀζὶζ ὀλὰν ποὺ κιπὶ πὶρ πατὴλ ἰτικαττὰν νεσὲτ ἐτετζὲκ ζαράρ οὐ ζιγιὰν πὲκ πόγιούκ τιρ. (1) Ποὺ νὲβ πατὴλ ἰτικὰτ ἀκλὶ τερακκηγιὰ μουχαλὶφ ὀλτηγηντὰν μουζὶρρ τιρ. Φικρὶν ἰκὶ χάλ οὐ χεϊγετλερὶ βὰρ τὴρ κι, πὶζ πουνλαρὰ βαχὶ βὲ ἰλμὶ χάλ οὐ χεϊγετλὲρ τεσμιγὲ ἐτὲ πιλίριζ. Βαχὶ χάλ οὐ χεϊγεττὲ φὶκρ νετιτζελερὶ πάζη γαρὶπ βὲ κιζλὶ σεπεπλερὲ χάμλ οὐ ἰσνὰτ ἐτέρ, βὲ σίχρ οὐ ἐφσουνλὲρ ἰλὲ κεντὶ νεφσινὶ ἀνλερτὲν μουχαφαζαγιὰ τζαλησήρ. Ἔγερ πὶρ τζοτζουγὴ νεβπὲτ τουτσὰ, μεζκοὺρ νεβπετὶν τζοτζουγὰ πὶρ κιμσενὶν πουγιοὺ ἐτμεσιντὲν νεσὲτ ἐττιγὶ ζὰνν ὀλουνήρ. Ἔγερ μαχσοὺλ περεκετσὶζ ἰσὲ, ἀνὰ ναζὰρ τεϊμίς τιρ τενιλίρ. Φικρὶν ἰλμὶ χάλ οὐ χεϊγετὶ ἀτεμλερὶ ταπιατὴν καβαϊτινὶ τετκὶκ ἐτμέκλε νετιτζελερὶν σεπεπλερινὶ ἀραμαγὰ σεβκ ἐτέρ. Χασταλὴκ βουκουηντὰ φικρὶν ἰλμὶ χάλ οὐ χεϊγετὶ «Βούτζουτὴν χάνκι ταραφηνὴν ἰντιζαμὴ ποζουλμής, βὲ ταπιὰτ ἀνὴν ἰτζοὺν νέ ἰλάτζ τετάρὶκ ἐτμίς τιρ; Τοπρακτὰ χάνκι οὐνσούρούν γιοκληγὴ περεκετσιζλιγὲ σεπὲπ ὀλμακτά τηρ, βὲ ὀλ ἐκσιγὶν γερινὶ τολτουρμὰκ ἰτζοὺν νέ ματτὲ κουλλανηλμαλή τηρ;» τεγιοὺ σουὰλ ἐτέρ. Πατὴλ ἰτικὰτ ἀσρλαρὴ τάϊμα τζέχλ οὐ νατανὶ ἀσρλαρὴ ὀλμούς τηρ. «Ἀτεμλὲρ τζαχὶλ ὀλτηκλαρηντάν, πατὴλ ἰτικατλαρὰ ζαχὶπ τιρλὲρ» τενιλὲ πιλτιγὶ κιπὶ, πατὴλ ἰτικατὰ ζαχὶπ ὀλτηκλαρὴ σεπεπτὲν ἀνλερὶν τζαχὶλ ὀλτηκλαρὴ τάχι ἰττιὰ ὀλουνὰ πιλίρ. Ἀνλερτὲν χὲρ πιρὶ ἀϊρήτζα ἰλλὲτ, βὲ χὲρ πιρὶ ἀϊρήτζα ἐσέρ τιρ. Τζεχαλετὶ καλτηρτηγὴν χαλτὲ, πατὴλ ἰτικὰτ τάχι ζαῒλ ὀλούρ. Πατὴλ ἰτικατὴ πὲρ ταρὰφ ἐτέρσεν, ἴλμ οὐ ἰρφανὰ πὶρ ἰστιγιὰκ τεχαττοὺς ἐτέρ. Χακικὶ ἴλμ βὲ τὶν γεκτικερίιλε ἰμτιζὰτζ ἐτερλὲρ, ζίρα ἰλμὶ φικρὶ Χαζρέτι Μούσεπὶπὶ οὐλ ἐσπαπὰ βακὴφ ὀλούντζαγια κατὰρ χὶτζ πὶρ σεϊ ἰκνὰ ἐτέμεζ, φάκατ ἴλμ βὲ πατὴλ ἰτικὰτ πιρὶ πιρλερινὲ χασὶμ ὀλούπ, τάϊμα ὀλ χαλτὲ καλατζακλάρ τηρ.

(2) Πατὴλ ἰτικατὴν σαῒρ πὶρ ζαραρὴ Ἀλλαχὰ ὀλὰν ταχκὶρ τιρ. Πατὴλ ἰτικατλὴ ἀτεμλερὶν καβλίντζε, Ἰζενάπη Χὰκκ πιζὶ ἓν φενὰ βὲ γαρὶπ τεεσιρατὴν κέϊφ οὐ χαβασηνὰ τέρκ ἐϊλεμίς τιρ. Χαπὶς πὶρ ροὺχ τζοτζουγημὴν οὐζερινὲ οὐφλετιγιντὲ, τζοτζουγὴν βούτζουτὶ ἐριγὶπ τζούρούμεγὲ πασλὰρ, γιάχοτ ἀκληνὴ ζάϊ ἐτὲρ ἰμίς. Ναζὰρ τεϊμεσιντὲν νάσι πουγτάϊ ταρλαλαρὴμ κούφλενὶρ, βὲ κάχτ οὐ γαλὰ γιούζούμὲ πελερμεγὲ πασλὰρ ἰμίς. Πενὶμ ποὺ σηρατὰ χέπ ἐτὲ πιλετζεγὶμ σεϊ σαματὰ γιάχοτ ἐφσουνλὰρ ἰλὲ χαπὶς ρουχὴ κορκουτὴπ κατζηρμαγὰ, γιάχοτ χετιγελὲρ βασητασὴιλε ἀνὴν γαζαπηνὴ τεσκινὲ τζαλησμὰκ τηρ. Ποὺ χαλτὲ Ἀλλαχὴν ἰναγετινὲ νὲ βετζχλε ἰνανὰ πιλίριζ; βὲ Ἀνὰ τουὰ ἐτμεκτὲν νέ μενφαὰτ κόρὲ πιλίριζ; Βάκαα Χριστιανλὴκ ἰλλὲτ βὲ ζαρουρὲτ μεβτζουτιγετινὶ καπούλ ἐτὲρ ἰσέ τε, ἀνλερὶ φερκλὶ σουρεττὲ ἰζὰχ ἐτέρ. Χριστιανληγὴν πεγιανήντζα, ἰλλὲτ βὲ φάκρ οὐ ζαρουρετὲ ταχὰ ἀλὰ βὲ ἐγὶ πὶρ χαγιατὰ μούνασὶπ ὀλσουνλὰρ τεγιοὺ ἰνσανλαρὴν χαϊρὴ ἰτζοὺν μούσαατὲ ὀλουνμής τηρ. Ἀλλὰχ πιζὶ χαπὶς ρουχλαρὰ τεσλὶμ ἐτμεμὶς ὀλούπ, κιαφφεϊ σεϊλερὶ ζάπτ

ού ἰταρὲ, βὲ τουαλαρημηζὰ τζεβάπεν γιὰ πιζὶ σηκλέτ ού σηκηντηλαρημηζτὰν κουρταρατζαγηνὰ, γιά τα ὂλ σηκλέτ ού σηκηντηλαρὴ πιζὶμ ταχὰ πόγιοὺκ νιμέτ ού περεκετλερὲ ναῒλ ὀλμαμηζὰ βασητὰ ἰττιχὰζ ἐτετζεγινὲ ἐμὶν ὀλαρὰκ, σεφὶκ βὲ σεβκόυλοὺ πὶρ πετερὲ κιπὶ κεντινὲ μούρατζαὰτ ἐτμεμιζὶ πιζὲ ἒμρ ἐτέρ.

(3) Πατὴλ ἰτικατὴν σάϊρ πὶρ μαζαρρατηνὴ Πιγωτὴν βακηασηντὰ κόρούρουζ. Μερκοὺμ ὀμουζληγὴν κεντισινὶ τζεχεννὲμ ἀζαπηντὰν χελὰς ἐτετζεγινὲ κόυβεντιγιντὲν, πασκὰ πὶρ σεγὲ ἰχτιγιὰτζ χὶς ἔτμετι. Κιτάπη Μουκαττεσὶν πεγιανήντζα, τζεννετὲ κιτμενὶν ἄσηλ γιολοὺ μουκαττὲς πὶρ ὂμρ κετζιρμὲκ τιρ, ὀϊλὲ πὶρ ὂμρ κι, ἀντὲ τζὰν Χριστοστὰ ἰζχὰρ ὀλουνὰν μουχαππέτ Οὐλλαχτὰν Ἀλλαχὰ καρσὴ ἰσλενὲν κόυναχτὰν νεφρὲτ ἐτετζὲκ σουρεττὲ μούτεεσσὶρ ὀλούρ. Πίγωτ ταχὰ ούτζουζ πὶρ γιὸλ πουλμούζ ἰτι. Πὶρ ὀμουζλὴκ βασητασήϊλε ματλοὺπ χασὴλ ὀλτηγὴ χαλτὲ, τεβπὲ ού ἰστιγφὰρ βὲ κέσρι νεφσὲ νέ χατζέτ; Φαζιλετλὶ πὶρ ὀμρόὺν πὲκ ἀλὰ πὶρ σέϊ ἰτιγὶ σόυπχετὲν μούσταγνὶ ἰτίϊσε τε, μερκοὺμ ἀνὴ πασκαλαρηνὰ τὲρκ ἐτμεγὲ χαζὴρ ἰτι. Οὐστὰ πὶρ ἲζ ἐρὶ κεντινὶν σατοὺν ἀλτηγὴ πὶρ νεσνεγὶ ἰκὶ κὰτ φιγιατήϊλε σατοὺν ἀλὰν πὶρ κιμσεγὲ νέ βέτζχλε ναζάρη χακαρέτλε πακάρσα, μερκοὺμ τάχι φὶλ χακικὲ φαζιλετλὶ πὶρ κιμσὲ ούζερινὲ ἄϊνι βέτζχλε ναζάρη χακαρέτλε πακμὴζ ὀλὰ πιλὶρ. Πίγωτ ὀμουζληγηνὰ κόυβενερὲκ κεντισινὶ σελαμὲτ βὲ ἐμνιγεττὲ ζὰνν ἐττιγιντὲν, πίλα περβὰ φὴσκ ού φούτζουρ τεργιασηνὰ ταλτή. Ζηρχὴ χὲρ χαλτὲ κεντισινὶ χὲρ πὶρ μούχλὶκ κουρσουντὰν βικαγὲ ἐτετζεγινὲ ἰνανὰν πὶρ ἀσκὲρ τεχλικετὲν τζεκίνμετιγι μισιλλού, Πίγωτ ἰλὲ τάχι χὰλ πόϊλέ ἰτι. Κίζπ, σαχτεκιαρλὴκ, πὶ σουτζ κιμσελερὶν νὰμ ού σανηνὴ λεκετὰρ, βὲ κεντὶ κεντινὶ τελὲφ ἐτμὲκ, — πουνλαρὴν κιάφφεσι τάχι πόγιοὺκ κόυναχλὰρ ἰτιλέρσε τε, Πιγωτὴν ἰτικατήντζα, κεντισὶ χὲρ νέ σεγὶν ἰτζρασηντὰ πουλουνούρ ἰσὲ πουλουνσὴν, σεϊτανὴ κεντισινὶ τουτούπ τα χαβιγεγὲ σόυρόυκλεμεκτὲν μὲν ἐτετζὲκ πὶρ ζηρχὰ μαλὶκ ἰτι. Βακτήϊλε ποὺ μεμλεκετλερὶν πάζη ταραφλαρηνὰ τεχσὲτ πηρακμὴζ ὀλὰν ἐσκιγιὰ πόλόυκλερὶ ἄλελ ούμούμ πατὴλ ἰτικὰτ ἀσχαπηντὰν ὀλὰν κιμσελὲρ ὀλμουσλάρ τηρ. Ἀνλὲρ χὲρ κόνὲ χαβανὶϊν ού νιζαματὴ τετζαβούζ ἐτμελερὶ ἰλὲ περαπὲρ πάζη ἐφσοὺν γιάχοτ ρέσμ ού ἀγινὶν κεντιλερὶ μουχαφαζὰ ἐτετζεκλερινὲ ἰνανηρλάρ ἰτι. Πατὴλ ἰτικὰτ ἀσχαπηντὰν ὀλὰν χὲρ κὲς πὶρ χαϊτούτ τεγὶλ ἰσέ τε, κιαφφέϊ πατὴλ ἰτικατλὰρ μουζὶρρ τιρλέρ. Τερουνιμιζτὲ ὀλὰν Χριστιὰν ούμιτινὶν σεπεπινὶ ἰζάχλε, σαγιάνη ἰτιμὰτ πὶρ πουρχανὴ χαῒζ πουλούνμαγιαν χὲρ πὶρ βαχὶ ἰτικατὴ πὲρ ταρὰφ ἐτέλὶμ, βὲ μεζκόὺρ ούμιτὶ κιττικτζε ταχτὶρ ἐτέλὶμ.

ΣΕΧΑΪΛΑΡ

Ἀτὶ πὶρ σεχὰπ (ούτζὰν γηλτὴζ) κεντὶ ταριχινὶ χικιαγὲ ἐτὲ πιλσὲ, χικιαγὲ ἀτιτεκινὲ πενζὲρ πὶρ σέϊ ὀλούρ· «Πούς πούτοὺν τεγὶλ ἰσὲ, πασλήτζα ὀλαρὰκ, ζεμὶν ούζεριντὲ πουλουνὰν κιμγεβὶ ὀνσόυρλερὲ πενζὲρ ὀνσόυρλερτὲν τεσεκκόὺλ ἐτμὶζ ἰτίμ. Πὲκ ἰχτιμὰλ κι τερκιπιμτὲ ἀντζακ πὶρ κάτζ ἓν πελλὶ ὀνσόυρλὲρ ζὶκρ ὀλουντηγὴ χαλτὲ, τεμὶρ, σόδα, καρπὸν (φάχμ) μεβτζούτ ὀλμουζ ὀλὰ πιλὶρ. Σὲν πενὴ κόυτζόὺκ πὶρ τὰζ τεγιοὺ ταρὶφ ἐτὲρ ἰσέν τε, ζαννήμτζα ἰλάβετεν πὲν σενὶν πιλτιγὶν τασλαρτὰν κόύλλιγεν φερκλὶ ὀλτηγημή τα ἰκρὰρ ἐτέρσιν. Πὲν γάγετ ούλ γαγὲ ἰσκόυζὰρ πὶρ ὂμρ κετζιρμίσιμ. Ραχὰτ τουρμὰκ τετικλερὶ σεγὶν νέ ὀλτηγηνὴ ἄσλα πίλμεμισίμ. Φεζζανὴν (κόγιοὺν) τεϊχαληκλαρὴ ἰτζιντὲν χαγιὰλ ἐτέμετιγινιζ πὶρ σόυράτλε χαρακὲτ εϊλεμίσιμ τιρ. Πενὶμ ἀτὶ χαρακετιμὶ σιζὶν ἓν σερὶ ούλ χαρακὲ τεμὶρ γιολοὺ καταρλαρηνηζὰ ταπὶκ εϊλέγινιζ· πενὶ γιαρὴζ ἐτμὲκ ούζρὲ, Λονδρανὴν Ἐδινβουργὰ κιτὲν σόυρὰτ καταρηνὴν γιαννηνὰ βὰζ εϊλέγινιζ. Πὲν κεντὶ γιολτζουλουγημὴ σιμτιγὲ κατὰρ γιαπηλὰ κελὲν ἓν ἀλὰ λοκομοτὶφ καταρὴ μεβκηφτὲν τησαρὴ τζήκμαζταν πιτιρμὶζ ὀλούρημ. Πενὶ σιζὶν σεσχανὲ κουρσουνλαρηνὰ, γιούζ τονελατολὴκ τοπλαρηνηζτὰν ἀτηλὰν κόυλλελερὲ καρσὴ ρεκαπετὲ κόγιουνηζ. Ἓν πόγιοὺκ τοπτὰν ἀτὲζ ἐτιλὲν κόυλλὲ ὂν γιαρδὰ μεσαφεγὲ βάρμαζταν πὲν 1,000 γιαρδαλὴκ μεσαφεγὲ βαρμὴζ ὀλούρημ. Πὲν σόυρατημὴν τάϊμα ἄϊνι τερετζετὲ ὀλμουζ ἰτιγινὶ ἰττιὰ ἐτμὲμ — σόυρατημ πάζεν γιαβὰζ, πάζεν τε τζαποὺκ ὀλμουζ τηρ, λάκιν ἄλελ ούμοὺμ ἓν ἀζηντὰν κόυντὲ πὶρ μιλλιὸν μὶλ γιολτζουλὴκ ἐτμίσιμ. Πενὶμ μεσλεκὶμ σαατλὰρ βὲ κόυνλέρτζε τεγὶλ, φάκατ σενελὲρ, τεχρλὲρ, βὲ ἰχτιμάλεν νάκλ ού χικιαγὲ ὀλούνμαμηζ ἀσρλαρτὰν περοὺ ποὺ ὀλμὴζ τηρ. Βὲ ζαῒλ ὀλμαμὰ σεπὲπ ὀλὰν φελακέτι ἀζιμὲ ποὺ τερετζὲ φαὶκ χαρακὲτ βὲ φααλιγέτλε κετζιρὲν πὶρ ὀμρὲ γιακησὴρ ἰτι. Πὲν ἄνιτε βὲ πὶρ παρλαγιὴζ ἰλὲ χελὰκ ὀλτὴμ. Πενὶμ ἐπετὶ σεϊγιαχατλαρὴμ χενκιαμηντὰ ἀρὰ σηρὰ κουππέϊ ἀσόυμαντὰ πουλουνὰν πόγιοὺκ τζιρμλερτὲν πάζησηνη γιανηντὰν κετζμίσιμ. Ἰχτιμὰλ κι σάπηκα σιζὶν σακὶν ὀλτηγηνὴζ σεϊγιαρενὶν γιανηντὰν τάχι κετζμίσιμ. Ὁ σηραλαρτὰ σὶζ πενὶ ἄσλα κόρμετινιζ, βὲ σιμτιγὲ κατὰρ ἰτζὰτ ὀλουνὰ κελὲν ἓν κουββετλὶ τουρπινλερὶ κουλλανμὴζ ὀλσὰ ἰτινὶζ πιλὲ πενὶ ἄσλα κόρέμεζ ἰτινίζ. Φάκατ σιζὶν πουληντηγηνὴζ κόυρεγὲ χαττὲν ἀσηρὴ τεκαρρόὺπ πενὶμ πόυσπόυτόυν τεπεττόυλόυμὶ μουτζὶπ ὀλτού. Σὶζ γὲρ ούζεριντὲ χαβὰ ὠκεανοσηνὰ μόυστεγρὰκ ὀλαρὰκ ἰμράρη ὂμρ ἐττιγινιζὶ τὲρ χατὴρ ἐτμελίσινιζ. Ποὺ χαβὰ ὠκεανοσὴ πασηνηζὴν ούζεριντὲν ἀμουτὶ πὶρ χὰττ ούζρὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἰκὶ γιούζ μὶλ, γιάχοτ ταχὰ ζιγιατὲ μεσαφεγὲ κατὰρ ἰμτιτὰτ ἐτὲρ, σοὺ κατὰρ βάρ κι, ἰρτιφαὴ ἀρττήκτζα τετρίτζεν χαφιφλεσὶπ σεϊρεκλεσὶρ. Χαβανὴν χουτουτὴ ὀτεσιντὲ φεζζὰ τενιλὲν ποσλὴκ βὰρ τὴρ κι, πενὶμ φέβκ ἐλ ἀτὲ σεϊγιαχατλαρὴμ ἰστὲ μεζκόὺρ ποσληκτὰ ἰτζρὰ ἐτιλμὶζ τιρ. Πὶζ πουρατὰ ὀϊλὲ χόυρριγέτλε χαρακὲτ ἐτέριζ κι, σὶζ κι σὴκ πὶρ κόυρέϊ χαβὰ ἰτζιντὲ γιασάγιορσηνηζ τεχαϊγιόὺλ πιλὲ ἐτέμεζσινιζ. Σὶζ γὲρ ούζεριντὲ χὲρ νέ ζεμὰν τζαποὺκ πὶρ χαρακὲτ χασὴλ ἐτμεγὶ ἀρζοὺ ἐτέρσενιζ, χαβανὴζ ἰστιχσὰλ ὀλουνὰ πιλὲν σόυρατὴν τερετζεσινὲ σεκτὲ ἰρὰς ἐτέρ. Σιζὶν σόυρὰτ καταρλαρηνὴζ βὲ τὸπ κόυλλελερινιζὶν σόυράτη χαρακετὶ μὲν ἐτιλίρ. Πενιμκινὲ πενζὲρ χαρακετλερὶν ἰτζρασὴ σιζινκινὲ πενζὲρ χαβὰ ἰτζιντὲ μουχὰλ καπιλιντὲν τιρ.

«Ἰστὲ ποὺ χαβὰ ἰτὶ κι ἄκηπετ πενὶμ μάχβ ού χελακημὰ σεπὲπ ὀλτού. Σιζὶν κόυρεγὲ γιακὴν, φάκατ σεχαπλαρὴ τουζαγὰ τόυσόυρμὲκ ἰτζόὺν κόυρέϊ χαβὰ σεκλιντὲ σερμὶζ ὀλτηγηνὴζ ἀγτὰν σακηντήκτζα ἰσὶμ γιολητὰ ἰτι. Πὲν ζεμινὶν ἀγὴρ τζισμινὶ χὶσς εϊλετιγιμτὲν, ἀνὴν τζαζιπεσινὲ τεβφίκι χαρακέτλε γιολημτὰν σαπτὴμ ἰσέ τε, φέβκ ἐλ ἀτὲ ὀλὰν σόυρατὴμ πενὶ μουχαφαζὰ εϊλετιγιντὲν, πὶρ ζαρὰρ κόρμεγερεκ ἀνὴν γιανηντὰν κετζτίμ. Φεζζὰ ἰτζιντὲ τολασμακτὰ πουλουντηγὴμ ὂλ σαγιησὴζ ἀσρλαρὴν μόυρουρὴ χενκιαμηντὰ ἰχτιμὰλ κι ζάπτ ού ἐσὶρ ὀλμακτὰν πὶρ τζὸκ τὰρ κουρτουλουσλὰρ κετζιρτίμ. Φάκατ ἄκηπετ πὲν ζεμινὲ χαττὲν ἀσηρὴ γιακὴν κελτίμ. Ποὺ μουχαταραλὴ σηρατὰ ἰττιχὰζ ἐττιγὶμ μεσλὲκ κόυρέϊ ἀρζὴν ὂλ κατὰρ γιακηνηντὰν κετζμεγὲ σεπὲπ ὀλτού κι, κόυρέϊ χαβανὴν ούστ ταπακασὴ ἰτζιντὲν κετζμεγὲ μετζπούρ ὀλτούμ. Πινάεν ἀλέϊχ τὲρ χὰλ μαχούφ πὶρ φελακὲτ βουκοὺ πουλτού. Σιζὲ πὶρ σέϊ βακὴ, σιζὲ πὶρ ζαρὰρ ὂλματη, πὲρ ἄκς μουφὶτ ὀλτού. Πενὶμ χὰλλ ὀλουνμὰμ σιζὲ χὸζ βὲ ἰπρεταμὶζ πὶρ μενζαρὲ ἰραγὲ εϊλετί. Ἰστὲ ὂ ζεμὰν πιριντζὶ τεφὰ ὀλμὰκ ούζρὲ σὶζ πενὶ κόρμὲκ σερεφινὲ ναῒλ ὀλτηνὴζ, βὲ πανὰ σεχὰπ τεσμιγὲ ἐττινίζ.

Μόυσατεμὲ κελιμεσιντὲν χατρὰ κελὲν φελακετλερὲ πὲκ ἀλὰ βακὴφ σηνήζ. Ἰσιτὲ κελτιγινὶζ ἓν μαχούφ καζαλαρτὰν πάζηση καρατὰ ἰκὶ τεμὶρ γιολοὺ καταρλαρηνὴν, γιάχοτ τενιζτὲ ἰκὶ βαπορλαρὴν μόυσατεμελεριντὲν χασὴλ ὀλμούζ τηρ. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε ἰκὶ σακὶλ τζισμλὲρ ἀρασηντὰ βουκουὰ κελὲν πὶρ μόυσατεμενὶν μαχούφ νετιτζεσινὶ ἀνκλαγιὰ πιλίρσινιζ. Φάκατ πενὶ μὰχβ ἐτὲν μόυσατεμετὲ πὲν σάϊρ πὶρ τζίσμι σακιλὲ τεγὶλ, ἀντζακ κόυρέϊ χαβανηζὴν ἓν ούστ βὲ γάγετ σεϊρὲκ ταπακαλαρηνὰ τζαρπηλτήμ. Βὲ λάκιν πεντενὶζ ὂ τερετζὲ μαχούφ πὶρ σόυράτλε χαρακὲτ ἐτμεκτὲ ἰτίμ κι, ποσληκτὰν ἓν χαφὶφ χαβὰ ἰτζινὲ πιλὲ κετζτιγιμτὲ τόυτζὰρ ὀλτηγὴμ κουββέϊ ταφιὲ πενὶμ πούς πούτοὺν παρὲ παρτζὰ ὀλμαμὰ κιαφὶ ἰτι. Ἔγερ κόυρέϊ χαβαγιὰ κιρτιγὶμ βακὴτ σόυρατὴμ ταχὰ μόυτετὶλ — μέσελα πὶρ σεσχανὲ κουρσηνηνηκὶ κατὰρ, γιάχοτ ἀνὴν τὸρτ πὲζ κὰτ σόυρατηντὰ ὀλμουζ ὀλσά ἰτι, πενὶμ ποὺ βέτζχλε χαβαγιὰ κιρμὲμ πανὰ πὶρ ζαρὰρ ἰρὰς ἐτμέζ ἰτι. Πάζη τερετζὲ ἐμνιγέτλε χαβαγιὰ νουφούζ ἐττικτὲν σόγγρα, ἀσλὶ σέκλ ού χεϊγετιμτὲ γερὲ τόυσὲρ ἰτίμ. Πὲκ νατὶρ σηραλαρτὰ ποὺ μισιλλοὺ πὶρ σέϊ βουκοὺ πουλούρ. Πέλκι πιζὶμ χαβανὴν ούστ ταπακαλαρηντὰ μάχβ ού ναπετὶτ ὀλμαμὴζ σὶζ κόυρέϊ ἂρζ σεκενεσὶ ἰτζόὺν χαϊρλὴ τηρ. Χὰλ πόϊλὲ ὀλμασα ἰτι, πιζτὲν χὲρ κόὺν ζεμὶν ούζερινὲ τόυσὲν πινλέρτζεσι χαγιατηνηζὰ γενὶ πὶρ ἐλέμ ού ἐντισὲ μενπαὴ χασὴλ ἐτὲρ ἰτὶκ. Φάκατ σιζὶν ἰκπαληνηζτὰν πὶζ σανιγετὲ 20 μὶλ γιὰ ταχὰ ζιγιατὲ γιὸλ κὰτ ἐτὲν πὶρ σόυρὰτ ἰλὲ χαβανὴν ἰτζινὲ κιρέριζ.

Πὲν φεζζατὰν κόυρέϊ χαβαγιὰ κιρτιγιμτὲ χαβανὴν χὲρ πὶρ ζερρεσινὲ τοκανὴ βερὶρ ἰτίμ, βὲ πόϊλὲ ἐτμεκτὲ τελκὶν ἀτὶ νετιτζεσινὲ ὀγρατὴμ, βὲ ποὺ ἀμελιγιαττὰν κηζτήμ. Ἔγερ πὶρ τόυϊμεγὶ πὶρ ταχταγιὰ καρσὴ σόυρέρσεν κηζάρ. Ἰκὶ παρτζὰ ὀτουνὴ πιρὶ πιρινὲ σόυρμέκλε ἀνλερὶ κηζτηρὰ πιλὶρ, βὲ βαχσὶ ἀτὶ ού ἰτιπὰρ εϊλετιγινὶζ πάζη κιμσελερὶν μεχαρετινὲ μαλὶκ ὀλσανὴζ ἀτὲζ πιλὲ χασὴλ ἐτὲ πιλίρσινιζ. Σὶζ πενὶμ σάτετζε χαβαγιὰ σόυρόυνμέκλε κηζτηγημὰ τεατζτζόὺπ ἐτμεμελισινιζ. Ἔγερ σὶζ πὶρ σεσχανὲ τόυφενκὶ μεκιανηνὴ ζιγιαρέτλε, κισάνκιαχὰ γενὶ βουρηλμὴζ κουρσηνὴν πὶρ παρτζασηνὴ ἐλινιζὲ ἀλσανὴζ, ἀνὴν ση-

τ̇ζὰκ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ουλούρσηνηζ, — ἄλελ οὐμοὺμ ὃλ τ̇ερετ̇ζὲ σητ̇ζὰκ π̇ουλούρσηνηζ κι, ἀνὴ ἐλινιζτ̇ὲν γερὲ π̇ρακμαγὰ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλούρσηνηζ. Ἄτ̇ζεπ̇α π̇οὺ χεραρὲτ μεζκοὺρ κουρσ̇ὴν παρτζασηνὰ νέρετ̇εν κ̇ελτ̇ί. Τετὶκ τζεκίλμεζτ̇εν κουρσ̇ηνὴν σογοὺκ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰ σ̇όυπ̇χὲ γιὸκ τ̇ηρ. Π̇αρουτὴν τουτουσ̇μασ̇ήϊλε π̇άζη τ̇ερετ̇ζὲ χεραρὲτ χασὴλ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰ σ̇όυπ̇χὲ γιὸκ ἰσέ τ̇ε, κουρσ̇ὴν ὃλ κατ̇ὰρ χεραρὲτ ἰλὲ πὲκ κηζτ̇ηρηλάμαζ. Ἄσηλ χακικάτη χαλὰ π̇ακηλὴρ ἰσὲ, τ̇ὸυφὲνκ σηκησὴ βασητασήϊλε π̇αροὺτ χεραρετὶ τεεσιριντ̇ὲν μουχαφαζὰ π̇ιλὲ ὀλουνμὴζ τ̇ηρ. Κουρτ̇ὴν σ̇εσ̇χανενὶν τ̇εμιρινὲ σόυρόυλμεκτ̇ὲν π̇άζη τ̇ερετ̇ζὲ κηζὰρ ἰσέ τ̇ε, χαβαγιὰ σόυρόυνμεσιντ̇ὲν βὲ νισ̇ανκ̇ιαγὰ τζαρπηλμασηντ̇ὰν τ̇άχι κέσπ̇ι χεραρὲτ ἐϊλετ̇ιγὶ σ̇όυπ̇χετ̇ὲν μόυσταγνί τ̇ιρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ σιζὶν κόυρεϊ χαβανὴζ βασητασήϊλε μὲν ἐτ̇ιλτ̇ιγὶμ ζεμὰν π̇ενὶμ τ̇άχι κηζτ̇ηγημὰ τεατ̇ζτ̇ζόυπ̇ ἔτμεμελισινιζ. Τ̇έρ χατ̇ὴρ ἔτινιζ κι, π̇ὲν σιζὶν σ̇εσ̇χανὲ κουρσ̇ηνηνὴν γιόυζ κὰτ σόυρατηντ̇ὰ χαρακὲτ ἐτ̇έριμ, βὲ π̇ὶρ τ̇ζισμὶν χαρακετινὶ μὲν ἐτμεκτ̇ὲν χασὴλ ὀλὰν χεραρὲτ ὃλ τ̇ζισμὶν σόυρατὴ τεζαγιόυτ̇ ἐττ̇ιγὶ ζεμὰν φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ τεζαγιόυτ̇ ἐτ̇έρ. Σόυρατημτ̇ὰν χασὴλ ὀλὰν χεραρὲτ π̇ενὶμ ἒν ζιγιατ̇ὲ ἐριμὲζ ματ̇τ̇ελερτ̇ὲν μόυρεκκὲπ̇ ὀλμαμὰ ράγμεν π̇ενὶ κηζτ̇ηρτ̇ηκτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ, κήπκηρμηζη π̇έμπ̇εγιαζ κεσιλτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα ἐριγὶ βερτ̇ίμ. Τ̇ελκὶν χητ̇μετὶ τ̇αχὰ π̇ίτμετι· ὃ π̇ενὶ χακικάτη χαλτ̇ὲ π̇ουχαρὰ ταχβὶλ ἐϊλετ̇ὶ, βὲ π̇ὲν ναπ̇ετ̇ὶτ̇ ὀλτ̇όυμ. Σὶζ π̇ὶρ τζὸκ μιλλὲρ ἀσ̇αγητ̇ὰ ζεμὶν ὀύζεριντ̇ὲ τ̇ουρκρὰκ, π̇ὲν π̇οὺ βέτ̇ζχλε κηζὴπ̇ ἐριμέκλε παρλακλὴκ χασὴλ ἔτμεσε ἰτ̇ὶμ, π̇ενὶ ἄσλα κ̇όρέμεζ ἰτ̇ινίζ. Ὅ ζεμὰν Ἄχ! ἰστὲ π̇ὶρ σ̇εχὰπ̇ τ̇εγιοὺ νιτ̇ὰ ἐττ̇ινίζ.»

«Τ̇απ̇ιαττ̇ὰ μάχβ οὐ ματ̇όυμ ὀλμὰκ τ̇ετ̇ικλερὶ σ̇έϊ π̇ουλοῦνματ̇ηγηντ̇αν, π̇ὲν χὲρ νέ κατ̇ὰρ π̇ουχαρὰ τεχαββόυλ ἐϊλετ̇ὶμ, βὲ ἀτ̇ὲζ ἰμτιχανὴ π̇ενὶ τ̇άρματ̇αγην ἐϊλετ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ κόυρεϊ χαβανὴν γιόυκσὲκ ταπ̇ακαλαρηντ̇ὰ μεζκοὺρ π̇ουχαρλὰρ κέσπ̇ι π̇όυρουτ̇ὲτ ἐτ̇ὶπ̇ τεκεσσόυφ ἐϊλετ̇ί. Μεζκοὺρ π̇ουχαρλὰρ νέ π̇ενὶμ ἐββελκὶ γιαπουμὴ χασὴλ ἐτμὲκ οὐζρὲ π̇ιρλεσ̇τ̇ιλὲρ, νέ τ̇ε π̇ιρλεσ̇ὲ π̇ιλιρλὲρ ἰτ̇ὶ. Σουραγιὰ π̇ουραγιὰ γιαγιηλαρὰκ π̇ὲν π̇ουχὰρ χαλιμτ̇ὲν γίνε σοὺλπ̇ χαλὰ τεχαββόυλ ἐϊλετ̇ὶμ, βὲ π̇ενὶμ π̇οὺ ζερρεβὶ χαλιμτ̇ὲ ταπ̇ὶ ὀλμοὺζ ὀλτ̇ηγὴμ τ̇ζατ̇τ̇ενὶν π̇ογιούντ̇ζα γιαγιηλτ̇ήμ. Π̇οὺ ζερρελὲρ τετ̇ρίτ̇ζεν χαβὰ ἰτζιντ̇ὲν γερὲ τζὸκτ̇όυλέρ. Ἀτ̇εμλερὶν μεσκενίϊλε π̇ατ̇ζαλαρὴν μουρτ̇αρληγηντ̇ὰν πὲκ οὐζακτ̇ὰ ὀλὰν Ἄλπ (Ἄλπις) τ̇αγλαρὴ καρὴ οὐζερινὲ πὲκ οὐζὰκ ζερρελὲρ τοπλανμὴζ τ̇ὴρ κι, π̇ουνλαρτ̇ὰν κήσμη ἀζαμὴ σ̇εχαπ̇λαρὴν τ̇αγηλμὴζ π̇ακιγελεριντ̇ὲν ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰ σ̇όυπ̇χὲ γιὸκ τ̇ηρ. Τ̇εργιαγιὰ τ̇άχι π̇ουνὰ μόυμασὶλ ζερρελὲρ ἄλετ̇ τ̇εβὰμ ναζὶλ ὀλμακτ̇ὰ, βὲ τ̇ιπ̇ὲ τζὸκμεκτ̇ὲ τ̇ιρ.»

ΑΣΗΛΖΑΤ̇ΕΓΕ ΟΛΑΝ ΧΟΥΡΜΕΤ

Ρόυτουπ̇ετλοὺ, πουσλοὺ βὲ τζαμουρλοὺ π̇ὶρ κ̇όυντ̇ὲ π̇ὶρ κηζτ̇ζηγὰζ Λονδρανὴν σοκακλαρηντ̇ὰν π̇ιρινὶν κεναρηντ̇ὰ τ̇ουροὺπ̇ καρσ̇ὴ γιακαγιὰ κ̇ετζμὲκ φουρσατηνὴ π̇εκλεμεκτ̇ὲ ἰτ̇ι. Π̇όϊλεσὶ βακητλαρτ̇ὰ Λονδρανὴν σοκακλαρηνὴ κ̇όρμόυζ, βὲ ἀραπ̇αλαρὴν κοσ̇ουσ̇ηνὴ σ̇έϊρ ἐτμὶζ ὀλανλὰρ κόυτζόυκ π̇ὶρ κηζὴν ὃλ καλαπ̇αληγὴν ἰτζιντ̇ὲν κ̇ετζμεγὲ κορκτ̇ηγηνὰ τεατ̇ζτ̇ζόυπ̇ ἔτμεγετ̇ζεκλερ. Π̇όϊλετ̇ζε μερκουμὲ ἀσ̇αγὴ γιοκαρὴ κ̇εζινερὲκ κ̇ετζενλερὶν γιόυζόυνὲ π̇ακμακτ̇ά ἰτ̇ι. Κ̇ελὶπ̇ κ̇ιτ̇ενλερὶν π̇άζηση καϊγουσηζ, π̇άζηση σ̇ὲρτ, βὲ π̇άζηση τελασ̇ελὶ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, κηζ ἀνλερὶν ἀρασηντ̇ὰ ἰστετ̇ιγὶ ἀτ̇εμὶ π̇ουλάματ̇η. Νίχαγετ σοκαγὴν ὃλ π̇ὶρ οὐτ̇ζουντ̇ὰν μόυσὶνν, οὐζοὺν π̇όϊλοὺ, ζαΐφ, τεμκινλὶ, φάκατ λατὶφ σιμὰ ὀλὰν π̇ὶρ ζατὴν κ̇ελμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όρτ̇όύ. Κὴζ π̇οὺ ζατὴν γιόυζόυνὲ π̇ακτ̇ηγηντ̇ὰ ζὰνν ἐτ̇έρσιν κι ἀρατ̇ηγὴ ἀτ̇εμὶ π̇ουλτ̇οὺ, βὲ μερκουμὰ γιακλασ̇αρὰκ μαχτ̇ζουπιγέτλε σ̇όϊλὲ τ̇ετ̇ί· «Ἐφέντι, π̇ενὶ ὀλ π̇ὶρ ταραφὰ κ̇ετζιρὶ βερίρμισιν;» Μόυσὶνν ζὰτ κηζτ̇ζηγαζὴ ἐμνιγὲτ ἰλὲ καρσ̇ὴ ταραφὰ κ̇ετζιρτ̇ί. Μόυμαϊλέϊχ σόγγρα ἴσ̇π̇ου βακηαγιὴ νὰκλ ἐττ̇ιγιντ̇ὲ σ̇όϊλὲ τ̇εμὶζ τ̇ιρ· «Ὃλ κόυτζόυκ κηζὴν ἐμνιγετινὶ π̇ὲν τ̇όυνγιατ̇ὰ κ̇όνεντ̇ιγὶμ ἒν π̇όγιόυκ χόυρμὲτ ἃτ̇τ̇ ἐτ̇έριμ.» Π̇οὺ ζὰτ Λὸρδ Σ̇άφτσπ̇ηρι ἰτ̇ι. Μόυσ̇αριλέϊχ κουββετλὶ π̇ὶρ μιλλετὶν ἰχτιραμάτη φαϊκασηνὰ ναΐλ ὀλμοὺζ, τ̇όυνγιανὴν ἒν τ̇ζεσὶμ σ̇εχρινὶν χουρριγετινὶ τεμεττοὺ ἐτμὶζ, χανετ̇άνη μόυλόυκ̇ιανενὶν λουτφηνὰ μαζχὰρ ὀλμούζ ἰτ̇ι ἰσέ τ̇ε, κεντ̇ισὶ ὃλ νὰ μαλόυμ κηζτ̇ζηγαζὴν καλαπ̇αληγὴν ἰτζιντ̇ὲν κεντ̇ινὶ τεφρὶκ, βὲ ἀνὰ μόυτ̇αφαὰ βὲ μουαβενὲτ ἰτζόυν ἐμνιγὲτ ἰλὲ μόυρατ̇ζαὰτ ἐτμεσινὶ π̇ουνλαρὴν τ̇ζόυμλεσινε μόυρετ̇ζτ̇ζὰχ ἃτ̇τ̇ ἐτ̇έρ ἰτ̇ι. Ἄλες σεβιγὲ ἀτ̇εμὶν νέ ὀλτ̇ηγὴ σιμασηντ̇ὰν π̇ελλὶ ὀλούρ. Κ̇όυντ̇ὲν κ̇όυνὲ ὀμρτ̇ὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν μουαμελατὴν ἐσερλερὶ ἀτ̇εμὶν τζεχρεσὶ οὐζερινὲ τερσὶμ ὀλουντ̇ηγηντ̇ὰν, ορατ̇ὰ ὀλὰν χάϊτ̇ ἰνσανὴν τ̇ζιπ̇ιλλὲτ βὲ ὀμρόυνόυν νακλιγετινὶ ἰσ̇ὰρ ἐτ̇έρ. Ἔγερ σιμανὴν οὐζεριντ̇ὲ τ̇όυνγεβιλὶκ, νέφς περεστλὶκ βὲ κ̇όυνὰχ γιαζηλμὴζ ἰσὲ, τζοτ̇ζουγὴν κεσκὶν κ̇όζόυ ὃλ ταχριρατὴ ὀκουγιατ̇ζάκ τ̇ηρ, φάκατ π̇ὶλ ἃκς τζεχρεντ̇ὲν Χρισ̇τοσ̇ὴν ἰναγὲτ, σελαμὲτ, χὶλμ βὲ λεταφὲτ νουρὴ περτεβλερὶ ἃκς ἐτμεκτ̇ὲ ἰσὲ, π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ γιόυζὲ τζοτ̇ζουκλὰρ π̇ιλὲ μαΐλ ὀλατ̇ζακλάρ.

ΟΡΟΥΜΤ̇ΖΕΚ ΤΕΛΙΝΙΝ ΧΑΤ̇ΖΜΗ

(Σάγεντιφικ Ἀμέρικην)

Τζὸκ τ̇εφὰ ἰρὶ ὀρόυμτ̇ζεκλερὶν ἐγιρτ̇ικλερὶ τελὶν χατ̇ζμηνὴ σακαλημὴν τελίϊλε τατπ̇ὶκ ἐτμίσ̇ιμ. Τατπ̇ὶκ ἐτμὲκ μακσετ̇ίϊλε ὀρόυμτ̇ζὲκ τελινὶν ἒν καλὴν κησμηνὴ χουρτ̇επ̇ινὶν ἀλτηνὰ κοτ̇οὺμ, βὲ μόυμκὶν ὀλτ̇ηγὴ κατ̇ὰρ τ̇ακὶκ σουρεττ̇ὲ τεφτ̇ὶζ ἐτ̇ερὲκ, γιὰν γιανὰ κονουλὰν π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ γιόυζ τ̇ανὲ τελλερὶν π̇ὶρ σατζὴν κουτρηνὰ μόυσαβὶ ὀλματ̇ηγηνη ἀνκ̇λατ̇ήμ. Ὀϊλὲ ἰσὲ, π̇ὶρ σατζὴ τηλεγρὰφ κ̇ιαγητ̇ὴ κ̇ιπ̇ὶ τ̇αϊρὲ σ̇εκλιντ̇ὲ σαρὰρ ἰσὲκ, ἰρὶ ὀρόυμτ̇ζεγὶν ἐγιρτ̇ιγὶ ὀν π̇ὶν τ̇ὲλ π̇ιρλικτ̇ὲ π̇ὶρ σάτζ τ̇ζισμινὲ μόυσαβὶ ὀλμαγιατ̇ζακ τ̇ηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΟΥΛΟΥΜΗ ΤΑΠ̇ΙΪΓΕ ΒΕ ΚΙΤΑΠ̇Η ΜΟΥΚΑΤ̇ΙΕΣ

6.

Ταπ̇ακάτη ἀρζτ̇ὰ ἀσάρη χαγιὰτ νίτ̇ζε χὴφζ ὀλουνμὴζ; βὲ π̇οὺ ἐσερλερὶν ἴλμι δζεολοδζιτ̇ὲ χηζμετὶ νέ τ̇ιρ; Χαϊβανάτη π̇αχριγὲ ἄλεσσεβιγε π̇ιρπ̇ιρινὶ γερλὲρ ἰσέ τ̇ε, νιτζελερὶ τ̇ε κ̇άρη τ̇εργιατ̇ὰ βακὴ ὀλὰν ἀτεσ̇φισ̇ὰν πατλαγιησ̇λαρὴ, βὲ πὲκ σ̇ετ̇ὶτ̇ φουρτουναλαρὴν τ̇εργιὰ χαϊβανατηνὴ σόυρόυκλεγὶπ̇ σαχιλὲ τ̇ζαρπμαλαρὴ, βὲ γιάχοτ̇ γαφὶλ βὲ π̇όγιόυκ σοὺ τουγγιανλαρηνὴν π̇ιρτ̇ὲν τ̇εργιαγιὰ τ̇όκόυλμελερὶ κ̇ιπ̇ὶ ταπ̇ιϊ σεπ̇επ̇λερτ̇ὲν ὀλόυπ̇, σουγιὴν τ̇ιπ̇ινὲ π̇αταρλὰρ, βὲ ὀρατ̇ὰ οὐζερλερινὲ ἀκτ̇έμτ̇ζε ζὶκρ ὀλουνὰν σεπ̇επ̇λερτ̇ὲν χασὴλ ὀλὰν ἀσ̇ηντὴ γιὰ κοὺμ τζὸκμέκλε τζαμοὺρ ἰτζιντ̇ὲ κ̇όμόυλόυ καληρλάρ. Βὲ ἐτ̇ζσάμη οὐζβιγετ̇ὲν νεπ̇ατὶ γιὰ χαϊβανὶ χὲρ χάνκ̇η π̇ιρὶ χαβαγιὰ μαζχὰρ ὄλμαγιαν τζαμοὺρ ἰτζιντ̇ὲ πὲκ οὐζοὺν π̇ὶρ μόυτ̇τ̇ὲτ τζόυρόυμεκσιζ καλὰ π̇ιλτ̇ιγὶ ἰτζόυν, σαχιλτ̇ὲν βὲ νεχρλερτ̇ὲν κ̇ελὲν ματ̇τ̇ενὶν τζὸκμεσίϊλε τ̇εργιανὴν τ̇ιπ̇ιντ̇ὲ χασὴλ ὀλὰν τζαμοὺρ μαλόυμ ταπ̇ιϊ σεπ̇επ̇λερτ̇ὲν πεκισ̇ὶπ̇ καγιαγιὰ τεχαββόυλ ἐττ̇ιγιντ̇ὲ, ἀντ̇ὲ μαχφοὺζ π̇ουλουνὰν ἀσάρη χαγιὰτ τ̇άχι κεντ̇ὶ ἐσ̇κ̇ιάλη ἀσλιγελερινὶ γάϊπ̇ ἔτμεγερεκ τὰζ κεσιλιρλέρ. Π̇οὺ ἀμελὲ τεχατ̇ζτ̇ζόυρ, βὲ νετιτ̇ζεσινὲ, γιάνι τὰζ χεγετινὶ ἀλμὴζ ἐσερλερέ τ̇ε μόυτεχατ̇ζτ̇ζιρὰτ τεσμιγὲ ὀλουνούρ.

Χαγιάτη ἀτικὲ ἀσαρηντ̇ὰν νιτζελερί τ̇ε κιρετ̇ζλὶ σοὺ τ̇αμλαγιὰν μαγαραλαρὴν ταπ̇αγηντ̇ὰ τεσ̇εκκόυλ ἐτ̇ὲν καγιαλαρὴν ἀλτηντ̇ὰ βὲ ὀτ̇ουντ̇ὰν κόμόυρὲ τεχαββόυλλερὶ τ̇αχὰ π̇ιτ̇αγὲτ χαλιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν κόμόυρ ματ̇ενλεριντ̇ὲ, βὲ χὲμ σογοὺκ ἰκλιμλερὶν π̇όγιόυκ π̇οὺζ π̇ετ̇ενλερὶ τ̇ερουνιντ̇ὲ π̇ουλουνήγιορλαρ.

Ἐρπ̇άπ̇η δζεολοδζινὶν κιταπ̇ὴ τ̇όυνγιὰ κατ̇ὰρ βασὶ ὀλοὺπ̇, ἀνὴν τὰζ λεβχαλαρὴ μεζκοὺρ μόυτεχατ̇ζτ̇ζιρὰτ χουρουφατήϊλε μουχαρρέρ τ̇ιρ. Ἀτὶκ Βαβυλὼν γιὰ Νινευὶ χακκηντ̇ὰ μαλόυμὰτ ταχσιλινὲ ταλὶπ̇ π̇ιρὶ, τζιβὶ σ̇εκλιντ̇ὲ ὀλὰν χαρφλαρτ̇ὰν γιαρτ̇ὴμ ἄλματ̇ηκτ̇ζα βασήλη μεράμ ὀλάματ̇ηγη κ̇ιπ̇ὶ, ἔχλι δζεολοδζὶ τ̇άχι π̇ουνλαρσὴζ π̇ὶρ ἲζ κ̇όρέμεζ. Μόυτεχατ̇ζτ̇ζιρατσὴζ ἴλμι δζεολοδζινὶν βόυτ̇ζουτ̇ὶ βὲ μανασὴ καλμάζ. Κόυρενὶν μαζισὶ τεβαριχινὶν κιταπ̇ηνὴ ἀτζὰν ἀναχτ̇ὰρ καγιαλὰρ τ̇ερουνιντ̇ὲ μαχφοὺζ μεζκοὺρ ἀσάρη χαγιάτ τ̇ηρ.

Μόυτεχατ̇ζτ̇ζιρὰτ ἰκὶ π̇όγιόυκ χηζμετὶ ἰφὰ ἐτ̇ίγιορ. Ἀνλὲρ δζεολοδζὶ ἀσρλαρηντ̇ὰ κόυρεϊ ἀρζὴν μουχτελὶφ κηταλαρηνὴν δζογραφιάϊ ταπ̇ιϊγὲ τ̇ζιχετ̇ίϊλε τ̇όυτζὰρ ὀλτ̇ηκλαρὴ τεπ̇ετ̇τ̇όυλατ̇τ̇ὰν χαπ̇ὲρ βερμελερίϊλε π̇εραπ̇ὲρ, σηρὰ γιάχοτ̇ τ̇ιζὶ καϊτ̇εσινὲ ἰτ̇τιπ̇άεν ταρίχι χαγιατὴ τ̇άχι π̇εγιὰν ἐτ̇ίγιορλαρ. Μέσελα, Ἰγγιλτερανὴν τ̇ζενουπ̇ὶ σεμτινὶν ταπ̇ακαλαρηντ̇ὰ κέσ̇φ ὀλουνὰν χουρμὰ ἀγατ̇ζὴ ἐσερλερὶ βὲ τιμσ̇ὰχ κεμικλερὶ, ἀνλερὶν π̇έρ χαγιὰτ ὀλτ̇ηγὴ βακητλαρτ̇ὰ ὃλ σεμτὶν ἰκλιμὶ σ̇ιμτ̇ικὶ μιντακάϊ χαρρὲ ἰκλιμινὲ μόυσ̇απ̇ὶχ ὀλτ̇ηγηνὰ τ̇ελαλὲτ ἐτ̇ίγιορλαρ.

Χαγιατὴν σηρασὴ βὲ ταριχὶ μεσελεσινὲ κ̇ελινίντ̇ζε, ἀσάρη μεσ̇ρουχενὶν κ̇όρτ̇όυγιοὺ ἲζ τ̇αχὰ μουχίμμ τ̇ιρ· ζίρα π̇ουνλὰρ π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ ἐγιαμτ̇ὰν τὰ π̇οὺ ἀνέτ̇εκ μόυρουρ ἐτμὶζ ὀλὰν ἀσρλαρὴν βὲ σενελερὶν σαγιησηνὴ ἰζχὰρ ἐτ̇έμεζλερ ἰσέ τ̇ε, ζεμὰν τ̇ζετ̇βελιντ̇ὲ χάνκ̇ησ̇η ἐββὲλ βὲ χάνκ̇ησ̇η σόγγρα ὀλτ̇ηγηνὴ σουρέτι κατιγετ̇ὲ π̇ιλτ̇ιρὲ π̇ιλιρλέρ· τζόυνκι βακὴτ σηρασὴ ταπ̇ακὰ σηρασὴ τ̇ηρ· γιάνι κήσ̇ρη ἀρζὴν σατχηντ̇ὰν τ̇ερινὲ ἐνιλτ̇ίκτ̇ζε, τ̇άϊμα ἀλτ̇τ̇ακὶ ταπ̇ακὰ οὐστόυντ̇εκιντ̇ὲν ἐββὲλ, βὲ π̇ινάεν ἀλέϊχ χαβὶ π̇ουλουντ̇ηγὴ ἀσαρὴν μόυτ̇τ̇έτι χαγιατὴ οὐστόυντ̇εκὶ καγιαλαρὴν σ̇αμὶλ π̇ουλουντ̇ηγὴ μόυτεχατ̇ζτ̇ζιρὰτ μόυτ̇τ̇ετιντ̇ὲν ἐββὲλ τ̇ιρ. Φάκατ κήσ̇ρη ἀρζὴν κηβρηλὴπ̇ π̇όυκόυλμεσὶ, βὲ μαζιτ̇ὲ σ̇ιμτ̇ικιντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ κουββὲτ βὲ σ̇ιτ̇τ̇έτλε ἰσ̇λεγὲν ζελζελελερὶν σάτχη ζεμινὶ τεσ̇κὶλ ἐϊλεγὲν καγιαλαρὴ ἀρὰ σηρὰ ἃλτ οὐστ ἐϊλετ̇ικλερὶ σεπ̇επ̇τ̇ὲν, νιτζὲ κερρὲ ἒν ἀλτ̇τ̇ακὶ ταπ̇ακαλὰρ σατχὰ κ̇ετιριλὶπ̇, σατχτ̇ακιλὲρ πὲκ

τερινὲ ἐντιριλμίς τιρ· πινάεν ἀλέϊχ ταπακαλαρὴν πὲς τιζισὶ γιὰ σηρασὴ ἀνλερὶν ταριχινὶ πεγιὰν ἐτέμεγιπ, ποὺ παπτὲ ἓν τζὸκ ἲς κὸρὲν χουσοὺς ἀνλερὶν μὸυχτεβιγιατηντὰν ὀλὰν ἀσάρη μόυτεχατζτζιρὲ ὀλμούς τηρ· σὸϊλέ κι ταπακαλαρηνὴν τιζισὶ χεϊγέτι ἀσλιγελερινὶ ζάϊ ἔτμεμις ὀλὰν σεμτλερτὲ φαρκλὴ τερινλικλερὲ μενσοὺπ ὀλὰν χὲρ πὶρ ταπακανὴν μόυτεχατζτζιρατηνὴ κεμάλη τικκάτλε τεχαρρὶ βὲ τανζὶμ ἐτὶπ, τὸυνγιανὴν τικὲρ χὲρ κάνγι ταραφηντὰ ἄϊνι νεβτὲν ἀσαρὴ τζαμὶ καγιαλὰρ κὸρτὸυκλεριντὲ, ταριχὶ γιάχοτ σηρασὴ μαλὸυμ μεζκὸυρ ταπακὰ ἰλὲ ἀνλερὶν χὲμ ἂσρ ὀλτηκλαρηνὴ χὸυκμ ἐτὲ πιλμεκτὲ τιρλέρ.

Εὐρώπα βὲ Ἀμερικανὴν μουχτελὶφ ταραφλαρηντὰ κήσρη ἀρζὴ τεσκὶλ ἐτὲν καγιαλὰρ ὀὺζεριντὲ ταρίκι μεζκὸυρλε ἐτιλὲν τεχαρριγιατὴν σεμερεσιντὲν ὀλμὰκ ὀὺζρὲ, ταρὶχι χαγιὰτ, γιάχοτ χαγιατὴν ρουΐ ζεμιντὲ ἲλκ ζουχουριντὲν ποὺ ἀνέτεκ τερτὶπ εἰλεμὶς ὀλτηγὴ τιζὶ ἐσάσεν ἀτιτεκὶ τιζὶ τιρ.

(α)· Ἰζὸυμλε ταπακαλὴ καγιαλαρὴν ἀλτηνὰ τὸυσὲν, βὲ ἔκσεριγε ναρὶ τεσμιγὲ ὀλουνὰν ταπακασὴζ βὲ τζεβχερὶ καγιαλὰρ πὲκ καλὴν ὀλοὺπ, ποὺ καληνλὴκ πάζη σεμτλερτὲ 10—15 πὶν ἀρσηνὰ βαρτηγὴ χισὰπ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, ἀνλερτὲ σεκκσὶζ σὸυπχεσὶζ καποὺλ ὀλουνὰ πιλετζὲκ ἀσάρη χαγιὰτ πουλούνμαμης τηρ. Ἐρπάπη δζεολοδζινὶν καβλίντζε, μεζκὸυρ καγιαλαρὴν τεσεκκὸυλι κουρέϊ ἀρζὴν πὲκ σητζὰκ ὀλτηγὴ βακητλαρτὰ βακὴ ὀλτηγηντὰν, διλὲ πὶρ ζεμαντὰ νεπὰτ γιὰ χαϊβὰν πουλουνάμαζ ἰτι, βὲ ὀλσὰ πιλὲ, ἐσερὶ πακὶ καλάμαζ ἰτι Μεζκὸυρ βακητὰ Μὸυττέτι Χαλιγὲ ἰσμὶ βεριλμὶς τιρ.

(β)· Ἀσαγητὰν γιοκαρὴ τογροὺ τζηκαρὰκ μεζκὸυρ Μὸυττέτι Χαλιγὲ καγιαλαρηνὴν ὀὺστὸυντὲ, βὲ πινάεν ἀλέϊχ ταπακαλὴ καγιαλαρὴν ἓν ἀλτηντὰ τεσεκκὸυλ ἐτμὶς ὀλὰν καγιαλαρὰ ΣΙΛΟΥΡΙΓΙΑΝ τεσμιγὲ ὀλουνοὺπ, ἲλκ μόυτεχατζτζιρὰτ γιάχοτ ἀσάρη χαγιὰτ πουνλαρτὰ πουλουνούγιορ. Μεζκὸυρ καγιαλαρὴν καληνληγὴ πάζη σεμτλερτὲ πὸυτὸυν ταπακαλὴ καγιαλαρὴν ὀὺτζτὲ πιρὶ κατὰρ, γιάνι 13,000 ἀρσηντὰν ζιγιατὲ ἰσέ τε, πουνλαρὴν μόυχτεβὶ ὀλτηγὴ μόυτεχατζτζιρὰτ πὶρ κὰτζ νὲβ τενὶζ ὀτοὺ, βὲ σαϊλανκὸζ γιάχοτ σὸυμὸυκλὸυ πότζὲκ κιπὶ χιλκατὴ πὲκ σατὲ πάζη χαϊβανὰτ ἀσαρηντὰν ἰπαρὲτ τιρ. Γάγετ βασὶ βὲ μόυμτὲτ πὶρ μόυττετὲ τελαλὲτ εἰλεγὲν ποὺ κατὰρ καλὴν ταπακαλὰρ ἀρασηντὰ ὀνουργαλὴ χαϊβὰν πουλούνμαμης τηρ. Δζεολοδζινὶν ποὺ ἲλκ μόυττετινὲ Χαϊβανάτη Νακιϊγὲ μόυττετὶ τεσμιγὲ εἰλεμισλέρ.

(γ)· Μεζκὸυρ Σιλουριγιὰν καγιαλαρηνὴν ὀὺστὸυντὲ βὲ ἀνλερτὲν σόγγρα τεσεκκὸυλ ἐτμὶς ὀλὰν καγιαλαρὰ Ἰγγιλτερρατὰ βὲ Ἀμερικάϊ Σεμαλιτὲ Δεβονιγιὰν ἰσμὶ βεριλμὶς ὀλοὺπ, πουνλαρὴν καληνληγὴ πάζη σεμτλερτὲ 6—7 πὶν ἀρσηνὰ γιακλασήγιορ. Μεζκὸυρ καγιαλαρὴν χαβὶ ὀλτηγὴ μόυτεχατζτζιρὰτ κινε χαϊβανάτη παχριγὲ ἀσαρηντὰν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, Σιλουριγιὰν μόυττετὲ μενσοὺπ γιουμσὰκ χαϊβανλὰρ βὲ πογουμλουλὰρ χὲμ μεφσηλληλὰρ κεσρὲτ ἰλὲ πουλουνμαλαρήλε περαπὲρ ἀνλερὶν ἀρασηντὰ ἰλκ τεφὰ ὀλαρὰκ ὀνουργαλὴ χαϊβὰν, γιάνι παλὴκ ἐσερὶ ρουνουμάϊ ζουχοὺρ ὀλούγιορ. Κέζαλικ νεπατάτη περριγενὶν ἲλκ ἐσερλερὶ ἴσπου Δεβονιγιὰν καγιαλαρηντὰ ζαχὶρ ὀλοὺπ, κὲσφ ὀλουνὰν νόυμουνελεριντὲν ἀνλασηλτηγηνὰ κὸρὲ, τζιτζὲκ βὲ ἀλάτη τενασὸυλὶ μεκτοὺμ ὀλοὺπ Κρυπτόγεμικ τεσμιγὲ ὀλουνὰν τακημτὰν νεπατὰτ κεσρὲτ ὀὺζρὲ νουμὰ πουλούγιορ ἰτι· σὸϊλέ κι, σατὲ Ἀμερίκα κητασηντὰ Δεβονιγιὰν μόυττετὲ ἀΐτ ὀλμὰκ ὀὺζρὲ κὲσφ ὀλουνὰν νεπατάτη περριγενὶν ἀτετὶ 115 ὲ παλὶγ ὀλμούς τηρ. Ἴσπου μόυττετὶ, Νακιϊγὲ μόυττετιντὲν τεφρὶκ ἐτὲν ἓν πελλὶ χουσοὺς παληγὴν χουζουρὴ ὀλτηγηντὰν, πουνὰ Μόυττέτ ὀὺς σεμὲκ τάχι τενιλμὶς τιρ.

(δ)· Πὶρ ἀτὴμ ταχὰ γιοκαρὴ τζηκητήκτα ράστ κελινὲν καγιαλὰρ κεντιλερὶν ἀλτηντακὶ Δεβονιγιὰν βὲ Σιλουριγιὰν καγιαλαρὰ μαχσοὺς ὀλὰν ἀσάρη χαγιατὴ ἰζχὰρ ἐττικτὲν πασκὰ, ζοὺλ μαασέϊν τεσμιγὲ ὀλουνοὺπ χὲμ καρατὰ βὲ χὲμ σουτὰ τεαϊγιοὺς ἐτὲν χαϊβανατὴν μόυτεχατζτζιρατὴ ἲλκ τεφὰ ὀλαρὰκ μεϊτανὰ κελίγιορ. Κέζαλικ μεφσηλληλὰρ τακημηντὰν ὀρὸυμτζὲκ πότζεγὶ, κὴρκ ἀγιὰκ, ἀκρὲπ βὲ σινὲκ κιπὶ τζεσὶτ τζεσὶτ πότζεκλὲρ ἐσερλερὶ τάχι ζαχὶρ ὀλμάκλε περαπὲρ, ποὺ καγιαλαρὴν ὀὺστ σεμτλεριντὲ, χαϊβανὰτ τζετβελιντὲ ταχὰ ἀλὶ πὶρ μερτεπὲ τουτὰν «Χασεράτ» τακημηνὴν ἲλκ νόυμουνελερὶ μόυσαχατὲ ὀλουνμαγὰ πασλάγιορ. Ἄντζακ ἴσπου ὀὺτζὸυντζὸυ πόγιὸυκ τακημτὰν ὀλὰν ταπακαλαρὴ κέσπι τεμεϊγιοὺζ ἐττιρὲν πελλὶ χουσοὺς χαϊβανὰτ τεχατζτζὸυρατηντὰν ζιγιατὲ ἀσάρη νεπατιγεσιντὲ κὸρὸυλμεκτέ τιρ. Μεζκὸυρ καγιαλαρὴν μενσοὺπ πουλουντηγὴ ἀσρτὰ σάτχη ζεμινὶ καπλαμὴς ὀλὰν χαγιάτη νεπατιγενὶν κεσρέτ οὺ βεφρετὶ ἀνλερτὲ τεχατζτζὸυρ ἐτμὶς ὀλὰν ματὲν κόμὸυροὺ ταπακαλαρηντὰν κολάϊτζα ἰστιτλὰλ ὀλουνὰ πιλίρ. Κὸυνὸυμὸυζὸυν κόμὸυρτζὸυσὸυ πὶρ κὸυμὲ ὀτουνὴν ὀὺστὸυνὸυ τοπρακλαγηπ ἂζ χαβὰ βερερὲκ γιακμάκλε ἀνὴ κόμὸυρὲ ταχβὶλ εἰλετιγὶ κιπὶ, κατὶμ βακτὴν πατακλὴκ γιάχοτ σὴγ γερλεριντὲ πόγιόυγὲν ὀρμανλαρηντὰν τὸκὸυλὲν ταλλὰρ βὲ γιαπρακλὰρ, βὲ τεβριλὲν πετὲνλὲρ τάχι πὶρ πιρὶ ὀὺζερινὲ τερακὸυμ ἐτὶπ, κήσρη ἀρζὴν οὺμουμὶ τελατὸυμὶ σεπεπιντὲν, ὀὺζεριντὲ γενὶ καγιαλὰρ τεσεκκὸυλινὲ μόυνασεπὲτ βερετζὲκ σουρεττὲ ὂλ σεμτὶν τζὸκμεσίϊλε, ὀὺστὸυνὲ πασὰν σηκλετὶν, χὲμ τεροὺνι ἀρζτὰν σουτοὺρ εἰλεγὲν χεραρετὶν τεεσιρὶ ταχτηντὰ, βὲ ἐγιάμη μετιτὲ ζαρφηντὰ κόμὸυρὲ τεχαββὸυλ εἰλεμισλέρ τιρ. Ὀτοὺν κόμὸυρ ὀλτηγηντὰ ἀγηρληγηνὴν τὸρττὲ πιρὶ καλτηγὴ, βὲ ματὲν κόμὸυρὸυνὸυν σηκλέτι ζατιγεσὶ ἰσὲ ἀτὶ κόμὸυρὸυν ἰκὶ μισλὶ ὀλτηγὴ χατρτὰ τουτουλαρὰκ, πὶρ ἀρσὴν καληνληγηντὰ ματὲν κόμὸυρὸυνὸυν χουσουλὶ ἰτζὸυν σεκὶζ ἀρσὴν τερινλιγιντὲ ὀτοὺν γιηγηντησὴ λαζὴμ κελίρ.

Ἄϊνταπ Χ. Α. Π.

ΣΕΪΓΙΑΧΑΤ
17.

Ἰσκενδέριγε, 1882 τὲ Ἀραπὶ πασανὴν ἰσγιανηντὰ Ἰγγλιζλὲρ ταραφηντὰν τοπὰ τουτουλαρὰκ ζαραρτιτὲ ὀλτοὺ ἰσέ τε, ἀνὰ ταζμὶν χαλιντὲ βεριλὲν ἰκὶ μιλλιὸν Ἴγγλιζ λιρασήϊλε μόυτζέττετεν πινὰ, βὲ χάττα Παρὶς ἰλὲ ρεκαπετὲ τζηκησὰ πιλετζὲκ πὶρ μεβκιὲ βὰζ ὀλουντοὺ. Ποὺ μεπλὰγ πάζηλαρηνα πέλκι κὸυτζὸυκ κὸρὸυνὸυρ, φακὰτ ἀνὴ τοστλαρημηζὴν τανητηγὴ, βὲ κιάχτα πὶρ πὶρ κὰτζ τανεσὶ τζεπλεριντὲ πουλουνμασήϊλε ραχὰτ πὶρ οὺϊκοὺ ὀὺγιουμαλαρηνὰ σεπὲπ ὀλὰν μετζιτιγεγὲ ταχβὶλ ἐττιγιμιζτὲ, ποὺ κὸυμὸυσὸυ Ἰγγιλτερρατὰν Ἰσκενδεριγεγὲ νὰκλ ἐτμὲκ ἰτζὸυν πιζὲ 750 τὲν ζιγιατὲ τεβὲ λαζὴμ ὀλούρ.

Τεμέκ κι Ἰσκενδέριγε κὸυμὸυστέν μι γιαπηλή τηρ; Φὶλ βακί τε κὸυμὸυστὲν κηϊμετλὶ ὀλὰν μερμερτὲν γιαπηλμὴς τηρ. Ἴμτι ποὺ μεπλὰγ σεχρὶν ἀχλακηνὴν ταμιρὶ ἰτζὸυν σὰρφ ὀλουνσά ἰτι, σεκενεσὶ μελικλὲρ σιλκιντὲν ματοὺτ ὀλὰν πὶρ σὲχρ κὸρετζὲκ ἰτίκ.

Σοκακλὰρ Μουχαμμὲδ Ἀλὶ πασανὴν σανεμὶ πουλουνὰν Μενσεὲ νὰμ μεϊτανταν χάττη μόυστακὶμ ὀὺζρὲ χὲρ ταραφὰ μόυμτὲτ, τὸυζ, ἀλὰ τὸσενιλμὶς, βὲ κενὶς ὀλτηγὴ χαλτὲ, ταραφεϊνὶ τὸρτ βὲ πὲς ταπακαλὴ μόυκελλὲφ βὲ ἄϊνι ρενκτὲ ὀλὰν πιναλέρλε μόυζεϊγὲν τιρλέρ.

Ἀσάρη ἀτικατὲν σεχρὶν σαρκηντὰ Πομπηϊοσὴν ἀζαμετλὶ σανεμινὶν πὶρ κησμὴ, βὲ πί χισὰπ κεσανὴν κανλαρήϊλε πογιανμὴς Ἀμφιθεατρονὴν πὶρ πακιγεσὶ, βὲ χισαρτὰν πάζη μαχαλλὲρ, βὲ Ταρτοῦσα μαχαλλεσιντὲ ὂλ τζεσὶμ σοὺ μαχζενὶ καλμὴς τηρ. Κατὶμ φενερὶν μαχαληντὰ σίμτι πάχρεν ἄντζακ 20 μὶλ μεσαφετὲν κὸρὸυλὲ πιλὲν πὶρ φενὲρ, βὲ ζὰνν ὀληντηγηνὰ κὸρὲ, Ἰσκενδέρι Ρουμινὶν μεζαρὴ γεριντὲ Χηδὶβ χαζρετλερινὶν «Ράς ἐδσίν» σεραγιὴ πουλουνούρ.

Τιτζαρετὶ τάχι μεμνοὺν ὀληνατζὰκ πὶρ χαλτὲ τιρ· σενεβὶ 15,000,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ κηϊμετιντὲ ἐμτιὰ ἰχρὰτζ ἐτὲρ, βὲ ποὺ μικταρὴν σάϊκι ὀὺτζτὲ ἰκισὶ Ἰγγιλτερραγιὰ ἰτχὰλ ἐτιλίρ.

Σεκενεσὶ τάχι χὲρ μιλλεττὲν ὀλτηγὴ χαλτὲ, πὲς σενὲ ἀκτὲμ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ταχρίρι νουφουσὰ κὸρὲ, 230,000 ὀλοὺπ, πουνὴν 50,000 ἰ Εὐρωπαλή τηρ.

Γεχουδὶ βὲ Ἀραπλὰρ ἐκσεριγὲτ ἰσελὲρ τε, μεμοὺλ πουλουντηγὴ κατὰρ τζὸκ μεκτεπλερὶ γιὸκ τηρ. Πουρατὰ Χηπτιλὲρ ἐγὶ πὶρ χαλτὲ τιρλέρ.

Ρουμ βὲ Καθολικλερὶν μόυκελλὲφ κιλισὲ, μεκτὲπ, βὲ τζοκτζὰ γαζεταλαρὴ βάρ τηρ.

Πουρατὰ Ἐρμενιλὲρ ἄντζακ 200 νουφοὺς κατὰρ ἰσέ τε, βακτήϊλε Μουχαμμὲδ Ἀλὶ πασανὴν πὰς βεκιλὶ ὀλὰν Πογὸς πεγὶν γιατικιαρὴ ὀλοὺπ, ἀβλουσηντὰ 400 τὲν ζιγιατὲ σὰλτ χουρμὰ ἀγατζὴ πουλουνὰν ἀλὰ πὶρ κιλισεγὲ, βὲ Τακβὸρ πασανὴν περκὸυζαρὴ ὀλὰν νιζαμὶ πὶρ μεκτεπὲ μαλὶκ τιρλέρ.

Προτεσταναρὴν φερκλὶ σιρκετλερτὲν μόυτεσεκκὶλ ζεβὰτ τάχτη ἰταρεσιντὲ ὀὺτζ πάπ κιλίσε βὲ νιζαμὶ μεκτεπλερὶ βὰρ ἰσέ τε, Ἀμερικαλὴ Μ. Γιόυηνὴν τάχτη νεζαρετιντὲ πουλουνοὺπ, 50 ταλεπεσὶ ὀλὰν μεκτέπι ἀλιτὲν νεσὲτ ἐτὲν κεντζλὲρ χεμτζινσλερὶ μιγιανεσιντὲ ἀζὶμ ἲς κὸρτὸυκλερὶ ἰτζὸυν σαγιάνη τικκάτ τηρ.

(Μαπατὴ βάρ)

ΤΟΡΟΣ Π. ΧΝΚΙΑΝ

ΑΔΑΝΑ ΚΕΝΤΖΛΕΡΙΝΙΝ ΟΥΧΟΥΒΒΕΤΙ ΜΕΣΙΧΙΓΕ ΣΙΡΚΕΤΙ

Ποὺ σιρκὲτ ὀὺτζ σενὲ κατὰρ ὀλούγιορ κι μεζκὸυρ ναμὴ ἀλμὴς ὀλοὺπ, ἒλ γὲβμ σαγιησὴ κὴρκ ἰκὶ ἀζαγιὰ ἰπλὰγ ἐτιλμὶς τιρ. Ποὺ σιρκετὶν μακσέτι ἀσλισὶ κεντζλερὶν χόυσνι ἀχλάκτζα τερακκισινὲ σάϊ ἐτμὲκ τιρ. Οὐχουββέτι Μεσιχιγὲ ἒλ γὲβμ κεντζλερὶ χαρὰπ εἰλεμεγὶ τεχτὶτ ἐτὲν ἀχλάκη μεζμουμενὶν μουζὶρρ τεε-

σιριντὲν χελὰς ἐτμεγὲ Κιτάπη Μουκαττὲς βασητασὴ ἰλὲ μουβαφφὰκ ὀλατζαγὴ οὔμιτιντὲ τιρ. Σιρκέτι μεζκοὺρὲ ποὺ ἰσιντὲ κἱττικτζε ἄζ τζὸκ μουβαφφὰκ ὀλτηγὴ ἐτζλτὲν κέσπι τζεσαρὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Οὐχουββέτι Μεσιχιγὲ σοὺ σιμτικὶ πουλουντηγὴ χαλτὰν τζὸκ ζιγιατὲ τερακκὶ βὲ τεκαττοὺμ ἐτμὲκ ἰστέρ. Ὃ κεντζλερὶ ἰλεριτὲ μουνταζὰμ πὶρ σουρεττὲ ἀκλὶ βὲ ἀχλακὶ ὀλὰν πὶρ τερακκιγὲ σὲβκ ἐτμὲκ ἐμελιντὲ ὀλουπ, ζαΐφλιγινὲ ράγμεν πὄϊλὲ μούπαρὲκ πὶρ ἰσὶ τὲρ ὀχτὲ εἴλεμιζ τιρ.

Ποὺ σιρκὲτ νεβτζιβανλαρὴ βάκτ οὺ χαλὶν φενὰ τεεσιρατηνὴν σὲβκ εἴλετιγὶ φήσκ οὺ φούτζοὺρ κιρταπηνὰ γὰρκ, βὲ μούσκιρὰτ ἰστιμαληνὰ ἐσὶρ ὀλμακτὰν μούμκὶν μερτεπὲ μουχαφαζὰ, βὲ ἄλελ χουσοὺς χουμὰρ ὀγιουνλαρὴ κιπὶ ἀχβάλη μουζιρρεγὶ ὀλτούκτζα τὲφ ἐτμεγὲ σοὺ τζηκὰν σενὲ ζαρφηντὰ ἔπεγι τζαλησμήζ τηρ. Ποὺ μουκαττὲς βαζιφενὶν ἰτζρασηνὰ ταγὶν ὀλουνμὴζ κομιτελὲρ, χανελὲρ ἰλὲ καζινολαρὴ ζιγιαρὲτ, βὲ οὔνσιγὲτ ἐττικλερὶ κεντζλερὲ κεμάλη μερτεπὲ λεταφὲτ βὲ νεζακὲτ ἰπρὰζ ἐτερὲκ, σιμτιγέτεκ χάϊλη ἴζ κὀρμούζ τιρ. Βάκα ποὺ παπτὲ πόγιοὺκ πὶρ μουχασενὰτ κὀρέμεμιζ ἰσελὲρ τε, σικιαρλαρηνὰ γαλὶπ κέλμεγεν ἀρσλὰν γιαβρουλαρὴ κιπὶ ἀχὲρ πὶρ φουρσὰτ ἰτζοὺν κουββετλερινὶ τοπλαμακτὰ τηρλάρ. Οὐχουββὲτ κεντὶ ἀζασηνὴν ἀχλάκη χαμιτὲ ἀσχαπηντὰν ὀλμασηνὰ ἐββελτὲν περὶ τζὸκ τικκὰτ ἐτμὶζ τιρ. Τζόυνκι ποὺ παπτὲ ὀλὰν πὶρ μόυσεγιπλὶκ κεντὶ κουββὲτ οὺ τεεσιρινὲ μουζὶρρ ὀλτηγηνὰ ἐγίτζε κανμὴζ ἰτιγιντὲν, χουσούση μεζκόυρὲ τζὸκ τικκὰτ ἐτμὶζ τιρ. Οὐχουββέτι Μεσιχιγὲ Ἰντζιλτὲ τερκιὰρ ὀλὰν ἔμρι Μεσιχιγὲ ἰμτισάλεν μιλλὲτ γιὰ μεζχὲπ φαρκὴ κὀζέτμεγερεκ τζηκὰν μούττὲτ ζαρφηντὰ χασταλαρὴ ζιγιαρέτλε, μούμκίνι μερτεπὲ τεσελλὶ, βὲ ρουχανὶ γιαρτὶμλαρτὰ πουλουνμὴζ, βὲ πικὲς ὀλανλαρὰ τάχι ἐλτὲν κελτιγὶ κατὰρ ἐλπισὲ, γιατὰκ, βὲ ναφακάτζα ὀλὰν τεταρικτὲν μάτα, τεταβὶ ὀλουνμαλαρὴ ἰτζοὺν τάχι τζούζι κούλλι γαϊρὲτ ἐτμίζ τιρ. Σιρκέτι μεζκοὺρὲ ταραφηντὰν 88 τὲ 164 χανὲ ζιγιαρὲτ ἐτιλὶπ, 913 κιμσὲ ἰλὲ κὀρούσουλμούζ τιρ· φάκατ 89ὴν σοὺ τζηκὰν οὔτζ ἀϊλαρηντὰ 120 χανὲ ζιγιαρὲτ ἐτιλερὲκ 660 κιμσὲ ἰλὲ κὀρούσουλμούζ τιρ. Κὴζ μεβσιμὶ Κυριακὴ ἀκσαμλαρηντὰ μαχαλλὲ ἀραλαρηντὰ κούσὰτ ὀλουνὰν τουὰ τζεμιγετλερὶ 88 τὲ 149 χανελερτὲ τετζεμμοὺ ἐτμὶζ ὀλοὺπ, πουνλαρτὰν 19ὴ τεκρὰρ ἐτιλμὶζ, πακὶ 111 χανετὲ ἰσὲ σάλτ πιρὲρ τεφὰ τζεμιγὲτ ὀλμούζ τηρ. Ποὺ μετζλισλερὲ χὲρ χαφτὰ ἰστιρὰκ ἐτενλερὶν βασὰτ σαγιησὴ 100—120 γετὲκ ὀλοὺπ, ἄλελ χουσοὺς χὲρ χαφτὰ πὶρ τζὸκ γενὶ μόυστεμιοὺν τάχι πουλουνμὴζ τηρ. Κέζα 89ὴν τζηκὰν οὔτζ ἀϊλαρηντὰ 60 χανελερτὲ τουὰ τζεμιγετλερὶ ἄκτ ὀλουνὴπ, ποὺ σενὲ τάχι χὲρ χαφτὰ ἰστιρὰκ ἐτενλερὶν σαγιησὴ κετζὲν σενενινκιντὲν ἐκσὶκ ὄλμαμηζ τηρ.

Χασταλαρὰ ὀλὰν ζιγιαρὲτ ἰσινὲ κελιντίκτε, 88 τὲ 63 χαστὰ ζιγιαρὲτ ὀλουνοὺπ, πουνλαρτὰν ἄντζακ π'ό ὶ καϊρηλμὴζ τηρ, φάκατ 89 ἤν σοὺ κετζὲν οὔτζ ἀϊλαρηντὰ 42 χαστὰ ζιγιαρὲτ ἐτιλὶπ, 13 τανεσὶ καϊρηλμὴζ βὲ τεταβὶ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἰρὰτ μεσαριφὶν ἰτζμαλὴ τα σὄϊλέτζε κὀστεριλὶρ· 15 ἄϊ ζαρφηντὰ 61 μετζιτιγὲ χασηλὰτ, βὲ 70 μετζιτιγὲ τάχι μεσαρὶφ ἐτιλμὶζ τιρ.

(Μαπατὴ βάρ)

Ἀδάνα, Μάϊος 2, 1889 ❊❊❊

ΔΑΡΒΙΝ ΚΑΒΛΗ ΒΕ ΤΙΝΙ ΜΕΣΙΧΙ

(23ντζὶ νόυσχετὲν τεβάμ βὲ χιτάμ)

Ματτετὲν μόυτεφερρὶκ βὲ κούλλιγεν ἀνὴν μαφεβκιντὲ ὀλὰν ἀλαγιμὶ ἰζὰχ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζοὺν ματτετὲν βὲ ἀνὴν καβαΐτιντὲν κούλλιγεν μόυτεφερρὶκ, βὲ τζόυμλεσινε φαὶκ πὶρ κουββετὶν μόυταχελεσὶ λαζὴμ κελίρ.

Ποὺ σεπεπτὲν Δαρβὶν καβλὴ πιλὲ, σεπέπι ἐββελὶν μεβτζουτιγετινὶ ἰνκιὰρ ἔτμεγιπ, ἀνὴ καπουλὰ μετζπουριγὲτ τάχι χὶσς ἐτέρ. Τζάρλης Δαρβὶν 1876 τὰ πὶρ μεκτουπηντὰ «Ἀλλαχὴ χάλα πὶρ σάχς χαλιντὲ τουσούνμεμιζ ἰσέμ τε, σίμτι ὄλ μούπχὲμ καραρὰ κελὶπ, Ἀνὴ μακσετὶν μενπαὴ τεγιοὺ τουσούνμεγὲ μετζπουριγὲτ χὶσς ἐτίγιορουμ, βὲ μακσετὶ οὐζβὶ μεβτζουταττὰ ἀραμὰκ, ἐσὲν ρούζκιαρὴν ταρικινὶ ταγὶν ἐτμὲκ κιπὶ πἱ ἐσὰς κὀρούνούγιορ. Ἀκὶλ πὶρ σεπέπι ἐββελὶν μεβτζουτιγετινὲ ταὶρ ὄλ κατὶμ ἰτικὰτ πανὰ ἄρτηκ πὲκ κουββετλὶ πὶρ τελὶλ κὀρούνούγιορ» τεμὶζ τιρ· βὲ (1879 τὰ) ἀχὲρ πὶρ τεφὰ, «Πὲν Ἀλλαχὴν μεβτζουτιγετινὶ ἰνκιὰρ εἴλεγὲν πὶρ μούλχὶτ τεγὶλ ἰμ, ὀμρόυμοὺν σοὺ σὸν σενελεριντὲ μόυταλαὰμ βὲ μεβκιὶμ ἐββελκιντὲν κούλλιγεν φαρκλὴ τηρ. Ἀλλαχὴν μεβτζοὺτ ὀλτηγηνὰ ταὶρ ἀχὲρ πὶρ σεχατὲτ τερουνιμτὲν κουββέϊ μαχσουσεμτὲν τεγὶλ, ρατζονουμτὰν πὶρ μετζπουριγὲτ βὲ πὲκ μουκνὶ πὶρ κουββὲτ χὶτς ἐτίγιορουμ. Ζίρα πὄϊλὲ μουνταζὰμ πὶρ τζιχὰν βὲ μαζιγὲ χὲμ μόυστακπελὲ ναζὰρ ἐτμεγὲ μόυκτετὶρ ὀλὰν τζίνσι ἰνσὰν, καβαΐτι ζαρουριγὲ γιὰ τεσατούφ νετιτζεσὶ ὀλμασὴ τασαββουρὴ, πὲκ μόυσκὶλ, κούλλιγεν μόυμκινσὶζ κὀρούνούγιορ, βὲ ποὺ μόυταλαὰτ ἰνσανὰ χὲμ τζὶνς ὀλὰν πὶρ σεπέπι ἐββὲλ ἀραγιὴπ ἀνὰ ναζὰρ ἐτμεγὲ πεντὲ μετζπουριγὲτ χασὴλ ἐτίγιορ· πὲν πὶρ Χαλὶκ καποὺλ ἐτέριμ» τεμὶζ τιρ.

Σουρασηνὰ τικκὰτ ὀλουνσοὺν, ἰνσανὴν νέρετε; νίτζε; βὲ νέ βακὴτ ζουχοὺρ εἴλετιγί; βὲ ἀνὴν οὐσούλη τενασούλούντὲ νὲ καϊτὲ γιὰ κουββετλὲρ ἀμὶλ ὀλτηγή; πουνλὰρ τίνι Μεσιχινὶν ἐσασὶ ταλιματλαρηνὰ ἀϊτ μεσελελὲρ ὄλματηκταν μάτα, χὲρ νὲ γιὸλ ἰλὲ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, ἄντζακ ποὺ βακηατὰ πὶρ ἰλαχὶ κουββετὶν μόυταχελεσὶ ἰτζοὺν λούζοὺμ ὀλτηγηνὴ καποὺλὲ, βὲ «Χὲρ σέϊ Ἀνὴν βασητασὴ ἰλὲ ὀλτοὺ» τεμεγὲ μετζπουριγὲτ βάρ τηρ.

Τίνι Μεσιχὶ ρούχη ἰνσανιτὲ οὐλουχιγετὲ τογροὺ ὀλὰν χασρετὶ ἰκνὰ, μόυστακπελτὲ κατὲρ οὺ κησμετὶ νέ ὀλατζαγηνὴ μόυταλαὰ, βὲ ἰνσὰν ἐπετὶ μεσουτιγὲτ ἰτζοὺν μαχλοὺκ πὶρ ζὰτ ὀλμάγλε, ἀνὴ ἐλτὲ ἐτὲ πιλετζεγὶ ταρικὶ ἰραὲ ἐτέρ. Ἴμτι Χριστιανλὴκ ταλίμι τενασούλὲ μουγαγὶρ ὄλματηκταν μάτα, ἀνὰ πὲκ μόυσαατελλὶ πουλουνοὺπ, χάττα καϊτέϊ κούλλιγὲ μερτεπεσινὶ ἰχρὰζ ἐτμεσινέτεκ ἀνὰ τεχαμμοὺλ ἐτὲ πιλίρ.

Χριστιανληγὴν πὰζ μούτζαχατεσὶ πάζηλαρην κούστάγτζασηνα ἰβολισιοντὰν ἰντὰτζ ἐττικλερὶ ματτιγιουνλὴκ ἰλὲ τιρ. Ματτιγιουνλὴκ χιτζτὲν χαγιὰτ ἰττιὰ ἐτέρ. Δαρβὶν καβλινὶν μεπατισὶ χαγιὰτ ὀλοὺπ, χαγιατὴ ἄντζακ χαγιαττὰν μεμοὺλ ἐτέρ. Ματτιγιουνλὴκ χαγιατὴ ζεμὰν, ἰκλὶμ, τεπεττούλι ἀχβὰλ, βὲ βερασὲτ μισιλλοὺ τεεσιράτη χαριτζιγὲ νετιτζεσὶ ἄττ ἐτερὲκ, ἰνσανὴν ἀκλὶ βὲ ἀχλακὶ κησμηνὴ ποὺ βασηταλὰρ ἰλὲ τεφσὶρ ἐτμεγὲ τζαλησὴπ, φικρὶ κουββέϊ ματτιγενὶν πὶρ σούπεσὶ σαγιὰρ, φάκατ ἀσαπατὴν χαρακετὶ νέ βἰτζχλε κουββέϊ μούτρικὲ βὲ ἰρατεγὲ τεχαββοὺλ ἐτὲ πιλετζεγινὶ ἄσλα τεφσὶρ ἐτέμεζ. Δαρβὶν καβλὴ ἰσὲ, πουρατὰ σάϊκι σούκουτὴ ἰχτιγιὰρ ἐτέρ· λάκιν νέ ἰβολισιὸν, νέ Δαρβὶν καβλὴ, νέ ματτιγιουνλὴκ βὲ χὶτζ πὶρ ἰλμὶ κεσφιγιὰτ πεσεριγεττὲν τινὶν ἐσασηνὴ μὰχβ ἐτέμεγετζεκ τιρλέρ· ἀνὴν ἐσκιαλὴ τεπεττοὺλ ἐτὲ πιλίρ, λάκιν ἐσασὴ πακί τιρ, βὲ πακὶ καλατζάκ. Ἰνσὰν τινὶ κούλλιγεν ρὲττ ἐτμεγὲ μόυκτετὶρ ὄλμαγιατζακ, βὲ τὶν πεσεριγετὶ τὲρκ ἔτμεγετζεκ, ὃ γιακαμηζὴ πράκμαγιατζακ τηρ.

Χριστιανληγὴν ρούχη ἰνσανιγὲ τακτὶμ ἐττιγὶ ὄλ ἀλὶ νόυμουνέϊ ἰμτισαλὰ πετὲλ ματτιγιουνλὴκ νέ βερὲ πιλίρ; Ἰνσανιγετὶ ἀχλακὶ οὐλβιγὲτ βὲ ἐβσάφη τζελιλεσιντὲν σογιοὺπ, χαϊβανὰτ μεβκιϊνέ τεκ τενζὶλ ἔτμετικτζε νέρετε καρὰρ ἐτὲ πιλετζέκ τιρ; Πεσεριγὲτ πὄϊλὲ τοὺν μεβκιλερὲ ἐπέτεν ραζὴ ὀλάμαζ, ὃ οὐλουχιγετὲ τογροὺ περβὰζ εἴλεμὲκ ἰστέρ.

Ποὺ κοὺν ρούχη ἰνσανὶ ζιγιατὲ νοὺρ, ζιγιατὲ μαλούμὰτ τεγιοὺ νιτὰ ἐτὶπ, τζεπέλι φινουνὴν ταϊμὶ σουρεττὲ ἐσρὰρ ἰλὲ μεστοὺρ ἐβτζινὲ τογροὺ σὲβκ ἰλὲ τεϊρὰν ἐτμεκτὲ, βὲ μόυστακὴ πουλουντηγὴ χουζούρη ἰλαχιγὲ οὐρούτζ ἰλὲ, ἐσράρη ἀλέμι μανεβιγὲ ἀκιὰχ ὀλμὰκ ἰτζοὺν, Μωϋσῆς κιπὶ ὀρατὰ ἰσκιὰν ἐτμὲκ ἀρζουσηντά τηρ. Ἰστὲ ποὺ γιολτὰ τίνι Μεσιχὶ κεντὶ γιόυκσὲκ ταλιματὴ ἰλὲ τινὲ βὲ ἰλμὲ τακβιγὲτ βερμεκτέ τιρ, ζίρα ματουμιγὲτ ζαάφ, χαγιὰτ ἰσὲ κουββέτ τιρ.

Σίμτι πεσεριγὲτ μεϊτάνη τεκαττούμτὲ πόγιοὺκ βὲ ἀτζὶπ ἀτημλὰρ ἀλμακτὰ, βὲ ἀρὰ σηρὰ πάζη τὰρ καλπλὴ Ἡσαυλὰρ Ἰακωβὴν σούρόυσούνόυν ἀχεστὲ ρεβισινὲ σὰπρ ἐτέμεμεκτὲ ἰσελὲρ τε, Χριστιανλὴκ χὲρ κεσὲ μουαϊγὲν βακτηνὴ βερὶπ, πὶρ ταραφτὰν τζεχαλετὶ τάρτ, βὲ τικὲρ ταραφτὰν, γιαβὰζ γιαβὰζ γιόυρόυγὲν ἰβολισιὸν σούρόυσούνόυν χαρακετινὶ ἰχλαλτὰν ἰτζτινὰπ ἐτετζέκ τιρ.

Τερίν! ἀσρημηζὴν γιαρασὴ πὲκ τερὶν ὀλοὺπ, ἔγερ οὐλούμη χικμετὲ τεαλλοὺκ ἐτὲν μεσαὶλ βατζὶπ ὀλτηγὴ βὲτζχ οὐζρὲ τετκὶκ βὲ τεφρὶκ ἐτιλμὲζ ἰσὲ, τζίνσι ἰνσὰν πετενινὲ ταρὶ ὀλὰν ὂν τοκουζηντζὴ τεχρὶν ἐμραζὴ πὲκ μούχλὶκ τιρ.

Λάκιν μεσροὺρ ὀλαλὴμ, τουνγιανὴν τζανὴ, τζινσιμιζὶν νόυμουνέϊ ἰμτισαλὴ, κεμαλὶν τὰμμ ἀγιαρὴ, τεγαϊγιόυρτὲν μόυνεζζὲχ, βὲ ἀλὲμ οὺ τζιχανὴν σεπέπι ἐββελὶ ταὶμ βὲ πακί τιρ. Κάλπι ἰνσανιτὲ χακικὰτ, ἰστικαμὲτ βὲ κουτσιγὲτ σετασὴ ἰλὲ μόυττεφὶκ οὐλ ἀχὲνκ σάλτ πὶρ ἰχτιζὰζ ὀλσοὺν πουλουντήκτζα, ἰφφὲτ, φαζιλὲτ, βὲ χόυσνι ἀχλακὴν οὐλβιγετινὶ πεγιὰν εἴλεγιπ, Ἀλλὰχ βὲ λαγεμουτλοὺκ ταβὰ εἴλεγὲν ρουχουμοὺζ βὲ ἀνὴν μεπτελερὶ πακὶ σαχιτλὲρ καλτήκτζα, τζεχαλετινὶ, ἴλμ βὲ χόυρριγέτι ἐφκιὰρ ναμηνὰ φετὰ ἐτμεγὲ χαζὴρ βὲ ραζὴ ὀλὰν χακικὰτ ταλιπλερὶ βὲ μουχαφηζλαρὴ κέσπι ἰζτιγιὰτ ἐττίκτζε, κουββὲτ βὲ ἰστιτὰτ βὲ ὀμρλερινὶ, ἰνσανλαρὰ τογροὺ μούφιτ χητμετλερὲ ταχσὶς ἐτερὲκ, μούσφὶκ βὲ μόυστακὶμ κάλπ ἰλὲ, πὰκ, φαὶκ, ἀλὰ, βὲ λαὶκ ὀλανὴ τὲρκ ἐτὶπ, ἀνὴ ἰλτιζὰμ εἴλεγενλὲρ νόυμαγιὰν ὀλτήκτζα, ἰνσανλὰρ ἀρασηντὰ ποὺ μισιλλοὺ ἰλαχὶ οὐνσούρλὲρ μεβτζοὺτ ὀλτήκτζα, — Χριστιανλὴκ ἄσρη χαζηρτὰ Δαρβὶν καβλιντὲν, βὲ ἰλεριτὲ ζουχουρὴ μούχτεμὲλ ὀλὰν ταχὰ τζετὶν ἐφκιὰρ οὺ κηγιασλαρτὰν ἄσλα χάφβ ἔτμεγετζεκ τιρ.

Χαδζὴν Κ. Α. Σ.

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἰούνιος 3, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούνιος 15, 1889

ΠΕΝΣΙΛΒΑΝΙΑ ΣΟΥ ΤΟΥΓΓΙΑΝΗ ΦΕΛΑΚΕΤΙ

Κετζὲν χαφτὰ χαπὲρ βερτιγιμὶζ σοὺ τουγγιανὴ φελακετὶ Δζώνσταβν σεχρινὶν κιαῒν ὀλτηγὴ τὰρ τερετὲ ἓν σετὶτ ὀλμασήϊλε περαπὲρ μεμλεκετὶν χάϊλη κησμηνὰ τάχι σιραγὲτ εἶλεμίς τιρ. Ἀτλαντικτὲν κελὲν ρούζκιαρλὰρ ρουτουπέτλε τολοὺ ὀλοὺπ, Ἀλαγένη ταγλαρὴ οὐζεριντὲν κετζτικλερὶ σηρατὰ τεκεσσούφ εἶλεμισλέρ, βὲ Μάϊος 30 ἁ μούσατηφ Πεντζσενπὲ κουνοὺ σιτζὶμ κιπὶ γιαγμοὺρ ἐνμεγὲ πασλαμάγλε χὲπ τζαϊλὰρ τζοσμουσλὰρ, βὲ ταχὰ πὶρ κὰτζ κοὺν ἐββὲλ πὶρ ἀτεμὶν ἰτζλεριντὲν γιουρούγερὲκ ραχὰτ ραχὰτ κετζτιγὶ τζαϊτζηγαζλὰρ ἀζγὴν σελλὲρ χεϊγετινὶ κὲσπ εἶλεμελερίϊλε ὀνλερινὲ κελὲν χὲρ σεγὶ σιλὶπ σούπουροὺπ πὶρ ταραφὰ κοτούρμουσλέρ τιρ. Δζωνσταβνὴν ἰτζιντὲ βὲ τζιβαρηντὰ ὀλὰν πινλέρτζε κιμσελερὶν ὀλούμουνοὺ μουτζὶπ ὀλὰν σοὺ χαζινεσὶ σεχρὶν μεβκιὶντὲν 300 ἀγιὰκ γιούκσεκτὲ βακὴ ὀλοὺπ, Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ ἓν πόγιοὺκ σοὺ χαζινεσὶ ἰμίς. Βαρὶτ ὀλὰν ἓν σὸν χαπερλερὲ ναζάρεν, μεζκοὺρ σοὺ χαζινεσὶ 4 μὶλ οὐζουνληγηντὰ, βὲ 2 μὶλ ἐνλιλιγιντὲ ὀλοὺπ, πάζη μαχαλλαρὴ 70 ἀγιὰκ τερινλιγιντὲ ἰμίς. Ποὺ σοὺ μαχζενὶ ἴπτιτα πὶρ καναλὰ σοὺ ἀκητμὰκ οὐζρὲ ἰνσὰ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, τεμὶρ γιολουνὴν ἰνσασήϊλε κανὰλ ἰσὲ γιαραμὰζ πὶρ χαλὲ κελτιγιντὲ, μαχζένι μεζκούρὴ Πιτηρσβουργτὰ τεσεκκοὺλ ἐτὲν πὶρ σιρκὲτ σατὴν ἀλὴπ, ἀνὴ παλὴκ τουτατζὰκ, βὲ καγιὴκ ἰλὲ τενεζζοὺχ ἐτετζὲκ πὶρ χαλὲ βὰζ εἶλεμισλέρ τιρ. Κολοὺν ἃλτ ταραφηντὰ σακὶν ὀλανλὰρ μεζκοὺρ σοὺ μαχζενιντὲν ἄσλα ἐμὶν τεγιλλέρ ἰτι ἰσέ τε, ἃλτ ταραφηντὰ ὀλὰν σεττ 1,000 ἀγιὰκ οὐζουνληγηντὰ, 110 ἀγιὰκ γιούκσεκλιγιντὲ, βὲ τὶπ ταραφηντὰ 90 ἀγιὰκ, βὲ γιοκαρὴ ταραφηντὰ 20 ἀγιὰκ καληνληγηντὰ ὀλτηγηντὰν, πόϊλὲ τζεσὶμ πὶρ τιβαρὴν χὲρ κονὲ ταζγικὲ ταγιανατζαγὴ ζαννηντὰ πουλουνμησλάρ τηρ. Σεττὶ ἃϊ πὲ ἃϊ τεφτισὲ μεμοὺρ ὀλὰν μούχεντὶς ἀνὴν ἐμὶν χαλτὲ ἰτιγὶ ζαννηντὰ ἰτι ἰσέ τε, ριβαγετὲ ναζάρεν, σιρκετὶν τικὲρ πὶρ μεμουρὴ σεττὶν σηζτηγηνὴ χαπὲρ βερμίς τιρ. Μούμαϊλέϊχ βερτιγὶ χαπερὲ χὶτζ ἐχεμμιγὲτ βερὶλμετιγινι κοῤερὲκ Δζώνσταβν σεχρ ἐμινινὲ μούρατζαάτλε πεγιάνη χὰλ εἶλεμίς τιρ. Σεχρ ἐμινὶ τετκικὰτ ἰτζρασὴ ἰτζοὺν πὶρ ἔγλι βουκούφ ἰρσὰλ, βὲ λαζὴμ κελτιγὶ τακτίρτὲ βαλιγὲ μούρατζαὰτ ἐτετζεγινὶ βὰτ εἶλεμίς τιρ. Φελακετὶν βουκουηντὰν 3 κοὺν ἐββελτὲν ἰτιπάρεν σοὺ σεττὲ ἀτζηλμὴς ὀλὰν μούτεαττὶτ τελικλερτὲν 30 ἀγιὰκ οὐζαγὰ φησκηρμασηνὰ ράγμεν μούμαϊλέϊχ κεντὶ βατηνὴν χὶτζ πιρινὶ ἰτζρὰ εἶλέμεμίς τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, σεττὶν ἃλτ ταραφηντὰ σακὶν ὀλανλαρὰ σεττὶν πανιλερὶ ἀντὲν πὶρ ζαρὰρ ἰλερὶ κελμεγετζεγινε πὶρ τεεμινὰτ ὀλμὰκ οὐζρὲ, πὶρ μαχαλὲ 3,000,000 τολαρλὴκ πὶρ σενὲτ βὰζ εἶλεμισλέρ τιρ. Σιρκετὶν ἀζασὴ ζενκὶν κιμσελὲρ ὀλτηγηντὰν, μεπλάγη μεζκοὺρ καζαζετεκιανὴν ταχφίφι ἰχτιγιατζὰτ βὲ σεφαλετλερινὲ μετὰρ ὀλατζαγὴ καβίγεν μεμοὺλ τηρ.

Μάϊος 31 ἐ μούσατηφ τζουμαὰ κουνοὺ ὀϊλετὲν οὔτζ τὸρτ σαὰτ σόγγρα, σοὺ χαζινεσὶ σεττὶ ἄπανσηζ γιηκηλμής τηρ. Δανιὴλ Περίτην νὰμ κιμσὲ πουνὴ κορτούγιουντὲ ἀτηνὰ πινὶπ τερετὲν γιοκοὺς ἀσαγὴ κοστουραρὰκ ἐχαλιγὲ χιτάπεν «Χαγιατηνηζὴ κουρταρμὰκ ἰτζοὺν τεπελερὲ κάτζηνηζ» τεγιοὺ νιτὰ εἶλεμίς τιρ. Νιτζελὲρ σουγιὴν κελτιγινὶ κορτουκλεριντὲ κατζατζακλαρηνὴ πεγιάνλε ἀνὴ ἰστιχζὰ εἶλεμισλέρ τιρ. Πὶρ κὰτζ τακικὲ σόγγρα ἀνλὲρ χελὰκ ὀλτηκλαρὴ κιπὶ, πὶζ ζὰτ Περίτην τάχι σελλὲρ ἀλτηντὰ καλὴπ γὰρκ ὀλμούς τηρ. Ἐσγιὰ γιουκλοὺ πὶρ κατὰρ Δζώνσταβν στασιονηντὰ τουρμακτὰ ἰτι. Μακινατζὴ πὶρ κούρουλτοὺ ἰσιτὶπ σουγιὴν γιακλαστηγηνὴ κορτουκτὲ, μακιναγιὴ καταρτὰν ἀγιηραρὰκ ἀνὴν οὐζερινὲ ἀτλατὴ, βὲ πὲκ σιττετλὶ πουγοὺ κουββετίϊλε γιολὰ ρεβὰν ὀλτού. Μερκοὺμ κεριγὲ πακὴπ στασιὸν ἰλὲ ἀραπαλαρὴν σούρουκλενὶπ πὶρ ταραφὰ κοτούρουλτουκλερινὶ κορτοὺ, βὲ σοὺ κεντισινὲ τάχι γετισῆγὶ σηρατὰ χέμαν μακινατὰν τησαρὴ φηρλαγιὴπ πὶρ τεπεγὲ τογροὺ κοσμαγὰ πασλατή. Πὶρ γιολτζοὺ τραινινὶν ἀρκὰ ἀραπασὴ σούρουκλενὶπ πὶρ ταραφὰ κοτούρουλτουγιοὺ κιπὶ, ἀνὴν ἰτζιντὲ ὀλὰν 50 κατὰρ γιολτζουλαρὴν κιάφφεσινιν τάχι τελὲφ ὀλτηκλαρὴ ζὰνν ὀλουνμακτὰ τηρ. Καταρὴν μάπακὶ κησμηνὰ σοὺ γετισέμετιγιντεν, κατζὴπ σαχίλι σελαμετὲ τζηκὰ πιλμισλέρ τιρ. Σὰγ καλανλαρὴν ριβαγετινὲ ναζάρεν, σοὺ χαζινεσινὶν πατλαμασηντὰν πὶρ σαὰτ σόγγρα κολτὲ σοὺ κάλμαμης τηρ. Ἀνλερὶν ριβαγετίντζε, σουλὰρ ἐβλερὶ πὶρ ταραφὰ κοτούρμεγιπ, ἀντζὰκ ἀνλερὶ πασαρὰκ χαρὰπ εἶλεμίς τιρ. Φερτασὴ σαπάχλαγιην ἐρκὲν μαχάλη μεζκουρτὲν 92 μὶλ οὐζακτὰ ὀλὰν Πιτησβουργὰ ἰνσὰν νασλαρὴ γετισμίς τιρ.

Σοὺ τουγγιανὴ μούνασεπετίϊλε χάϊλη ρικκατενκὶζ βακηαλὲρ χικιαγὲ ὀλουνμακτὰ τηρ. Χὴζ ἰλὲ ἀκμακτὰ ὀλὰν σουλαρτὰ χὶτζ πὶρ καγιὴκ γιὰ κεμὶ κουλλανηλάματηγηντὰν, σαχιλτὲ ὀλανλὰρ σουλὰρ βασηταςήϊλε σούρουκλενὶπ κοτούρουλενλερὶ σαχίλι σελαμετὲ τζηκαρμαγὰ κατὶρ ὀλάμαμησλαρ, βὲ τζὸκ τεφὰ ἀνλερὶν κεντὶ κοζλερὶ ὀνούντὲ χελὰκ ὀλτηκλαρηνὴ κορμούσλέρ τιρ. Καζαζετεκιαντὰν πάζηλαρη κοπρούλερτὲν σαρκητηλὰν ἰπλὲρ βασηταςήϊλε σαχίλι σελαμετὲ τζηκαρηλμησλάρ τηρ. Πὶρ κατὴν κεντὶ ἰκὶ τζοτζουγηντὰν βὰζ κετζμὲκ ἰστέμετιγιντεν, κουρταρηλμακτὰν ἰμτινὰ εἶλεμίς τιρ. Ἀτεμὶν πιρὶ κεντινὲ οὐζατηλὰν ἰπὶ τουτμὴς ἰσέ τε, βαλιτεσὶ ἰλὲ χεμσίρεσινὶν τουτάμαμασηνη κορερὲκ, ἰπὶ πρακὴπ ἀνλέρλε περαπὲρ χελὰκ ὀλμαγὴ τερτζὶχ εἶλεμίς τιρ. Βαλιτενὶν πιρὶ γετὶ τζοτζουκλαρηνὴ ταχτὰ βὲ τιρὲκ παρτζαλαρὴ οὐζεριντὲ γιούζτουρμεγὲ τζαλησὴπ κεντισὶ χακκηντὰ ἓν σόγγρα τουσούνμίς τιρ. Μερκουμὲ κεντινὶν ἓν σὸν τζοτζουγηνὴ πεντζερενὶν ἰτζιντὲν σουλαρὴν γιουζοὺ οὐζερινὲ σαλὴ βερτιγὶ σηρατὰ χανὲ τζοκοὺ βερμίς, βὲ πάτεχου ἰτζρὰ ὀλουνὰν ταχκηκαττὰν γιάληνηζ κεντινὶν κουρτουλμὴς ἰτιγὶ τεπεϊγιοὺν εἶλεμίς τιρ. Τζοτζουκλὰρ τὶζ τζοκμοὺς τουὰ ἐτερλὲρ ἰκὲν πογουλμησλάρ τηρ. Βαλιτελὲρ τουτακλαρὴ κεντιλερὶν γενὶ τογμοὺς μασουμλαρηνὴν τουτακλαρὴ οὐζεριντὲ ὀλαρὰκ ὀλοὺ πουλουνμησλάρ τηρ. Πὶρ κιμσὲ πὶλα μουαβενὲτ κεντινὶν ἀκρεπασηντὰν 14 ουνοὺ κομμούς τιρ. Βὶλγιαμ Χώφμαν ναμηντὰ σάϊρ πὶρ κιμσὲ 29 ἀκρεπασὴ ἰτζιντὲν γιάληνηζ κουρτουλμὴς ὀλὰν τηρ.

Τελὲφ ὀλανλαρὴν τάμμ ἀτετὶ ἄσλα μαλοὺμ ὄλμαγιατζὰκ ἰσέ τε, ἐτιλὲν ἓν σὸν ταχμινὲ κορὲ 15,000 τιρ. Δζωνσταβντὰ 1,500 χανὲ χαρὰπ ὀλμούς, βὲ σὸν χαβατισὲ κορὲ, χαραπελὲρ ἀλτηντὰν 1,800 ἰνσὰν νασὴ τζηκαρηλμὴς ἰσέ τε, ἀνλερτὲν πὲκ ἀζλαρὴ τανηλμακτά τηρ. Σοὺ τουγγιανὴ βασηταςήϊλε γιηκηλὴπ πάζη χανελερὶν ὀνούνοὺ καπαγιὰν τεμὶρ γιολοὺ κοπρούσοὺ ἀτὲς ἀλμής, βὲ χάϊλη κιμσελὲρ μούχτερὲκ ὀλμουσλάρ τηρ. Βουδβέϊλ καριγεσὶ μάχβ οὐ ναπετὶτ ὀλμούς τηρ. Κοννίμο καριγεσιντὲ γιάληνηζ πὶρ τεγιρμὲν βὲ Νινευϊτὲ ἰτζιντὲ γιάληνηζ 10 σεκενὲ πουλουνὰν ἰκὶ πινὰ πακὶ καλμής τηρ. Μεζκοὺρ καριγετὲ 106 κισὶ νασὴ χαραπελὲρ ἀλτηντὰν τζηκαρηλμὴς ἰτιγὶ κιπὶ, ἠρμαγὴν καρσὴ ταραφηντὰ τάχι 315 κισινὶν νασὴ τζηκαρηλμής τηρ. Πὶρ μαχαλτὲ ὀλὲν κιμσελερὶν νασλαρὴ ἀκηντηγιὴ σάϊρ πὶρ τζιγετὲ τζεβιρετζὲκ κατὰρ πὶρ σεττ τεσκὶλ εἶλεμισλέρ τιρ. Κατηνὴν πιρὶ σοὺ τουγγιανηντὰν πὶρ χαφτὰ σόγγρα σαχίλι σελαμετὲ τζηκαρηλμής τηρ. Μερκουμὲ πὶρ σούπρουντοὺ κομεσὶ ἀλτηντὰ πουλουνμὴς, βὲ χὲρ νὲ κατὰρ πουλουντηγὴ βακὴτ ἀκλὴ πασηντὰ τεγὶλ ἰτι ἰσέ τε, πάτεχου ἀκλὴ πασηνὰ κελμίς τιρ.

Νοὺ Γιὸρκ, Φιλαδέλφεια, Βασίγγτην, βὲ σάϊρ μαχαλλερτὲ καζὰ ζετελὲρ ἰτζοὺν ἰανὲ τεφτερλερὶ κουσὰτ ὀλουνμής τηρ. Ἀμερικατὰ ἶλκ χαφτατὰ τοπλανηλὰν ἰανενὶν μικταρὴ 1,820,000 δολὰρ, γιάχοτ 400,000 λιραγιὴ μούτετζαβὶζ ὀλοὺπ, πὶλα σούπχε σιμτιγὲ κατὰρ τζὸκ τοπλανμής τηρ. «Νὸρδ Δόϊτζε» Ἀλμανία σοὺ τουγγιανηντὰν ζαρὰρ τιτὲ ὀλτηγηντὰ Ἀμερικατὰν κοντεριλὲν ἰανεγὶ ζὶκρ ἰλὲ, Ἀλμανλαρὴ Ἀμερικαληλαρὰ ἄϊνι βέτζχλε τερττασλὴκ ἰπραζηνὰ ταβὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Σάϊκι κιαφφέϊ Ἀλμὰν γαζεταλαρὴ Ἀμερικαγιὰ κοντεριλμὲκ οὐζρὲ ἰανελὲρ καποὺλ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Παρισὶν πελετιγὲ μετζλισὶ ἄϊνι μακσὲτ ἰτζοὺν 5,000 φρὰνκ ἰτασηνὰ καρὰρ βερμὶς ἰτιγὶ κιπὶ, Βιεννατὰ χασηλατὴ Ἀμερικαγιὰ κοντεριλμὲκ οὐζρὲ πὶρ παζὰρ κουσὰτ ὀλουνατζὰκ τηρ, ζίρα καζὰ ζετεκιὰν ἀρασηντὰ χάϊλη Μαδζὰρ βὲ Βοχεμιαλὴ μουχατζιρλέρ τε βάρ τηρ. Ἒλγὲβμ Δζωνσταβντὰ 10,000 ἀμελὲ ἰσλεμεκτὲ ὀλτηκλαρηντὰν, σεχρὶν χαραπελερινὶν καζηλὴπ μούτζέττετεν ἰνσασηνὰ πασλανμασὴ ἰτζοὺν μεζκοὺρ ἀμελενὶν 30 κοὺν τζαλησμαλαρὴ λαζὴμ κελτιγὶ ταχμὶν ὀλουνμακτὰ τηρ.

Σάϊρ μαχαλλερτὲ βουκουὰ κελὲν χασαρὰτ πουνὰ νισπέτεν χουσουσὶ ναζάρη τικκὰτ τζελὴπ ἐτμεγετζὲκ τερετζετὲ ἂζ τηρ. Σησκουέχενα ἠρμαγὴ ἰλὲ σούπελερὶ πὲκ τζοσμής τηρλάρ. Βιλγιαμσπορττὰ 100 κισὶ γὰρκ οὐ τελὲφ ὀλμούς, βὲ πουνλαρτὰν ἔκσερισὶ σοὺ τουγγιανηνὴν σιττετιντὲν γιηκηλὰν πὶρ κοπροὺ οὐζεριντὲ τουρμακτὰ ἰκὲν σουλαρὰ τοκούλερὲκ πογουλμησλάρ τηρ. Ἠρμαγὴν πὶρ κὰτζ μὶλ γιοκαρὴ ταραφηντὰ βακὴ Λοκχεβηντὰ σοὺ σεχρὶν σοκακλαρηντὰ 10 ἀγιὰκ γιούκσεγὲ τζηκμής τηρ. Πουντὰν 30 σενεγὶ μούτετζαβὶζ μούττὲτ ἀκτὲμ μεζκοὺρ ἠρμαγὴν πογιούντζα 6 μὶλ γιολτζουλὴκ ἐτερὲκ μεζκοὺρ σεχρτὲ ὀλὰν κιλισεγὲ κιτμὲκ ἀτετιντὲ ὀλτηγηντὰν, πουνὴν νὲ κατὰρ πόγιοὺκ πὶρ σοὺ τουγγιανὴ ἰσὰρ εἶλετιγινὶ τακπὶρ ἐτὲ πιλίριμ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἰούνιος 7 τὲ Μ. Ζοὺλ Φέρρη 1885 τὲ μεβκήϊ ἰκτιτάρτὰν σουκουτὴ βακτηντὰν περοὺ Φρανσὴζ μεπουσὰν μετζλισιντὲ πιριντζὶ τεφὰ ὀλμὰκ οὔζρὲ κούρσίϊ χιταπετὲ τζηκαρὰκ ἰράτη κελὰμ εἴλεμίς τιρ. Μούσαριλέϊχ κούρσίϊ χιταπετὲ τζηκήντζα μεπουσαντὰν πιρὶ ἀνὰ κεντιλερὲ χιτὰπ ἐτμεγὲ νάσηλ τζεσαρὲτ ἐτὲ πιλτιγινὶ σουὰλ, βὲ Τονκὶν μουχαρεπεσιντὲ ὀλενλερὶν κανὴ ἀνὴ πογσὰ μόυνασὶπ ὀλοὺρ ἰτιγὶ ἐφκιαρηνὴ πεγιὰν εἴλεμίς τιρ. Ρεΐσι μεπουσὰν κούρσίϊ χιταπὲτ χουρριγετινὲ ριαγὲτ λαζὴμ ἰτιγινὶ ἰττιὰ εἴλετιγὶ κιπὶ, Μ. Φέρρη τάχι σαματὰ κεσιλὶντζεγε κατὰρ σοὺκοὺτ τουρμούς τηρ. Μόυμαϊλέϊχ ἀρὰ σηρὰ σοϊλενιλὲν σόζλερὶ ναζάρη τικκατὰ ἀλμακτὰν ἰμτινὰ ἰλὲ ταλίμ οὐ τερπιγὲ μεσαριφινὲ ταΐρ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ, βὲ ποὺ νουτκηντὰ ἀβάμμη νὰς ἀρασηντὰ ἐνβάρη οὐλούμ οὐ φινουνὴν νεσρ ὀλουνμασηντὰν τολαγιὴ κιαφφεϊ τζόυμχουρὶ φηρκαλαρὴ μέτχ οὐ σενὰ εἴλετί. Μ. Φέρρη 37,510 ναχιγελερτὲν ἄντζακ 80 ιντὲ μεκτεπλὲρ πουλούνματηγηνη πὶλ πεγιὰν, νισὰ ταϊφεσὶ ἀρασηντὰ ταλίμ οὐ τερπιγενὶν τερακκησηνὰ χουσουσὶ ναζάρη τικκὰτ τζὲλπ εἴλετί. Μεπουσαντὰν πιρινὶν ἰττιασὴ οὔζρέ, μεκτὲπ ἐπνιγεσὶ ἰτζοὺν 1,000 μιλλιὸν φρὰνκ σὰρφ ἐτιλετζεγινὲ κιαφφεϊ μεσαριφὶν 563 μιλλιὸν φρὰνκ ὀλμούς, βὲ χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν πουνὴν ἄντζακ 224 μιλλιονὴ βεριλμίς τιρ. Μόυμαϊλέϊχ μεκτὲπ χοτζαλαρηνὴν γάϊρι ρουχπὰν κιρουχηντὰν ταγινινὶ πὶλ ἰττιὰ, μεκτεπλερὶν τινσίζ ὄλματηκλαρηνη ἰσπὰτ ἐτμεγὲ τζαλησ́τή. Βὲ Κιλισενὶν τεβλεττὲν ἀϊρηλμασηνὰ, βὲ οὐμούρη μεζχεπιγὲ ταχσισατηνὴν λάγβ ὀλουνμασηνὰ μουχαλὶφ ἰτιγινὶ πεγιὰν εἴλετί. Μόυμαϊλέϊχ νουτκηνὴ χιταμπεζὶρ εἴλετιγιντὲ μόυτετὶλ τζουμχουριλὲρ ταραφηντὰν κεμάλη σέβκ ἰλὲ ἀλκησλαντὴ ἰσέ τε, ἰφρὰτ ταραφταρλαρὴ ἰλὲ κραλλὴκ ταραφταρλαρὴ μόυμαϊλεϊχὶν γίνε μακάμη ἰκτιταρὰ κετζετζεγιντὲν χάβφ ἐττικλεριντὲν, γιόυζλερινὶ σαλτηραρὰκ σόυκόυτ τουρτουλάρ.

— Γιουνὰν τεβλετὶ ἀσάρη ἀτικὰ μόυφεττισὶ κατὶμ Λακωνία πελτεσινὶν Φᾶρις σεχριντὲ κατὶμ Γιουνὰν φένν οὐ σανατηνὴν ἒν ἀλὰ τάρζ οὐ οὐσλουπὴ οὔζρὲ γιαπηλμὴς, βὲ κιάφφεσι τε γάγετλε κηϊμεττὰρ ὀλμὰκ οὔζρὲ πὶρ τακὴμ ἀλτοὺν κόυμούς βὲ ζικηϊμὲτ τασ́τὰν ματτελὲρ βὲ πὶρ κὰτζ πακὴρ καπλαρὴ χαβὶ ὀλὰν πὶρ κὰτζ καπρλὰρ κέσφ εἴλεμίς τιρ. Μεβάττη μεζκόυρὲ Ἀθηναιτὲ βακὴ ταρὶχ μόυζεχανεσινὲ νὰκλ ὀλουνατζακλάρ τηρ.

— «Τὰν» γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, πολὶς μεμουρλαρὴ ταραφηντὰν Τζενερὰλ Πουλανζεγὲ ἀϊτ πὶρ τζὸκ ἐβρὰκ τζηκηνλαρὴ τερτὲστ ἐτιλμίς, βὲ πουνλὰρ ἀρασηντὰ Τζεναραλὴν κεντὶ σὴρ κιατιπινὲ χὲρ κόυν ἰτὰ ἐττιγὶ ταλιματὴ μόυντερίτζ πὶρ κιτὰπ τάχι πουλουνμὴς τηρ. Ἐβράκη μεζκόυρὲ, ἀνλερὶ Λονδραγιὰ κόντερμὲκ ἰτζοὺν μόυνασὶπ πὶρ φουρσατὰ πεκλεγὲν πὶρ ἰπὲκ τατζιρινὶν χανεσιντὲ κιζλενμὶς ἰμίς.

— Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Βασίγγτην νὰμ γενὶ ἐγιαλετιντὲ βακὴ Σίατηλ νὰμ μαμοὺρ σεχρτὲ πὶρ γιανγὴν ζουχοὺρ ἐτερὲκ χὲπ τζαρσοὺ βὲ παζὰρ μόυχτερὲκ ὀλμούς τηρ. Βουκουὰ κελὲν χασαρὰτ 20,000,000 δολὰρ ταχμὶν ἐτιλμεκτὲ τιρ.

— Γιόυζ πασὴ Βίσμαν σαρκὶ Ἀφρικατὰ βακὴ Σάδουνη βὲ Βὶνδζη μεβκιλερὶ οὔζερινὲ χόυτζούμλε ἀνλερὶ γὲρ ἰλὲ γεκσὰν εἴλεμίς τιρ. Γερλιλὲρ πὲκ τζόυζι μουκαβεμεττὲ πουλουνμησλάρ τηρ.

— Πέλγραδ Μητροπολιτὴ Θεοδόσιος κεντὶ ἰστιφανεμεσινὶ μεζαχὶπ ναζηρηνὰ κόντερμίς, βὲ μόυμαϊλεϊχὶν ἰστιφασὴ καποὺλ ὀλουνμήςτηρ. Ἰχτιμάλ κι μενφατὰν ἀβτὲτ ἐτὲν Μητροπολίτη σαπὴκ Μιχαὴλ σιμτιγὲ κατὰρ κεντὶ μεμουριγετινὲ ἰατὲ ὀλουνμὴς τηρ. «Νοβόγε Φράγε Πρες»ὶν πεγιανήντζα, Μητροπολὶτ Μιχαὴλ μεμουριγέτι σαπηκασηνὰ ἰατὲ ὀλουνμασὴ ἀκαπιντὲ Μητροπολὶτ Θεοδοσιοσὴν ζεμάνη ἰταρεσιντὲ ἰττιχὰζ βὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν κιαφφεϊ μουκαρρερὰτ βὲ τεταπιρὶν μεσρουϊγετινὶ ταστίκεν πὶρ πεγιαννναμὲ νεσρ εἴλεγετζέκ τιρ. Βίεννα γαζεταλαρὴ τάϊμα Αὐστριανὴν χασιμὶ ὀλμούς ὀλὰν Μιχαηλὶν ἀβτετιντὲν τολαγιὴ ἰστικιὰ ἰλὲ, Κρὰλ Μιλανονὴν ρουχανίϊ μόυμαϊλεϊχὶν ἀβτετινὲ ρουΐ ριζὰ κόστερμεγετζεγινε ταΐρ Μ. Ριστιτζτὲν βὰτ ἀλμὴς ἰτιγινὶ ἰττιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

— Σαὶν Φραντζίσκο παρικίϊλε Ἰαπονιατὰν βαρὶτ ὀλὰν χαπερλερὲ ναζάρεν, Ἰαπονία ἀρσιπελιντὲ βακὴ οὐφὰκ πὶρ ἀτατὰ Ἀπρίλιος 13—14 τὲ πὶρ ἀτὲς φισὰν πόυσκόυρερὲκ 300 χανενὶν χαρὰπ βὲ 170 κισινὶν βεφατηνὴ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ. Χὸγγ Κογγτὰν Σὰν Φραντζισκογιὰ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, σετὶτ πὶρ φουρτούνα ζουχοὺρ ἐτερὲκ 10,000 κισινὶν τελεφατηνὴ βὲ χάϊλη χασαρατὴ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Πογὰζ ἰτζιντὲ βακὴ Θεραπιατὰ ἰκαμὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν Σηρπιστὰν Κράλη σαπὴκ Μιλάνο χαζρετλερὶ κετζὲν χαφτὰ σελαμλὴκ ρέσμι ἀλισιντὲν σόγγρα χουζούρη Πατισαχιτὲ μόυσοὺλ σερεφινὲ ναΐλ ὀλμούς τηρ. Μόυσαριλέϊχ ἰλὲ μαϊγετὶ μεμουρλαρὴ χὰς ἀχὸρ ἀραπαλαρηνὰ ρακίπεν Γιηλτὴζ σεράγιη χόυμαγιουννηνὰ ἀζιμὲτ εἴλεμισλέρ τιρ. Παζὰρ ἐρτεσὶ Κρὰλ χαζρετλερὶ Αὐστρία σεφαρετχανεσιντὲ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ ζιγιαφεττὲ χαζὴρ πουλουνμὴς, βὲ σαλὴ κόυνόυ ἀβὰ τζηκμὴς τηρ. Μόυσαριλέϊχ χὲρ κόυν σαγιάνη τεμασὰ μαχαλλαρὴ ζιγιαρὲτ, γιάχοτ βιζιταλὰρ βερὶπ καποὺλ ἐτμέκλε μεσγοὺλ πουλουνμακτά τηρ. Κόρόυνόυρ κι μόυσαριλέϊχ Ἰσταν πολὴ ζιγιαρετιντὲν τολαγιὴ πὲκ μαχζούζ ὀλμακτά τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ πεντζσενπὲ κόυνόυ Αὐστρία χανετάνη Ἰμπερατωρισὶ ἀζασηντὰν ἀρσιδοὺκ Σὰρλ Ἐτιαὶν ἰλὲ ζεβτζεσὶ κεντιλερὲ μαχσοὺς τενεζζόυχ βαπορηνὰ ρακὶπ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ Ἰζμυρὲ μουβασελὲτ, βὲ μουάχχαρεν Ἀγιασουλοὺκ χαραπελερινὶ ζιγιαρὲτ εἴλεμισλέρ τιρ. Ἀρσιδοὺκ χαζρετλερὶ πουντὰν 42 σενὲ ἀκτὲμ βεφὰτ ἐτὶπ, σιμτικὶ Αὐστρία Ἰμπερατωρηνὴν τετεσὶ Ἰμπερατὼρ ἰκιντζὶ Λεοπολδοσὴν πιρατερὶ ὀλὰν Ἀρσιδοὺκ Κάρολος Λουδοβικοσὴν τορνοὺ τηρ.

— Γιανπολιτὲν βαρὶτ ὀλὰν μεκτουπλαρτὰν ἀνκλασηλτηγὴ οὔζρέ, Πυργοσὰ τεμτὶτ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν τεμὶρ γιολοὺ ἰσὶ ἰκὶ ταραφτὰν τάχι κεμάλη σόυράτλε ἰλερὶ κότόυρόυλμεκτὲ τιρ. Ἀλτὴ κόυν ζαρφηντὰ τὸρτ πουτζοὺκ κιλομετρολὴκ τεμὶρ γιολοὺ σεττὶ ἰνσὰ ὀλουνμὴς τηρ. Ἀμελιγιατὴν Ὀκτωβριοστὰν ἐββὲλ χιτὰμ πουλατζαγὴ, βὲ ζάτεν πὶρ Ἴγγλιζ σιρκετινὲ 9,000 τονελάτο ἀγηρληγηντὰ σηπαρὴς ὀλουνμὴς ὀλὰν τεμὶρ γιολοὺ τζηπουκλαρηνὴν γιατηρηλμασὴ ἰσὶ ὃ ζεμὰν πασλαγιατζαγὴ οὔμὶτ ἐτιλμεκτέ τιρ. 120 μέτρο οὐζουνληγηντὰ ὀλαρὰκ Τούνδζα νεχρὶ οὔζεριντὲ γιαπηλατζὰκ ὀλὰν ταχτὰ κόπρόυ, σεκὶζ τὰς κόπρόυ, βὲ 3, 4 τεμὶρ κόπρόυλερὶν κιάφφεσι τάχι σὸν παχαρτὰ πιτιριλετζεκλερὶ μεμοὺλ τηρ.

— Μ. Φοσκόλο ταραφηντὰν Ἰζμυρτὲ τεεσὶς ὀλουνὰν γενὶ ποὺζ φαπρικασηνὴν ρέσμι κόυσατὴ βαλίϊ βιλαγὲτ σαπὴκ Ριζὰ πασὰ ἰλὲ πὶρ τακὴμ ταβετλὶ μόυσαφιρλὲρ χαζὴρ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἰτζρὰ ὀλουνμὴς, βὲ πάτεχου φαπρικανὴν ἐτεβὰτ βὲ μακιναλαρὴ χουζζαρὰ κόστεριλμὶς τιρ. «Μονυτὼρ Ὀριανταλ»ὴν πεγιανήντζα, Ἰστανπολτὰ πὶρ κιαγὴτ φαπρικασὴ τεεσισὶ ἰμτιγιαζηνὰ ναΐλ ὀλμούς ὀλὰν σὲρ κουρενάϊ χαζρέτι Σεχριγιαρὶ Ὀσμὰν πέϊ χαζρετλερὶ κεντὶ ἰμτιγιαζναμεσινὶ ἐτζνεπὶ σερμαγεταρλαρὴν πὶρ χεϊγετινὲ φιρούχτ εἴλεμίς τιρ. Μεζκόυρ σερμαγεταρὰν χεϊγετὶ πὶρ φαπρίκα ἰνσασὴ ἰλὲ ἰσὶ ἰλερὶ κότόυρετζεκλέρ τιρ.

— Νεολόγος, Ἀρεβὲλκ βε Σταμποὺλ γαζεταλαρὴ πάζη μεμνοὺ νεσριγιαττὰ πουλουνμαλαρηντὰν τολαγιὴ 15 κόυν μόυττέτλε τατὶλ ὀλουνμησλάρ τηρ.

— Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνόυ ἰκὶ κεντζὶ Πογὰζ ἰτζινὶν πὶρ τζιχετιντὲν τικὲρ τζιχετινὲ κότόυρὲν πὶρ καγιηκτζὴ γελκὲν ἀτζμὴς κιτὲρ ἰκὲν, ἄπανσηζ ζουχοὺρ ἐτὲν πὶρ φουρτουνατὰν καγιὴκ τεβριλμέκλε κεντζλὲρ ἰλὲ καγιηκτζὴ τενιζὲ τόυσμόυσλὲρ, βὲ καγιηκτζὴ κουρταρηλμὴς ἰσέ τε, ἰκὶ κέντζ γιολτζουλὰρ γάρκ οὐ ναπετὶτ ὀλμουσλάρ τηρ.

— «Λέβαντ Χεραλδ»ὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, Μυτηλλὴ τζεζιρεσὶ ἐχαλισὶ Δζεζαΐρι Πάχρη Σεφὶδ βιλαγετινὶν ἔλαν Ροδοστὰ ὀλὰν μερκέζι ἰταρεσὶ γίνε πουντὰν 11 σενὲ ἀκτεμκὶ μακαμηνὰ, γιάνι Μυτηλλὴ ἀτασηνὰ ἰατὲ ὀλουνμασηνὴ ἰστιτὰ εἴλεγετζεκλέρ.

— Κετζὲν Κυριακὴ κόυνόυ μιλλὶ νιζαμναμενὶν 29 ηντζὴ σενέϊ τεβριγεσὶ ὀλμασὴ χασεπίϊλε Ἐρμενιλὲρ μουταντὰν σενλικλὲρ ἰτζρὰ εἴλεμισλέρ τιρ. Ἀτὲτ ὀλτηγὴ οὔζρὲ Γεδὶ Κουλὲ χαριτζιντὲ βακὴ χασταχανὲ κιλισεσιντὲ μερασίμι ρουχανιγέϊ μαχσουσὲ ἰτζρὰ ἐτιλμίς, βὲ Πατρὶκ χαζρετλερὶ πὶρ νοὺτκ ἰρατὴ ἰλὲ ἀντὲν Ζάτη χαζρέτι Πατισαχινὶν τεπαὰ περβερλιγινὶ, βὲ ἀνλὲρ χακκηντὰ πέζλ βὲ ραγεκιὰν πουγιουρτηκλαρὴ λούτφ οὐ ἰναγετλερὶ γιὰτ οὐ τιζκιὰρ εἴλεμισλέρ τιρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Ἰούνιος 3/15, 1889

Ἐσχάμη Οὔμουμί 18. 8.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 65. 50.
Τασφιγέϊ Τόυγιοὺν καϊμεσί 8. 20.
Ἰστικράζη Ταχιλί 48.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσ̇τὰν

Μετζιτιγέ	108 26	Πόλ	90 25
Μεταλίκ	102 30	Ναπολεών	87 34
Πεσλίκ	104 —	Κριμίτζα	51 10
Ἀλτηλήκ	104 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 20

Μανὲτ καϊμέ 8. 80.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΗ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΝΙΟΣ 22, 1889 ΝΟΥΜ. 25

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Ἰσκούζὰρ τατζὶρ ὀλὰν Σαμουὴλ Πήδζετ	193
Μεζχεπὶ φηρκαλαρὴν τζογαλμασή	194
Φωνογράφ	195
Γεζιδιλὲρ γιάχοτ σεϊτὰν περεστλέρ	196
Σαμόα	196
Μόυπαρὲκ γετί	196
Ἀμερίκα Ἀρτεσὶ κουγιουλαρή	197
Μουχαρρεράτ	197
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	199
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	200

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κούνοὺ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ⅘ σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 30 παρά τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀἰτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζοὺν ταχριρὰτ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χαννητὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀἰτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Δόκτωρ Πετιπονὰ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν

Δ. Κ. ΓΡΙΝ—ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ.

Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΙΣΚΟΥΖΑΡ ΤΑΤΖΙΡ ΟΛΑΝ ΣΑΜΟΥΗΛ ΠΗΔΖΕΤ

Πουντὰν πὶρ κάτζ σενὲ ἀκτὲμ Ἰγγιλτερρανὴν Πρίστηλ σεχρὶ κουρπιντὲ πὶρ ἀτὲμ σακὶν ὀλοὺπ, μόυμαϊλεϊχὶν ναμὴ βεφατηντὰν σόγγρα σαγληγηντὰν ζιγιατὲ κέσπι ἰστιχὰρ ἐϊλεμίς τιρ. Ποὺ χουσοὺς χάλοὺ κεϊφιγετλερὶν ἰκτιζασηντὰν ἰλερὶ κελτί. Μαροὺφ βὲ μόυτεπὲρ πὶρ βαϊζ ἴσπου κερὶμ ζατὴν τζεναζὲ ἀλαγιηντὰ χαζὴρ πουλουναρὰκ ἀνὴν χακκηντὰ ἀμμὲ ταραφηντὰν ἴζχὰρ ὀλουνὰν χόυσνι τεβετζτζόυχτὲν δλ κατὰρ μόυτεεσσὶρ ὀλτού κι, ἴσπου ζατὴν σόχρέτ οὐσανηνὴ μουτζὶπ ὀλὰν ἐσπαπὴ ἀραστηραρὰκ ναμηνὰ τιζκιάρεν πὶρ κιτὰπ καλεμὲ ἀλμαγὴ τουσούντού. Βαϊζ τεσεππούσούνοὺ ἰκμὰλ ἐττιγιντὲ κιτὰπ «Ἰσκούζὰρ τατζὶρ» γιάχοτ «Μ. Σαμουὴλ Πηδζετὶν τερτζεμέϊ χαλὶ» ναμήϊλα νὲσρ ὀλουντού. Ἐσέρι μεζκοὺρ ζεμανεμιζτὲ τεταδδουλτὲ πουλουνὰν ἔν τικκατὰ σαγιὰν κιταπλαρτὰν πιρὶ ὀλοὺπ, ποὺ ἀνέτεγιν χαχίσλε κραὰτ ὀλουνμακτά τηρ. Ἴσπου κιτὰπ ὀμρού χὲρ ἀσρτὰ γιασαγιὰν κεντζλὲρ ἰλὲ ζεβάτη σαϊρὲ ἰτζοὺν νεσαΐχι μόυφιτὲ ἰλὲ μεμλοὺ ὀλὰν ναμτὰρ πὶρ ζατὴν νακλιγετί τιρ.

Μασοὺμ Πήδζετ τακρίπεν 10 γιασηντὰ ὀλτηγὴ βακὴτ ράστ κελὲ γιολτὰ πὶρ χαϊδὰν ναλὴ πουλοὺπ, ἀνὴ πὶρ ναλπαντὰ πὶρ πέννη, γιάνι 20 παραγιὰ σαττή. Τζοτζουγὴν ποὺ μουαμελεσὶ παρλὰκ κατερινὶν πιταγετὶ τεγίλ ἰτι ἰσέ τε, δλ κατερὶ τεσκὶλ ἐτὲν ἄκλ οὐ ζεκιαβετὶ μόυσὶρ ὀλὰν πὶρ ἀλαμέτ ἰτι. Πὶρ ἰκὶ κοὺν σόγγρα πὶρ πέννη οὐτζ ὀλτού. Πὶρ τεφὰ κεντισὶ σόϊλὲ τεμίς τιρ· «Τζόυμλε βαριγετιμὶ φουκαραγιὰ τεβζὶ ἐττιγὶμ κόυνὲ κατὰρ παραγιὰ χίτζ ἰχτιγιατζὴμ ὀλμαμὴς τηρ.» Μόυμαϊλεϊχὶν τερτζεμέϊ χαλινὶ καλεμὲ ἀλὰν ζὰτ ἀνὴν χακκηντὰ σοὺ τὰρζ οὐζρὲ ἰταρέϊ λισὰν ἐϊλεμίς τιρ· «Πὶρ μεκτὲπ τζοτζουγηνὴν σοκακτὰ τουροὺπ χαϊδὰν ναλὴ οὐζερινὲ πακτηγηνὴ κόρὲν κιμσὲ δλ ταχικανὴν τζοτζουγὴν κατερινὶ ταγὶν ἐϊλεγετζεγινὶ τουσούνέμεζ ἰσέ τε, χακικάτη χὰλ πουντὰν ἰπαρέτ ἰτι.» Φαρζ ἐτελίμ κι, τζὸκ κιμσελερὶν ἐττιγὶ κιπὶ τζοτζοὺκ ναλὴν γιανηντὰν κετζὶπ κιτσέ ἰτι, γιάχοτ γερτὲν καλτηρτηκτὰν σόγγρα πάζηλαρην ἐττικλερὶ μισιλλοὺ ἀνὴ σατμαγὰ οὐτανσά ἰτι, γιάχοτ ναλὴ τασημὰκ μόυσκὶλ ὀλτηγὴ ἐτζλτὲν σαϊρλερὶν ἐττικλερὶ κιπὶ ἀνὴ γίνε γερὲ ἀτσά ἰτι, βὲ γιάχοτ κότουροὺπ σαττηκτὰν σόγγρα, ἀλτηγὴ παραγιὴ γεμισὲ βερσέ ἰτι, οὐζοὺν μόυττὲτ παρὰ σαχιπὶ ὀλάμαγιατζακ ἰτι. Τζὸκ τζοτζουκλαρὴν γιολοὺ οὐζεριντὲ πὶρ χαϊδὰν ναλὴ πουλουνοὺρ ἰσέ τε, τζὸκ τεφὰ ἀνὴ κόρμεζλὲρ, γιά τα γερτὲν καλτηρμαζλὰρ, γιάχοτ ἀλὴπ σατσαλάρ τα παραγιὴ ἰσρὰφ ἐττικλεριντὲν, μὰλ σαχιπὶ ὀλάμαζλαρ. Φάκατ σοὺ χατρτὰ χὴρζ ὀλουνμαλὴ τήρ κι, κατὲρ χαϊδὰν ναληνὴ πουλὰν τζοτζουγὴν ἄκλ οὐ ἰζανηντά ἰτι, ζίρα μαλοὺμ ὀλτηγὴ οὐζρέ, τζοτζοὺκ ναλτὰν ἀλτηγὴ παρὰ ἰλὲ ἄχζ οὐ ἰτὰ ἐτερὲκ, ἀκτζεσινὶ ἀζὰρ ἀζὰρ ἀρτηρὴρ, βὲ ἰταρὲ ἰλὲ κουλλανὴρ ἰτι. Πὶρ κοὺν μεκτεπὲ κιτὲρ ἰκέν, χηγιὰρ σεπετὶ τασηγιὰν πὶρ καρηγιὰ ράστ κελὶπ, φιγιατηνὴ σορτοὺ, βὲ καρηνὴν τεατζτζόυπούνοὺ βὲ πιρατερινὶν γαζαπηνὴ μουτζὶπ ὀλμὰκ οὐζρέ, σεπεττὲ ὀλὰν χὲπ χηγιαρλαρὴν πεχασηνὴ ἀνκλαμὰκ ἰστετί. Πιρατερὶ ἀλμαμαση ἰτζοὺν τζὸκ τζαληστὴ ἰσέ τε, τζοτζοὺκ χηγιαρλαρὴ ἀλὴπ σατμαγὴ φικρινὲ κοϊμούς ἰτι. Ἰχτιγιὰρ καρὴ χηγιαρλαρὴ ἀλμαγὰ τζοτζουγὴν χακικὶ σουρεττὲ ἀρζουκὲς ὀλτηγηνὴ κόρτουγιούντὲ παζαρληγὴ ἐττὶ, βὲ τζοτζοὺκ μαλὴ ἀλτή. Πὶρ μεκτὲπ τζοτζουγὴ ἰτζοὺν παρασηνὴ χηγιὰρ κιπὶ σεπζεγὲ γιατηρμὰκ πέλκι μόυνασὶπ τεγίλ ἰτι, ἄμμα τζοτζοὺκ ζεκιαβετίϊλε βερτιγὶ παραγιὴ τζηκαρτὴ, βὲ σαττηκτὰν σόγγρα $4\frac{1}{2}$ γουρούς τα παρὰ καζαντή. Ζὰνν ἐτέρσιν Πήδζετ ἀνασηντὰν τατζὶρ τογμούς ἰτι.

Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπέρ, τιτζαρετὲ ποὺ κατὰρ μόυστὰκ, βὲ παρὰ καζανμαγὰ ποὺ τερετζὲ ἀρζουκὲξ ὀλὰν τζοτζουγὴν καλπὶ σὰλτ ἀκτζὲ πιρικτιρμεκτὲν ταχὰ ἀλὰ ὀλὰν πὶρ σέϊ οὐζερινὲ σαπὶτ ὀλμούς ἰτι. Ἀκτζεσινὶ ἀζὰρ ἀζὰρ ἀρτηραρὰκ ἄσηλ σερμαγεσὶ ὀλὰν 20 παραγιὴ πὲς ὂν γουροὺς γιαπτηγηντὰ ἀνήνλα πὶρ ἰλαχὶ κιταπὴ ἀλτή, φάκατ ἀνὴ τάχι σατὴπ παρὰ καζανμὰκ ἰτζοὺν τεγίλ, ἄντζακ ὀκουγιοὺπ, ὀϊρενὶπ τερεννόυμ ἐτμὲκ μεραμήϊλα. Ὄλ βακὴτ κεντινὶ ζενκὶν βὲ μεσοὺτ πὶρ τζοτζοὺκ ἄττ ἐτέρ ἰτι, ζίρα ποὺ κόυτζοὺκ τατζὶρ παρὰ μόυστακὴ τεγίλ, ἴλλα ἄχζ οὐ ἰτὰ μόυστακή ἰτι. Οὐφὰκ τεφὲκ ἀλὴς βερὶς ἐτερὲκ, 15 γουρουσὰ πὶρ μερκὲπ σηπασὴ ἀλὴπ, βὲ σόγγρα 30 γουρουσὰ σαταρὰκ, 14 γιασηνὰ κιρτιγιντὲ ἰχτιγιὰρ πὶρ τατζὶρ κατὰρ τετζριπὲ βὲ φιρασὲτ σαχιπὶ ὀλοὺπ, ἐττιγὶ τηραμπαλαρὴν τιτζαρετὶ ὀλαρὰκ 30 Ἴγγλιζ λιρασὴ σαχιπὶ ὀλτού. Ἰπτιτακὶ 20 παρασὴ ἔπεγι πόγιοὺκ πὶρ μεπλὰγ ὀλμοὺξ, βὲ κεντισινὶν τόυνγιὰ μόυδατζεχεσινὲ τζηκατζαγὴ βακὴτ κελμὶς ὀλτηγηντὰν, βὲ πόγιοὺκ καρντασηνὴν γιανηντὰ τζηρακλὴκ ἐττιγιντὲν, παρὰ πιρικτιρμεσινὶ τεδὰμ ἐϊλεγετζεγὶ μεμοὺλ ὀλουνούρ ἰτι ἰσέ τε, τζοτζοὺκ ὀϊλὲ γιάπμαγιηπ, ἐλιντὲ ὀλὰν παραγιὴ μόυχτάτζ ὀλὰν βαλιτεϊνινὲ ἰτὰ ἐϊλετί. Βαλιτεϊνὶ τζοτζουγὴν ἀκτζεσινὶ κερὶ βερμὲκ ἰστερλέρ ἰτι, ἄμμα ἄσλα μουκτετὶρ ὀλάματηλαρ.

Σαμουὴλ Πηδζετὶν ὀμρούνοὺν πουτοὺν νακλιγετὶ καζανὴπ βερμεκτὲν, βὲ βερὶπ καζανμακτὰν ἰπαρὲτ ὀλμούς τηρ. Παζαρλὴκ ἐτμεκτὲ τακὶκ, βὲ τιτζαρὲτ οὐσουληνὰ μαλούμάτη ταμμεσὶ ὀλτηγηντὰν, πουτοὺν ὀμρούντὲ ἰλερὶ κιτὶπ, μαληνὴν οὐστούνὲ μὰλ ἀρτηραρὰκ, βὲ ἐλιντὲ ὀλὰν βασιταλαρὴ ἰστιμὰλ βὲ τεβζὶ ἐϊλεγερὲκ πόγιοὺκ πὶρ ἴζ

π̇ασ̇ηνὰ κ̇ετζṫὶ, βὲ χάϊλη ἰσ̇ṫζιλὲρ κουλλανṫή. Μὸυμαϊλεϊχὶν μουβαφφακιγετινὶν π̇ὶρ σηρρὴ ṫάχι κενṫινὶν σ̇άχσεν ἰφφέτ οὺ νεζαφὲτ σαχιπ̇ὶ ὀλμασή ἰṫι. Μὸυτερṫζίμι ἀχβαλὴ ὀλὰν ζὰτ Σαμουηλὶν ἄχζ οὺ ἰταṫὰ ἐṫιλὲν π̇άζη ṫολαπ̇λαρὴν κ̇ὸτὸὺ ὀλṫηγηνὴ κ̇όρερὲκ ζαμιρινὶν ἠσ̇ηγηνὰ κ̇όρὲ ἰσ̇λεṫιγινὶ βάσφ οὺ π̇εγιὰν ἔϊλεμίς ṫιρ. Μ. Π̇ηδζετὶν τζοṫζουκληγὴ ἐσνασηνṫὰ χὸυκὸυμὲτ π̇ιπ̇ὲρ ἄχζ οὺ ἰṫασηνṫὰν ἀγὴρ βερκ̇ὶ ἀλήρ ἰṫι, βὲ ριβαγετὲ ναζάρεν, π̇ιπ̇ὲρ ἄχζ οὺ ἰτασὴ ἔτμεγεν χὲρ κιμσὲ π̇ιπ̇ερὶν μαχλοὺτ ὀλαρὰκ σατηλṫηγὴ ἐφκιαρηνṫά ἰṫι. Π̇ιπ̇ερṫζὶ ṫὸυκκιανλαρηνṫὰ ṫερουνιντὲ π̇ιπ̇ὲρ τοζουνὰ π̇ενκ̇ζὲρ π̇ὶρ νὲβ τὸζ ὀλὰν π̇ὶρ φητζὴ π̇ουλουνοὺπ̇, π̇ιπ̇ὲρ σατήλμαζταν ἀνὴν ἰλὲ καρησ̇ṫηρηρλάρ ἰṫι. Π̇οὺ τὸζ ṫὸυκκιανṫὰ π̇ουλουνούπ̇ ṫα π̇εχαṫὰ ἓν ἀγὴρ ὀλὰν μεβὰṫṫ σηρασηνṫὰ τουτουλοὺρ, βὲ κενṫιλερινὶ ζαμὶρ σαχιπ̇ὶ ζὰνν ἐτὲν κιμσελὲρ ταραφηνṫὰν π̇ιλὲ σατηλήρ ἰṫι. Φάκατ Σαμουὴλ π̇όγιὸυγιὸὺπ̇ ἄχζ οὺ ἰταṫὰ ṫογρουλὴκ ἐτμενὶν νέ ὀλṫηγηνὴ ἀνκ̇λαṫηγηνṫὰ τὸζ κατμὰκ οὐσουλὴ κενṫισινὲ π̇ὲκ φενὰ κ̇όρὸυνṫόύ. Μὸυμαϊλέϊχ π̇οὺ οὐσουλὴν νὰ χακκ π̇ὶρ οὐσοὺλ ὀλṫηγηνὰ κανήνṫζαγιαṫεκ ἀνὴν χακκηνṫὰ ṫὸυσ̇όυνṫόύ. Π̇οὺ νετιṫζεγὲ βασὴλ ὀλṫηκṫὰν σόγγρα τὸζ φητζησηνṫὰν π̇ὶρ π̇ερεκὲτ κ̇ελέμεζ ὀλṫηγηνὴ χὶσς ἔϊλεṫί. Ἄνιṫε τοζὴν τελὲφ ὀλουνμασηνὴ καρὰρ κηλαρὰκ φητζηγιὴ ṫὸυκκιανὴν ἀρṫ ταραφηνὰ γιουβαρλαṫὴ, βὲ τὰς ὀṫζαγηνὰ κ̇ότὸυρερὲκ κηρṫὴ, βὲ τοζοὺ τασ̇λαρὴν ἀρασηνὰ σατζṫή. Φερρὰχ κ̇άλπ̇ ἰλὲ κ̇ερὶ ṫὸνṫὸὺ ἰσέ τε, φητζὴ ταχταλαρηνὴ τὰς ὀṫζαγηνṫὰ οὐνουτṫηγὴ χατρηνὰ κ̇ελερὲκ, ἀνλερὶν τελὲφ ὀλμασηνὰ σεπ̇ὲπ̇ ὄλμαṫηγηνταν, σαπ̇άχλαγιην ἐρκένṫζε κ̇ιṫṫὶ, βὲ ἀνλερὶ ὀραṫὰν τοπλαṫή.

Μ. Π̇ήδζετ μαγετιντὲ ὀλανλαρὰ ṫεγὶλ γιάληνηζ ἀṫὶλ, ἴλλα χὲμ ṫάχι σεχαβετλού ἰṫι. Κουλλανṫηγὴ ἀṫεμλερὶν χὶτζ π̇ιρισινὶν σηκλετινὲ ἰγμάζη ἄϊν ἐτμὲζ, βὲ χὲρ ἰχτιγιαṫζλαρηνὰ γιαρṫήμ ἐṫέρ ἰṫι. Κενṫινὲ ἀἰṫ ὀλανλαρὴν χάλη ἰστιραχαṫṫὰ γιασ̇αμαλαρηνὰ ἀρζουκὲς π̇ουλουνṫηγηνṫὰν, σακὶν ὀλṫηκλαρὴ χανελερὶν χαλινὲ ṫικκὰτ ἐṫέρ ἰṫι. Ζιγιαṫεσίϊλε γιαρṫήμ ἐṫṫιγὶ π̇ὶρ μεκτὲπ̇ βὲ π̇ὶρ κιλίσε βὲ ἰανὲ βερμεγὲ χαζὴρ ὀλṫηγὴ κ̇όνακ̇όν τεεσισάτη κιλισεβιγὲ ὀλοὺπ̇, χὲρ νὲβ βεσαΐλι ṫινιγὲ βὲ ἰλμιγεγὲ μουαβενὲτ ἐτμὲκ ἰστέρ ἰṫι. Π̇οὺ ζὰτ κενṫισινὶ σηρφ ἰσ̇ινὲ μουκαϊγὲṫ ὀλὰν π̇ὶρ ταṫζὶρ ṫεγὶλ, ἄνṫζακ κουλλανμὰκ ἰτζόὺν Ἀλλαχὴν κενṫισινὲ ἰχσὰν ἔϊλεṫιγὶ ἐμβαλὴν π̇ὶρ κετχ̇όυṫασὴ κ̇ιπ̇ὶ ἀṫṫ ἐṫὶπ̇, ἀνὴ σαϊρλερὶν φαϊṫεσὶ βὲ Ἀλλαχὴν ἰζζετὶ ἰτζόὺν ἰστιμὰλ ἐτμεγὲ μεṫζπ̇οὺρ ὀλṫηγηνὴ π̇ιλίρ ἰṫι. Ὀμρόυνόὺν σὸν σαατλαρηνṫὰ καλπ̇ὶ μεσερρὲτ βὲ σ̇όυκρανιγέτλε μεμλού ἰṫι. Ἐτραφηνṫὰ ὀλανλαρὰ σ̇οὺ βέṫζχλε τεβṫζίχι χιτὰπ̇ ἔϊλεṫί· «Ἀλλαχὴν π̇ανὰ ἰχσὰν ἔϊλεṫιγὶ χισαπ̇σὴζ ἰναγέτ οὺ νιμετλερὶ ἰτζόὺν Κενṫισινὲ νέ καṫὰρ π̇ορṫζοὺμ ὀλṫηγηνὴ π̇ανὰ σ̇όϊλεγὲ π̇ιλίρμισινιζ; Ὃ π̇ανὰ π̇οὺ ṫὸυνγιανὴν νιμετλερινṫὲν γανιμέτλε ἰχσὰν ἐτμὶς ὀλοὺπ̇, ἀνλερὶ π̇ενṫὲν σόγγρα τζοṫζουκλαρὴμ ἰλὲ μουχιπ̇π̇ὲ ζεβṫζὲμ ṫάχι τεμεττοὺ ἐṫεṫζεκλέρ. Ἀρζοὺ ἐτṫιγὶμ χὲρ σ̇εγὶ π̇ανὰ βερṫί. Σαϊρλερὲ νέ καṫὰρ βερσ̇ὲμ, σερβετὶμ ὄλ καṫὰρ ἀρτάρ. Ἰραṫὴμ π̇οὺ κ̇όὺν ἐββελκινṫὲν ζιγιατέ ṫιρ. Π̇οὺ καṫὰρ φαρκλὴ ṫοστλαρὰ μαλὶκ ὀλμὰκ νέ π̇όγιὸὺκ νιμέτ ṫιρ! Π̇ανὰ π̇οὺ καṫὰρ μουχαπ̇π̇έτ οὺ ἰναγὲτ ἰπ̇ρὰζ ἐτμενιζὲ τεαṫζṫζόὺπ̇ ἐṫέριμ. Ὀὺμὶṫ ἐṫέριμ κι, σιζṫὲν χὶτζ π̇ιρὶ ṫέρṫ οὺ μεσ̇ακκὰτ ἐσνασηνṫὰ π̇ί κὲς βὲ π̇ί τζαρὲ κάλμαγιαṫζακ ṫηρ. Ὀμρόὺν σερί οὐζ ζεβὰλ τζιτζεγὶ ρεβνὰκ οὺ ραϊχασηνὴ ἰνσανὴν λεταφετινṫὲν ἄχζ ἐṫὲρ, βὲ π̇οὺ φαζιλεṫṫὲν μαχροὺμ ὀλὰν κιμσὲ φαϊṫεσίζ ὀτὰ π̇ενζέρ. Π̇ὲν χὲπ π̇οὺ ṫὸυνγεβὶ νιμετλερὶ κ̇όνενμεκṫέ ἰμ, ἀνλερὲ π̇εṫὲλ νέ βερεṫζέγιμ; Φάκατ π̇οὺ π̇ορṫζουμὴν π̇ιντὲ π̇ὶρ κησμὴ π̇ιλὲ ṫεγίλ. Ἀλλαχṫὰν καπ̇οὺλ ἐṫṫιγὶμ νιέμι ρουχανιγὲ χακκηνṫὰ μόυταλαα ἔϊλεṫιγιμṫὲ, χὶτζ μεσαπ̇εσινṫὲ ὀλṫηγημὴ κ̇όρόύρόυμ. Σεμαβὶ Πεṫεριμὶν κερεμινὶ βὲ ἐπ̇εṫὶ ἀζαπ̇ṫὰν χελὰς π̇ουλοὺπ̇, ἄζ βακηṫṫὰν μελαϊκὲ π̇ά χουσοὺς Κενṫισίϊλε π̇ιρλικṫὲ ὄμρ κ̇ετζιρεṫζεγιμὶ ṫικκάṫη ναζαρὰ ἀλὴρ ἰσὲμ, ṫὸυνγιανὴν βερṫιγινṫὲν ζιγιαṫὲ σερβετὶμ ὀλṫηγηνὴ κ̇όρόύρόυμ.» Σόγγρα μαχζουζιγέτλε βὲ γιὸυζόυνṫὲν μεσερρὲτ γιασ̇λαρὴ ἀκαρὰκ, Ἄχ! π̇ὲν μουχαπ̇π̇ὲτ ṫεργιασηνὰ μόυστεγρὰκ ὀλμούσ̇ημ, οὐτζοὺπ̇ τζεμίϊ μαχλουκὰ Χριστοσὴ βὰζ ἐτμὲκ ἰστέριμ» ṫεγιὸὺ νιṫὰ ἔϊλεṫί.

Π̇όϊλετζε «Ἰσ̇κ̇όυζὰρ Ταṫζὶρ» ἐπ̇εṫιγετὶν ἀλὰ βὲ ἐφζὰλ χαλινṫὲ ὄμρ σόυρμὲκ ἰτζόὺν ἰρτιχάλη ṫάρη π̇ακὰ ἔϊλεṫί.

ΜΕΖΧΕΪΙ ΦΗΡΚΑΛΑΡΗΝ ΤΖΟΓΑΛΜΑΣΗ

[Π̇έντι μαχσούς]

Τζὸκ κιμσελερὶν ἐφκιαρήνṫζα, Ἰγγιλτέρρα βὲ Ἀμερικαṫὰ π̇όγιὸὺκ Προτεστὰντ τ̇ζεμαατλαρηνὴν μουχτελὶφ μεζχεπ̇ὶ φηρκαλαρὰ π̇όλόυνμελερὶ χαϊρλή ṫηρ. Ἀνλερὶν ἰṫṫιασήνṫζα, κιαφφέϊ ἰνσανλαρὴν ταπ̇ιαṫὴ π̇ὶρ ὄλμαṫηγηνṫαν, π̇άζηλαρ κενṫιλερὶν ζέβκ οὺ ταπ̇ιατλαρηνὴν ἰκτιζασηνṫὰν Ἐπισκοπιανοὶ κιλισεσινὶν μουταντὰν βὲ χαριṫζὶ οὐσούλη ἰπ̇αṫετινὶ τερṫζὶχ ἐτερλὲρ· ṫικ̇ερλερὶ Πρεσβυτεριανοὶ κιλισεσινὶν κουββετλὶ ταλιματὰ μενσοὺπ̇ ταμὴ ἰλὲ π̇εσλενμεκṫὲν χοσ̇λανηρλὰρ, βὲ σαϊρλερί τε Μεθοδίστ κιλισεσινṫὲ π̇ουλουνὰν μόυχεϊγίṫζ βὲ μόυεσσὶρ οὐσούλη ἰπ̇αṫεṫṫὲν μόυτελεζζὶζ ὀλουρλάρ. Κέζαλικ μεζχεπ̇ὶ φηρκαλαρὴν ρεκαπ̇έτι ṫοστανελερὶ π̇ιρὶ π̇ιρλερινὶ ṫαχὰ ζιγιαṫὲ σάϊ οὺ γαϊρετὲ βὲ ἰπ̇ράζη σαṫακατὰ τεσ̇βὶκ ἐτμεκṫὲ ἰṫιγὶ, π̇ὶρ μεζχεπ̇ὶ φηρκὰ χακικὰτ Οὐλλαχὴν μουχίμμ π̇ὶρ κησμηνṫὰν σαπ̇ṫηγηνṫὰ, σαϊρλερὶ μεζκόὺρ χακικαṫὴ μόυṫαφαὰ ἐṫεṫζεκλερὶ, βὲ τεβπ̇εσὶζ κιμσελερὶν ἰμανὰ κ̇ελμελερὶ Χριστιανληγὴν ἄρζ οὺ τακṫὶμ ὀλουνṫηγὴ μουχτελὶφ σ̇έκλ οὺ σουρετλὲρ βασηṫασήϊλε ṫαχὰ ζιγιαṫὲ κολαϊλασ̇ṫηρηλṫηγὴ ṫάχι ἰṫṫιὰ ὀλουνμακṫά ṫηρ. Π̇αλαṫὲ μεζκόὺρ ἰκὶ μεμλεκετλερṫὲ ἓν ἀκ̇ὶλ βὲ ἓν ἐγὶ ὀλὰν νιτζὲ Χριστιανλὰρ π̇οὺ ἐφκιαρṫὰ ṫηρλάρ. Π̇ὶζ ἀνλερὶν γιανηλṫηκλαρηνὴ ἰṫṫιὰ ἔτμεμεκλε π̇εραπ̇ὲρ, ἰρὰṫ ἐṫṫικλερὶ π̇ουρχὰν βὲ ṫελιλλερὶ π̇ιζὶ κιαμὶλ σουρεṫṫὲ ἰκνὰ ἔϊλέμεμις ἰṫιγινὶ ṫάχι π̇εγιὰν ἐṫέριζ. Τζὸκ σηραλαρṫὰ π̇ὶρ ἀṫεμὶν π̇ὶρ κιλισεγὶ ṫικ̇ερινὲ τερṫζὶχ ἐτμεσὶ ταπ̇ὶἰ μεζακηνṫὰν ṫεγὶλ, φάκατ ταλίμ οὺ τερπ̇ιγεσινṫὲν νεσ̇ὲτ ἐτμεκṫέ ṫιρ. Ἀρζοὺ ὀλουνὰν ρεκαπ̇έτι μουφιṫὲ ἄϊνι γιάχοṫ τ̇ζιβὰρ βιλαγετλὲρ ṫαχιλινṫὲ βὲ ἄϊνι μεζχεπ̇ὶ φηρκαγιὰ μενσοὺπ̇ ἰκὶ κιλισελὲρ μεγιανεσινṫὲ ṫάχι τ̇ζαρὶ ὀλὰ π̇ιλṫιγινṫὲν, χὲρ τ̇ζεμαὰτ κενṫινὶν ζέβκ οὺ ταπ̇ιατηνὰ οὐϊγοὺν κ̇ελὲν βὲ ἓν μουφὶṫ βὲ μόυνασὶπ̇ κ̇όρόυνὲν μουχτελὶφ οὐσούλη ἰπ̇αṫετλερὶν ἰτζρασηνὰ χοὺρρ ὀλμαλή ṫηρ.

Φάκατ χακικὰτ χὲρ νέ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, μεσελὲ Ἰγγιλτέρρα βὲ Ἀμερικαṫακὶ Ἰνṫζιλὶ Χριστιανλαρὴν π̇όγιὸὺκ χεϊγετλερινὲ ταṫπ̇ὶκ ὀλουνṫηκṫὰ, Μεμαλίκι Μαχρουσεṫὲ μεσκόὺν οὐφὰκ Προτεστὰν τ̇ζεμαατλαρηνὴν ἰττιχὰζ ἐṫεṫζεγὶ ἀκιλανὲ μεσλὲκ ἀσ̇ικιὰρ ὀλαṫζάκ ṫηρ. Π̇άζεν φαμιλιαλαρὴν ἀϊρηλμαλαρὴ χαϊρλή ṫηρ. Π̇ὶζ π̇ὶρ ṫεφὰ ἰτζινṫὲ ἐλλὶ νουφοὺς π̇ουλουνὰν π̇ὶρ ὀṫαṫὰ οὐγιουṫὴκ. Ὀὺτζ π̇ιραṫερλὲρ ἰλὲ ἐβλαṫλαρὴ βὲ τορουνλαρηνὴν ἀṫεṫὶ π̇αλαṫὲ μεζκόὺρ μικṫαρὰ π̇άλιγ ὀλμούς ἰṫι. Ἔγερ ἀνλερὶν ἀχβαλὴ μόυσαΐṫ ὀλσά ἰṫι, ἀϊρηλμαλαρὴ ἐβλὰ ὀλούρ ἰṫι. Φάκατ σίννεν ṫαχὰ κόυτζόὺκ βὲ τεαϊγιόυσ̇λερινὶ τζηκαρμαγὰ γάϊρι μόυκτεṫὶρ ὀλṫηκλαρὴ π̇ὶρ ζεμανṫὰ π̇ὶρ φαμιλιανὴν τζοṫζουκλαρηνὰ ἀϊρηλὴπ̇ κενṫὶ π̇ασ̇λαρηνὰ ἔβ σαχιπ̇ὶ ὀλμαλαρηνὴ ἄṫζεπ̇α κ̇ίμ νασιχὰτ ἐṫέρ; Φάκατ μουχτελὶφ μεζχεπ̇ὶ φηρκαλαρὰ π̇όλόυνόυρλέρσε, π̇οὺ μεμλεκεṫṫεκὶ Ἰνṫζιλὶ Χριστιανλαρὴν τάβρ οὺ χαρακετὶ τήπ̇κη π̇ουνὰ π̇ενζὲρ ὀλοὺρ, ζίρα ἀνλὲρ ṫαχὰ σαπ̇ὶ ὀλοὺπ̇, κενṫὶ κενṫιλερινὶ ἰṫαρεγὲ μουκτεṫὶρ χαλṫὲ ὄλμαṫηκλαρηνṫαν, νέ καṫὰρ π̇όλόυνόυρλέρσε ἄṫζ οὺ ἰκτιṫαρσηζληκλαρὴ ṫα ὄλ νισπ̇εṫṫὲ ἀρτάρ. Ἰνṫζιλὶ π̇ιραṫερλὲρ ἀρασηνṫὰ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ σ̇ικακλαρὰ μεϊṫὰν βερεṫζὲκ οὐμουμὶ π̇ὶρ μέϊλ μεβṫζοὺṫ ὀλṫηγὴ σεπ̇επ̇ṫὲν π̇ὶζ π̇οὺ μεσελεṫὲν π̇άχς ἔτμεγιορηζ. Ἀνλερὶν κήσμη ἀζαμὴ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ μεσλεκὶν χιλάφη ἄκλ οὺ ἰζὰν ὀλṫηγηνὰ π̇ιζὶμ καṫὰρ κιαμὶλ σουρεṫṫὲ κανμὴς ṫηρλὰρ, βὲ σάϊρ π̇ὶρ μεζχεπ̇ὶ φηρκαγιὰ ταπ̇ὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἄσηλ Προτεσταν τ̇ζεμαατηνṫὰν ἀϊρηλμὴς ὀλανλὰρ νισπ̇έτεν τεραζηṫὰ ζερρὲ καπ̇ιλινṫὲν ṫιρλέρ. Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἀραλαρηνṫὰ ἐρπ̇άπ̇η ἰκτιṫαρṫὰν ὀλὰν π̇άζη ζεβὰτ ṫάχι π̇ουλουνṫηγὴ χαλṫὲ, π̇ὶρ τακὴμ κιμσελὲρ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ νιφὰκ οὺ σ̇ικακλαρὴν χουσουληνὰ τζαλησ̇μακṫὰ ὀλṫηκλαρηνṫὰν, μεσελεγὶ ṫεφτὶς ἐṫερὲκ π̇οὺ σάϊ οὺ γαϊρετλερṫὲν μόυρὰṫ νὲ ἰṫιγινὶ ναζάρη μόυταλααγιὰ ἀλμὰκ μόυνασίπ̇ ṫιρ. Π̇οὺ μεσελὲ σάṫεṫζε ἰκὶ μεζχεπ̇ὶ φηρκαλαρὰ τακσὶμ ὀλουνμὰκ μεσελεσὶ ṫεγὶλ ṫιρ. Π̇ὶζ π̇οὺ μεμλεκεṫṫὲ χὲρ π̇ιρερλερὶ Προτεσταν τ̇ζεμαατηνὴν τ̇ζόύζι π̇ὶρ κησμηνὴ κενṫιλερινὲ τ̇ζὲλπ̇ ἐτμὶς ὀλὰν ἀκαλλι ἀλτὴ μεζχεπ̇ὶ φηρκαλὰρ βεκιλλερινὶ σαγιὰ π̇ιλίριζ. Π̇οὺ ἀṫεṫὲ ἰνṫιμιζṫὲ ἄσλα Χριστιὰν ἀṫṫ ὀλουνάμαγιαν Μορμωνλὰρ ṫαχὶλ ṫεγὶλ ṫιρλέρ. Π̇ὶζ γενὶ μεζχεπ̇ὶ φηρκαλὰρ τεεσισινὲ τζαλησ̇ὰν κιμσελερὶν ἐσπ̇άπ̇η μουṫζιπ̇εσὶ ἀλεϊχινṫὲ ἰṫαρέϊ λισὰν ἐτμὲκ νιγετινṫὲ ṫεγὶλ

ἰζ. Τζενάπη Χάκκ χὲμ ἀνλερὶν χέμ τε πιζίμ χακιμιμίζ τιρ, βὲ οὐμὶτ ἐτέριζ κι ἀνλερὶν κιάφφεσι τάχι ἰττιχὰζ εϊλετικλερὶ μεσλεκτὲ μούστακὶμ βὲ χαλὶς τιρλέρ. Φάκατ πεγιαντὰν μούσταγνὶ τίρ κι, ἀνλερὶν πιριντὲν μάτα κιάφφεσι τάχι κεντιλερὶν ταπὶ πουλουντηγὴ κιλισελὲρ **ποὺ** μεμλεκὲτ ἰτζοὺν ἓν μούνασὶπ κιλισελὲρ ἰτιγινὶ ζάνν ἐτμέκλε γιανηλμακτὰ τηρλὰρ, βὲ ἰτικατημήζτζα, οὐφὰκ Ἰντζιλὶ σουρούγιοὺ πὸλμεγὲ τζαλησμάκλε ἀνλερὶν κιάφφεσι τάχι ἀγὴρ βὲ μουζὶρρ πὶρ χατὰ ἰτζρασηντὰ πουλουνούγιορλαρ. Πιζὲ κὸρουνούρ κι ποὺ μεμλεκεττὲν Ἀμερικαγιὰ κιτὲν ἐγὶ τοστλαρημηζτὰν πάζηση, σαϊρλὲρ γενὶ σενατλὰρ ὀϊρενμεγὲ, γιάχοτ γενὶ βὲ μουφὶτ μακιναλὰρ πουλμαγὰ κιττικλερὶ μισιλλού, Χριστιανληγὴν γενὶ σέκλ οὐ σουρετλερινὶ πουλμὰκ οὐζρὲ ὀραγιὰ κιτμεκτὲ τιρλέρ.

Πὶζ χουσουσὶ πὶρ μεζχεπὶ φηρκὰ ἀλεϊχιντὲ τεγὶλ, φάκατ νιφάκ οὐ σικὰκ τζηκαρμαγὰ ὀλὰν ποὺ μεϊλὲ καρσὴ σöϊλεμεκτέ ἰζ. Ἄτζεπα ποὺ νετὲν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ; Πέλκι Κιτάπη Μουκαττεσὶν σάϊκι γιάληνηζ πὶρ ταλιμινὲ γιάχοτ πὶρ ἀγετινὲ πακμὰκ ἀτετιντὲν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Βακτήϊλε πιζὶμ οὖτζ περτεβσουζλὴ πὲκ ἀλὰ πὶρ χουρτεπινιμὶζ ὀλούπ, öϊλὲ τερτὶπ ὀλουνμὴς ἰτί κι, πὶζ περτεβσουζλαρτὰν πιρινὶ, ἰκισινὶ γιάχοτ κιάφφεσινι πιρτὲν κουλλανὰ πιλὶρ ἰτίκ. Ἀνλερὶν πιρὶ ἰτζιντὲν πακηλτηγὴ χαλτὲ, πὶρ πιρὲ πὶρ κöπὲκ κατὰρ πöγιοὺκ, ἰκισὶ ἰτζιντὲν πακηλτηγὴ ζεμὰν πὶρ φιλτὲν ταχὰ πöγιοὺκ, βὲ οὐτζοὺ ἰτζιντὲν πακηλτηγὴ χαλτὲ, γιάληνηζ πιρενὶν πὶρ πατζαγὴ, βὲ ποὺ πατζὰκ Γαλάτα κουλλεσὶ τζεσαμετιντὲ κöρούνούρ ἰτί. Κöζοὺ ὀνούντὲ χουρτεπὶν πουλουντηγηντὰν πὶ χαπὲρ ὀλὰν πὶρ κιμσὲ, πιρενὶν τöυνγιατὰ ἓν πöγιοὺκ χαϊβὰν, βὲ ἀνὴν ἓν μουχὶμμ κησμὴ τα πατζαγὴ ἰτιγὶ ζαννηνὰ ζαχὶπ ὀλὰ πιλίρ. Τινὶ χακικατλαρὰ πακμὰκ χουσουσηντὰ τάχι ἀτεμλὲρ τεφάτλε τὰμμ ποὺ μεσλεκὶ ἰττιχὰζ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἀνλὲρ κεντιλερὶν πὶρ χουρτεπὶν ἰτζιντὲν πακτηκλαρηνὰ ταὶρ σöυπχεγὲ ζαχὶπ ὀλμαγιαρακ, γιάληνηζ κεντὶ μεζχεπλερινὶ, βὲ ἀνλερτὲν πάζηση σάϊκι μεζκοὺρ μεζχὲπ ἰτζιντὲ γιάληνηζ πὶρ χουσουσὶ ταλιμὶ κöρούρλέρ. Ἀνλερὶν μούχτατζ ὀλτηκλαρὴ σέϊ κιαφφεϊ χακαίκι χριστιανιγεγὶ καποὺλ ἰλὲ ἀνλερὶν χὲρ πιρινὲ λαζὴμ ὀλὰν ἐχεμμιγετὶ βερμέκ τιρ. Ἔγερ Ἐφεντιμὶζ ἀνλερὲ τενπὶχ ἰτὰ ἐτσὲ ἰτὶ, ζαννημήζτζα, «Ἐφκιαρηνηζὴ κενισλέτινιζ» τὲρ ἰτὶ. Λά σέϊ μακαμηντὰ ὀλὰν σεϊλερὶ πöγιoύτούπ, νανὰ, ἐνισὸν βὲ κιμγιονὴν ὀσρινὲ χαττὲν ἀσηρὴ μανὰ βὲ ἐχεμμιγὲτ βερμεγὲ ὀλὰν μέϊλ ἓν ζιγιατὲ σακηνμαμὴζ λαζὴμ κελὲν πὶρ μέϊλ τιρ.

Σαϊρλερὶ πουντὰν ταχὰ ἐχεμμιγετσὶζ ὀλὰν μουτζιπλερτὲν μούτεεσσὶρ ὀλὰ πιλιρλέρ. Πέλκι ἀνλὲρ κεντὶ πιρατερλερὶ ἰλὲ πὶρ μούναζαὰ ἐτερὲκ, βὲ πὲκ κöυτζενερὲκ ἀνλερτὲν ἀϊρηλμησλὰρ τηρ. Γουρούρ γιάχοτ βιτζτανλαρὴ ἀνλερὶ Προτεστὰν κιλισεσιντὲν πασκὰ πὶρ κιλισὲ ἰλὲ πιρλεσμεκτὲν μὲν εϊλετιγιντὲν, σάϊρ πὶρ Προτεστὰν μεζχεπὶ φηρκασὴ ἀρασῖημαγὰ πασλαρλάρ. Γιάχοτ ἀνλὲρ νουφούζ ἰσλετμὲκ ἀρζουσηντὰ ὀλούπ, μερπούτ πουλουντηκλαρὴ κιλισετὲ ποὺ βέτζλε χαρακετὲ μεϊτὰν πουλάμαμαγλε, μούρατ ἀδὲρ ὀλατζακλαρὴ γενὶ βὲ ταχὰ οὐφὰκ πὶρ κιλισὲ τεσκιλ ἰσινὲ τεσεπποὺς ἐτερλέρ. Γιάχοτ ταμαὴν χιλεκιὰρ σεσινὲ κουλὰκ ἀσηπ, βὰζ ἰτζοὺν πὶρ σέϊ τετιγὲ ἔτμεγετζεκλερι γερὲ κιτερλέρ. Πὶζ χὶτζ πὶρ κιμσεγὶ ποὺ σεϊλέρλε ἰττιχὰμ ἐτμὲκ ἰστεμὲζ ἰσέκ τε, πιρατερλεριντὲν ἀϊρηλμὴς ὀλὰν ὂλ καλὶλ οὐλ ἀτὲτ κιμσελερὲ ποὺ κιπὶ μουτζιπλερὶν κεντὶ καλπλεριντὲ πουλουνὴπ πουλούνμαμασηνη ἀνκλαμὰκ οὐζρὲ, τουὰ βὲ νιγιὰζ ἰλὲ κεντὶ νεφσλερινὶ τεφτὶς ἐτμελερινὶ ταδσιγὲ βὲ νασιχὰτ ἐτέριζ. Ἔγερ καλπλεριντὲ ὂλ μισιλλοὺ μουτζιπλὲρ βὰρ ἰσὲ, ἀνλὲρ πὶρ κöὺν χὲρ χαλτὲ μεϊτανὰ τζηκαρηλατζὰκ ὀλτηγηντὰν, σίμτι ἀνλερτὲν τεβπὲ ἐτμὲκ ἐβλὰ τεγὶλ μι τιρ;

Πάζηλαρην ποὺ μουαμελεσὶ σάτετζε ταπιατλαρηνὴν χαφιφλιγιντὲν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Ποὺ χαφτὰ ζάτεν ἰκὶ μεζχὲπ τεγιστιρμὶζ ὀλὰν πὶρ ζατὴν Μορμωνλὰρ ἰλὲ μουχαπερεγὲ κιρισμὶζ ἰτιγινὶ ἰσιττίκ. Ποὺ κιμσὲ Μεμαλίκι Σαχανενὶν οὐζὰκ πὶρ μαχαλιντὲ σακὶν ὀλτηγηντὰν, Μορμωνλαρὴν ἀνὴν χακκηντὰ νέ βέτζχλε χαπὲρ ἀλτηκλαρηντὰν μαλούματημὴζ γιὸκ ἰσέ τε, ἀνλὲρ πöϊλὲ πὶρ ταλτὰ τουρμὰζ κιμσενὶν κεντὶ μεζχεπλερινὲ τöντερμὲκ ἰτζοὺν οὐμιτλὶ πιρὶ ἰτιγινὶ ζάνν ἐτμεκτὲ ἰσαπὲτ εϊλεμισλέρ τιρ.

Ποὺ νιφάκ οὐ σικὰκ μεϊλινὶν μαζαρρατλαρηντὰν μουφάσσαλεν πάχς ἐτμεγὲ κεντιμιζὲ φαζλὰ βακὴτ πράκματηκ ἰσέ τε, ποὺ κιπὶ πὶρ παχσὰ χατζέτ τε γιὸκ τηρ. Ποὺ μαζαρρατλὰρ ζάτεν πεγιαντὰν μούσταγνὶ ὀλούπ, ποὺ κιπὶ νιφάκ οὐ σικακὰ πὲκ τε λούζουμ γιὸκ τηρ. Ποὺ μεμλεκεττὲ πουλουνὰν Ἰντζιλὶ κιλισελερὶν οὐσούλη ἰταρελερὶ πὲκ μούτεασσὶπ ὀλανλαρτὰν πασκὰ κιάφφεσινιν βιτζτανλαρηνὴ ἰκνὰ ἐτετζὲκ σουρεττὲ ὀλὰ πιλίρ. Πιζὶμ μακσετιμὶζ ποὺ πεντὶ οὐμουμὶ κηλὴπ, ἀντὰ Προτεστανλαρὴν ποὺ μεμλεκεττὲ πουλουνὰν χουσουσὶ πὶρ μεζχεπὶ φηρκασηντὰν πάχς ἐτμεμὲκ ἰσέ τε, πιζὶμ πουνήνλε νέ τεμὲκ ἰστετιγιμὶζ Λονδρατὰ βακὴ Νοὺ Ρὸδ Τζέπελ νὰμ κιλισενὶν μισαλήϊλε ἓν ἀλὰ σουρεττὲ ἰζὰχ ὀλουνὰ πιλίρ. Ποὺ κιλισενὶν ἀζασηντὰν κήσμη ἀζαμὴ Βαπτισταὶ μεζχεπινὲ μενσούπ ἰσέ τε, πάζηλαρη Κογγρεκασιναλιστ τηρλάρ. Μεζκοὺρ κιλισεγὲ μαχσοὺς ὀλὰν ρισαλετὲ πὲρ βέτζχι ζὶρ ἰταρεϊ λισὰν ὀλουνμὴς τηρ·

«Πιζτὲν πάζηση μούμὶν βαλιτεϊνὶν μασοὺμ τζοτζουκλαρὴ οὐζερινὲ Πετὲρ, Ὀγοὺλ βὲ Ροὺχ οὐλ Κουτσὴν ἰσμιντὲ σοὺ σερπμεγὶ χακικὶ Χριστιὰν βαπτισὶ ἀττ ἐτὲρ, σαϊρλερὶ χακικὶ Χριστιὰν βαπτισὶ ἀκλὰ παλὶγ ὀλανλαρὴν τεβπὲ, ἰμὰν βὲ Ἀλλαχὴν ἰναγετινὲ ταὶρ ὀλὰν τετζριπελερινὶ ἀλένεν ἰκρὰρ εϊλεμελερὶ οὐζερινὲ Σαλούση Σεριφὶν ἰσμιντὲ σουγιὰ πατηρηλμαλαρὴ ἰτικατηντὰ ἰσελέρ τε, ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ ἐφκιάρτζα ὀλὰν ποὺ φερκὲ ράγμεν, πιρὶ πιριμιζὲ ἄϊνι οὐνσιγὲτ βὲ μουχαππετὶ ἰπραζὰ βὰτ βὲ μουβαφακὰτ ἐτέριζ, βὲ πουνὴν σεπεπὶ τε σάϊρ σεπεπλὲρ ἀρασηντὰ ποὺ κιπὶ ἐφκιάρτζα φερκλερτὲν νάσι ἀτεμλερὶ Ἀσάϊ Ραππανιγὲ μούλχὰκ ὀλμακτὰν, γιάχοτ κιλισὲ ἀζαληγηνὰ καποὺλ ὀλουνμακτὰν μὲν ἐτμεγὲ Ἀλλαχὴν κελαμηντὰ πὶρ σεραχὰτ γιὰ σελαχιγὲτ πουλάμαμαμὴζ, βὲ Ραππὶ Ἰησουσὴν μεσελενὶν ἰκὶ τζιγετιντὲ ὀλανλαρὴ τάχι καποὺλ, βὲ κεντισινὲ μὰλ ἐτετζεγί τιρ. Πὶζ ποὺ χουσουστὰ Ἰησουσὴν ὀρνεγινὲ ἰμτισὰλ ἐτέριζ».

ΦΩΝΟΓΡΑΦ

Ἔγερ ἀσρημηζτὰ οὐλούμ οὐ φούνουν σαγεσιντὲ μεϊτανὰ κελὲν ἀσάρη σετζαατνούμαγὲ ἰνσανλαρὴν κöζοὺ ἀλησμὴς ὄλμασα ἰτι, κετζενλερτὲ Μ. Ἐδισηνὴν οὐγρουνὰ ὀμρούνοὺν ἓν ζικηϊμὲτ σενελεριντὲν πάζηλαρηνη φετὰ ἐττιγὶ μούκεμμὲλ φωνογρὰφ ζιϊνετινὲ χὲρ σαὰτ χὲρ ταραφτὰν ἀζὶμ καλαπαληγὴν τοπλανμασὴ λαζὴμ κελίρ ἰτι. Ποὺ ἀνέτεγιν ἀλέμι ἰχτιρατὰ ζουχουρὰ κελὲν ἀτζαϊπατὴν ἓν ἀζιμὶ φωνογρὰφ ὀλτηγὴ σöυπχετὲν μούσταγνί τιρ. Χάϊλη σενελὲρ ἀκτὲμ φωνογραφὴν νέ μεπτὲ οὐζερινὲ μούεσσὲς ὀλτηγηνὴ ἀνλαγιαρὰκ, χιτὰπ γιάχοτ τερεννοὺμ ἐσνασηντὰ χασὴλ ὀλὰν σετὰ ταλγαλαρηνὴν ματενὶ ταλκὴν γιουμσὰκ λεβχασὴ οὐζερινὲ νάσηλ τεεσὶρ ἐττιγινὶ, βὲ ἀντὲν μουὺμ οὐστούβανενὶν σατχηνὰ πιτισὶκ ὀλούπ τα ἰχτιζὰζ ἐτὲν τζελιγὶν σιβρὶ οὐτζουνὰ κετζτιγινὶ, ποὺ τὰρζ οὐζρὲ γιαπηλμὴς κούτζοὺκ ζενπερεγὶν τζηκαρηλὰν σεσὶ ὀλτηγὴ κιπὶ γιαζμασηνὴν ταρζηνὴ, ἴσποὺ μουαμελεγὶ τεπτὶλ ἐτερὲκ ἰχτιζὰζ ἐτὲν σιβρὶ τζελιγὶν γίνε ἰσὲ πασλαγιαρὰκ χαρακιατηνὴν τεεσιρινὶ γιουμσὰκ πὶρ περτεγὲ ἰλχὰκ ἐτμεσινὶ, βὲ σόγγρα καλὴν σὲς τζηκαρμασηνὴ ἀνκλαμὴς ὀλτούκ. Χακικάτη χαλτὲ, ἀνκλαμὰκ χουσουσηντὰ φωνογραφὴν μεπτεσὶ τηλεφωνὴν μεπτεσιντὲν ἀτζαὶπ βὲ μούσκὶλ τεγὶλ ἰσέ τε, ταχὰ τζὸκ σενελὲρ ἀνκλασηλμασὴ κöυτζ πὶρ σὶχρ μακαμηντὰ τουτουλατζάκ τηρ. Φωνογρὰφ σίμτι ἰκμὰλ ὀλουνμὴς τηρ. Μακιναγιὴ ἰσλετὶπ τε κουλαγηνὴ ἀνὴν τζηκαρτηγὴ σεσὲ βερὲν κιμσὲ σεσὶν τήπκη ἀτὲμ σετασηνὰ πενκζετιγινὶ, βὲ χὶτζ πὶρ μακινανὴν ἰνσὰν σεσινὲ ποὺ κατὰρ γιακὴν σὲς τζηκαράματηγηνη ἀνκλαγιατζάκ τηρ. Σὲς περτεσὶ τöυσμετιγι κιπὶ, σετάϊ ἰνσανινὶν χασσελερὶ τάχι ζαὶλ ὀλμάζ. Χὲρ σεσὶν τάρζ οὐ μαχσουσιγετὶ, τερετζελερὶν τεπτιλατὴ, φασηλὲ βὲ κουσουρλαρὴ μακινανὴν βαρακασηνὴν οὐζερινὲ ἰνσὰν τασβιρινὶν ἀγινὲ ἰτζιντὲ κöρούλτούγιοὺ κατὰρ μούκεμμὲλ σουρεττὲ τερσὶμ οὐ τασβὶρ ὀλουνούρ. Φάκατ ἓν ἀτζαὶπ ὀλὰν χουσοὺς σοὺ τηρ. Μακιναγιὰ σὲς βερμὲκ ἰτζοὺν κουλλανηλὴπ τα χουνὶ σεκλιντὲ ὀλὰν ἀλετὶ μακινανὴν τικὲρ ταραφηνὰ κετζιρερὲκ τὲρς τζεβιρὶρ ἰσὲν, σöϊλενιλὲν σöζοὺ βὲ τερεννοὺμ ὀλουνὰν ἰλαχιγὶ πὶρ ἰνσανὴν τζηκαρτηγὴ κατὰρ κöυζὲλ σουρεττὲ ἰατὲ ἐτέρ. Ἐχαλὶ ἰτικατάτη πατηλεσινὶ τὲρκ εϊλεμὲκ παπηντὰ ποὺ μακινατὰν τζὸκ μαλούμὰτ ἰστιχσὰλ ἐτετζὲκ τιρ. Μακινανὴν ἀμελὶ σουρεττὲ νέ κατὰρ φαϊτελὶ, βὲ τεβαὶρι τουτζτζαριγετὲ νέ κατὰρ κηϊμεττὰρ ὀλτηγὴ ταχὰ ἀνκλασήλμαμὴζ ἰσέ τε, τηλεφὼν βὲ πασμὰ γιαζηλαρήϊλα μεκτοὺπ φιλὰν γιαζμὰκ ἰτζοὺν κουλλανηλὰν ἓλ μακινασὴ κιπὶ ἀνὴν τάχι πέϊν ἐν νὰς γιαγιηλατζαγὴ σöυπχετὲν μούσταγνί τιρ. Φωνογραφὰ μαλὶκ ὀλὰν κιμσὲ ἰστετιγὶ βακὴτ ὀτασηντὰ ἓν πελὶγ νουτκλαρὴ βὲ ἓν μούεσσὶρ ἰλαχιλερὶ τινκλεγὲ πιλίρ. Πὶρ ἀϊλενὶν ἀζασὴ πινλέρτζε μὶλ γεκτικεριντὲν ἰρὰκ ὀλσαλὰρ, μεκτουπλασμακτὰν ἰσὲ χακικὶ σουρεττὲ πιρὶ πιρλερίϊλε σöϊλεσὲ πιλιρλέρ. Ἰνσανὴν σεσὶ βὲ τάβρ οὐ χαρεκετινὶν ἐσερλερὶ ἀσρλάρτζα χὴφζ ὀλουνὰ πιλίρ. Πουντὰν μάτα, πὰλ μουμηντὰν μαμοὺλ ὀλὰν οὐστούβανελερὶν οὐστούντὲ ὀλὰν γιαζηλαρὴ ἀλτζὴ ἰλὲ καλὴπ οὐζερινὲ ἀλαρὰκ ἰστετιγὶν κατὰρ πασμανὴν μούμκὶν ὀλμασὴ ταπιατὴν πὶρ σηρρηνὴ κέσφ εϊλέρ. Βακὴτ κελετζὲκ κι τζεσούρ

ναςιρλὲρ ζεμανενὶν χάλ οὐ κεϊφιγετλεριντὲν ἀληναρὰκ τερτὶπ ὀλουνμὴς ὀλὰν γενὶ πὶρ ρομανὴ φωνογραφὰ ὀκουμὰκ ἰτζὸὺν μεχαρετλὶ πὶρ χατὶπ κουλλανατζακλάρ. Οὐστὸυβανενὶν οὐζερινὲ γιαζηλὰν σὸζλὲρ ἀλτζὴ ἰλὲ καληπὰ ἀληναρὰκ ἀντὲν τζὸκ νὸυσχελὲρ τὰπ ὀλουνὰ πιλίρ. Μεσγουλιγὲτ ἰλὲ γιορουλμοὺς ὀλὰν κιμσὲ γενὶ κιτὰπ σατοὺν ἀλμακτὰν ἰσὲ, κιταπὴν μὸυχτεβιγιατὴ οὐζεριντὲ ὀλὰν ἰκὶ γιάχοτ οὔτς οὐστὸυβανὲ ἀλὴρ, βὲ ἀκσαμὴν ἐϊλεντζὲ σαατλαρηντὰ φωνογραφὴ κιταπὴ κεντισινὲ ὀκούρ. Μακιναγιὴ κουλλανμανὴν ταρζλαρὴ μὸυτεαττὶτ ὀλοὺπ, νεβιτζὰτ ταρικλὲρ τάχι ζουχουρὰ κελὲ πιλίρ. Πὶρ τζιχέτλε φωνογράφ ἀσρημηζὴν ρουχουνὰ μουβαφὴκ τεγὶλ τιρ, ζίρα ἀνὴν ἰστιμαλὴ τζὸκ χουσουσλαρτὰ οὐζοὺν βακὴτ ἀλὴρ, βακὴτ ἰσὲ ἰσκὸυζὰρ ἀτεμλὲρ ἰτζὸὺν χὲρ σεϊτὲν κηϊμετλί τιρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ἰνσανλὰρ ἀνὴν μουκταζὶ ὀλτηγηνὴ τανηγιαρὰκ ἆζ βακηττὰν κὸνακὸν μεραμλὰρ ἰτζὸὺν κουλλανατζακλάρ. Φωνογράφ χάττη ζατηντὰ ἀσρημηζὴν ἰλμινὶν ἀτζαϊπατηντὰν ἆττ ὀλουνσὰ σεζά τηρ.

ΓΕΖΙΔΙΛΕΡ ΓΙΑΧΟΤ ΣΕΪΤΑΝ ΠΕΡΕΣΤΛΕΡ

Γεζιδιλερὶν ἓν μεσχοὺρ μιλλὶ μεκιάνη μουκαττεσλερὶ Γεζιδὶ μεζχεπὶ μὸυεσσις βὲ πεϊγαμπερινὶν μεζαρὴ ζὰνν ὀλουνὰν «Σέϊχ 'Αδὶ» τετικλερὶ μαχάλ τηρ. Γεζιδιλὲρ ἰντιντὲ μουκαττὲς ἆττ ὀλουνὰν κιτὰπ πὶρ βακὴτ Σέϊχ 'Αδιδὲ σακλανηλὴρ ἰτι. 'Ιχτιμάλ κι ποὺ κιτὰπ τακρίπεν ὀνηντζὴ ἀσρὴν ἐβαϊλιντὲ Σέϊχ 'Αδινὶν σαγιρτὶ Χασάν ἐλ Πασρὶ ταραφηντὰν 'Αράπτζατα καλεμὲ ἀληνμὴς τηρ. Τὰ ὃ βακηττὰν περοὺ ποὺ κιταπτὰν γιάληνηζ τὲκ πὶρ νουσχὲ μεβτζοὺτ ὀλμοὺς ὀλοὺπ, ἰκὶ κησμὰ μόυνκασὶμ τιρ. Ποὺ κησμλαρτὰν πιρὶ πάζη γερλερὶ Κιτάπη Μουκαττὲς χικγιαγεσινὲ μουταπὴκ κελὲν ταρίχι χηλκατὴ, βὲ Γεζιδιλερὶν ἀσλλαρὴ ἰλὲ ἀχβάλη μὸυτεεχχιρελερινὲ ταὶρ τάϊμα τογροὺ ὀλμαγιηπ ταρίχτζε χάϊλη γιανκλησλαρὴ πουλουνὰν πάζη μαλὸυματὴ χαβὶ τιρ. Κόνε κὸν ἓλ γιαζηλαρηντὰν πάζη τερετζὲ μεζκὸυρ βακηττὰν σόγγρα γιαζηλτηγὴ ἀσικιὰρ ὀλὰν ἰκιντζὶ κησμτὰ τσλὶμ, πέντ οὐ νασιχατλὰρ βὲ ρέσμ οὐ ἀγινλὲρ ἰζὰχ ὀλουνμὴς τηρ. Ποὺ γαρὶπ κιταπτὰν ἀνκλασηλτηγηνὰ κὸρὲ, 'Αλλὰχ σεμαβὰτ βὲ ζεμινὶ χὰλκ ἔτμεζτεν ἐββὲλ ζουλμὲτ χὸυκμ σόυρμεκτέ ἰτι. 'Αλλὰχ σουλὰρ οὐζεριντὲ χαρακὲτ ἐτμεκτὲν ὀσαντηγηντὰν, πὶρ ταβοὺς κουσὴ γιαρατὴπ κηρκ σενὲ ἀνήνλε ἐϊλεντὶ. Πάτεχου ταβοὺς κουσηνὰ ταρηλτηγηντὰν, ὀλόυντζεγε κατὰρ ἀνὴ ἀγιαγὴ ἀλτηντὰ τζιϊνετὶ. Ταγλὰρ ἰλὲ τερελὲρ ἀνὴν τὸυϊλεριντὲν, σεμὰ τάχι ἀνὴν νεφεσιντὲν μεϊτάνη βόυτζουτὲ κελτὶ. Πάτεχου 'Αλλὰχ γιοκαρηγιὰ τζηκὴπ κουροὺ σεμαγιὴ χὰλκ, βὲ ἀνὴ πασηνὴν πὶρ κηληνὰ ταλὶκ ἐϊλετὶ. Τζεχεννὲμ τάχι ἄϊνι βετζχλε χὰλκ ὀλουντού. Πάτεχου Τζενάπη Χὰκκ τὰμμ πὶρ ἀτὲς χάϊλη ἀλεβλερὲ μόυνκασὶμ ὀλτηγὴ μισιλλού, κεντὶ τζεβχέρι ζατισιντὲν σάϊρ ἀλτὴ ἰλαχλὰρ χὰλκ ἐϊλετὶ. Ποὺ ἀλτὴ ἰλαχλὰρ κὸυνὲς, ἄϊ, σαπὰχ, ἀκσὰμ, σεφὰκ, σαπὰχ γιηλτηζὴ, σάϊρ γιηλτηζλὰρ, βὲ γετὶ σεϊγιαρελὲρ τιρ. 'Ανλερτὲν χὲρ πιρερλερὶ σεματὰ σεϊγιαχὰτ ἐτμὲκ οὐζρὲ πιρὲρ κησρὰκ χὰλκ ἐϊλετιλέρ. 'Ιλαχλὰρ πιρὶ πιρλερίϊλε τζεννὲτ λισανὴ βὲ λισανλαρὴν ἓν μόυντεχαπὴ ὀλὰν Κὸυρδ λισανηντὰ μόυσαχεπὲτ ἐτερλέρ ἰτι. Γετὶ ἰλαχλὰρ πιρλικτὲ ὀλαρὰκ μελεκλερὶ χὰλκ ἐϊλετιλέρ. Βακὴ ὀλτοὺ κι, ἶλκ ἰλαχὴν γιαραττηγὴ μελὲκ κεντὶ Ραππὴ ἀλεϊχινὲ κηγιὰμ ἐϊλετιγιντὲν, τζεχεννεμὲ ἀτηλτή. Μελὲκ κεντὶ κὸυνὰχ βὲ καπαχατλαρηνὴ ἰκρὰρ ἐτερὲκ τὲρ χὰλ ἄζιμ φεργιάτ οὐ φιγανὰ πασλατὴ, βὲ γετὶ πὶν σενὲ ποὺ χαλτὲ τεβὰμ ἐτὶπ, γετὶ πὸγιοὺκ κουποὺ κὸζ γιασλαρήϊλε τολτουρτού, σόϊλέ κι ραγμὰν βὲ ραχὶμ ὀλὰν 'Αλλὰχ ἀνὰ σεφκάτλε ἀνὴ τέκραρ τζεινετὲ καποὺλ ἐϊλετὶ. Μουάχχερεν μεζκὸυρ μελὲκ χάϊρ ἰσλεμεκτὲ σαϊρλερὲ ὃλ κατὰρ τεφεββὸυκ ἐϊλετί κι, 'Αλλὰχ ἀνὴ τζόυμλεσιντεν ζιγιατὲ σεβτὶ. Πὶρ τεφὰ πὶρ μόυναζαὰ ἐττικλερὶ ἐσνατὲ σάϊρ μελεκλὲρ κεντινὶν τὲκ κὸυναχὴ ἰλὲ μόυτζαζατηντὰν τολαγιὴ ἀνὰ ἰτὰπ ἐτμεγὲ πασλατηλάρ. 'Αλλὰχ μεζκὸυρ ἰταπὴ ἰσιτμεσὶ οὐζερινὲ γάγετλε γαζαπλανὴπ, «Χὲρ κὶμ ποὺ κὸυτζὸυτζεκ μελεγὶ κὸυτζεντιριρ ἰσὲ, μελοὺν ὀλσοὺν, 'Αλλαχὴν ἆφβ ἐττιγινὶ μαχλοὺκ ταγὶπ ἔτμεσιν» πουγιουρτού. 'Ανὴν ρουτπεσινὶ πιριντζιλιγὲ, βὲ κιάφφεσινιν ἀμιρλιγινὲ τερφὶ ἐϊλετὶ, βὲ ἀνὴ Μελὶκ Ταβοὺς ναμήϊλε γιὰτ ἐτὶπ, ἀνὴ κεντὶ ζάτ οὐ βόυτζουτήϊλε ἰκὶ ἀλεβὶν πιρλεστικλερὶ μισιλλοὺ πιρλεστιρτὶ. Ὁ τζεχεννεμτὲ ἰκὲν κὸζ γιασὴ ἰλὲ τολτουρμὴς ὀλτηγὴ γετὶ κὸυπλὲρ, Σέϊχ 'Αδὶ κεντινὶν ζεμὶν οὐζεριντεκὶ μεμουριγετινὶ πιτιρὶπ ἀβτὲτ ἐτιντζεγε κατὰρ τζεχεννὲμ ἀλεβλερινὶ σόντουρμεγὲ κουλλανηλμὰκ οὐζρὲ χὴφζ ὀλουνατζάκ τηρ.

ΣΑΜΟΑ

Ποὺ ἀταλὰρ κὸμεσὶ Πάχρη Μουχίτι Κεπιρὶν τζιχέτι τζενουπιγεσιντὲ μερκεζὶ Περουτὰν Πέρου σεβαχιλιντὲν σιμαλὶ Αὐστραλία σεβαχιλινὲ κατὰρ ὀλὰν μεσαφενὶν οὐτζτὲ ἰκισὶ κατὰρ οὐζακτὰ, βὲ Χαβάγια 'Αδαλαρηνὴν τακρίπεν 2,500 μὶλ τζενουπὶ γαρπισιντὲ βακὶ τιρ. Μεζκὸυρ ἀταλὰρ κὸμεσιντὲν ὀνὴ μεσκοὺν τηρ. Ποὺ ἀταλαρὴν 300—400 πεγιὰζ σεκενεσὶ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ χέπισι τε γερλὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ, 35,000 σεκενεσὶ βάρ τηρ. 'Ανλερὶν τζινσὶ κὸυζέλ τιρ. 'Ερκεκλὲρ οὐζοὺν ποϊλοὺ βὲ μόυτενασὶπ οὐλ ἐντὰμ τηρλάρ. Κατηνλὰρ ἐρκεκλερτὲν ταχὰ οὐφὰκ βὲ καβὶ οὐλ πόυνγὲ τιρλέρ. Σεπαβετλεριντὲ βαλιτελερὶ ἀνλερὶν πουρουνλαρηνὴ γιασσηλάτμαμὴς ὀλσαλὰρ ἰτι, ταχὰ κόυζὲλ κὸρόυνόυρλὲρ ἰτι. Σιμανὴν ποὺ πιτζιμσὶζ σεκλὶ πόγιοὺκ κόυζελλὶκ ἆττ ὀλουντηγηντὰν, μισιονερλὲρ ἶλκ τεφὰ ὀραγιὰ κιττικλεριντὲ Σαμόα κατηνλαρὴ 'Αμερικαλὴ βαλιτελερὶ ἀνλερὶν πουρουνλαρηνὴ γιασσηλατατζακλαρηνὰ, τζεκερὲκ ἀνλερὶ οὐζοὺν βὲ σιβρὶ ἐϊλεμὶς ὀλτηκλαρὴ σεπεπίϊλε μισιονερλερὶ πὲκ ἀτζηνμησλὰρ τηρ. Ποὺ καπιλενὶν σιμαλαρηνὴν ρενκὶ ἀτζὴκ καχβὲ ρενκὶ τιρ. 'Ανλὲρ πιζὶμ κιπὶ ὀπόυσμεγιπ, γιόυζλερινὶ σαϊρλερινὶν γιόυζλερινὲ καρσὴ πασαρλὰρ, βὲ πουρουνλαρηνὴ πιρὶ πιρλερινὲ σόυρερλέρ. Ἔκσεριγε ἀνλερὶν ἐλπισεσὶ πελὲ σαρηλήπ τα τιζὲ κατὰρ ἐνὲν πὶρ πὲζ παρτζασηντὰν πασκὰ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ. 'Ερκεκλερὶν κιάφφεσι πελτὲν τιζὲ κατὰρ τεβσὶμ ἐτερλὲρ, γιάνι χαδζὴ νισανὴ ἰλὲ νακσλανηρλάρ. Ρεϊσλὲρ ἰκὶ ὀμουζλαρὴ οὐζερινὲ τζιτζεκτὲν τατζλὰρ, βὲ πασλαρηνὰ ἀγάτζ γιαπρακλαρηντὰν τζελενκλὲρ τακηνηρλάρ. 'Ανλὲρ γαμσὴζ, σατετὶλ, ἰτιμὰτ ἐτὲρ βὲ κόυλὲρ σιμαλὴ πὶρ κάβμ τηρλάρ. Μεζκὸυρ ἀταλαρὴ ζιγιαρὲτ ἐτὲν πὶρ ζατὴν καβλιντζε, ἀνλερὶν ποὺ χαλὴ γεγὶπ κιγετζεκλερινὲ ταὶρ πὶρ ἐντισελερὶ ὄλμαμασηνταν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ. 'Οραλαρτὰ κεσρέτλε ἐκμὲκ ἀγατζὴ πουλουντηγηντὰν, ἐκμεκλερὶ ζάτεν κεντιλερὶ ἰτζὸὺν χαζηρλανμὴς τηρ. Χινδιστὰν τζεβιζὶ ἀγατζλαρὴ βὲ μινταχάϊ χαρρεγὲ μαχσοὺς χὲρ νὲβ μεϊβελὲρ ὀρατὰ κεσρέτλε κελισιρλέρ.

'Ανλὲρ Χὶνδ καμησηντὰν γιαπηλμὴς κουλιπελερτὲ σακὶν ὀλουρλάρ. Κουλιπελερινὶν τιβαρλαρὴ γιὸκ ἰσέ τε, ρόυζκιὰρ, γιαγμοὺρ βὲ κὸυνεστὲν μουχαφαζὰ ὀλουνμὰκ λαζὴμ κελίρσε, ἀνλερὶν ἐτραφλαρηνὰ Χινδιστὰν τζεβιζὶ ἀγατζὴ γιαπρακλαρηντὰν γιαπηλμὴς χασιρλὲρ σαρκητηλήρ. Κουλιπελερινὶν τόσεμελερὶ ταγλαρτὰν ἀκὴπ κελὲν ταζὲ σοὺ νεχρλερὶ μετζραλαρηντὰν τοπλανὰν τζακὴλ τασλαρηντὰν γιαπηληρλάρ. 'Ανλερὶν γιατακλαρὴ ὄλμαγιηπ τόσεμεγὲ σεριλὲν χασὶρ οὐζεριντὲ γιαταρλάρ. Γιοὺζ γιαστηκλαρὴ τζατὰλ οὐζερινὲ κονουλὰν Χινδιστὰν καμησή τηρ. 'Ανλὲρ τόσεμετὲ ὀγιουλμὴς, βὲ πόγιοὺκ τζακὴλ τασλαρήϊλε τόσενμὶς πὶρ τελικτὲ ταὰμ πισιριρλέρ. 'Ιστὲ ποὺ ὀγιουκτὰ ἀνλὲρ κεντὶ ἐκμὲκ ἀγατζὴ μεϊβελερινὶ βὲ παληκλαρηνὴ πισιριρλέρ. Γερλιλερὶν πεγιανήντζα, μισιονερλὲρ ὀραλαρὰ κιτελιτὲν περοὺ πόγιοὺκ τεπετὸυλὰτ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Γερλιλὲρ κεμάλη τικκάτλε Κυριακηγὶ μουκαττὲς χὴφζ ἐτερλέρ. 'Ανλερὶν κιλισελεριντὲ χὲρ Κυριακὴ σαπαχὴ τζὰν τζαληνὴρ, βὲ κουτρετὶ ὀλὰν χὲρ κὲς κιλισεγὲ κιτέρ. 'Ανλερὶν τὰπ ὀλουνμὴς ἰλαχὶ κιταπλαρὴ ὀλοὺπ, ἰττιχὰτ οὐζρὲ τερεννόυμ ἐτερλέρ. Χὲρ κὲς ὀκουμὰκ ὀϊρενμεγὲ μετζποὺρ τηρ. 'Εχαλὶ κεμάλη τικκάτλε Κιτάπη Μουκαττεσὶ μέσκ οὐ μόυταλαὰ ἐτερλέρ.

ΜΟΥΠΑΡΕΚ ΓΕΤΙ

«Ζιραὰτ 'Αλετὶ» νὰμ γαζετανὴν μουχπιρλεριντὲν πιρὶ χικμὲτ νεβιντὲν ὀλὰν γετὶ σαγιησηνὴ τάχτη μόυλαχαζαγιὰ ἀλαρὰκ, ὃλ σαγιηνὴν μόυπαρὲκ βὲ οὐγουρλὴ πὶρ σαγιὴ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτμεκτέ τιρ.

Τόυνγιὰ γετὶ κόυντὲ γιαρατηλτή· γετὶ κόυν μόυχλὲτ βεριλτικτὲν σόγγρα σοὺ τουφανὴ ὀλτού· κητλὴκ βὲ πολλὴκ σενελερὶ γετὶ σενὲ σόυρτόυ· χὲρ γετιντζὶ κόυν ραχὰτ κόυνόυ ὀλτηγὴ κιπὶ, χὲρ γετιντζὶ σενὲ ραχὰτ σενεσί τιρ. Χὲρ γετὶ κερρὲ γετὶ σενετὲν σόγγρα 'Ιωβὲλ σενεσὶ κελίρ ἰτι· φὴσχ βὲ τζατὴρ παϊραμλαρὴ γετὶ κόυν σόυρέρ ἰτι· ἀλτουντὰν μαμοὺλ σεμτανὴν γετὶ ταλὴ βάρ ἰτι· γετὶ κιαχὶν γετὶ ζουρνὰ ἰλὲ γετὶ τεφὰ 'Ιεριχωνὴν ἐτραφηνὴ τολαστηλὰρ, βὲ γετιντζὶ κόυντὲ γετὶ κερρὲ τόντόυλέρ· 'Ιακὼβ καρηλαρηνὴ ἀλὰ πιλμὲκ ἰτζὸὺν γετισὲρ σενὲ χητμὲτ ἐϊλετὶ. Σαμψὼν γετὶ κόυν τόυγιόυν ἐτὶπ, γετιντζὶ κόυντὲ καρησηνὰ πὶρ πιλμετζὲ σόϊλετὶ, πουντὰν μάτα, γετὶ γεσὶλ σόγιοὺτ ταλλαρήϊλα παγλαντὴ, βὲ σατζλαρηντὰν γετὶ τεμὲτ τρὰζ ὀλουντή. Ναβουχοδονόσορ γετὶ σενὲ τζαναβὰρ χαλιντὲ γιασατὴ· Σεδρὰχ ἰλὲ ρεφικλερὶ γετὶ κερρὲ ζιγιατὲ κηζτηρηλμὴς κόυλχανὰ ἀτηλτηλάρ. Ἄχτὴ Τζετιττὲ σάϊκι χὲρ σέϊ γετιτὲ πὶρ βουκοὺ πουλμοὺς τηρ. Κιτάπη Μουκαττεσὶν σονηντὰ γετὶ κιλισὲ, γετὶ σεμτὰν, γετὶ ροὺχ, γετὶ πορού, γετὶ μόυχρ, γετὶ γιηλτὴζ, γετὶ τεφὰ κὸκ κόυρλεμεσὶ, γετὶ κατὲχ, γετὶ τασὺν, γετὶ μελὲκ βὲ γετὶ πασλὴ τζαναβὰρ χακκηντὰ ὀκούρηζ.

ΑΜΕΡΙΚΑ ΑΡΤΕΣΙ ΚΟΥΓΙΟΥΛΑΡΗ

Μόυττεχιτέϊ 'Αμερικατὰ βακὴ Δοκότα ἐγιαλετινὶν 'Αρτεσὶ κουγιουλαρὴ πέλκι κ̇ερὲκ ταζγὶκ βὲ κ̇ερὲκ ἀνλερτὲν τ̇ησ̇αρὴ τζηκὰν σουγιὴν μικτ̇αρὴ τ̇ζιχετίϊλε ἀτζηλὰ κ̇ελὲν ποὺ νὲβ κουγιουλαρὴν ἓν σ̇αγιάνη τ̇ικκὰτ μισαλλαρή τ̇ηρ. 800 τ̇ὲν 1,600 ἀγιὰκ τ̇ερινλιγιντ̇ὲ ὀλὰν γιούζοὺ μόυτετ̇ζαβὶζ κουγιουλὰρ Γιανκτηνὴν σ̇ιμαληντ̇ὰ βακὴ χαβαλιτ̇ὲ σίμτι ἀλὰ σουρεττ̇ὲ ἰσ̇λεμεκτ̇ὲ, βὲ μικτ̇αρὴ τ̇ζιχετίϊλε ζαχίρεν ἐτραφλαρηντ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλὰν χάλ οὐ κεϊφιγετλερτ̇ὲν μόυτεεσσὶρ ὄλμαγιαν σοὺ ἠρμακλαρὴ ἀκητμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Σουγιὴν ταζγικὶ τζὸκ σηραλαρτ̇ὰ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ τζὸκ βὲ χὲρ μόυρεϊπ̇ὰ παρμὰκ οὒζεριντ̇ὲ 180 λίπ̇ρα ταζγὶκ μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλτ̇ηγὴ μικγιασλὰρ βασηταση̇ίλε τεπ̇εϊγιοὺν ἐϊλεμίζ τ̇ιρ. Π̇οὺ ταζγὶκ κουββετινὶ τ̇αχὰ μουχὶμμ ὀλὰν σ̇εχρλερτ̇ὲ, σοὺ τ̇ζελπ̇ὶ, γιανγηντ̇ὰν μουχαφαζὰ ὀλουνμὰκ, βὲ μακίνα ἰσ̇λετμὲκ ἰτζοὺν κουλλανηλμακτ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, π̇ουχὰρ μακινασὴ γερινὲ σοὺ ταζγικινὲ μαχσοὺς ἀλετὶ κουλλανμάκλα χάϊλη τεσαρρουφὰτ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλμεκτ̇έ τ̇ιρ. Μέσελα Γιανκτηντ̇ὰ μαχρουτί οὒζ σ̇ὲκλ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ τζὰρχ βὰρ τ̇ήρ κι, κ̇όυντ̇όυζοὺν π̇ὶρ τ̇εγιρμενὶ βὲ κ̇ετ̇ζέλεγιν π̇ὶρ ἠλεκτρίκα ζιγιασὴ μακινασηνὴ ἰσ̇λετμεκτ̇έ τ̇ιρ. Π̇οὺ τζὰρχ κ̇όυλλιγεν παλατ̇ὲ ταρὶφ ὀλουντ̇ηγὴ βέτ̇ζχλε ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν σοὺ βασηταση̇ίλε ἰσ̇λεμεκτ̇έ τ̇ιρ. Ταπ̇ιῒ γὰζ βὲ 'Αρτεσὶ κουγιουλαρὴ βασηταση̇ίλε νελὲρ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰ π̇ιλτ̇ιγινὶ ἀνκ̇λαμὰκ οὒζρὲ, 'Αμερικανὴν π̇άζη ναχιγελεριντ̇ὲ χεραρὲτ, ζιγιὰ βὲ κουββὲτ ἰστιχσαλὴ ἰτζοὺν π̇ὶρ κιμσενὶν ἄντ̇ζακ τοπραγὴ π̇ουργοὺ ἰλὲ καζμασὴ λαζήμ τ̇ηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΡΟΥΧΗ ΙΝΣΑΝΙΝΙΝ ΛΑΓΕΜΟΥΤΛΗΓΗΝΗ ΤΕΣΠ̇ΙΤ ΕΪΛΕΓΕΝ Π̇ΑΖΗ Τ̇ΕΛΑΪΛ

Τζὸκ τ̇εφὰ βόυτ̇ζουττ̇ὰ ὀλὰν π̇ὶρ ζαὰφ ἀκλὶ καπ̇ιλιγετλερὶν τ̇ζόυμλεσινε ζαὰφ σεπ̇επ̇ὶ, βὲ π̇άζεν τ̇άχι βόυτ̇ζοὺτ̇ οὒζερινὲ ἐνὲν π̇ὶρ τ̇αρπ̇ὲ χισσιγιὰτ ἰλὲ περαπ̇ὲρ ἀκλὴ βὲ ἰττιλάη τ̇ερουνιγὶ ναπ̇ετ̇ὶτ̇ ἐϊλεμεσίϊλε νιτζελερὶν χαγιάτη ἀτιγὲ χακκηντ̇ὰ ὀλὰν ἰμανλαρηνὴ ζααφὰ τ̇όυτζὰρ ἐϊλεμίζ τ̇ιρ. Ταπ̇ιατὴν μαφεβκιντ̇ὲ σ̇όλεπ̇ὰζ, βὲ π̇όυτ̇όυφ κιαϊνατὰ χαγιὰτ βὲ κουββὲτ π̇άχζ ἐτ̇ὲν ὃλ Ζάτη π̇ὶ ἐνπ̇αζὴ π̇ιλὲ ἰνκιαρὰ μόυτετ̇ζασὶρ ὀλὰν μόυλχιτ̇λὲρ χὲρ σ̇εγὶ ἴλμ ἰλὲ τεφσὶρ ἐϊλεμεκλὶκ σεβτ̇ασηνὰ τ̇όυσ̇μόυζ ὀλμαλαρη̇ίλε, ἰνσαντ̇ὰ ὀλὰν ἀλὶ κουββὲτ, χισσιγιὰτ, βὲ χάττα ἰττιλάη τ̇ερουνιγὶ π̇ιλὲ π̇εϊνὶν ζερρελερινὶν χαρεκιατηνὰ χὰμλ ἐτμὲκ ἰτ̇τ̇ιάϊ σεφιχανεσιντ̇ὲ π̇ουλυνμὴζ τ̇ηρλάρ. Π̇οὺ ἰτ̇τ̇ιαλαρηνὴν ταστίκὶ ζημνηντ̇ὰ βόυτ̇ζουτ̇ὴν π̇άζη χαριτ̇ζὶ χάλ οὐ κεϊφιγετλερινὲ μόυρατ̇ζαάτλε, ἰνσαντ̇ὰ μεβτ̇ζοὺτ̇ τ̇ηρ τ̇εγιοὺ καβίεν ἰτιμὰτ̇ ἐϊλετ̇ιγιμὶζ ρουχανὶ ὀνσ̇ουρὸὺ ἰνκιὰρ, βὲ π̇ινάπ̇ερὶν κ̇ελετ̇ζὲκ ὀμόυρ ἰτζοὺν ὀλὰν ἰμανημηζὴ βεσβεσεγὲ ταχβὶλ ἐϊλεμὲκ ἰστεμισλὲρ τ̇ιρ.

Βὲ λάκιν ἀνλερὶν ἰτ̇τ̇ιασηνὰ ράγμεν Κιτάπ̇η Μουκαττ̇ὲς ἐπ̇νάϊ π̇εσ̇ὲρ ὀλόυμσόυζ τ̇ιρ τ̇εγιοὺ π̇ὲκ βαζὴχ σουρεττ̇ὲ νιτ̇ὰ ἐϊλεμεκτ̇ὲ, βὲ χαριτ̇ζὶ χάλ οὐ βακηαλὰρ ἰσὲ ἀνὴν ἰτ̇τ̇ιασηνὰ ταχβιγὲτ βερμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

'Ατί οὒζ ζὶκρ τ̇όρτ χουσοὺς κ̇ελετ̇ζὲκ ὀμόυρ ἰτζοὺν π̇ὶζτ̇ζε κιαφὶ τ̇ελιλλὲρ τ̇ιρ.

1. Ἰνσαντ̇ὰ γεκτ̇ὶκ̇εριτ̇ὲν μόυτεφερρὶκ ἰκὶ κουββετλερὶν μεβτ̇ζουτ̇ιγετὶ ἰνκιὰρ καπ̇οὺλ ἐτμὲζ π̇ὶρ χακικάτ τ̇ηρ. Χαββάση χαμισὲ ἰλὲ ἰνσανὴν ὀμρόυνοὺ τεφσὶρ ἐϊλεμὲκ χαρίτ̇ζ ἐζ τ̇αϊρέϊ μόυμκινάτ τ̇ηρ· χασσελὲρ ἄντ̇ζακ χαριτ̇ζὶ τεεσιράτη ρουχὰ ἰλχὰκ ἐϊλεγὲν βεσαῒτ τ̇ιρλέρ. Κ̇ὸζ νουρὴ νὰκλ ἐτ̇ὲρ, λάκιν π̇ασὰρ ρουχὰ μαχσούς τ̇ηρ· σετ̇ανὴν χαβαγιὰ βερτ̇ιγὶ ἰχτιζὰζ κουλὰκ ζαρηνὴ τ̇ιτρετ̇ὶρ ἰσέ τ̇ε, ἰσ̇ιτ̇ὲν κουλὰκ τ̇εγίλ τ̇ιρ. Τ̇ικ̇ὲρ χαββὰς τ̇άχι π̇ουνλαρὰ κηγιὰς ὀλουνούρ. Ἔγερ φίλ χακικὲ κ̇όρὲν κ̇ὸζ, βὲ ἰσ̇ιτ̇ὲν κουλὰκ ἰσὲ, φὶκρ π̇όυτ̇οὺν κουββετ̇ίϊλε ἀχὲρ π̇ὶρ ματτ̇ὲ ἰλὲ μεσ̇γοὺλ π̇ουλουντ̇ηγηντ̇ὰ, σ̇όϊλενιλὲν σ̇ὸζ, βὲ κ̇ὸζ ὀνόυνὲ κ̇ετιριλὲν χὲρ π̇ὶρ ματτ̇ὲ κουλαγὰ βὲ κ̇όζὲ μόυτατ̇λαρὴ ὀλὰν τεεσιρατὴ βερμεκτ̇ὲ ἰκὲν, νάσ̇ηλ ὀλούπ̇ τ̇α χὶτζ τεεσιρλερὶ ὄλμαμηζ κ̇ιπ̇ὶ ἀνλερτ̇ὲν κ̇όυλλιγεν π̇ὶ χαπ̇ὲρ ὀλούρηζ. Βὲ ἔγερ ἰσ̇ιτμὲκ κουλὰκ ζαρηνὴν ἰχτιζαζὴ ἰσὲ, τεκελλόυμ ὀλουνὰν π̇ὶρ κελαμὴν π̇ιρινὶ μαχζοὺν, τ̇ικ̇ερινὶ ἰσὲ μεσροὺρ ἐϊλεμεσινὶ π̇ὶρ ζαρὴν χαρεκιατ̇ήϊλα νάσ̇ηλ τεφσὶρ ἐτ̇ελίμ;

'Αλλὰχ βὲ χακικὰτ χακκηντ̇ὰ ὀλὰν ἀλὶ τασαββουρατημηζὴ, χακικατὰ μουβαφὴκ χαρεκετιμιζτ̇ὲ χὶσς ἐϊλετ̇ιγιμὶζ μαχζουζιγετὶ, ἀκσὶ τακτ̇ιριντ̇ὲ τ̇ουϊτ̇ουγημὴζ μαχζουνιγετὶ, ταπ̇ιαττ̇ὰ τ̇ζαλὶπ̇ π̇ὶρ μενζαρενὶν βὲ ναζαρημηζὰ μόυσατ̇ὴφ π̇ὶρ π̇ακιρέϊ μαχπαρενὶν τ̇ερουνιμιζτ̇ὲ οὐγιαντ̇ηρτ̇ηγὴ ὃλ χὸζ χισσιγιατὴ χαββάση χαμισετ̇ὲν χάνκ̇ισι βασηταση̇ίλε τεφσιρὲ μόυκτετ̇ὶρ ὀλὰ π̇ιλίριζ. Μουχαπ̇π̇ὲτ, μερχαμὲτ, ἰστικαμὲτ, μόυταλαὰ βὲ ἰστιντ̇ὰτ̇ζ βόυτ̇ζουτ̇ὴν κ̇άνγη κ̇ήσμ οὐ καπ̇ιλιγετινὲ ἀΐτ̇ τ̇ιρ; Π̇ιλμέμ κι π̇άζηλαρ νέ χαμακάτλα ἰνσανὴ σάλτ π̇ὶρ κουββὲτ φὰρζ ἐϊλεμεκλὶκ κ̇όυσταχληγηνὰ τ̇όυσ̇ερλέρ. Ἴμτι π̇αλατ̇εκὶ μόυταλααττ̇ὰν π̇ὶ χάκκην ἰστιντ̇ὰτ̇ζ ἐτ̇έριζ κι, ἰνσαντ̇ὰ (α) χαϊβανὶ, βὲ (β) ρουχανὶ ὀλαρὰκ ἰκὶ ὀνσ̇όυρ μεβτ̇ζοὺτ̇ τ̇ηρ. Χαϊβανὶ ὀλὰν ὀνσ̇όυρ μόυχτελὶφ χάλ οὐ κεϊφιγετλὲρ ταχτηντ̇ὰ ρουχανιγὲ τεεσὶρ ἐϊλετ̇ιγὶ μισιλλοὺ, ἀκλὶ βὲ ἀχλακὶ ὀνσ̇όυρ τ̇άχι χαϊβανιγὲ τεεσὶρ ἐϊλεμεκτ̇έ τ̇ιρ. Τζὸκ τ̇εφὰ γάγετ ἀγὴρ π̇ὶρ τ̇όυσ̇όυντ̇ζενὶν βόυτ̇ζουτ̇ὶ κ̇όυλλιγεν χαρὰπ̇, βὲ ὀμρὸὺ χιτὰμ πεζὶρ ἐϊλετ̇ιγὶ ἀμμεγὲ μαλόυμ π̇ὶρ κεϊφιγέτ τ̇ιρ. Χὰβφ, κετ̇ὲρ, σεβίντ̇ζ, μέτ̇χι φαζιλὲτ, βὲ κάτ̇χη φεσατ̇ὰτ, ἀκλὶ βὲ ἀχλακὶ ἀμελλὲρ ὀλούπ̇, βόυτ̇ζουττ̇ὰ ἀζὶμ τεεσιρὰτ ἰλερὶ κ̇ετιρτ̇ικλερὶ π̇ὶ ἰσ̇τιπ̇άχ τ̇ηρ. Ρουχὴν μεβτ̇ζουτ̇ιγετὶ ἰτζοὺν βόυτ̇ζουτ̇ὶν μεβτ̇ζουτ̇ιγετὶ ζαρουρὶ τ̇εγίλ τ̇ιρ· βόυτ̇ζουτ̇ὴν π̇ὶρ γιὰ ζιγιατ̇ὲ ἀζασὴ τελὲφ ὀλτ̇ηκτ̇ὰ, ἀκλὶ κουββέττ̇ζε χὶτζ π̇ὶρ ζαγιὰτ ζαχὶρ ὄλμαμακτ̇α, βὲ χάττα βόυτ̇ζοὺτ̇ ὀμρτ̇ὲ ἄκαλλι 6—7 τ̇εφὰ κ̇όυλλιγεν τεπ̇τ̇ὶλ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, ἀκλὶ βὲ ἀχλακὶ καπ̇ιλιγετλερὲ χὶτζ χαλὲλ κ̇έλμεμεκτ̇ε τ̇ιρ. Ματτ̇ιγιουνὴν βαχὶ ἰτ̇τ̇ιασηνὴν νετιτ̇ζεσινὲ κ̇όρὲ ἰσὲ, χὲρ ἀτ̇ὲμ 7—8 σενετ̇ὲ π̇ὶρ κερρὲ τεπ̇εττ̇όυλ ἐτ̇ὶπ̇, κ̇όυλλιγεν φερκλὶ π̇ὶρ ζὰτ ὀλμὰκ κ̇ερὲκ τ̇ιρ· φάκατ ἔμρι βακηὰ π̇οὺ ἰτ̇τ̇ιαγιὴ τεκζὶπ̇ ἐϊλετ̇ιγὶ ἀζατ̇έϊ κάϊτ̇ οὐ π̇εγιάν τ̇ηρ. Βόυτ̇ζουτ̇ὴν π̇άζη ἀζαλαρηνὴν ζαγιὴ ρουχανὶ καπ̇ιλιγετλερτ̇ὲ π̇ὶρ κ̇όνὲ τεπ̇εττ̇όυλ ἰλερὶ κ̇ετίρμετ̇ιγιντ̇ὲν, ταπ̇ιῒ π̇ὶρ γιολτ̇ὰ ἰστιτ̇λὰλ ἐτ̇έριζ κι, κιαφφέϊ ἀζανὴν ζαγιὴ, γιάχοτ̇ βόυτ̇ζουτ̇ὴν π̇άγτετεν ὀλόυμλε χαραπ̇ιγετὶ ἀκλὶ βὲ ἀχλακὶ καπ̇ιλιγετλερὶ ζαραρτ̇ιτ̇ὲ ἐτμεγετ̇ζὲκ τ̇ιρ, φάκατ ἀνλὲρ ὀλόυμτ̇ὲν σόγγρα τ̇άχι π̇ακὶ καλατ̇ζακλάρ τ̇ηρ. Κ̇έρτ̇ζι ρουχ κεντ̇ὶ τεεσιρατηντ̇ὰν π̇ὶρ χάϊλησηνη βόυτ̇ζουττ̇ὲ π̇εγιὰν ἐτ̇ὲρ, λάκιν βόυτ̇ζοὺτ̇ ἰκτιτ̇αρτ̇ὰν τ̇όυσ̇όυπ̇ π̇οὺ τεεσιρατὴ π̇εγιαντ̇ὰν ἀτ̇ζὶζ ὀλτ̇ηγὴ ἰτζοὺν ὃλ τεεσιρατὴν σαχιπ̇ινὲ ἀνήνλε π̇εραπ̇ὲρ ρεσιτ̇έϊ ἐντ̇ζὰμ ὀλτ̇οὺ τ̇εμὲκ χιλάφη χακικάτ τ̇ηρ. Καλὲμ κηρηλτ̇ηγὴ σεπ̇επ̇τ̇ὲν ἀνὴ κουλλανὰν κιατ̇ὶπ̇ ματ̇οὺμ ὀλτ̇οὺ νάσ̇ηλ τ̇εγὲ π̇ιλίριζ;

(Μαπ̇ατ̇ὴ βάρ)

ΑΔΑΝΑ Κ̇ΕΝΤ̇ΖΛΕΡΙΝΙΝ ΟΥΧΟΥΒΒΕΤΙ ΜΕΣΙΧΙΓΕ Σ̇ΙΡΚΕΤΙ

(24 όυντ̇ζὶ νόυσχετ̇ὲν τ̇εβὰμ βὲ χιτάμ)

Οὐχουββέτι Μεσιχιγὲ σ̇ιρκετινὶν π̇οὺ οὐτζόυντ̇ζοὺ σενεβὶ ζιϊνέτι ρεσμιγεσὶ π̇ουντ̇ὰν τ̇ζὲντ̇ μὰχ μουκαττ̇ὲμ ὀλατ̇ζάκ ἰτ̇ι ἰσέ τ̇ε, π̇άζη σεπ̇επ̇λερὲ μεπ̇νὶ σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ τεεχὶρ ὀλουνμὴζ τ̇ηρ. Ἴσ̇που ζιϊνέτι ρεσμιγεγὲ 'Απρίλιος 23 ἐ μόυσατ̇ὴφ ὀλὰν π̇ὶρ ἀκσ̇αμτ̇ὰ κιλισεμὶζ ἰζτιχὰμ ἰλὲ μεμλοὺ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, Κιτάπ̇η Σ̇εριφτ̇ὲν π̇ὶρ π̇άπ̇ κραὰτ, βὲ π̇ὶρ τ̇ουὰ ὀλουναρὰκ μόυπ̇ατ̇ερὲτ ἐτ̇ιλτ̇ί.

'Ακτ̇έμτ̇ζε οὐχουββὲτ ταραφηντ̇ὰν κιλισενὶν τ̇ιβαρλαρὴ χουρμὰ τ̇αλλαρὴ, ζεϊτοὺν βὲ μερσὶν ἀγατ̇ζὴ φιλισλερὶ ἰλὲ π̇ὶρ π̇αγτζεγὲ ταχβὶλ ἐτ̇ιλμίζ ἰτ̇ι, βὲ γεσ̇ὶλ φιλισλὲρ ἀρασηντ̇ὰν τεπ̇εσσόυμ ἐτ̇ὲν ἐνβάϊ τζιτζεκλὲρ ὃλ ἀκσ̇ὰμ ὀλτ̇ουκλαρὴ μαχαλὴ π̇ὶρ κ̇όυλόυστὰν μισιλλοὺ τ̇ονατ̇αρὰκ χὲρ κεσὶν χοσ̇νουτ̇ιγετινὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλούγιορλαρ ἰτ̇ι.

Π̇ουντ̇ὰν μάτ̇α, Ζάτη Σ̇αχανενὶν τασβίρι χόυμαγιουνλαρὴ ἐνβάϊ σόυκόυφελερτ̇ὲν μαμοὺλ π̇ὶρ τ̇αϊρὲ ἰτζιντ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, ἓν οὒστ π̇ασ̇ὰ βὰζ ἐτ̇ιλμίζ ὀλαρὰκ, ἰκὶ ταραφηντ̇ὰ 'Οσμανλὴ σαντ̇ζακλαρὴ τ̇άχι π̇ουλουνμακτ̇ά ἰτ̇ι. Ἰκὶ κ̇εντ̇ζλὲρ βὲ βαῒζ 'Αβεδὶς Π̇ουλγουρδζηγιὰν ἐφέντι ταραφηντ̇ὰν ἐχαλιγὶ ἐϊλεντ̇ιρετ̇ζὲκ χὸζ νακλιγὲτ βὲ νασιχατλὰρ ἐτ̇ιλτ̇ί.

'Αντ̇ὲν σόγγρα Ζάτη χαζρέτι Σ̇εχριγιαριλερινὶν ναμηνὰ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, «Μόυζτ̇ελὲρ σανὰ ἔϊ μίλκι 'Οσμὰν, τζηκήντ̇ζα ταχτὰ Σουλτ̇ὰν Χαμὶδ Χὰν» τ̇εγερὲκ μουσικὴ ἰλὲ χὸζ π̇ὶρ π̇εστ̇ὲ τερεννόυμ ἐτ̇ιλτ̇ί. Μουάχχερεν Ζάτη Χαζρέτι Πατ̇ισ̇αχιλερινὶν σαγεσιντ̇ὲ ναῒλ ὀλτ̇ηγημὴζ λούτφ οὐ ἰναγετλερτ̇ὲν τ̇ολαγιὴ τεσ̇εκκόυρ, βὲ τ̇εβάμη ἐγιάμη ὄμρι χαζρέτι Σ̇εχινσ̇αχιλερὶ ἰτζοὺν Τ̇ζενάπ̇η Κιπ̇ριγιαγιὰ π̇ὲρ τ̇εβὰμ νιγιὰζ ἐϊλεμεγὲ σ̇ίμτ̇ι βὲ χὲρ ζεμὰν βιτ̇ζτ̇άντ̇ζα π̇ορτ̇ζλοὺ ἰτ̇ιγιμὶζ χαζηρουνὰ ἄρζ ἐτ̇ιλτ̇ί. Οὐχουββέτι Μεσιχιγὲ βασητασὴ ἰλὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν π̇οὺ μερασιμτ̇ὲ 'Ιντ̇ζὶλ ἀχκιαμηντ̇ζα χόυρμὲτ βὲ ἰταὰτ λαζὴμ κ̇ελὲν μακαμλαρὰ ἰτ̇ζὰπ̇ ἐτ̇ὲν βεζαϊφὶν ἰφασὴ κ̇όυζέλτ̇ζε νὰκζ ὀλουναρὰκ, Χαζρέτι Ἰσ̇ὰ ἐφεντ̇ιμιζὶν π̇ουγιουρτ̇ηγὴ π̇ὶρ ἀγὲτ μουτ̇ζεπ̇ίντ̇ζε Πατ̇ισ̇αχὰ ἀῒτ̇ ὀλανὴ Πατ̇ισ̇αχὰ, βὲ 'Αλλαχὰ ἀῒτ̇ ὀλανὴ 'Αλλαχὰ ἐτ̇ὰ ἐτμεγὲ χαζηροὺν τεσ̇βὶκ ἐτ̇ιλτ̇ί.

Σ̇ιρκέτι μεζκόυρενὶν 'Αδάνα κ̇ιπ̇ὶ γαρὶπ̇ γιαταγὴ ὀλὰν π̇ὶρ μαχαλτ̇ὲ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ τ̇αχὰ ἀζὶμ ἐϊλικλὲρ βάρ τ̇ηρ. Π̇οὺ μαχαλτ̇ὲ χὲρ βακὴτ καϊρηλμαγὰ μόυνασὶπ̇ ὀλὰν γαριπ̇λὲρ π̇ουλουνούρ ἰσέ τ̇ε, γιαζήκ κι οὐχουββετὶν σ̇ιμτ̇ικὶ χὰλ ζιγιατ̇ὲ ἀκτζεσὶ βὲ ζιγιατ̇ὲ κουββετὶ ὀλματ̇ηγηντ̇αν, ἀρζοὺ ἐϊλετ̇ιγὶ ὀϊλὲ π̇ὶρ ἐϊλιγὶν ἰτ̇ζρασηντ̇ὰ π̇ουλουνάμαγιορ. Νιτζὲ γαριπ̇λὲρ κ̇ελὶρ κ̇ελμὲζ ἲζ π̇ουλάμαζλαρ, γεγετ̇ζὲκ ἐκμὲκ, γιατατ̇ζὰκ μαχὰλ, ἰσ̇ὲ κηλαγουζλαγιατ̇ζὰκ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ, π̇ὶρ ἰσ̇ὲ κοσ̇ουλανὰ κατ̇ὰρ π̇αρηνὰ π̇ιλετ̇ζὲκ π̇ὶρ σουχουλὲτ π̇ουλάματ̇ηκλαρηντ̇αν μεγιοὺς βὲ μόυκεττ̇ὲρ ὀλουρλάρ. Βὲ π̇όϊλελερτ̇ὲν τζοκλαρὴ τ̇ιλενμεγὲ, βὲ γάϊρι τ̇ζαῒζ ὀλὰν π̇ὶρ γιολτ̇ὰ ἐκμὲκ π̇ουλμαγὰ χὶτζ νιγετλερὶ γιὸκ ἰκὲν, ἐτ̇νὰ π̇ὶρ ὀμρ κ̇ετ̇ζιρμὲκ τετ̇ζ-

ριπεσινὲ τούτζὰρ ὀλουρλάρ. Χὰλ πού κι ποϊλελερτὲν νιτζελερὶ πιζίμ κάτ πὲ κὰτ μούρούβ-βὲτ βὲ μουχαππὲτ κόστερμεγὲ πορτζλοὺ ὀλτηγημὴζ καρντασλάρ τηρ. Πόϊλελὲρ πὶρ ἲς πουλανὰ κατὰρ ὀτοὺντζ ταρικὶ ἰλὲ πὶρ κὰτζ κόυνέτεκ καΐρηλὰ πιλσέ ἰτὶ, ἄτζεπα νέ κατὰρ φεναληγὴν ὀνοὺ ἀληνὴπ βὲ νέ κατὰρ πόγιοὺκ εΐλικλὲρ ὀλατζάκ ἰτὶ! φάκατ μαλοὺμ γιὰ «ἠσλὴκ τζαλμαγὰ τουτὰκ ἰστέρ.» Ἰστὲ οὐχουββέτι Μεσιχιγὲ μουνταζὰμ πὶρ νιζὰμ ταχτηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, μεζκοὺρ χαλτὰ ὀλὰν νιτζὲ μούνασὶπ γαριπλερὲ ρουχανὶ βὲ τζισμανὶ γιαρτημλὰρ ἐτμεγὲ ἒλ γὲβμ τζὸκ τουσοὺνούγιορ.

Πουντὰν μάτα, σιρκέτι μεζκούρὲ Μεσιχὶ ὀλὰν πὶρ ἐμρὲ ἰμτισάλεν μαχπεσχανελερὶ ζιγιαρὲτ ἐτμεγέ, ὀνλαρτὰν νιτζελερινὲ Κιτάπη Μουκαττὲς βὲ ρισαλελὲρ κότούρερὲκ τεσλιγὲ ἐτμεγὲ, αϊλὰρ ἰλὲ ὀνλαρτὰν κουροὺ ἐκμέκλε κετζινενλερὲ πάζη πεσλεγιτζὶ ταamλὰρ βερμεγὲ, βὲ νιτζὲ τζιναγὲτ ἰλὲ μαχκοὺμ ὀλὰν κεντζλερὲ ποϊλὲ εΐλικλὲρ ἐτερὲκ τεβετζτζόυχλερινὶ ἐλτὲ ἐτμεγὲ, βὲ ταχλιγὲ ἐτιλτικλεριντὲ ὀνλὰρ ἰλὲ κονουσμὰκ ἰτζοὺν ποὺ κιπὶ γιολλὰρ ἰλὲ μούνασεπὲτ πεϊτὰ ἐτμεγὲ, βὲ ταχὰ ἀχὲρ ποὺ κιπὶ ἰσλερὶ ἀμελὲ κοϊμαγὰ βὲ τζαλησμαγὰ σιρκέτι μεζκούρενὶν ὀνούντὲ ἒλ γὲβμ ἐγὶ πὶρ μεϊτὰν βάρ τηρ.

Πουντὰν μάτα, ἀχὲρ πὶρ ἲς τζοτζουκλὰρ ταΐρεσιντὲ πουλουνήρ. Ἔλ γὲβμ τζοτζουκλὰρ ἰτζοὺν σαπὰχ ἰλὲ ὀλὰν Κυριακὴ μεκτεπλερὶ ὀνλαρὴν ἀχλακὶ σουρεττὲ μαμοὺρ ἐτιλμελερὶ ἰτζοὺν κιαφὶ τεγὶλ τιρ. Ποὺ ἐτζλτὲν δϊλὲ βακτηντὰ σούπγιανὰ χὸς κελετζὲκ πὶρ γιολτὰ μουσικηλὲρ βὲ τερεννόυμὰτ ἰλὲ ἀχὲρ εϊλεντζελὶ ρουχανὶ νακλιγὲτ γιὰ τερσλὲρ ἰλὲ ἀνλερὲ μαχσοὺς μετζλισλὲρ ὀλμαλή, βὲ πουνὴν ἰλὲ ἀζὶζ κόυνοὺν σαατλαρὴ πὰκ πὶρ μεσγουλιγὲτ ἰλὲ κετζμελὶ, τηφὴλ κεντζλερὶν ὀλσοὺν βὲ σούπγιὰν τακημηνὴν ὀλσοὺν φικρλερὶ τινὶ βὲ ρουχανὶ τεσαββουρλὰρ ἰλὲ μεμλοὺ κηληνμαλή. Ἰστὲ ποὺ κιπὶ ἀζὶμ ἰσλερὶ πασλαμὰκ ἰτζὰπ ἐττιγὶ χαλτὲ, δϊλὲ μετζλισλερὲ πόγιοὺκ ἀτεμλερὶ ταβὲτ ἐτμὲκ, βὲ σούπγιανὴ μουσικηλὲρ ἰλὲ εϊλεντιρερὲκ βακὴτ βακὴτ κιαμὶλ ἀτεμλερτὲν ὀνλαρὰ κόνεκὸν νακλιγετλὲρ ἰσιττιρμὲκ, ποὺ κιπὶ ἰσλὲρ κιμλερὶν ὀνοὺνὲ κονμοὺς τηρ; Χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ κι ποὺ κιπὶ ἀζὶμ ἰσλὲρ βακτὴ ἰλὲ Ἰωάννης ρεσουλὴν «σιζὲ γιαζήγιορημ» βὲ «γιαζτὴμ» βὲ «κουββετλὶ σινὶζ» βὲ «σεριρὲ γαλὶπ σινὶζ» τεγιοὺ πουγιουρτηγὴ κεντζλερὶν ὀνοὺνὲ κονμὴς τηρ.

Βὲ σίμτι σὶζ, ἒϊ πὶλ τζόυμλε κεντζλὲρ, ρεσουλὴν γιαζμὴς ὀλτηγὴ νεβτζιβανλαρὴν μαλὶκ ὀλτηγὴ ἰμτιγιαζλαρὰ ναΐλ ὀλμὰκ ἰστέρσενιζ, χὲρ πιρινὶζ χὲρ γερτὲ νέ ἐτμὲκ κερὲκ ὀλτηγηνηζὴ τουσοὺνοὺν.

Κ. Α. Δ. Κ.

Ἀδάνα, Μάϊος 3, 1889

ΠΙΡ ΑΡΖΟΥΧΑΛ

(Σουρετὶ Τερισαατεττὲ Ταρὶκ γαζετασηνά)

Ἀτηπεϊ οὐλγιάϊ χαζρέτι Πατισαχιγὲ ἀρζουχάλη τζακιρανεμὶζ τιρ.

Βαντὰν τηλεγράφ, φιΐ 27 Μάϊος σενὲ 305.

Ποὺ γιακηντὰ ἐτζνεπὶ γαζεταλαρηνὴν πάζηλαρη Ἐρμενιστὰν μεζαλιμὶ ναμήϊλα μόυφτεριανὲ βὲ τουσμενανὲ πὶρ τακὴμ χαβατὶς τερτζ, βὲ μόυχτελὶφ οὐλ μεὰλ πεντλέρλε ἐχαλίϊ Μόυσλιμενὶν πεϊλερὶ, ἀγαλαρὴ, οὐσεράϊ Τζερακεσὲ (Τζερκὲς ἐσιρλερὶ) πουλάματηκλαρη τζιχέτλε, Ἐρμενὶ κηζλαρηνὴ τζέπρεν γὰσπ ἐτὶπ, χαρεμλερινὲ κότουρμεκτὲ ὀλτηκλαρηνή, βὲ ποὺ σουΐ ἰστιμαλὲ χόυκόυμετὶν πιλὲ ἰστιρὰκ ἐττιγινὶ, βὲ ἀσαγισὶν μόυχτὲλ πουλητηγηνή, βὲ Ἐκρὰδ (Κόυρδλὲρ) ἰλὲ Ἐρμενιλὲρ πεϊνιντὲ ζηττιγὲτ πὲρ κεμὰλ ὀλτηγηντὰν, τάϊμα Κόυρδλὲρ Ἐρμενιλερὶ κὰτλ εϊλετιγινὶ, βὲ Βὰν σεχριντὲ πὶρ τζὸκ τεβκιφὰτ βουκοὺ πουλτηγηνή, βὲ ποὺ χαλὶν ρεφὶ ἰτζοὺν τεταπίρι μόυκταζιγὲ ἰττιχαζὴ λαζημετὲν ὀλτηγηνὴ νέσρ οὐ ἰλὰν ἐττικλερινὶ, βὲ ποὺ νεσριγιατὴν πάζη μετζαλὶς βὲ μεχαφιλτὲ παΐτι κίϊλ οὐ κὰλ ὀλτηγηνὴ κεμάλη τεεσσούφλε ἰστιχπὰρ εϊλετίκ.

Νεσριγιάτη μεζκούρὲ κόυλλιγεν πὶ ἐσὰς ὀλοὺπ, χὶτζ πὶρ Ἐρμενὶ κηζὴ πεϊλὲρ, ἀγαλὰρ ταραφλαρηντὰν τζέπρεν τεγὶλ, ριζὰ ἰλὲ ἀλήνμαμηζ τηρ. Οὐμοὺμ ἐχαλίϊ Μόυσλιμὲ βὲ χουσουσίϊλε μεβζουΐ πάχση σικιαγὲτ ὀλὰν Ἐκρὰδ ἰλὲ ἄχζ οὐ ἰταμὴζ βαταντασανὲ, βὲ τασαρρούφη μάλ οὐ ἐμλὰκ, βὲ χὲρ πὶρ χουκοὺκ βὲ χουσουστὰ μουαμελατημὴζ μόυσαβατκιαρανὲ ὀλοὺπ, χὶτζ πὶρ κόνὲ ζηττιγὲτ βὲ μόυναφὰτ ζουχουρὰ κέλμεμις τιρ, βὲ τεβκιφαττὰν μακσὲτ νέ ἰτιγὶ λαγιηκήϊλε ἀνκλασηλάμαμηζ ἰσέ τε, χὶτζ πὶρ ταρὰφ χακκηντὰ πὶρ κόνὲ ζέτζρ βὲ τεαττὶ ἰσιτίλμεμις τιρ. Ἴσπου νεσριγιάτη κιαζιπὲ τεβλέτι Ἀλιγενὶν τὸστ βὲ μουχιππὶ ὀλὰν Εὐρώπα τεβλετλερινὶ βὲ ἐχαλισινὶ τεβλέτι Ἀλιγετὲν τεπρὶτ ἐτμὲκ, βὲ Ἐρμενὶ κουλλαρηνὴν οὐμὶτ βὲ ἐμελινὶ λούτφ οὐ μερχαμέτι Σενιγεΐ Σαχανελεριντὲν ἰσκὰτ εϊλεμὲκ φίκρι ἀταβετκιαρανεσινὲ μόυστενέτ τιρ. Ἐρμενιλὲρ κουλλαρηνὴν οὐμὶτ βὲ ἐμελὶ λούτφ οὐ μερχαμέτι σενιγεΐ Σαχανελερινὲ μερποὺτ βὲ μόυνχασήρ τηρ, πασκὰ χὶτζ πὶρ κιμσεγὲ ἰχτιγιὰτζ βὲ μόυρατζαατὴ γιὸκ τηρ. Σαγεΐ σεβκετβαγεΐ Πατισαχιλεριντὲ πουρανὴν ἀσαγὶζ οὐ ἰνζιπατὴ πὲρ κεμάλ τηρ. Βαλίϊ βιλαγὲτ Χαλὶλ πεϊ κουλουνοὺζ, σατὴκ βὲ μόυστακὶμ βὲ μουκτὶμ βὲ μουχὶκκ τιρ. Τεεμίνι ἀσαγισιμιζὶν χιμμὲτ βὲ γαΐρετὶ βὲ ἒν κόυτζοὺκ πὶρ χακκσηζλὴκ ἰσιτσὲ, ἀτζίλεν ἰτζάπη ματαλετὶν ἰτζρασὴ ἰτζοὺν ἄζμ οὐ τζεζμὶ τζόυμλε Ἐρμενὶ κόλελερινὶν χακιπάϊ μερχαμὲτ ἰχτιβάϊ Σεχριγιαριλερινὲ χὲρ κόυν ταβὰτ τζελπινὲ βεσιλέ τιρ.

Νέρετε καλτή κι; μεζκοὺρ γαζεταλαρὴν τετικλερὶ κιπὶ πουρατὰ μεζαλὶμ βουκοὺ πουλσοὺν, βὲ νεσριγιάτη μεζκούρενὶν ρέττ οὐ τζερχὶ, βὲ τάχτη ἀλιπάχτη Τζιχανπανιλερινὲ χεπελὶ μετὶν ρικκηγέτλε μερποὺτ ὀλὰν σατακάτη κεμτερανεμιζὶν ποὺ βεσιλὲ ἰλὲ τάχι ταχκὶμ βὲ τεγιτὶ ζημνηντὰ Βὰν βιλαγετινὶν οὐμοὺμ Ἐρμενὶ κουλλαρὴ ναμηνὰ σοὺ ἀρζουχάλη τζακιρανεμιζὶν καπουλινὶ ἰστιτὰ εϊλέριζ.

Ὅλ παπτὲ βὲ κατηπεϊ ἀχβαλτὲ ἔμρ οὐ φερμὰν σεβκετλοὺ κουτρετλοὺ Πατισαχημὴζ ἐφεντιμὶζ χαζρετλερινὶν τιρ.

(Ἰμζαλάρ)

Μόυελλὶφ ἐφέντι·

Γετὶ σενὲ κατὰρ χηζμετιντὲ πουλησηγὴμ ἀτὲμ ὀλ κατὰρ πεκρὶ ἰτί κι, χὲρ σοφραγιὴ τερτὶπ ἐττιγιμτὲ μεϊχανετὲν ρακηγὴ κετιριπ, μεζεσὶ ἰλὲ περαπὲρ μεϊτανὰ κομαλὴ ἰτίμ. Νιτζὲ τεφὰ ἀνὴ σουνὴν πουνὴν σηρτηντὰ ἐβινὲ κότούρούρ ἰτίκ. Ἀγαμὴν ποὺ χάλη κεριχὶ ὀλ βακὴτ ναζαρημτὰ χὸς κόρόυντόυγιόυντὲν, ἀνὰ ἰμτισὰλ εΐλετίμ· ἀγαμὰ χηζμὲτ εΐλεγὲν μεϊχανὲ χὲρ κόυν πανά τα χητμὲτ ἐτμεγὲ πασλατή· νίχαγετ μεζκοὺρ ἀτεμὶ τὲρκ ἐττίμ ἰσέ τε, ἀντὲν ὀϊρεντιγὶμ ἀτετὶ τὲρκ ἔτμεγιπ, κεντὶ τόυκκιανημά τα κετιρτίμ. Πίζ ζὰτ κεντὶμ κεντιμὲ ἀγὰ βὲ χητμετκιὰρ ὀλοὺπ, ἀκσὰμ ὀλτουκτὰ, κατὶμ πιλτιγὶμ μεϊχανεγὲ σελὰμ βέρμεκσιζ κετζέμεζ ὀλτούμ. Ἄχ! Νέρετε ραχὰτ πουλούρουμ σουαλὴ καλπιμτὲ τογτουγὴ κιπὶ, ρακὴ ἰσταχὴμ, «Καζίνο βὲ μεϊχανελερτὲ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερὶπ, πενὶ ὀραλαρὰ σεβκ ἐτέρ ἰτι· βὲ ὂλ βακὴτ φὶλ βακί τε χός ἰτι. Τζὸκ κερρὲ ἰτζὶπ κεντιμὶ γάϊπ ἐτερὲκ ἐβὲ κιτὲρ ἰκέν, τιβαρλαρὴ γιαρτημὰ τζαγηρὴρ ἰτίμ· ἔγερ ἀνλὲρ ἐλιμτὲν τούτμασα ἰτιλὲρ, πὲζ ὂν ἀτημτὰ τουσοὺπ, γιαραλανμαλὴ ἰτίμ· ἔκσεριγε σαπάχλαγιην κεντιμὶ γιατακτὰ σερχοσλουκτὰν ἀγιηλμὴζ πουλοὺρ ἰτίμ. Πουνὴ τὲρκ ἐτμεκλιγὶμ ἰτζοὺν πάζηλαρη νασιχὰτ ἐτερλὲρ ἰτι ἰσέ τε, νασιχατλαρηνὴ τουταρὰκ ποὺ χαλὲ κελὶρ ἰτίμ· τζόυνκι «Ὄγλουμ, γιὰ τόστουμ, ποὺ κατὰρ ἰτζμενὶν τατὴ γιὸκ, χὰ πὶρ ἀζ ἂζ ἲτζ, ἀγιηπ τεγὶλ μι;» τερλέρ ἰτι ἰσέ τε, Κόυνάχ τηρ τεγενὲ ρὰστ κέλμετιμ ἰτι. «Ποὺς ποὺτοὺν ἰτζκιγὶ τὲρκ ἐτμὲκ τε χὶτζ ὀλάμαζ, ζίρα ποὺ γιόυζτὲν τζὸκ τοστλὰρ καζαντηγημτὰν, ρακηγιὴ τὲρκ ἐτμὲκ τοστλαρὴ τὲρκ ἐτμὲκ τεμὲκ ὀλούρ. Τοστλαρὴμ χουμαρπὰζ, κατὶλ, χηρσὴζ, γιαραμὰζ, ζανὶ βὲ ἐμσαλὶ ὀλοὺπ, σαγελεριντὲ χὲρ χαπασατὰ μουβαφφὰκ ὀλμακτά ἰμ. Ποϊλὲ ρεφικλερτὲν αΐρηλμὰκ τόγρουσου ρεβάϊ χὰκκ κόρόυνμὲζ. Τεσλιγὲ γιολοὺ νέρετε τιρ; «Κιμλέρ ἰλὲ κέϊφ ἐτμελί ἰμ;» τὲρ, βὲ ποὺ ρεφικλὲρ ἰλὲ ὂλ νὲβ ὀμρὲ ὀμρόυμοὺ φετὰ εΐλεμὲκ ναζαρημτὰ χὶτζ πὶρ σεΐ σαγιηλὴρ ἰτι· λάκιν ποὺ χάλη ρεζαλεττὲν πενὶ κὶμ χελὰς ἐτὲ πιλὶρ; χὶτζ κίμσε· ἄντζακ Ἀλλάχ. «Ἂζ ἰτζμενὶν ζαραρὴ γιὸκ» τεγενλὲρ κατὰρ πεκριλερὶν βὲ τόυνγιανὴν τουσμενλερὶ γιὸκ τηρ. Ἰτζκὶ ἰτζὶπ τε σαΐρλερὲ φενὰ ἰπρὲτ ὀλανλὰρ κατὰρ τζεζαγιὰ τζαρπηλμαγὰ μόυσταχὰκκ κὶμ βάρ; «Βάϊ τόκεζλερέ!» Πενὶμ ἐσαρὲτ ζεντζιρλεριμὶ τζόζοὺπ ρακὴ σαρὰπ βὲ ἐμσαλιντὲν χελὰς εϊλεγενλὲρ, Ἀζὶζ Κιτὰπ ἰλὲ ἀνὴν σαχὶχ τοστλαρὴ βὲ ἀζὶζ Ρουχὴν μουκαττὲς τεεσιρὶ ὀλμοὺζ τηρ. «Τζανὴν ἰλιγινὲ βὲ κεμικλερὶν τακσιμινὲ κατὰρ ναφὴζ» ὀλὰν κελάμη ἰλαχὶ πενὶ ρεφικλεριμ ἰλὲ σεπέπι φουτζοὺρ ὀλὰν σεραπ βὲ ρακητὰν ἀγιηρτή· βὲ Χελασκιαρημὴν γιαρτημὴ ἰλὲ τὶρ κι, πὶρ ταχὰ ὂλ μελοὺν μεϊχανεγὲ τόνμεμισιμ, βὲ ἐβιμτὲ πιλὲ ἰτζμεμισιμ. Γιαραμὰζ καρὴ κεντὶ χὸς κοκουλοὺ σισεσινὶ Χελασκιαρὴν ἀγιαγηνὰ τοκτόυγιοὺ κιπὶ, πεντενὶζ τάχι ἀνὴν ἰναγὲτ βὲ κερεμιντὲν ἀλὶ ταβετινὶν σαγεσιντὲ σισελὲρ ἰλὲ κατεχλεριμὶ Χελασκιαρημὴν ἀγιακλαρηνὰ κουρπὰν εΐλεγὶπ, κιμλὲρ ἰλὲ ρεφκὰτ ἐτμεμὶ κόστερτὶ ἰσὲ ὀνὰ ἰταὰτ ἐτμεγὲ ραζὶ ὀλτούμ· κιάσκι πενὶ βὲ σάϊρ τοστλαρημτὰν πάζηλαρηνη Χριστιανλὴκ σερὶρ ρεφακὰτ βὲ ἀχλακὶ φεσαττὰν χηρσηζλατηγὴ κιπὶ, χάλα κατὶμ χαλλὲρ βὲ μαχαλλεριντὲ καλὰν τασλαρημὴ τα τζαλὰ ἰτί τε, ἀνλερὲ Χελασκιαρημὴν ἐμνιγὲτ ἀγηληντὰ ἰστιραχὰτ βερέ ἰτι. Πὲν χηρσηζλαντὴμ, λάκιν Ἀλλὰχ βὲ Ἀλλαχὴν ἐβλατλαρὴ ἰλὲ χηρσηζλαντήμ· κόρόυνμὲζ πὶρ κουββὲτ κόρόυνοὺρ σουρεττὲ πενὶ ἀγιηρτή. Ἰσμινὲ ἲλ ἐλ ἐπὲτ χὰμτ ὀλσοὺν· Ἀμήν.

***

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἰούνιος 10, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούνιος 22, 1889

ΦΡΑΝΣΑ ΑΧΒΑΛΗ ΧΑΖΗΡΕΣΙ

Πουλάνζε ταραφταρλαρηνὴν Ἰούνιος 9 ἀ μόυσατὴφ Παζὰρ κόυνοὺ Ἀνγουλεμτὲ τάχτη τεβκηφὲ ἀληνμαλαρὴ μεσελεσὶ, πὶρ Πουλανζὶστ ταραφηντὰν μεπουσὰν μετζλισινὲ ἆρζ ἐτιλτί. Μόυμαϊλεϊχὶν πεγιανήντζα, μιτινκὶν ἅκτ ὀλουνμασηνὴν ἐββελισὶ κόυνοὺ πὶρ καρησηκλὴκ ζουχουρὰ κετιριπ, χόυρριγέτι νουτκιγεγὲ μόυταχελὲ ἐτμὲκ μακσετίιλε χόυκόυμὲτ μεμουρλαρὴ πόγιοὺκ τεταρικιάτη ἀσκεριγετὲ πουλουνμησλάρ τηρ. Χὰλκ «Γιασάσηὴν Πουλάνζε», «Γιασάσηὴν τζόυμχουριγέτ» ἀβαζεσινὶ ρὲφ ἐϊλεμελερὶ σεπεπιντὲν μουαμελέϊ βαχσιανεγὲ τόυτζὰρ ὀλμούς τηρ. Χόυκόυμὲτ μεμουρλαρηνὴν ποὺ μουαμελεσὶ Ἀνγουλὲμ ἐχαλισινὶ χιττετλεντιρμὶς ὀλμάγλε, ἀνλὲρ κεντισινὶ χόυκόυμὲτ μεμουρλαρηνὴν μεσλεκὶ ἀλεϊχιντὲ προτέστο ἐτμὲκ βαζιφεσίιλε μόυκελλὲφ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ταχιλιγὲ ναζηρὴ Μ. Κωνστὰνς τζεβάπεν, Πουλανζιστλερὶν ἀνλερτὲν χάϊλη κησμὴ σάϊρ σεχρλερτὲν κελμὶς ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, Ἀνγουλεμτὲ τετζεμμοὺ ἐττικλερινὶ, ἀνλερὶν νόυμαγισλερὶ σοκακλαρὴ καπαγιὴπ σούλχ οὐ μόυσαλεμετὶ ἰχλὰλ ἐϊλετιγινὶ, πουντὰν πασκὰ, χεϊγέτι μεπουσὲ ἀζασηντὰν πιρινὶν — «Ταϊμς»ὴν μουχπιρινὶν πεγιανήντζα, Μ. Δέρουλε — χαλκὴ Χόυκόυμέτι χαζηρεγὶ ἰμὰ ἐτερὲκ «Γιασάσηὴν χηρσηζλάρ» νιτὰ ἐτμεγὲ τεσβὶκ ἐττιγινὶ, βὲ ζαπτιγὲ μόυφεττισὶ ποὺ τεσβικτὲ πουλουνὰν σαγσὰ ἀρκασὴ σηρὰ κελμεσινὶ ἔμρ ἐτμεσὶ ὀύζερινὲ σάχση μερκουμὴν ζαπτιγὲ μόυφεττισινὶ ἀραπαγιὰ τογροὺ τζεκμέκλε μόυμαϊλεϊχὶν πατζαγὴ ἰλὲ πιλεκινὶ ἰντζιττιγινὶ, βὲ πουνὴν ὀύζερινὲ ἀραπὰ μαχπεσὲ κότόυρόυλόυπ, ἰτζιντὲ ὀλανλαρὴν τεβκὴφ ὀλουντηκλαρηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ. Πουνὴν ὀύζερινὲ μεπουσὰν μετζλισιντὲ χάϊλη σαματὰ βὲ πατηρτηλὰρ βουκοὺ πουλμάγλε μόυζακερατὰ χιτὰμ βεριλμὶς, γιάχοτ ταχὰ τογρουσὴ μετζλὶς πὶρ ἀγιὰ κατὰρ τατίλι μόυζακερὰτ ἐϊλεμὶς τιρ. Πουλάνζε φηρκασηνὰ μενσοὺπ γαζεταλὰρ μεπουσλαρὴν τάχτη τεβκηφὲ ἀληνμαλαρὴ ἔββελα κουρουλμὴς πὶρ πλὰν ἰτιγινὶ ἰττιὰ ἐττικλερὶ χαλτὲ, χόυκόυμὲτ γαζεταλαρὴ μεζκόὺρ νόυμαγισὶν Λονδρατὰν κελὲν ἔμρ μουτζεπίντζε βὲ Τζενερὰλ Πουλανζεγὶ χέμαν χέμαν μόυμαϊλεϊχὶ ὀύνουτμὴς ὀλὰν χαλκὴν χατρλαρηνὰ κετιρμὲκ μακσετίιλε ἰτζρὰ ἐτιλτιγὶ ἰττιασηντὰ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Μ. Δέρουλε ἰλὲ ρεφικλερὶ ὀύτζ κόὺν τάχτη τεβκηφτὲ καλτηκτὰν σόγγρα σαλὴ βεριλμισλὲρ τιρ.

Τζενερὰλ Πουλανζενὶν μουχακεμεσὶ Αὐγουστοσὴν ἰπτιταλαρηντὰ πασλαγιατζαγὴ μεμοὺλ τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, τιβάνη ἀλίϊ ἀτλὶ κομισιονὴ Τζενερὰλ Πουλάνζε ἀλεϊχιντὲ πὶρ χάϊλη ἐβράκη μουχιμμεγὲ τεστρὲς ὀλμούς, βὲ κεντὶ ραπορτοσηνὴ μόυτταϊὶ ὀύμουμιγὲ ἰτὰ ἐτμὶς τιρ. Μόυτταϊὶ ὀύμουμὶ ἄντζακ ὂν κόυνὲ κατὰρ ἐβράκη μεζκόυρεγὶ μόυταλαὰ ἰλὲ ἰττιχαμναμεσινὶ καλεμὲ ἀλὰ πιλετζὲκ τιρ. Ὅ ζεμὰν Τζενερὰλ Πουλάνζε ἰλὲ σάϊρ μόυττεχιμλερὲ μαχκεμεγὲ κελμελερὶ παπηντὰ τζελπναμελὲρ ἰρσὰλ ὀλουνοὺπ, Φράνσα νιζαμναμεσὶ ἀχκιαμήντζα ἐμρὲ ἰταὰτ ἐτμελερὶ παπηντὰ ἀνλερὲ πὶρ κάτζ κόὺν μόυχλὲτ βεριλετζὲκ τιρ. Μόυχλέτι μεζκόυρὲ χιταμηντὰ ἀνλὲρ γηγιάπεν μουχακεμὲ ὀλουνατζακλάρ τηρ. Ποὺ ἀρατὰ ταχκὶκ κομισιονὴ ἐλὲ κετζιρμὶς ὀλτηγὴ πὶρ τακὴμ ἐβρακὴν τετκικίιλε μεσγοὺλ ὀλατζάκ τηρ. Τζενερὰλ Πουλάνζε ἀνλερὶν ἐβράκη μεζκόυρετὲ χιγιανετὲ τελαλὲτ ἐτὲρ, γιάχοτ κεντινὶν ναμούς οὐ ἰτιπαρηνὰ χαλὲλ κετιρὶρ πὶρ σέϊ πουλάμαγιατζακλαρηνη ἰττιὰ ἐτμεκτέ τιρ.

Πὶζ κετζὲν χαφτὰ Μ. Ζόὺλ Φερρηνὶν μεπουσὰν μετζλισιντὲ ταλὶμ οὐ τερπιγεγὲ τάϊρ πὶρ νοὺτκ ἰρατὴ ἰλὲ, ἀντὲ Καθολὶκ κιλισεσὶ ταραφταρλαρηνὴ μόυτετὶλ τζόυμχουριλὲρ ἰλὲ πιρλεσμὲκ ἰτζόὺν καντηρμαγὰ τζαλησηγηνὴ ζὶκρ ἐτμὶς ἰτίκ. Ποὺ τεκλὶφ Κὸντ δὴ Μέων ταραφηντὰν ρέττ ἐτιλτί. Κὸντ δὴ Μέων Καθολὶκ φηρκασηνὰ βεκιαλέτεν ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκτὰ τζόυμχουρὶ φηρκαλαρηνὴ γεκτίκερινὲ ράπτ ἐτὲν πιριτζὶκ ραπητὰ κιλισὲ ἰλὲ πὶρ μουχαρεπὲ ἰτιγινὶ, βὲ ποὺ μουχαρεπὲ τζόυμχουρὶ φηρκαλαρὴ μάχβ οὐ τελὲφ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, ἀνλερὶ μεσελέϊ τινιγεγὶ πὲρ ταράφ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ κηλμὰκ ἰτζόὺν κιλισὲ ταραφταρλαρὴ ἀνλερὶ μεβκίϊ ἰκτιταρτὰν τόυσμεκτὲν κουρταρμαγὰ τζαλησμαγιατζακ τηρ. Μ. Κλεμένσο ἐφκιάρη μόυφριτὲ ἐρπαπὴ ταραφηντὰν ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκηντὰ τεμὶς τίρ κι, «Μ. Φέρρη κιλισεγὶ χοσνοὺτ ἐτμεγὲ τζαλησμάγλε πόγιοὺκ πὶρ χατατὰ πουλουντηγηνὴ χὶς ἐτμελί τιρ. Τόυσμὲν ὀλὰν κιλισέ τιρ. Κιλισὲ 40,000 μινπὲρ γιάχοτ προφεσσορλὴκ σανταλιγελεριντὲν χιγιανὲτ βὰζ, βὲ 450,000,000 φρὰνκ βαριτὰτ ἀχζηνὴ ἔμρ οὐ τενπὶχ ἐτέρ. Ποὺ τεχσέτλι κουββέτλε νέ βέτζχλε μουαμελὲ ἐτμελίγιζ. Πέντζε πὶζ μουκαβεμὲτ, ἔββετ, πὶλα μόυσαατὲ μουκαβεμὲτ ἐτμελίγιζ.» «Κιλισὲ ἰταὰτ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλμαλή τηρ.» Μ. Ρίπο ὀύτζ κόὺν σόγγρα ποὺ νουτκὰ σετὶτ πὶρ τζεβὰπ βερμὶς, βὲ μόυσαλεμέτι τινιγεγὶ ἰλτιζὰμ ἐτμὶς τιρ. Μ. Κλεμένσο κεντισινὲ ἰσνὰτ ὀλουνὰν πουρχὰν βὲ τελιλλερὶ ἰνκιαρὰ τζαλησμὴς ἰσέ τε, πὶζ ζὰτ κεντὶ σόζλερὶ χαρφίγεν ζὶκρ ὀλουνμάγλε σόυκόυτοὺ ἰχτιγιαρὰ μετζποὺρ ὀλμούς τηρ.

Πάπα χαζρετλερὶ Παρὶς, Λιὼν βὲ Πόρδο ἀρχιεπισκοποσλαρὴν ρόυτπελερινὶ καρδιναλλὴκ ρόυτπεσινὲ τερφὶ, βὲ ρεΐσι τζόυμχοὺρ Μ. Καρνὼ ἐργεβανὶ πασληκλαρὴ Ἐλιζὲ σεραγιηντὰ ἀνλερὲ τεσλὶμ ἐϊλεμὶς τιρ. Πάτεχου ρεΐσι τζόυμχοὺρ Μ. Γρεβινὶν ἐγιαμηντὰ τὲρκ ὀλουνμὴς ὀλὰν Κουττάση σερὶφ τακτὶς ἐτιλμὶς, βὲ ἀγίνι μεζκόυρὴν χιταμηντὰ καρτιναλλὰρ ρεΐσι τζόυμχοὺρ ἰλὲ περαπὲρ ταὰμ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Μ. Καρνὼ ἄπ ἀσικιὰρ κιλισὲ ἰλὲ τζόυμχουριγὲτ πεϊνιντὲ μόυσαλεχὲ ἀρζοὺ ἐτμεκτέ τιρ.

Ἰγγιλτέρρα βελίϊ ἀχτὴ Ἴγγλιζ χόυκόυμετινὶν Παριστὲ μουκὶμ Ἴγγλιζ σεφιρινὲ σερκίϊ ὀύμουμινὶν ρέσμι κόυσατηντὰ χαζὴρ πουλούνμαμαση παπηντὰ ἰττιχὰζ ἐττιγὶ μεσλεκτὲν χοσλάνμαμὴς, βὲ κεντὶ χισσιγιάτη σαχσιγεσινὶ πόυτόὺν ἀϊλεσὶ χαλκήιλε σερκίϊ ὀύμουμινὶν ζιγιαρετινὲ κιτμέκλε κόστερμὶς τιρ. Μόυσαριλέϊχ βὲ ἀϊλεσὶ χαλκὴ μόυρεφφὶ ἀλετλερὲ ρακίπεν Ἔϊφελ κουλλεσινὶν τεπεσινὲ τζηκμησλὰρ τηρ. Ἀνλὲρ χαριτζτὲν κελίπ τε ἰκιντζὶ κατταν γιοκαρὴ τζηκὰν ἴλκ μόυσαφιρλέρ ἰτι. Κουλλενὶν τεπεσιντὲν ἀβτετλερὶ ὀύζερινὲ, ἀνλὲρ ἰκιντζὶ κατὴ χάλκ ἰλὲ τολμοὺς πουλοὺπ, ἀλκὴς νιταλαρὴ ἰλὲ καποὺλ ὀλουντουλάρ. Φρανσηζλὰρ Ἰγγιλτέρρα βελίϊ ἀχτηνὴν ποὺ ζιγιαρετιντὲν πὲκ μαχζοὺζ ὀλμακτὰ τηρλάρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἰούνιος 12 τὲ Ἰρλανδανὴν τζιχέτι σιμαλιγεσιντὲ βακὶ τεμὶρ γιολουντὰ τεχσέτλι πὶρ καζὰ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Κυριακὴ μεκτεπὶ σακιρτλερινὶν πὶρ πόλόυγιόὺ ρεφακατλαρηντὰ χοτζαλαρὴ τάχι πουλουντηγὴ χαλτὲ, κέστ οὐ κόυζὰρ ἐτμὲκ ὀύζρὲ Ἀρμὰγ σεχριντὲν χαρακὲτ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Κεζμεγὲ κιτὲν τζοτζουκλὰρ ἰλὲ σάϊρ κιμσελερὶν καφιλεσινὶν ἀτετὶ 1,000—1,200 κατὰρ ὀλοὺπ, τραὶν ἄντζακ ἰκὶ μιλλὶκ μεσαφὲ κὰτ ἐττικτὲν σόγγρα πὶρ τεπεγὲ τζηκμαγὰ πασλατηγηντὰ γιόυκόὺν λοκομοτιφὶν τζεκὲ πιλετζεγιντὲν ἀγὴρ ἰτιγὶ τεπεϊγιόὺν ἐϊλετί. Μακινατζὴ καταρὴ μερκεζιντὲν ἰκιγὲ πόλόυπ, ὂν ταραφὰ τόυσὲν νὴσφ κατὰρ ἰλὲ κεντὶ γιολουνὰ τεβὰμ ἐϊλετὶ ἰσέ τε, καταρὴν τικὲρ νησφηνὴν τεκερλεκλερὶ ἐγίτζε σέττ ἐτιλμεμὶς ὀλτηγηντὰν, τάϊμα τεζαγιόὺτ ἐτὲν πὶρ σόυράτλε ἀσαγὴ ἐνμεγὲ πασλαγιὴπ, ἄκηπετ σάϊρ πὶρ τραινὶν λοκομοτιφινὲ τζαρπησμὴς τηρ. Ἔκσερισι τζοτζουκλαρτὰν ὀλμὰκ ὀύζρὲ, 73 κισὶ τελὲφ, βὲ πουντὰν ταχὰ τζὸκ κιμσελὲρ μετζροὺχ ὀλμουσλάρ τηρ.

— Σαμόα Κονφερανσηνὴν Ἰούνιος 14ὲ τεσατόὺφ ἐτὲν ἰτζτιμαηντὰ Σαμόα μουαχετεναμεσὶ Ἀλμανία, Ἰγγιλτέρρα βὲ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα μουραχχασλαρὴ ταραφλαρηντὰν ἰμζαλανμὴς τηρ. Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα χόυκόυμετὶ μουαχετενὶν πάζη τζιχετλερινὲ ὀλὰν ἰτιραζηντὰν βὰζ κετζμεσίιλε περαπὲρ, μουαχετεναμενὶν Βασιγγτηντὰ ἰτζτιμὰ ἐτετζὲκ μετζλίσι ἀγιὰν ταραφηντὰν ταστὶκ ἐτιλμεσινὶ τάχτη τεεμινὲ ἀλμὴς τηρ. Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα μετζλίσι ἀγιανὴ ἄντζακ κελετζὲκ Δεκέμβριος ἀγιηντὰ τετζεμμοὺ ἐτετζεγιντὲν, μεζκόὺρ βακτὰ κατὰρ τζεζιρετὲ ἀχβάλη χαζηρὲ ἰπκὰ ὀλουνατζάκ τηρ. Ἄκτ ὀλουνὰν μουαχετὲ ναμὲ ἀχκιαμήντζα, Σαμοαληλὰρ κεντὶ κραλλαρηνὴ ἰντιχὰπ ἐτετζεκλερὶ κιπὶ, ἀταλαρὴν ρεϊσλεριντὲν μόυρεκκὲπ πὶρ ἀγιὰν μετζλισὶ ἰλὲ ἀζασὴ ἐχαλὶ ταραφηντὰν ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς πὶρ μεπουσὰν μετζλισινὲ μαλὶκ ὀλατζακλάρ τηρ. Ἀλμανλαρὴν ζαράρ οὐ ζιγιανλαρὴ ταζμὶν ἐτιλετζὲκ, βὲ ἀραζὶ μεσελεσινὶν τεσβιγεσὶ ἰτζόὺν χουσουσὶ πὶρ κομισιὸν ταγὶν ἐτιλετζέκ τιρ.

— Ἰούνιος 14—15 τὲ Κρὰλ Χουμπέρτο ἰλὲ βελίϊ ἀχτὴ σεχρὶν ἀχβάλη σηχχιγεσινὶν ἰσλαχὴ ἰτζόὺν ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἀμελιγιατὴ κόζτὲν κετζιρμὲκ ὀύζρὲ Νεαπολισὲ κιτμὶς τιρ. Ἀμελὲ τακημηνὰ μαχσοὺς χανελὲρ γιαπηλμακτὰ ἰτιγὶ κιπὶ, φουκαρὰ μαχαλλελερὶ κουρπιντὲ πὶρ μιλλὲτ παγτζεσὶ κόυσὰτ ὀλουνμὴς, βὲ σάϊρ τεταπίρι χακιμανὲ ἰττιχὰζ ὀλουνμακτά τηρ.

— Ἀλμανία, Αὐστρία βὲ Ρουσία τεβλετλερὶ Ἰσβιτζέρα τζόυμχουριγετιντὲν Ἰσβιτζεραγιὰ ἰλτιτζὰ ἐτμὶς ὀλὰν ἐτζνεπιλὲρ χακκηντὰ τεταπίρι σετιτὲ ἰττιχὰζ ἐτμεσινὶ ταλὲπ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Χάϊλη σενελερτὲν περοὺ παλατὲ μεζκόὺρ ὀύτζ Ἰμπερατωρληκλαρτὰν ταρτ ἐτιλμὶς, γιάχοτ φιραρὰ μετζποὺρ ὀλμοὺς ἐρπάπη ἰχτιλὰλ Ἰσβιτζεραγιὰ ἰλτιτζὰ, βὲ ὀρατὰ ναὶλ ὀλτηκλαρὴ χόυρριγεττὲν πὶλ ἰστιφατὲ κεντὶ ταχρικιατλαρηνὰ τεβὰμ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ἀχίρεν Ἀλμανιαλὴ πὶρ μεμουρὴν Ἰσβιτζερατὰν ταρτ ὀλουνμασὴ Ἀλμανλαρὴ πὲκ κόυτζεντιρμὶς τιρ, ζίρα ἀνλερὶν ἰττιασήντζα, μόυμαϊλέϊχ μεμουρὴν τάβρ οὐ χαρακετὶ καπίλι ἰτιρὰζ ὀλμασὴ ἰλὲ περαπὲρ, ταρτ ἐτιλετζεγινὲ ἀνὴν χακκηντὰ ἀϊτ ὀλτηγὴ χόυκόυμετὲ ἰστικιὰ ἐτιλμελὶ ἰ-

τι. Ἰσβιτζέρα τζόυμχουριγετινὶ σιμτιγὲ κατὰρ πολιτικὰ τὸχμετἴλε μόυττεχὶμ ὀλὰν μόυλτετζιλερὲ βεριλὲν χὸυρριγετὶ ταχτιτὲ μετζὶπὸυρ ἐτμεγὲ ἰτζράϊ ταζγικὰτ ἰτζὸυν πού χατισετὲν ἰστιφατὲ ὀλουνμής τηρ.

— Σηρπιστανὴν ἀχβάλη πολιτικιγεσί χάλα ἐντισέγὶ μουτζὶπ ὀλμακτὰ ἰσέ τε, ἒλ γέβμ μεϊταντὰ πουντὰν πὶρ κάτζ κόυν ἐββέλ μεβτζόυτ ὀλὰν κατὰρ κορκού ἀλαμετλερὶ γιόκ τηρ. Πάζη γαζεταλὰρ Σηρπιστὰν ἰλὲ Ρουσία ἀρασηντὰ πὶρ μουκαβελεναμέϊ ἀσκερὶ ἄκτ ἐτιλτιγινὶ ἰττιὰ ἐϊλεμισλὲρ ἰσέ τε, πού ρέσμεν τεκζὶπ ἐτιλμίς τιρ. «Ταϊμς»ὴν πεγιανήντζα, κὲντζ Κράλ μαϊγετιντὲ χεγιάτη βεσαγὲτ ἰλὲ βόυκελὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, κελετζὲκ τζαρσενπὲ κόυνὸυ Σίττζα μαναστηρηνὰ μόυτεβέτζτζιχεν Πελγραδτὰν χαρακὲτ ἐτὶπ, ὀραγιὰ μόυβασελετιντὲ ρέσμι τετβιτζὶ ἀγινὶ ἰτζρὰ ἐτιλετζὲκ τιρ.

— Ἰρὰν Σαχὴ Ἰούνιος 9 τὰ Περλινὲ μουβασελετὶ ὀύζερινὲ τεμὶρ γιολού στασιονηντὰ Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ, ἀσακίρι μουσταχφηζὲ ζαπιτανὴ βὲ μεμουρίνι μιλκιγετὲν ἀλὶ ρουτπὲ ἀσχαπὴ μόυτεαττὶτ ζεβὰτ ταραφλαρηντὰν ἰστικπὰλ ὀλουνμὴς τηρ. Περλιντὲ κετζιρτιγὶ ὀῦτζ κὸυν ζαρφηντὰ Σὰχ χαζρετλερινὶν σερεφινὲ πὶρ κάτζ ρεσμὶ κετζιτλὲρ ἰλὲ πὶρ μουχαρεπὲ τακλιτὶ ἰτζρὰ, βὲ μόυκεμμὲλ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ὀλουνμὴς, βὲ πού ζιγιαφεττὲ 140 ζεβὰτ χαζὴρ πουλουνμὴς τηρ. Μόυσαριλέϊχ Κρούπ φαπρικασηνὴ κὸζτὲν κετζιρμὲκ ὀύζρὲ Περλιντὲν Ἐσσενὲ κιτμίς τιρ.

«Κολνίσε Τζαϊτουγγ»ὴν πεγιανήντζα, Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ Ἰρὰν Σαχηνὰ ρέσμι βετὰὴ ἰτζρὰ ἐττιγὶ σηρατὰ μόυσαριλέϊχ Ἰγγιλτερραγιὴ ζιγιαρετὶ ἐσνασηντὰ Ἰγγιλτερραγιὰ Ρουσιανὴν μεναφιϊνὲ μουζὶρ ἰμτιγιαζλὰρ ἰτὰ ἐτέρσε, Ἰρὰν χουτουτὴ πογιουντὰ 100,000 Ρουσία ἀσκερὶ μεβτζόυτ ἰτιγινι, βὲ ὁ κιπὶ πὶρ σηρατὰ ἀνλερὶν χαρακὲτ ἐτμεσινὲ ταϊρ ἔβαμὶρ ἰτὰ ἐτετζεγινὶ χατρτὰ χὴφζ ἐτμεσὶ λαζὴμ κελτιγινὶ ἰχτὰρ ἐϊλεμίς τιρ. Σὰχ χαζρετλερινὶν Ἰμπερατωρὴν πού πεγιανατηνὴ κεμάλη σουκόυτλε τινκλετιγὶ μερβὶ τιρ. «Στενταρδ»ὴν πεγιανήντζα, Ρουσιαγιὰ βεριλὲν πού ἰμτιγιαζλὰρ, πιριντζί, πόυτόυν Ἰρὰν τοπραγηντὰ μὰλ βὲ τζάντζα ἐμνιγέτι κιαμιλὲ, ἰκιντζί, Καρούν νεχρινὶν Ρουσία τάχι ταχὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ, πόυτόυν τόυνγιανὴν τιτζαρετινὲ κεσιτὲ ὀλουνμασηντὰν ἰπαρέτ τιρ. «Στένταρδ» ἰλάβετεν τέγιορ κι, «Ἰμπερατωρὴν χόυκόυμετὶ πού κιπὶ ζαραρσὴζ βὲ χακίκατεν σαγιάνη μέτχ ὀλὰν διπλωμασὶ ὀύσουληνὰ ἀτζηκτὰν μουκαβεμὲτ ἐτέρσε, ἀλεμὶν ναζαρηντὰ πὲκ σαχτὲ πὶρ μεβκὶ ἰσγὰλ ἐτετζὲκ τιρ.»

Παζὰρ κόυνὸυ Σὰχ χαζρετλερὶ Ἀμστερδαμὰ μουβασελὲτ ἐϊλεμίς τιρ.

— Μ. Στανλητὲν γενὶ χαπερλὲρ ἄχζ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, ἀχπάρη μεζκόυρετὲν πὲκ τζὸκ ἐσκὶ ἀνκλασηλμαμακτα τηρ. Πού χαπερλερὲ ναζάρεν, μόυμαϊλέϊχ Δεκέμβριος 2 τὲ Βικτωρία Νιάνζα κὸλόυνὸυν τζενουπὶ σὰρκ κὸσεσιντὲ βακὴ Γιουρουριτὲ πουλουνμακτὰ τηρ. Σὴρ Φ. δὴ Βιντηνὴν ζαννήντζα, Μ. Στάνλη Ἀρούχιμι νεχρὶ ὀύζεριντὲ βακὴ Πουαλιατὰν κετζὲν Σεπτέμβριος 4 τὲ χαρακὲτ ἐτμίς ὀλτηγηντάν, ταρίχι μεζκόυρτὲ παλατὲ ζιχρὶ σεπκὰτ ἐτὲν μαχαλὰ γετισμεσὶ μόυμκινσίζ τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ Μ. δὴ Βιντηνὴν κηγιασήντζα, τηλεγραφναμενὶν ταριχὶ Δεκέμβριος 2 ὀλατζαγηνὰ Φεβρουάριος 2 ὀλμαλὴ τηρ. Τηλεγραφναμενὶν πεγιανήντζα, Μ. Στάνλη κεριτὲ χασταλὴκ σεπεπίλε 56 κισὶ πρακμὴς τὴρ κι, πουνλαρτὰν ἔκσερι μουάχχεμεν βεφὰτ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Ζαχιρὲ γιοκληγὴ σεπεπιντὲν μόυμαϊλεϊχὶν χάϊλη ἀτεμλερὶ βεφὰτ ἐϊλεμίς τιρ. Τηλεγραφναμὲ ἀτιτεκὶ σόζλερλε χιτὰμ πουλμακτά τηρ· «Ἄκηπετ Στάνλη γετιστί. Ἐμὶν πασὰ πουρατὰν 15 κόυνλόυκ μεσαφετὲ βακὴ Γιουνιορατὰ τηρ. Στάνλη χὲρ σεγὶ περαπερίντζε ἀλαρὰκ βὲ ὀύμουμὶ μασλαχατκόυζαρὰ κὸτόυρόυλμὲκ ὀύζρὲ πὶρ μεκτόυπ τεσλὶμ ἐττικτὲν σόγγρα Ἐμὶν πασανὴν γιαννηνὰ κιτμίς τιρ. Πού μεκτουπ γιολτὰ ὀλουπ, ἄζ βακηττὰν μαχάλη μακσουτηνὰ γετισέτζεγὶ ὀύμὶτ ὀλουνμακτά τηρ. Σὴρ Φ. δὴ Βιντηνὴν ἐφκιαρήντζα, πίζ ζὰτ Μ. Στάνλη γιὰ Ἐμὶν πασὰ μαγετιντὲ ὀλαρὰκ γιάτα ὄλμαγιαρακ Ζανζιπαρὰ μόυτεβέτζτζιχεν χαρακὲτ ἐτμίς τιρ. Παλατὲ μεζκόυρ μεκτουπὴν μουβασελετὶ ἀκαπιντὲ μόυμαϊλέϊχ χακκηντὰ ταχὰ ζιγιατὲ μαλόυμὰτ ἄχζ ὀλουνατζὰκ τηρ.

— Πετερσβουργτὰν ἀληνὰν Ἰούνιος 17 ταριχλὶ πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Γρὰν Δόυκ Παῦλος ἰλὲ Γιουνὰν Κραλὴ Γεώργιος χαζρετλερινὶν κεριμεσὶ Πρενσὲς Ἀλεξανδρανὴν ρέσμι ἰζτιβατζλαρὴ τόυνκὶ κόυν κησλὴκ σεραγιηντὰ ἰτζρὰ ἐτιλμίς τιρ. Ρέσμι μεζκόυρτὲ Ρουσία Ἰμπερατωρὴ βὲ Ἰμπερατωριτζασὴ χαζαρατήϊλα πὶλ τζόυμλε Γρὰν Δόυκλὲρ βὲ ζεβτζελερὶ βὲ Γιουνὰν Κραλὴ ἰλὲ ζεβτζεσὶ βὲ βελιὶ ἀχτὴ χαζαρατὴ βὲ ταχὰ πὲκ τζὸκ ζεβὰτ χαζὴρ πουλουνμησλὰρ τηρ. Ἀκσὰμ τάχι μεζκόυρ σεραϊτὰ πόγιόυκ πὶρ πάλο βεριλμίς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν χαφτὰ πεντζσενπὲ κόυνόυ Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολουνὴν μόυτὶρι ὀύμουμισὶ Ἰζμὶδ ἰλὲ Ἔνκαρε μιγιαννηντὰ γιαπηλατζὰκ χαττὴν ἰλκ κησμηνὴν ἰνσαατηνὰ ἐββελισὶ κόυν πασλαντήγηνὴ Ναφιὰ ναζηρηνὰ χαπὲρ βερμίς τιρ. Πὶρ κάτζ κόυν σόγγρα ὀραλαρτὰν βαρὶτ ὀλὰν χαπερλερὲ ναζάρεν, τζιβὰρ κόϊλὲρ ἐχαλισὶ κουμπανιανὴν κουλλαντὴγὴ ἐτζνεπὶ ἀμελὲ γερινὲ κεντιλερὶν κουλλανηλμασηνὴ ταλέπλε ἀμελιγιατὰ μουχαλεφὲτ ἐττικλεριντὲν, μεζκόυρ χαττὴν ἰνσαὰτ ἀμελιγιατὴ τατὶλ ἐτιλμίς τιρ.

Ἀϊδὴν τεμὶρ γιὸλ κουμπανιασὴ διρεκτωρὴ Μ. Περσερὶν πὶρ λαϊχὰ τακτὶμ ἐτερὲκ, χάττη μεζκόυρὴν Κονιαγιὰ κατὰρ τεμτιτινὲ μόυσαατὲ πουγιουρηλμασηνὴ ἰστιτὰ ἐϊλετιγὶ «Μόυρόυββετ»τὲ ὀκουνμὴς τηρ. «Μόυρόυββὲτ» κεϊφιγετὶν τερτέστι μόυζακερὲ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτίγιορ ἰσέ τε, χαττὴν ἐββελα Ἀφιὸν Καρὰ Χισὰρ ταρικίλε μι γιόκσα Ἰσπάρτα ταρικίλε μι Κονιαγιὰ τεμτὶτ ἐτιλετζεγινὲ ταϊρ πὶρ κὸνὲ μαλόυμὰτ βέρμεγιορ.

— Ἀμέρικα σεφιρὶ Μ. Στράος Παζὰρ κόυνόυ Μαπέϊν Χόυμαγιουνὰ ἀζιμέτλε βεταναμελερινὶ χακιπάϊ χαζρέτι Πατισαχιγὲ τακτὶμ ἐτμίς, βὲ κεντισινὲ ἰκράμεν κεσιτὲ πουγιουρουλὰν ζιγιαφέτι σενιγετὲ χαζὴρ πουλουνμὴς τηρ. Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαρὶ βαζιφελερινὶ πού τερετζὲ ἰραγὲτ βὲ φετανέτλε ἰτζρὰ ἐτμίς ὀλὰν σεφιρὶ μόυσαριλεϊχὶν μουφαρακατηντὰν, κέζαλικ Δζωνσταβ φελακετιντὲν τολαγιὴ ἐσέφι σενιγελερινὶ πεγιὰν ἐϊλετιγὶ κιπὶ, φερτασὴ κόυν καζαζετεζιανὰ τεβζὶ ὀλουνμακ «ὀύζρέ, σεφαρετχανεγὲ λούτφεν 200 λίρα ἰρσὰλ ἐτμίς τιρ. Μ. Στράος πού σεχριμιζὲ βασὴλ ὀλὰν χαλεφὶ ἰλὲ κὸρόυσμὲκ ὀύζρὲ, μουφαρακατηνὴ Παζὰρ ἐρτεσινὲ κατὰρ τεεχὶρ ἐϊλεμίς τιρ.

— «Σταμπουλ»ὴν πεγιανήντζα, Γεχουδιλερὶν Κούδση Σερὶφὲ ὀλὰν χιτζρετλερὶ πὲρ τεβὰμ ὀλουπ, ἀνλερὶν ἀτετὶ Μόυσλὶμ βὲ Χριστιὰν ἐχαλινὶν ἀτέτι μόυστερεκλεριντὲν ζιγιατέ τιρ. Κεντιλερὶν κατὶμ βατανλαρηνὰ ἀβτὲτ ἐτὲν Γεχουδιλερὲ μουαβενὲτ ἐτμὲκ ὀύζρὲ πὶρ σιρκὲτ τεσεκκόυλ ἐτμίς τιρ. Σιρκέτι μεζκόυρενὶν ἰλκ φικρὶ χιτζρὲτ ἐτὲν Γεχουδιλερὶ ἄρζη μουκαττεσὶν χὲρ ταραφηνὰ ταγηταρὰκ ἀνλερὶ ζηραάτλε τεαϊγιουὺς ἐτμεγὲ μόυκτετὶρ κηλμὰκ ἰτὶ ἰσέ τε, πού σενὰτ Γεχουδιλερὶν ζέβκ οὐ ταπιατηνὰ μουβαφὴκ τὸυσμετιγιντεν, κίττικτζε Κούδση Σερὶφὲ τοπλανμακτὰ τηρλὰρ.

— Παχριγὲ ναζαρετὶ ἰκὶ τζεριτὲ νεσρινὲ μόυπασερὲτ ἐϊλεμίς τιρ. Πουνλαρτὰν πιρὶ βεκαγὶ βὲ χαβατίσι παχριγετὲν παχὶς ὀλμὰκ ὀύζρὲ 15 κόυντὲ πὶρ κερρὲ Τζεριτέϊ Παχριγὲ ὀυνβανήλε, τίκερὶ σηρφ φινούνη παχριγεγὶ σαμὶλ ὀλαρὰκ, ἀϊτὰ πὶρ κερρὲ Μετζμουάϊ Φινούνη Παχριγὲ ναμὴ ταχτηντὰ νέσρ ὀλουνατζὰκ τηρ. Ὄν πὲς κόυν μόυττέτλε τατὶλ ὀλουνὰν ρεφικλεριμὶζ «Ἀρεβέλκ», «Ἰσταμπόλ» βὲ «Νεολόγος» γαζεταλαρὴ μαζχάρη ἄφβη ἀλὶ ὀλαρὰκ τάπ οὐ νεσρὲ πασλατὴκλαρὴ μὰ ἐλ μεμνουνιγὲ κὸρόυλμόυς τιρ.

— Ἰζμὶρ βιλαγετινὶν πάζη ταραφλαρηντὰ κεσρέτλε γιαγὰν γιαγμουρλαρτὰν μαχσουλὰτ χάϊλη χασαρατὰ τόυτζὰρ ὀλμούς ἰσέ τε, ὀύμουμεν πὸυτόυν βιλαγετὲ ζεχαὶρ μικτάρτζα χισάπη μόυτεβασητὰν ἀσαγὴ ὀλμασηνὰ ράγμεν, ἀλὰ νεβτὲν τιρλέρ. Ἰντζὶρ μαχσουλὴ περεκετσὶζ ὀλουπ, Ἀκσαραϊτὰ ἀφιὸν μαχσουληνὴν ¾ ὀύ γιαγμουρτὰν τελὲφ ὀλμούς τηρ. Βιλαγὲτ ταχιλιντὲ βακὶ Ἰτζμὲ ἰλὲ Κουλὲ, κέζαλικ Σιλιντιτὲ πὶρ νεβ σαρὶ τύφο ἰλλετὶ ζουχόυρ ἐϊλεμίς ὀλτηγηντὰν, βιλαγετὶν ὀύμουρη σηχχιγὲ μόυφεττισὶ Ἀλὶ Ριζὰ ἐφέντι μεζκόυρ μαχαλλερὶ ζιγιαρετὲ κιτμίς τιρ.

— Μουχπιρλεριντὲν πιρινὶν σουαληνὰ τζεβάπεν, «Λεβὰντ Χεραλδ» τόυγιουνη ὀύμουμιγεγὲ ταϊρ νέσρ ὀλουνὰν ἐν σὸν ραπορτὰν νάκλεν τέγιορ κι, 233,439,390 γουρουσλὴκ τασφιγεϊ τόυγιοὺν ταχβιλατὴ ἰχρὰτζ ὀλουνμὴς τηρ. Πουνὴν 179,715,410 γουρουσλυγὴ ἐχαλὶ ταραφηντὰν σατοὺν ἀληνμὴς, βὲ πού μικτάρὴν 161,182,750 γουρουσλυγὴ χαζινέϊ τζελιλεγὲ ἰατὲ ὀλουναρὰκ ἰπτὰλ ἐτιλμίς τιρ. Πού χισαπτὰν τασφιγεϊ τόυγιουν ταχβιλατηνὴν κηϊμέτι ἰτιπαριγεσὶ 18,532,660 γουρουὺς ὀλὰν ταχβιλατὴ ἐγιατίὶ ναστά, βὲ 53,000,000 γουρουσλὴκ ταχβιλὰτ τάχι χαζινέϊ τζελιλετὲ μαχφοὺζ καλμὴς τηρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Ἰούνιος 10/22, 1889

Ἐσχάμη Οὐμουμί 18. 4.
Ρούμελὴ Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερὶ 63.
Τασφιγεϊ Τόυγιουν χαϊμεσὶ 8.
Ἰστικράζη Ταχιλὶ 47.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ. Λιρὰϊ Ὀσμανί 100 γρουσιτάν

Μετζιτιγὲ	108 28	Πόλ	90 25
Μεταλίκ	102 —	Ναπολεών	87 34
Πεσλίκ	104 —	Κριμίτζα	51 5
Ἀλτηλήκ	104 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 20

Μανὲτ χαϊμέ 8. 85.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλὲζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΑ ΙΗ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΝΙΟΣ 29, 1889 ΝΟΥΜ. 26

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Ἄπ ἀνσῆζ ζουχοὺρ ἐτὲν πὶρ κόυνάχ	201
Χὲρ σέϊ βακτηντά.	201
Πὲν τόυνγιαγιὰ γαλὶπ ὀλτούμ	202
Πεσαρετὶν χατεμεσί	202
Κατὴν κησμηνὴν βόυτζούττζε κεμαλὲ ἐρμεσί.	203
Βατέρλω μουχαρεπεσινὶν ἐμεκτὰρ πὶρ ἀσκερί.	204
Ἰχτιραὰτ μεϊτανὴ πί χουτούτ τηρ	204
Μουχαρρεράτ.	204
Σουουνάτη Σιγιασιγέ.	207
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή.	208

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1¼, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ⅝ σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 30 παρά τηρ. Ποστὰ ὀύτζρετὶ πιζὲ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζόυν ταχριρὰτ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεδὰττ ἰτζόυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Δόκτωρ Πετιπονὰ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν

Δ. Κ. ΓΡΙΝ—ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ.

Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΑΠ ΑΝΣΗΖ ΖΟΥΧΟΥΡ ΕΤΕΝ ΠΙΡ ΚΟΥΝΑΧ

Κηρὴμ μουχαρεπεσιντὲ Πετροσὴν Ἐφεντισινὶ ἰνκιὰρ ἐττιγὶ βακὴτ ἐίλετιγὶ γεμινλερὶν σεπεπινὶ ἰζὰχ ἐτὲν γαρὶπ πὶρ βακηὰ βουκοὺ πουλμούς τηρ. Ἀσακίρι μουσταχφηζὰ τζαβουτλαρηντὰν πιρὶ βακτήϊλε γεμὶν ἐτμὲκ πὲτ χουγιηνὰ μόυπτελὰ ὀλμοὺς ὀλοὺπ, σονκρατὰν ἀχλάκη καπιχέϊ σαΐρὲ ἰλὲ περαπὲρ ἀνὴ τάχι τὲρκ ἐτμεγὲ μόυγεσσὲρ ὀλτηγηντὰν, τζὸκ σενελερτὲν περοὺ ρεφικλερὶ ταραφηντὰν ταπιατὴ τζιχετίϊλε ἰμτισαλὰ σαγιὰν πὶρ ζὰτ κιπὶ τανηλὴρ ἰτι. Ἀλματὰ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπετὲ μόυμαϊλέϊχ ἰλὲ ρεφικλερὶ τεπελερὶ μουχαφαζὰ ἐττικλερὶ ἐσνατὲ τόυσμὲν ταραφηντὰν μουχασερεγὲ ἀληνὴπ, κόυλλι τελεφὰτ ἰλὲ κερὶ τόνμεγὲ μετζπὸυρ ὀλτουλάρ. Τζαβοὺς μαϊγετιντὲ ὀλανλαρὴ τοπλαμαγὰ ναφιλὲ γερὲ τζαληστή, γιόυρόυγιόὺς ἐτὲν ἀσκὲρ ὀρτουσὴ κεντισινὶ σόυρτὸυ κὸτόυρτὸυ. Χιτζὰπ οὐ γαζαπηντὰν νάσι τζηλτηρμὰκ τερετζεσινὲ κελὶπ, ἀγζηντὰν τεχσὲτ ἐνκὶζ γεμὶν βὲ λανὲτ πόυσκόυρμεγὲ πασλατή. Φάκατ μουχαρεπὲ χιτὰμ πουλοὺπ τζατηρλαρὰ ἀδὲτὲττικλερὶντὲ μερκοὺμ τζαβοὺς κετζενὶν κήσμη ἀζαμηνὴ τουὰ ἰλὲ κετζιρὶπ, τζοτζοὺκ κιπὶ χόνκὸυρ χόνκὸυρ ἀγλατή. Ὄλ κόυν κεντινὲ βακὴ ὀλὰν χὰλ χακκηντὰ ρεφικλερινὶν χὶτζ πιρισινὲ σὸζ ἀτζματὴ· ἀνλὲρ τάχι νεζακέτλε ταβρανὴπ ὀλ χουσουστὰ χὶτζ πὶρ σέϊ τέμετιλερ. Φάκατ βακηάϊ μεζκόυρετὲν σόγγρα τζαβουσὴν τάβρ οὐ χαρακετλεριντὲ ταχὰ μόυτεβαζή, λατὶφ, βὲ σεφκατλὴ ὀλτηγὴ κόρόυλμόύς τιρ.

ΧΕΡ ΣΕΪ ΒΑΚΤΗΝΤΑ

Πάζη τζιχετλερτὲ βακὴτ πένι πεσερὶν κατερινὶ ταγὶν ἐτέρ. Τζιχαντὰ τζιπιλλέτι ἰνσανιγεγὲ τεεσὶρ ἐτμὲζ ὀλὰν σεμερεσὶζ πὶρ σαὰτ βὲ τακικὰ γιὸκ τηρ. Χὲρ κόυν ὀμρόυμόυζόυν ἰσλὰχ γιάχοτ χαρὰπ ὀλμασηνὰ γιαρτὴμ ἐίλεγὲν πὶρ κουββέτ τιρ. Πὶρ ἰσὶ βακτηντὰ ἰτζρὰ ἐτμὲκ, βὲ χικμὲτ, κουββὲτ οὐ μιχνὲτ βὲ ζεκιαβετὲ μαλὶκ ὀλμὰκ ἰνσανὴ μόυγεσσὲρ κηλὰν σεπεπλέρ τιρ.

Νάθαν Ρότζιλδ Βατέρλω μουχαρεπεσὶ πὶρ νετιτζέϊ κατιεγὲ βασὴλ ὀλόυντζαγιατεκ ἰλκ μαλόυματὴ ἀλὰ πιλμὲκ μεραμήϊλε χουτοὺτ πογιηντὰ πεκλεμεσίϊλε ἀλτὴ μιλλιὸν ταλὲρ καζαντή. Ρεσμὶ ἰλανὴν βασὴλ ὀλμασηντὰν ἐββὲλ Λονδραγιὰ κελτὶ, βὲ γαϊρέτι ἀζιμὲ ἰλὲ Ἰγγιλτερρανὴν μουχαρεπεγὶ γάϊπ ἐτετζεγινὲ ταΐρ μεϊγιουσανὲ χαπερλὲρ σάϊ ἐτερὲκ πιγιατζαγιὴ κηρὴπ, κονσολὶτ βὲ σέχμ κιαγητλαρηνὴ τοπλατή, βὲ σόγγρα φόυτουχὰτ χαπερὶ γετιστιγιντὲ πιγιάτζα γιόυκσελερὲκ πὲκ τζὸκ παρὰ καζαντή. Ποὺ πὶρ μουαμελέϊ τεναγετκιαρανέ ἰτι ἰσέ τε, τὰμμ βακτηντὰ ἰς κόρμενὶν νέ τερετζὲ κουββετὶ ὀλτηγηνὴ κόστερίρ. Πουντὰν πὶρ κὰτζ σενὲ μουκαττὲμ πόγιὸυκ πὶρ σεχρτὲ πὶρ κιλισὲ καμπαναχανεσὶ τεπεσιντὲν ἀτὲς ἀλτή. Ἀτεσὲ σοὺ γετιστιρμεσὶ μόυμκὶν ὀλμαγιηπ, ὂν γιάχοτ γιρμὶ τακικὰ κετζὲρ ἰσὲ πόυτόυν πινανὴν γιανμασὴ μόυχτεμὲλ ἰτι. Φάκατ κεμὶ ταϊφελεριντὲν πιρὶ σαρηλὴπ γιοκαρηγιὰ τζηκτή, βὲ ἐσκὶ σαπκασήϊλε ἀτεσὶ σόντόυρερὲκ ἀσαγητακὶ καλαπαληγὴν ἀλκησλαρηνὰ τάχι σεζαβὰρ ὀλτού. Ἔββετ, χὲρ σέϊ βακτηντὰ ὀλμαλή. Ἔγερ Κιλισὲ τανημὰζ ἰσέ, ἰς ἀτεμλερὶ πουνὴν χακικὰτ ὀλτηγηνὴ πιλιρλέρ. Ἄχζ οὐ ἰτὰ ἐτὲν χὲρ ἀτὲμ τιτζαρετὶν σαρτλαρηνὴ πιλμὲκ χουσουσηντὰ τακὶκ ὀλμασηνὴν τερετζεσινὲ κόρὲ καζανὴρ γιάχοτ ἀλτανήρ. Γαζέτα μόυελλιφλερὶ νέσρ ὀλουνατζὰκ πεντλερὶν βάκτ οὐ χαλὲ μόυνασὶπ ὀλτηγηνὴ τόυσόυνόὺπ τόυσόύνμεμελερίϊλε γαζετανὴν ἰλερὶ γιάχοτ κερὶ κιτμεσινὲ σεπὲπ ὀλουρλάρ. Ταβὰ βεκιλλερὶ βακητλὴ γιάχοτ βακητσὴζ πόυρχανλὰρ ἰρὰτ ἐτερὲκ ταβαγιὴ καζανηρλὰρ γιάχοτ γάϊπ ἐτερλέρ.

Φάκατ σέν, γιὰ κεντινὶ χάλα Χριστοσὰ βάκφ ἔτμεγεν τόστουμ, σὲν ὀμρόὺν ποὺ καϊτέϊ ἐσασιγεσινὶ ἒν μουχὶμμ βὲ ἰχμαλὴ ἒν ἀζὶμ ζιγιανὴ μουτζὶπ ὀλὰν πὶρ χουσουστὰ παϊμὰλ ἐτίγιορσην. Τιντὲν μάτα χὶτζ πὶρ σεγὶν κεριτὲ καλμασηνὴ ἰστεμέζσιν. Ἐκὶμ βὲ πιτζιμὶν μόυνασὶπ βακτὴ κετζὲρ, φάκατ σὲν ποὺ νοκταγιὴ τικκάτη ναζαρὰ ἀλμάζσην. Ρουχανὶ ὂμρ κετζιρμεγὲ πασλανηλατζὰκ βακὴτ ἰνσανὴν ταπιατηνὴ σαπὶτ κηλὰν ἒν μόυνασὶπ ζεμάν τηρ. Ζιὶρτὲ πουνὴν ἀσικιὰρ πὶρ μισαληνὴ κόρετζέκσιν. Ἀμερίκα σεχρλεριντὲν πιρινὶν Κεντζλερὶν Χριστιὰν Σιρκετινὲ μαχσοὺς πὶρ σαλοντὰ ἀλτμὴς κισιτὲν μόυρεκκὲπ πὶρ μετζλὶς ἰτζτιμὰ ἐτὶπ, ἀνλερὶν ἀρασηντὰ ἐλλὶ γιασηντὰν γιοκαρὴ ἄντζακ πὶρ κισὶ, κὴρκ ἰλὲ ἐλλὶ γιασλαρηντὰ ὀλανλαρτὰν ἄντζακ ἰκὶ κισὶ, ὀτοὺζ ἰλὲ κὴρκ γιασλαρηντὰ ὀλανλαρτὰν ὀὺτζ κισὶ τεβπὲ ἐτμὶς ἰτιλὲρ ἰσέ τε, ὀτοὺζ γιασηντὰν ἀσαγὴ ὀλανλὰρ ἀρασηντὰ Χριστοσὰ χητμὲτ ἐτὲν κ ὴ ρ κ πὲς κισὶ πουλουντή. Πενὶμ ζαννήμτζα, χὲρ Χριστιὰν μεμλεκετλερτὲ ποὺ χουσοὺς χακικάτ τηρ. Παλατὲ μεζκὸυρ χακικατὴ τεφσὶρ ἐίλεμὲκ ἰτζόυν ζεκὶ ὀλὰν πὶρ ἰχτιγιὰρ σοὺ μισαλὴ ἰρὰτ ἐτμὶς τιρ· Μηκνατὴς φιλὰν πόγιόυκλόυκτὲ ὀλὰν τζιβιλερὶ τζέζπ ἐτέμεγιπ, ταχὰ οὐφὰκ ὀλανλαρὴ σὴρφ γεριντὲν ὀΐνατὴρ ἰσέ τε, κόρόυνμὲζ κουββετίϊλε ἄνιτε πὶρ τζὸκ καρφιτζαλαρὴ ἐτραφηνὰ τοπλαγιὰ πιλίρ. Ποὺ χακικάτ τηρ. Τινὶν τζανὴ τζέλπ ἐτμεγὲ ὀλὰν κουββετὶ τὰμμ καβανίϊνι ἰνσανιγενὶν καϊτεσίϊλε ἰσλεγὲν πὶρ κουββέτ τιρ. Τὶν ἰνσανλαρὴ τζέλπ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζόυν ταπιατὴν μουκαβεμὲτ κανουνηνὴ γενμελί τιρ. Ἀνὴν μόυνασὶπ βακτὴ ἰνσανὴν τεεσιρλὲρ καπούλ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλτηγὴ βακήτ τηρ. Τινὶν σε-

νὶν ἰτζὸὺν τζαλὶπ ὀλμασὴ τζανηνὴν μόυσταΐτ ὀλμασηνὰ βαπεστέ τιρ. Φάκατ τζὸκ κεντζλερὶν χελὰκ ὀλτηκλαρὴ τενὶζ σαχιλὶ πουρατά τηρ. Πουνὴν σεπεπὶ ποὺ κόυνκὶ φουρσὰτ γιάρην ἐλὲ κετζιριλὲ πιλὶρ τεγιὸὺ ὀλὰν οὐμίτ τιρ. Κὲντζ τόστλαρημ, χακικὰτ ἰλὲ χόυσνόὺν παρλὰκ ἰτρακηνὴ γάϊπ ἔτμεζτεν ταπιατηνηζὴ τερφὶ ἐτὶπ ἐγὶ ὅλουν. Χριστὸς ἰτζόὺν γιαὀαγιατζὰκ μόυνασὶπ βακὴτ ὀίμτι τιρ.

ΠΕΝ ΤΌΥΝΓΙΑΓΙΑ ΓΑΛΙΠ ΟΛΤΌΥΜ

Τόυνγιὰ, ἀλὲμ, τζίνσι ἰνσὰν
Σόυροὺρ ἰλὲ μεμλοὺ χέμαν,
Ἐτσὶν νιτὰ τάχι σόυπγιὰν,
Μεφτοὺρ τόυνγιά! μαγλοὺπ ὀεϊτάν!

Τζανὴμ τενὶμ ἐτὶπ κουρπὰν,
Μετροὺκ ἰκὲν, γαλὶπ ὀλὰν,
Χελασκιαρὴν ἐτὲρ ἰλὰν,
Μαγλοὺπ μεζάρ! μαγλοὺπ ὀεϊτάν!

Ρὰπτ ἐϊλετὶμ πὲν κόυναχή·
Μὰχϐ ἐϊλετὶμ χὲρ πὶρ ἀχή·
Ἰὀτὲ τζεννὲτ βὲ μιφταχή!
Χελὰς ἰλὲ σεμὰ ραχή!

Χόυρριγετὶ, σελαμετὶ,
Τεμχὶρ ἐττὶμ χιταγετὶ,
Κανὰτ ἐϊλὲ μερχαμετί!
Οῦτζ σεμαγιὰ κὸρ τζεννετί!

Χελὰς ἰτζόὺν ἃλ κανλὰρ σάτζ!
Ἃλ «χατζηνὴ» «ἀρτήμτζα» κάτζ·
Ταὀημάζσαν ὀμουζτὰ χὰτζ,
Σανὰ γιόκ τηρ σεματὰ τάτζ!

Τζεκμελίσιν σὲν μόύτζερρετ
Γάμ οὺ κετὲρ τέρτ οὺ μιχνέτ·
Ποὺ τόυνγιαγιὴ ἐτέρσεν φέτχ
Σεμαϐαττὰ ἀλήρσην μέτχ.

Χὶτζ κόρκμα σὲν ὀλσὰ σηκλέτ·
Σόγγρα κελὶρ σανὰ οὐτζρέτ·
Πεντὲν ἀλὴπ γανὶ ἰπρὲτ,
Πουλατζάκσην τζὸκ σελαμέτ.

Γολγοθατὰ τόκτόὺμ ἃλ κάν!
Κὲλ ποὺ καντὰ ποὺ κὸὺν γιηΐκάν!
Κί βατανντὰ σενὶ Γεζδὰν,
Ἶλ ἔλ ἐπὲτ ἐτσὶν χεντάν!

Κ. Μ. Δ.

Σούνγουρλου, Ἀπρίλιος, 18, 1889

ΠΕΣΑΡΕΤΙΝ ΧΑΤΕΜΕΣΙ

[Πέντι μαχσούς]

1.

Τετζριπὲ χὲρ μουχὶμμ ἰὀὶν μουϐαφφὰκ ὀλμασὴ ἰτζόὺν χουσουσὶ φερτλερὶν ὀχτεϊ νεζαρὲτ βὲ χιμμετλερινὲ ἰχαλὲ ὀλουνμασὴ λαζὴμ ἰτιγινὶ ἰνσανλαρὰ ὀἰρετμίς τιρ. Ἒν τζεσοὺρ ἀσκερλὲρ κεντιλερὲ ριγιασὲτ, βὲ χαρακετλερινὶ ταγὶν ἐτετζὲκ κομαντανλαρὰ μόυχτάτζ τηρλάρ· ἒν μόυτεκαττὶμ τζεμααταλὰρ ἀρασηντὰ σόυπγιανὴν ἔμρι ταλὶμ οὺ τερπιγεσὶ χοτζαλὴκ ἰὀὶ ἰτζόὺν χάσσετεν χαζηρλανμὴς ὀλὰν μουαλλιμλερὶν ὀχτελερινὲ χεϐαλὲ ὀλουνμαλὴ, βὲ χὲρ μεκτὲπ γιάχοτ κολὲτζ χεϊγέτι μουαλλιμουνὴ ριγιασετλερεντὲ τζόύμλεγε νεζαρὲτ ἐτετζὲκ πὶρ ρεϊσὲ μαλὶκ ὀλμαλὴ τηρλάρ. Ἄϊνι χουσοὺς κιλισὲ χακκηντὰ τάχι σαχίχ τιρ. Κιλισὲ, ὀχτεσινὲ ἒν μουχὶμμ ὀλοὺπ, ἒν πόγιόὺκ χικμὲτ βὲ τιραγετὲ μόυχτάτζ ὀλὰν πὶρ ἶς χεϐαλὲ ὀλουνμὴς ὀλὰν πὶρ τεὀκιλάτ τηρ. Κιλισενὶν ρεϊσὶ, πόλόὺκ βὲ ἀλαϊλαρὴ πουτόὺν τόυνγιαγιὰ γιαγιηλμὴς ὀλὰν πόγιόὺκ ρουχανὶ ὀρτουνὴν πὰς κομαντανὴ Ρὰππ Ἰησοῦς Χριστός τηρ. Φάκατ χὲρ πὶρ ὀρτουτὰ πὰς κομαντανὴν τάχτη κομαντασηντὰ ἰτζράϊ βεζαΐφ ἰτζόὺν τζενεραλλὰρ, μιραλαϊλὰρ, βὲ γιόὺζ παὀηλὰρ ὀλτηγὴ κατὰρ ρόυτπέτζε τοὺν ὀλὰν μεμουρλὰρ τάχι πουλουνμασηνὰ ἰχτιγιάτζ βάρ τηρ. Πάζη μόυσταχὶλ κιλισελερὶν πὶρ κάτζ γιόὺζὲρ ἀζαλαρὴ βάρ τηρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ τζεμααττὰ ἀζὶμ κουϐϐέϊ ρουχανιγὲ βὰρ ἰσέ τε, ἒν πόγιόὺκ νετιτζελερὶ χασὴλ ἐτὲ πιλμεσὶ ἰτζόὺν ἄλετ τεϐὰμ τεὀϐίκ οὺ ἰταρὲ ὀλουνμὰκ κερέκ τιρ, βὲ πάζη χουσουσλαρτὰ τὰμμ ζαΐφ πὶρ τζοτζοὺκ βαλιτέϊν μουαϐενετινὲ ἒν ζιγιατὲ μόυχτάτζ ὀλτηγὴ κιπὶ, οὐφὰκ βὲ ζαΐφ πὶρ κιλισὲ τάχι τζοπανὴν γιαρτὴμ βὲ ἰχτιμαμηνὰ ταχὰ ζιγιατὲ μόυχτάτζ τηρ.

Πάζη ἐγὶ ἀτεμλὲρ βὰζ βὲ ταλὶμ ἰὀὶ ἰτζόὺν χάσσετεν τεφρὶκ ὀλουνμὴς κιλισὲ χατεμεσινὶν λόὺζουμηνὴ ἰνκιὰρ ἐτερλέρ. Ποὺ φικρὲ ἶλκ τεφὰ ζαχὶπ ὀλανλὰρ ἀνὰ κιλισετὲ κόρτόυκλερὶ πόγιόὺκ σοὺϊ ἰστιμαλὰτ σεπεπιντὲν ζαχὶπ ὀλμηὀλάρ τηρ. Ἀνλὲρ λιγιακατσὴζ κιμσελερὶν νουφοὺζ γιάχοτ καζάντζ χατρὴ ἰτζόὺν πεὀαρὲτ χητμετὶ σιλκινὲ κιρτικλερινὶ πιλιρλέρ ἰτι. Μεζμοὺμ ἀχλὰκ οὺ ἀχϐαλλαρὴ κεντιλερὶ πὰκ καλπλὶ κιμσελερὶν χουζουρηνὰ κιρμεγὲ γάϊρι μόυνασὶπ κηλὰν πάζηλαρ οὐζερινὲ ρουχανὶ μόυρὀιτλὲρ ναζαρὴ ἰλὲ πακὴπ, σάτετζε παππᾶς ἐλπισεσὶ κιϊτικλερὶ σεπεπτὲν, κατηνλὰρ ἰλὲ πακιρὲ κηζλαρὴν κόυνὰχ τζηκαρὰν παππασλαρὴ ὀλουρλὰρ ἰτι. Σάϊρ κιμσελὲρ κουϐϐέϊ τζισμανιγεγὲ χαρὶς ὀλτηκλαρηντὰν, ναΐλι μερὰμ ὀλμὰκ ἰτζόὺν ἒν ἐμὶν τζαρὲ τεγιόὺ χητμέτι ρουχανιγεγὲ ταχὶλ ὀλουρλάρ ἰτι. Νιγέτ οὺ μακσετλερὶ χαλὶς ὀλὰν σάϊρ νιτζελερὶ μόυτεασσὶπ βὲ τζαχὶλ ὀλτηκλαρὴ σεπεπτὲν, τζεμααατὴ Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἀλὶ χακικατλαρὴ ἰλὲ πεσλεγετζεκλερινὲ, ἀνλερὶν ἀλτζακλαντηρητζὴ πατὴλ ἰτικατλαρὰ ζαχὶπ ὀλμαλαρηνὰ βεσιλὲ βερμεκτὲ ἰτιλέρ. Χακκλαρηντὰ πάχς ἐττιγιμὶζ ἐγὶ ἀτεμλὲρ ἶλκ κιλισενὶν πὲκ μουχὶμμ πὶρ μαχσουσιγετινὶν γάϊπ ὀλμουὲ ἰτιγινὶ τάχι κόρτόυλέρ. Πέτρος ρεσοὺλ κιαφφεΐ μόυμινλερὶν «Μόυλόυκιανὲ πὶρ κεχανὲτ» τεὀκὶλ ἐϊλετικλερινὶ ὀἰρετμίς τιρ. Χριστὸς πεὀαρὲτ ἰὀινὶ κηγιαμηντὰν σόγγρα Γαλιλαία ταγηντὰ κεντινὶ κόρμὲκ οὐζρὲ τοπλανμὴς ὀλὰν κιαφφεΐ 500 ὀαγιρτλερὲ τεσλὶμ οὺ ἰχαλὲ ἐϊλετὶ, βὲ Πράξ. ή. 4 κιπὶ φηκραλαρτὰν κιαφφεΐ κιλισενὶν ποὺ πεὀαρὲτ ἰὀινὲ χισσετὰρ ὀλτηκλαρηνὴ κόρόύρόὺζ. Ρεσουλὶ κιλισὲ τεαρρουζὶ ἰὀτζιλερὶν πὶρ χεϊγετὶ ἰτί κι, ἀνλερτὲν χὲρ πιρὶ ἰμανὴν νεὀρὶ ἰτζόὺν ἐλιντὲν κελενὶ ἐττιγὶ κιπὶ, κιάφφεσι τάχι ρεσουλλερὶν ἰταρεσὶ ταχτηντὰ ἰτιλέρ. Κουροὺνη βόυστὰ κιλισεσιντὲ ἀϐάμη νασὴν γιάληνὶζ καποὺλ ἐτμεσὶ μεμοὺλ πουλουνοὺπ, Χριστιανλιγὴν τερακκησηνὰ μετὰρ ὀλὰν κιαφφεΐ οὐμοὺρ οὐζερινὲ ρουχπὰν κιρουχηνὰ ἀϊτ ναζαρὴϊλε πακηλὴρ ἰτι. Ἐγὶ κιμσελερὶν ἀχϐαλὴν ποὺ νὲϐ τζερεγιανὴ ἀλεϊχιντὲ προτέστο ἐτμελερὶ ταπιὶ ἰτι ἰσέ τε, ἀνλὲρ τάϊμα ὃλ πὶρ οὐτζὰ βαρμαγὰ μεϊγιὰλ ὀλὰν μόυσλιχλερὶν ἀτὶ χατασηντὰ πουλουντηλάρ. Βαϊζλιγὲ ἄρτηκ ἀχλάκη μεζμουμὲ ἀσχαπὴ κιμσελὲρ ταγὶν ὀλούνμασην τεγετζεκλερινὲ, ἀνλὲρ «Ἒλ κονουλμὴς βαϊζλερὲ λόὺζοὺμ γιόκ τηρ» τετιλέρ. Κιτάπη Μουκαττεσὶ ἐχαλινὶν ἐλιντὲν ἀλὰν κιμσελερὶ μεμουριγέτι μουκαττεσετὲν τάρτλε ἀνλερὶν γερινὲ κεντὶ τζεμααατλαρηνὰ Κιτάπη Μουκαττεσὶ βερὲν, βὲ ἀνλερὶ ὀκουμαγὰ τεὀϐίκλε, μαναλαρηνὴ ἀνκλαμαλαρὴ ἰτζόὺν ἀνλερὲ γιαρτὴμ ἐτὲν ζατλαρὴ ταγινὲ τζαλησατζακλαρηνὰ πίλα βαΐζ ἀνλερὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶ βερμεγὲ σάϊ ἐϊλετιλέρ.

Ποὺ τζόύμλε ἰλὲ περαπὲρ πὶζ ζὰτ Κιτάπη Μουκαττὲς κιλισὲ χατεμεσινὶν λόὺζουμηνὴ ταλὶμ ἐτέρ. Παῦλος βὲ Βαρνάϐας ἶλκ σεϊγιαχάτη τεπλιγιγελεριντὲ κιλισελερὶν τεὀκὶλ ὀλουνμὴς ἰτιγὶ χὲρ ὀεχρτὲ ἰχτιγιαρλὰρ νὰσπ ἐϊλετιλὲρ (Πράξ. ιδ'. 23). Παῦλος ρεσοὺλ Τιμόθεος βὲ Τιτοσὰ ἰχτιγιαρλὰρ ταγὶν ὀλουνατζὰκ ἀτεμλερὶν ἐϐσαφηνὰ ταΐρ τενπιχάτη ἐκιτὲ ἰτὰ ἐϊλετιγὶ κιπὶ, Τιτοσὰ (Τίτ. ά. 5) Κρητητὲ πουλουνὰν χὲπ κιλισελερὲ ἰχτιγιαρλὰρ ταγινινὶ ἰσμαρλαμὴς τηρ. Πουνὴν σάτετζε μουϐακκὰτ πὶρ οὐσοὺλ ὀλμὰκ οὐζρὲ ταγὶν ὀλουντηγηνὰ μεϊταντὰ χὶτζ πὶρ τελὶλ γιόκ τηρ. Ποὺ οὐσοὺλ νέ ζεμὰν χιτὰμ πουλατζάκ ἰτι; Ἄτζεπα Ἱερουσαλημὶν χαραπιγετὶ ἰλέ μι; Φάκατ Ἱερουσαλημὶν χαραπιγετὶ ταϊφελερτὲν τόνμὲ Χριστιανλαρὰ πὲκ ἂζ τεαλλουκὴ ὀλὰν πὶρ μεσελέ ἰτι. Παυλοσὴν Τιμοθεοσὰ ὀλὰν ρεσαλεσὶ ἰχτιμὰλ κι Ἱερουσαλημὶν χαραπιγετιντὲν ἄντζακ πὲς σενὲ ἀκτὲμ ταχρὶρ ὀλουνμὴς ἰτιγιντὲν, νέ σεπεπτὲν ὃλ κατὰρ κησσὰ βακὴτ ἰτζόὺν ἰχτιγιαρλαρὴν ταγινινὲ ὃλ κατὰρ μερὰκ ἐτετζέκ ἰτι; Ἰχτιμὰλ κι χεϊκελὶν χαραπιγετιντὲν 25 σενὲ σόγγρα γιαζηλμὴς ὀλὰν Ἀποκάλυψις κιταπηντὰ ροὺχ κεντὶ μουχπιρινὶ Ἐφεσοστὰ, Ἰζμυρτὲ, βὲ σάϊρ γερλερτὲ ὀλὰν κιλισενὶν μελεγινὲ, γιάνι τζοπανηνὰ ἰρσὰλ ἐτίγιορ.

Ἶλκ βαϊζλερὶν ἰὀὶ ἒλ γὲϐμ ἀνλερὶν ζεμανηντὰ ὀλτηγὴ κατὰρ λαζὴμ ὀλὰν πὶρ ἶς τιρ. Ἀνλερὶν πὰς μεὀγελεσὶ μόυτζιζελὲρ ἰὀλεμὲκ τεγὶλ ἰτι· Παῦλος Χριστοσὴν κεντισινὶ τεπὀίρι πεὀαρὲτ ἰτζόὺν κόντερτιγινὶ πεγιὰν ἐτίγιορ, βὲ ἀνὴν ἐγιαμηντὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, πιζὶμ ἐγιαμημηζτὰ τάχι Ἀλλὰχ βαζὴν σεφαχετὶ ἰλὲ μόυμινλερὶ κουρταρὴρ. Νέ μακσετὲ μεπνὶ ἰχτιγιαρλαρὴν λαζὴμ κελτιγὶ Ἐφες. δ'. 12 τὲ ἰζὰχ ὀλουνμὴς τηρ. Τόυνγιατὰ ἒν ἀλὰ κιλισενὶν ἀζασὴ γάϊρι κιαμὶλ ὀλτηκλαρηντὰν, «Μουκαττεσλερὶν ἰκμαλὴ μακσετὶϊλε» «τζοπὰν βὲ μουαλλιμλὲρ» λαζὴμ τηρ. Ἀνλὲρ κερὲκ μαλόυμὰτ βὲ κερὲκ ἐϐσὰφ τζιχετὶϊλε νακὴς ὀλτηκλαρηντὰν, «Μεσιχὶν τζεσετὶ μαμουριγετὶ ἰτζόὺν» τζαληὀανλαρὴν γιαρτημηνὰ μόυχτάτζ τηρλάρ.

Κέζαλικ μεζκόὺρ ἀλὶ μεμουριγὲτ ἰτζόὺν ἀτεμλὲρ χάσσετεν χαζηρλανμαλὴ τηρλάρ. Πὶρ μεμλεκετὶν καϐανὶϊν οὺ νιζαματὴ κιάφφετεν νέὀρ οὺ ἰλὰν ὀλουνὰ πιλὶρ ἰσέ τε, χὶτζ πὶρ μεμλεκὲτ ἀταλὲτ βὲ χακκανιγὲτ ἰτζρασηνὴ ἐχαλιγὲ ἰχαλὲ ἐτμέζ. Κεντὶ βακητλαρηνὴ καϐανὶϊνὶν μέὀκ οὺ μόυταλαασηνὰ χάσρ ἐτὶπ, σηφάτη μαχσουσελερὶ κεντιλερὶ ναχακκλὴκ ἰτζρασηντὰν περὶ κηλὰν χακιμλὲρ ὀλμαλή τηρ. «Μεσὶχ ταραφηντὰν ἐλτζιλὶκ» ἐτὲρ κιπὶ ἰράτη κελὰμ ἐτὲρ ζὰτ, κρὰλ ταραφηντὰν κανουνὴν ἀχκιαμη-

νὴ ἰτζρὰ ἐτὲν κιμσὲ κατὰρ χουσουσὶ σουρεττὲ κεντὶ ἰσινὲ μὸυνασὶπ ὀλμαλή τηρ. Πού μὸυνασεπὲτ πὶρ ἐπισκοποσλὴν πὶρ ἀτεμὶν οὔζερινὲ ἐλλερινὶ κομασήϊλε τεεμὶν ὀλουνμάζ· ἔγερ πὶρ ἀτὲμ ἀτὶ πὶρ σενατὰ μόυνασὶπ ὀλμὰκ ἰτζὸὺν ἀϊλάρτζα βὲ σενελέρτζε σαγιρτλὶκ ἐτμεγὲ μὸυχτάτζ ἰσὲ, ἔλπεττε πίλα τζὲχτ Ἰντζὶλ βαζὴ ἰτζὸὺν μὸυνασεπὲτ τεεμὶν ἐτέμεζ. Πὶρ ἀτὲμ «Ἄτζεπα ἀτεμλερὶ βαϊζλιγὲ χαζηρλαμὰκ παπηντὰ ἔλ γὲδμ ἰττιχὰζ ὀλουνὰν οὐσοὺλ μόυμκὶν ὀλὰν ἓν ἀλὰ οὐσούλ μη τηρ;» τεγιοὺ σορὰ πιλίρ. Πέλκι ἴλμι ἰλαχὶ μετρεσελερινὶν τὲρς προγραμλαρηνὰ πάζη μουφὶτ τερσλὲρ ἰλαβὲ ὀλουνὰ πιλίρ. Ἰνσανλαρὴν ρουχανὶ χάϊρ οὐ μενφαατὴ ἰτζὸὺν ἴλμι ἰλαχὶ μουαλλιμινὶν τάχτη νεζαρετιντὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰσὲ πέλκι μουφὶτ σουρεττὲ ταχὰ ζιγιατὲ βακὴτ βερὲ πιλίρ. Φάκατ βαϊζ χὲρ χαλτὲ πὶρ νὲβ ταλὶμ, βὲ τεεμὶν οὐ ἰστιχσὰλ ἐτὲ πιλτιγὶ ἓν ἀλὰ ταλιμὶ ἀλμαλή τηρ.

Πού ταλιμὶ τεεμὶν, βὲ πάτεχου οὐγρηνὰ ταλὶμ ὀλουντηγὴ ἰσὶ πὸυτὸὺν ὀμρόυντὲ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν βαϊζ κεντὶ βακτηνὴ βεζαΐφι μεσλεκινὲ βερμεσὶ λαζημετέν τιρ. Πουνὴν ἰτζρασηνὰ μουκτετὶρ ὀλμασὴ ἰτζὸὺν ἀνὴν τεαϊγιόυσὸὺ βὲ μεσαριφατὴ τζεμαατὴ ταραφηντὰν τετιγὲ ὀλουνμαλή τηρ. Πάζη βαϊζλὲρ βὰρ τὴρ κι, χάϊλη ἐμλάκ οὐ ἐσγιὰ τεβερρούς εἰλεμὶς ὀλτηκλαρηντὰν, κεντὶ μασραφλαρήϊλε βὰζ ἐτὲ πιλιρλέρ. Πάζη μόυστεσνὰ χάλ οὐ κεϊφιγετλὲρ ταχτηντὰ ἀτεμλὲρ Παῦλος κιπὶ κεντὶ τεαϊγιόυσλερὶ ἰτζὸὺν βακητλαρηνὴν πὶρ κησμηνὴ σάϊρ πὶρ ἴς ἰλὲ κετζιρὲ πιλιρλέρ. Ἰστὲ πού βέτζχλε «Μεσιχὶν πεσάρετινὶ μετζτζάνεν τεπσὶρ ἐτμὲκ» παΐσι ἰφτιχὰρ πὶρ σέϊ ὀλούπ, τζὸκ τεφὰ ἀνὴν ἰτζρασηνὰ μουκτετὶρ ὀλανλαρὰ γηπτὲ εἰλεμὶς ἰσὲκ τε, πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ Παῦλος μουαϊγὲν τζοπὰν τεγὶλ, φάκατ σεϊγιὰρ πὶρ ρεσούλ ἰτι, ζίρα πὶρ τζοπανὴν οὐτζρετσὶζ τζαλησμασὴ κεντισὶ ἰτζὸὺν χαϊρλὴ ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, κιλισὲ ἰτζὸὺν χαϊρλὴ τεγὶλ τιρ. Βὲ πὲκ ἆζ κιμσελὲρ πίλα οὐτζρὲτ βὰζ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ τιρλέρ. Προτεστὰν τζοπανλαρὴ ἰλὲ Ρούμ βὲ Ἐρμενὶ παππασλαρηνὴν κετζιντιρετζὲκ φαμιλιαλαρὴ ὀλτηγηντὰν, πίλα οὐτζρὲτ πουνὴ νέ βέτζχλε ἰτζρὰ εἰλεσινλέρ; Ἀνλὲρ λαζὴμ κελὲν ἀκτζεγὶ τζεμαατλαρηντὰν ἆχζ εἰλεμελὶ τιρλέρ. Πὶζ τάχι σάϊρ χὲρ κὲς κατὰρ οὐτζρετλὶ κιλισὲ χατεμεσινὲ — γιάνι μόυτζερρετ κιὰρ βὲ οὐτζρὲτ ἐμελίϊλε βαϊζλὶκ χητμετινὲ κιρενλερὲ καρσή ἴζ. Βὲ λάκιν σατὴκ πὶρ τζοπὰν γιάχοτ σατὴκ πὶρ παππᾶς σατὴκ πὶρ μουαλλὶμ γιάχοτ σατὴκ πὶρ χεκὶμ κατὰρ κεντὶ ἀϊληγηνὴ καζανὶρ, βὲ κεντισὶ ἰτζὸὺν μόυνασὶπ πὶρ μαὰς ταλεπινὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἀχκιαμήντζα ἓν πόγιοὺκ χάκκ οὐ σελαχιγετὶ χαΐζ τιρ. Σηφὲτ οὐ σηϊρετλερὶ πόυτόὺν κιλισενὶν παΐσι ἰφτιχαρὴ ὀλὰν πάζη νετζὶπ κιμσελὲρ κιλισὲ χατεμεσινὲ ἀκτζὲ βεριλμεσινὲ μουκαβεμὲτ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, χὶτζ πὶρ βακηττὰ κεντὶ ταραφλαρηνὰ πόγιοὺκ πὶρ φηρκὰ τζὲλπ ἐτέμεμισλερ τιρ. Κόυρέϊ ἀρζτὰ μεβτζούτ Χριστιανλαρὴν κιάφφεσι τακρίπεν 400,000,000 νουφοὺς ὀλούπ, ζὶκρ ἐττιγιμὶζ ἐφκιαρὰ ζαχὶπ ὀλανλαρὴν ἀτετὶ 400,000 τὲν ζιγιατὲ τεγὶλ τιρ. Πού χισαπτὰν κιλισετὲ πουλουνὰν χὲρ 1,000 κιμσετὲν 999 ἢ κιλισὲ χατεμεσινὲ ἀκτζὲ βεριλμεσινὶν λόυζουμηνὴ ταστὶκ ἐτμεκτὲ τιρ. Πού χουσοὺς μόυττεαμηζὰ ἀλὰ πὶρ τελὶλ ἰσέ τε, ἀτιτὲ ζὶκρ ἐτετζεγιμὶζ ταχὰ ἀλὰ πὶρ τελὶλ τιρ. Α Κορ. θ΄. 14 τὲ «Πού σουρέτλε τάχι Ρὰππ πεσαρετὶ βὰζ ἐτενλερὶν πεσαρεττὲν τεαϊγιοὺς ἐτμελερινὶ ταγὶν εἴλετί,» τενιλμὶς τιρ. Πουρατὰ Ἀνλερὶν τεαϊγιόυσλερὶ ἴλκ ἆσρ ζαρφηντὰ βεριλσὶν τενίλμεγιπ, μεσελενὶν πίλα ταχτὶτ τὲρκ ὀλουντηγὴ πεγιὰν ἐτιλίγιορ.

ΚΑΤΗΝ ΚΗΣΜΗΝΗΝ ΒΟΥΤΖΟΥΤΤΖΕ ΚΕΜΑΛΕ ΕΡΜΕΣΙ

Πού πεντὲ ζὶκρ ὀλουνὰν μουζὶρρ ἀτετὲ Τόυρκία κατηνλαρηνὴν νέ τερετζὲ μόυπτελὰ ὀλτηγηντὰν μαλόυματημὶζ γιὸκ ἰσέ τε, οὐμὶτ ἐτέριζ κι, ἀνλερὶν ἀρασηντὰ πὲκ τζαρὶ πὶρ ἀτὲτ τεγὶλ τιρ. Εὐρώπα οὐσοὺλ βὲ μοδασηνὴν τεεσιρατὴ Μεμαλίκι Σαχανετὲ ἰντισάρ πουλμακτὰ ἰσέ τε, χανὴμ ἐφεντιλερὶν ἀνλερὶν ἐγὶ ὀλανλαρηνὴ καπούλ ἐτμέκλε περαπὲρ, ἀτιτεκὶ πεντὲ ζὶκρ ὀλουνανὰ πενκζὲρ φενὰ ὀλανλαρηντὰν τάχι ἰχτιρὰζ εἰλεγετζεκλερινὶ μεμούλ ἐτέριζ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦΙ ΑΓΓ.

Κατὴν κησμηνὴν σηκηστηρηλμὴς πελὶ οὐζερινὲ σουνὶ σουρεττὲ χασὴλ ὀλμοὺς πὶρ σὲκλ ποζουκληγὴ ναζαρὴ ἰλὲ πακμαμὴζ ἰτζὰπ ἐτέρ. Ἰντζὲ πὲλ Τζινλιλερὶν σηκηστηρηλαρὰκ κόυτζὸὺκ καλμὴς ἀγιακλαρηνὰ βὲ Περουληλαρὴν γιασσηλαντηρηλμὴς πασλαρηνὰ τεσπὶχ ἐτιλὲ πιλίρ. Κατὶμ ζεμανλὰρ κατηνλαρηνὴν ἰντζὲ πελλερὶ ὀλάματηγη μισιλλοὺ, σιμτικὶ ζεμανὴν Χινδ καπιλελερινὶν πάζησηντα τάχι βόυτζουτὴν μεζκὸὺρ κησμηντὰ χὶτζ ταζγὶκ ἐσερὶ κὸρὸυλμέζ. Ὀϊλὲ ἰσὲ ἔλ γὲδμ πὸυτὸὺν μετενὶ ἀλὲμ κατηνλαρηντὰ κὸρὸυλὲν ἰντζὲ πελλὶν σεπέπι ἐββελὶ νέ τιρ; Γιουνανιλερὶν χόυσν οὐ τζεμαλὲ περεστὶς ἐττικλερὶ ζεμανλαρτὰ κατὴν κησμὴ τὲρ χὰλ ὂλ ἆσρ ἰνσανλαρηνὴν ταχσινινὶ καζανὰν μόυνχανὶ βὲ μόυτενασὶπ χαττλαρὴν φερκινὲ βαραρὰκ κεντὶ κεντιλερινὶ μεζκὸὺρ σὲκλ οὐ καληπλαρὰ σοκμαγὰ πασλατηλάρ. Ὄλ ζεμανλαρτὰ μερί οὐλ ἰτζρὰ τουτουλὰν μοδελλὲρ μερμὲρ βὲ τούτζ σανεμλὲρ σὲκλ οὐ χεϊγετλεριντὲ ζεμανεμιζὲ ἰντικὰλ ἐτμὶς τιρ. Πού χεϊκὲλ βὲ σανεμλὲρ νισὰ ταΐφεσὶ κόυζελλιγὶ βὲ βιτζούττζα τιλρουπαλτηγὴν ἓν ἀλὰ μισαλλαρὴ ἄττ ὀλουνουρλάρ. Βόυτζουτὴν ζαρὶφ σεκλὶ πελὶν χάϊλη κατλαρτὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν πὶρ κουτὰκ βασητασήϊλε σηκηστηρηλμασήϊλε τετρίτζεν ἀρτηρηλτή. Πάτεχου πού ἀτὲτ ὂλ τερετζελερὲ βαρτηρηλτή κι, Σερβιγετὶν πεγιανὴντζα. Ἱπποκράτης «Κῶς κατηνλαρηνὴ ἐγεκόὺ κεμικλερινὶ πὲκ σηκηστηρμάκλε, κεντιλερὶν τενεφφοὺς κουββετλερινὲ μόυταγελὲ ἐτμελεριντὲν τολαγιὴ ταζὶρ εἴλετί.» Ρωμαληλὰρ τάχι πού ἀτετὶ τακλὶτ εἴλετιλέρ. Μαρσὲλ ἰλὲ Γαλὶν κεντὶ ἐσερλεριντὲ ὂλ ἀσρὴν γιλάφη ταπιὰτ ἰντζὲ πελλερινὶ τεφάτλε ζὶκρ εἴλεμισλὲρ τιρ. Φιλχακικὰ Γαλὲν, κορσὰ βὲ κόγιοὺσλόυκλερὶν ἔλ γὲδμ οὐμουμὴν τάχτη ταστηκηντὰ ὀλὰν νιτζὲ φεναληκλαρὴ μουτζὶπ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ εἴλεμισλὲρ τιρ. Πού πελὶ σηκηστηρμὰκ σενατὴ σού κετζὲν 3,000 σενετὲν περού μουχτελὶφ ἀσρλαρὴν μουχτελὶφ μόυττετλεριντὲ κέσπι ἰτιπὰρ βὲ τερακκὴ εἴλεμὶζ τιρ.

Ἴλμι τεσρὶχ νοκτάϊ ναζαρηντὰν κατὴν βόυτζουτὴ ἐρκὲκ βόυτζουτηντὰν μάττετεν φερκλὶ τεγὶλ τιρ. Κεμικλὲρ, ἀζαλετλὲρ, σεργιανλὰρ, βὲ ἀσαπελὲρ μόυσαπὶχ σουρεττὲ τεσκὶλ ὀλημὴς ὀλαρὰκ ἄϊνι τάρζ οὐ οὐσουλτὰ κεμαλὲ ἐρερλέρ. Κέζαλικ κάλπ, ἆκ τζιγὲρ, μιτὲ, βὲ πεῖν ἰκὶ τζινστὲ τάχι πὶρ τιρλέρ. Πὶρ τζινστὲ πὶρ ἀζβὴν βαζιφεσινὶ ἰχλὰλ ἐτὲν σέϊ τικὲρ τζινστὲ τάχι ἄϊνι ἀζβὴν ἰσλεμεσινὶ μὲν ἐτετζεγὶ μουχακκάκ τηρ. Ἔγερ πὶρ ἀτεμὶν πελινὲ πὲκ σηκὴ πὶρ κουσὰκ παγλαγιατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲν, καρὴν βὲ κὸκς ἀρασηνὴν ἴλμι χαγιατὰ μαχσοὺς βαζιφελερὶ ὂλ βακτὰ κὸρὲ ἰχλὰλ ὀλουνούρ, βὲ ἀτὲμ ἆκλ βὲ πετέντζε ἰτζρασηνὰ μουκτετὶρ ὀλτηγὴ ἰσὶν ἄντζακ οὐτζτὲ ἰκὶ παγιηνὴ ἐτὲ πιλίρ. Κατὴν κησμηνὴν ἀσρλαρτὰν περού κεντὶ πελινὶ σηκηστηρμὴς ἰτιγινὶ ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, τερακκὴ ἰτζὸὺν κεντινὶν ἓν ἀλὰ φουρσατλαρηνὴ ἰσὲ γιαρατάμαμαση, βὲ ἆκλ βὲ βόυτζούττζα μεμούλ ὀλτηγὴ κατὰρ ἰλερὶ κίτμεμεσι πουντὰν νεσὲτ ἐττιγινὶ ἰστιντάτζ ἐτὲ πιλίριζ. Ἀχβὰλ μόυσαΐτ ὀλοὺρ ἰσὲ, κατὴν κησμηνὴν σηχχὲτ, κουββὲτ βὲ πετέντζε σόυράτλε τερακκὴ ἐτμεσὶ κεϊφιγετὶ πιζὶ πού ἐφκιαρημηζτὰ ταχὰ ζιγιατὲ σαπὶτ κατὲμ εἴλεμὶς τιρ. Μεζκὸὺρ κεϊφιγὲτ ἀνλερὶν βόυτζουτλερὶ τερακκηντὰν μὲν ἐτιλμὶς ὀλούπ, χόυρριγέτι χαρακὲτ βὲ ριγιαζετὲ χασρὲτ τζεκτιγινὶ ἰσὰρ ἐτέρ.

Ριγιαζέτι πετενιγὲ ἐσνασηντὰ τὰρ ἐλπισενὶν καλπὶν ἰσλεμεσινὲ ὀλὰν τεεσιρινὶ ταχκὶκ ἐτμὲκ οὐζρὲ, κετζὲν γιάζην πὶρ τακὴμ κὲντζ χανὴμ κηζλὰρ κεντιλερὶν πὸλ τζιμναστὶκ ἐλπισελερίϊλε 540 γιαρδαλὴκ πὶρ μεσαφεγὶ κοσμαγὰ, βὲ πάτεχου ἄϊνι μεσαφεγὶ κορσαλαρηνὴ κονμοὺς ὀλαρὰκ κοσμαγὰ ραζὶ ὀλτουλάρ. Χὲρ τετζριπετέ τε χὲρ σαχσὰ μαχσοὺς ὀλὰν κοσμὰ βακτὴ ἰκὶ πουτζοὺκ τακικέ ἰτι, βὲ ἴλκ ἰμτιχὰν ἀκαπιντὲ χὶτζ πὶρ κὸνὲ χεγετζὰν γιάχοτ χελετζάνη κάλπ ὄλμαμαση ἰτζὸὺν ἰκιντζὶ τετζριπὲ φερτασὴ κόὺν ἰτζρὰ ἐτιλτί. Κοσμαγὰ πασλάμαζταν νὰπζ τακικετὲ 84 τεφὰ, παλατὲ μεζκὸὺρ μεσαφεγὶ κοσσηκτὰν σόγγρα τακικετὲ 152 τεφὰ βουρμακτά ἰτι. Πού μόυττεττὲ πελὶν βασατὶ καληνληγὴ 25 παρμάκ ἰτι. Φερτασὴ κόὺν κοσοὺς βακτηντὰ πελὲ κορσελὲρ κονουλαρὰκ καληνληγὴ 24 παρμαγὰ τενζὶλ ἐτιλτί. Παλατὲ μεζκὸὺρ μεσαφὲ κοσμάκλε γίνε κὰτ ὀλουνμασὴ ἀκαπιντὲ βασὰτ χισὰπ οὐζρὲ καλπὴν τακικετὲ 168 τεφὰ βουρτηγὴ τεχακκοὺκ εἴλετί. Πὶρ ἀζ ριγιαζέτι πετενιγετὲν σόγγρα, χάττα κεντισιντὲ χὶτζ πὶρ ἰλλὲτ ἐσερὶ κὸρόυλμετιγι χαλτὲ πιλὲ, ναπζὴ τακικετὲ 160 τεφὰ βουρὰν πὶρ πεχλιβανὰ κοσουσμὰκ, γιάχοτ κόυρὲκ τζεκμὲκ γιαρησηντὰν ἰχτιρὰζ εἴλεμεγὶ νασιχὰτ ἐττιγιμτὲ κεντιμὶ χακκλὴ χὶσς ἐττιγιμὶ πεγιὰν ἐτέρσεμ, πὶρ κιμσὲ πού μουχὶμμ ἀζβὴν ἀσηνὴπ τζόυρόυμεσινὲ, βὲ ὀμρλερινὶν νησφηνὴ σηκὴ κορσενὶν μουτζὶπ ὀλτηγὴ οὐϊγουνσηζλὴκ ταχτηντὰ βόυτζουτὰ ἀρὴζ ὀλὰν ζαρὰρ οὐ ζιγιὰν ἰλὲ κετζιρὲν κατηνλαρὴν χαλινὲ ταΐρ πὶρ φὶκρ πεϊτὰ ἐτὲ πιλὶρ ζὰνν ἐτέριμ. Τὰρ ἐλπισενὶν τενεφφόυσὲ ὀλὰν τεεσιρινὶ ταχκὶκ ἐτμὲκ οὐζρὲ μικγιάση τενεφφοὺς τετζριπὲ ἐτιλτί. Ταπιὶ κὸκσόὺν τοκουζηντζὴ ζὴλ οὐζεριντὲ βασὰτ καληνληγὴ 28 παρμὰκ κορσὲ ἰλὲ 26 παρμὰκ ἰτι. Κορσὲ κιγιλτιγὶ ζεμὰν ἆκ τζιγερὶν ἰττισαὴ βασὰτ χισὰπ οὐζρὲ 134 μόυκεὰπ παρμὰκ ἰτι. Κορσελὲρ πὶρ ταραφὰ ἀληντηγηντὰ, μικγιάση τενεφφοὺς ἆκ τζιγερὶν βασὰτ βόυσατηνὴν 167 μόυκεὰπ παρμακτὰν ἰπαρὲτ ἰτιγινὶ ἰσπὰτ εἴλετί. Πού χισαπτὰν 33 μόυκεὰπ παρμὰκ κιὰρ βὰρ ἰτι.

'Ανὴν πούτοὺν βούτζουτὲ ὀλὰν κηϊμετινὶ κίμ τακτὶρ ἐτὲ πιλίρ; Σηκὴ κόγιούσλοὺκ βὲ κορσελὲρ ἰστιμαλὴ βασηтασήϊλε κάστεν τενεφφοὺς ἐτὲ πιλετζεκλερὶ ταζὲ χαβανὴν γιούζτὲ 20 σινὶ χαριτζτὲ πρακὰν κατηνλαρὰ νὲ τεγιοὺ ταζὲ χαβὰ ἰντζιλὶ βὰζ ἐτιλσίν; Κατὴν κησμηνὴν βούτζούττζε κεμαλὲ ἐρμεσιντὲν πὰχς ἐτμέκλε νὲ σεπεπτὲν ποὺ κατὰρ βάκτ οὐ νὰκτ τελὲφ ἐτιλσίν; 'Ανλερὶν ἀτετὶ μετενὶ ἀλεμτὲ ζάτεν ἐρκεκλερτὲν ζιγιατὲ τεγίλ μι τιρ; βὲ ἄτζεπα ἀνλερὶν πόγιοὺκ κουββέϊ ἀσαπιγὲ βὲ ζὸρ ταλὲπ ἐτὲν ἰσλὲρ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλμαλαρή μη μεμοὺλ τηρ; Πεντενιζὶν ποὺ σουαλλερὲ βερετζεγὶμ ἶλκ τζεβὰπ σοὺ ὀλατζὰκ τὴρ κι, κατηνλὰρ πὶζ ζὰτ κεντιλερὶν χατρὴ ἰτζοὺν βούτζουτλερὶ κιάμιλεν νέσβ οὐ νόυμὰ πουλμασὴ παπηντὰ ἀτεμλερὶν μαλὶκ ὀλτηκλαρὴ φουρσατλαρὰ ναϊλ ὀλμαλὴ τηρλάρ. Ἔν ἀλὰ ἰνσὰν νόυμουνελερὶ μεϊτανὰ κετιρμὲκ ἰτζοὺν ἔγερ βούτζούττζε ταλὶμ οὐ τερπιγὲ λαζὴμ ἰσέ, κατὴν κησμηνὴν ἀλὰ σουρεττὲ κελισμεσὶ ἰτζοὺν τάχι ταλὶμ ἄϊνι τερετζὲ μουχίμμ τιρ.

ΒΑΤΕΡΛΩ ΜΟΥΧΑΡΕΠΕΣΙΝΙΝ ΕΜΕΚΤΑΡ ΠΙΡ ΑΣΚΕΡΙ

Πραζιλιατὰ πὶρ 'Αλμὰν μουχατζιρὶ ταραφηντὰν νέσρ ὀλουνοὺπ, «Ρίφορμ» ναμήϊλε μαλοὺμ ὀλὰν γαζετατὰ Βατέρλω μουχαρεπεσιντὲ τζὲνκ ἐτμὶς πὶρ ἀσκερὶν τερτζεμέϊ χαλὴ μόυντερίτζ τιρ. Ποὺ ἐμεκτὰρ ἀσκὲρ Βίλχελμ Σαρνβέπερ ὀλοὺπ, 1889 ἠν 'Ιανουάριος 1 ιντὲ κεντινὶν γιοὺζοὺντζοὺ γιασηνὴ ἰκμὰλ ἐϊλεμὶς τιρ. Μόυμαϊλέϊχ Χανοβεριαλὴ ὀλοὺπ, Ναπολεωνὴν σεφεριντὲ ζηρχλὴ σόυβαρὶ ἀσκερὶ μακαμηντὰ Ρουσλαρὰ καρσὴ τζενκλεσμὶς, Λάϊπτζικ βὲ Βατέρλω μουχαρεπελεριντὲ χαζὴρ πουλουνμὴς, βὲ πὶζ ζὰτ κεντισινὶν ριβαγετινὲ ναζάρεν, μεζκοὺρ σὸν μουχαρεπελερὶν ἰκισιντὲ τάχι γιαραλανμὴς τηρ. Μόυμαϊλέϊχ κεντινὶν γιοὺζοὺντζοὺ σιννινὶ ἰκμὰλ ἐτμεσὶ μόυνασεπετίϊλε τετζεμμοὺ ἐτμὶς ὀλὰν τζεμιγετὲ Ναπολεωνὴν τετζαβουζατὴ ἀλεϊχιντὲ μουχαρεπὲ ἐττιγὶ σηρατὰ ἀλτηγὴ χὲπ κηλὴτζ βὲ κουρσοὺν γιαραλαρὴ 11 τὲν ἰπαρὲτ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐϊλετί. Ποὺ τζεριχελερτὲν πάζηλαρηνην ἐσερὶ χάλα ἀνὴν οὐζεριντὲ κόρούλμεκτέ τιρ. 1824 σενέϊ Μιλατιγεσιντὲ Εὐρωπατὰν ὀσαντηγηντὰν, Ρίω Γιανεϊρογιὰ χιτζρὲτ ἐτὶπ ἀσκὲρ γιαζηλτή. Βίλχελμ Σὰρν Βέπερ Πραζιλία ὀρτουσηντὰ μόυλαζίμι σανιλὶκ ρουτπεσινὲ τερφὶ ὀλουντού. Μόυμαϊλεϊχὶν ριβαγετίντζε, σιμτικὶ 'Ιμπερατὼρ Δὸν Πετρογιὴ ταχὰ μόυσαριλέϊχ τζοτζοὺκ ἰκὲν τζὸκ κερρὲ κουτζαγηντὰ τασημὴς τηρ. Πὶρ τεφὰ Πραζιλία τζενεραλλαρηντὰν πιρινὶ ταχκὶρ ἐϊλεμεσιντὲν νάσι μόυμαϊλέϊχ τάχτη τεβκηφὲ ἀληνὴπ, τιβάνη χὰρπ ταραφηντὰν ἰταμὰ χόυκμ ὀλουντοὺ ἰσέ τε, οὐζοὺν βὲ σατηκανὲ χητμετλερὶ ἰτζοὺν ἄφβ ὀλουντού. Χὲρ νὲ ζεμὰν 'Ιμπερατὼρ Παδάνα βιλαγετινὶ ζιγιαρὲτ ἐτσὲ ποὺ ἐσκὶ καχρεμανὴ κόρμεγὲ κελίρ. Μόυμαϊλέϊχ κεντινὶν 54 σιννινὲ κατὰρ πεκιὰρ καλτηκτὰν σόγγρα, πὶρ χανὴμ κηζὴ τεζεββούτζ ἐϊλετί, βὲ 12 τζοτζοὺκ πετερὶ ὀλτού. Βίλχελμ Σὰρν Βέπερ 'Αλμαντζαγιὴ σάϊκι πούς πούτοὺν σύνουτμὴς ὀλοὺπ, τάϊμα Πορτουκέζτζε κονουσὴρ ἰσέ τε, Πονεπαρτὰ βὲ Φρανσηζλαρὰ ὀλὰν ἐσκὶ ἀταβέτ βὲ νεφρετινὶ μουχαφαζὰ ἐϊλεμὶς τιρ. Σενὲ πασηντὰ γιοὺζ γιασηνὴ πιτιρμὶς ὀλὰν ποὺ ζατὰ ταζίμεν τετζεμμοὺ ἐτμὶς 'Αλμανλὰρ ἐσκὶ τζενκτζινὶν πούς πούτοὺν τὰς ὀλμοὺς παρασηνὰ πὶρ τεφνὲ τατζὴ βὰζ ἐϊλετιλέρ. 'Ανλὲρ μόυμαϊλεϊχὲ Φράνσα ἰλὲ γενὶ πὶρ μουχαρεπὲ βουκουὴ τακτιριντὲ κελὶπ κεντὶ κατὶμ τούσμενλερίϊλε τζὲνκ ἐτὶπ ἔτμεγετζεγινι σουὰλ ἐττικλεριντὲ κησσὰ βὲ τὲρς πὶρ ταρζτὰ, βὲ πὶρ σουρέτι μόυεσσιρετὲ «Ἔββετ, κεμάλη σόυράτλε» τεγιοὺ τζεβὰπ βερμὶς τιρ.

ΙΧΤΙΡΑΑΤ ΜΕΪΤΑΝΗ ΠΙ ΧΟΥΤΟΥΤ ΤΗΡ

Κονὲ κὸν μεσελελέρλε ἰστιγὰλ ἐτὲν πινλέρτζε παρλὰκ ἰστιταтλαρὴν μαχσουλὴ σάϊ οὐ γαϊρετλερὶ βασηтασήϊλε ἰχτιραὰτ μεϊτανηνὴν κίττικτζε κουτζούλμεκτὲ ὀλτηγηνὰ ταὶρ ὀλὰν φὶκρ πὲκ τεαμμοὺμ ἐϊλεμίς τιρ. Πιτζὶν μακινασηνὴν χὲρ πὶρ τεβρὶ τζαγιηρληκτὰ πιτζιλετζὲκ ὀτοὺν μεϊτανηνή, βὲ σαπὰν βασηтασήϊλε ἀτζηλὰν χὲρ πὶρ ἐβλὲκ τζιφττζινὶν ταρλασηντὰ κόρουλετζὲκ ἰσὶ ἀζαλττηγὴ μισιλλοὺ, ὀύλούμ οὐ φινουνὴν χὲρ πὶρ γενὶ τατπικὶ, βὲ πένι πεσερὶν ρεφὰχ, ραχὰτ βὲ μενφαατηνὰ μετὰρ ὀλὰν χὲρ πὶρ ἰτζὰτ τάχι ἰχτιραὴν μεϊτὰν ὄλματηγη τζιχέτλε τουρμαγὰ μετζποὺρ ὀλατζαγὴ ζεμανὴ κίττικτζε γιακηνλασττηρτηκλαρὴ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ. Γάϊρι ματτὶ βὲ τοκουνουλμὰζ σεϊλερὶ ματτὶ βὲ τοκουνουλοὺρ ἐσγιαγιὰ τατπὶκ ἐϊλεμεγὲ ἀλησμὴς ὀλτηγημηζτὰν, ποὺ ἰστιντὰτζ ταπιί τιρ. Πὶζ πὶρ μεϊταντὰν πὰχς ἐϊλετιγιμὶζ βακὴτ μεζκοὺρ μεϊτὰν κερὲκ πὶρ τζιφττζιγέ, κερὲκ πὶρ σαϊρὲ γιάχοτ πὶρ μόυχτεριὲ μαχσοὺς ὀλσοὺν, πὶτ ταπὶ χατρημηζὰ ὀλτζούλοὺρ πὶρ μαχὰλ κελίρ. Φάκατ ἀκλὶ σάϊ οὐ γαϊρετὶν μεϊτανὴ ὀλτζούλμὲζ ὀλοὺπ, πιλτιγιμιζὲ κόρέ, πί χουτοὺτ τηρ. 'Ανὰ χουτοὺτ ταγὶν ἐτμὲκ νέβι πεσερὶν τεκαττόυμόυνὲ πὶρ σέττ τζεκμὲκ τιρ. Ὀύλούμ οὐ φινοὺν, βὲ ἐτεπιγιαττὰ — χαγιατὴ τερφὶ βὲ τεζγὶν ἐτὲν κιαφφέϊ σεϊλερτὲ, τεκαττόυμὲ σαλὶχ ὀλὰν μεϊτὰν χαγιὰλ ἐτὲ πιλτιγιμὶζ κατὰρ γάϊρι μαχτοὺτ πὶρ χαλὲ κελίρ. Βατιτὲ τουρὰν πὶρ κιμσεγὲ σύφοὺκ γιακὴν κόρούνούρ, πὶρ τεπεγὲ τζηκτηγηντὰ ἀνὴν ναζαρετὶ ἰμτιτὰτ ἐτέρ, ταχὰ γιοὺκσὲκ πὶρ γερὲ τζηκηλτηγὴ χαλτὲ, μεϊτὰν ταχὰ ζιγιατὲ τεβεσσοὺ ἐτέρ. Τόυνγιανὴν κουββέϊ ἰχτιραϊγεσὶ χὲρ κόὺν τερεφφοὺ ἐτμεκτέ τιρ. 'Ανὴν μεϊτανὴ χὶτζ πὶρ βακηττὰ ἔλ γέβμ ὀλτηγὴ κατὰρ πούς πούτοὺν πί χουτοὺτ πὶρ χαλτὲ κόρούνμεμίς τιρ. 'Ιστιχσὰλ ὀλουνὰ κελὲν κιαφφέϊ σεϊλὲρ ταρὶχ κιταπλαρηντὰ ζὶκρ ὀλουνὰν τζούμλε ἀζὶμ φόυτουχὰτ, μόυστακπελὶν μόυχτεμὲλ ὀλὰν ἰτζὰτ βὲ ἰχτιραλαρηνὰ κηγιάσεν τεραζιτὲ πὶρ ζερρὲ μακαμηντά τηρ. Χὲρ πὶρ γενὶ μουζαφφεριγὲτ φατιχὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἰτζοὺν γενὶ γιολλὰρ ἀτζάρ, βὲ ἀνὴ ταχὰ ζιγιατὲ βὲ ἀλὰ ἶζ ἰτζοὺν χαζηρλάρ. Πὶρ ἰχτιγιατζὴν τεσβιγεσὶ σάϊρ ἰχτιγιατζατὴν νέ γιολτὰ τεσβιγὲ ὀλουνατζαγηνὴ ἰραὲ ἐτέρ. 'Ινσὰν ἰτζοὺν ἐτετζὲκ ἶζ ὀλτηγὴ μόυττέττζε μόυχτερὶ ἶζ πουλατζὰκ τηρ. 'Αλέμι ταπιατὴν χαλικὶ ὀλὰν Πάρι Ταάλα χαζρετλερὶ πένι πεσερὶν τεκαττόυμόυνὲ πὶρ κετζιλμὲζ σέττι μόυμαναὰτ τζέκμετικτζε ἰχτιραὰτ ἄσλα τατὶλ ἐϊλέμεγετζεκλερ τιρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΟΥΛΟΥΜΗ ΤΑΪΠΓΕ ΒΕ ΚΙΤΑΠΗ ΜΟΥΚΑΤΤΕΣ

7.

Βὲ πάζη σεμτλερτὲ κόμοὺρ ματενὶ ταπακαλαρηνὴν καληνληγὴ 10—14 ἀρσὴν κατὰρ ὀλτηγηντὰν, ἀνλερὶν βούτζουτὶ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν ὀτοὺν ταπακασηνὴν, γιάνι τουσοὺπ τεβριλερὲκ πὶρ πιρὶ οὐζερινὲ τερακοὺμ ἐτὲν ἀγὰτζ κόβτελερὶ βὲ ταλλαρηντὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν ταπακανὴν καληνληγὴ 100 ἀρσὴν γιὰ ταχὰ ζιγιατὲ ὀλμασὴ ἰτζὰπ ἐτέρ. Μεζκοὺρ μόυνασεπεττὲν, γιάνι ματὲν κόμόυρλερινὶν κεσρὲτ βὲ βόυσατηντὰν τολαγιὴ δζεολοδζινὶν ἴσπου οὐτζοὺντζοὺ πόγιοὺκ μόυττετινὲ ΜΟΥΤΤΕΤΙ ΦΑΧΜΙΓΕ (Καρπόνι φέρης) ἰσμὶ βεριλμὶς ὀλοὺπ, ἀντὲ τεσεκκοὺλ ἐτμὶς καγιαλαρὴν καληνληγὴ πάζη σεμτλερτὲ 6—7 πὶν ἀρσηνὰ βασὴλ ὀλούγιορ.

Σιλουριγιὰν, Δεβονιγιὰν βὲ Μόυττέτι Φαχμιγὲ ἰσμλερίϊλε μαροὺφ ὀλὰν μεζκοὺρ οὐτζ μόυττετλερτὲ τεσεκκοὺλ ἐτμὶς ὀλὰν καγιαλαρὴν μετζμουὶ καληνληγὴ 'Αμερίκα κητασηντὰ 27,000 ἀρσηνὰ, βὲ Εὐρωπανὴν πάζη σεμτλεριντὲ 35,000 ἀρσηνὰ παλὶγ ὀλοὺπ, πούτοὺν μόυττέτι δζεολοδζιτὲ τεκεββοὺν ἐτμὶς ὀλὰν καγιαλαρὴν χέμαν χέμαν οὐτζτὲ ἰκισί τιρ. Πουνλαρὰ μενσοὺπ ὀλὰν ἀσάρη χαϊβανὰτ βὲ νεπατὰτ σογγρατὰν τεσεκκοὺλ ἐτμὶς καγιαλαρτὰ τζὸκ πουλούνματηγη, βὲ γιάχοτ ζεβαλὰ γιοὺζ τουτμοὺς ὀλτηγὴ σεπεπτὲν, πουνλαρὴν οὐτζοὺνὲ πιρτὲν Χαγιάτη 'Ατικὲ Δεβρὶ τενμίς τιρ.

(β)· Μόυττέτι φαχμιγὲ καγιαλαρηνὴν οὐστοὺντὲ, τεριnλιγὶ 'Ιγγιλτερρατὰ 2,100 ἀρσηνὰ, 'Αμερικάϊ Σιμαλινὶν καγιαλὴκ ταγλαρὴ σεμτιντὲ 6,700 ἀρσηνὰ βαρὰν καγιαλὰρ μανζουμεσὶ τεβαρὶχι δζεολοδζιγενὶν ἔν πελλὶ τακσιμλεριντὲν ὀλοὺπ, πουνὰ Χαγιάτη Βουστὰ τεσμιγὲ ὀλουνμὴς τηρ. Ποὺ καγιαλαρὴν ἰπρὰζ ἐϊλετιγὶ μόυτεχατζτζιραττὰν ἀνλασηλτηγηνὰ κόρέ, ματὲν κόμόυροὺ μόυττετινὲ μενσοὺπ ὀλὰν νεπαταττὰν χάϊλησῃ ποὺ μόυττεττὲ τάχι μεβτζοὺτ ἰτίϊσε τε, παλαμοὺτ βὲ κεστανὲ ἀγατζὴ κιπὶ τοχουμὴ πὶρ καποὺκ ἰτζιντὲ ὀλὰν φιτανλάρ,—τζάμ, βὲ κατρὰν, βὲ σακὴζ ἀγατζλαρὴ κιπὶ Σηνεβπεριγὲ τακημηντὰν ὀλανλὰρ, βὲ μόυττετὶν σονουνὰ τογροὺ χουρμὰ ἀγατζλαρὴ τάχι τεζαγιοὺτ ἐϊλετί.— Χαϊβανατὰ κελίντζε, κουσλὰρ, βὲ μεμελὶ χαϊβανλὰρ ἐσερὶ ἶλκ τεφὰ ὀλαρὰκ ποὺ καγιαλαρτὰ μόυσαχετὲ ὀλουντού· σοὺ κατὰρ κι, ποὺ ἶλκ μεμελιλὲρ Κανγάρος κιπὶ γιαβρουσηνὴ νακὴζ πὶρ χαλτὲ τεβλὶτ ἐτὶπ καρνηνὴν ἀλτηνтακὶ πὶρ τορπατὰ πόγιούτὲν τακημτὰν ὀλτηγή, βὲ κοὺς τάχι, ποὺ κόυνκὶ πιλτιγιμὶζ κουσλαρτὰν φερκλὶ ὀλμὰκ οὐζρέ, κουϊρουγὴ ὀνουργαλή, βὲ ἀγζὴ μεμελιλὲρ ἀγζὴ κιπὶ τισλὶ ὀλμασὴ μόυνασεπέτλε, ἰκισί τε μενσοὺπ πουλουντηκλαρὴ σηνηφλαρὴν νά τεμὰμ νόυμουνελεριντὲν ἰτί.

Ἴσπου χαγιάτη βουστὰ μόυττετινὶ μόυμτὰζ κηλὰν ἔν πελλὶ χουσοὺς Χασερατὴ ἰτί. Χασερὰτ Δεβονιγιὰν μόυττετινὶν νιχαγετινὲ τογροὺ ρουνουμάϊ ζουχοὺρ ὀλμοὺς ἰσέ τε, νοκτάϊ κεμαληνὰ πουντὰ βασὴλ ὀλμοὺς ἰτί. Χαγιάτη νεπατιγενὶν πολλουγὴ ματὲν κόμόυροὺ τεβρινὲ τεμεϊγιοὺζ βερὲν χουσουσαττὰν ὀλτηγὴ μισιλλοὺ, χαγιάτη βουστὰ μόυττετινὶ τε χὲπ τικερλεριντὲν τεφρὶκ ἐτὲν πελλὶ πὶρ χουσοὺς χασερατηνὴν κεσρὲτ βὲ ἀζαμετὶ ἰτί. Τζόυνκι κέσφ ὀλουνὰν ἐσερλεριντὲν ἀνλασηλτηγηνὰ κόρέ, ρουϊ ζεμινὲ ἀγιὰκ πασὰν χαϊβανλαρτὰ ἀνλερτὲν μόυχὶπ βὲ τζεσιμλερὶ κόρούλμεμίς τιρ. Ποὺ σεπεπτὲν ποὺ τέβρ Χασε-

ράτη Ἀζιμὲ Μούττετὶ ἰσμίϊλε τάχι γιὰτ ὀλουνούρ. Πουντὰ τοσπαγὴ, κερτενκελὲ βὲ τιμσὰχ σηνηφηντὰν τζὸκ νεβλὲρ πουλουντηκτὰν πασκὰ, ἔκσερινιν ταπιατὴ μαῒ ὀλτηγὴ χαλτὲ, 15—20 ἀρσὴν πογιουντὰ πὲκ μεφρὲτ τζεσιτλερὶ τάχι βάρ ἰτι. Πουνλαρτὰν γιαρασὰ κιπὶ χαβατὰ ούτζὰ πιλὲν βὲ Πτεροδακτὶλ τεσμιγὲ ὀλουνὰν πὶρ νεβὶ οὐτζτηγηντὰ κανατλαρὴ 10—11 ἀρσὴν βόυσατηντὰ ἀτζηλήρ ἰτι. Χασερὰτ τακημηνὴν ἓν μεχοὺφ νεβλερὶ Ἀμερικάϊ Σεμαλινὶν Καγιαλὴκ ταγλαρὴ τζιβαρηντὰ, μούττέτι μεζκόυρὲ καγιαλαρηνὴν ὀρταλαρηνὰ τόυσὲν Δζουρασὶκ νὰμ ταπακαλαρτὰ πουλουνούγιορ. Μεζκόὺρ μαχαλτὲ κέσφ ὀλουνὰν Προντοσόρης νὰμ πὶρ νεβινὶν πούτ κεμιγὶ πὶρ οὐζοὺν ἀτὲμ πογιουντὰ ὀλοὺπ, μενσοὺπ πουλουντηγὴ χαϊβανὴν οὐζουνληγὴ 24—25 ἀρσὴν ὀλατζαγὴ ἀνλασηλήγιορ. Γίνε ἄϊνι μαχαλτὲ πουλουνμὴξ ὀλὰν τικὲρ πὶρ πούτ κεμιγὶ ἐββελκινὶ οὐνουττηρήγιορ. Μεζκόυρ κεμιγὶν οὐζουνληγὴ ὄὗτζ ἀρσηντὰν ζιγιατὲ (8 ἀγιὰκ) ὀλοὺπ, μενσοὺπ πουλουντηγὴ χαϊβανὴν πογιοὺ 30—40 ἀρσηνὰ γετισετζεγὶ, βὲ ζεμὶν οὐζερινὲ παστηγηντὰ γερτὲν γιόυκσεκλιγὶ 12 ἀρσηνὰ βασὴλ ὀλατζαγὴ χισὰπ ὀλουνούγιορ. Ἀτλαντοσόρης τεσμιγὲ εϊλετικλερὶ ἴσπου κερτενκελὲ χαϊβανὰτ ἀλεμιντὲ ποὺ ἀνέτεκ κέσφ ὀλουνανλαρὴν ἓν τζεσὶμ βὲ κουββετλισὶ ὀλοὺπ, κόπὲκ ποὺ κόυνκὶ τιμσαχὴν γιανηντὰ νίτζε ἰσὲ, ἓν ἰρὶ κόβτελὶ φὶλ τάχι πουνοὺν γιανηντὰ δϊλὲ ὀλατζάκ ἰτι.

(γ)· Χασερὰτ μούττετὶ καγιαλαρηντὰν πὶρ ἀτὴμ ταχὰ γιοκαρὴ τζηκηλτήκτα ἰπρὰζ εϊλετιγὶ ἀσάρη χαϊβανаττὰ μόυσαχατὲ ὀλουνὰν κόϋλλι φὰρκ τζιχετίϊλε ἐββελκιλερτὲν πούς πούτοὺν μόυτεφερρὶκ πὶρ ἀσρὰ τελαλὲτ ἐτὲν γενὶ πὶρ τακὴμ καγιαλαρὰ ράστ κελίγιορηζ. Πουνλαρὴν μόυχτεβιγιατηντὰν ὀλὰν χαϊβανὰτ βὲ νεπατὰτ μόυτεχατζτζιρατὴ ὂλ γέβμ τόυνγιὰ οὐζερίντὲ μεβτζοὺτ ὀλανλαρὰ τζὸκ μόυσαπὶχ, βὲ νιτζελερινὶν τε τζινσλερὶ χάλα τεβὰμ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, ποὺ μούττετέ τε χαγιάτη μόυτεαχχιρὲ τεβρὶ τενιλμίξ τιρ. Πουντὰν ἐββελκὶ μούττετὶν χαγιὰτ ἀλεμιντὲ ἓν τζαλίπι τικκὰτ ὀλὰν χουσοὺς κερτενκελὲ καπιλιντὲν ὀλὰν χαϊβανατὴν κεσρὲτ βὲ ἀζαμετὶ ὀλτηγὴ ἰτζοὺν ὂλ ἀσρὰ πὶλ μόυνασεπὲ Χασεράτη Ἀζιμὲ Μούττετὶ τενιλτιγὶ κιπὶ, Χαγιάτη Μόυτεαχχιρὲ τεβριντέ τε χασερατὴν χόυκμοὺ κετζερὲκ, μεϊτὰν μεμελιλερὶν ὀλοὺπ, κεσρὲτ βὲ βεφρὲτ τζιχετίϊλε πιριντζιλὶκ πουνλαρτὰ μόυσαχατὲ ὀλουντηγηντὰν, πουνά τα ἄϊνι τερετζὲ μόυνασεπέτλε Ζάτ οὺς Σεδιγὲ (μεμελιλὲρ) μούττετὶ τεσμιγὲ ὀλουνμήξ τηρ. Ζάτ οὺς Σεδιλὲρ ἶλκ τεφὰ ὀλαρὰκ πουντὰν ἐββελκὶ μούττεττὲ ρουνουμάϊ ζουχοὺρ ὀλμουτλὰρ ἰσέ τε, πὶρ ἀζ ἐββὲλ τενιλτιγὶ κιπὶ, ἀνλὲρ τορπαλὴ νεβτὲν ὀλαρὰκ Ζάτ οὺς Σεδὶ ταϊφεσινὶν νά τεμὰμ βὲ ἐτνὰ τακημηντὰν ἰτι.

Ἴσπου μούττετὶν καγιαλαρὴ Ἰγγιλτερρατὰ πὲκ καλὴν τεγὶλ ἰσέ τε, Ἀμερικάϊ Σεμαλὶ κηητασηντὰ 8,000 ἀρσηνὴ τετζαβοὺζ ἐτὲρ. Μεζκόὺρ καγιαλαρὴν ἄλτ κησμηντὰ, Ζάτ οὺς Σεδιτὲν λεχχχορλάρ, (ἒτ γεγενλὲρ) μαϊμουνλάρ, μερκὲπ βὲ ἄτ κιπὶ τηρνακληλάρ, βὲ φαρὲ βὲ σηντζὰπ κιπὶ κεμιρενλὲρ, βὲ ὀρτὰ σεμτλεριντὲ κεσλὰν βὲ τατοὺ κιπὶ τισιζλὲρ, βὲ οὗστ ταραφηντὰ, γιάνι ἀσρημηζὰ ταχὰ γιακὴν τόυσὲν κησμηντὰν τα οὐζοὺν πουρουνλὴ Παλαιοτεριγιὴμ, πασὴ ἰλὲ χορτουμὴ φιλὲ πενζὲρ ἄμμα ἀζὴ τισλερὶ ἀνηνκιντὲν φαρκλὴ ὀλαράκ ἀσαγὴ τόνμοὺξ ὀλὰν Δινοτέριγιημ, Ἀμερίκα φιλὶ γιάχοτ Μαστοδὸν, βὲ φίλι Μαχμουδὶ τενιλὲν τουΐλοὺ φὶλ κιπὶ μεμελιλὲρ κεσρὲτ οὐζρὲ πουλουνήγιορλαρ. Πουνλαρτὰ σονκρακιλὲρ, γιάνι τουΐλοὺ φὶλ, Μαστοδὸν βὲ Δινοτέριγιημ, τόυνγιατὰ σιμτιγέτεκ κόρουλὲ κελὲν ἓν ἰρὶ κόβτελὶ τζαρπαλαρτὰν τηρ, μέσελα, σιμτικὶ φιλὲ τζὸκ πενζὲρ ὀλὰν Μαστοδὸν νὰμ μεμελιτὲν Ἀμερικατὰ κέσφ ἐτιλὲν πιρινὶν κεμικλερὶ τιζιλτιγιντὲ ἀζηλαρηνὴν οὐτζηντὰν κουϊρουγηνὴν οὐτζηνάτεκ οὐζουνληγὴ $10\frac{1}{2}$, βὲ ἰρτιφαὴ $4\frac{1}{2}$ ἀρσὴν ὀλμάγλε, σαγληγηντὰ σιμτικὶ φιλὶν πὶρ κάτζ μισλὶ ἀγηρληγηντὰ ὀλατζαγὴ φέχμ ὀλουνούγιορ.

Πουλουνὰν ἐσερλεριντὲν χόυκμ ὀλουντηγηνὰ κόρὲ, ἰνσὰν μεζκόυρ Ζάτ οὺς Σεδιγὲ μούττετινὶν σὸν κησμλαρηνὰ τογροὺ ζουχοὺρ εϊλεμίξ τιρ.

Χόυλασὰ ταρικίϊλε ἐτιλὲν μεζκόυρ ἰφατаττὰν κόρόύγιορηζ κι, κουρέϊ ἀρζὴν ἶλκ καπούκ παγλαμασηντὰν ἀνὴν οὐζεριντὲ ἰνσανὴν ζαχὶρ ὀλμασηνάτεκ μιρούρ ἐτμίξ ὀλὰν μούττὲτ, γιάνι καληνληγὴ 40,000 ἀρσηντὰν ἐκσὶκ ὄλμαγιαν καγιαλαρὴν τεσεκκόυλιντὲ κετζὲν σὸλ οὐζοὺν μούττὲτ ζαρφηντὰ ἀνὴν μεζκόυρ τεπετόυλαττὰν, πεγιὰν ὀλουνὰν σηρὰ ἰλὲ κετζμὶξ ὀλτηγηνὴν ἰσπατὴ κεντὶ τὰξ λεβχαλαρηντὰ μουχαρρὲρ τιρ. Πουντὰν κόρόύγιορηζ κι, σονκρατὰν ὀλὰν τεπεττόυλὰτ ἰλὲ βαζιϊγέτι ἀσλιγελερὶ τεγισίλμεμὶξ ὀλὰν μεβκιλερτὲ ζεμὰν τζιχετίϊλε ἰνσανὰ ἓν γιακὴν κελὲν ταπακαλὰρ, βὲ γιάχοτ σὶνν τζιχετίϊλε καγιαλαρὴν ἓν κεντζὶ ἓν οὐστὲ κελενλὲρ, βὲ χαγιατὴ χαβὶ καγιαλαρὴν ἓν ἀτικὶ ἓν τεριντὲ πουλουνανλὰρ τηρ. Ἶλμι ὂζεολοδζὶ ρουϊ ζεμινὲ κατὲμ ζὲν ὀλὰν μαχλουκὰτ ἀρασηντὰ τζόυμλεσιντὲν σόγγρα ζουχοὺρ ἐτὲν ἰνσὰν ὀλτηγηνὴ χαπὲρ βερίγιορ ἰσὲ μεζκόυρ καϊτὲ σαγεσιντέ τιρ. Ἀνὴν ποὺ ἰττιασηνὰ ἐσὰς ἰνσὰν ἐσερινὶν ἄντζακ σάτχη ζεμιντὲ, γιάχοτ χαγιάτη μόυτεαχχιρὲ μούττετινὲ μενσοὺπ ὀλὰν καγιαλαρὴν οὗστ ταπακαλαρτὰ πουλουνοὺπ τερὶν ταπακαλαρτὰ γὶτζ πουλούνματηγη τηρ.

Ἄϊνταπ Χ. Α. Π.

ΣΕΙΓΙΑΧΑΤ

18.

Ἰσκεντεριγετὲν φέκκι λενκὲρ, βὲ τζανίπι Λονδραγιὰ ταχρίκι τζάρχη ἀζιμὲτ εϊλετίκ. Πὲξ κόὺν πόυσπόυτοὺν τενιζτὲν πασκὰ πὶρ σέϊ κόρμεγερεκ ἀλτηντζὴ κόυνοὺν χὸξ πὶρ σαπαχηντὰ ἀφιτὰπ κεντὶ ἀλτοὺν περτεβλερίϊλε τζιχανὴ νουρλαρὰ γάρκ ἐττιγὶ σηρατὰ Μάλτα τζεζιρεσινὲ βασὴλ ὀλτήκ.

Μάλτα, ἔκσερισι Χριστιὰν ὀλμὰκ οὐζρὲ, 110,000 σεκενεγὶ χαβὶ, ἄρζεν 9, βὲ τούλεν 15 μὶλ πόγιόυκλιγιντὲ κόυτζόυτζεκ πὶρ ἀτὰ ἰσέ τε, κερὲκ ταρὶχ βὲ κερὲκ Κιτάπη Μουκαττεσὲ ἀϊτ βακηαλαρὴ τζιχετίϊλε ἀζὴμ πὶρ μεβκὶ τουττηγηντὰν τικκατὰ σαγιὰν τηρ. Ποὺ τζεζιρὲ ἶλκ τεφὰ Φοινικελιλερὶν μόυστεμλικιατὴ ἰτιγὶ κιπὶ, πάτεχου Σικελίας Γιουνανιλερινὶν βὲ ἀντὲν Καρχηδωνιλερὶν βὲ σόγγρα Ρωμαληλαρὴν τάχτη τεσαρρουφηνὰ κετζτί. Παυλοσὴν σεφινεσὶ καζαζετὲ ὀλοὺπ πουραγιὰ τόυστόυγιόυντὲ Μάλτα Ρωμαληλαρὴν γετιντέ ἰτι. Ρεσοὺλ πουρατὰ οὗτζ ἄϊ βακὴτ κετζιρὶπ Χριστιανληγὴ τεεσὶς εϊλετί. Τζεζιρὲ πὶρ τακὴμ μουχαρεπὲ μεϊτανὴ ὀλτηκτὰν σόγγρα, ἄσρη χαζηρὴν ἰπτιταλαρηντὰ Ἰγγλιζλερὶν καπζέϊ τεσαρρουφηνὰ κετζτί. Βακτημηζὴν μόυσαατεσιζλιγιντὲν πεντενὶζ τζεζιρεγὲ τζηκάματημ· φάκατ ἔλαν Παῦλος ρεσουλὴν ἰσμίϊλε γιὰτ ὀλουνὰν ὂλ κόυτζόυτζεκ λιμανὴ, κόυζὲλ κασαπαλαρηνὴ, βὲ μόυκελλὲφ πιναλαρηνὴ σέϊρ ἐττιγὶμ κιπὶ, κόστερτικλερὶ Ἀζὶζ Ἰωάννης κιλισεσὶ τερουνιντὲ, Παλαιστινηγὶ ἰστιλὰ ἐτὲν ἰκιντζὶ σαλιπιγιουνὴν σαντζὰκ βὲ ἀλάτη χαρπιγελερὶ μαχφοὺζ πουλουντηγηνὴ ταφσίλεν ἀνλατήμ.

Πουρατὲν ἀτζηλὴπ γιολημηζὰ τεβὰμ ἐτὲρ ἰκὲν, ἀρατὰ πὶρ φουρτουναγιὰ τουτουλμαμὴζ ἐκσὶκ τεγὶλ ἰτι ἰσέ τε, Μαρτιοσὴν ἰκιντζὶ κόυνόυντὲ ζουχοὺρ ἐτὲν φουρτούνα βὲ ἀνὴν νετιτζεσὶ ὀμρόυμτὲ πελλὶ πὶρ νοκτὰ ὀλτηγηντὰν, ἀνὴ ζὶκρ ἔτμεκσιζ τε κετζέμεμ. Χαβὰ βὲ τεργιὰ γάγετ ἀζγὴν ἰτι. Ζὰνν ἐτέρσιν κι Πάχρη Σεφὶδ τζενουπτὰν χουποὺπ ἐτὲν σιττετλὶ λοτὸς, βὲ ζιρβελερινὲ πεγιαζλὲρ πόυρόυνμοὺξ ταγλὰρ ἰλὲ πὶλ ἰττιφὰκ, ἀϊλὰρ ἰτζιντὲ ναμτὰρ ὀλὰν τελὶ Μαρτιοσὴν τελαλετίϊλε πιζὲ καρσὴ μουχαρεπεγὲ κηγιὰμ εϊλεμίξ ἰτι. Ποὺ τόυβέλι μόυττεφικενὶν Ἀφρίκα σεβαχιλιντὲν σὲβκ εϊλετικλερὶ βαχσὶ βὲ λάενκατι ταλγαλὰρ σεφινεμιζὲ κουτουργὰν ἀρσλανλὰρ μισιλλοὺ πὲρ τεβὰμ χόυτζουμ ἐτμεκτὲ, βὲ μεζὰρ ἀλτημηζτὰ ἀγζηνὴ ἀτζμὴξ τζὰρ τζέσμ ἰλὲ πιζὶ, πὶζ ἰσὲ ἄντζακ κουππέϊ κεποὺτὶ ἰντιζὰρ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, πὶρ τε σεμαβὰτ γιὰ κερπανημηζτὰν ὀλοὺπ, πιζτὲν ἄντζακ οὗτζ μὶλ κατὰρ ἰρακτὰ πουλουνὰν «Ἔξιλεντ» νὰμ βαπορὴν τικὲρ πὶρ ρεφικιμὶζ ὀλὰν βαπορὰ τζαρπηλὴπ, γιαρὴμ σαὰτ ζαρφηντὰ κάρη τεργιατὲ κόυμνὰμ ὀλατζαγὴ μενζαρέϊ μόυτχισεσινὶ πιζτὲν κιζλεμὲκ, βὲ γιά τα ποὺ τιλσοὺζ σεϊρανὰ κεντισί τε πάκμαμακ ἰτζοὺν γιόυζόυνοὺ σιγιὰχ πουλουτλὰρ ἰλὲ ὀρτοὺπ, κόυντόυζόυμόυζὶ κετζεγὲ ταχβὶλ εϊλετί. Χέλε κι ποὺ μουχαρεπετὲ ἄντζακ πὶρ βαπὸρ γάϊπ, βὲ πιρὶ τε μετζρούχ βὲ ἰσὲ γιαραμὰζ πὶρ χαλὲ κελμὶξ ὀλαρὰκ βὲ πασκὰ πὶρ ζαγιατημὴζ ὄλμαγιαρακ κατζὴπ Δζεπέλι Ταρὶκ λιμαννηνὰ τόυστόύκ. Σεμαβὰτ μερσιγεσινὶ τεμὰμ ἐτὶπ, πουλουτλὰρ ἀγλαμακτὰν σόυκόὺτ, βὲ ζαλὴμ τεργιὰ βαχσετιντὲν πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ τοὺρ ὀλτηκτὰν σόγγρα, γίνε ὀρατὰν ἀτζηλαρὰκ Ἀτλαντικτὲ μόυφερρὶχ πὶρ κόυνόυμὶζ ὀλμασήϊλα, καζαζετὲ σεφινενὶν ταϊφεσιντὲν ὀλοὺπ τα πιζὶμ βαπορτὰ πουλουνὰν 5—6 κεσανὴν πὶρ τακὴμ τζαλγηλὰρ ἰλὲ φασηλλὰρ ἐττικλερινὶ τεατζτζόυπλε σέϊρ ἐτὲρ ἰκὲν, τινσὶζ πὶρ ταϊφὲ πανὰ γιακὴν κελὶπ, τόυνκὶ ἀφεττὲν κουρτουλμαλαρηνὴ σὰλτ καπτανὴν μεχαρετινὲ χάμλ ἰλὲ, «Ἰμτατηνὴ ἰστιρχὰμ ἐττιγὶν Ἀλλαχὴν κίμ βὲ νέρετε τιρ; ἰστὲ βαπορημηζὴ κουρταρὰν καπτὰν τεγὶλ μι;» τεγιοὺ ὀλὰν ἰστιχζακιαρὶ σουαληνὰ, «Ἀλλαχημὴζ τζιχανὴν καβαϊτινὶ ταγὶν, ταγλαρὴ μιζὰν, παγιηρλαρὴ καντὰρ ἰλὲ βὲζν ἐτὲν, ζεμινὶν τοπραγηνὴ ὀλτζέκλε, ὠκεανοσὴν σουλαρηνὴ ἀβουτζήϊλα, σεμαβατὴ ἰσὲ καρησήϊλα ὀλτζὲν» ὂλ Ζάτη Μουαζζὰμ τὴρ κι, Ἀνὴν χεϊγετινὶ κόστερὲν ἀγινὲ ἰστὲ ποὺ ὠκεανός τηρ. Τοὺν Ἀνὴν τεργιαλαρὴ τουτησττηρὰν γαζαπηνὴ, βὲ ποὺ κόὺν λατὶρ πετερανὲ μερχαμετινὶ κόρτόύκ» τζεβάπη σεβαπηνὴ βερερὲκ Λονδραγιὰ μόυβασελὲτ εϊλετίκ.

Ποὺ σεχρὶν κόρμεγὶ βὲ ἰσιτμεγὶ τεγὲρ ὀ-

λὰν γερλερὶ, γιάνι 'Αδαμτὰν ὃν πινλέρτζε σενελὲρ ἀκτὲμ γιασαγιὴπ, σίμτι ἰσὲ ἴσμ οὐ τζισμὶ νά μαλοὺμ ἐτζνάση χαϊβανατὴν βὲ πὶρ τιρχὲμ ἀγηρληγηντὰ περβανετὲν πινλέρτζε ὀκκὰ ἀγηρληγηντὰ ὀλὰν παλεναγιὰ βαρανάτεκ τοπλανμὴς περρὶ βὲ παχρὶ χαϊβανατὴν μεβασὴ ὀλὰν ἴλμι χαϊβανὰτ μούζεχανεσὶ, 'Ιγγιλτέρρα ταριχινὶ μουτζελλὰ κηλὰν ζεβάτη σιτουτεσιματὴν μούσερρὲφ περκούζὰρ βὲ σανεμλερινὶν μαχζενὶ ὀλὰν 'Αζὶζ Παῦλος βὲ Οὔεστ Μινίστηρ ναμὰν κιλισελερὶ, πένι πεσερὶν σεπαβετιντὲ Α, Β, τεγίπ τε κιταπὰ μαλὶκ ὀλαλητὰν σιμτιγέτεκ ὀλὲν βὲ γιασαμακτὰ ὀλὰν ἐλσινέϊ μούχτελιφεγὲ μαχσοὺς κουτούπτὲν ὀλμὰκ οὐζρὲ, οὔτζ μιλλιὸν τζιλτὶ χαβὶ κουτουπχανεσὶ κετζμὶς βὲ χάλη χαζηρὴν μεχαρετινὶ κὸζ ὀνούνὲ τερσὶμ ἐτὶπ, «Πρίτις μούζεχανεσὶ» τεσμιγὲ ὀλνὰν πὶρ τουνγιατὰ κατὶμ Βαβυλῶν, Μησὴρ, βὲ Γιουνανιστὰν βὲ Ρώμα ἰλὰχ βὲ χαϊρετενκὶζ σανὲμ, βὲ Μησιρτὰν τεσριφὲ ραγπὲτ πουγιουρὰν Φαραωλὰρ χακκηντὰ σοϊλέμεγιπ, ἄντζακ πὶρ σέϊ ζὶκρ ἐτετζέγιμ. Βαβυλῶν βὲ Νινευῒ χαραπαλαρηντὰν κετιριλὶπ τε ποὺ ἀρσανὴν 'Αραρὰτ ταϊρεσινὲ βὰζ ὀληνὰν λεβχαλαρτὰ Σεναχειρειμὶν σεχρὶ μουχασερὲ, βὲ 'Εζεκιαγιὴ μούζταρὶπ ἐττιγινὶ, Ναπουχοδονοσορὴν φιτουχατλαρηντὰν 'Ιερουσαλημὶ μουχασερὲ, Γεχουδιλερὶ ἐσὶρ, βὲ μελὶκ Σεδεκιανὴν ὀγουλλαρηνὴ κὰτλ, βὲ κὄζλερινὶ ὀγιοὺπ τζηκαρτηγηνὴ (Δ Βασ. κέ. 7) σεϊρ ἐτὲρ ἰκὲν, τασβιρλερτὲν πάζηλαρη πανὰ ὂλ κατὰρ μαλοὺμ ἰτιλέρ κι, κατὶμ Καρκεμισὲ γιακὴν βὲ Φρὰτ νεχρινὶν σαρκ σαχιλιντὲ Περέδζικ νὰμ κασαπανὴν καλεσινὶν οὐτζουντζοὺ κατηντὰ χαζρέτι 'Αλινὶν ταβουλὴ βάρ τηρ τετικλερὶ πινανὴν καπουσὴ οὐζεριντὲ ὀλὰν ἰκὶ τασβιρὶν ἔγερ ζαλὶμ ἐλλὲρ πάζη κησμλαρηνὴ κηρμὴς ὄλμασαλαρ ἰτι, πουνλαρὴ χέμαν πὶρ ἀτὲμ τερσὶμ ἐττὶ, βὲ τασβιρλὲρ ἄϊνι ἀτεμὶν ἐσερὶ τὶρ τενιλὲ πιλὶρ ἰτι. 'Ορατὰν τζηκὴπ κιτὲρ ἰκὲν, ἀζαμετλὶ πὶρ πινανὴν ἀλνηντὰ κδ'. Ψαλμοσὴν 1 ἀγετινὶ ἀλτοὺν γιαζηλὰρ ἰλὲ γὲκκ ὀλουνμὴς κὸρτούγιουμτὲ, ἀνὴ γιαζμακτὰν μακσὲτ νέ ὀλὰ τεγιοὺ τουσούντοὺμ ἰσέ τε, κιρίπ τε πινανὴν μούλούκιανὲ τιτζαρετκιὰχ (Royal Exchange) ὀλοὺπ, τουνγιανὴν ἔν ζενκὶν τουτζτζαρανὴ ορατὰ γέβμιγε 1,000—10,000 λιραλὴκ μούπατελὲ ἐτὲρ ὀλτηγηνὴ ἀνλατηγημτὰ μεζκοὺρ ἀγετὶν τὰμμ λαὶκ ὀλτηγὴ γερὲ γιαζηλμὴς ἰτιγινὶ πουλτὴμ.

Λιβηρπουλτὲν 1,014 γιολτζὴλε «Πρίτις Κὶγγ» νὰμ βαπορὰ ρακίπεν ἀτζηλὴπ, 13 κοῦντὲν Γενὶ τουνγιανὴν Φιλαδελφία νὰμ ἰσκελεσινὲ λενκερεντὰζ ὀλτὴκ ἰσέ τε, πεντενὶζ ἀτὲμλε περαπὲρ τογοὺπ, γὲρ σιννὲ βὲ γὲρ τιγιαρτὰ ἀνὴν σατὴκ τοστοὺ ὀλὰν φουκαραλὴκ πελασηνὰ οὐγρατηγημτὰν, ἄντζακ 15 κοῦντὲν σαχίλι σελαμετὲ τζηκὰ πιλτὶμ.

ΤΟΡΟΣ Π. ΧΝΚΙΑΝ

Μούελλὶφ ἐφέντι·

Οὔτζ τὸρτ σενετὲν περοὺ κερὲκ Μουκαττέρι 'Ιλαχὶ ταραφηντὰν βακὶ φελακετλερτὲν, κερὲκ σαχσλὰρ ἀρασηντὰ βουκοὺ πουλὰν κὶλ οὐ κὰλ σεπεπλερτὲν μούτεέσσιρεν τζεμιγετιμιζὶν μουχαππετὶ σογοὺκ πὶρ χὰλ κέσπ ἐτμίςἰτι.

Κέρτζι οὐμοὺμ ἰπατετλερτὲ βὲ ρουχανὶ ἀϊνλερτὲ χαζὴρ, βὲ βεζαΐφι σαϊρετὲ ἰστιρακτὰ ἰτιλὲρ ἰσέ τε, ποὺ τζούμλε ἰλὲ γεκτίκερινὲ ἰρτιπατὴ ὄλμαγιαν ἀζαλὲρ κιπὶ χὲρ σὰχς ἀϊρὴ ὀλαρὰκ γεκτίκερινὶν ἀχβαλιντὲν πὶ χαπὲρ κιπὶ ἰτιλέρ.

Ποὺ χὰλ ἰσὲ κερὲκ πεντελερινὶν, κερὲκ οὐμοὺμ τζεμιγετιμιζὶν ἐσέφι ἀζιμινὶ μουτζὶπ ὀλμούς ἰτι, πουνὴν ἰσλαχὴ ἰτζοὺν τζὸκ τετπιρλὲρ τουσούντοὺ ἰσὲκ τε, μουβαφφὰκ ὀλάμαγιηπ μεϊγιοὺς βὲ μούκεττὲρ ὀλαρὰκ Ραππὴν ἰρατετινὲ χεβαλὲ ἐτερὲκ πρακτὴκ.

Σενὲ πασηντὰ, τουὰ χαφτασηνὴν ἶλκ κοὺνούντὲ χουσουσὶ ὀλαρὰκ 'Αλλαχὴν περεκιατηνὰ ναΐλ ὀλτοὺκ, καρντασλαρημηζτὰν πιρισινὶν πὶρ κὰτζ σενελερτὲν περοὺ, Ζαχαρίας κιπὶ τουὰ μετζλισλεριντὲ τιλὶ παγλὴ κιπὶ ὀλοὺπ σούκοὺτ ἰκὲν, ἶλκ τουατὰ σὰφ ροὺχ ἰλὲ βὲ κὸζ γιασὴ ἰλὲ τουὰ ἐτμεγὲ πασλατή. Ποὺ τεπτιλατὴ Ρὰππ ταραφηντὰν περεκιατὰ μαζχὰρ ὀλτουγουμηζὰ ἀλαμὲτ σαϊτὴκ, βὲ ὂλ χαφτὰ τουὰ τζεμιγετλεριμὶζ τζὸκ χὸς ὀλμούς ἰτι, βὲ ἰκὶ ἀκσὰμ πὶρ κουντοὺζ νεβπέτλε σεβκούλοὺ Μισιονερλεριμὶζ φαζιλετλοὺ Δόκτωρ Φάρνσφορτ βὲ Δόκτωρ Δὰττ, βὲ ἰσμετλοὺ Μὶς Πρὶτζ χαζὴρ πουλουναρὰκ τουὰ μετζλισλεριμιζτὲ πιζὲ γιαρτὴμ εϊλετιλέρ κι, ἀνλερὲ σίμτι τάχι μεμνουνιγετιμιζὶ ἄρζ ἐτέριζ· τουαλεριμὶζ ἰσὲ σενέϊ σαπηκὰ οὐζρὲ πὶρ χαφτὰ τεβὰμ ἐτμίς ἰτι.

Λάκιν ἀτζαΐπ πὶρ τὰρζ ἰλὲ ἔλαν τεβὰμ ἐτίγιορηζ, ὂλ μούπαρὲκ χαφταγιὴ Ραππὴν ἰναγετὶ ἰλὲ τουαλὲρ ἰλὲ χιτὰμ ἐττικτὲν σόγγρα οὔτζ τὸρτ πιρατερλὲρ κεντὶ χανελεριντὲ σηρὰ ἰλὲ τετζεμμοὺ ἐτερὲκ ἰκὶ σαὰτ βὲ ταχὰ ζιγιατὲ ὀλαρὰκ ἰλαχιλὲρ τερεννοὺμ, βὲ τουαλὲρ ἄρζ ἐτερλέρ. Σηρὰ χιτὰμ πουλτοὺκτα, τεκραρλαρλὰρ, βὲ πασκαλαρὴν ἐβλερινέ τε κιτερλέρ κι ἰκὶ ἀγιὰ γιακὴν ποϊλὲ τεβὰμ ἐτερλὲρ ἰσέ τε, πανά χαπὲρ βερμεζλέρ· πὶρ κοὺν πὶρ μινασεπέτλε ἰσιτερὲκ μούττεφὶκ πιρατερλερτὲν πιρισινὲ «Σιζὶν ποϊλὲ πὶρ χηζμετινὶζ μι βάρ;» τεγιοὺ σουὰλ ἐττὶμ ἰσὲ,—«"Εββετ» τζεβαπηνὴ βερτί. «Πανὰ νιτζοὺν χαπὲρ βέρμετινιζ;» τετιγιμτὲ—«'Εββελιντὲν ὀϊλὲ πὶρ μεραμημὴζ γιὸκ ἰτι, σάνιγεν τε ἀκτέμτζε χαπὲρ βέρμεμὶς ὀλτουγουμουζτὰν, μαχτζουπλοὺκ χὶσς ἐτερὲκ σοϊλέμετικ» τετί.

«Πὲκ ἀλὰ, νέ γιαπήγιορσηνηζ;» τεγιοὺ σουὰλ ἐττιγιμτὲ, «Κὶμ κι χανεσινὲ ταβὲτ ἐτὲρ ἰσὲ κιτίγιορηζ, ορατὰ ἰλαχὶ τερεννοὺμ, βὲ τουὰ ἐτίγιορηζ», τεμεσὶ οὐζερινὲ, «'Οϊλὲ ἰσὲ πέν τε ταβὲτ ἐτέριμ, πιζὶμ χανεγέ τε πουγιούρηνηζ» τετὶμ ἰσὲ, «Μεμνουνιγέτλε» τζεβαπηνὴ ἀλαρὰκ, ὀνούμούζὲ ἶλκ κελὲν Κυριακὴ κοὺνοὺ βὰζ χιταμηντὰ ποὺ ματτεγὶ τζεμιγετιμιζὲ ἰλὰν εϊλετὶμ, βὲ ποὺ κιπὶ χηζμετλερὲ τελαλὲτ ἐτμὲκ πανὰ φὰρζ ἰκὲν, ποὺ ἀνὲ κατὰρ ἰσιτμὶς πιλὲ πουλούνματηγημὴν κεντιμὲ καπαχὰτ ὀλτουγηνὴ ἀτζιζανὲ ἰκρὰρ ἐτερὲκ, τζούμλενιν ἀφβηνὴ τεμεννὶ ἐττικτὲν σόγγρα, ἰλαχὶ τερεννούμοὺ μετζλισινὶν ὂλ ἀκσὰμ πιζὶμ χανετὲ ὀλατζαγηνὴ ἰλὰν, βὲ ἰστεγενὶν τεσρὶφ πουγιουρμαλαρηνὰ τάχι ταβὲτ εϊλετὶμ.

'Ακσὰμ ἰλὲ χάϊλη κιμσελὲρ χανεμιζτὲ χαζὴρ πουλουναρὰκ, τζὸκ βακητλὰρ μαχζουνιγεττὲν σούκοὺτ καλμὴς ὀλὰν χανεμιζτὲ ἰλαχὶ σεταλαρὴ γιοὺτζὲ ταρζτὰ ἰσιτιλτί.

Ποὺ ματτετὲν γιακήνεν χαπερτὰρ ὀλὰν τικὲρ πὶρ καρντὰς μετζλισὶν γιάρην ἀκσὰμ κεντὶ χανεσιντὲ ὀλμασηνὴ ταβὲτ εϊλετί· ποὺ ζὶκρ ὀλουνὰν καρντασὰ ἰκὶ οὔτζ σενετὲν περοὺ σογοὺκ κὰν ἰλὲ πακὴπ χὶτζ ἀλακὰ ἐτμὲκ ἰστέμεγεν τικὲρ πὶρ καρντασὴν, τζεμιγετὶ ἰλὲ περαπὲρ ὂλ χανετὲ ἀϊλέτζε κορούνμεσιντὲ ποὺ χηζμετιντὲ ἀζὶμ πὶρ περεκιατὴ μουτζὶπ ὀλτηγηνὰ πουνοὺ ἀλαμὲτ σαϊτὴκ, τζούνκι ἀνλερὶ ποϊλὲ πὶρ ἀλακατὰ κορελὶμ ἰτζοὺν πουτοὺν σαβασλαρημὴζ πὸς βὲ πιχουτὲ ὀλμούς ἰτι.

Σίμτι ἰσὲ χαφτατὰ ἰκὶ κοὺν μούστεσνὰ ὀλαρὰκ, τζούνκι ὂλ βακηττὰ ζάτεν μουαϊγὲν τουὰ τζεμιγετλεριμὶζ βάρ τηρ, κουσοὺρ κοὺνλερτὲ χὲρ ἀκσὰμ τεβὰμ ἐτίγιορηζ κι πὲκ χὸς βὲ τζὸκ τερεννούμλοὺ τουὰ μετζλισὶ τιρ, πάχουσους χανελερτὲ ὀλτουγηντὰν χαριτζτὲν ἀτεμλὲρ πουλουντηγὴ κιπὶ, κεντὶ ἐβλερινέ τε ταβὲτ ἐτερὲκ, ποὺ χηζμετὶν περεκιατηνὰ ἀνλέρ τε ναΐλ ὀλούγιορλαρ.

Κετζελερὶν κησσαληγὴ ἰτζοὺν χηζμετὶν χαφτατὰ ἰκὶ κοὺν ὀλμασὴ τεσαββουροὺ βὲ τεκλιφὶ ὀλτοὺ ἰσέ τε, Χάϊρ, πὲν ἀνὰ τοκανάμαμ, τζούνκι πιταγετιντὲ μουταχελελὲρ ὄλματηκταν μάτα, ποὺ χηζμὲτ Δανιηλὶν «ἔλ ἰλὲ ὄλμαγιαρακ κεσιλὲν τασὴ» μακαμηντά τηρ, ἄντζακ κεντὶ χαλιντὲ καλὴρ τετὶμ, μάταμ κι ὀσὰντζ γιὸκ, χαραρὲτ τζὸκ, τεβὰμ ἐτίγιορηζ· μεμοὺλ ἐτέριζ κι 'Αλλαχὴν λουτφοὺ ἰλὲ τεεσιρὶ βὲ νετιτζεσὶ μούπαρὲκ ὀλατζάκ τηρ.

Γιακήνεν πὲκ ἐσεφλὶ ἰκὶ βουκουὰτ ὀλμούς ἰτί κι ἰκισινί τε Ρὰππ σαζληγὰ τεπτὶλ εϊλεμίς τιρ.

Πιρισὶ ἰκὶ μαχὰ γιακὴν καριγετὲ κουτοὺζ κόπεκλὲρ ζουχοὺρ ἐτὶπ, πὶρ κὰτζ κιμσελὲρ ησηρηλτηλάρ κι μεκτεπιμιζὶν σαγιρτανηντάν τα ἰκισὶ ησηρηλὴπ, πάχουσους πιρισὶ πὲκ φενὰ σουρεττὲ γιαραλανμὴς ἰτι ἰσέ τε, χὶτζ κιμσεγὲ ἔλαν πὶρ σέϊ ὄλμαγιουπ σελαμὲτ τιρλέρ.

Τεκερὶ ἰσὲ τζεμιγετιμιζτὲν τζοκλαρὰ βὲ πάχουσους βαλιτεϊνινὲ σεβκούλοὺ βὲ ὂν πὶρ γιασηντὰ πὶρ κὴζ τζοτζουγὴν χάϊλι γιούτζε ὀλὰν πὶρ ταμτὰν τὰς τόσεμὲ οὐζερινὲ τουσμεσιντὲ, Εὐτυχὴς κιπὶ ὀλμοὺς καλτηρηλτὴ ἰσέ τε, τζανὴ τερουνιντὲ ὀλτουγὴ ἀνκλασηλτὴ, βὲ ἰκὶ οὔτζ κοὺντὲν τεκμὶλ ἀγιαγὰ καλκτή κι, πὶρ ζαρὰρ ὄλμαγιηπ, πουρνοὺ τάχι κανάμαμὴς ὀλτουγηντὰν, οὔτζ σενὲ ἀκτὲμ ποϊλετζε χανελεριντὲν σὰγ βὲ τὶντζ ὀλαρὰκ τζηκὴπ, γιαρὴμ σαὰτ σόγγρα βουρουλαρὰκ βεφὰτ ἐτὲν πιριτζὶκ νεβτζιβανλαρηντὰν τολαγιὴ ὂλ βακηττὰν περοὺ κετὲρ οὐ κασαβεττὲ ὀλὰν βαλιτεϊν ποὺ σεβκούλούλερινὶν ποϊλὲ σελαμὲτ οὐζρὲ χὴφζ ὀλουνμασηντὰ 'Αλλαχὴν χὴφζ οὐ χιμαγὲ ἐτιτζὶ κουτρετινὶ ταχὰ ἐγὶ ἀνλαγιαρὰκ τζὸκ μούλαχαζὰ βὲ τεσαββουρλαρηνὰ ναΐλ ὀλαρὰκ, χὲμ ἀζὶμ πὶρ τεσελλὶ πουλτουλὰρ, βὲ χὲμ τοστλαρηνὰ τάχι σαζλὴκ ὀλτού. Ραππὴν ἰσμινὲ τεσεκκοὺρ ἐτέριζ!

Βὲ πάζη μεσερρὲτ πὰχς οὐμιτλεριμὶζ βάρ κι ἀνλερί τε ζὶκρ ἐτέριζ. 'Αμερικατὰ οὔτζ νεφὲρ κεντζλεριμὶζ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ὀλουνμακτὰ τὴρ κι, πιρισὶ Χάρτφορτ ἶλμι ἰλαχὶ μεκτεπιντὲ, τικὲρ ἰκισὶ Μ. Μούδη τάχτη ἰταρεσιντὲ Μάουντ 'Αερμὼν μεκτεπιντὲ τιρλέρ.

Κέζαλικ τὸρτ νεφὲρ κεντζλεριμὶζ τάχι Μέρζιφουν 'Ανατολήα Κολετζιντὲ ταλὶμ ὀλουνμακτὰ ὀλτούκλαρὴ κιπὶ, γετὶ νεφὲρ κὲντζ κηζλαρημὴζ τα Ταλὰς μεκτεπιντὲ ἰσμετλοὺ Μὶς Κλασὴν τάχτη ἰταρεσιντὲ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ὀλουνμακτὰ τηρλάρ. Μερκουμὰν ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν κεντζλεριμιζὶν χακικὰτ νουροὺ ἰλὲ τενβὶρ ὀλουνοὺπ τουνγιαγιὰ περεκιὰτ σεπεπὶ ὀλμαλαρὴ ἰτζοὺν, βὲ τζεμιγετιμιζὶν τάχι 'Αλλαχὴν περεκιατηνὰ βὲ Ροὺχ οὐλ Κουτσοὺν τεσελλισινὲ ναΐλ ὀλμαλαρὴ ἰτζοὺν καλὴρηζ τοστλαρημηζὴν βὲ Κιλισελερὶν τουαλερινὶ τεμεννὶ ἐτέν.

ΣΤΕΦΑΝΟΣ Ι. ΣΕΙΡΙΝΙΔΗΣ

Ζινδζίρδερε, Ἰούνιος 11/29, 1889

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἰούνιος 17, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούνιος 29, 1889

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Κετζὲν χαφτακὶ νὸυσχεμιζτὲ Γρὰν Δοὺκ Παυλοσὴν Γιουνανιστὰν Κραληνὴν κεριμεσὶ Πρενσὲς Ἀλεξάνδρα ἰλὲ ὀλὰν ἄκτη ἰζτιβατζηνὰ ταὶρ πὶρ πεγιανattὰ πουλούνμαγιηπ, ρέσμι μεζκόυρὲ ταὶρ ταχὰ μουφασσὰλ μαλὸυμὰτ ἄχζ ἐϊλεγίντζεγε κατὰρ πεκλεμεγὶ μὸυρετζτζὰχ σαϊτὴκ. Πρενσὲς Ἀλεξανδρανὴν ρέσμεν Πετερσβουργὰ τὸυχουλὴ Ἰούνιος 15ὲ μὸυσατὴφ τζὸυμὰ ἐρτεσὶ κὸυνὸυ βουκοὺ πουλτού. Ἀνλὲρ Πετερχωφτὰν κελερὲκ μεβκηφτὲ Γρὰν Δὸυκλὲρ, σιγιασὲτ σινασλὰρ, βὲ ζεβάτη μεσχουρενὶν παρλὰκ πὶρ τζεμaατὴ ταραφηντὰν ἰστικπὰλ ὀλουντουλάρ. Ριγιασετλεριντὲ Καζὰκ ἀσκερλερὶ πουλουντηγὴ χαλτὲ, γεσὶλ βὲ σηρμὰ ἰσλεμελὶ ἐλπισεγὶ λαπὶς σεράϊ χατεμεσὶ, ἰμπερατωρὶ ἀβτζηλὰρ, βὲ σάϊρ ἀσκερλέρλε μεμουρλαρτὰν μὸυρεκκὲπ ὀλμὰκ οὐζρὲ, πὶρ ἀλάϊ βαλὰ τεσκὶλ ὀλουντού. Πού ἀλαγιὴν ἀκαπίντζε σοὺτ κιπὶ πεγιὰζ 8 ἀτλαρὴν τζεκτιγὶ γιαλτηζλὴ πὶρ ἀραπὰ κελτί. Πού ἀραπατὰ Ἰμπερατωρίτζα βὲ Πρενσὲς Ἀλεξάνδρα πουλουντηγὴ χαλτὲ, ἀνὴν πὶρ ταραφηντὰ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ἰλὲ Γιουνανιστὰν Κραλὴ, τικὲρ ταραφηντὰ τάχι Γρὰν Δοὺκ Παῦλος ἀτὰ ρακὶπ ὀλαρὰκ κιτμεκτὲ ἰτιλέρ. Μεζκόὺρ ἀραπαγιὴ Ρουσία βὲ Γιουνανιστὰν βελίϊ ἀχτλαρὴ βὲ τζενεραλλὰρ ἰλὲ ριτζάλη τεβλεττὲν μὸυρεκκὲπ πὶρ ἀλάϊ τακὶπ ἐτμεκτὲ ἰτι. Πουνλαρὴν ἀρκασὴ σηρὰ πὶρ τακὴμ σάϊρ ἀραπαλὰρ κελμεκτὲ ἰτί κι, πουνλαρτὰν πιριντζισιντὲ Γιουνανιστὰν Κραλιτζασὴ ἰλὲ Ἐδινβοὺργ Δὸυσεσὶ πουλουνμακτά ἰτι. Πού ἀλάγιη βαλὰ οὐλου κιλισεγὲ κιτὶπ, ὀρατὰ πὰς Μητροπολὶτ Γρὰν Δοὺκ Παῦλος ἰλὲ Πρενσὲς Ἀλεξανδραγιὰ χάϊρ τουὰ ὀκουτή. Ἄκτη ἰζτιβὰτζ φερτασὴ κὸυν κεμάλη ταντανὰ ἰλὲ βὲ σὸυφεράϊ ἐτζνεπιγὲ βὲ ἐαζίμι ριτζάλη τεβλὲτ χαζὴρ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ ἰτζρὰ ὀλουντού. Ρέσμι μεζκόὺρ χιταμηντὰν βὲ τεπρικιατὴν ἰτζρασηντὰν σόγγρα, ταβετλιλὲρ σεράγιη ἰμπερατωριγὲ ἀβτέτλε μὸυκεμμὲλ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ὀλουντοὺ, βὲ γιαρὴ κετζὲ ζαρφηντὰ Ἰμπερατὼρ, Ἰμπερατωρίτζα βὲ σάϊρ ἀκριπὰ βὲ τεαλλόυκατλαρὴ κὲντζ κελὶν ἰλὲ κόυβεγιγὶ κεντιλερὲ μαχσοὺς σεραγιὰ κὸτὸυρτὸυλέρ. Ἄϊνι κὸυντὲ Γιουνανιστανὴν κιαφφεῖ κιλισελεριντὲ ρέσμ οὐ ἀγινλὲρ βὲ πὸυτὸυν μεμλεκεττὲ σενλικλὲρ ἰτζρὰ ἐτιλτί. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ Μ. Τρικουπηγὲ, χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Δραγουμηγὲ, βὲ Ἰστανπολτὰ μουκὶμ Γιουνὰν σεφιρὶ Μ. Κουντουριωτηγὲ Πεγιὰζ Καρτὰλ νισανηντὰν πιρὲρ κητὰ ἰτά οὐ ἰχσὰν ἐϊλεμὶς τιρ.

— Ἰούνιος 16 ταριχίϊλε μὸυβερρὰχ ἀτιτεκὶ τηλεγρὰφ Ζανκιπαρτὰν ἄχζ ὀλουνμὴς τηρ· «Πουρατὰ Γιουδζιδζιτὲν Στανληνὶν Τίππου Τιπ ἰλὲ κὸρὸυσμὸυς, βὲ χαστὰ ὀλὰν ἀτεμλεριντὲν πάζησηνη Κόνγο ταρικίϊλε κερὶ κὸντερμὶς ἰτιγινὶ μόυσὶρ Μάρτιος 10 ταριχλὶ μεκτουπλὰρ ἄχζ ὀλουνμὴς τηρ.» Κέζαλικ μεζκὸυρ μεκτουπλαρτὰ, Μ. Στανληνὶν Ἐμὶν πασὰ ἰλὲ περαπὲρ σεβαχίλι σαρκιγεγὲ κελετζεγὶ, βὲ Τίππου Τιπὶν τὸρτ ἄϊ ζαρφηντὰ Ζανκιπαρὰ γετισετζεγὶ πεγιὰν ὀλουνμὴς τηρ. Γιουδζιδζὶ Στανληγὲ ταὶρ σὸν χαπερὶν ἄχζ ὀλουντηγὴ Γιουροὺρι νὰμ μαχαλὴν τζενουπὶ γαρπισιντὲ βακὴ Ταγγανίκα κόλοὺ οὐζεριντὲ κιαὶν τιρ. Στάνλη μαχάλη μεζκόυρὲ κιτμὶς ὀλσά ἰτι, κεντισινὶ Ἐμὶν πασατὰν πὲκ οὐζακλαστηρμὴς ὀλατζαγὴ κιπὶ, Ζανκιπαρὰ ὀλὰν μεσαφεγὶ τάχι γάγετλε τεζγὶτ ἐτετζέκ ἰτι. Πινάεν ἀλέϊχ «Στενδαρδ»ὴν ζαννήντζα, Στάνλη Τίππου Τιπὲ Γιουδζιδζὶ ἰλὲ Γιουροὺρι ἀρασηντὰ βακὴ πὶρ μαχαλτὲ μὸυλακάτλε ἀνὴνλε περαπὲρ ἰσλερινὶ σηρασηνὰ κοτηκτὰν σόγγρα, Γιανιαρατὰ Ἐμὶν πασὰ ἰλὲ πιρλεσμὲκ οὐζρὲ ἀβτὲτ ἐϊλεμὶς ὀλμαλή τηρ. Στάνλη Ἐμὶν πασὰ ἰλὲ περαπὲρ σαρκὶ σαχιλὲ μὸυτεβέτζτζιχεν ὀρατὰν χαρακὲτ ἐτετζέκ τιρ, ζίρα Ἐμὶν πασὰ οὐζοὺν μὸυττὲτ τασαρρούφ ἐττιγὶ μεβκιΐ τὲρκ ἐτμὶς τιρ, βὲ Ἰούλιος ἀγιὴ χιτὰμ πούλμαζταν ἀνλερτὲν πὶρ χαπὲρ ἀληνατζαγὴ οὐμὶτ ἐτιλμεκτέ τιρ. Τίππου Τὶπ τάχι ἰχτιμὰλ κι κεντὶ ἀτεμλερὶ ἰλὲ περαπὲρ Γιουδζιδζιτὲν κελμεκτὲ ὀλουπ, Ἰούλιος ἀγιηντὰ σαρκὶ σαχιλὲ γετισετζὲκ τιρ.

— Ἰσβιτζέρα χόυκόυμετὶ ἰστικγιατὰ πουλουνμὴς ὀλὰν οὔτζ τεβλετλερὲ, Ἰσβιτζερατὰ μουκὶμ ἐτζνεπιλερὲ ταὶρ Παρλαμεντογιὰ πὶρ κανοὺν λαϊχασὴ τακτὶμ ὀλουνατζαγηνὴ ἄρζ οὐ πεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ. Πὶρ μὸυτταϊί οὐμουμὶ νὰσπ ὀλουναρὰκ, ἐφάλ οὐ μουαμελελερὶ σούλχ οὐ σαλάχη οὐμουμιγὶ μουχὶλλ, γιάχοτ σάϊρ τεβλετλερὲ μουζὶρρ ὀλὰν μόυλτετζιλὲρ ἀλεϊχλεριντὲ ἰκαμέϊ ταβὰ ἐτμὲκ βαζιφεσίϊλε μόυκελλὲφ ὀλατζὰκ τηρ.

Φάκατ Ἰσβιτζέρα χόυκόυμετὶ πού κιπὶ πὶρ τεπλιγαττὰ πουλουντηγὴ σηρατὰ Ἀλμανία τεβλετινὶν βερτιγὶ νοτατὰ μόυντεριτζ μεταλιπὶν ἰτζρασηντὰν ἰμτινὰ ἐτμεκτέ τιρ. Χόυκόυμέτι μεζκόυρενὶν καβλίντζε, Ἰσβιτζέρα κεντὶ τοπραγηντὰ ἐτζνεπὶ πολὶς μεμουρλαρηνὴν πουλουνμασηνὰ μόυσaατὲ ἐτέμεζ. Ἰσβιτζεραγιὰ ἰλτιτζὰ ἐτὲν Ἀλμὰν μουχατζιρλερινὴ κὸζετμὲκ οὐζρὲ κὸντεριλμὶς ὀλὰν Ἀλμανία χαφιγὲ μεμουρλαρὴ χαϊρλὴ πὶρ μακσετὲ χητμὲτ ἔτμετικτεν πασκὰ, τεφάτλε καρησηκληγὰ τάχι σεπεπιγὲτ βερμισλέρ τιρ. Κέζαλικ Ἰσβιτζέρα Ἀλμανλὰρ Ἰσβιτζερατὰ γερλεσμὲκ ἰτζὸυν ἐλλεριντὲ πὶρ νεσεπναμελερὶ ὀλτηκτὰν πασκὰ, ἰστικαμὲτ βὲ ἀτὰπ οὐ ἀχλακλαρηνὰ ταὶρ τάχι πὶρ σεχατετναμὲ ἰπραζηνὰ μετζπούρ ὀλμαλαρηνὰ ταὶρ Ἀλμανία χόυκόυμετινὶν ἰττιασηνὴ καποὺλ ἐτέμεζ. Πού ἰττιαγιὴ καποὺλ ἐτμὲκ ἐτζνεπιλερὶν Ἰσβιτζεραγιὰ καποὺλ ὀλουνμαλαρηνὴ ἐτζνεπὶ πὶρ χόυκόυμετὶν ἰρατετὶ ταχτηνὰ βὰζ, βὲ Ἰσβιτζεραγιὰ ἰλτιτζὰ ἐτμὲκ χάκκ οὐ σελαχιγετινὶ πὶλ φιὶλ ἀνὴν μερχαμετινὲ χεβαλὲ ἐτμὲκ, βὲ πού βέτζχλε τζόυμχουριγετὶ χάκκη ἰστικλαλιγετινὶν μουχὶμμ πὶρ ὀνσόυρόυντὲν μαχρουμ κηλμὰκ ὀλατζὰκ τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ Σαξωνιαληλὰρ Δρεζδτὲ Σαξωνία χανετάνη κραλισινὶν σεκὶζ γὺζοὺντζοὺ ρέσι σενέϊ τεβριγεσινὶ ἰτζρὰ ἐϊλετιλέρ. Πάζη μόυβερριχλερὶν Σαξωνία Κρὰλ χανετανηνὴν 1089 τὰ πασλατηγηνὰ ταὶρ ὀλὰν πεγιανατλαρηνὴ «Στένδαρδ» πὲκ μουγλὰκ ἄττ ἐτμεκτέ τιρ. Λάκιν σιμτικὶ Σαξωνία Κραληνὴν ἰλκ Κρὰλ ὀλὰν Κὸντ Δεδιενὶν νεσλὶ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτμὲκ νέ κατὰρ μόυσκὶλ, βὲ πού καβλὴν μόυεσσὲς ὀλτηγὴ ἔμρι βακηανὴν ἐσασὴ νέ τερετζὲ τζόυροὺκ βὲ σόυπχελί τε ὀλσὰ, Σαξωναληλὰρ ἀνὴ σαχὶχ τεγιοὺ καποὺλ, βὲ Σαξωνία ἀσακιρὶ ταραφηντὰν μουταντὴν πὶρ ρέσμι κετζὶτ ἰλὲ ρέσμεν ἀνὴ ἰτζρὰ ἐϊλεμισλὲρ, βὲ πού ρέσμι κετζιττὲ Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ, Πορτουκὲζ Κραλὴ ἰλὲ σάϊρ ζεβάτη μεσχουρὲ χαχὴρ πουλουνμησλάρ τηρ. Σαξωνία Κραλὴ βελίϊ ἄχτ ὀλτηγὴ ζεμὰν Φράνσα ἰλὲ ὀλὰν μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ Ἀλμανία ὀρτουσηντὰ πὶρ ὀρτουγιὰ κομάντα ἐϊλεμὶς, βὲ 1871 τὲ, γιάνι ταχτὰ τζόυλουσηντὰν 2 σενὲ ἐββὲλ ρόυτπεσὶ μόυσιρλὶκ παγεσινὲ τερφὶ ὀλουνμὴς τηρ.

— Ἰρὰν Σαχὴ κετζὲν χαφταγιὴ Φιλεμενκτὲ κετζιρμὶς, βὲ πὶρ ἰτφαϊγὲ ἀλαγιηνὴν ἰτζρὰ ἐττιγὶ πὶρ νόυμαγιστὲν πὲκ μαχζοὺζ ὀλμοὺς, μόυζεχανελὲρ ἰλὲ νικιαρχανελερὶ ζιγιαρὲτ, βὲ καναλλὰρ ἰλὲ σιμὰλ τενιζιντὲ σεῖρ οὐ σεφὲρ ἐτμὶς τιρ. Τζόυμαὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ μόυσαριλέϊχ χαζρετλερὶ Ἀνβερσὲ ἀζιμὲτ ἐϊλεμὶς τιρ.

— Ἰστιχπὰρ ὀλουνὰν φελακετλερτὲν ἀτιτεκιλὲρ τζαλίπι ναζάρη τικκάτ τηρ· Ρουσιατὰ Ὄστροτζ σεχρὶ μόυχτερὶκ ὀλμοὺς, βὲ πὶν κισὶ μεσκενσὶζ καλμὴς τηρ. — Ἀλμανιατὰ βακὴ Σιλιζία ἐγιαλετιντὲ πὶρ ἀλαγιὰ γιηλτηρὴμ ἰσαπὲτ ἐτμεσίϊλε 8 κισὶ τελὲφ ὀλοὺπ, 40 κισὶ τάχι παγιηλμησλάρ τηρ.—Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Κάνσας ἐγιαλετιντὲ ζουχοὺρ ἐτὲν πὶρ φουρτούνα χάϊλη χασαρατὴ μουτζὶπ ὀλμοὺς τηρ. Ἀλτὴ γιὸυζ σεκενεσὶ ὀλὰν πὶρ καριγὲ πόὺς πὸυτὸυν χαρὰπ ὀλμοὺς ἰσέ τε, σεκενετὲν ἔκσερι κουρτουλμησλὰρ τηρ.—Χινδιστανὴν Γάνδζαμ ναχιγεσιντὲ κολερατὰν βεφὰτ ἐτενλερὶν ἀτετὶ πὶρ ἀζ ἐκσιλμὶς ἰσέ τε, μουζαγιακὰ ἀζὶμ ὀλοὺπ, ἐχαλινὶν γιόυζτὲ πεσὶ τεχλικελὶ σουρεττὲ ἐριγὶπ τζόυρόυμόυσλέρ τιρ.

— Σαγγχαϊτὰν βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμετὲ τενιλίγιορ κι, Τζὶν χόυκόυμετινὶν τεμὶρ γιολλαρηνὴν ἔμρι ἰνσασηνὴ ἰλερὶ σόυρμὲκ νιγετιντὲ ἰτιγὶ σόυπχετὲν μόυσταγνὶ κόρόυνόυγιορ. Πεκιντὲν Χανκογιὰ κατὰρ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ ἰνσασὴ ἰτζόυν βουκοὺ πουλατζὰκ τεκλιφλερὶν ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀληνατζαγὴ ἰλὰν ὀλουνμὴς τηρ. Πὰς βεκὶλ Λὶ Χάγγ Σάγγ Τζινὶν τζιχέτι σιμαλιγεσιντεκὶ τεμὶρ γιολλαρὴν ἰταρεσινὶ καποὺλ ἰλὲ, τζενουπ τζιχετιντεκὶ τεμὶρ γιολλαρὴν ἰταρεσινὶ τὲρ ὀχτὲ ἐτμεσινὶ τάχι σάϊρ πὶρ μεμουρὰ ταβσιγὲ ἐτμεκτέ τιρ.

— Αὐστρία Ἰμπερατωρὴ ἐντζόυμενλὲρ ρεϊσλερινὲ τζεβάπεν, «Νέ τεβλετλὲρ ἰλὲ μόυνασεπατημὴζτζα νέ τε σιγιασέτι χαριτζιγὲ ἰταρέϊ οὐμουμιγεμίζτζε χὶτζ πὶρ τεπεττὸυλ βακὴ ὀλμαμὴς τηρ. Χόυκόυμετὶμ μόυττεφικλερὶμ ἰλὲ πὶλ ἰττιφὰκ πὲκ ὃ κατὰρ σουρέτι μόυτμεϊνετὲ τεβὰμ ἔτμεγεν Εὐρωπανὴν χάλ οὐ μεβκίϊ χαζηρηνὰ πὶρ ρένκι μόυσαλεμὲτ ἀμὶζ πάχς οὐ τεεμινινὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμεκτέ τιρ», τεμὶς τιρ. Μόυσαριλέϊχ ὀρτοὺ χακκηντὰ «Μουκταζιγιάτη ἰστισναϊγὲ σεπεπίϊλε κετζὲν σενὲ ἰττιχὰζ ὀλουνὰν τετπιρλερὶν ἰτζρασηνὰ τεβὰμ ἐτμὲκ ζαρουρί τιρ», βὲ Βουλγαριστανὰ ταὶρ τάχι, «Βουλγαρισταντὰ ἰντιζάμ οὐ ἀσαγὶς πὲρ κεμάλ τηρ. Μεμλεκετὶν σίμτι πουλουντηγὴ ζαραρσὴζ ἀχβαληνὰ ράγμεν τερακκηγιάτη ταϊμετὲ πουλουνμασηνὴ μόυσαχετὲ ἐτμὲκ παΐσι μεμνουνιγὲτ πὶρ κεϊφιγέτ τιρ» τεγιοὺ ἰταρέϊ λισὰν ἐτμὶς τιρ.

— Γουνὰν μεπουσὰν μετζλισιντὲ φηρκάϊ μουχαλιφὲ ρεϊσὶ Μ. Δελιγιάννη πού κὸυν Παρισὲ μόυτεβέτζτζιχεν Ἀθηναιτὲν χαρακὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. Μόυσαριλεϊχὶν ἀχβάλη σηχχιγεσὶ φενὰ χαλτὲ ὀλτηγηντὰν, ὀρατὰ κεντισινὶ μεσχοὺρ δοκτωρλαρὰ κόστερετζὲκ τιρ. Κρὰλ Γεώργιος χαζρετλερὶ Μ. Τρικουπηγὲ πὶρ τηλεγραφ-

ναμὲ ἰρσαλὴ ἰλὲ, κεριμεσινὶν ρέσμι ἰζτιβατζὴ μόυνασεπετίϊλε κεντισινὶ τεπρὶκ ἐτενλερὲ ἄρζη τεσεκκοὺρ εϊλεμὶς τιρ.

— Σαγγχαϊτὰ πὶρ χαρὶκ ζουχοὺρ ἐτερὲκ 1,200 κισὶ τελὲφ, βὲ 1,000 φαμίλια μεσκενσὶζ καλμησλάρ τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Σοφιατὰν βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμετὲ τενιλίγιορ κι, Βουλγαριστὰν πανκασὴ ἰλὲ Λόνδρα βὲ ἐτζνεπὶ πανκασὴ σὲχρ βερκισὶ ἰλὲ σάϊρ βαριτὰτ μενπαλαρηνὴ πὶρ κὰτζ σενεγὲ κατὰρ τεεμινὰτ μακαμηντὰ καπούλ ἐτερὲκ Σόφια ταϊρέϊ πελετιγεσινὲ ἀλτὴ μιλλιὸν φρὰνκ ἰκρὰζ εϊλεμὶς τιρ.

— «Ἰστανπολ»ὴν Κρήτη μουχπιρὶ, τζεζιρέϊ μεζκόυρετὲ σιττετλὶ βὲ μόυχλὶκ πὶρ γιαγμοὺρ νόυζουληνὴ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ. Χάνια σεχρινὶν ἐτραφηντακὶ ὀδὰ ἄτετα χάϊλη κιλομέτρο κενισλιγιντὲ πὶρ κὸλὲ τεχαββόὺλ ἐτμὶς, βὲ ἄντζακ ἀγατζλαρὴν ἓν γιόυκσὲκ ταλλαρὴ σουτὰν τησαρὴ κὸρόυνμεκτὲ πουλουνμησλάρ τηρ. Κρήτη τζεζιρεσιντὲ ἐμσαλὴ κὸρόυλμεμὶς ὀλὰν ποὺ φελακεττὲν χουσουλὲ κελὲν χασαρὰτ γάγετ ἀζίμ τιρ. Πινλέρτζε χαϊβανὰτ χελὰκ ὀλμοὺς, ἀγατζλὰρ κὸκλεριντὲν τζηκμὴς, κὸϊλὲρ χαρὰπ, βὲ πουγτάϊ ταρλαλαρὴ ἰσὲ γιαραμὰζ ὀλμουσλάρ τηρ.

— Ἰζμυρτὲ τάπ οὺ νέσρ ὀλουνὰν «Ἁρμονια»νὴν μουχπιρλεριντὲν πὶρὶ Μακρυτὲν γιαζτηγὴ πὶρ μεκτουπτὰ πεγιὰν ὀλησηγηνὰ ναζάρεν, μαχάλλη μεζκόυρτὲ κουτοὺζ κὸπεκλὲρ 10—12 κισιγὶ ἠσηρμὴς τηρ. Πουνλαρτὰν ἰκισὶ βεφὰτ ἐτμὶς ὀλτηγηντάν, ἐχαλὶ σαϊρλερινὶν τε βεφὰτ ἐτετζεκλεριντὲν χὰβφ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

— «Λεβὰντ Χεραλδ»ὴν ἀχίρεν Κουλὲ Πογὰζ ταρικίϊλε Νιϊδετὲν Ταρσουσὰ ἰτζράϊ σεϊγιαχὰτ ἐτμὶς ὀλὰν πὶρ μουχπιρὶ τέγιορ κι, πόυτοὺν 110 μιλλὶκ μεσαφετὲ ἀραπὰ γιολοὺ γιαπήλμαμης, γιάληνὴζ 25—30 μὶλ μεσαφελὶκ μαχαλλὲρ βὰρ ἰσέ τε, μεζκόὺρ μαχαλλερτὲ τάχι ἀραπὰ γιολουνὴν ἔμρι ἰνσασὴ ἰλερὶ κὸτόυρόυλμεκτὲ ὀλτηγηντάν, σενέϊ χαλιγενὶν χιταμηντὰν ἐββὲλ πούς πόυτοὺν πιτιριλετζεγὶ οὔμιτ ὀλουνμακτά τηρ.

Ποὺ ἀραπὰ γιολοὺ Πάχρη Σιγιαχὴ Πάχρη Σεφιδὲ ρὰπτ ἐτετζέκ τιρ. Γιὸλ Σαμσουντὰν πασλαγιὴπ Μέρζιφουν, Γιόζγαδ, Κάϊσεριγε, Νιϊδε βὲ Ταρσουστὰν κετζερὲκ Μερσιντὲ χιτὰμ πουλούρ. Ἄϊνι μουχπιρὶν πεγιανήντζα, Ταρσουσὴν τζιχέτι σιμαλιγεσιντὲ μαχσουλὰτ πὲκ περεκετλὶ τιρ.

— «Χακικατ»ὴν πεγιανήντζα, ταχρίρι ἐμλὰκ ἰταρεσὶ μόυτίρι οὐμουμισὶ Ἀλὴ Ριζὰ πασὰ ἀχίρεν Κοτάχγια τζιβαρηντὰ κέσφ ὀλουνὰν κόμόὺρ ματενινὶ ἰσλετμὲκ ἰτζόὺν πὶρ ἰμτιγιαζναμὲ ἄχζ εϊλεμὶς τιρ. Κόμόὺρ ματενὶ ἰμτιγιαζναμεγὶ μουσαττὴκ φερμάνη ἀλισανὴν σουτουρὴ ταριχινὶ μόυτεακκὴπ ἰκὶ σενὲ μόυττετὶ ζαρφηντὰ ἰσλετιλμεγὲ πασλατηλατζάκ τηρ.

— Σελανὶκ γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαρὶ τεμὶρ γιολλαρηνὴν ἰλτισακὴ ἰλὲ Σελανὲκ σεχρὶν κὲσπ ἐττιγὶ ἐχεμμιγετὶ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλαρὰκ, ὀρατὰ ρηχτημλὰρ ἰλὲ κόυζὲλ πὶρ λιμανὴν ἰνσασηνὰ καρὰρ βερμὶς τιρ. Ρηχτημλὰρ ἰλὲ λιμανὴν ἰνσασὴ ἰμτιγιαζὴ χαζινέϊ χασσὰ ναζηρηνὰ ἰτάου ἰχσὰν ὀλουνμὴς, βὲ ἀμελιγιατὰ πασλαμὰκ ἰτζόὺν Χαμιδιγὲ ναμήϊλε πὶρ κουμπανία τεσκὶλ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ πουλουνμὴς τηρ. Σελανὶκ γαζετασηνὴν πεγιανήντζα, λιμανὴν τιτζαρετινὲ μετὰρ ὀλὰν πόγιόὺκ τέπο βὲ μαγαζαλαρὴν ἰνσασὴ τάχι ἰμτιγιαζναμεγὲ ταχὶλ ὀλατζάκ τηρ.

— Τζηκὰν χαφτὰ Ἰρὰν ταχιλιγὲ ναζηρὴ βὲ σουράϊ τεβλὲτ ρεϊσὶ Μιρζὰ Ἀλὶ Χὰν χαζρετλερὶ μαχτουμηνὴν Ἰστανπολτὰ μουκὶμ Ἰρὰν σεφίρι κεπιρὶ Μιρζὰ Μουχσὶν Χανὴν κεριμεσίϊλε ναμζετλενμεσὶ ρεσμιντὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ σεχριμιζὲ τεσρὶφ εϊλεμὶς τιρ. Σαλὴ κόυνοὺ σεφίρι κεπὶρ χαζρετλερὶ Ζάτη Σαχανενὶν χουζουρηντὰ μόυσόὺλ, βὲ Μιρζὰ Ἀλὶ Χανὴ τακτὶμ ἐτμὲκ σερεφινὲ ναὶλ ὀλμοὺς τηρ. Γέβμι μεζκόὺρ ἀκσαμηντὰ μόυσαριλεϊχόυμὰ Μαπέϊνι χόυμαγιουντὰ τααμὰ ταβὲτ ὀλουνμησλάρ τηρ. Μιρζὰ Μουχσὶν Χὰν νισὰν ρέσμι σερεφινὲ ὀλαρὰκ, σόυφεράϊ ἐτζνεπιγεγὲ μόυκεμμὲλ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ εϊλεμὶς τιρ.

— Σὸν Μαῒ κιταπτὰ Χαλεπτὲ μουκὶμ Ἴγγλιζ κονσολὴ Χαλὲπ πουγταγιηνὴν Ἰταλία, Γιουνανιστὰν βὲ μεμαλίκι σαϊρετὲ κεσρέτλε σατηλμακτὰ πουλουνμὴς ὀλτηγὴ χαλτὲ, Χινδιστὰν βὲ Ρουσία πουγταϊλαρηνὴν ρεκαπετλερὶ σεπεπίϊλε ἐχεμμιγεττὲν τόυσμόὺς ἰτιγὶ, βὲ μαχσοὺλ περεκετλὶ ὀλτηγὴ χαλτὲ, φαζλάϊ μαχσουλατὴν ἀνπαρλαρτὰ τζόυρόυτόυγιόὺ κεϊφιγετινὲ ναζάρη τικκὰτ τζὲλπ ἐτμεκτὲ τιρ. Πουνὴν σεπεπὶ μεσαρίφι νακλιγενὶν τζοκληγή τηρ. Τεβὲ βασηtασήϊλε Χαλεπτὲν Ἰσκενδεριεγὲ ζαχιρὲ κόντερμὲκ μασραφὴ, μεσαφενὶν γιάληνὴζ 77 μιλτὲν ἰπαρὲτ ὀλμασηνὰ ράγμεν, ζαχιρενὶν φιγιάτη ἀσλιγεσινὶν νησφηνὰ μόυσαβὶ τιρ. Ἀντακιατὰν Ἰσκενδερουνὰ, γιάνι 30—40 μιλλὶκ μεσαφεγὲ μιγιὰν κόκοὺ κόντερμενὶν μασραφὴ μιγιὰν κόκόυνοὺ Ἰσκενδερουντὰν Νοὺ Γιορκὰ κόντερμὲκ μασραφηνὴν πὲς μισλινὲ μόυσαβὶ τιρ.

— Βὰν βιλαγετιντὲν βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμενὶν κήσμη ἀζαμὴ ἀτιτὲ τέρτζ ἐτιλίρ.

Χεκκιαρινὶν Τζοὺχ κετικιντὲ ζουχουρὶ ἰστιχπὰρ ὀλουνὰν ἐσκηγιανὴν τααπινὲ πίλα ἰφατέϊ βὰκτ κόντεριλὲν ζαπτιγελὲρ ταραφηντὰν μετζμουὶ 8 νεφερτὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν ἐσκηγιανὴν 2 σὶ κὰτλ ἐτιλμὶς, βὲ 6 νεφερὶ φιρὰρ εϊλεμὶς, βὲ ζαπτιγελερτὲν τάχι 2 νεφὲρ μετζρούχ ὀλμοὺς, βὲ κὰτλ ἐτιλενλερὶν Ἐρμενὶ μιλλετιντὲν ὀλτουκλαρὴ, βὲ μερκουμὰν ἰλὲ φιραριλερὶν πιριντὲν ἄχζ ὀλουνὰν 3 τόυφενκὶν πιρὶ Μαρτίνυ βὲ ἰκισὶ Ρουσιανὴν Πέρδαν τζινσιντὲν ὀλτουγοὺ ἀνλασηλμὴς τηρ. Μερκουμαντὰν πιρινὶν οὐζεριντὲ ζουχοὺρ ἐτερὲκ, τὲρ χὰλ τζὲλπ βὲ τερτζεμὲ ἐττιριλὲν Ἐρμενὶ οὐλ ἰπαρὲ ἐβρακτὰ, Λονδρατὰ Ἀβεδὶς Παδακγιὰν βὲ Μαρσιλιατὰ Πορτουκαλγιὰν ἰμζαλαρήϊλα Ἰλουλτὰ Χεφτουχὲμ κασαπασηντὰ Βεχεμλὶ Καραπὲδ Κουλακσηζγιανὰ χιτάπεν κόντεριλὲν ἰκὶ μεκτοὺπ ἰλὲ μερκοὺμ Καραπὲδ Κουλακσηζγιὰν ἰμζαλὴ βὲ «Πενὶμ σὸν κουγιουτατὴμ» σὲρ λεβχαλὴ πὶρ βαρακανὴν, βὲ τζιζτὰντὰ μουχαρρὲτ βουκουάτη ρουζμιρενὶν μόυχτεβιγιατὴ ναζάρη τικκατὴ τζαλὶπ ὀλτηγηντάν, πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἄρζ ὀλουνούρ·—Ἀβεδὶς Παδακγιὰν ἰμζαλὴ βὲ 25 νισὰν σενὲ 305 ταριχλὶ μεκτουπτὰ, «Βανὴν τεζβιρατηνὰ ταὶρ εϊλετιγινὶζ μεσαγινιζὶ βὲ τεσκὶλ ἐττιγινὶζ τζεμιγετὶ πουρατὰ νὰκλ βὲ χικιαγὲ ἐττίμ. Ποὺ πὶρ χαϊρὰ ἀλαμέτ τιρ· τζεμιγετὶ κίμσεγε κέσφ ἔτμεγινιζ, Γιουνανιλὲρ τζεμιγετλερινὶν τεσκιλινὶ γετὶ σενὲ χαφὶ τουττουλὰρ, ἀντὲν σόγγρα ἰσὲ πασλατηλάρ. Βατανηνηζὰ ἐγιλὶκ ἐτμὲκ ἰστὲρ ἰσενὶζ, παρὰ βὲ ἀτὲμ τεταρὶκ ἐτμελίσινιζ, φιϊλιγιὰτ λαζήμ τηρ, σὸζ λαζὴμ τεγὶλ» ἰπαρατὴ μουχαρρὲρ, βὲ Πορτουκαλγιανὴν 27 νισὰν σενὲ 305 ταριχλὶ μεκτουπὴ, «Γιαζτηγηνὴζ μεκτουποὺ ἀλὴπ, «Ἀρμενὶ» γαζετασηνὰ νέσρ ἐτμὶς ἰτίμ. Πουλουντηγηνὴζ μεβκὶ ἰλὲ χεμτζιβαρηντὰν βὲ ἄλελ χουσοὺς Βαντὰν μαλόυμὰτ βερέσιν. Πουρατὰ Βατανπερβὲρ ναμήϊλε πὶρ τζεμιγὲτ ἄκτ ἐττίκ· ποὺ τζεμιγετὲ ὀρατὰ ἀζὰ πουλάσην» σόζλερινὶ, βὲ μεζκόὺρ βαρακὰ τάχι κόζοὺ παγλὴ κετζιρτιγὶ ζεμαντὰν βὲ μερχαμετσὶζ Τόυρκλερὶν μεζαλιμὶ ἰλὲ βατανταςλαρηνὴν μεϊγιοὺς πουλητηκλαρηντὰν πάχσλε, ὀμρόυνοὺν νιχαγετινὲ κατὰρ μιλλετὶν σεφαλεττὲν κουρταρηλμασηνὰ τζαλησμαγὴ ἄχτ ἐτερὲκ, ἰκὶ νεβτζιβὰν ἰλὲ ὅ γιολτὰ ὀλμεγὲ καρὰρ βερτιγινὶ μόυσὶρ ὀλοὺπ, τζιζτανηντακὶ φηκρὰτ ἰσέ, «Ὂν τοκουζηντζὴ ἀσρτὰ γιασαγιὰν τζεμιγέτι πεσὲρ ἰτζόὺν χόυρριγεττὲν γάϊρι τενεφφοὺς ἐτετζὲκ πασκὰ χαβὰ γιόκ τηρ. Πρὰκ πὲν τε μιλλεττασανὴμ ἰλὲ ἀζὰπ κὸρεγὶμ, πέλκι πὲν τε μιλλετταςλαρημὰ γιαρτὴμ ἐτμεγὲ μόυχτετίρ ἰμ, σὲν τε κὸζ γιασηνὴ σὶλ πιλίριμ» μουκαττεμεσίϊλε, ἴσπου κετζὲν Μαϊοσὴν 17 ιντζὶ κιτζεσὶ νέρεγε κιτετζεκλερινὶ κὲτμ ἰτζόὺν σουνοὺ πουνοὺ ἀλταταρὰκ, βὲ χάττα ἓν ἀζὶζ ρεϊσλερινὲ πιλὲ μαλόυμὰτ βέρμεγερεκ, Κόὺρδ ἐλπισεσὶ ἰλὲ Χεφτβὰν κασαπασηντὰν τζηκτηκλαρηνὴ, βὲ κετζὲ κιτμεγὲ μετζπούρ ὀλτηκλαρηνὴ, βὲ σαπὰχ τερελὲρ ἰτζλεριντὲ καλτηκλαρηνὴ, βὲ μάχη μεζκόυρὴν 18 ιντζὶ κόυνοὺ ρεέσι χουτούτη Χακανιγὲ κελὶπ, ὀρατὰ πουλουνὰν τασλὰρ ἰτζιντὲ κιζλεντικλερινὶ, βὲ 23 ουντζὶ κόυνόυνὲ κατὰρ κιττικλερὶ μαχαλλερὶ, βὲ πάζη μαγαζαλαρτὰ σακλαντηκλαρηνὴ, βὲ 24 ουντζοὺ κόυνοὺ μεζκόὺρ Τζοὺχ κετιγινὲ κελτικλερινὶ χακὶ ὀλαρὰκ, ρουζναμτζὲ κηληκλὴ κόυνοὺ κόυνόυνὲ γιαζηλμὴς τηρ.

Ποὺ χεβαλιτὲ ἀτὲμ σοϊμὰκ, βὲ σάϊρ κὸνὰ χηρσηζλὴκ ἐτμὲκ ἰτζόὺν Ἐρμενιτὲν ἐσκιγιὰ ζουχουρὴ σιμτιγὲ κατὰρ νά μεσπούκ ὀλμαγιηπ, πουνλαρὴν Λόνδρα βὲ μεμαλίκι σαϊρέϊ ἐτζνεπιγετὲ πουλουνὰν Ἐρμενιλὲρ ἰλὲ ὀλὰν μουχαπερὲ οὐζερινὲ κόυτζόὺκ πόγιόὺκ πάζη βουκουὰτ μεϊτανὰ κετιρμὲκ, βὲ νίχαγετ οὺλ ἔμρ ἰχτιλὰλ τζηκαρμὰκ φίκρ οὺ καραρήϊλε πολιτικὰ σεκαβετινὲ σόυλόὺκ ἐτμὶς ἐρπάπη φεσαττὰν ὀλτηκλαρὴ πετιχί τιρ.

ΒΑΛΙΪ ΒΑΝ
ΧΑΛΙΛ

Φὶ 8 Χαζιρὰν σενὲ 305

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Ἰούνιος 17/29, 1889

Ἐσχάμη Οὐμουμί 17. 25.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 59. 75.
Τασφιγέϊ Τόυγιοὺν καϊμεσί 9. 30.
Ἰστικράζη Ταχιλί 44.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ. Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσττάν

Μετζιτιγέ	108 26	Πόλ	90 25
Μεταλίκ	102 —	Ναπολεών	88 —
Πεσλίκ	104 —	Κριμίτζα	51 5
Ἀλτηλήκ	104 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 20

Μανὲτ καϊμέ 8. 81.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.